

KIPU 67

El Mundo Indígena en la Prensa Ecuatoriana

Enero - Junio
2016



ISBN: 978-9942-09-382-0

KIPU 67

EL MUNDO INDÍGENA EN LA PRENSA ECUATORIANA

ENERO - JUNIO 2016

ABYA YALA

KIPU 67

EL MUNDO INDÍGENA EN LA PRENSA ECUATORIANA
ENERO – JUNIO 2016

1ra. Edición **Ediciones Abya-Yala**
Av. 12 de octubre14-30 y Wilson
Casilla 17-12-719
Telf. (593-2) 2506267 - 3962800
Fax: (593-2) 2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
Web: www.abyayala.org
Quito, Ecuador

Recopilación:
y armado: Alexandra Paillacho

Diseño e
impresión: Ediciones Abya-Yala

ISBN: 978-9942-09-382-0

Quito-Ecuador, agosto de 2016

ABREVIATURAS

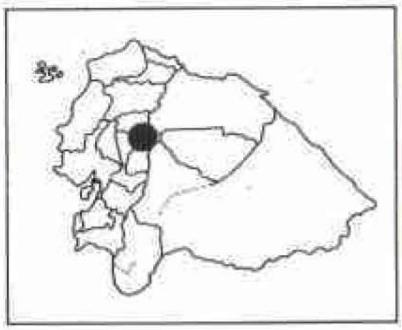
Com.	EL COMERCIO
Univ.	EL UNIVERSO
Tlegr.	EL TELEGRAFO
Merc.	EL MERCURIO

ENERO



PUEBLOS DEL ECUADOR

Salasaca



Los Salasacas, según algunas fuentes etnohistóricas, son descendientes de un antiguo grupo mitimae traído de Bolivia en tiempo del imperio Inca. Viven en la provincia de Tungurahua al sur oriente de la ciudad de Ambato en la llanura arenosa del cantón Pelileo al pie del cerro Teligote.

I Salasaca, secondo alcune fonti etno-storiche, sono discendenti di un antico gruppo Mitimae arrivato dalla Bolivia al tempo dell'impero Inca.
Vivono a sud-est della città di Ambato nella pianura sabbiosa del cantone Pelileo ai piedi del monte Teligote.

Ilustración: Témpera de Gracián Utreras (Quito-Ecuador).

El vestuario nos identifica como personas interculturales

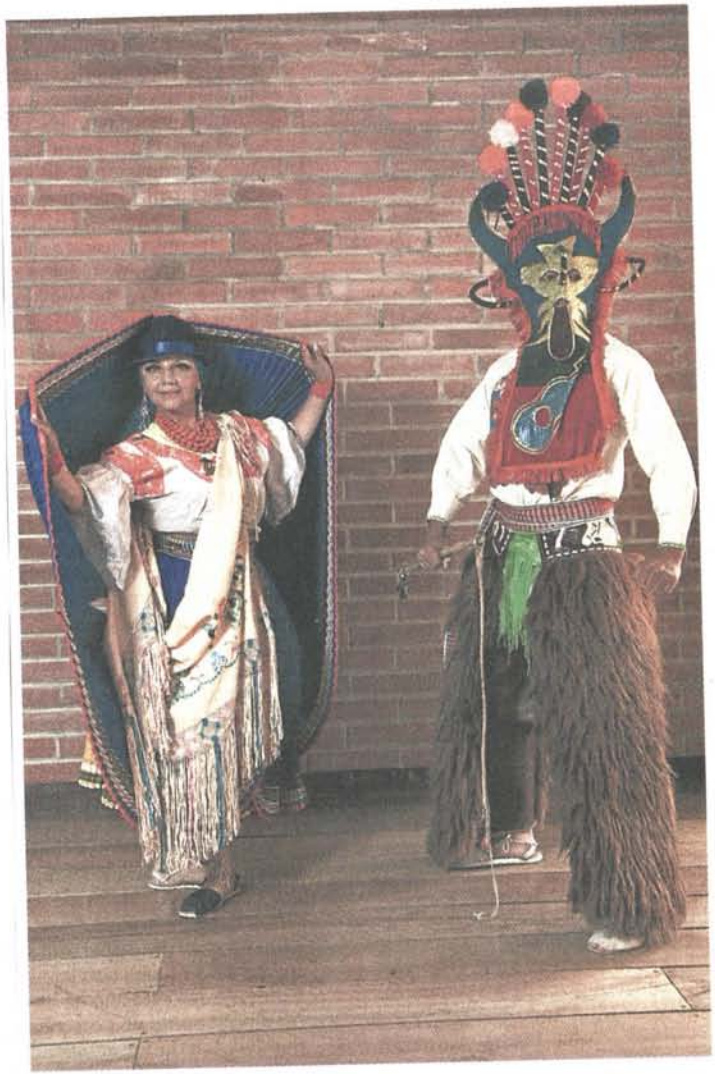
Emprendimientos comunitarios, rescate de las tradiciones y apropiación de íconos culturales marcan esa vestimenta que los ecuatorianos usan para destacar sus raíces

VICENTE COSTALES / EL COMERCIO



REIVINDICACIÓN DE LAS MUJERES KITUKARA

Comunidad. Un proyecto de revitalización del vestuario tradicional de las mujeres Kitukara se ha emprendido en Llano Grande y en otras localidades donde se asienta este grupo étnico. La Asociación de Mujeres Agrícolas de Llano Grande es la que ha creado talleres de confección que sobrellevan esta iniciativa. El resultado es un traje de uso formal, que se utiliza en festividades o eventos especiales. Puembo, Manga Guantag, Oyambarillo, Pifo, Itulcachi y El Quinche son algunas localidades en las que se ha reproducido el proyecto. Para hallar los modelos de los trajes tradicionales, se utilizaron fotografías antiguas y prendas que fueron rearmadas tras las afectaciones por el paso de los años. Muchos vestuarios se utilizan para danzas.



LA CONSERVACIÓN DEL AJUAR FESTIVO

Aunque las fiestas patrimoniales se han ido modificando en el país, Rafael Camino, director y fundador del Ballet Folclórico Nacional Jacchigua, cuenta que se han hecho esfuerzos por mantenerlas. El grupo maneja una colección de vestuarios propios de las fiestas de la Sierra ecuatoriana y cada fecha festiva realiza programas y desfiles, donde se muestra la riqueza de las expresiones culturales andinas.



ARTESANÍA CON IDENTIDAD TSÁCHILA

El colorido de los telares y las costumbres tsáchilas han servido de referente para que los artesanos de Santo Domingo realicen desde zapatos y aretes, hasta lámparas y artículos de decoración para el hogar. Sus mayores compradores son personas que viajan al exterior y quieren llevar regalos a sus familiares o amigos. También las instituciones públicas y privadas utilizan como decoración las artesanias de la nacionalidad tsáchila.



UN OFICIO QUE SE NIEGA A DESAPARECER

Los artesanos de Chibuleo elaboran en sus talleres ponchos, bayetas, fajas y otras prendas de vestir para los pueblos originarios de Tungurahua. A través de investigaciones, están dando cambios a la vestimenta de los pueblos Pilahuín, Quisapincha y Tomabelas. El poncho que utilizan los hombres de Chibuleo es de color rojo, que representa la sangre que se derramó en las derrotas frente a los conquistadores.

Ayampacos y maitos una apetecida tradición culinaria



Isabel Acacho participó de una feria en Cuenca, preparando los sabrosos y nutritivos ayampacos, hechos en hoja de bijao. AZD

Isabel Acacho, indígena shuar de la Amazonía, a sus 60 años es experta en la preparación de ayampacos y maitos, ella afirma que la diferencia está en que los primeros se cuecen en brasa y los segundos al vapor, pueden ser de pescado pero también de pollo.

Los dos son envueltos en hoja de bijao, una especie de achira silvestre, planta que crecía sobre todo en suelos pantanosos o con bastante humedad, dada su utilidad en la cocina, ahora en muchas comunidades shuar se siembra para asegurar la provisión de la hoja.

Los ayampacos, a más del pescado o pollo, contienen pedazos de plátano o de yuca, todo esto envuelto en hoja de bijao pasa a la braza. También a veces se utiliza la hoja de la campana. Se dice que es más rápida para el asado; sólo se incluye sal, el resto de la sazón lo pone estas hojas silvestres.

En el maito, el pollo o pescado va va cubierto con palmito (cogollo de palma) o a su vez hojas de acelga, todo esto envuelto con la hoja de bijao o campana se coloca en la olla con poca agua para su cocción al vapor.

"Es la hoja que le da el sabor, esto se origina de nuestros antepasados, abuelos, tatarabuelos, de muchas generaciones, y nosotros seguimos manteniendo esto en nuestra comunidad shuar Martín Juha", dice Isabel.

Comenta la mujer shuar que estas especialidades surgieron porque sus ancestros no conocían lo que es la cebolla, ajo, comino, nada de eso, todo era al natural.

Utensilios

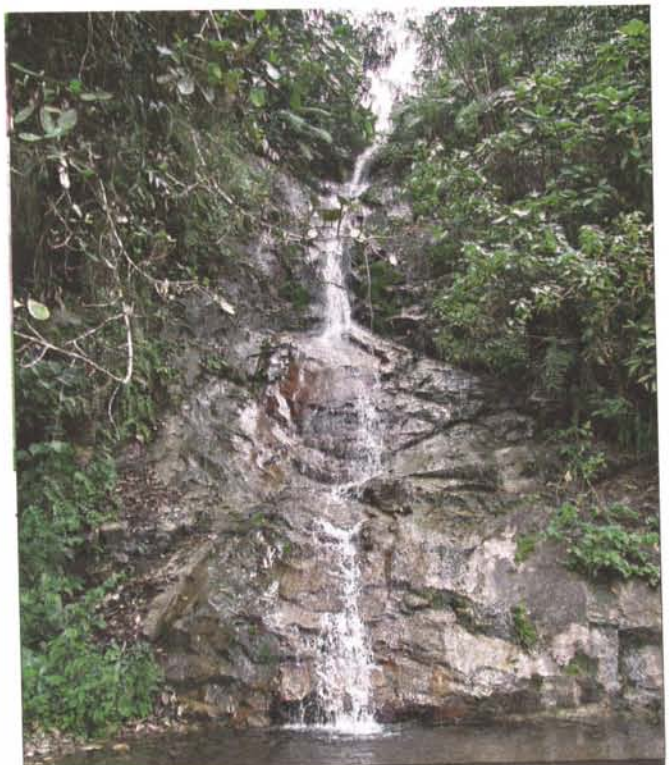
Las ollas también eran escasas, "sólo teníamos algunas de barro que hacía mi mami y asimismo otras personas hacían en sus hogares, por eso se utilizaba hojas para asar. Con mis padres y los perros íbamos a la cacería y pesca, caminábamos mucho de un lugar a otro por la montaña, casábamos yamalas, guatusas, armadillos, y comíamos asando o en caldo sin nada, desabrido. Ahora ya ponemos salcita pero mi mami que tiene 85 años hasta ahora come sin sal", afirmó.

Para la pesca recuerda, "nos íbamos a las quebradas o brazos de río, en busca de las hondonadas (partes con mayor profundidad) y ahí sabíamos pescar".

Localizado el sitio de la pesca, los shuar improvisaban pequeñas chozas junto a árboles caídos que servían de base para desde allí levantar dos palos que daban hacia otros dos palos que cumplían la función de postes y se armaba el techo con hojas de palma, era entonces el espacio de descanso mientras se preparaba el asado, lo que sobraba de la pesca era llevado como reserva a la choza (vivienda).(AZD)-(INTERCULTURAL)



Para su cocción, el pescado o pollo, envuelto en hoja de bijao se coloca en parrillas y en unos 10 o 15 minutos está listo el ayampaco. Cortesía



Una de las cascadas que se puede apreciar en la entrada al Parque Nacional Podocarpus, a pocos kilómetros de la comunidad shuar Martin Juha. AZD

INVITACIÓN

La mujer shuar invita a visitar su comunidad Martín Juha, donde los domingos, luego de una paseo en medio de un hermoso paisaje natural donde resalta el imponente río Bombuscaro, el turista puede degustar de la comida típica shuar, a unos 15 minutos de Zamora, capital de Zamora Chinchipe.

En el sector las familias se han organizado para ofertar los servicios de turismo comunitario. El recinto está ubicado a corta distancia de la entrada al Parque Nacional Podocarpus, cuyo 80 % está en la provincia Amazónica, se puede admirar las refrescantes cascadas, avistar aves y orquídeas y sobre todo respirar aire puro en medio del croar de las ranas y ruidos de más especies.

ACOGIDA

"Dando grácias a todos los que nos han ayudado a difundir nuestra cultura, ahora hay muchos turistas que visitan nuestra comunidad y participan de la comida de nosotros que es muy natural, la gente valora esto porque es comida sana y exquisita. No ponemos condimentos porque es malo, mi mami es un ejemplo de esto, ella tiene 85 años y no sufre ninguna enfermedad", manifestó Isabel Acacho.

La convivencia con los shuar ha mejorado, más cuando incluso ahora hay shuar casados con hispanas o hispanos casados con shuar, doña Isabel Acacho por ejemplo, ha enseñado a su nuera hispana y ésta a su hermana a hacer los ayampacos y maitos, lo cual ahora la fuente de trabajo de ellas.

■ ■ ■

El sistema nómada de las familias shuar dio lugar a la forma de preparar estos alimentos.

■ ■ ■

LAS PERSONAS BUSCAN PURIFICARSE CON UN BAÑO ESPIRITUAL QUE LIMPIE, REFRESQUE Y ARMONICE

En las comunidades andinas, el Año Nuevo es un tiempo para agradecer y renacer

El solsticio de invierno es considerado como un nuevo inicio: la naturaleza reanuda su ciclo, los seres humanos se siente mejor porque esperan nuevas oportunidades, en fin la vida mejora.



CORTESÍA DE CANCILLERÍA DEL ECUADOR

Estas prácticas ancestrales denotan una relación armónica de las personas con la naturaleza.

Redacción Sociedad
sociedad@telegrafo.com.ec
Quito

Como lo hacían y lo siguen haciendo los pueblos originarios, cada 21 de junio, al igual que cada 21 de diciembre, en todas las culturas del mundo, desde tiempos inmemoriales, el nacimiento del Sol significaba el inicio de un nuevo ciclo solar, representando así un hecho importante presente en todas las tradiciones religiosas: indoeuropeas, célticas, grecorromanas e hindúes.

Este acontecimiento festivo era celebrado con mucha algarabía acompañado de bailes, música, comida, poniendo de manifiesto un universo de constelaciones materiales y simbólicas. Según Fernando Sarango, para los pueblos suramericanos el Año Nuevo llega cada 21 de junio. Esta representación cíclica del tiempo significa también las edades del Sol: Este nace cuando llega el invierno; en primavera se convierte en adulto; durante el verano envejece y muere en otoño. Es un proceso de cambio y transformación que comparte la naturaleza en general.

DESTACADO

Según Fernando Sarango, para los pueblos suramericanos el Año Nuevo llega el 21 de junio.

Por otra parte, en las comunidades andinas del Ecuador, estas festividades responden a cuatro celebraciones importantes, que representan los ciclos de la naturaleza y que tienen relación con los solsticios y los equinoccios.

El 21 de junio el Inti Raymi o Fiesta del Sol es el ciclo en que se celebra la cosecha de los frutos maduros; es una época para disfrutar y agradecer por lo sembrado y lo cosechado. El Koya Raymi se celebra el 21 de septiembre, ciclo dedicado a la mujer y a la killa o Luna. Este es el tiempo que representa la fertilidad y la cultura, "para sembrar hay que preparar la tierra para recibir los frutos". El Kapak Raymi, que coincide con el solsticio de invierno y de acuerdo al calendario gregoriano (antes o después del 21 de diciembre), en esta fecha se celebra el nacimiento, las plantas empiezan a dejar ver sus primeras hojas. Finalmente, una vez que germinaron las hojas y salen los frutos se celebra el Pawkar Raymi, antes y después del 21 de marzo; es el tiempo de agradecer por las bondades y generosidad de la Madre Tierra.

A través de estos ciclos y celebraciones rituales, según lo registran los conocimientos y saberes ancestrales, se agradece al Dios Sol, a la Madre Tierra, a la Hermana Luna y a todos los habitantes de la naturaleza. Son tiempos para purificarse, armonizarse y para renacer. Este proceso se lo hace a través de ofrendas, con la presencia de los cuatro elementos de la naturaleza; es decir acompañadas del fuego sagrado, la tierra, el aire y el agua de la vertiente que purifique y limpie las malas energías para recibir el nuevo ciclo.

Estas prácticas ancestrales denotan una relación armónica de las personas con la naturaleza, que milenariamente han venido manteniendo y aún mantienen los pueblos indígenas, como un núcleo familiar en perfecta armonía, bendecidos por el Dios Sol, la Madre Tierra y los demás elementos de la naturaleza, en una profunda hermandad, que se cuida, protege y reproduce mediante principios también ancestrales como la reciprocidad, la solidaridad y complementariedad.

Ronda la pregunta: ¿Cómo interpretar esta sabiduría ancestral y revertirla, cuando las amenazas de un mundo indiferente e insensible, enajenado por el consumismo, individualismo y materialismo, arremete agresivamente rompiendo todo tipo de relación armónica?

DESTACADO

En Ecuador las festividades de comunidades andinas tienen relación con los solsticios y equinoccios.

Que sea la oportunidad en este fin de año, o fin de ciclo y comienzos del que viene, para reflexionar e interiorizar sobre los verdaderos sentidos que tiene cada uno de los ciclos de la naturaleza según la cosmovisión andina: La importancia que tiene el acto de (re)nacer, pero no en el sentido material, físico o biológico únicamente, sino poner la atención en el sentido espiritual y simbólico que permita trascender de la visión lineal a la visión circular donde nacemos, crecemos y volvemos a nacer. Agradecer por todo: por la vida, por la capacidad de sentir, de ser; y, finalmente para cerrar el ciclo, el acto sublime de prepararse y purificarse como un baño espiritual que limpie, refresque y armonice. ¡Feliz año nuevo y un buen renacer!

"Con estas manos venosas,
sudorosas, calientes, frágiles
y resistentes.
Con estos brazos cortos
e infinitos que se entrecruzan
y se agitan como águilas.
Con estos ojos traviesos
e impacientes que quieren ver
hasta el fondo de la eternidad.
Con estos pies descalzos
que caminan sin detenerse
que sienten la humedad
de la tierra y la vida.
Con esta cabeza de pelos
revueltos, recuerdos dispersos,
ideas inconclusas
y pensamientos insurgentes.
Con este corazón apasionado,
subversivo, incrédulo, tímido,
rebelde, sensible
hasta la desesperación.
Con esta sonrisa trémula,
traviesa, muda, distante, cercana
Con estos oídos que escuchan
y no oyen, que temen
y se esconden
Con esta voz que canta
grita, calla, sufre, se adormece
y fallece.
Con toda esta anatomía
espiritual
que me fue felizmente donada,
reformada e inacabada
Con todas las falencias
y los excesos
Con todo, con nada,
con lo que queda, con lo que falta
Con amor de niña
con ternura oceánica
y con alegría infinita" (I)

Cuenca, lunes 4 de enero de 2016
www.elmercurio.com.ec

Colectivos opositores y afines al gobierno se preparan para el 2017

Estrategia serán las elecciones

En el 2016, que será un año de "calentura política", diversas organizaciones articularan acciones con miras a las elecciones a efectuarse en el 2017.

Los colectivos sociales que el año pasado salieron a las calles a protestar en unos casos, y en otros a respaldar las políticas del gobierno del presidente Rafael Correa, darán un giro a su estrategia con miras a las elecciones de 2017.

Estos grupos se preparan para participar en el proceso eleccionario con candidatos propios a las diferentes dignidades.

Este mes será clave para delinear agendas, propuestas y perfiles de los probables postulantes, que incluye, en el caso de los colectivos de oposición que agrupan al FUT, Frente Popular, Conaie y Ecuarunari, un candidato a la presidencia de la República.

En esa misma perspectiva, del lado de los sectores afines al régimen, como la Central Única de Trabajadores (CUT), Parlamento Laboral y la Coordinadora de Movimientos Sociales por la Democracia y el Socialismo, también determinarán estrategias políticas-electorales.

Algunos nombres

Rosana Palacios, presidenta de la Unión Nacional de Educadores (UNE), dijo que después de haberle dado una respuesta coyuntural al pueblo ecuatoriano saliendo a las calles con una plataforma que pasará a ser parte del plan de gobierno, el Colectivo de Organizaciones Sociales pasará a las definiciones programáticas y de alianzas, así como de perfiles de candidaturas a asambleístas y a la presidencia de la República. "Ellos sí (Alianza País) discuten nombres de presidenciables, candidatos, y por qué no las organizaciones", señaló.



Las organizaciones que dirigen Carlos Pérez G., de la Ecuarunari; y Jorge Herrera, de la CONAIE, al igual que el FUT, UNE, tendrán como parte de su agenda 2016 las próximas elecciones. Archivo

Convención

Según Palacios, en la última convención del 8 de diciembre de 2015, el Colectivo resolvió plantear a la ciudadanía una propuesta de gobierno que identifique "qué es lo queremos desde las organizaciones para el Ecuador luego del poscorreismo".

El 7 de enero próximo, agregó, se reunirá el Colectivo para definir la fecha de la próxima convención, y presentar a los movimientos políticos partidistas afines como Pachakutik, Unidad Popular, una propuesta programática y posibles nombres que los representarán en las elecciones de 2017.

A su parecer, los nombres de posibles presidenciables como el de Carlos Pérez, Lourdes Tibán, Enrique Ayala, Jorge Herrera, Nelson Erazo, Lenin Hurtado, han nacido de la lucha social, "y por ello no queremos otro Lucio Gutiérrez y otro Correa que se embarcaron. Ahora pateamos el tablero electoral", subrayó.

IDENTIDAD

Este 6 de enero serán parte de las celebración por el Día de Reyes, en Saraguro

Los wikis ponen la alegría en las celebraciones

Lineida Castillo. *Redactora (F-Contenido Intercultural)*

Los wikis son personajes míticos de Navidad y del Día de Reyes (6 de enero) en la etnia Saraguro. Se los conoce como diablos o juguetes para el Niño Jesús. Son los encargados de poner el toque humor y sarcasmo en estas fiestas.

El marcataita y la marcamama (esposos priostes) escogen a cuatro wikis que le acompañarán en Navidad y en el Día de Reyes. En Saraguro, los indígenas veneran a cuatro imágenes de Niños (tres de la iglesia central y uno de San Francisco) y por eso hay ese mismo número de priostes con sus propios juguetes (wikis, ajas, paileros, osos...).

Al mediodía del miércoles 6 de enero, los wikis confluirán en la iglesia central para la eucaristía, que recuerda la llegada de los tres Reyes Magos al sitio donde nació Jesús, guiados por una estrella. Habrá danzas conjuntas.

La vestimenta del wiki es llamativa. Tiene una especie de overol de colores rojo, fucsia, morado amarillo, verde, anaranjado y azul... relacionados con la chacana andina. También llevan una máscara decorada con signos y líneas y dos cuernos con alfileres, para proteger su identidad e impedir que alguien les quite.

Además, un rabo largo que se lo recoge entre las piernas y la cintura, y que se suelta para danzar al ritmo de chaspishca o con los tambores. Como complemento, una ancha correa de cuero en la cintura, botas de caucho y un muñeco de un wiki, de 20 centímetros de largo, que llevan en la mano.

Este último tiene ají en el rostro. Como parte de las bromas, los llevan a la boca de alguno de los presentes, mientras danzan. Es una forma de llamar la atención y gracia, dice Polivio Gualán, quien fue wiki durante tres años consecutivos. "Es un honor representar a ese personaje, porque pone la alegría".

Ser wiki no es sencillo. Ellos preparan con dos meses de anticipación sus danzas y los requisitos que establece el protocolo de esta celebración. Su baile consiste en saltos y correteos al grito de "¡wiki, wiki!", al sonido de tambores y música andina. Abrazan y sorprenden a quienes acompañan al marcataita y la marcamama.

Esa labor la cumplen durante las danzas, ya sea en la casa de los priostes del Niño Jesús o en las procesiones. En la vivienda donde se realiza la fiesta también son parte de los 'taitas servicios', que son quienes reparten la chicha y están pendientes de que todos los presentes se sirvan los alimentos que ofrecen. Además, que exista música y que bailen.

Por ese conjunto de tareas encomendadas al wiki, todos le hacen caso en lo que pida. Es el personaje más respetado. Lo relacionan con la bondad y la maldad del ser humano, principalmente cuando hace bromas -hasta cierto punto- pesadas a los presentes-, señala el indígena saraguro Luis González.

Para Polivio Gualán, ser wiki es un honor pues representa la figura de un hombre fuerte, arriesgado, alegre y contagiado del buen humor. Por lo general, dentro de la cultura Saraguro, ellos se conocen entre sí y asumen este papel luego de haber pasado por otros personajes como osos, paileros, ajas, entre otros.

XAVIER CAIVINAGUA PARA EL COMERCIO



• Cuatro wikis son escogidos para ayudar a los priostes de las fiestas.

PRECIO
Angelina Ambuludi, Elena Macas y Luis Guayllas hacen los trajes. Valen unos USD 50.

TRADICIÓN
Los pequeños también lucen este traje en el pase del Niño de las familias mestizas de Saraguro.

FECHA
El festejo del miércoles empezará a las 08:00, en la iglesia principal. Luego habrá comida.

EL UNIVERSO
Miércoles, 6 de enero de 2016

Crecen estudios en lengua nativa

QUITO

El incremento en las tasas netas de asistencia a Educación General Básica (de 88,87% en 2006 a 95,73% en 2014) y al bachillerato (de 24,23% en 2006 a 54,93% en 2014) de la población autoidentificada como indígena y la existencia de un modelo del sistema de educación intercultural bilingüe aparecen entre los logros más importantes de ocho años de aplicación de un nuevo modelo de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en el Ecuador.

Para Margarita Arotingo, subsecretaria de EIB, la reunión de alumnos y maestros de las 14 nacionalidades y 18 pueblos indígenas del Ecuador, realizada ayer en Quito, se dio para evaluar la transformación y el fortalecimiento del programa en los últimos ocho años.



SANTIAGO MOLINA

QUITO. Durante la evaluación de los ocho años de aplicación del sistema de educación intercultural bilingüe hubo actos.

Agregó que con el actual modelo EIB se ha cumplido con el derecho que tiene cada nacionalidad a aprender en su propia lengua y ámbito cultural. Además se han invertido $ 217 millones en uniformes con pertinencia cultural para los pueblos y nacionalidades, infraestructura y alimentación escolar.

Pedro Cabascango, director nacional de Educación Intercultural Bilingüe, dijo que el acceso de las nacionalidades indígenas a la educación superior se ha duplicado, pues al 2014 siete de cada diez finalizaron el bachillerato y accedieron al nivel de educación superior.

Las unidades educativas Guardianas de la Lengua, que buscan fortalecer, preservar y revitalizar las lenguas ancestrales de los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador; aparecen como el proyecto emblemático en este momento, señaló Arotingo. En tanto que Cabascango dijo en un video que están operativas dos unidades de este tipo en el país.

Fredy Peñafiel, viceministro de Educación, indicó que el fin para el 2016 será llegar a las catorce proyectadas, una para cada nacionalidad existente. (I)

EL MERCURIO Cuenca, miércoles 6 de enero de 2016

Diablos, guarichas, capariches y danzantes de la Diablada de Píllaro

Una endiablada fiesta con música, danza, máscaras, atuendos, marcan la tradicional celebración, del 1 al 6 de enero.



Los diablos con máscaras y trajes rojos bailan al ritmo de la banda de pueblo. Muchas de las máscaras tienen coronillas. BSG

"Durante la Diablada el cura cierra la iglesia y se va". Eso dicen algunos pillareños, quienes del 1 al 6 de enero de todos los años, se adentran en un "infierno" absolutamente festivo, en su tradicional "Diablada de Píllaro", en el cantón de su nombre.

La ciudad, a 160 kilómetros al sur de Quito, en la provincia de Tungurahua, es una fiesta. Cada cinco minutos los autobuses salen repletos de pasajeros desde la terminal de Ambato y atraviesan una zigzagueante vía gris; 35 minutos toma llegar a este cantón saliendo de la capital tungurahuense.

La endiablada celebración, que reúne cada día de festejo a miles de danzantes vestidos con atuendos de cuatro personajes, son los que comandan las fiestas. También llegan muchos comerciantes que ofertan de todo. Son vendedores de las etnias Otavalo, algunos salasakas y gente de las etnias de Chimborazo, quienes ofertan textiles en su mayoría, prendas con iconografías del paisaje ecuatoriano y sus personajes.

Los diablos y sus máscaras

Entre la historia y la tradición, la diablada arde por seis días. Es un encuentro de jolgorio donde prima el color rojo, donde los diablos tienen edad y estatura indistinta: son grandes, medianos, pequeños; son gordos y flacos; son diablos, diablas y chiquillos diablillos que se escabullen entre la muchedumbre.

Vestir de diablo no es complicado, es tan sencillo como vestir de ángel, sólo que el diablo no tiene túnica, mas bien lleva una camisa, pantalón y capa roja, ésta última tiene el filo dorado; calza unos zapatos bajos que le permitan bailar y desplazarse con total facilidad, y claro, lo que le da la característica de diablo es la máscara.

La máscara ya sea roja o negra -colores que identifican al demonio- es la diabólica. Tiene ojos vivaces y salientes, quijada alargada, pero lo más fantástico es el número de cuernos que la adornan. Las menos engalanadas tienen tres cuernos, otras llegan hasta 14 cuernos, depende de su tamaño.

Hay máscaras sencillas que solo cubren la cabeza, pero hay otras -las que se ven en mayor número- que tienen coronillas, es decir unas protuberancias inmensas con las que una máscara llega a más de un metro de altura y cinco libras de peso. Las coronillas son diferentes, unas de cuatro lados, otras de tres, dos y hasta de un solo lado.

Las coronillas se pintan de rojo, negro y dorado, pero hay las que se forran con papel celofán de colores amarillos, azules, verdes, rojos, que brillan desde lejos y con el movimiento del viento y la danza, y hasta suenan.

Cada diablo tiene un látigo tejido hecho de beta o cuero de res y con pulsera para sujetarse en la muñeca, hay otros atados a una pata de cabra o de oveja. Es de oír el sonido que hacen los látigos que, con fuerza, caen sobre el asfalto; con ellos también se pone orden en la fila de la calle por donde va la comparsa.

Todos los diablos son alegres, bailan, bailan y bailan, junto a las guarichas (antiguamente les llamaban así a las esposas de los soldados), los bailarines de línea y los capariches, (barrenderos), que usan un poncho cañari y barren la calle con una escoba hecha de montes.

La comparsa se acompaña con una banda de más de 18 músicos que tocan sanjuanitos, tonadas, pasacalles y tantas melodías ecuatorianas. (BSG)-(Intercultural).

Historia de un patrimonio

La diablada, declarada en el 2008 como Patrimonio Cultural Inmaterial del Ecuador, es una manifestación de la cultura indígena-mestiza y una de las más importantes que se realiza en el país desde hace algunos años.

Esta fiesta huele a higos en miel, por las calles aledañas a donde recorrerán las comparsas se ven pequeños carruajes que llevan pailas de dulce hirviente y en sus vitrinas de marcos azules lucen los sánduches de higo y queso.

No se sabe con precisión cuándo nació la fiesta. Unos textos dicen que se desarrolla al margen del ámbito religioso católico. Otros, que en la gran revuelta de 1898, cuando los indígenas se lanzaron a la ciudad, encendieron una hoguera y quemaron todos los documentos que el Cabildo disponía, lo que provocó que la historia de ese cantón se redujera a cenizas.

No faltan las versiones según las cuales las diabladas se remontan a la época de la colonia, cuando los terratenientes, por el Día de los Inocentes, permitían a los indígenas divertirse dentro de las haciendas en las que trabajaban. En esos espacios, ellos se disfrazaban de diablos para distraerse y protestar por la opresión, abuso y represión de la que eran víctimas. (BSG)-



Los diablos alados son de algunos estilos de disfraces que se han creado para participar de la Diablada. BSG



El capariche lleva su escoba y baila junto a la banda que acompaña la comparsa. BSG

Llegan de todas partes

No importa de dónde provenga el bailarín, llegan de Quito, Ambato, Riobamba, Cuenca, Latacunga, de tantos otros sitios más. "Me gusta bailar la tradición de la diablada, son tres años que participo, se baila con mucha alegría porque son siete pasos a seguir en la danza, entre pasos cortos, largos y agite de brazos", dice Stalin Chicaiza, de 21 años, que llegó desde Ambato para cumplir la promesa y cargar una máscara de cinco libras con la que bailó por dos horas y media en la primera vuelta y un tiempo igual en la segunda vuelta.

Ocho, llegados de Cuenca, comandados por un pillareño estudiante de artes, se sumaron a la diablada. Antes del baile llevaban su máscara por las calles.

Una parte de ese grupo se presentó el año pasado como "guarichas", que se suman a la algarabía de los demonios, visten de túnica blanca hasta las pantorrillas, usan máscaras de malla que tienen ojos azules, un sombrero cobijado con cintas de colores, un pañuelo y un envase de licor para "a pico de botella" compartir un trago con los presentes.

Los mitos y creencias

La diablada es una fiesta de testimonios con mitos y leyendas. Están quienes aseveran que hay que bailar la diablada para espantar y sacar todo lo malo que hay dentro de uno. Hay otras sentencias que dicen: "Si bailas una vez te cae la maldición. Si no bailas siete veces, en siete años, el diablo te lleva". No faltan los supersticiosos que para no caer entre los cuernos o les atrape el tridente diabólico, lo cumplen.

Más allá de una posición supersticiosa y mística, Carlos, joven pillareño que creció viendo diabladas, estima que sí hay como una maldad implícita en la fiesta, por eso, el conjunto de máscaras y trajes son como una barrera para poder escapar de ese mal.

El hombre, de 22 años y algunos de sus amigos que por primera vez participaron en la comparsa, quieren cumplir seis años más "para que no les caiga la maldición y les lleve el diablo".

Preparación y personajes

Hay colores, olores, sabores y sonidos fusionados en un mismo ambiente: un cazador con escopeta en mano que muestra como se caza al peludo y negro animal; dos payasos con morcillas; un conjunto de guarichas que incitan a beber su trago; el capariche de pantalón blanco que baila con la escoba que es su compañera; los bailadores de línea que en pareja y niños que apoyados por sus padres también llevan atuendos y bailan, son parte de la gran comparsa.

Uno solo de tridente había entre tanto diablo, así como hay conjuntos de demonios también hay los diablos alados, inmensas alas como de un murciélago que se toman el ancho de la angosta vía por donde se desplaza la comparsa.

Gabriel Yanchay, un aspirante a la Policía Nacional, vestía ese traje. Él mismo se prepara su diablo alado con carrizo y papel; hacer la máscara, el traje y las alas le toma el año entero.

Seis días de desfiles, la fiesta empieza a las 14:00 y termina alas 17:00. La diablada es una fiesta que el Municipio de Píllaro prepara al menos con tres meses de antelación, cuando los cabecillas se reúnen con el jefe de la Unidad de Cultura y el Alcalde y más autoridades.

La fiesta es de la comunidad, cada partida la organiza el cabecilla, la municipalidad entrega un apoyo económico para el pago de la banda... (BSG)



Las guarichas pueden ser hombres y mujeres son las que acompañan a los diablos en la festividad, ellas llevan una botella de licor para compartir. BSG

EL UNIVERSO
Lunes, 4 de enero de 2016



JOSÉ BELTRÁN

EL FOLCLORE ANDINO SE VIO EN GUAYAQUIL

Comunidades indígenas radicadas en Guayaquil rindieron, ayer, honor a Jesús con el Pase del Niño de la Pastoral Indígena. Hubo una misa y una procesión con danzas folclóricas de la Sierra. (I)

EL MERCURIO Cuenca, martes 5 de enero de 2016

Agenda intercultural en El Tambo por sus fiestas

Contiene 36 eventos entre los que destacan los de música, danza y gastronomía, en las que participarán las comunidades.

La agenda de festividades "Orgullosos de ser tambeños", con ocasión de los 25 años de cantonización de El Tambo, fue presentada este lunes en un acto organizado por el municipio local; en la misma se destacan programas encaminados a fortalecer el enfoque intercultural.

El alcalde de El Tambo, Alfredo Pinguil, saludó en lengua nativa a los presentes, dijo que este tiempo es una oportunidad propicia para recordar y celebrar a lo grande los 25 años de la independencia político-administrativa, sueño de la comunidad tambeña que se hizo realidad un 24 de enero de 1991.

Rosalino Guamán, responsable del departamento de Cultura de la Municipalidad de El Tambo, destacó la participación comunitaria, la cual será protagonista de varios eventos de música, danza y gastronomía típica.

Se ha coordinado con el Ministerio de Cultura y Patrimonio, el cual presentará un encuentro nacional de música y danza. La Casa de la Cultura extensión El



Alfredo Pinguil, alcalde de El Tambo, al fondo, las candidatas a Ñusta 2016. DCC



La agenda de fiestas contiene 36 eventos. DCC



Calles junto al Parque central de El Tambo. DCC

Tambo también se une a los festejos con eventos artísticos y concursos; además el municipio ha considerado los juegos tradicionales, con el fin de recordar ante las nuevas generaciones las costumbres antiguas.

La promoción de la agenda cultural se realiza a través de medios de comunicación de la provincia y de las redes sociales.

Francisco Caguana, vicealcalde de El Tambo y presidente del Comité de Festejos, habló de este cantón intercultural y de sus bondades e hizo la invitación a los habitantes del país a ser parte de esta celebración que inició ayer y se extiende hasta el 31 de enero.

Candidatas a reina y ñusta

Estas mismas palabras, el vicealcalde las repitió en lengua quichua, dirigiéndose a las candidatas a Ñusta y a los representantes comunitarios que estuvieron presentes en el acto de lanzamiento de la agenda festiva.

En el evento también se presentó a las candidatas a Reina de El Tambo, quienes destacaron su compromiso de trabajar por los sectores vulnerables y por el turismo y la cultura, convirtiéndose en embajadoras de este sector del país.

Yadira Jiménez Vega, Evelyn Jaramillo Castillo y María José Benavides Ortega, son quienes buscan el reinado. La elección se realizará el sábado 9 de enero, a partir de las 19:00 en el Coliseo Municipal, en el evento intervendrán los artistas Miguel Moly, de Venezuela y la agrupación Bajos Sueños.

Las cinco candidatas a Ñusta: Erika Bermeo, Cecilia Guasco, Pacari Guamán, Elizabeth Balboa e Isabel Guamán, también saludaron a los presentes y dijeron sentirse orgullosas de representar la belleza de la mujer heredera de la cultura cañari.

La elección de la Ñusta se cumplirá el viernes 8 de enero, a partir de las 19:00 en la Plaza del Arte.(DCC)-(I)

LA CONAIE CONVOCARÁ EN ESTE MES A UNA GRAN ASAMBLEA PARA PRESENTAR EL PLAN DE ACCIÓN 2016

La discusión política en Pachakutik: hablar o no con los líderes de la derecha

Los dirigentes del movimiento admiten discrepancias. El prefecto de Morona Santiago, Marcelino Chumpi, abrió el debate cuando informó que se reunió con Lasso, Rodas, Nebot y Carrasco.



El presidente de la Ecuarunari, Carlos Pérez Guartambel, es uno de los dirigentes que ha encabezado las protestas contra el Gobierno, durante el año pasado.

Redacción Política
politica@telegrafo.com.ec
Quito

En el movimiento Pachakutik (PK) sus líderes admiten que, como en toda organización política, tienen discrepancias, opiniones y propuestas distintas. Ese, supuestamente, sería el precio por ser un "movimiento plural" que incluye a los sectores populares, mestizos, profesionales, gente de las ciudades, del campo e indígenas.

Esas discrepancias se reflejan en los diálogos para buscar una gran alianza, incluso con la derecha, de cara a las elecciones de 2017, 'para evitar que PAIS vuelva a ganar'.

Así por ejemplo, mientras el prefecto de Zamora, Salvador Quishpe, negó que haya diálogos para una alianza con CREO, su coideario y colega de Morona Santiago, Marcelino Chumpi, el 30 de diciembre pasado admitió en el portal Ecuadorinmediato.com que sí han tenido reuniones, no solo con Guillermo Lasso, sino con los alcaldes de Quito, Mauricio Rodas; de Guayaquil, Jaime Nebot; y además con el prefecto de Azuay, Paúl Carrasco, para concretar una alianza política "libre de ideologías", de cara a los comicios. Estos 3 últimos cargos conforman un colectivo que ellos llaman 'La Unidad'.

"Pensar que los empresarios o los banqueros son malos es partir desde un punto de vista equivocado", resaltó Chumpi frente a las críticas.

¿Pero qué tanto responden esos diálogos y decisiones a una actividad partidista y en dónde están los resultados?

La coordinadora nacional de PK, Fanny Campos, asegura que en la Costa el movimiento ha fortalecido las estructuras y coordinaciones provinciales, como el caso de Manabí y El Oro, al igual que en la Amazonía. Cree que esa consolidación de fuerzas les dará un buen resultado en las elecciones de 2017.

Para este 2016 tienen previsto realizar varias actividades: una de ellas es seguir en el tema de estructuras en la Sierra, pues Campos dijo que les falta cambiar directorios; efectuar encuentros de jóvenes, líderes y mujeres; pulir el plan de fortalecimiento y ver qué plantearán en el plan de gobierno.

Campos está prorrogada en funciones. Negó que las cosas al interior de la tienda política las impongan pocos dirigentes, aunque admitió: "Antes se podría haber dado eso, pero hoy no, nosotros no aceptamos imposiciones, sino consensos".

Sostuvo que la participación de las bases está en los coordinadores provinciales y de las organizaciones, con la participación de la Conaie, Ecuarunari, Confeniae y Conaice. Esta última rama mantuvo el 23 de diciembre pasado un encuentro con autoridades de la Secretaría Nacional de Gestión Política.

Quishpe también admitió que en Pachakutik existen discrepancias, opiniones y propuestas distintas. "Siendo esta una organización plural, los criterios son plurales, incluso las formas de actuación", justificó. Dijo que algunos integrantes de ese movimiento vienen de procesos organizados y por ello tienen una forma de mirar las resoluciones y de acatarlas, mientras que otros se han formado en el mundo de la academia y en el sector empresarial, de allí que tendrían sus propias dinámicas.

DESTACADO

Dirigentes de PK no descartan nuevas marchas, movilizaciones, encuentros, reencuentros y debates.

CITA

"Pensar que los empresarios o los banqueros son malos es partir desde un punto de vista equivocado...".

Marcelino Chumpi
Miembro de PK y prefecto de Morona

CIFRA

2015

fue "el año de la resistencia" según PK. En 2016 continuarán con las marchas y encuentros de cara a los comicios 2017

Dentro de las actividades partidistas y de cara a las elecciones, en los siguientes días retomarán el XIII Consejo Político Nacional de PK, que inició el 28 de diciembre de 2015 en Quito.

El objetivo es definir propuestas, nombres a distintas dignidades de elección popular, así como la necesidad de iniciar un proceso de diálogo con otros sectores, en la búsqueda de alianzas.

"Otras actividades partidistas se evidencian en las luchas, la voz de la Conaie y PK, en que 2015 fue año de la resistencia", según Quishpe.

Advirtió que en 2016, si tienen que hacer movilizaciones porque la agenda del correísmo así les obliga, lo harán.

Confirmó que pondrán en agenda los asuntos propios de un proceso electoral, y que para ello son importantes reuniones como el XIII Consejo Político Nacional de PK, los diálogos en la búsqueda de alianzas, la elaboración de una base de datos y un mapeo para ver con qué sectores deberán hablar y aliarse.

Jorge Herrera, presidente de la Conaie, cuyo brazo político es Pachakutik, dijo que en este mes convocarán a una gran asamblea de esa organización. Allí pondrán a consideración el plan de acción para 2016. Dentro de eso no descartó realizar nuevas acciones, como marchas, movilizaciones, encuentros y debates, "para dar una alternativa al país".

Sobre las actividades partidistas, Herrera mencionó los análisis sobre los avances a nivel de organizaciones de base y la función de sus autoridades, pero también lo que será la agenda a presentar en el próximo Congreso Nacional de Pachakutik.

Dijo que lo fundamental que se trabaja desde PK es la agenda relacionada con la consolidación de las fuerzas del tejido social en el país.

Frente a la pregunta de si como candidatos presentarán a los personajes y caras de siempre del movimiento indígena, aclaró: "Habría que ver, el pueblo está pidiendo una alternativa, hay que discutir de manera franca, democrática y responsable, que permita llegar a consensos y buscar las posibilidades de una alianza importante". (I)



Los tsáchilas revelan secretos de la paja toquilla

Los tsáchilas la cultivan en sus bosques y la intercambian con sus vecinos chachis por artesanías

• En la comuna Chigüilpe, Ricardo Calazacón cultiva la paja toquilla.

Bolívar Velasco. *Redactor*
(F - Contenido Intercultural)
bvelasco@elcomercio.com

En contexto
Los tsáchilas buscan conservar la paja toquilla para la subsistencia de sus tradiciones. Hay un proyecto en marcha para que cada familia tenga 2 hectáreas de la planta.

La conservan en sus parcelas, dentro de los huertos que están en medio del bosque de las comunas de los tsáchilas, en Santo Domingo. Las plantas de paja toquilla tienen una historia aparte en las tradiciones de esta nacionalidad integrada por 2 500 familias. Desde la existencia de los nativos, a la toquilla solo se la observaba en la composición de las chozas y centros turísticos; ya secas.

Pero poco se sabía sobre cómo la cultivaban y dónde. Budi Calazacón, por primera vez, contó lo que hasta hace poco era un misterio para los extranjeros que llegaron al centro turístico Seke Sonachum ('Buen Vivir', en idioma tsáfiki). Ahí se conoció que la planta está en peligro de extinción y que apenas las familias tsáchilas disponen de poco menos de media hectárea sembrada de paja.

Eso es como 'una aguja en un pajar', dice Calazacón, al referirse a que dentro del inmenso bosque las plantas escasean. El territorio de los comuneros ocupa una superficie de 10 000 hectáreas, en las afueras de Santo Domingo. Según un sondeo de la Gobernación Tsáchila, apenas el 5% de esas tierras está sembrado con paja toquilla. Otra parte (85%) la componen árboles frutales, plátano, cacao, pambil... Las familias hacen esfuerzos para que el producto no se pierda.

Budi Calazacón lidera un proyecto en la comuna Chigüilpe para que, con apoyo de los extranjeros, se las pueda conservar. Consiste en que las plantas existentes no sean aprovechadas y, al contrario, se introduzcan nuevas especies de otras localidades, como por ejemplo de Manabí, con el fin de reforestar las áreas explotadas en el pasado. Se hacen contactos con un proveedor de Montecristi y se espera que a finales de este mes lleguen las primeras 500 plantas. La idea es que el área sembrada supere las 2 hectáreas por familia. Los chachis residentes en la tierra tsáchila dicen estar de acuerdo con la iniciativa. Para ellos, la paja toquilla es fundamental en sus artesanías y, precisamente, la extraen desde los terrenos de sus vecinos tsáchilas.

Luis Cimarrón, dirigente de esta nacionalidad, asegura que desde este año se dio disposiciones para que aprovecharan las plantas que se encuentren en zonas más alejadas. Es decir, de donde nunca antes se había extraído el producto. El lugar señalado está en el recinto El Progreso, en la vía rural a la parroquia Puerto Limón.

Las áreas con paja toquilla en las comunas tsáchilas se las encuentra a 50 kilómetros de cada casa. A los visitantes que llegan por turismo a las comunas se les hace difícil acceder a esos sitios porque hay que sortear mucha maleza y arbustos de gran tamaño. Un grupo de canadienses lo hizo el mes anterior, luego de que Budi Calazacón les confesara los secretos que mantenían sobre la paja toquilla.

En la travesía, cortaron cerca de 5 000 ejemplares de la planta para construir una de las nuevas chozas que se levanta en Chigüilpe. Lo hicieron en una noche de Luna llena, porque en la creencia de los tsáchilas el satélite natural de la tierra les ofrece larga vida a lo que se aprovecha bajo su luz. Por ejemplo, en una vivienda ancestral el material alcanza los 100 años de existencia. La paja toquilla se emplea para diferentes usos. Con esta se confeccionan abanicos, cestos, adornos, canastas...

Según la Gobernación Tsáchila, el mayor uso de esta planta lo hacen miembros de la etnia Chachi. Ellos no disponen de terrenos propios en Santo Domingo y tampoco de su materia prima para sus artesanías como en Esmeraldas.

La paja toquilla, también es un símbolo de los primeros intercambios comerciales que unieron a los tsáchilas con los chachis. Mientras, los primeros los surten de artesanías, los tsáchilas les facilitan el ingreso a sus bosques para cosecharla. Es por eso que los acabados se entregan a bajo costo.

CHACHIS
De la paja elaboran artesanías a un costo de entre USD 2 y USD 12.

TSÁCHILA
El Magap realiza un censo para saber la extensión del área.

TERRENO
La paja representa el 5% del área sembrada en el bosque nativo.

CULTIVO
Con la paja toquilla se elaboran los sombreros de Montecristi.

INTERCULTURAL

Los indígenas del pueblo Salasaka ubicaron 50 figuras en el museo donde se representan las fiestas autóctonas, tradiciones, costumbres y su cultura

Salasaka muestra sus costumbres al mundo

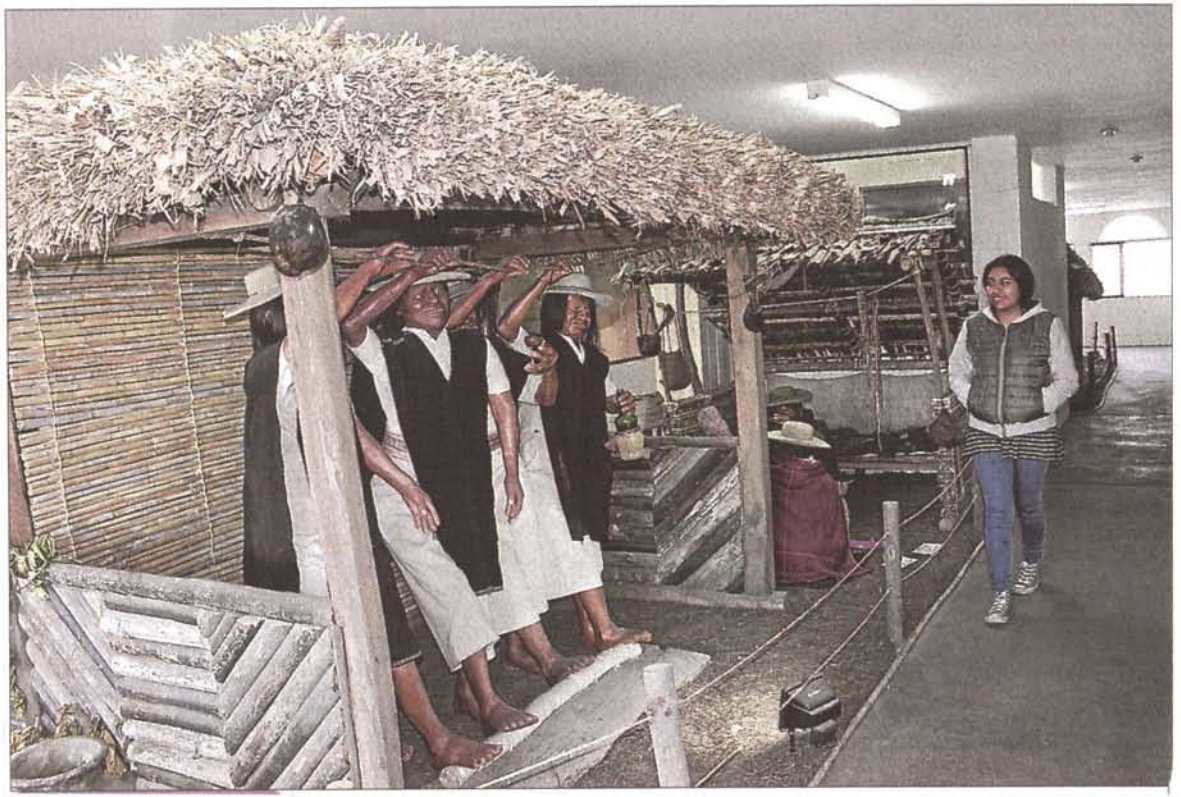
UBICACIÓN
El contenedor está ubicado en la vía Ambato-Pelileo-Baños.

HORARIOS
Atienden de 08:00 a 17:30. No cierran al mediodía.

COSTOS
El ingreso cuesta USD 10. Si solicita más información USD 30.

MÁS INFORMACIÓN
La comunidad habilitó la página web www.museosalasaka.com

FOTOSO: FABIÁN MAISANCHE / EL COMERCIO



Las figuras de los indígenas representan las fiestas que se celebran en el pueblo.

Un grupo de jóvenes voluntarios del pueblo Salasaka, en Tungurahua, son los encargados de explicar las tradiciones, costumbres y el estilo de vida de la comunidad.

La explicación a los visitantes se realiza al recorrer cuatro de los cinco pisos del museo del pueblo indígena, ubicado en el centro de la parroquia del mismo nombre y a 15 minutos de Ambato.



• Los visitantes pueden fotografiar y realizar videos mientras los jóvenes les explican sobre sus costumbres.

Según Whirak Qhamak, director del Museo Salasaka, en este espacio se representaron las fiestas del Inti Raymi o conocida como Fiesta del Sol, Paukar Raymi o Fiesta del Florecimiento, el matrimonio y la confección de tejidos.

El hombre de contextura delgada y pronunciadas arrugas en sus manos explicó que cada una de las celebraciones están representadas con 50 figuras de barro. Las imágenes están vestidas con cabello donado por los indígenas, trajes tradicionales y las huashkas, que son collares decorados con piedras artificiales.

"Es un museo que tiene vida porque no hubo la profanación de tumbas para sacar los objetos o cerámicas sino donaciones de nuestros compañeros", comentó Qhamak.

El espacio cultural empezó a trabajarse en el 2000 con el apoyo de 250 personas. El grupo de indígenas de la comunidad fue el encargado de consultar en libros y documentos en las bibliotecas de Ambato y Pelileo sobre el pueblo. También se incluyeron las entrevistas a los ancianos del pueblo e investigadores.

En el 2012 se inauguró el museo, en la parte frontal de la plaza central de la parroquia, con el objetivo de que los turistas extranjeros, nacionales y los habitantes del sector conozcan parte de la historia.

En cada uno de los pisos se recreó parte de su arquitectura y en forma especial de las viviendas. La visita del museo empieza con la muestra de fotografías sobre diferentes acontecimientos que se dieron en Salasaka, desde 1930, tras la llegada de religiosas y sacerdotes a evangelizar.

En los pisos siguientes están las casas de un piso que fueron construidas con el uso del adobe, carrizo, la cabuya, el techo con hojas de sigse, madera y el piso de tierra.

En cada una de las chozas se ubicó a las figuras, que tiene el tamaño natural de una persona, representando a los artesanos que tejen en los telares los tapices, los chumbis o conocidas como fajas y ponchos. También se ubicó a las mujeres que están hilando la fibra de las ovejas, elaborando la medicina o sirviendo los alimentos.

Juan Mazaquiza, voluntario de la Comunidad, comentó que la explicación de las diferentes celebraciones dura entre 20 y 45 minutos. El joven, que viste un poncho negro largo, sombrero de ala ancha y pantalón blanco, resaltó que la fiesta de los Capitanes atrajo a cientos de turistas en el 2015.

La tradicional celebración se realiza cada año en octubre y diciembre para recordar dos hechos históricos: La conquista de los españoles en América y la participación de los salasakas en la Revolución Liberal de Eloy Alfaro.

"Les explicamos cómo participamos nosotros y la celebramos en esos días. Algunos visitantes regresan en esas fiestas y pueden compartir y profundizar nuestros conocimientos", dijo Mazaquiza.

En feriados y los fines de semana se implementó el museo vivo con la representación de danzantes y banda de músicos. Los turistas pueden conocer las tradicionales danzas del pueblo Salasaka.

Pilar Masaquiza, guía de la comunidad, mencionó que la cultura y las representaciones que se exhiben en cada sala son visitadas con más frecuencia por los visitantes extranjeros.

Música andina, electrónica y reggae sonarán en Peguche

CORTESÍA: VICEPRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA



• Al ritmo de sanjuanitos se invitó al Vicepresidente de la República al Pawkar Raymi, de la comunidad de Peguche.

Pawkar Ñusta. Seis chicas de la zona aspiran a ser Pawkar Ñusta. El 5 de febrero se realizará la elección.

Noche internacional. El cantante marfileño Alpha Blondy se presentará el 6 de febrero, en Peguche.

La inauguración. El 1 de febrero comenzará el Pawkar Raymi 2016, en la comunidad de Agato.

Festival musical. Varias orquestas populares ofrecerán su repertorio, el 8 de febrero, en Agato.



El Pawkar Raymi o Fiesta del Florecimiento 2016 se presenta hoy en Peguche. Agato también alista su versión local de esta celebración.

• Los dirigentes buscan apoyo de las autoridades locales para financiar la festividad.

José Luis Rosales. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Aunque la algarabía se iniciará oficialmente el 31 de enero, la música del Pawkar Raymi se escucha desde esta semana. El martes último, una delegación de priostes, como se denomina a los padrinos de esta fiesta indígena, visitó la Vicepresidencia de la República, para entregar invitaciones a las autoridades. De esta manera, al ritmo del sanjuanito, interpretado con guitarras, bandolines del grupo Ñawpak, contagiaron su alegría

"Es la temporada en la que los comerciantes y músicos indígenas otavaleños, que viajan por el mundo, retornan", explica Fabián Maldonado, presidente del Comité Pawkar Raymi Peguche. Este gestor cultural, de 32 años de edad, estuvo radicado en Corea del Sur. Sin embargo, desde el año anterior está en el país para ponerse al frente de una de las fiestas indígenas más importantes de la Sierra norte.

El programa tendrá cuatro ejes: cultural, educativo, turístico y deportivo.

La experiencia de Maldonado en la organización de programas culturales le permitió ampliar la visión local. Es por ello que el Pawkar Raymi de Peguche tendrá un carácter internacional.

Para el programa artístico, que se extenderá del 7 al 13 de febrero, han sido invitados el cantante de reggae de Costa de Marfil Alpha Blondy; los músicos peruanos William Luna, Max Castro, Pepe Alba, como parte del proyecto Cuska; la agrupación argentina Ciclón, entre otros.

Falta por confirmar el artista que se presentará en el Electro Pawkar. El año anterior, en esta fiesta de música electrónica se presentó el trío de DJ 3BallMTY (Tribal Monterrey), de México.

El Pawkar Raymi esta inventariado como un atractivo turístico y jerarquizado como uno de los más importantes de Otavalo, explica Ricardo Andrade, director de Turismo y Desarrollo Productivo.

Otro imán constituye el Mundial de Fútbol Indígena. Sin embargo, Peguche no es el único sitio que mantiene esta celebración tradicional.

En la vecina comunidad de Agato también se hacen preparativos para el Pawkar Raymi 2016. Alfonso Chalanpuento, presidente del comité local, explica que ellos retomaron la festividad hace 55 años.

Para esta edición, los actos culturales se desarrollarán con artistas locales. En la Agato Hatun Tuta (Noche Grande de Agato, en español), prevista para el 6 de febrero, actuarán agrupaciones como Amigos Millonarios y Proyecto Coraza.

El programa en Agato se organiza desde octubre pasado. Ese mes, el comité del Pawkar Raymi Agato 2016 también visitó la Prefectura de Imbabura para comprometer a las autoridades para que no falten a la celebración, que coincide con el Carnaval y la época del florecimiento de los campos.

Uno de los números principales será el Festival de Orquestas, previsto para el 8 de febrero próximo.

Pero en las dos comunidades kichwas el acto central es el Tumarina (de parte a parte). Se trata de un ritual que se realiza antes de que salga el sol. Chalanpuento comenta que los abuelos de las familias salen temprano con baldes hacia las vertientes. Ahí toman las aguas cristalinas y las rellenan de flores silvestres. Luego visitan cada una de las casas de familiares y amigos para colocar, con la palma de la mano, el líquido repleto de pétalos en la cabeza de sus seres queridos.

El vicepresidente Jorge Glas fue uno de los primeros en recibir esta suerte de bautismo con agua. "Es un privilegio ser el padrino de estas festividades y estaremos ahí para celebrar con ustedes al Pawkar Raymi", publicó en Twitter.

Aunque la fiesta se realiza en la zona rural de Otavalo, es importante porque dinamiza toda la economía del cantón. Según Ricardo Andrade, la organización del Pawkar Raymi establece objetivos y desarrolla actividades que promueven el emprendimiento, los negocios y la generación propia de iniciativas que mejoran la economía local.

Cada año, solamente en Peguche, esta fiesta atrae a unos 50 000 visitantes, entre migrantes y turistas.



• Con 98 votos, el Pleno aprobó la Ley de Tierras, que ingresó en abril del 2012.

ASAMBLEA

Ley de Tierras se aprobó luego de 39 meses de tratamiento

La Autoridad Agraria, a cargo del Ejecutivo, con 23 atribuciones

Redacción Política. (I)

Una vez que el Pleno de la Asamblea aprobara con 98 votos la Ley de Tierras Rurales, queda el pronunciamiento del Ejecutivo que deberá avalar o corregir la normativa. Con este paso se cerraría el tratamiento de una ley que reposa en la Legislatura, desde abril del 2012, y que nació como iniciativa de colectivos campesinos.

El debate final tuvo dos polos: los oficialistas destacaban que la norma fue sometida a una consulta prelegislativa y que el objetivo es garantizar la Soberanía Alimentaria, a través de la activación de las tierras productivas y de una adecuada redistribución.

Para la oposición, la propuesta genera inseguridad jurídica, en especial por las atribuciones que tendrá la Autoridad Agraria que podrá expropiar tierras y estará a cargo del Ejecutivo.

Antonio Posso (Avanza) y Patricio Donoso (Creo) dicen que el proyecto genera dudas, pues dicha Autoridad estará conformada sin participación de cámaras ni comunidades.

Para el ponente del proyecto, Miguel Carvajal, la ley no es discrecional pues la definición de tierra productiva está dada por una norma técnica. "No se puede permitir ninguna forma de confiscación, buscamos que se promueva la producción".

Entre las causales de afectación está: si un predio productivo está abandonado durante dos años. Una causal de presión demográfica o que un predio no cumpla el promedio de productividad de la zona. Pero no se podrán expropiar tierras comunales, territorios de pueblos ancestrales ni propiedades privadas menores a 75 hectáreas en la Costa; 25 en la Sierra y 100 en la Amazonía y Galápagos.

Uno de los avances de la norma es que se establece la posibilidad de que se titulen las tierras en todas las provincias del país, y no únicamente en Quito, Guayaquil, Riobamba y Cuenca.

Puntos claves de la norma

Redistribución
Garantizará el acceso a la tierra productiva de las organizaciones cuyos miembros carecen de ella o poseen una sin condiciones para la producción.

Expropiación
Acto administrativo de la Autoridad Agraria, mediante el cual se afecta al derecho a la propiedad de un predio apto para la producción agraria, con el pago previo del valor respectivo.

Autoridad Agraria
Será la instancia rectora, coordinadora y reguladora de las políticas públicas en materia de tierras rurales, en relación con la producción agropecuaria y la soberanía alimentaria. Tendrá 23 atribuciones.

EL UNIVERSO
Viernes, 8 de enero de 2016

UNA INICIATIVA DE LA COMUNA CHIGÜILPE

Tsáchilas conservan su cultura en museo

Cerca de la ciudad de Santo Domingo queda este lugar donde se preserva el saber ancestral.

GISELA GUERRERO
SANTO DOMINGO

En la comuna Chigüilpe se ubica el Museo Etnográfico Tsáchila (a 3 km de la entrada, que se localiza en el km 7 de la vía a Quevedo), donde se recogen vivencias, costumbres y tradiciones de la nacionalidad. Agusto Calazacón junto con su hijo Henry son los mentalizadores de este espacio que tiene cabañas de caña guadua y paja toquilla, simulando a las viviendas ancestrales de estos indígenas.

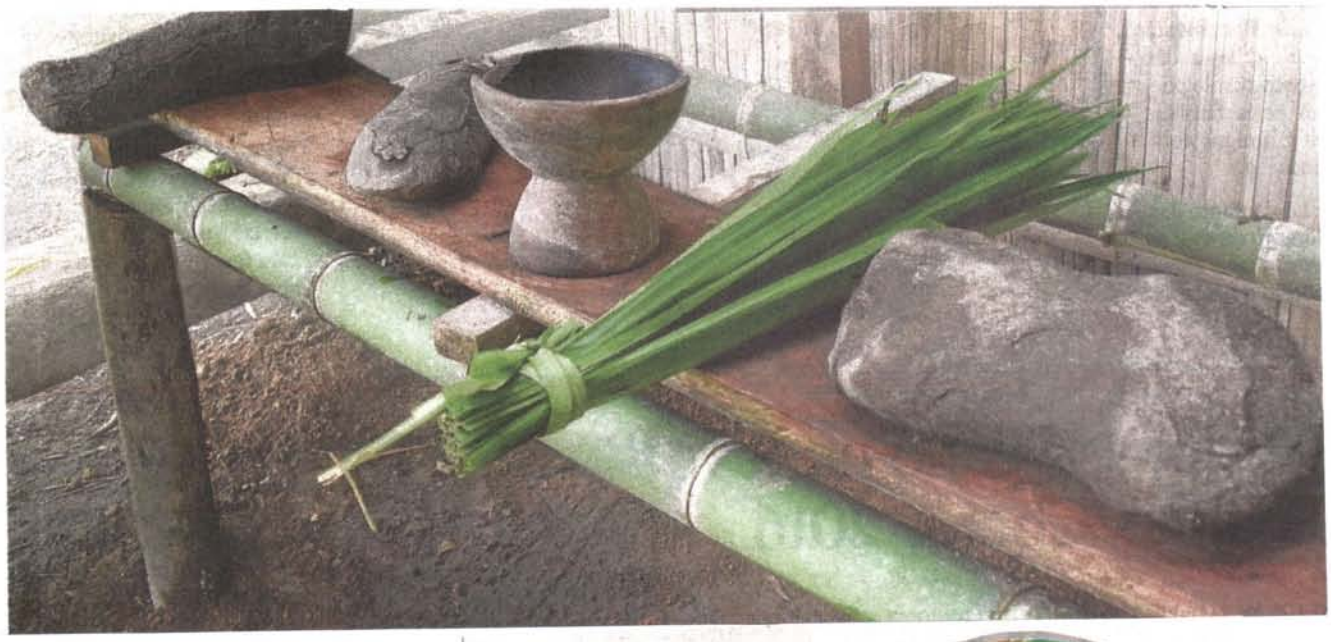
Los turistas que llegan al lugar tienen la oportunidad de conocer mediante un recorrido las plantas medicinales que se encuentran en su hábitat y que utilizan los vegetalistas y poné de la nacionalidad.

Henry explica que han logrado recuperar la flora que se estaba extinguiendo, como la que décadas atrás sus antepasados usaban para tratar la mordedura de serpientes y que ayudaba a mantener el cuerpo con signos vitales hasta llegar a un hospital. "Este museo es para indicar la esencia de





▸ **SANTO DOMINGO. Henry (i), Manuel y Agusto Calazacón son los encargados de dirigir el Museo Etnográfico Tsáchila.**



nuestra historia, ya que estamos muy relacionados con utilizar los elementos de la naturaleza", manifestó Calazacón.

El sitio no cuenta con paredes de bloque ni de cemento, es una exhibición al aire libre de cómo vivían antiguamente los tsáchilas cuando se asentaron en la zona selvática de Santo Domingo, por ello existen cabañas hechas con caña guadua y paja toquilla, similares a las viviendas de sus ancestros. En estas chozas se realizan los rituales ancestrales.

En tanto, Agusto pertenece a la cuarta generación de chamanes de su familia. Él dice que aún mantiene las tradiciones de sus antepasados, entre las que está el uso medicinal de la ayahuasca, que la comparte con los visitantes que buscan sanación física y espiritual. "Hay una mala interpretación sobre el uso de esta planta, nosotros la utilizamos como medicina y como conexión a la naturaleza", añade.

La muestra de artesanías también tiene espacio en este lugar. Tejidos hechos por las mujeres de la nacionalidad se venden a los turistas, y son realizados en telares manuales con la misma técnica que lo hacían sus ancestros. "No hemos perdido la manera de elaborar los tejidos, aún nos vestimos con ellos", sostiene Henry. (I)



Lanzas hechas con pambil y otros elementos que se usan en ceremonias son parte de la muestra que tienen.

Kápac raymi o fiesta del florecimiento

Celebrada en honor a los seres que han iniciado su ciclo vital, el Kápac Raymi generalmente era el tiempo de entronización de nuevos jefes.

"En el primer mes de enero, en el Kápac Raymi Cami Quilla, hacían sacrificios ayunos y penitencias, y hacían procesiones y estaciones de los templos del sol y de la luna... y de cerro en cerro andaban haciendo ceremonias, y llorando, y le llevaban adelante los pontífices, hechiceros y sacerdotes confesores mochando las dichas guacas de uanacauri y Pacaritambo y otros ídolos que ellos tenían....", así describe el cronista colonial Huamán Poma de Ayala, en su obra "Nueva Crónica", al "Kápac Raymi" o Fiesta del Señor de los incas, propia de esta época de finales de año e inicio de otro, cuando algunas comunidades indígenas tratan de revivir la festividad.

Celebrada en honor a los seres que han iniciado su ciclo vital, el Kápac Raymi generalmente era el tiempo de entronización de los nuevos jefes. La historia recogida por los cronistas dice que el 21 de diciembre se presenta el solsticio de verano austral, cuando el sol aparentemente adquiere su mayor desarrollo y se encuentra en el extremo sur de su recorrido. Es el día más largo del año y la temperatura ambiental se incrementa.

Una investigación de José Luis Espinoza señala que un hermano del inca, quien murió en una pelea, fue a morir, espiritualmente, al Huanakauri. Desde entonces y todos los años, el inca, jefe, curaca, el kápac o "señor", hacía las peregrinaciones al Huanacauri y todos los jóvenes que entraban en esta etapa de cambio iban a pedirle



Así es como los miembros de la comunidad de Saraguro recorren su geografía antes de la ceremonia del cambio de mando.

la sabiduría y conocimiento para liderar a su grupo, porque tenían que manejar todos los ámbitos, en lo social, político, cultural.

"Para entender las celebraciones ancestrales de nuestra culturas, es indispensable trascender a elementos concretos y reales y entender que somos culturas agrarias por excelencia; por lo tanto, todo lo relacionado con el sol, la luna, las estrellas, influencia en la vida de las personas", dice Tamara Landívar, antropóloga.

Las festividades que en esta zona del continente se celebraban en ese entonces estaban relacionadas con la posición del sol. En las "crónicas" de Huamán Poma, al sol se lo representa como el rostro de un hombre barbado y feliz. El autor lo grafica así porque en esta época el sol como que estaba más cerca y por ende coincide con la temporada de deshierbas y del entierro del maíz que crece. Unas actividades netamente agrícolas. (BSG) (INTERCULTURAL)

Sincretismo entre lo ancestral y católico

El Kápac Raymi termina el 21 de enero, dice Angelita Chalán, quien atestigua que poco a poco los saraguro se adentran a estas fiestas ancestrales, pues antes su comunidad decía que celebraciones como éstas no les pertenecíaN. Se identificaban con la fiesta del "Marcantaita" y Marcanmama", relacionadas con el nacimiento del Niño Jesús.

Varias investigaciones se hicieron a estas fiestas tradicionales religiosas de Saraguro. La propuesta por Ángel Aurelio, Polivio Chalán y otros autores, señala que la fiesta de la navidad es la celebración más importante del año y se caracteriza porque guarda características comunes con el ritual cristiano, pero también particularidades que son propias de la cultura de los saraguros.

Es una celebración que se prepara desde septiembre a enero, empezando con la "Sirvina", que es la invitación a los guiadores; continuando con traer la leña, elegir a los danzantes, realizar el "Chaqui ricuna", el "Belén Allichina", el "Huacra Llushtina", la vigilia y Noche Buena, la misa de la aurora y la de fiesta, el "Jampina" y "Cunchu", la "Manca Mailalana", los Tres Reyes, para terminar con el Japina y Cunchu.(BSG)

EL DETALLE

■ Es difícil hablar del Kápac Raymi sin remitirse a varias culturas. Antes del cristianismo, al César, emperador de Roma, se lo celebraba el 21 de diciembre; así como en nuestra tierra era importante el kápak o señor, igualmente lo fue en la época de Roma, cuando se celebraba la famosa fiesta del César.



La celebración del Kápac Raymi es el tributo a los jóvenes, es la época cuando la chacra empieza a crecer.

Se revive la historia

El Kápac Raymi vuelve a vivirse y celebrarse en algunas comunidades del país. Para los salasaka, de la provincia de Tungurahua, esta es la fiesta del rey y el homenaje a la chacra que está germinando, que está "niña" y creciendo.

Es también la fiesta que se realiza el primer día del año y a la que denomina como la Fiesta de la Toma del Mando de la Vara, más conocida en su lengua como el "varajapi", donde cientos de salasakas se reúnen por todo un día en la plaza central de su parroquia.

Los saraguros, de Loja, también reviven desde hace algunos años la celebración del Kápac Raymi. Entre diciembre y enero, ellos organizan la fiesta del poder, del traspaso de mando de los líderes, como también la fiesta del maíz en la época del florecimiento.

En Saraguro, ensalzar el Kápac Raymi empieza el 3 de diciembre con el baño de purificación, ya sea bajo una cascada o con agua de congona, una especie de hierba dulce. Angelita Chalán, una líder de Saraguro, detalla que la ancestral celebración empieza con la seleccionan de los "kápac guambras", hombres y mujeres jóvenes de algunos centros educativos, que son los nuevos líderes en el campo de la política y del trabajo, con el arte de la danza, pintura, música y otros espacios.

Los "kápac guambra" están entre 14 y 18 años de edad, su liderazgo dependerá del desempeño que tengan en sus habilidades. Los muchachos cuentan con la ayuda de un "yáchac" (sabio) que hace las limpias, las ceremonias y encaminan al seleccionado a desarrollarse en los cuatro espacios de una chacana, que son las cuatro áreas del conocimiento, la sabiduría, el trabajo y la espiritualidad.



Mujeres de Saraguro que ofrendan los productos que brinda la madre tierra, durante esta temporada.

La preparación de hombres y mujeres es fundamental para los saraguros. Para ellos toma importancia dentro de sus costumbres permanecer juntos y mantener la dualidad del hombre y la mujer. "No puede trabajar solo la mujer ni solo el hombre, sino las dos partes. En ese sentido, para nosotros es indispensable la dualidad, el día y la noche, el sol y la luna, eso es la vivencia cósmica", afirma Angelita.

Cuatro baños de purificación se cumplen antes de celebrar cualquier raymi. En el Kápac, el primer baño fue el 3 de diciembre; el segundo, el 7; el tercero, el 14; y el último, el 21, que es el día de la celebración.

Todos los baños eran a las 05:00 y en ellos participaron líderes, liderezas y las "acllas", éstas últimas representan a las vírgenes del sol que y siempre están con el "kápac" en los baños de purificación. Terminado el baño, cada quien se dirige a su trabajo.

El "yáchac" es quien inicia el baño con el "hawa pacha" (el mundo de afuera) y la bendición al cosmos, la madre tierra y el agua, que son quienes dan permiso para el baño. (BSG)

INTERCULTURAL

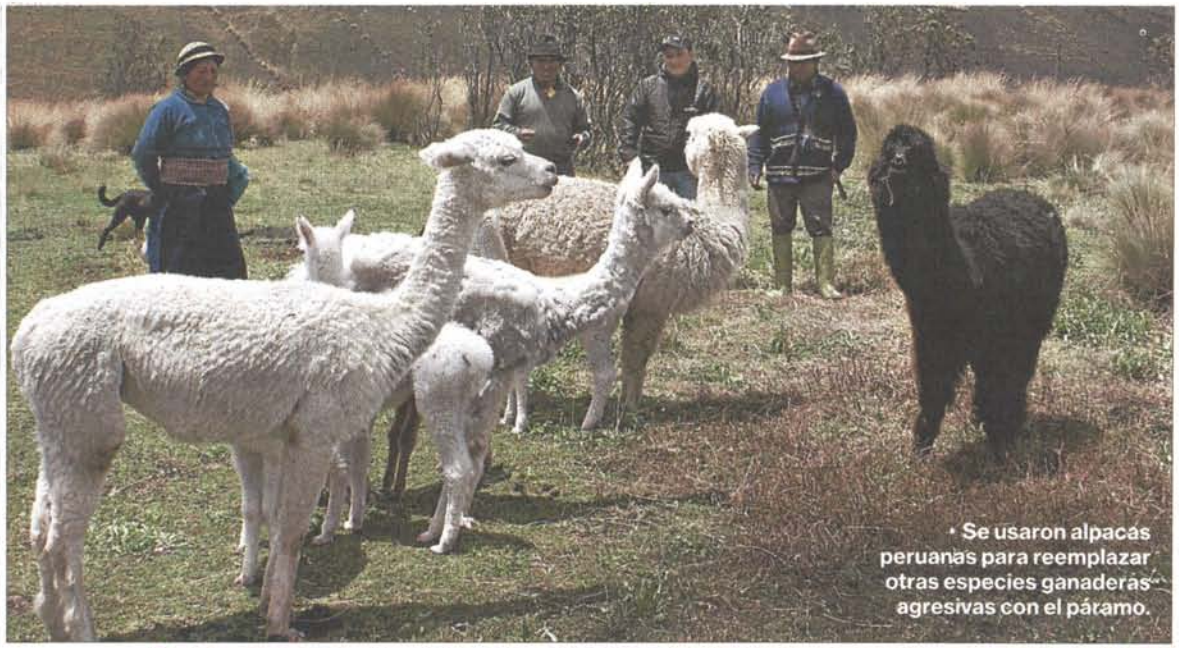
Los visitantes buscan comprar a los artesanos una prenda de alta calidad hecha con fibras de lana de los camélidos que pasean por los páramos de la Sierra centro

Alpaca atrae a turistas a comunidades de Chimborazo

CINCO Asociaciones de criadores se integraron por comuneros de la zona.

VIAJE Por la Panamericana Sur, hasta San Juan, y luego tomar la vía al Chimborazo.

685 hectáreas se destinaron para la crianza.



• Se usaron alpacas peruanas para reemplazar otras especies ganaderas agresivas con el páramo.





• La Asociación de Mujeres de Pulinguí procesa la lana para elaborar artesanías.

Cristina Márquez. *Redactora (F- Contenido Intercultural)*

En los páramos de San Juan, una parroquia ubicada en las faldas del volcán Chimborazo, a 20 minutos de Riobamba, el turismo comunitario está en boga y la alpaca (un camélido que habita en esa zona) es uno de los atractivos.

Bufandas, ponchos, gorros, guantes y cuellos, tejidos con lana de colores de ese camélido se comercializan en los centros comunitarios y en la sala de demostraciones de la Reserva de Producción Faunística Chimborazo.

Además, se ofrecen recorridos guiados por las comunidades para conocer más sobre la crianza de los camélidos.

En esa parroquia, cinco comunidades indígenas optaron por la crianza de estos animales como medio alternativo para obtener ganancias mientras cuidan el ambiente. El proyecto se inició hace 12 años, pero los ejemplares disponibles no eran adecuados para la producción de lana.

"Los vellones que obteníamos antes no tenían tan buena calidad; además, no sabíamos cómo cuidarlos. Desde hace dos años tenemos animales de raza y nuestra lana es de primera clase, ahora nos buscan los artesanos de Bolívar y de Chimborazo", cuenta Juan Cayambe, uno de los dirigentes.

El Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca entregó ejemplares de alpacas peruanas de raza mejorada para reemplazar otras especies ganaderas, consideradas agresivas con el ecosistema de páramo y también para evitar el avance de la frontera agrícola.

Según Carmela Guamán, dirigente de la Asociación de Mujeres de la comunidad Pulinguí San Pablo, en un inicio hubo temor y resistencia, pero hoy es una de las actividades más rentables. Por eso, al menos 358 familias están dedicadas a la crianza de las alpacas para procesar su lana y comercializarla en las plazas artesanales y en los mercados.

"Pensábamos que nadie iba a venir hasta acá, tan lejos, para comprarnos artesanías y ver las alpacas, luego aprendimos las formas de llegar a la gente", cuenta Guamán.

En la Casa Cóndor, un centro de turismo comunitario, los visitantes nunca faltan. La visita al negocio de la Asociación de Trabajadores Pulinguí San Pablo siempre forma parte del recorrido de los turistas extranjeros y locales.

Ellos llegan atraídos, más que por la variedad de diseños, por la idea de adquirir una prenda hecha con la fibra de los hermosos camélidos que se pasean en los páramos.

María Carmela Guamán los recibe con una sonrisa y, además, pacientemente les muestra todos los modelos y colores disponibles. También les explica el riguroso procedimiento que siguen las 18 mujeres artesanas de la asociación para transformar las fibras toscas en verdaderas obras de arte.

"Estamos encantados con esta visita, las alpacas corren libres en los pajonales y esas imágenes solo las he visto en documentales. Estas prendas son mucho más costosas en el extranjero, comprarlas aquí, de manos de las artesanas es una oportunidad muy valiosa", opina Francesca Swan, una visitante que llegó al lugar.

Otro sitio visitado por los turistas para adquirir estas prendas es la Plaza Artesanal de la comunidad Palacio Real, todos los objetos que se venden allí fueron elaborados y tejidos a mano por las 34 artesanas que integran la asociación. Después de esquilar a los animales, las mujeres limpian los vellones, colocan las fibras en guangos y las transforman en hilos resistentes.

"Desde que empezamos a elaborar artesanías de alpaca y a recibir turistas en la comunidad, nuestros ingresos se incrementaron. Ahora somos empresarios", cuenta Flor Tayupanda, una artesana local.

Las prendas cuestan entre USD 5 y 75, y están etiquetadas con el nombre de cada artesana. Así las dirigentes pueden controlar la calidad de los productos y entregar un porcentaje de la venta a la tejedora. Cada una recibe entre USD 2 y 7 por cada trabajo, el resto del dinero se invierte en materias primas y mejora de las asociaciones.

ASAMBLEA La Conaie se declaró en desobediencia civil y no acatará el proyecto legal, al que califica como un 'retroceso'

Ley de Tierras da mayor peso al Ministerio de Agricultura

Paúl Zamora. *Redactor (I)*
politica@elcomercio.com

En la Ley de Tierras Rurales y Territorios Ancestrales aprobada el jueves por la Asamblea Nacional, el Ministerio de Agricultura tendrá mayor presencia. Esta instancia, dentro de la ley, se conoce como la Autoridad Agraria Nacional.

Tendrá como tareas la coordinación y regulación de las política públicas en materia de tierras rurales en relación con la producción agropecuaria.

La norma, que fue aprobada por el oficialismo, tiene como propósito garantizar la Soberanía alimentaria (solo en el caso de Quito se necesitan 2 500 toneladas diarias de alimento). Además, según proyecciones para el 2015, habrá unos 23 millones de ecuatorianos.

Para hacer frente a este crecimiento de la población, se propone reactivar las tierras productivas que están siendo desaprovechadas. ¿Cómo lograrlo? La Autoridad Agraria Nacional deberá establecer cuáles terrenos productivos no cumplen con la función social (producción) y ambiental.

Previo a un proceso técnico, se podrán expropiar dichas tierras que pasarán a un Fondo Nacional. Esta tierra, a su vez, será redistribuida entre los campesinos que deseen trabajar la tierra y que ya poseyeren una de mala calidad o no la tuvieren.

Esta fórmula, es considerada la médula de la normativa y que tendrá a la Autoridad Agraria, es decir el Gobierno a través de su Ministerio, como único protagonista en la cadena de identificación, expropiación y redistribución de tierras mal aprovechadas.

Uno de los puntos que generó debate fue la posibilidad de establecer con claridad la extensión de tierra que podrían ser consideradas como latifundio. La Conaie, bajo el discurso de prohibir la concentración de terrenos, propuso establecer techos a su tenencia y que el Estado nacionalice los terrenos que tuvieran más de 300 hectáreas en la Amazonía, 200 en la Costa y 50 en la Sierra.

El vicepresidente de la

PUNTOS CLAVES DE LA LEY DE TIERRAS RURALES

1 EXPROPIACIÓN

Es un acto administrativo mediante el cual se afecta el derecho a la propiedad de un predio

Las tierras rurales serán expropiadas cuando

- Han sido desaprovechadas más de ***2 años consecutivos***
- Por la ***inobservancia de las normas*** y parámetros ambientales
- Cuando exista ***presión demográfica***
  Cuando exista ***latifundio***
- Cuando se mantengan ***relaciones precarias de trabajo***

Están excluidas de la expropiación

- Tierras destinadas a la ***investigación científica***
- Las tierras de comunas, comunidades, ***pueblos y nacionalidades y territorios ancestrales***
- Las tierras que forman parte de las ***áreas reservadas***

- ***Los predios de la agricultura familiar campesina*** cuya superficie sea inferior a:



2 FONDO NACIONAL DE TIERRA

Será un instrumento de política social, para el acceso equitativo a la tierra y está conformado por los predios privados expropiados; los recursos provenientes de la recuperación de valores de los procesos de adjudicación de tierras rurales realizados por la Autoridad Agraria Nacional.

Redistribución

Es una política de Estado que garantiza el acceso a la tierra productiva de las organizaciones de la agricultura familiar campesina legalmente constituidas, cuyos miembros carecen de ella.

3 INVASIONES

La invasión constituye el acto arbitrario de apoderamiento o toma de tierras y en caso de comprobarse y declararse la invasión, la Autoridad Agraria Nacional, en un plazo de diez días, emitirá la correspondiente resolución de desalojo.



FUENTE: ASAMBLEA/EL COMERCIO

En contexto

Con 98 votos el Pleno de la Asamblea Nacional aprobó la Ley de Tierras Rurales y Territorios Ancestrales que estuvo en debate durante 39 meses. En un plazo de 30 días, el presidente Rafael Correa, como colegislador deberá pronunciarse sobre lo aprobado.



"Reforzamos los procesos de resistencia y nos declaramos en desobediencia civil ante la Ley de Tierras".

Jorge Herrera/ Conaie



"Debemos garantizar la soberanía alimentaria. Para el 2050 seremos cerca de 23 millones de ecuatorianos".

Miguel Carvajal/ Ponente

Comisión de Soberanía Alimentaria, Mauricio Proaño, explicó que fue complejo establecer un número para los latifundios. Su explicación es que en una zona de alta productividad como Cayambe, 50 hectáreas es bastante, pero 1 000 hectáreas en el páramo no es nada.

Finalmente, la ley establece que será la Autoridad Agraria la que determinará si existe o no latifundio, de acuerdo con la zonificación productiva del país, a la infraestructura disponible, al tipo de cultivo o actividad agraria.

El presidente de la Ecuarunari, Carlos Pérez Guartambel, sostiene que se desperdició una oportunidad valiosa para evitar la concentración de tierras en el Ecuador. Explica que eso no es posible sin que se establezca los límites para el latifundio: "la tierra seguirá concentrada en pocas manos".

Otro argumento que posee para hablar de la "utopía de la redistribución" se basa en los datos de la Comisión: más del 98% de las propiedades en el Ecuador son menores a 50 hectáreas. Las propiedades grandes, entre 5 000 y 10 000 hectáreas, se encuentran en los páramos de la Sierra, sobre los 3 500 msnm.

Otras atribuciones de esta Autoridad será que puede determinar si existen invasiones y emitir órdenes de desalojo así como resolver los conflictos relacionados con la tierra en todo el Ecuador.

Estas múltiples atribuciones que tendrá la Autoridad generan dudas entre actores políticos y sociales. Para Jorge Herrera, presidente de la Conaie, la norma no responde a la deuda agraria que tiene el Estado y existe una concentración en las atribuciones de ese organismo. Como respuesta convocarán en el campo a las cumbres agrarias para debatir el modelo en el país y afinar los procesos de resistencia. "Nos declaramos en desobediencia civil, desconocemos la normativa".

La Conaie propuso como alternativa a la Autoridad Agraria un Consejo Plurinacional conformado por campesinos, indígenas, cámaras, Gobiernos Autónomos Descentralizados y sectores afines. Guartambel insiste en que las atribuciones de la Autoridad Agraria son infinitas y eso se puede prestar para chantajes políticos a las comunidades o económicos a los sectores productivos.

El presidente de la Mesa de Soberanía Alimentaria, Miguel Carvajal insiste en que la norma fue socializada. "Es técnica y no es discrecional".

Proaño aclaró que la Autoridad Agraria es el equivalente al Ministerio de Agricultura; la nueva normativa le otorgan atribuciones en los ámbitos de titulación; resolución de conflictos y en el tema de la expropiación y redistribución.

PACHAKUTIK ENFRENTA DIVISIÓN INTERNA POR 'LA UNIDAD'

CREO mantuvo contactos con Quishpe y Pérez

La reunión entre los dirigentes indígenas y César Monge se realizó en Cuenca, en las oficinas de la Ecuarunari.



En abril del año pasado, Guillermo Lasso y César Monge visitaron la sede de Pachakutik.

Redacción Política
politica@telegrafo.com.ec
Guayaquil

El dirigente del movimiento Creando Oportunidades (CREO), César Monge, reveló algo que era un tabú en la política ecuatoriana: ha mantenido contactos con la dirigencia de Pachakutik y la Conaie.

La declaración la hizo en una entrevista a Radio Sonorama. El político fue entrevistado para responder a unas críticas del prefecto de Zamora Chinchipe, Salvador Quishpe, quien dijo que CREO mantiene una alianza con PAIS.

"Estoy convencido de que el señor Lasso está complementando alguna estrategia política-electoral a favor del correísmo y si no cómo entendemos que en tiempos del correísmo el sector financiero bancario sea uno de los más beneficiados", dijo el militante de Pachakutik en la misma radio el pasado jueves.

Y agregó: "Dudo mucho de que el señor Lasso venga a dar una verdadera batalla política en contra del correísmo. Eso nos obliga a ver con lupa con quiénes sí y con quiénes no (dialogamos)".

De esa manera, el Prefecto amazónico echaba al traste la invitación que días antes había hecho la coordinadora de Pachakutik, Fanny Campos, para dialogar con todas las fuerzas políticas, incluidos CREO y el Partido Social Cristiano de Jaime Nebot.

Monge reaccionó indignado y para contestarle a Quishpe hizo la revelación. "Si fuese cierto lo que dice Salvador Quishpe en el sentido de que nosotros, como CREO, porque Guillermo Lasso es líder de CREO, tenemos una alianza con Rafael Correa y PAIS, me pregunto entonces para qué nos sentamos a dialogar en las oficinas de Carlos Pérez Guartambel, en Cuenca, Quishpe y quien les habla. Para qué nos sentamos a hablar con el presidente de una organización política que tiene alianza con PAIS".

Monge no reveló cuándo fue el encuentro ni en qué condiciones, pero Carlos Pérez Guartambel, presidente de la Ecuarunari, y Quishpe, fueron las caras visibles de las manifestaciones que convocó la Conaie a lo largo de todo 2015.

Lasso en algún momento expresó su respaldo a esas protestas, pero el liderazgo indígena de oposición, concentrado en la Conaie, siempre rechazó cualquier diálogo con el exbanquero.

Ayer Monge citó también el encuentro que tuvieron en la sede Pachakutik, en Quito, con Fanny Campos y Sociedad Patriótica para elaborar una estrategia común contra las enmiendas constitucionales.

Cuando eso ocurrió una lluvia de críticas cayeron contra Campos. La dirigencia indígena siempre vetó cualquier contacto con la derecha y prefirió sectores de izquierda, como el Frente Unitario de Trabajadores (FUT) y el antiguo MPD.

La arremetida de Quishpe deja confundido a Monge.

"Sería bueno saber quién habla por Pachakutik porque por un lado Fanny Campos invita, pero me dejan un poco confundidas las declaraciones de Salvador", manifestó.

A eso se suma que otro prefecto de Pachakutik, el de Morona Santiago, Marcelino Chumpi, también abogó por un diálogo con la derecha. Incluso él fue visitado por Guillermo Lasso en su despecho, como ambos han reconocido.

Lo cierto es que la construcción de la unidad ha generado serias divisiones al interior del brazo político de la Conaie.

Avanza acepta

Por otro lado, John Argudo, secretario general de Avanza, aceptó la invitación al diálogo que hizo Pachakutik. El encuentro sería el próximo 27 de enero.

"Nosotros con Pachakutik no tenemos ninguna diferencia, creo que tenemos muchas cosas en común y por supuesto nos encantaría trabajar conjuntamente para una propuesta de país, nosotros no tenemos ningún problema con ellos. Iríamos como proponentes y dialogantes", indicó el dirigente.

Argudo aseguró que por el momento no se puede hablar de candidaturas. El político prefiere dialogar en torno a propuestas para enfrentar lo que considera "la crisis económica" que afronta el país. (I)

DATOS

El alcalde de Guayaquil y líder del Partido Social Cristiano, Jaime Nebot, negó una candidatura presidencial, pero aseguró que luchará por la unidad con todos los sectores de cara a las elecciones de 2017.

El prefecto de Morona Santiago y militante de Pachakutik se ha reunido con los alcaldes Jaime Nebot y Mauricio Rodas; el prefecto de Azuay, Paúl Carrasco, y Guillermo Lasso. Pidió la unidad más allá de ideologías.

Guillermo Lasso confirmó la reunión con Chumpi, pero él prefiere la "unidad con la familia ecuatoriana".

El líder de Concertación, César Montúfar, aseguró que la unidad debería tener derecho de admisión. Excluyó de ella a Lucio Gutiérrez porque representa al pasado.

CIFRA

153

organizaciones políticas están registradas en el CNE y habilitadas para participar en los comicios.

EL MERCURIO Cuenca, domingo 10 de enero de 2016

Sonidos del bosque: patrimonio musical de los shuar y achuar

PATRIMONIO

Una investigación del INPC revela el valor musical de dos pueblos de la Amazonía ecuatoriana.



La danza y la música son vitales en las manifestaciones culturales del pueblo achuar. Internet

La selva ecuatoriana esconde misterios. La selva esconde la voz de los bosques, los lamentos de los árboles, de los animales y de sus habitantes. A lo largo de los años, comunidades aisladas del ruido de autos, gritos y penas citadinas, han desarrollado su propia manifestación musical: sonidos del alma que reflejan su cosmovisión compuesta de naturaleza divina.

En 2009 el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC), a través del Área de Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI), se propuso ejecutar proyectos de Salvaguardia del Patrimonio "vivo", entendiéndose esto como aquellas medidas para garantizar la identificación, investigación y promoción del patrimonio inmaterial. En este marco, el compositor, antropólogo y guitarrista Juan Carlos Franco dirigió la investigación sobre el patrimonio musical de la nacionalidad indígena shuar, de Morona Santiago.

La investigación derivó en la presentación de un DVD que recopila fotografías, entrevistas, videos y música transcrita de las nacionalidades shuar y achuar, cercanas entre sí.

Música shuar y sonidos del bosque

La música shuar conjuga la fonética poética con los sonidos de la selva, mientras entrelaza las historias ancestrales de cuando sus comunidades no estaban de cierta forma contaminadas de civilización. Sabios de estas comunidades han sido los encargados de transmitir estos conocimientos a las posteriores generaciones que atesoran cada sonido, cada instrumento, cada historia para que no se pierdan en lo etéreo del tiempo.

Cuatro géneros musicales claramente diferenciables de acuerdo a los usos sociales y rituales conforman el conjunto sonoro del pueblo shuar, así como de otros pueblos de la Amazonía ecuatoriana pertenecientes al mismo complejo lingüístico cultural, tales como los achuar y los shiwiar.

Los géneros anent, nampet, ujaj y uwishin nampesma (música shamánica) tienen una estrecha relación con la mitología y atraviesan diversos aspectos de la vida y la cultura. Los anent pueden estar vinculados con las actividades de subsistencia como la horticultura, caza y pesca, hasta las relaciones afectivas y amorosas.

De acuerdo a la investigación, que consta también en el disco multimedia producido por el INPC, los nampet tienen relación con las actividades festivas y la consolidación de las relaciones sociales; los ujaj son cantos guerreros y de protección de espíritus negativos, se encuentran estrechamente ligados al desaparecido ritual de la tsantsa (la reducción de la cabeza humana y del mono perezoso) que en un pasado cercano tuvo una importante relevancia en la cultura shuar.

El género uwishin nampesma (música shamánica) se relaciona en cambio con los procesos de salud-enfermedad y la protección que el uwishin (shamán) da a los miembros de su grupo.

"La estrecha relación entre poesía, música y mitología, otorga al lenguaje poético-musical el medio más eficaz para establecer comunicación con las deidades, dadoras de todos los conocimientos de la cultura, las conductas y los valores de la sociedad shuar".

En la actualidad, la nacionalidad shuar ha visto amenazado uno de sus géneros: ujaj, ya que mantiene una estrecha relación con el ritual de la tsantsa (apropiación y reducción de la cabeza del enemigo), el mismo que ha perdido su uso. Desgraciada es la suerte de los otros géneros que corren el mismo destino. (INTERCULTURAL)

Música achuar y relatos del pasado

La nacionalidad achuar basa sus expresiones musicales en los relatos del pasado (yaunchu aujmátsamu) los cuales explican los procesos de formación del cosmos, del ser humano y su cultura.

Los géneros musicales de los achuar llegaron a ellos por deidades, míticas presencias dentro de sus rituales chamánicos. El mito y el canto tiene una composición especial como es la variante del mito sobre Nunkúi, que empieza desde el tiempo mítico, la carencia, buen obrar, encuentro con Arútam, abundancia, mal obrar, la maldición de Arútam (pérdida del don) para finalizar con la carencia (condiciones del vida del presente).



El pueblo shuar ha sabido conservar identidad con su cultura.

Chamanes

Las visiones chamánicas son usadas para comunicarse con los espíritus auxiliares y otros seres espirituales. Los cantos que salen del chamán (Uwishin) son revelados por estos espíritus que son inherentes a los Tsentak: "dardo espiritual que tiene conciencia de pertenecer a alguien que es su dueño y obedecer lo que ese dueño le manda a hacer".

Es imposible concebir la cultura achuar sin las expresiones chamánicas, debido a que están ligadas a todos los ámbitos en donde se desarrollan sus vidas, en especial en el área de enfermedades y males que aquejan a su población en donde los rituales y cantos son insignes para el proceso de sanación. Es importante destacar la cosmovisión Achuar. Su afinación con los astros, la selva y los ríos.

Los achuar cantan a la vida, a los astros, al universo, a los animales, a todos los seres que componen el universo. Tienen una afinidad especial por los ríos, como lo demuestra su canto "El carrizo del Río Pastaza" en donde la voz de una sabia de su nacionalidad, transporta al oyente por las aguas cristalinas del oriente ecuatoriano. Voz con sabor a tierra, con sabor a bosque, con sabor a historia.

David Jiménez Abad
Para El Mercurio

LA MÚSICA COMO SIGNO DE HUMANIDAD

Resulta imprescindible el conocer todas las manifestaciones culturales inmateriales de todos los pueblos ecuatorianos. La riqueza que guardan en sus corazones, en sus voces que explotan el alma de quien las escucha, solloza en los oídos de los animales y se acurruca en los árboles del bosque que los protegen de los espíritus malignos.

Música, sonidos, expresiones, géneros, nacionalidades, riquezas inmateriales que inmortalizan la importancia de recuperar lo que dejaron nuestros ancestros, dueños de estas tierras legendarias de las cuales solo somos pasajeros... (INTERCULTURAL)

EL MERCURIO Cuenca, lunes 11 de enero de 2016 •

Las princesas ñustas de El Tambo



Inés Chimborazo (Primera desde la izquierda) Ñusta 2015, en las clases en el Mushuk Kawsay Trilingüe High School, junto a sus compañeros. DCC

y puños bordados y sombrero, en su ropero se encuentran algunos pantalones jeans, unas camisetas, chompas, pues Inés es una joven que gusta de la moda universal.

La pollera contemporánea es toda una tendencia de vestimenta en las mujeres de El Tambo. Alargada hasta las pantorrillas, esta prenda reemplazó a la pollera hecha de bayeta y se confeccionan en diversos talleres del Cañar. El diseño de esta pollera responde a la iniciativa de cada diseñadora o costurera. Las alegorías plasmadas en el bordado son de montañas y de flores y los colores de los hilos se combinan de acuerdo a la tela y al color.

Los colores más usados para estas polleras son el morado, celeste, azul, negro. En el Tambo el color amarillo no es apetecido, ese es un tono preferido por las mujeres del cantón Cañar. (BSG)-(INTERCULTURAL)



La alegoría de un gran tupo plateado (prendedor) fue parte de la decoración y de la identidad de la mujer de El Tambo. DCC

■ ■ ■

Aspiran a graduarse como profesionales, trabajar por los derechos de su comunidad y resaltar historia, identidad y turismo de su cantón; metas de las jóvenes representantes de la belleza indígena de este pueblo.

■ ■ ■

"No me gusta maquillarme, me gusta ser como soy; si me quieren, que me acepten como soy, una mujer indígena, pues a donde llego me presento como una indígena. Mi cabello negro intenso es propio de mi cultura, eso viene por los familiares de mis padres", dice Inés Chimborazo, quien por un año ostentó el cargo de Ñusta, la mujer originaria más bella del cantón El Tambo, provincia del Cañar.

Su cabello es tan negro como la noche. Un flequillo le cubre la frente y como una cola de caballo, su largo pelo recogido con un lazo se mueve con el viento. Los 17 años que cruzan por su vida resaltan su belleza natural. Sus labios no llevan labial, el delineador no cruza por sus párpados inferiores, ni el rímel se posa en las pestañas. Sus mejillas tienen el rojo natural.

"Ñuka shutimikan Inés Chimborazo", contesta la joven, cuando se le pregunta en su lengua: ¿Imashuti Kanki? -¿Cómo se llama?- Ella es quichua hablante. El quichua es la lengua de sus ancestros, lo aprendió de sus padres y lo mantiene.

Con la misma facilidad con la que habla su lengua ancestral también se dirige en español, y como sus estudios secundarios los cursa en el "Mushuk Kawsay Trilingüe Hihg School", unidad educativa evangélica fiscomisional, donde sus padres pagan de pensión, cuatro dólares al mes, el inglés es otro de los idiomas que emplea.

Cuando se la pregunta: ¿Where are you from?, ella contesta: "I was born in Charcay–Ecuador". (Yo nací en Characay). "No soy tan buena para el inglés, pero lo aprendo porque aspiro ser una sicóloga", dice la joven que este año se graduará de bachiller y aplicará a la universidad para cumplir su meta de ser una licenciada en psicología infantil y trabajar con los niños, que son su debilidad. No tiene hermanos.

Un collar de eslabones rojos y azules cuelga de su cuello, las uñas pintadas de plateado marcan esa vanidad propia de una mujer que sale de la adolescencia. "Me cuido, y mucho, para sentirme y verme bien. El cortejo siempre está por ahí, pero mis objetivos son otros", afirma.

Atuendo, tradiciones

La mujer contemporánea cañari, como cualquier mujer de este siglo, tiene metas profesionales y humanas, la diferencia en ellas es que su objetivo es mantener y difundir junto con una futura profesión su cultura e identidad y trabajar por su comunidad. Inés es una de las que aspira a ello.

Para la joven estudiante, ser ñusta fue una gran responsabilidad, especialmente a la hora de representar al cantón con toda su esencia cultural; esa cultura que se expresa en la vestimenta de las mujeres que llevan polleras, huallcarina o rebozo sujetado en las puntas con un tupo de plata, (prendedor), blusa, oshotas, sombreros, aretes, collar; esa cultura que se manifiesta en la gastronomía, en la danza, en la música, en todas las expresiones que identifican al pueblo cañari.

La ñusta de hoy en día es una mujer que usa diversos trajes. Así como viste pollera recta de un solo vuelo de finos doblones y bordadas en sus filos con hilos de colores rosados, rojos, negros y de filos dorados, también los lunes usa pollera de dos vuelos, blusa de mangas largas

Espacio en la tecnología

La cuenta de Facebook de la Celia Guadalupe Guasco es el mejor canal que tiene para difundir su cultura y lo que es ostentar el título de "Allpa Ñusta" o "Princesa de la Tierra. "Todos estamos en el mundo de la tecnología, es importante promocionar mi cultura y al cantón El Tambo a través de las redes sociales, para que los jóvenes y mis amigos conozcan este espacio del mundo", explica la joven.

Celia se dedica a las labores de casa mientras estudia para aprobar el examen e ingresar a la universidad y llegar a coronarse como ingeniera comercial o ingeniera en sistemas. La primera vez que postuló no salió beneficiada, ahora su impulso es conseguir ese ingreso o continuar su preparación en la Universidad Católica de Cuenca.

La "Allpa Ñusta" oriunda de Abzul, comunidad que es un paso indispensable para dirigirse a la laguna de Culebrillas, estima importante fortalecer los conocimientos ancestrales, trabajar con las comunidades a través de charlas y fomentar en los jóvenes el conservar lo que de su cultura queda.

Las mujeres de El Tambo que aspiran a ñusta han roto cánones y se lanzan al certamen con un afán de servicio y progreso intelectual y humano. Elízabeth Balboa fue proclama "Sara Ñusta" "Reina del Maíz". La estudiante de licenciatura para enfermería ya curza el sendero universitario para llegar a ser la mujer que la sociedad de hoy requiere. (BSG)



Elízabeth Balboa, Isabel Guamán y Celia Guasco, Ñustas 2016, en la elección de la Reina de El Tambo.



Isabel Guamán, antes de ser electa Ñusta de El Tambo 2016, durante los ensayos. DCC



Petrona Pizha, diseñadora y quien confecciona los trajes que lucirá la Ñusta. DCC

Personajes de Chimborazo y Cotopaxi recorrieron ayer las calles del Centro de Quito

Festejo a los reyes con cushquicargas



• Los personajes recorrieron algunas calles del Centro Histórico de Quito, acompañados de sus animales.

Ana Veintimilla *Redactora*
(F - Contenido Intercultural)
abveintimilla@elcomercio.com

Bailarines de Quito, Guayaquil, Chimborazo y Cotopaxi formaron parte de la Fiesta de los Tres Reyes, que se realizó la mañana de ayer en el Centro de la capital. Desde la plaza de San Blas se inició el recorrido que se movió por las calles Guayaquil, Chile, Benalcázar y Venezuela hasta terminar en la iglesia de La Compañía; allí, el Ballet Jacchigua se presentó en el altar mayor.

La procesión contó con alrededor de 550 bailarines, que representaron a los personajes de la tradicional fiesta de Cotopaxi. Por ello, encabezando el desfile estaban los cushquicargas, personajes singulares que llamaban la atención de los turistas y transeúntes.

En Cotopaxi los cushquicargas son una encarnación de los animales que acompañaban a los pastores en su peregrinaje hasta Belén para visitar a Jesús. Los animales, adaptados a los que existen en la región, también se han fusionado con los oficios que los indígenas les asignaban. Por lo que se les personifica con la carga necesaria para realizar un viaje como alimentos, comida, alcohol, ropa y dinero -lo que da el nombre a estos personajes-, además de decorarles con muñecos indígenas en sus lomos.

Mauro Martínez llegó desde Cotopaxi, del barrio Pilligsillí, para formar parte de la procesión. En su papel de pastor guió a uno de los llamingos rememorando la importancia de esta fiesta en su cantón. "En Cotopaxi se sigue dando esta fiesta con los reyes magos, los reyes moros, los personajes que hacen una fiesta en donde recordamos a nuestros antepasados".

Las alpacas, llamingos y borregos presentes en la danza simbolizan la unión mestiza con la naturaleza -según Rafael Camino, productor del evento y director del Ballet Folclórico Nacional del Ecuador Jacchigua-. Para Camino el desfile es "una fiesta de la pluriculturalidad ecuatoriana" en donde se visibilizan personajes y etnias de todo el país.

Desde Guayas llegó la representación de los montuvios del Litoral, quienes danzaron marcando el pase del Niño costeño con atuendos coloridos y los característicos sombreros montuvios.

Entre las principales representaciones de la fiesta se encontraba el Rey de reyes, figura del niño Jesús originario de Riobamba. El niño viajó a Quito junto a la familia Mendoza -la cual lo acoge desde 1797- para guiar el desfile vestido de un traje dorado.

El Ballet Folclórico Ecuatoriano Cuyani aportó con danzantes que se vistieron de distintas comunidades, entre ellas mujeres de zuleta, otavalos y bailarines de Pujilí. Para su director y coreógrafo, Javier Granda, "de acuerdo a la ideología del danzante de Pujilí, danzantes somos todos" y por eso reunió a varias etnias en una misma coreografía.

Además de reunir a distintos grupos de danza, para Camino fue primordial que se uniera el cuerpo de ballet infantil y juvenil Jacchigu, a puesto que a través de las expresiones artísticas como la danza en eventos de esta magnitud se intenta "que los jóvenes recuperen la identidad" del país.

Las cantoras de Chan, Saumeriantes, afrodescendientes y el Niño de Isinche son algunos de los personajes que también recogieron la tradición del festejo a los tres reyes.

Hábiles manos diseñan con cabuya shigras y bolsos

// Lunes 11 de enero del 2016 / **EL COMERCIO**

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural) mmoreta@elcomercio.com*

La cabuya es la materia prima que Ramona Chango utiliza para elaborar bolsos, shigras y costales para guardar la cebada y los granos que producen los comuneros del pueblo indígena Salasaka, en Tungurahua. La materia prima, con que se teje en los telares rudimentarios de madera, la obtiene de las hojas del penco de cabuya verde.

Luego de un proceso que tarda dos semanas logra sacar los hilos finos de color dorado. La preparación la aprendió a los 15 años. Sus padres Leonidas y Rosa Chango le enseñaron esta técnica con más de 150 años de práctica.

"Los conocimientos vienen desde mis tatarabuelos. Ellos trabajaban la cabuya tejiendo shigras, bolsos, sandalias y saquillos de todos los tamaños para guardar los granos. En esos años no había las balanzas como ahora, solo se hacía de acuerdo al tamaño de los recipientes el trueque", dice la mujer de 70 años.

En la comunidad es una de las cuatro artesanas que utilizan la cabuya en la elaboración de manualidades. Sus trabajos los venden a los turistas que llegan de Estados Unidos, Alemania, Chile y de otros lugares. Asimismo, en Ambato son utilizados para la venta de semillas de la cebada o de trigo.

En el estrecho corredor de su pequeña casa, edificada con paredes de bloques con madera y techo de teja, funciona el taller. Está ubicado en la comunidad de Churumanga, a 10 minutos de este centro poblado en la vía Ambato-Baños. Allí diseña los nuevos modelos de bolsos. Lentamente ordena cada una de las hebras para tejer y dar forma a estos artículos.

Los bolsos que están decorados con colores, rojo, morado y rosado, cuelgan en su pequeña habitación, en este poblado localizado a 15 minutos al oriente de la capital de Tungurahua.

Heriberto Chango, otro artesano, explica que las fibras de nailon y la lana sintética están reemplazando a la cabuya. Sin embargo, la gente adulta de la comunidad aún lo usa, aunque pierde vigencia en las jóvenes. Los costales, los bolsos y las shigras autóctonas indígenas son reemplazadas por las mochilas, los saquillos sintéticos, carteras y las funda plásticas.

Antes la gente guardaba el grano como semilla o para alimentarse en épocas secas. "Para atraer a los jóvenes estamos sacando nuevos modelos de bolsos y shigras. Eso está ayudando a que nuevamente empiecen a usarlos. Son resistentes y está forrados con tela".

Antes en el pueblo de 12 000 habitantes una veintena de artesanas se dedicaba a esta actividad en esa comuna de casas dispersas. Ahora cuatro personas mantienen esa habilidad. Elvia Chango, la hija de Ramona, también aprendió los secretos en la elaboración de esas manualidades.

Hace los bolsos y las shigras con dos tipos de agarradera a los costados o los complementa con una faja para llevarlos en el hombro y la tradicional para cruzarla por el cuello. Con paciencia envuelve los hilos en la ordenadora construida con madera.

Luego, pasando de un lado a otro los hilos y ajustando con una madera alargada, da forma a una especie de tela rústica y gruesa, que es de color amarillo. Tiene unos filos de colores morado, rojo y negro que identifican a la comunidad como adorno. Una vez lista con una aguja cose y va uniendo las partes que dan forma a un costal o al bolso que es decorado con una faja tejida con lana de borrego. El costo es de USD 10 y 15.



• Ramona Chango golpea la cabuya para prepararla.



• Heriberto y Elvia Chango preparan la cabuya para hilar.



• Álex Chango, de 16 años, es otro experto en la técnica del tejido y en el proceso para preparar la cabuya.

A TRAVÉS DE UN PORTAL WEB TODOS LOS ECUATORIANOS PUEDEN CONOCER EL TRABAJO DE LOS PUEBLOS ANCESTRALES

Green Crowds, una plataforma virtual para los proyectos de las comunidades

El crowdfunding o método de recolección de fondos online no solo sirve para ideas tecnológicas.

Campesinos de Cayambe ahora lo usan para asegurar la sostenibilidad de sus iniciativas.



En su chacra, Mercedes Andrango cosecha remolachas, este producto forma parte de la canasta ecológica que se comercializa en Quito a $ 20.

Mercedes Andrango tiene 55 años, desde los 5 aprendió que la tierra no solo era un conjunto de partículas oscuras que cubrían el suelo en que se levantaba su casa. Sus abuelos y padres la concebían como una madre, una madre bondadosa que en su interior fecundaba los alientos que ella y su familia consumían.

Aprendió a arar, abonar, sembrar y cosechar. Los conocimientos que adquirió le permitieron levantar una pequeña chacra en el patio de su casa ubicada en la comunidad Santo Domingo de Guzmán, en la parroquia Ayora, en Cayambe.

Desde hace 10 años, ella junto a 500 comuneros se dedican a producir productos orgánicos que luego se comercializan en Quito. Las familias de Santo Domingo de Guzmán se organizaron para sembrar una variedad de productos: papas, granos, hortalizas, frutas, plantas medicinales, entre otros.

Andrango forma parte de la Red de Seguridad y Soberanía Alimentaria del Pueblo Kayambi (Ressak), un proyecto ejecutado por Green Crowds de las Naciones Unidas.

Ana María Varea, coordinadora de Green Crowds, comenta que el proyecto inició hace 20 años y que en la actualidad hay 64 iniciativas en ejecución. Desde su conformación, se ha financiado 380 propuestas de las comunidades y pueblos de Ecuador.

Hace poco pusieron en marcha una nueva forma de recolectar ayuda: el crowdfunding o a través de fondos recibidos online. Por ello crearon una plataforma virtual (www.greencrowds) para que la ciudadanía del país y el mundo conozca el trabajo que se realiza en las comunidades y pueblos de Ecuador.

A través del portal web, la gente puede involucrarse y realizar donaciones para la iniciativa de su preferencia. En la actualidad, cada vez que se visita la página web se muestran 8 proyectos, entre ellos el de la comunidad en la que vive Andrango.

La joven y otras familias de Ressak, con el apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) y otros fondos, lograron generar métodos agroecológicos de cultivo para consumir alimentos más saludables. En la actualidad producen la entrega mensual de 210 canastas de alimentos orgánicos.

Caminando por su huerto, que mide 1.000 metros, Andrango comenta que hasta la asociación llegan solicitudes para entregar 70 canastas más. No pueden concretar la entrega, pues la mayoría de las chacras están al aire libre y eso ocasiona que sean susceptibles a los cambios climáticos. El sábado hubo una gran tormenta con granizo, la fuerte precipitación ocasionó la pérdida de más del 80% de los sembríos de Andrango y Luis Alfredo Quimbiamba. Él y su esposa se dedican a la agricultura.

El hombre de 43 años afirma que todo lo que produce es completamente orgánico. Para evitar las plagas que, en otros casos se combate con algún tipo de fungicida, Quimbiamba tiene una opción 'verde'. Sembrar una variedad de productos, entre ellos plantas medicinales, como la ortiga, es la solución. "Esta planta actúa como un repelente", indica mientras camina por un terreno en el que sembró tomates de árbol y que la granizada no logró destruir.



Los comuneros de Las Gilces producen sal marina artesanal. Durante el proceso ellos también protegen los manglares.

DESTACADO

Los proyectos de Green Crowds son parte del PPD, un trabajo que nació en la Cumbre de Río de 1992.

Para lograr que una iniciativa se concrete, el organismo de la Naciones Unidas realiza un análisis; una vez aprobado, se hacen estudios y capacitaciones con las personas involucradas. Hasta $ 50.000 se entrega por proyecto. Varea subraya que para obtener la asignación de ese presupuesto, la comunidad debe reunir un monto similar.

Otro proyecto en la plataforma es el de las mujeres waorani, en la Amazonía. La asociación Amwae trabaja artesanías de chambira y creó un medio de vida con demanda en el mercado. Las comunidades, que usualmente utilizan la caza y la madera como fuentes de ingresos, hoy, impulsadas por estas mujeres, comercializan hamacas, bolsos, brazaletes, aretes y decoraciones de chamira.

María Ponluisa indica que quieren recaudar fondos para comprar maquinaria y capacitar a jóvenes y adultos en la tradición ancestral del tejido, con el objetivo de pasar su conocimiento entre generaciones. Aquello permitirá que puedan atender las necesidades de los clientes y mejorar la calidad de vida de más familias en el Yasuní.

Otras de las iniciativas son: los biodigestores en Intag, la sal marina de Las Gilces, las alpacas de El Tambo (Cañar), la chicha morada de Chimborazo y el café de Manabí.

Andrango considera que este tipo de acciones ayudan a revivir la cultura de sus ancestros. Comenta que, además de lograr soberanía alimentaria, provee comida saludable a diversas partes del país. (F)

Martes 12 de enero/10 com



• En San Rafael de la Laguna, Otavalo, se hará el Hatun Kuraka Raymi, en honor a los líderes.

ORGANIZACIÓN

Los gobiernos comunitarios kichwas de Imbabura renuevan sus directivas

La mayoría de líderes son elegidos para un período de un año

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

Las comunidades indígenas de Imbabura aprovechan el inicio del año para renovar sus directivas. Este es el caso de las localidades de Padres Chupa, San Agustín de Cajas y Camuendo, cantón Otavalo (Imbabura).

Se trata de los denominados cabildos, que es la máxima autoridad en las comunas kichwas, dice Rocío Cachimuel, presidenta de la Federación de Indígenas y Campesinos de Imbabura (FICI).

"Entre diciembre y enero se congestionan las actividades en la zona rural por los cambios de dirigentes".

En la mayoría de casos, estos organismos de gobierno comunitario duran un año. Y entre sus responsabilidades están resolver temas relacionadas al agua, de uso humano y de riego, la educación bilingüe, y, quizá lo más importante, la administración de justicia.

160

COMUNIDADES pertenencen a la Federación de Indígenas y Campesinos de Imbabura (FICI)

En la zona rural de Imbabura, las elecciones se hacen por votación universal o con la participación solamente de los padres de familia. Así explica Rocío Cachimuel.

Los líderes, además, reciben generalmente un bastón de mando, como símbolo de su poder, a pesar que son reconocidos por toda la comunidad.

La FICI tiene entre sus varias labores la capacitación permanente de los líderes. A través de talleres comunitarios se les imparte desde normas básicas de administración y contabilidad hasta los artículos de la Constitución que garantizan la gobernabilidad de los pueblos.

Sin embargo, para Cachimuel, más allá del manejo de la comunidad está el mantener la cultura y cosmovisión de los pueblos indígenas.

Como parte de esto, en la Sierra norte, las nuevas autoridades tienen la obligación de promover las cuatro principales festividades andinas.

Es decir, el Pawkar Raymi, en marzo; el Inti Raymi, en junio; el Kolla Raymi, en septiembre, y el Kapac Raymi, en diciembre.

En la comuna de Huaycopungo, Otavalo, Juan Méndez será embestido como presidente, en el Hatun Kuraka Raymi. Esta es una festividad en honor a los curacas (líderes), explica Susana Oyagata.

Como en la mayoría de comunidades, Méndez fue reelegido por 12 meses más. Incluso, los resultados positivos de su gestión le permitirán este año personificar al Coraza, en el inicio del Hatun Kuraka, el próximo domingo.

Chachis se involucran en el activismo social

Bolívar Velasco. *Redactor (F-Contenido intercultural)*

Desde que los chachis migraron a Santo Domingo de los Tsáchilas, sus ocupaciones se vieron reducidas a la elaboración de artesanías y al empleo informal.

Los cestos, abanicos, anaqueles, adornos y las actividades agrícolas en fincas marcaron su cotidianidad desde que pisaron por primera vez la tierra tsáchila en 1985.

Pero a estos aspectos se van sumando otras opciones que van configurando una nueva realidad dentro de esta etnia originaria de Esmeraldas.

La más reciente es el activismo social, un peldaño que para los chachis resulta inédito en medio de los esfuerzos que sus dirigentes hacen para que la nacionalidad alcance protagonismo en la sociedad.

Así lo cuenta Nicanor Pichota, uno de los primeros activistas de la etnia que por años ha servido de enlace para relacionarse con mestizos, autoridades y extranjeros.

La semana pasada, Pichota y las familias chachis recordaron en un acto la graduación de 20 de sus coterráneos como activistas sociales.

Ellos fueron formados durante un mes en temas relacionados al desarrollo comunitario, desarrollo local y gobernabilidad.

Fue el primer proceso que consideró a los chachis.

Ahí Luis Cimarrón conoció, por ejemplo, que las empresas públicas tienen la obligación de sumar a su nómina al menos un 7,2% de indígenas.

POBLACIÓN
Los chachis residentes en Santo Domingo se integran en 250 familias que provinieron desde Esmeraldas.

EMPLEO
La elaboración de artesanías y el empleo informal son parte de sus principales costumbres.

DIRIGENCIA
La Asociación de Jóvenes Chachis lidera iniciativas para las relaciones con autoridades de la provincia.

INCLUSIÓN
El deporte y los campamentos vacacionales son los principales encuentros para socializar con otros aborígenes.

Cimarrón ahora tiene claro que el Decreto Ejecutivo 60, vigente desde el 2009, es la base legal para que se cumpla la inclusión laboral con integrantes de su etnia.

Él ahora busca contactarse con los dirigentes de la Asociación de Afros en Santo Domingo para fortalecer la veeduría que ese gremio regenta con el fin de que se acate el Decreto.

"Quiero llevar mis conocimientos para hacer fuerza común y así lograr que las instituciones cumplan con la normativa vigente", señala.

Pero en la nacionalidad además se busca potenciar otras actividades propias como las artesanías.

Agvelmito Añapa, también graduado como activista, empezó una capacitación de seis meses para que los nativos de su etnia puedan organizarse mejor para la producción.

En las charlas les da indicaciones a las familias para que manejen comprobantes de pago y acuerdos cuando se dan responsabilidades compartidas con otros.

En la actualidad hay mucha informalidad y eso genera controversias y disgustos, comenta Añapa.

Otro frente que aspiran a que se posicione es el deportivo.

De hecho, dos campeonatos se han realizado desde que los chachis adquirieron conocimientos en el activismo.

El dirigente Luis Cimarrón refiere que de a poco las autoridades se interesan por sus actividades gracias a los contactos y socializaciones que se hacen con ellos.

Para la principal del Consejo de Protección de Derechos del Municipio de Santo Domingo, Nalda Bustamante, las capacitaciones cada vez dejan de lado el antiguo precepto que tenían los chachis de cerrar su círculo para tomar decisiones. "Observamos que hay mucho interés por aprender y entrar en contacto con los nuevos procesos que se dan en las sociedades civilizadas sin descuidar sus raíces", dice.



• La incorporación fue celebrada con un acto ancestral que lideraron los jóvenes de la nacionalidad Chachi.



• Las placas de reconocimiento fueron entregadas por delegados del Consejo Participación.



• Los chachis recibieron diplomas tras su participación en el proceso de formación ciudadana.

Desde hace 50 años las mujeres tsáchilas se dedican a la curación de enfermos, pese a que solo pueden hacerlo los hombres

Las chamanes tsáchilas, frente a las tradiciones

María V. Espinosa Redactora
mespinosa@elcomercio.com
(F - Contenido Intercultural)

Desde hace 500 años, los tsáchilas desarrollaron roles específicos en sus comunas. Los hombres eran cazadores y chamanes; las mujeres realizaban artesanías y eran parteras.

Pero desde hace 50 años la tradición empezó a modificarse y en la actualidad hay 10 mujeres certificadas como chamanes. Para los hombres aún es difícil aceptar este cambio, comentó Ángela Calazacón, de 76 años.

Ella es una de las primeras mujeres tsáchilas en convertirse en chamán. "El destino tenía planeado eso para mí".

Su padre Rodolfo Calazacón fue uno de los poné (sabio) más reconocidos de la comuna Peripa hace 100 años. Pero su descendencia fue femenina. "Desde el vientre se prepara al niño para poné. Solo los hombres pueden lograrlo".

Ángela era la última hija y por eso sus padres creyeron que sería un hombre. Así que su madre María Aguavil rezaba cada tarde en el bosque para que su bebé tuviera el don de curar. Al nacer los planes de su padre cambiaron. Él la preparó para ser asistente de los vegetalistas. Pero con el tiempo, la chamán demostró que tenía el don de curar. Así que Rodolfo Calazacón antes de fallecer le confesó los secretos chamánicos de la nacionalidad.

Desde entonces abrió un consultorio vegetalista, en 1970. Pero al contraer nupcias con Horacio Calazacón dejó de atender. Al fallecer su esposo hace 20 años, ella tuvo que retomar el chamanismo. "Debía mantener a mi familia y lo que mejor sabía hacer era curar a los enfermos".

Manuel Calazacón, presidente de la Asociación de Vegetalistas Tsáchilas, asegura que fue difícil lograr que las cuatro mujeres, que en la actualidad están asociadas, sean aceptadas. "Estamos en una época diferente. Las mujeres tienen derecho y si se forman desde pequeñas, al igual que los hombres, deben tener la opción de decidir".

Pero para el vegetalista Jacinto Calazacón el inconveniente es que en la actualidad los padres ya no preparan a los niños para que ejerzan la medicina ancestral. "Solo por el hecho de ser mujeres no se les puede permitir que sean ponés. Ellas deben prepararse. Pero ahora eso ya no se hace y los tsáchilas que no conocen los secretos chamánicos tienen consultorios".

Bolivia Aranzona para no enfrentarse a los comentarios de los chamanes hombres, trabaja junto con su hijo José Calazacón. Ella aprendió de su padre Juan Aranzona y luego le enseñó a su hijo. En el consultorio, José se encarga de los casos más complicados como el cáncer en la primera etapa. Bolivia trabaja únicamente con las mujeres. Eso debido a que se dedicó durante 20 años a ser partera. "Tengo conocimiento sobre el aparato reproductivo de la mujer. Sé como medicarlas a través de remedios naturales", señaló.

Estela Calazacón también es chamán. Ella señala que las 10 mujeres tsáchilas vegetalistas tienen claro que no podrán ascender a ponés porque ellos son líderes espirituales, que al ser adultos mayores llegan a la máxima capacidad de espiritualidad y aprendizaje. "Nosotras somos curanderas. No aspiramos más que curar a las personas que confían en nosotros", dijo.

Ella recuerda que a los 12 años soñaba con espíritus. Esa fue su motivación para aprender de su padre y hermanos.

Estela Calazacón recorría los bosques para descubrir las plantas curativas. Luego a escondidas preparaba remedios. Cuando su padre se enteró, decidió apoyarla y desde los 19 años atiende a pacientes. No lo hace dentro de la comuna Peripa, de donde es oriunda. Ella decidió independizarse y su consultorio lo instaló en la vía hacia Quevedo. "Para luchar por los sueños debemos modificar nuestras costumbres".



· Bolivia Aranzona practica hace 20 años el chamanismo.



· Ángela Calazacón es la primera mujer chamán de la etnia Tsáchila.

Los costos Las mujeres tsáchilas cobran USD 20 por la revisión. Los tratamientos cuestan entre USD 20 y 100, según la enfermedad.

Asociación Cuatro mujeres fueron aceptadas en la Asociación de Vegetalistas. Pero en la nacionalidad hay 10 en las siete comunas tsáchilas.

Chamanes En la nacionalidad hay 60 chamanes certificados. Ellos atienden en las comunas y también en el centro de Santo Domingo.

Varios sectores opositores barajan estrategia electoral

QUITO.- A medida de que pasa el tiempo los sectores sociales y políticos del país delinean estrategias de cara al proceso electoral de 2017.

El Colectivo de Organizaciones Sociales que agrupa a indígenas, estudiantes, jubilados, campesinos y trabajadores de oposición al gobierno mantuvieron ayer un primer encuentro para evaluar las condiciones políticas y económicas del país y la posibilidad de plantear una agenda de unidad para enfrentar el proceso de 2017.

Pachakutik, brazo político de la Conaie, también ha convocado para el 27 de enero próximo a las organizaciones políticas afines para evaluar un posible acuerdo político-electoral en base de una agenda programática.

Una principal coincidencia que se definió en el encuentro desarrollado ayer en la sede de la Conaie, al que asistió Alberto Acosta, fue que participarán en las elecciones de 2017 con candidatos propios a las diferentes dignidades.

La idea, explicó Jorge Herrera, presidente de la Conaie, es consolidar un frente amplio con los sectores de izquierda y una agenda mínima sobre un plan de gobierno.



Dirigentes de varias organizaciones sociales, entre ellos Jorge Herrera, de la Conaie, trabajan con miras a las elecciones a efectuarse en 2017. Foto archivo.

Según Pablo Serrano, presidente del FUT, en el acuerdo no habrá cabida para movimientos como el que dirige el prefecto de Azuay, Paúl Carrasco, aunque dijo que respeta su posición en cuanto a la necesidad de un cambio en el manejo económico, político y social del país.

A su criterio, no le harán juego ni a la derecha del gobierno ni a la vieja derecha. "Lo que hemos planteado es que todas las reuniones que tengamos serán con organizaciones, partidos políticos y personajes políticos del centro hacia la izquierda", subrayó.

Jorge Herrera aseveró que hay que actuar con responsabilidad al momento de citar nombres y candidaturas, pues lo importante es llegar a un consenso entre los sectores afines, y en ese marco Pachakutik, que está llamando a la unidad con otros movimientos que incluye a CREO, "debe sumarse y ejecutar lo que resuelva el colectivo".

"No habrá alianza con los sectores de la derecha sino con los sectores de izquierda que desde el 2015 mantuvieron la movilización en las calles", dijo Herrera.

Otra reunión

La Conaie se reunirá el próximo 21 de enero con las bases de las tres regiones del país, para debatir el tema electoral. "De lo que sí debemos estar firmes y seguros es que las y los ecuatorianos no van a volver a votar por la lista 35", puntualizó Herrera.

El 6 de febrero, en tanto, se reunirá el colectivo de los trabajadores para discutir el tema de los despedidos, los salarios, el alto costo de vida, y en ese escenario se tomará una decisión respecto a la participación electoral en el 2017.

Nelson Erazo, del Frente Popular, afirmó que en el tema político las organizaciones sociales han ratificado "que al correísmo lo derrotaremos en las calles y en las urnas en el 2017, para lo estamos trabajando en un escenario de unidad de las diferentes organizaciones, para lo cual se realizará un taller". (ANL)-(I).

DATO

■ El sector de la derecha también se organiza. El alcalde de Guayaquil, Jaime Nebot, dijo ayer que la próxima semana habrá un anuncio importante sobre los primeros acuerdos políticos con Suma y el movimiento de Paúl Carrasco.

EL UNIVERSO
Jueves, 14 de enero de 2016

CAMBIO DE GOBIERNO EN PUEBLO DE TUNGURAHUA

Una ceremonia símbolo del cambio de poderes

En la comuna
Chibuleo San Francisco se realizó la entrega del bastón de mando.

WILSON PINTO
AMBATO

El bastón de mando le brinda poder al nuevo dirigente para que sea el encargado de llevar el destino de la comunidad. "Incluso tiene el mando para que pueda castigar a los incumplidos, a los que cometen actos irregulares", comenta Juan José Lligalo, sabio del pueblo Chibuleo San Francisco, donde el pasado martes se realizaron la entrega del bastón de mando y la colocación de la banda a su nuevo líder.



▸ **AMBATO.** La vicepresidenta, Josefina Pacha, recibe la banda de manos de Ángel Yucailla.



▸ **AMBATO.** María Ainaguano le dio al nuevo cabildo un simbólico poncho blanco.

Esta comuna, ubicada en la parroquia Juan Benigno Vela, de Ambato, realizó la ceremonia a las 12:00, designando como nuevo cabildo (presidente) a Alberto Ainaguano, quien presidirá este año el Consejo de Gobierno.

Lligalo recordó que el cambio de mando con la entrega del bastón es un acto oficial desde 1972, cuando las comunidades comenzaron a ser lideradas por jóvenes profesionales o gente que han 'despertado', a raíz de lo cual incluso en Chibuleo San Francisco se realizó un congreso con otros dirigentes de la provincia para hacerles conocer su reglamento interno, su "ley propia".

Lligalo aseguró que quieren que este acto sea perennizado porque considera que ahora es parte de la cultura del pueblo indígena, y que se cumpla hasta el fin de la vida, transmitido de generación en generación.

Agregó que quien coge el bastón y se ciñe la banda sabe que tiene la obligación de hacer respetar las leyes de la comunidad. "Es una responsabilidad grande la que recibe el compañero cabildo", refiere.

En el acto, María Ainaguano le entregó al nuevo cabildo el poncho blanco que utilizaban los habitantes de Chibuleo antes de cambiarlo al de color rojo. Ella comentó que los antepasados utilizaban este atuendo, que identificaba al pueblo, y por esa razón quiso que lo tenga la nueva autoridad, para que así recuerde que tiene que trabajar en beneficio de todos los que son parte de la comunidad.

El cabildo entrante mencionó que esta ceremonia se hace en la segunda semana de enero desde que se fundó en 1938. Además dijo que uno de los retos que asume es trabajar con la juventud en la interculturalidad. Por esa razón se empeñará en la recuperación de los cuatro raymis o fiestas de los pueblos indígenas: el Kayac Raymi, Pawkar Raymi, Koya Raymi y el Inti Raymi. (F)



WILSON PINTO

▸ **AMBATO, Tungurahua.** Con el bastón de mando y la banda, el cabildo de Chibuleo San Francisco, Alberto Ainaguano (c), tiene el poder de dirigir a su pueblo.

INTERCULTURAL

Creencias sobre lo espiritual, sobre la relación con la Pacha Mama y con el círculo familiar se reflejan en la estética del cabello de los indígenas otavaleños

La cosmovisión se refleja en la cabellera

Ana C. Alvarado. *Redactora*
aalvarado@elcomercio.com
(F-Contenido Intercultural)

En Nueva York, España o Tokio es fácil reconocer a un otavaleño así no lleve el vestuario tradicional. El cabello sujetado en una cola, en una trenza o envuelto en una cinta de colores es su carta de presentación. César Cotacachi, consultor independiente, y Fabiola Cachiguango, gestora cultural, coinciden en que esta característica es el mayor rasgo identitario de los indígenas de esta etnia.

Explican que el cabello largo -por el que son reconocidos dentro y fuera del Ecuador- se debe a su cosmovisión. Por un lado, este se relaciona con los rayos del sol, un símbolo importante en la cultura ancestral por ser un generador de vida. Mientras más largo, se sobreentiende que el portador tiene una buena comunicación con su espacio geográfico.

Por otra parte, el cabello largo se entiende como el compromiso con la historia del pueblo. Se lo compara con las raíces fuertes y profundas de árboles considerados sagrados, como el pumamaqui o el laurel de cera.

Cotacachi indica que algunas de las creencias actuales son el resultado del mestizaje que existió a raíz de la colonización. Por ejemplo, cita al personaje bíblico Sansón, quien obtenía su fuerza del largo de su cabellera.

ARCHIVO / EL COMERCIO



• El cabello largo sujetado en una trenza o en una cola es el mayor rasgo identitario de los otavaleños.



• El cuidado y peinado del cabello es una práctica que reúne y fomenta la relación entre la familia.

El cabello sujetado en una sola hebra es una costumbre moderna. En el pasado, hombres y mujeres se tejían más de una trenza. Los diferentes modelos -ya sea con dos tranzas a los lados, con una tejida desde la parte frontal de la cabeza u otros- servían para identificar a la comunidad a la que pertenecía cada otavaleño. Sin embargo, por razones prácticas y moda, se popularizó la cola o la trenza tejida desde la nuca. Cotacachi recuerda que fue el grupo de música Charijayac el que impuso esta moda.

También se acostumbraba a que mamás o hermanas tejieran el cabello de las mujeres, mientras que mamás o padres hacían lo mismo con los hombres. A través de esta práctica se fomentaban las relaciones familiares. Al ser algo tan íntimo y con tanto significado espiritual, no cualquiera puede tocar el cabello de otras personas. Las energías negativas o positivas, indica Cachiguango, afectan a la salud del cabello.

El cuidado natural tuvo mucha fuerza hasta el siglo pasado. Ahora, con la masificación de productos de aseo personal, se han abandonado ciertas prácticas. Lavarse el cabello con esencias de plantas naturales o con un extracto de penco eran algunas de las formas de mantener el cabello limpio, fuerte y libre de enfermedades.

Por estas razones, el Cabildo otavaleño emitió una ley que exige a los menores de edad presentar una autorización firmada por los padres para cortarse el cabello, pues cada vez eran más quienes optaban por cortes bajos.

IDENTIDAD
Los Kayambi, y Puruhá son otras etnias que quieren recuperar el cabello largo.

HACIENDAS
El pelo largo se convirtió en un símbolo de resistencia antes de la Reforma Agraria.

ETNIAS
Grupos del Oriente enfatizan el negro del cabello con tintes naturales.

Mujer tsáchila en cargo directivo

Santo Domingo. La designación es inédita en la etnia tsáchila. Por primera vez una integrante de esa nacionalidad ocupa un cargo de alto nivel jerárquico. Isabel Aguavil es la directora provincial del Consejo de Participación Ciudadana, en Santo Domingo de los Tsáchilas. Ayer, asumió sus funciones. Es ingeniera comercial, graduada en la PUCE.



JOSÉ DANIEL CUYO / AGRICULTOR DE CIUDAD DEL MILENIO

Los ojos de José atestiguaron el progreso de Zumbahua



El campesino José, de 37 años, dice que nunca antes, hasta 2007, había llegado un presidente a visitarlos en la pequeña parroquia Zumbahua.

"Hace una década el número de visitantes era menor, pues las agencias en Quito, Guayaquil y Baños no se arriesgaban a organizar un tour por el mal estado de las vías".

Hasta hace una década la agrícola localidad de Zumbahua, parroquia rural de Pujilí, en Cotopaxi, era una de las más pobres del país. Paradójicamente esta típica población de la serranía ecuatoriana, en la que germinan la cebada, arveja, avena y otros granos y cereales andinos, varios años atrás estaba sumida en el desempleo, analfabetismo y abandono.

Pese a tener uno de los encantos naturales más fascinantes, visitados y geológicamente importantes del país, la laguna de Quilotoa, allí los niveles de pobreza eran preocupantes y la población joven optaba por migrar a la capital. José Daniel Cuyo, agricultor local de 37 años, fue testigo de una profunda transformación de este sector productivo así como de la ganadería, artesanía y el turismo, en los últimos 9 años.

Según cuenta -para él-, el olvido de los gobiernos resultaba más perjudicial que las heladas, incendios y otros fenómenos naturales. "Si bien el nombre de la parroquia constaba en los mapas, hasta 2007 nunca un representante del Gobierno central nos visitó para constatar nuestras necesidades, prioridades y calidad de vida. La despreocupación de entidades estatales y ausencia de recursos públicos dificultaban la apertura y asfaltado de las vías de acceso, así como caminos internos, aspecto básico para el desarrollo de un pueblo", asegura mientras va de camino a su parcela, a 5 minutos del centro parroquial, donde siembra haba, avena, papa y chocho.

El asfaltado y señalización de la vía Zumbahua-Quilotoa, Latacunga-La Maná, que pasa por Zumbahua, y el Paso Lateral de Latacunga, carretera que facilita el acceso a Pujilí desde el norte y sur del país, inaugurados entre 2011 y 2015, son resultado de la inversión estatal enfocada en fortalecer el cultivo y comercialización de productos agrícolas.

El Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTOP) invirtió en estos anillos viales un aproximado de $ 313,5 millones. Esto también ha favorecido al sistema turístico de la población ubicada a 4.000 metros sobre el nivel del mar, pues las principales operadoras turísticas del país ahora incluyen al Quilotoa en su lista de recomendaciones.

Gracias a la construcción del Centro de Salud tipo B y la presencia de la Unidad Educativa del Milenio Cacique Tumbalá, ubicada en la entrada de Zumbahua, la calidad de vida de los 12.700 habitantes de la parroquia se ha elevado.

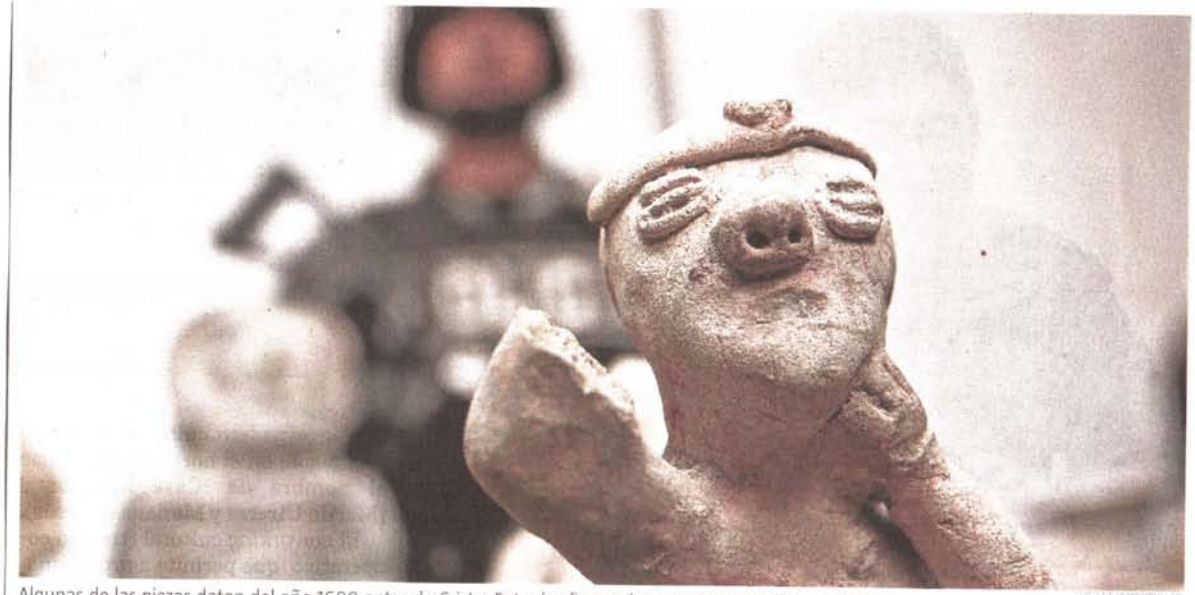
Por esta razón, los dos hijos menores de Cuyo estudian en este plantel y su esposa es maestra en otra escuela del lugar.

Esto ha impedido que la población más joven migre hacia ciudades vecinas. Otro de los beneficios para la agricultura local es el Seguro Campesino, institución que protege a la población del sector rural del Ecuador con programas de salud integral. (I)

EL PATRIMONIO PERTENECE A LAS CULTURAS VALDIVIA, CHORRERA, TUNCAHUÁN E INCA

Argentina devuelve a Ecuador 439 piezas arqueológicas que llegaron en contrabando

Las figuras circularon en el mercado ilegal de bienes culturales. La justicia decidió que los objetos incautados debían conservarse en Inapl hasta ser devueltos a su país de origen.



Algunas de las piezas datan del año 1600 antes de Cristo. Entre las figuras hay morteros, vasijas y esculturas.

Marcelo Izquierdo
cultura@telegrafo.com.ec
Corresponsal en Buenos Aires

Después de un proceso judicial que prescribió y mediante gestión entre ambos países, Argentina devolvió a Ecuador 439 piezas arqueológicas de las culturas Valdivia, Chorrera, Tuncahuán e Inca, algunas de las cuales datan del año 1600 antes de Cristo. Se tratan de morteros, vasijas, esculturas de piedra y arcilla, figuras eróticas, tejidos (gasas y telas bordadas), cuchillos y otros objetos antiguos de carácter ceremonial, la mayoría se ha conservado en completo estado.

Las piezas, cuidadosamente embaladas, partieron este viernes al mediodía en un vuelo de KLM desde el aeropuerto internacional de Ezeiza, en las afueras de Buenos Aires, cumpliendo una promesa hecha en agosto pasado por la entonces presidenta, Cristina Fernández de Kirchner, pocos meses antes de concluir su mandato.

Las piezas recuperadas del patrimonio cultural ecuatoriano habían ingresado al país austral de contrabando y estaban circulando en el mercado ilegal de bienes culturales. "La embajada de Ecuador en Buenos Aires trabajó muy arduo" con las autoridades argentinas para lograr esta restitución, dijeron a este diario fuentes de la delegación diplomática.

A fines de este mes partirá otro contingente similar -con 4.150 piezas- pero hacia Perú. Entre estas piezas figura una momia.

"Es un hecho inédito dar sin que te pidan. Esto es algo que ha sucedido sin reclamos internacionales, sin litigio", expresó el secretario de Patrimonio Cultural de la Nación, Américo Castilla. El funcionario ratificó así una política de Estado decidida por el anterior gobierno kirchnerista. En agosto, cuando realizó el anuncio, la exmandataria afirmó que "estamos haciendo algo totalmente inusual, yo diría casi inédito, no solamente en América Latina, seguramente que sí, sino en el mundo".

CIFRA

4.150

piezas serán devueltas a Perú a fines de este mes. Entre estas se encuentra una momia.

Castilla dijo que "son piezas de un valor fenomenal y no solo de valor económico. Las piezas de la cultura Valdivia de Ecuador son consideradas las más antiguas de Latinoamérica", subrayó.

Diana Rolandi, directora del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano (Inapl), indicó que también es inédita "la cantidad de obras y la calidad de las mismas". En ese organismo fueron conservadas las piezas durante una década y media.

"Ustedes saben que el robo de piezas de arte y su comercio internacional se ha convertido en un delito típicamente transnacional. Y, precisamente, después de una rigurosa investigación, con intervención obviamente del Poder Judicial, es que se produce esta restitución de piezas", indicó.

DESTACADO

El contrabando se extendió entre 2000 y 2007. El Inapl se acondicionó para la conservación.

La causa por el contrabando de piezas arqueológicas de Ecuador y Perú, y que incluyó allanamientos en seis distintos puntos de de Buenos Aires, se extendió entre 2000 y 2007. La justicia entonces decidió que el patrimonio incautado debía conservarse en la sede del Inapl hasta que fuera devuelto a sus dueños. El instituto debió entonces acondicionar depósitos del edificio en el que funciona y en el Museo del Hombre de la capital argentina.

Los responsables del contrabando de estas piezas son cuatro argentinos identificados. Pero el proceso judicial demoró tanto en definirse, con el paso de la causa por varios juzgados, que finalmente prescribió.

Rolandi manifestó que las piezas serán restauradas en Ecuador y conservadas en el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. "Sabíamos que teníamos bajo nuestra responsabilidad una colección excepcional y representativa de Ecuador, pusimos mucho esfuerzo en su cuidado", indicó la arqueóloga.

Y agregó: "el saqueo de sitios arqueológicos destruye la historia y no le permite al investigador explicar una cultura, porque cuando se busca una pieza se destruye todo el entorno, es el contexto lo que a nosotros como investigadores nos permite reconstruir el pasado. Las piezas por sí solas son maravillosas estéticamente, pero no dicen nada sobre el pasado". (I)

DATOS

Cristina Kirchner, expresidenta argentina, anunció en agosto del año pasado la restitución de las más de 4.000 piezas arqueológicas que serían devueltas a Ecuador y Perú.

Estos objetos forman parte de un total de entre 15.000 y 20.000 restos arqueológicos, paleontológicos y paleobotánicos provenientes de América, Europa y Asia recuperados, entre los que hay piezas de cerámica que datan del año 3500 antes de Cristo.

Las piezas ingresaron ilegalmente al país y fueron recuperadas por la Policía Aeronáutica en el año 2000. Desde entonces, con no pocas intervenciones judiciales, pasaron a ser custodiadas y cuidadas por el Inapl.

INTERCULTURAL



• Silvia Masaquiza aprendió a tejer las chumbis de su padre Baltazar. Esos conocimientos los transmitió a su hija.

LAS CHUMBIS SE TEJEN EN SALASAKA Y CHIBULEO

En las prendas con que se ajusta el anaco, en las mujeres, se narra la vida cotidiana del pueblo en gráficas y colores.



• Carlos Jerez , de 19 años, muestra las chumbis antiguas que tiene en su taller.

EL COSTO
La chumbi que tiene 2,50 de largo y de entre 10 y 15 centímetros de ancho cuesta USD 100 y 150.

EL TEJIDO
Las chumbis por su complejidad se pueden tejer en dos semanas. Se emplea seis horas al día.

COMPLEMENTO
Esta prenda que ajusta en la cintura el anaco de las mujeres ayuda a resaltar la vestimenta indígena.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*
mmoreta@elcomercio.com

Las gráficas que los artesanos plasman en el tejido de las chumbis hablan de la naturaleza, la flora, la fauna, la vida cotidiana, las fiestas ancestrales, la cosmovisión y su historia. También, se puede identificar si una persona es soltera, casada o viuda.

Estas prendas que ajustan los anacos son importantes en la vestimenta de las mujeres de Salasaka, Chibuleo y de otras comunidades indígenas de Tungurahua y del país. Estas resaltan sus atuendos compuestos por el anaco, la blusa blanca con bordados hechos a mano y la bayeta de colores morado, verde o rojo.

En la chumbi, que mide 2,50 metros de largo y de 10 a 15 centímetros de ancho, sobresalen los colores como el morado, verde, rojo, azul y negro. En la parroquia Salasaka Silvia Masaquiza y Carlos Jerez tejen en pequeños telares.

Silvia Masaquiza cuenta que adquirió esos conocimientos de su padre Baltazar, de 58 años. Su progenitor aprendió de sus abuelos y sus padres, luego los trasmitió a sus hijos, por eso mantienen intacto el diseño de las chumbis que son similares a los que aún usan los taitas y mamas de esta comunidad ubicada en la vía Ambato-Pelileo-Baños.

Su esposo Danilo también efectuó una investigación, en sus recorridos por Bolivia, Perú y el Ecuador, sobre la Chumbi. La mujer, de 32 años, con agilidad separa los hilos de lana de borrego en un telar hecho de madera que su padre diseñó para evitar amarrarse los hilos en la cintura. Ahora se sienta en un pequeño taburete que casi está a ras del piso.

Luego cruza los ovillos de hilo de diversos colores de un lado a otro formando las figuras de la chumbi. Explica que en sus fajas pone énfasis en la vida cotidiana del pueblo de Salasaka. Allí cuenta la fiesta de los capitanes, el Inti Raymi y otras celebraciones antiguas que aún mantiene el pueblo localizado al oriente del Ambato.

Imágenes como los danzantes autóctonos de la parroquia, los caporales y más grafican los artesanos de esta comunidad indígena que aún mantiene intacta su vestimenta. "Mi padre y mis otros cuatro hermanos tejen las chumbis. La mayoría de los tejidos son obras que las mujeres de la comunidad nos dejan. Hay más trabajo en noviembre por la fiesta de Finados. Allí hombres y mujeres visten nuevos atuendos", dice Silvia.

Su hija Mishell Masaquiza heredó esos saberes. La técnica la perfeccionó a los 11 años. Ahora es una de las expertas de su comarca. Dice que está orgullosa porque a través de esta prenda se cuenta la historia y la vida del pueblo. Una de estas prendas puede costar entre USD 100 y 160. En tejer se tardan dos semanas.

En la comunidad de Guamanloma, Carlos Jerez, de 19 años, también es unos expertos tejedores de la Chumbi. En su pequeño taller ubicado a un costado del centro de Salasaka tiene más de 20 de estas prendas. Muestra cada una de estas y dice que son antiguas. "Las más antiguas casi no tenían muchas imágenes, pero se representa a los danzantes y personajes de las fiestas".

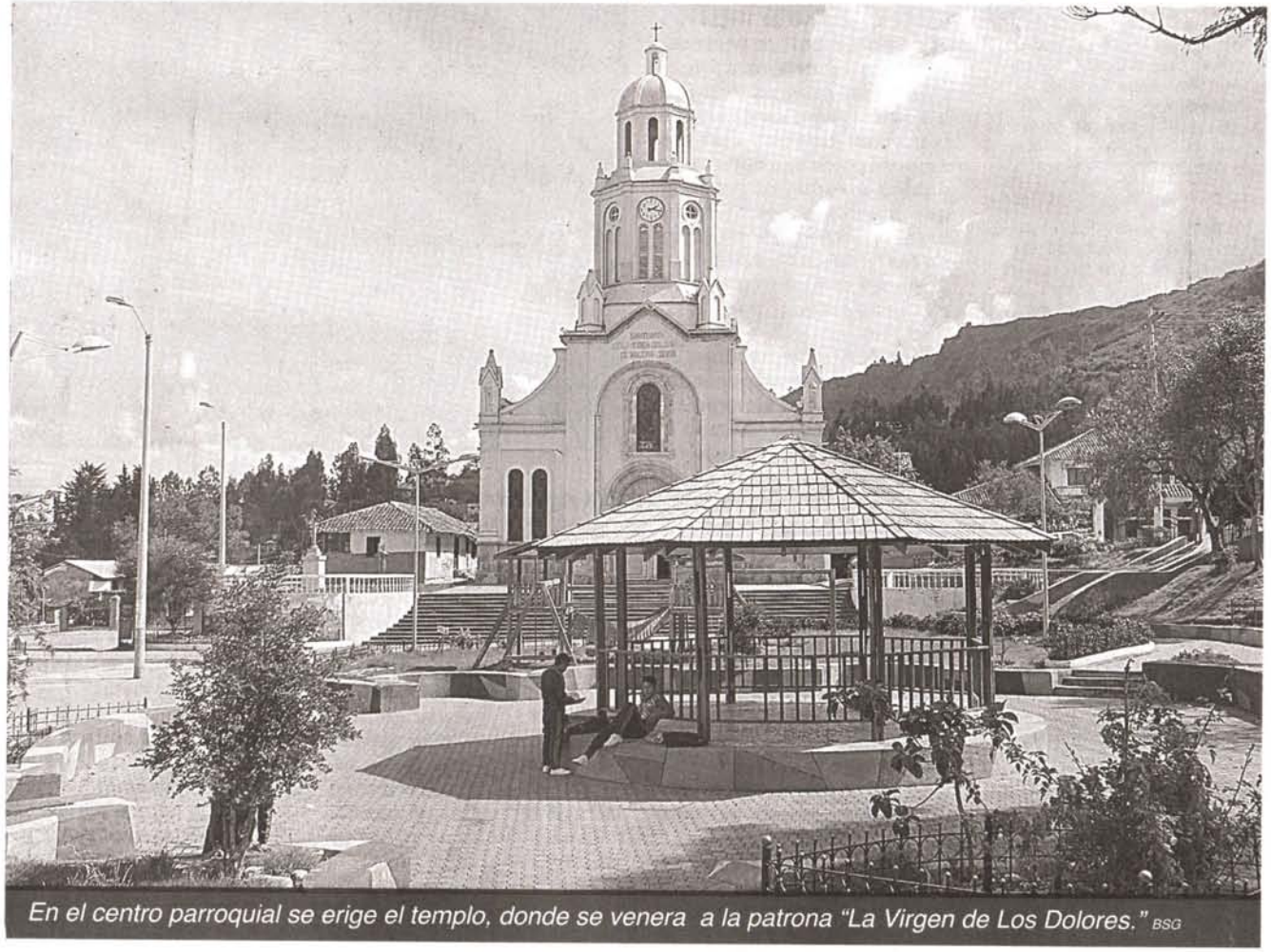
En su casa aún utilizan los telares de cintura que ayudan a templar los hilos. Para eso debe sentarse en el suelo y estar erguidos y solo mover la cabeza y las manos para cruzar los hilos. Las chumbis que confeccionamos son diferentes a las de las otras comunidades de Tungurahua y del país.

En Chibuleo, al sur de Ambato, las fajas que tejen José Sisa y su esposa Nancy, en el pueblo Chibuleo, cuentan en las imágenes si una persona es soltera, viuda o casada. Estas están representadas con figuras como la llama, la mujer indígena o las ollas de barro.

Los gráficos se complementan con las espigas de la cebada y de la quinua. "El camino en zigzag representa la vida. La naturaleza y el agua", dice Sisa.

EL MERCURIO Cuenca, sábado 16 de enero de 2016

Paccha, un pueblo con historia y su importancia en el pasado y presente



En el centro parroquial se erige el templo, donde se venera a la patrona "La Virgen de Los Dolores." BSG

Paccha es un término quichua de varias acepciones: hay quienes lo definen como espíritu, otros refieren a la Princesa Puruhuá Paccha, y hay una tercera que significaría surtidores de agua.

Los diversos documentos históricos consultados por Bolívar Cárdenas Espinoza siempre remitían a Paccha. El pueblo de Paccha constaba en el Libro de Cabildos, en el corregimiento también, era frecuente que en la recién fundada Cuenca, se hable con frecuencia de Paccha.

Ese nombrar frecuente en varios capítulos de los acontecimientos que se dieron en esta geografía, despertó el interés del ingeniero - investigador de acercarse a Paccha, la parroquia cuencana ubicada a 11 kilómetros de nuestra ciudad, y así estudiar su historia, gente, su espacio geográfico.

Tres años tomó a Cárdenas -autor de 18 libros que hablan de historia preferentemente- concretar la obra "Paccha un Pueblo con Historia". Cada dato es el resultado de indagaciones y lecturas a la historia y antropología, como también de la revisión a documentación que reposa en los archivos históricos.

¿Qué significa el término Paccha?. Esa fue una de las inquietudes a responder, para desde allí tejer la obra. De esas indagaciones, el autor conoció que Paccha tiene relación con el "pacchar o las pacchas", lugares parecidos a unas pallcas que hacían algunos pueblos en el Perú para traer el agua desde muy lejos.

Estos canales eran conductos o "dagñas" -término cañari que significa tubo recto- hechos del eucalipto dividido en dos partes y que forman un caño muy liviano; con eso se traía el agua de muy lejos . "Siempre los topónimos surgen por la costumbre o por la forma como actúa la gente", dice Cárdenas.

Paccha fue un asentamiento cañari. En el primer libro de cabildos se registra la solicitud de los españoles para que les concedan terrenos y sembrar maíz y trigo. Así los conquistadores escogen el espacio más ideal y productivo y piden concederles las 58 hectáreas, ubicadas en el pueblo antiguo de las "pacchas". Eso fue en 1577 a cuatro meses de la fundación de Cuenca.

La reducción y administración

La historia cuenta que en Paccha se dio lo que se conoció como la reducción. El Virrey Francisco de Toledo, quien llegó a Perú y encontró un caos administrativo, ordenó organizar el aspecto administrativo y dice que los pueblos están demasiado dispersos, lo que dificultaba obtener mano de obra, traer materiales para construir puentes, acarreo de materia prima u obra pública, pero sobre todo dificultaba el cobro de tributos y se corría el riesgo de una posible insurrección de los indios.

Para solucionar este caos, el Virrey dispuso la reducción, si existían ocho, diez o doce pueblos en un lugar, cuatro se concentraban en uno; con esa estrategia logró que de los 18 pueblos dispersos, queden en 4. De esa manera se cumplió la reducción, era mas fácil apagar cuatro llamas, que 18 hogueras encendidas en varias partes.

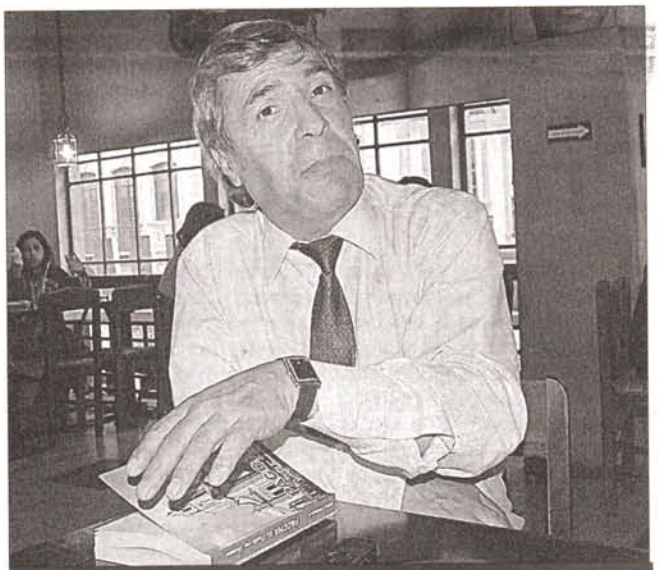
Con la reducción, llegaron gente de Santa Ana, de Pichicay, de Tarqui, de varios lugares para concentrarse y establecerse en Paccha. También hubo reducciones en Paute, Azogues, pero en el caso de Paccha, se delimitaron los pueblos desde donde llegarían y el cacique que encabezaba el traer a la gente.

Al cacique se le encargó algunas acciones administrativas, entre ellas el pago de tributos que el indígena hacía al español, a través del cacique. Y se conservó el sistema del cacicazgo, porque cuando llegaron los españoles a estas tierras, encontraron este sistema administrativo, posiblemente traída de lo inca y que consistía en tener un cabildo pequeño, presidido por un cacique o un gobernador de indios, un alcalde mayor y regidores, muy al estilo del cabildo actual.

Paccha tenía muchos caciques, el cacique de la parte central y de las parcialidades que después fueron parroquias independientes, Nulti era una parcialidad de Paccha, al igual que Quingeo, San Bartolomé de Arojapa, y tantos más. La investigación de Bolívar Cárdenas dice que con la llegada de los españoles, se establece la doctrina cristiana de San Francisco de Paccha y le da una jurisdicción territorial, que ya en la vida republicana se convirtieron en parroquias.

■ ■ ■

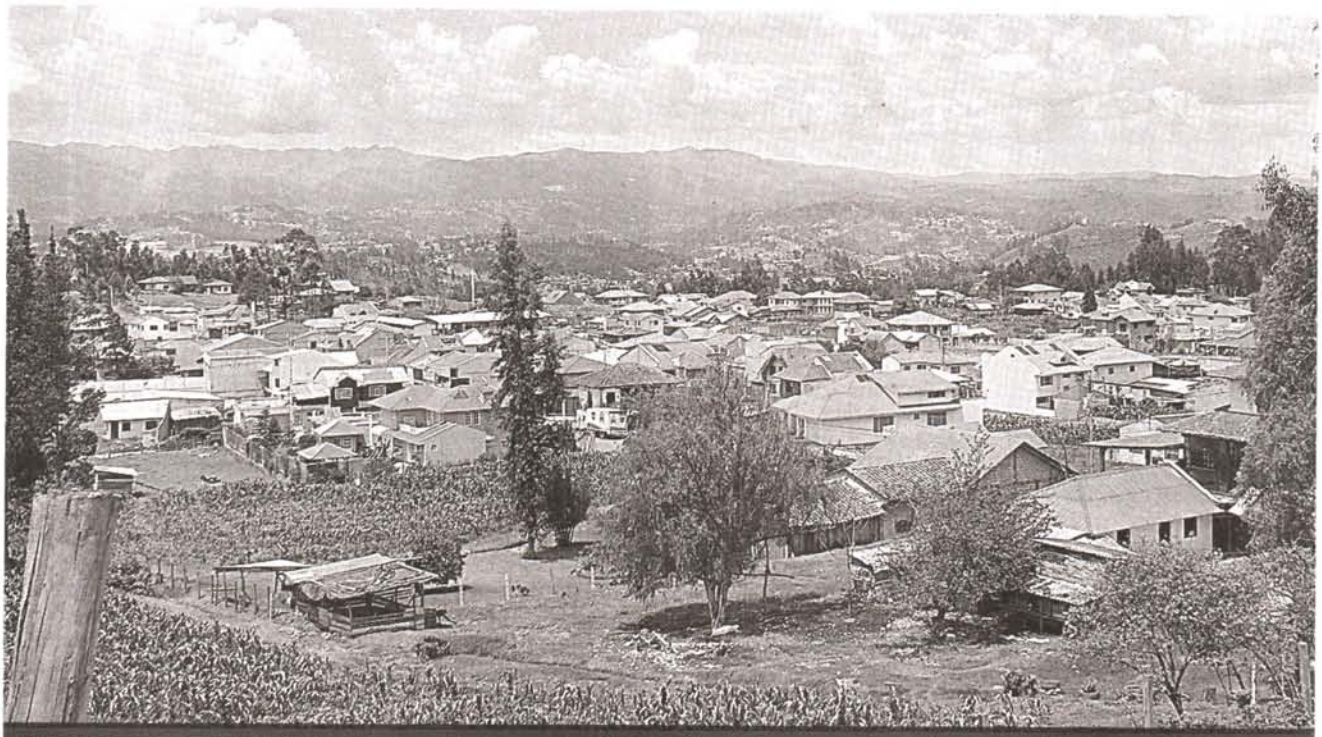
Tres años tomó a Bolívar Cárdenas concretar la obra "Paccha un Pueblo con Historia". Cada dato es el resultado de indagaciones, lecturas a la historia y antropología y la revisión a documentación que reposa en archivos históricos.



Bolívar Cárdenas Espinoza se tomó tres años para escribir el libro "Paccha un Pueblo con Historia" BSG

La base de los cacicazgos

Los cacicazgos tienen como base el sistema de ayllus. La unión de una o dos familias formaban un ayllu y de ellos surgía el cacique. Es indispensable conocer esta relación, porque en ciertos lugares hubo familias características y en el caso de Paccha estaban los Juca, Pauta, Guapisaca, Guayllasca, entre otros.



Paccha es una parroquia que se caracteriza por su desarrollo, tanto en la artesanía, en lo urbano y cultural. BSG

La dinastía lo mantienen hasta ahora los Juca; fue Luis Juca, el cacique principal, quien llegó con todas las parcialidades y los caciques menores se reparten, de esa forma sembraron su apellido los Pauta y los Juca, que aún prevalecen en la zona.

No hay fecha fija de la fundación de Paccha, porque según el texto que relata la historia, no han quedado constancia en los libros parroquiales; pero según algunos documentos, la parroquia se fundó en 1578, lo que sí asegura el autor del libro, es que nació como parroquia eclesiástica.

"Cuando llegan los españoles, establecen las doctrinas y dicen: lo primero que haremos es poner un nombre a estos pueblos, San Francisco de Azogues, San Marcial de Chuquipata, San Bartolomé de Cojitambo, hoy Déleg; Santiago de Gualaceo, San Luis de Paute", explica Bolívar.

Estas nominaciones tenían un objetivo, extirpar las idolatrías. El extirpador de idolatrías dice que en cada cumbre habían las huacas, los entierros que la gente adoraba, entonces el extirpador al escarbar, llevarse el oro y las maravillas que había en los entierros, dejaba plantando una cruz.

La fórmula para extirpar una idolatría y someter al indígena a la autoridad, fue la aplicación del miedo. La amenaza era tal, que bajo la advertencia que si no paga los tributos, Taita Dios le castiga. Así se puso el nombre de los pueblos y se impuso la doctrina.

La devoción a la Virgen de los Dolores

La devoción y tributo a la Virgen de Los Dolores como patrona de Paccha, se remite hacia 1854, cuando se nombran las visitas pastorales, que eran las visitas del obispo a los pueblos y se anunciaban con un día de anticipación.

En las visitas pastorales, el obispo hacía una especie de inventario, recogía datos como: el número de casas que tenía un pueblo, las características de la iglesia, las imágenes con las que cuenta. En esos inventarios hechos en Paccha, se registra a la imagen Virgen de los Dolores, ese documento tiene la firma del 23 de enero de 1854 y es el dato referente sobre la antigüedad de la imagen.

"La Virgen del Paccha es una imagen con mucha tradición y conlleva la devoción de la gente de Paccha, Cuenca y Azogues", explica Bolívar en la historia, recogida de manera amplia en el libro, en el cual Cárdenas estudia la presencia de los sacerdotes y la influencia de la iglesia en la vida del pueblo.

Paccha es un pueblo cañari con un establecimiento de 200 a 300 años antes de la Fundación de Cuenca. Con el sistema de reducción, llegaron personas de varios lugares y a ese conglomerado se les dio una doctrina, por ende mandaron a doctrineros como Juan de Valladares, Fray Domingo de los Ángeles, dominicano, entre otros. (BSG)-

INTERCULTURAL

Esta bebida es uno de los acompañantes en las fiestas o actividades comunales en la Sierra

La chicha de jora es símbolo de unión en Chimborazo

CRISTINA MÁRQUEZ / EL COMERCIO



• Secundo Sucuy, Ángela Huilcarema y María Juana Pérez elaboran chicha de jora con maíz seco.

TRADICIÓN
Chicha de jora existe en Perú, Bolivia y Ecuador.

HERENCIA
La bebida se la tomaba en el Imperio Inca.

USOS
También se la considera con fines medicinales.

INTERNET
En YouTube hay videos para aprender a hacerla.

Cristina Márquez
(F - Contenido Intercultural)
cmarquez@elcomercio.com

En las comunidades indígenas de Chimborazo no hay mingas, fiestas o celebraciones importantes si no se acompañan con chicha de jora. Esta bebida, hecha a base de harina de maíz y panela, se considera uno de los símbolos de la identidad de la cultura Puruhá.

La bebida tiene un sabor ácido y dulce, que se siente más fuerte dependiendo del tiempo de fermentación. Mientras más días se almacene en la pipa —un recipiente redondo hecho de madera— el sabor de la chicha será más intenso y su efecto más 'chumador'.

Así cuenta Ángela Huilcarema, una chef indígena de Cacha. En esa parroquia, situada a 20 minutos de Riobamba, la chicha se prepara en comunidad, pues el proceso es laborioso y simboliza el festejo de un momento importante en la vida de la gente. "Nunca preparamos poca cantidad. Si festejamos algo, llegan al menos unas 500 personas. Por eso todas las mujeres ayudamos", cuenta la mujer de 28 años. Las chichas que preparaba su abuela, Tránsito Pilco Janeta, eran las más apetecidas y populares en el sector.

Huilcarema heredó su sazón. Según ella, el secreto para lograr una buena bebida es utilizar los ingredientes correctos y dejar fermentar el líquido en una pipa completamente sellada y hermética para que los gases naturales no salgan y el sabor se concentre.

El proceso para elaborar la chicha se inicia con la selección del maíz blanco. Se escogen las mazorcas más gruesas y maduras para luego secarlas en el sol por al menos una semana. Así se elimina la humedad del maíz y se puede moler en piedra para convertirlo en harina.

"Ese es el ingrediente clave. De eso depende la fermentación", cuenta la chef. Por eso la harina se almacena con cuidado en un sitio oscuro y lejos de la humedad.

Otro ingrediente importante es la panela, hecha a base de una reducción del zumo de la caña de azúcar. La cantidad que se agrega a la bebida depende de la ocasión. Si la chicha se va a compartir con familias, niños y jóvenes se endulza más y se deja reposar por unos dos o tres días.

Pero cuando se trata de un evento especial —como un matrimonio o un bautizo, por ejemplo— se consume chicha bien fermentada y más ácida que dulce. Para lograr ese efecto intenso, la chicha debe fermentarse en la pipa por entre cinco y diez días.

"Solo la consumimos en ocasiones especiales porque es una bebida ritual. Es una herencia de nuestros abuelos", cuenta Segundo Sucuy, administrador del Centro Ceremonial y Turístico Pucará Tambo. En ese sitio, ubicado en la parte más alta del cerro de Cacha, se festejan las cuatro celebraciones marcadas en el calendario andino. En esos eventos, que convocan a una gran cantidad de personas, abunda la chicha bien fermentada y la comida.

El Inti Raymi, la fiesta del solsticio, es la más concurrida del calendario de actividades. Por eso los comuneros afinan los detalles con al menos dos meses de anterioridad. La preparación de la chicha de jora es una de las actividades más importantes en la agenda, pues simboliza la unidad y la generosidad de una comunidad.

"El hecho de compartir la chicha en un mismo recipiente es un acto simbólico que nos une como comunidad. Esto significa equidad y respeto", señala Sucuy.

Pero cuando se trata de una minga de trabajo o de la cosecha al ritmo del jaway, la chicha tiene otra connotación. Según la creencia de las personas de esta zona, la chicha aporta la fuerza para resistir las largas jornadas de trabajo.

"En la época de las haciendas, la única forma de resistir a los malos tratos de los capataces y los patrones era bebiendo la chicha de jora. Había que servirle primero al patrón, así pasábamos largas horas en las sementeras", cuenta José Allauca, uno de los residentes de la localidad.

Campaña por rescate de telares

Iniciativa. Las mujeres tsáchilas lideran una campaña para rescatar los telares en los que antiguamente se confeccionaban las prendas de vestir. En las siete comunas se desempolvaron los viejos aparatos y se les dio un mantenimiento. Las chumbilinas e indumentaria para turistas se elaboran.



EL UNIVERSO
Martes, 19 de enero de 2016

Huaycopungo eligió un nuevo Coraza, jefe de la comunidad

Una vez proclamado líder, este desfiló disfrazado por las calles junto con sus compañeros.

AMPARITO ROSERO
OTAVALO, IMBABURA

La comunidad de Huaycopungo, en el suroccidente del cantón Otavalo, Imbabura, posesionó el pasado fin de semana a su Kuraka o Coraza (nombre del jefe de la comunidad).

Segundo Méndez, de 54 años, fue elegido por los comuneros para desempeñar este cargo, debido a su gran labor realizada durante el año pasado en la junta de aguas. Esta elección la hacen los habitantes de Huaycopungo entre todos los dirigentes de su comunidad.

Méndez señaló que es un orgullo para él y su familia ser el jefe de la comunidad.

"Este reconocimiento lo llevamos cumpliendo hace 75 años, con la finalidad de revivir nuestras raíces y continuar con la herencia de nuestros antepasados", dijo Méndez.

Margarita Espinosa, presidenta de la comunidad, apuntó que esta celebración, denominada Hatun Kuraka es la fiesta de los altos mandos.

"El Coraza es elegido cada año. Es un hombre de respeto, de honor, y cuando es vestido con plumas y oro quiere decir que manda a toda la comunidad. Las mujeres mayores le pintan la cara y hace el recorrido por la comunidad, para demostrar que es él quien tiene el poder, el mando del pueblo", explicó Espinosa.



▸ **OTAVALO.** El nuevo Coraza realizó un recorrido por la comunidad, luego de ser posesionado como autoridad.

Además de elegir al jefe de Huaycopungo, los comuneros decidieron realizar durante la celebración un campeonato de fútbol; según sus dirigentes, aprovechando la presencia de sus pobladores que regresaron de diferentes países del mundo para este acto.

Durante la mañana del sábado, luego de vestir y maquillar al Coraza y a sus calpadores (ayudantes), los equipos deportivos y bandas de pueblo animaron el desfile, que lo realizaron por las principales calles de la parroquia San Rafael de la Laguna, encabezado por el Coraza a bordo de un caballo.

Una vez inaugurada la cita deportiva, los dirigentes explicaron que las festividades se vivirán durante siete días. (F)



AMPARITO ROSERO

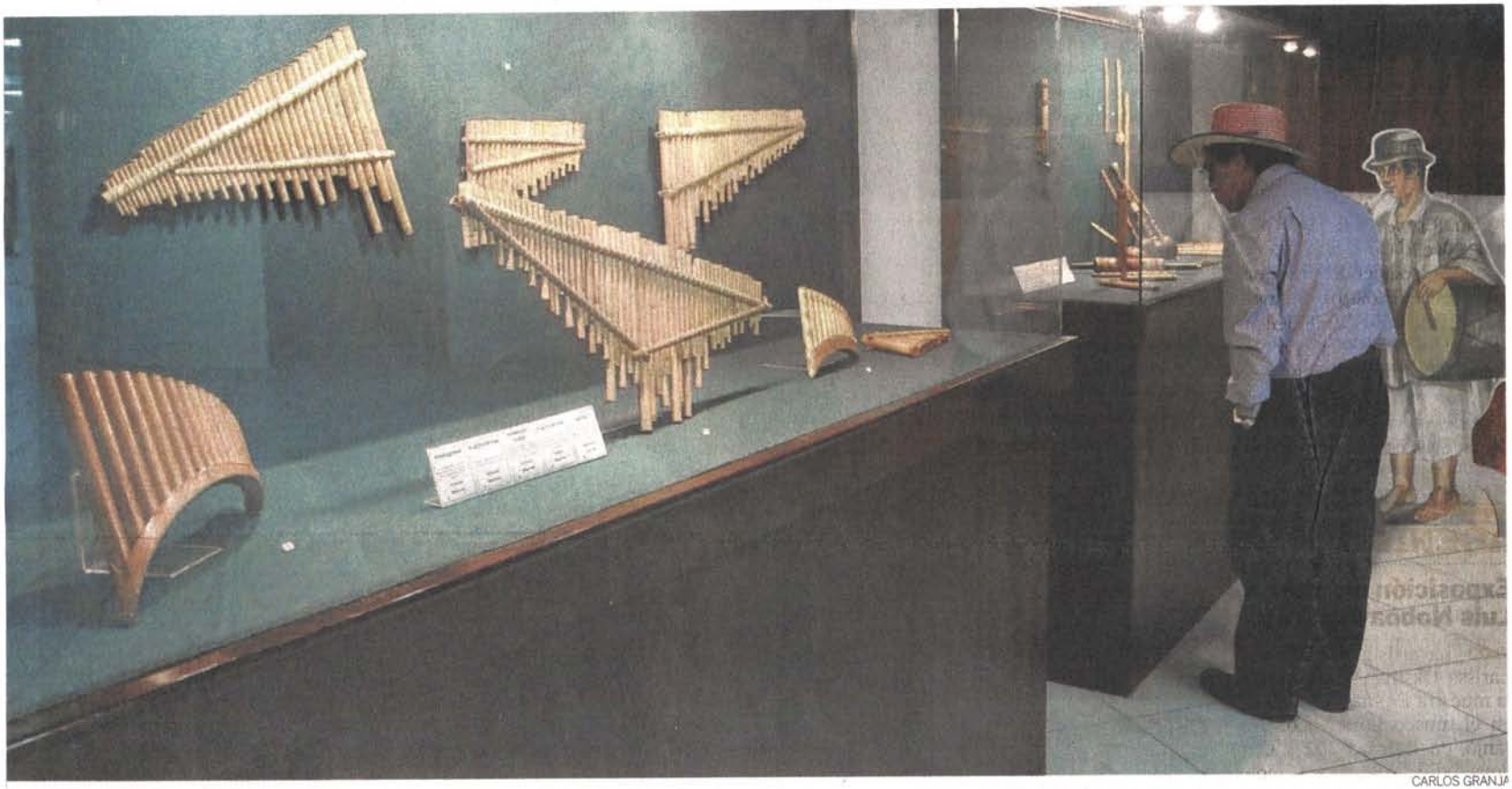
OTAVALO. La comunidad de Huaycopungo realizó, el pasado fin de semana, la celebración denominada Hatun Kuraka, que es la fiesta de los altos mandos.

CONTINÚAN CON EL TRADICIONAL CAMBIO DE MANDO

EL UNIVERSO
Miércoles, 20 de enero de 2016

HISTORIA Y ARTE DE CULTURAS ABORÍGENES

Un salón lleno de la música de los ancestros



CARLOS GRANJA

QUITO. Instrumentos de aire como flautas, silbatos y quipas (arriba) son parte de la colección de Traversari y que ahora se exhiben en el museo.

El Museo Pedro

Pablo Traversari reúne valiosos instrumentos musicales.



▸ **QUITO. En la sala se muestran 584 instrumentos de la colección que fue de Traversari, quien empezó a reunir las piezas a los 12 años. Hay otros guardados en la reserva del museo.**

La música ha sido importante para las diferentes culturas que han habitado el territorio que ahora se conoce como Ecuador. Una muestra de ello es el Museo de Instrumentos Musicales Pedro Pablo Traversari de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión, ubicado en su complejo en Quito.

La sala de 1.197,36 m² tiene entre los objetos que muestra, numerosos instrumentos musicales de la época precolombina, de la colonia y algunos que se usaban en otros países. Todos son parte de la colección que dejó el musicólogo, director y compositor quiteño Pedro Pablo Traversari.

Según Consuelo Menéndez, guía encargada del museo, quienes visiten el lugar podrán observar elementos antiguos como el litófono, un instrumento que usaban miembros de la cultura Bahía.

"Hay muchas piezas musicales de la cultura como La Tolita, Jama-Coaque, Manteña, Carchi", comenta Menéndez, quien agrega que una de esas piezas que son comunes entre diferentes culturas son los silbatos con formas zoomorfas y antropomorfas, los cuales fueron hechos en cerámica.

También se pueden apreciar quenas de hueso humano, quipas y flautas de cerámica.

Además, el Museo pone entre las piezas más especiales que tiene los rondadores de plumas y patas de cóndor, decorados con cabezas de escarabajos, aparte de una buena muestra de pijuanos y pingullos, que han mantenido sus sonidos durante siglos. Algunos de los instrumentos aún se utilizan en celebraciones indígenas.

La muestra, ubicada en la planta baja del edificio, está clasificada en cinco grupos: idiófonos, hechos de material resonante; membranófonos, de una membrana tensada que produce sonido al moverse; aerófonos, que hacen vibrar el aire adentro del objeto; cordófonos, de una o más cuerdas; y electrófonos, una categoría que amplía el recorrido histórico hasta los sonidos que se generan mediante válvulas de vacío o dispositivos semiconductores, según información del museo.

En su sitio web, también habla sobre los instrumentos andinos que posee y en uno de sus textos se comentan que "el hallazgo de muchos de estos instrumentos musicales prehispánicos construidos en barro y cerámica dan a conocer el avance de la tecnología desarrollada en su elaboración en aquellos tiempos". También refiere sobre quiénes los tocaron y qué función les daban en un ritual o en fiesta de su comunidad.

El Museo Pedro Pablo Traversari (ubicado en la av. 6 de Diciembre y 12 de Octubre) está abierto de martes a sábado, de 09:00 a 17:00. Es gratuito. (F)

En Cañar falta inversión para planes de manejo patrimonial



La presencia de la cultura viva con sus tradiciones es lo que también da valor a la nominación.



El alcalde, Belisario Chimborazo (C), el vicealcalde, Mario Garzón y los concejales hicieron la presentación de la agenda festiva.

■ ■ ■

Hace falta investigación y recursos para hacer proyectos que generen desarrollo en las comunidades.

■ ■ ■

Por su riqueza arqueológica y su cultura viva, el cantón Cañar fue declarado hace 15 años, Capital Arqueológica y Cultural del Ecuador, sin embargo, en todo este tiempo, el problema ha sido la falta de inversión y de políticas que lleven a definir a más de un inventario y una delimitación de las zonas arqueológicas, los planes de manejo, señaló el vicealcalde de Cañar, Mario Garzón

En los planes se determinarán acciones emergentes y mediáticas para poder recuperar los sitios arqueológicos, hacer verdaderas investigaciones y luego planes de restauración, conservación y manejo, para ser debidamente puestos en valor y fomentarlos turísticamente, subrayó.

Según el Vicealcalde, algo se está avanzando en la actualidad, en estos días se hizo un análisis de un convenio que está llevando el Municipio Intercultural de Cañar con el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, para la delimitación del área arqueológica y, junto a ese informe se va a proponer una ordenanza que permita determinar el manejo de los espacios, el control de las áreas de influencia, el tema de crecimiento urbano que está incidiendo sobre los sitios arqueológicos.

Mario Garzón explica que la riqueza patrimonial de Cañar, no sólo se evidencia en la arqueología, en la cultura viva y en el patrimonio edificado, también está en la historia de 500 años de la época colonial que ha dejado un legado muy importante, que en Cañar en evidente, por eso se está implementado un proyecto para la restauración del portal de la calle Bolívar, donde se encuentran inmuebles con una arquitectura característica de la época neocolonial y republicana.

En torno a lo realizado en los 15 años de declaratoria, en el ámbito investigativo no se ha hecho mucho, dice el Vicealcalde, "porque en realidad el manejo del tema arqueológico es muy complejo, por un lado, la falta de especialistas y por otro lado, la disponibilidad de recursos", subraya.

Según Mario Garzón, en el ámbito cultural es donde menos inversión se hace en el país, y eso realmente ha sido una preocupación, junto a ello está el asunto de competencias, pues el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural es el ente rector y a su vez el que fiscaliza todo proyecto.

Desde su experiencia como ex director de Instituto Nacional de Patrimonio Cultural en la región, Garzón cree que este organismo no sólo debe ser de fiscalización, de control y seguimiento, sino de inversión en proyectos.

Ingapirca

El sitio que mayor recursos genera por actividad turística es el Complejo Arqueológico de Ingapirca, cuya administración "lo hacen a control remoto, desde Cuenca o Quito", precisa el Vicealcalde, al señalar que las autoridades municipales consideran que al otorgar la competencia patrimonial a los municipios, ésta debe ser en su totalidad, y no como sucede en el caso de Cañar, cuyo municipio no tiene la competencia en el Complejo Arqueológico de Ingapirca, por ser parte del patrimonio nacional, a cargo del INPC.

Este bien patrimonial debe ser sostenible en términos de que ayude a seguir manteniendo la identidad histórica,cultural, y también debe ser sustentable porque debe generar desarrollo en sus comunidades, las cuales deben ser parte en la gestión, generar proyectos, actividades vinculadas con la gastronomía y las artesanías, para que genere recursos y mejore la calidad de vida en las comunidades, añade Mario Garzón.

Para el alcalde Belisario Chimborazo, el Municipio debería asumir una competencia tal cual determina el COOTAD, sin excluir nada, sino en su totalidad, por eso el reto del Concejo Cantonal es de lograr que Ingapirca sea administrada por el Municipio.

También se recalca que una competencia, se la debe asumir con recursos. (DCC)-(I)

CELEBRACIÓN

Para celebrar el décimo quinto aniversario de la declaratoria, el Municipio Intercultural de Cañar presentó una agenda cultural que contiene 22 eventos de carácter cultural, que destacan las tradiciones, la música, la danza, la gastronomía y las artesanías de este sector de la patria. Las actividades se desarrollarán desde el 21 al 30 de enero.

El alcalde Belisario Chimborazo, indicó que el Municipio invertirá en estos festejos, un monto aproximado de 50 mil dólares. Señaló que hizo invitaciones públicas a todas las instituciones del Estado, para que apoyen esta celebración, pero que el único aporte en la agenda vino desde la Casa de la Cultura, extensión Cañar.

En las comunas están en contacto con sus raíces, pero cuando salen se enfrentan a otro mundo

El tsáchila aprendió a vivir dos realidades



• En las actividades que se realizan fuera de sus comunas, el tsáchila no utiliza su vestimenta típica ni sus accesorios.

INTERCULTURAL



• En la comuna Otongo Mapalí se toca la marimba cotidianamente.

MIGRACIÓN. El 30% de la población tsáchila vive fuera de sus siete comunas en Santo Domingo.

UNIONES. Mujeres y hombres tsáchilas contrajeron nupcias con personas que no son de su etnia.

IDIOMA. Los jóvenes no hablan la lengua materna y se hacen esfuerzos para hacerlo en escuelas.

USO. Solo el 20% de los integrantes utiliza la vestimenta típica de la nacionalidad tsáchila.

El trinar de las aves, el viento cálido y el aire puro que se respira en el bosque le dan paz a Byron Calazacón. Lejos del ruido de la ciudad, la naturaleza y el entorno de su comuna lo ayudan a conectarse con la realidad de su gente.

En su pueblo, Otongo Mapalí, viste la manpe tsanpa (falda de hombres) sin tapujos. Toca la marimba, habla el idioma autóctono (tsáfiki) y se va de cosecha a su finca.

La cotidianidad de los tsáchilas dentro de sus comunas es diferente a la que enfrentan en la urbe, o fuera de esta. Cuando van a la capital de Santo Domingo visten ropa casual y evitan colocarse las rayas negras en su cuerpo, así como el achiote en su cabeza.

José Zaracay cuenta que cuando visita a sus parientes en las comunas se 'transforma'. Usa todos los atuendos típicos por respeto a los principios de sus ancestros: "No hacerlo es como faltar el respeto a mis abuelos, padres y a la propia naturaleza". En cambio, durante sus funciones en la Federación Deportiva, donde trabaja en las relaciones públicas, viste guayabera y pantalón de tela.

Por su contacto permanente con mestizos, Zaracay debe hablar en español, aunque confiesa que algunas palabras a veces las pronuncia en tsáfiki.

Byron Calazacón es el enlace entre su comuna y las agencias de viaje de la provincia. Lizardo Suárez se reúne con él una vez a la semana para definir detalles sobre el itinerario de visitas de los turistas que visitarán Otongo Mapalí.

En la agencia Suárez y Suárez a Calazacón se lo observa con camiseta y jeans. Tanto es así que no parece tsáchila, dice Suárez, quien agrega una anécdota. "Un norteamericano por poco se rehúsa a ir a la comuna porque creía que le estábamos tomando el pelo con un nativo falso", bromea.

Los tsáchilas debieron adaptarse a otras realidades desde el contacto que establecieron con los citadinos, en 1958. Así lo señala el gobernador de la etnia, Javier Aguavil. Asegura que esta relación debilitó las costumbres de sus coterráneos, en cuanto a sus formas de vestir.

En el 2014, la Gobernación levantó un censo que determinó que el 80% de los nativos cambió su vestimenta (la nacionalidad está integrada por 1 200 familias). Pero las modificaciones trajeron otras ventajas al grupo étnico, como su visibilización en la sociedad local, nacional e internacional.

En Houston, Estados Unidos, Henry Calazacón fue invitado en julio del 2015 a un encuentro de ecuatorianos residentes en esa ciudad, donde recibió el reconocimiento de la colonia como embajador de honor.

Calazacón comenta que los compatriotas se enteraron de las costumbres de los tsáchilas por las redes sociales, como los rituales chamánicos.

Ellos quisieron que les compartan esa experiencia y por eso no dudaron en cursar la invitación a Henry Aguavil.

En los estatutos y mandatos de la nacionalidad no existe una declaración sobre la obligatoriedad para que los aborígenes utilicen su vestimenta, para todas sus actividades.

Queda al libre albedrío de cada quien emplearla, agrega el gobernador de la nacionalidad, Javier Aguavil.

Otra realidad que viven los tsáchilas al salir de sus tierras es la tecnología y la comida. Mientras en sus territorios las computadoras o 'laptops' se utilizan en menor medida, en la ciudad para ellos es casi una obligación entrar en contacto con estos aparatos.

Los adolescentes, jóvenes y líderes de las comunas que manejan las empresas comunitarias tienen cuentas en las redes sociales y esas herramientas son un gancho para tener contacto con turistas.

Albertina Calazacón, gerencia la empresa Tolón Pelé, y señala que el 80% de sus contratos los concreta a través del Facebook de la organización.

Por otra parte, esta doble ruta también toca a la gastronomía. El ayampaco y el mallón son la comida típica de la etnia.

Estos platos solo se preparan para eventos culturales y también lo hacen los adultos mayores que se resisten a cambiar sus hábitos alimenticios. No obstante, la mayoría de los integrantes de la nacionalidad adoptaron nuevas costumbres para alimentarse. Las comidas chatarras como hamburguesas o productos enlatados se consumen.

El tejido del junco americano es una herencia precolombina

FOTOS: ARMANDO PRADO / EL COMERCIO



• María Elvia Toctaguano vende sus productos los jueves en el Mercado Artesanal de Saquisilí.

Tejido. Los habitantes de Guaytacama son reconocidos por esta actividad.

Estudios. En el Centro Nacional de Fibras Naturales investiga sobre la totora.

Imbabura. Alrededor de Yahuarcocha y San Pablo también se realiza esta actividad.

En Cotopaxi e Imbabura, comunidades indígenas sustentan a sus familias con la elaboración de artesanías de totora.

Para las personas que han viajado entre Quito y Latacunga, las canastas tejidas con totora son parte del paisaje. Artesanos de comunidades de Cotopaxi venden estos productos en paradas obligatorias para los viajantes, como La Avelina.

Allí, las hijas de María Elvia Toctaguano ofrecen desde pequeñas canastas que parecen casi juguetes y cuya utilidad es más que nada ornamental, hasta canastas de tamaño mediano. Estas artesanías son la herencia de conocimientos milenarios que ahora sustentan a decenas de familias en Cotopaxi.

Mientras tanto, en el mercado artesanal de Saquisilí (que se levanta los jueves y es uno de los puntos atractivos para turistas extranjeros), Toctaguano monta muy temprano su puesto y su taller ambulante. Con la ayuda de muy pocas herramientas, hechas por ella, y de sus hábiles manos la artesana cruza las fibras de totora una y otra vez para dar forma a diferentes productos.

Sus hijas saben tejer y sus vecinos en Guaytacama también continúan con esta tradición. En una semana, dice, una persona de mente ágil puede aprender el tejido. Sin embargo, en esta parroquia cercana al volcán Cotopaxi, el tejido de totora es una actividad que se lleva casi en el ADN y que ha sido realizada desde épocas precolombinas.

La palabra totora viene del kichwa tutura y también es conocida como junco. Esta es una planta acuática que crece al filo de los ríos y de las lagunas.

Toctaguano explica que el proceso de elaboración de estas artesanías es orgánico. Cuatro meses después de

sembrar esta planta en las cochas, se cosecha. Se empareja los tallos sobre una superficie seca y se los deja secar por unos ocho días. Una vez que se ha evaporado el agua de la planta, se clasifica los tallos en diferentes grosores.

Los más finos sirven para elaborar artículos pequeños como los juegos de canastos, los medianos funcionan para tejer objetos como aventadores o canastos medianos y los más grandes son usados para hacer esteras y otros productos.

Las canastas usualmente abrazan vasijas de barro, juntas funcionan como recipientes para la sal, el ají y otros. Estos objetos de cerámica son elaborados en La Victoria, una parroquia también de Cotopaxi conocida como la capital alfarera de la provincia.

Las artesanías de totora y la artesana tejiendo en el mercado son causa de admiración de turistas, quienes aprovechan para hacer fotos del trabajo minucioso. Pero la importancia de la totora y de quienes la tejen va mucho más allá.

El ingeniero Andrés Simbaña, coordinador del Centro Nacional de Fibras Naturales de la Sede Ibarra de la Universidad Católica del Ecuador, indica en la investigación Usos y Aprovechamiento Actual de la Totora, que este tallo juega un papel socioeconómico importante en varias localidades de la Sierra ecuatoriana. Por ejemplo, en las parroquias alrededor de los lagos Yahuarcocha y San Pablo, centenas de familias dependen del aprovechamiento de este junco. Por ello, el experto señala que se debe mejorar el uso de esta fibra, para generar un proceso de desarrollo sostenible.

Simbaña también habla en este documento de las raíces etnohistóricas de la planta: "los indígenas de la Comarca de Quito empleaban las esteras como aislante para dormir y como mantel para poner los alimentos; estos mismos productos fueron tributos para el inca, lo que revela su gran utilidad en aquellos tiempos".

El catálogo de productos, tanto en Imbabura como en Cotopaxi, se ha ampliado. Los artesanos responden a las necesidades de los turistas y también elaboran sombreros, paneras, carteras, figuras de animales y otros adornos.

(F-Contenido Intercultural)

TALLER

Una feria de artesanía e identidad, en Napo

Más de 30 artesanos y artesanas de Napo se preparan para participar en la Feria Provincial y el Primer Concurso de Artesanía con Identidad: 'Napo, artesanía ancestral 2016', a realizarse en febrero.

Durante dos semanas los artistas recibirán talleres sobre la iconografía ancestral de pueblos indígenas que habitaban su territorio hace más de 2 000 años. El propósito es innovar los diseños de artesanías en cerámica, semillas y fibra vegetal.

Esta iniciativa es emprendida por la Fundación Sinchi Sacha y cuenta con el apoyo de la Unión Europea, el Ministerio de Industrias y Productividad del Ecuador y el Consorcio de Gobiernos Autónomos Provinciales del Ecuador (Congope).

Exposición. El 11 de febrero, los artesanos expondrán sus artesanías en Napo y se realizará la premiación.

PAÚL RIVAS ARCHIVO / EL COMERCIO



INTERCULTURAL

La Asociación Sarumaki Yachay, del sur de Ibarra, incursiona en el rescate de recetas elaboradas a partir del maíz. El objetivo es mejorar la dieta de las familias.

Los platos ancestrales kichwas están de regreso



• El miércoles último elaboraron unas tortillas denominadas mushunguitas. También dulce de sambo y empanadas.

El aroma a miel de panela y a choclo asado envuelve una improvisada cocina de leña, en una vivienda de la parroquia La Esperanza, en el sur de la capital de Imbabura.

Ahí, una veintena de mujeres indígenas y mestizas aviva el fuego. También, amasan harina en una mesa de madera y doran unas tortillas envueltas en hojas de achira, sobre un tiesto de arcilla, que descansa en unos leños ardientes.

"Estas son las mushunguitas", explica Diocelina Churuchumbi. La mujer, que viste una blusa blanca con figuras diseñadas con hilos de colores, una falda azul plisada y un sombrero negro, se refiere a una suerte de arepas elaboradas con maíz tierno.

Churuchumbi es una de las 79 socias de la Asociación Sarumaki Yachay (Aprendiendo a bordar a mano, en español). Según Inés Ramos, presidenta de la organización, aunque su fuerte es la producción de bordados y artesanías en cuero y madera, decidieron incursionar en la cocina: "Organizamos este taller con el objetivo de rescatar platillos tradicionales, elaborados con maíz, que prácticamente han desaparecido en Imbabura".

Uno de ellos es la denominada mushunguita. Se trata de una tortilla asada que se produce con masa de chocho molido, dulce de panela, huevos y mantequillas.

Casi ninguna de las integrantes de la organización conocía este bocadillo, que se ofrece envuelto en hoja de achira. Al menos, así coinciden Fanny Pinto, del barrio San Francisco, de la parroquia La Esperanza, y Diocelina Churuchumbi, nativa de la comunidad de Chilco, en la vecina parroquia Angochahua.

Según Patricia Morales, investigadora y autora del libro 'Sabores del Maíz, historias, mitologías y recetas', la mushunguita es parte del recetario del patrimonio gastronómico alimentario del país. "Esa información fue editada por el Ministerio de Cultura y Patrimonio. Sin embargo, en las comunas kichwas, de donde es originaria, nadie sabía como prepararla", cuenta.

Es por ello que se organizó el curso. Previamente se realizó una investigación, recopilando datos entre las jatun mamas (abuelas, en español) de las comunidades del sur de Ibarra. Así tomó forma nuevamente la receta original.

María Mercedes Quilca, de la comunidad Cashaloma, tiene 59 años. Recuerda que su abuela trituraba el maíz tierno en una piedra de moler. Luego preparaba el bocadillo que se ofrecía en días de fiesta.

Pero no es la única receta que las mujeres de la Asociación Sarumaki Yachay están desempolvando. Hay otras más.

El martes último, las matronas madrugaron y salieron desde las comunidades de Colchas y el Chilco, de Angochahua, de Chirihuasi, Rumipamba, Chashaloma, La Madgalena y La Esperanza, para aprender más sobre estos alimentos milenarios.

Durante el día elaboraron el champús, una colada que incluye harina de maíz fermentado y dulce de panela. También, preparan tortillas de harina de trigo, que llevan en el interior dulce de sambo. Y el uchu jaku, una sopa de sal, que se prepara con la harina de maíz, trigo, lenteja y cebada.

Patricia Morales, quien está al frente de la capacitación, con el apoyo del Municipio de Ibarra, comenta que recuperar estos menús ayudará no solo a rescatar los conocimientos ancestrales. La mayor importancia radica en que permitirá mejorar la dieta cotidiana de las familias.



• Las tortillas de harina de trigo, que llevan en su interior dulce de sambo, son otra de las delicias típicas de la zona.

PREPARACIÓN
La elaboración de la mushunguita tarda, en promedio, de 30 a 40 minutos.

COCCIÓN
Los bocadillos cocidos a leña adquieren un mejor sabor.

CELEBRACIONES
La mayoría de platos en riesgo de desaparecer son de fiesta.

EL MERCURIO Cuenca, sábado 23 de enero de 2016

La música de viento y percusión en la ritualidad cañari



José, Gabriel y Mariano Guamán, son tres músicos tradicionales dentro de la comunidad cañari.



La forma de lucir los músicos en Cañar son distintas, aquí músicos de otra comunidad, pero con los mismos instrumentos. Cortesía.

El chirimero, los flautistas y el maestro del redoblante, no faltan en las celebraciones y en las fiestas de la cultura cañari contemporánea. Ellos tocan ritmos ancestrales de su cultura.

Clemente Tenesaca lleva la chirimía debajo de la casaca verde y nadie lo sabe. Cuando ya es hora de trabajar, prolijamente la saca y la toma con tal precisión que no se caiga. Su chirimía ya tienen más de 40 años, la elaboró con madera de chanchaco y caña shira, cuando era joven. Su confección es tan perfecta, que no le da problemas todavía.

El chirimero es un personaje en las fiestas, no puede faltar a las celebraciones. La chirimía es un instrumento que en la cultura cañari se lo escucha en el juego de la escaramuza, el sábado de Semana Santa, en las octavas de Corpus Christi y en la danza de los Tunduchiles (danzantes). También se la escucha en otras celebraciones de carácter religioso, y su interpretación en muchas ocasiones se acompaña con el redoblante, el pequeño tambor.

Clemente la lleva en su bolsillo, porque su chirimía no mide más de 30 centímetros. Conífera, con siete agujeros y una boquilla con doble lengüeta, su instrumento musical de viento autóctono, que se escucha en algunas fiestas musicales, es como su compañera, y es su instrumento de trabajo también.

Aprender a tocar el instrumento de viento de sonido muy agudo, nació del interés de Clemente, nadie le enseñó, fue sencillo dice el hombre que supera los 60 años que junto a su chirimía y a sus nietos en el redoblante, caminan por las comunidades de la provincia tocando música. Su nieto, que en plena fiesta sufre de afonía, aprendió a percusionar el pequeño tambor hace pocos años, tiene 16 años de edad y su aspiración es convertirse en músico y ya estudia el bachillerato.

La flauta y el redoblante como protagonistas

El chirimero y el tamborillero acompañan a la banda tradicional de la comunidad. La música cañari entonada por dos flautas y otro redoblante, se fusiona con los dos instrumentos, juntos hacen melodías para la ceremonia, el rito y la celebración.

La música de los cañaris son tonalidades donde priman las flautas y el tambor. Las flautas de seis y siete huecos, ponen los sonidos del viento. Los hermanos José, Gabriel y Mariano Guamán Chuma, son un clan de músicos que ponen su sello de identidad en las creaciones musicales. Ellos integran el grupo Intiñáñ (Camino del sol) y tienen propuestas musicales interpretadas con los tres instrumentos y otras donde fusionan éstos con guitarra, violín, kenas, acordeón y otra variedad de aparejos musicales.

José es el más joven del clan Guamán Chuma, tiene 53 años de edad y 35 de tocar la flauta. No es músico profesional, sino de oído, lo aprendió de un hermano mayor que era un maestro flautista y trabajaba en la hacienda de Huántug como acarreador de gavillas de trigo. Su hermano aprendió la flauta de la destreza de sus abuelos y amigos, que también eran parte de la gente que trabajó en Huántug

"Interpretamos música cañari y como indígena les doy mi música autóctona", dice José, que con la flauta hace sonar los ritmos más alegres, ya sean en las fiestas religiosas, las cosechas o los cuatro raymis. José sabe interpretar las melodías para cada ocasión, a su decir, los tonos para las cosechas se entonaban para coger más ánimo, estar tranquilos y contentos con los amigos.

Estos ritmos eran una forma de encontrarse con sus compañeras mujeres, que llegaban con el fiambre (comida), chicha y naranjas, en esos momentos se entonaba esa música cañari.

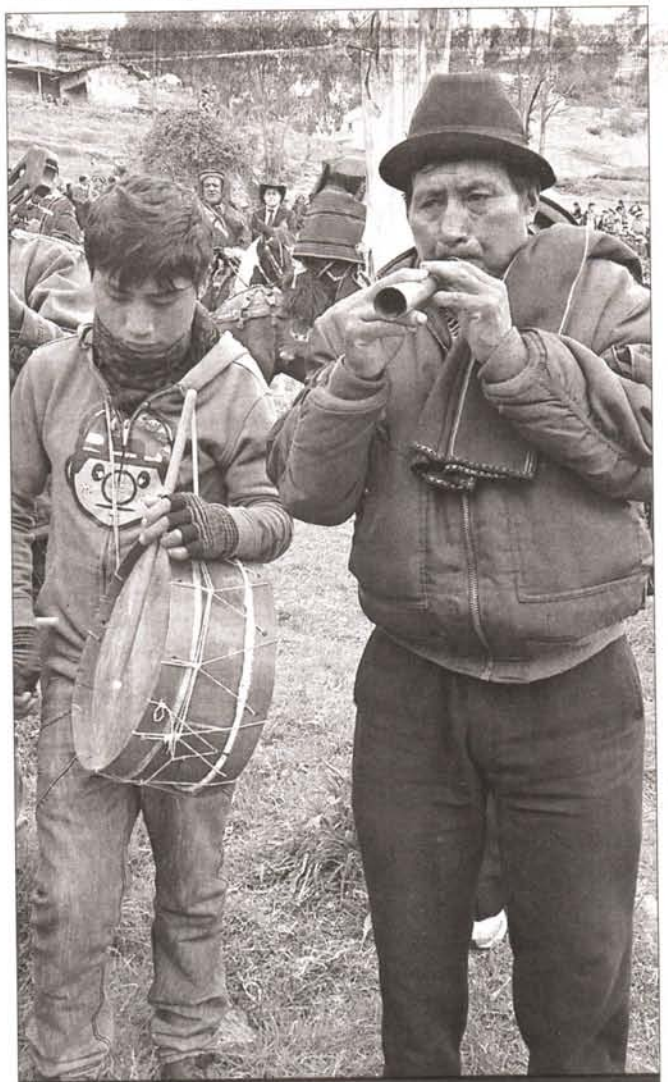
Tonalidades variadas

Las tonalidades son variadas. En el cargado de las gavillas, la música de viento daba fuerza a los hombres para caminar y subirles el ánimo. Esa música era diferente a la que se interpretaba en las fiestas tradicionales, como son los raymis, porque esos tonos son para estar contentos, entre esas melodías está la música para



La música se acompaña también del acordeón y huiro, que son de origen occidental.

pasar una buena vida, por ende el ritmo y la letra decía "con la música pasaré una buena vida" y con ella festejaban ese encuentro con los compañeros, una vez al año.



Luis Palchisaca, es el chirimero, sus nietos le acompañan con el sonido del redoblante.

Gabriel Guamán Chuma tiene 65 años, es el más viejo de los tres. A él la música no le llegó como a los demás en Huántug, por cuenta propia decidió aprender a tocar la flauta y con tan solo escuchar a sus amigos, su mente grabó los sonidos. Son 40 años cumpliendo con esa función de flautista en las fiestas y ceremonias.

Mientras José viste un poncho rojo, a Gabriel le cubre un poncho negro que tapa la camisa blanca bordada. Su ropaje es una forma de rendir tributo a ese trabajo que hacían en la hacienda, en los tiempos de cosecha del trigo, los cien varones cortadores quienes pasaban con vestido nuevos, especialmente la cuzhma y la camisa bordada, "todos estaban arregladitos", afirma.

José en la primera flauta y Gabriel en la segunda, se ensamblan con Mariano en el redoblante de 50 años, hecho de madera y cuero de borrego. Es el cuero de borrego lo que da el tono y permite aguantar los golpes de las baquetas por más de 50 años. Los tres son toda una leyenda en la música cañari, siempre están de giras por las comunidades, con frecuencia se los encuentra en el canal de riego Patococoha, que es el nombre del Tocayta y cada año presentan una comparsa.

La percusión

Mariano tiene 58 años de edad, el número de años de su redoblante es el mismo número de años que tiene como artista. Los ojos fueron los sentidos por donde entró la destreza de la música percusiva, viendo como sus hermanos cogían los palillos y los golpeaban.

Llevar la percusión significa llevar el término del ritmo. "La primera música llevan las dos flautas y el término lleva el redoblante, eso tiene que ser perfecto, justo a tiempo para coincidir con el par de flautas", explica Mariano, el hombre que junto a sus dos hermanos, ensayan dos horas diarias antes de la fiesta.

Como músicos cañaris, son conocedores de los secretos de los ritmos que salen de la flauta y como cada tonalidad se ajusta a la música de los cañaris. Cuando la celebración es más festiva y menos ritual, los tres hermanos "Intiñán" suman a su trabajo el violín, el acordeón y otros instrumentos entre andinos y occidentales.

Su atuendo festivo también varía, eso sí todos tienen que ser elegantes, pero auténticos. Ellos han nacido para la música y por sus propias palabras se sabe que tienen energía, creatividad y destreza para largo. "La música es vida, tanto como la vestimenta, cuando está frío nos ponemos zamarras y cuzhmas, hoy no llevamos esto porque está calor", afirma Mariano, quien también luce su poncho negro y sombrero blanco. (BSG)-(I).

INTERCULTURAL



• Un grupo de niños de la Unidad Educativa 24 de Julio efectuó un ritual con la idea de rescatar sus tradiciones.

SALASAKA TIENE SITIOS SAGRADOS PARA EL RITUAL

Esta comunidad posee cuatro lugares para efectuar los rituales. Asisten los taitas y las mamas.



• Gloria Chiliquinga, conocedora de la medicina ancestral Salasaka, realizó un ritual en el kuripoglio.



• Martha Chango participó de un ritual de sanación en el kuripoglio o conocido como Pacchapata.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Antes del mediodía, Tobías Sánchez, de 80 años, inicia su ritual para sanar las dolencias de su cuerpo. Eleva las manos hacia el cielo y con voz fuerte agradece a la Pacha Mama (Madre Tierra). Despacio ingresa al kurypoglio de agua subterránea que brota e inicia un baño. Entra a una especie de túnel donde dice que hay energías curativas.

Muele con una piedra un puñado de hojas de sauco -una yerba que los indígenas salasakas usan para sanar las heridas y las llagas- y luego la frota en todo su cuerpo. Pronto una especie de espuma cubre su piel. El ritual dura 20 minutos y se retira sonriendo.

Tobías mantiene esta práctica desde hace 70 años. Sus padres Tibias y María le llevaban a este lugar que es considerado como un sitio sagrado de sanación. "Tengo 80 años y estoy sano. Este lugar es sagrado, por eso venimos a bañarnos porque nos da energías y nos sana de toda dolencia".

El lugar es conocido como Pacchapata y es uno de los cuatro sitios de oración y sanación que tienen los habitantes de la comunidad indígena Salasaka, en Tungurahua. Gloria Chiliquinga, conocedora de la medicina ancestral, cuenta que allí adquiere poderes para curar a los enfermos. Es más, encendió dos velas de color rojo y azul. Explica que representan el amor y la salud.

Posteriormente, aplica incienso en el carbón. Con el humo baña cada espacio del kuripoglio. En una botella pequeña de cristal lleva el aguardiente que luego sopla sobre el cuerpo de Martha Chango. Finaliza frotando yerbas como la Santa María, el marco, el eucalipto, el sauco, los claveles rojos y blancos.

Rafael Chiliquinga, investigador de la cultura local, cuenta que estos lugares fueron descubiertos desde el asentamiento del pueblo Salasaka antes de la conquista española. Hasta el momento acuden los taitas, mamas y los yachaks (sabios) para comunicarse con los espíritus e interrelacionarse con la naturaleza y el universo, para curar y desarrollar las habilidades.

"Estas áreas son consideradas de oración, al igual que los católicos tienen sus iglesias donde dejamos las ofrendas como los guangos para aprender a tejer, tocar los instrumentos musicales y más. Con la llegada de la religión católica intentaron desaparecerlos, pero luego fueron recuperados", explica Rafael.

Dice que mientras más puro es el lugar, el yachak adquiere el contacto con la Madre Tierra. Se lamenta, puesto que uno de los sitios sagrados fue semidestruido. "Esperamos que sea recuperado para mantener ese espacio de sanación y de ofrendas. Sin embargo, Cruzpamba, Kinllihurco, Pacchapata están intactos para realizar los rituales".

Otro lugar sagrado es el cerro Kinllihurko. Un grupo de niñas de la Unidad Educativa 24 de Julio dejó sus ofrendas para adquirir las habilidades tras un breve ritual. El objetivo es que adquieran los conocimientos y esta práctica no se pierda. Luego dejaron como ofrendas los guangos con lana de borrego con que hilan las mujeres para las prendas de vestir.

"A este sitio llegan músicos, artesanos, artistas para recibir esa sabiduría y aprender estas artes", dice Elena Masaquiza, líder de la Unidad Educativa.

A dos kilómetros de allí está Punta Rumi. A lo lejos se puede mirar una piedra gigante, similar a un cráneo. Elena asegura que la piedra es macho y en la parte está la hembra. En ese lugar aún se realizan rituales para alcanzar la sabiduría. "Ellos vienen acá para invocar a los dioses para tener éxito. También sanarse de las enfermedades", cuenta.

El Telégrafo | domingo 24 de enero de 2016

La sabiduría ancestral y la energía de la Pachamama son una fuente de salud y vida

Los yachak, conocidos también como 'chamanes', son figuras centrales en las comunidades indígenas, pues atesoran el conocimiento de sus ancestros y aplican esta sabiduría en beneficio de todos.



El yachak y el don de la sanación, una capacidad que se mantiene en la memoria del ayllu comunitario.

Redacción Sociedad
sociedad@telegrafo.com.ec
Quito

En los pueblos originarios, particularmente de los Andes, en cada comunidad hay una persona muy particular: el yachak, persona sabia conocedora de la sanación, cuya capacidad de conocimiento trasciende hacia los saberes ancestrales. Estos saberes se orientan hacia el bienestar corporal, espiritual, personal y comunitario. El yachak es el conocedor de la medicina tradicional andina.

Este sabio, que es el protector del conocimiento, es un guía para la comunidad, ya que es alguien que ha podido deshacerse de los apegos y mira el sendero de la vida con la mayor sencillez humana. Para los yachak taitas y mamas, el camino del aprendizaje transcurre desde su nacimiento, practicando de forma permanente las enseñanzas de sus mayores. Es un caminar en equilibrio entre la salud y la enfermedad, entre la mente y el espíritu, entre el poder natural y el sobrenatural, entre lo humano y la Pachamama (madre naturaleza).

Los científicos sociales han generalizado con un solo término la denominación de este personaje, el yachak, a quien se refieren con la palabra internacionalmente conocida como 'chamán'.

Según Joaquín Fernández Cocco esta palabra es de origen siberiano (manchú-tungu) e identifica el concepto de hombre-dios-medicina. La palabra tungu original de saman (xaman) contiene la raíz scha-, 'saber', por lo que chamán significaría "alguien que sabe, sabedor, que es un sabio". Algunas investigaciones etimológicas indican que la palabra proviene del sánscrito, por mediación chino-budista, al manchú-tungu.

El yachak es una persona que vive en la comunidad y convive como cualquier otro vecino; realiza su tarea regularmente, es accesible a cualquier persona y utiliza únicamente recursos curativos naturales. Ha desarrollado cualidades extraordinarias pues es capaz de comunicarse con lo sobrenatural, con la fuerza existencial que comúnmente no podemos apreciar. Para la sanación, el yachak recurre al uso de bebidas preparadas especialmente para cada caso; estas pueden ser el ayahuasca o el san pedrillo, entre otras.

El lugar donde el yachak realiza las curaciones, los rituales o ceremonias, generalmente está junto a su casa, en un lugar especial donde se encuentra un altar que consiste en una mesa ceremonial, donde está presente el fuego sagrado, piedras energéticas que tienen el poder de la sanación y otros objetos sacralizados con una relación directa y natural, cuya interpretación conocen solamente los personajes sabios, puesto que son ellos quienes se comunican con otra dimensión. Además puede encontrarse algún santo -dependiendo el grado de sincretismo religioso- al que también invocan para la curación. En la oración se invoca a la Pachamama como fuerza espiritual y a los Dioses como parte de la religiosidad. También el yachak con la persona en tratamiento visitan algunos de los lugares sagrados para lograr mayor fuerza en su curación. Todo depende de si se trata de una enfermedad física, mental o espiritual. La capacidad curativa del yachak siempre está acompañada y fortalecida por la fuerza y energía sobrenatural que solamente puede dar la madre naturaleza: los cerros y las montañas, los ríos, lagunas, cascadas, las vertientes y pogllos (sitios sagrados), divinidades que acompañarán en la ceremonia que el yachak realiza con cada persona. En toda la ceremonia no puede faltar el tabaco, las plantas dulces aromáticas (clasificadas entre calientes y frescas) y el sahumerio encendido, entre otros medicamentos propios de la especialidad de cada yachak. Estos y otros elementos de la naturaleza ayudan a restaurar y mantener un equilibrio energético para sanar a la persona que lo necesite. Valeriana Anaguarqui, una reconocida yachak de Chimborazo, en un trabajo realizado por Cristina Márquez afirma: "Trato de conectarme con el paciente para saber qué siente y cómo esa carga de emociones negativas afecta a su cuerpo". Este diagnóstico se hace por medio de una vela. Luego se seleccionan las hierbas de acuerdo con la necesidad de cada persona y se las pasa sobre su cuerpo.

De forma general, para todo yachak, las ceremonias implican un ritual de cantos y limpias, de conexión profunda con la Pachamama y sus deidades, de donde provienen las fuerzas y la sabiduría. Para renovar estas energías y para su propia curación, el yachak visita frecuentemente los espacios sagrados; aquel paisaje lleno de encantos y de magia que encierra misterios profundos y sabiduría infinita. Es en esa fuerza cósmica donde seguramente reposan los grandes espíritus de los ancestros. El yachak es un personaje que tiene junto a su sabiduría el don de la sanación, una capacidad que se mantiene en la memoria del ayllu comunitario. Una memoria que la colonización no pudo borrar, pese a la enorme y feroz persecución con la que trataron de extirparla. Estos saberes, paulatinamente, logran tener mayor presencia hasta protegerlos como parte esencial de la cultura y de los saberes ancestrales de los pueblos y nacionalidades indígenas y, por lo tanto, como parte fundamental del país. Así lo afirma la Constitución ecuatoriana en su art. 57, en el que se reconoce y garantiza sus derechos colectivos, con los que se aspira a mantener, proteger y desarrollar los conocimientos colectivos: sus ciencias, tecnologías y saberes ancestrales; ya que en la profundidad de la comunidad existe una diversidad biológica, de medicinas y prácticas que deberían promoverse y protegerse, al igual que los lugares y rituales sagrados, dado que las tradiciones configuran la esencia de la identidad colectiva de nuestros pueblos como los conocimientos que derivan de estas, que son patrimonio de la humanidad. (I)

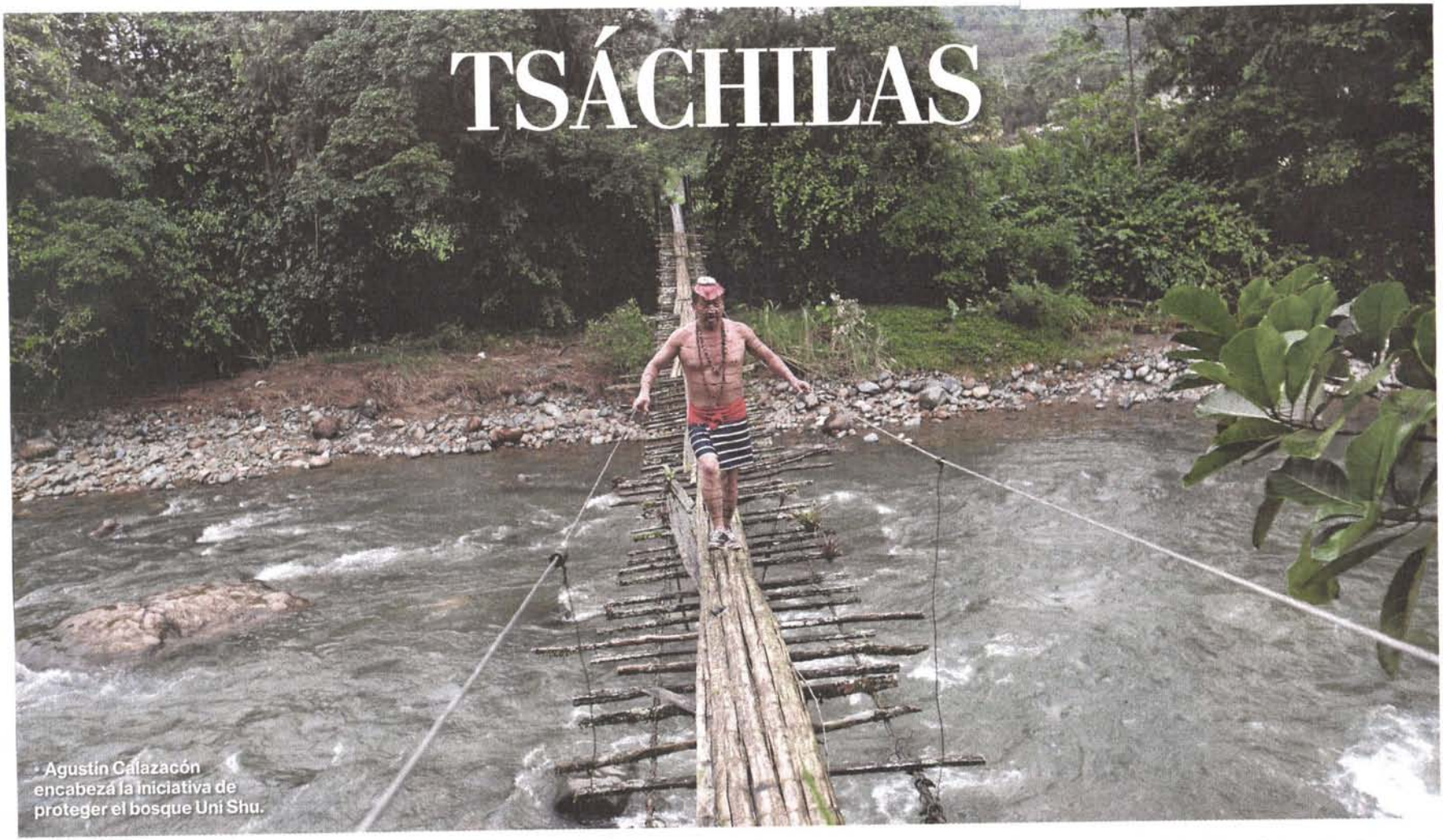
DESTACADO

Las ceremonias implican un ritual de cantos y limpias, de conexión profunda con la Pachamama.

DESTACADO

Para la sanación, el yachak recurre al uso de bebidas preparadas especialmente para cada caso.

TSÁCHILAS



Agustín Calazacón encabezá la iniciativa de proteger el bosque Uni Shu.

LIDERAN EL RESCATE DEL BOSQUE UNI SHU

12 hectáreas de bosque primario y secundario fueron rescatadas por la familia tsáchila Calazacón

María V. Espinosa *Redactora*
mespinosa@elcomercio.com
(F - Contenido Intercultural)

En la comuna tsáchila Chigüilpe, los moradores protegen 12 hectáreas de bosque primario y secundario.

Hace 25 años dejaron de talarlo y desde entonces se han plantado semillas de árboles nativos que sirven para curar enfermedades.

Fue cuando decidieron nombrarlo Uni Shu, que en el idioma tsa'fiki significa piedra energética.

Agustín Calazacón aseguró que el nombre hace referencia a una leyenda nativa. Un chamán malo huyó de la comuna e intentó buscar refugio en el bosque, pero los animales feroces quisieron devorarlo. Por eso se escondió en los matorrales. Al poco tiempo se encontró, junto al río Baba, una piedra de 6 metros de largo por 4 de ancho, que tiene la forma de un adulto mayor sentado.

Los comuneros aseguran que el chamán se convirtió en piedra, como castigo por los conjuros negativos que preparó. Esa historia es relatada a los turistas que visitan el bosque. En la actualidad, la piedra sirve de apoyo para cruzar por un puente sobre el río Baba.

Este conduce a uno de los cinco ingresos al bosque Uni Shu. Este remanente, que tiene 5 hectáreas de bosque primario y 7 ha de secundario.

Calazacón recuerda que hace más de 70 años, los comuneros trataron de ingresar por este bosque hacia Santo Domingo e invadir los terrenos naturales. Por eso ahí se formaron plantaciones de frutas y poco a poco se talaron los árboles maderables, como el pambil y el cedro. "Cuando empezaron a hacernos falta las plantas medicinales, nos dimos cuenta que estábamos perdiendo el bosque".

La meta de Calazacón fue repoblar 72 tipos de plantas medicinales. Lo hizo junto con estudiantes de la carrera de Hotelería y Turismo de la Universidad Autónoma de los Andes (Uniandes).

Ellos, de forma voluntaria, recorrieron el bosque para estudiarlo. Se debió investigar la propiedad de cada planta antes de sembrarla en el bosque secundario. "Como tsáchilas, es nuestro deber cuidar el patrimonio de la nacionalidad y también el chamanismo que se nutre de los remedios naturales. No todos lo estamos haciendo en las propiedades comunales".

Una de esas es la elena-shili. Tiene la forma de la cabeza de una serpiente. Los curanderos la utilizan en diferentes brebajes para curar más de seis enfermedades. Una de esas es la intoxicación por ingerir alimentos en mal estado.

Los turistas que visiten Uni Shu también podrán recorrer cultivos de yuca, plátano, naranja, papaya y guaba, que hay en los sectores cercanos al bosque y que abastecen a los tsáchilas de alimentos.

El recorrido por el bosque dura dos horas y además de las plantas medicinales también se pueden avistar aves. Estas especies son importantes, porque ayudan a repoblar el bosque secundario. "En el pico trasladan las semillas desde el bosque primario". Además, en este bosque se han refugiado guantas, armadillos e infinidad de reptiles insectos.

Otro de los atractivos es el río Baba, debido a que se cree que la piedra Uni Shu tiene poderes energéticos. Los chamanes tsáchilas realizan rituales nocturnos en ese río. De este afluente emergen varios esteros que atraviesan el bosque. Los visitantes podrán bañarse en el lugar. Pero antes deberán hacer un ritual, afirmó Calazacón.

Según la cosmovisión tsáchila, la naturaleza es sagrada porque los dioses toman posesión de los elementos naturales para comunicarse con los verdaderos poné (sabios). Por ello, antes de ingresar a un bosque se debe realizar un ritual para pedir autorización a los dioses de la naturaleza. "Eso les otorga tranquilidad a los turistas y también al guía".

Calazacón agregó que por falta de tiempo o porque los turistas no creyeron que era necesario, el ritual no se hizo. Varias personas se desmayaron a mitad del camino y se debió terminar con la actividad. "Ingresar al bosque tsáchila es una experiencia mágica. No se la debe tomar a la ligera".

La turista Kenia Loor afirmó que durante el recorrido se encuentran grandes orificios donde viven roedores, que buscan insectos en la noche. Además, en los lugares oscuros se pueden ver murciélagos.

Para recorrer el bosque, los tsáchilas cobran desde USD 3, que sirven para mantener los senderos y las plantas nativas.

ACTIVIDAD

En la comuna Chigüilpe se dedican al turismo, agricultura y al chamanismo.

POBLACIÓN

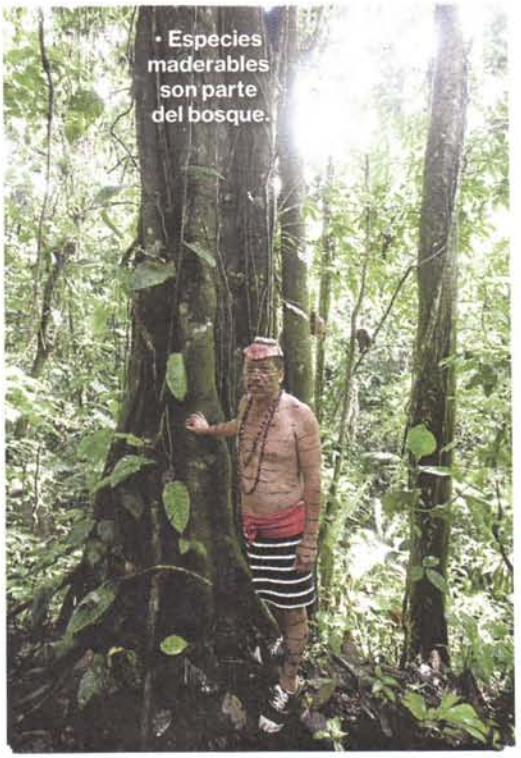
En Chigüilpe viven 600 tsáchilas. La nacionalidad tiene 2 200 integrantes.

CLIMA

El clima es lluvioso subtropical. La temperatura aproximada es de 22°C

ETNIA

Los indígenas de la nacionalidad tsáchila viven en siete comunas diferentes.



• Especies maderables son parte del bosque.



REFUGIO DE ANIMALES En el día viven en grandes orificios que cavan en la tierra. Se los encuentra en las noches junto a búhos, serpientes y murciélagos.



BOSQUE SECUNDARIO En el sector se encuentran hongos, que hace más de 50 años eran utilizados por los tsáchilas como antorchas para ingresar al remanente.



ANIMALES NOCTURNOS La guatusa es un roedor que se instaló en el bosque secundario para evitar que lo cazaran. Vive en las cuevas que los armadillos abandonan.



FLORA TROPICAL Los tsáchilas han poblado el bosque con plantas endémicas, que han crecido en otros bosques tsáchilas en las comunas Peripa y El Poste.



EL MERCURIO Cuenca, lunes 25 de enero de 2016

El Raymi Ancestral, fiesta que expresa dualidad hombre-mujer

El hombre y la mujer son la complementariedad, los dos tienen que vivir y enfrentar la existencia, en armonía con la naturaleza.



A donde van se acompañan, él y ella están siempre jutos.



La esposa decide cómo lucirá su esposo y viceversa, así se complementan sus vivencias.

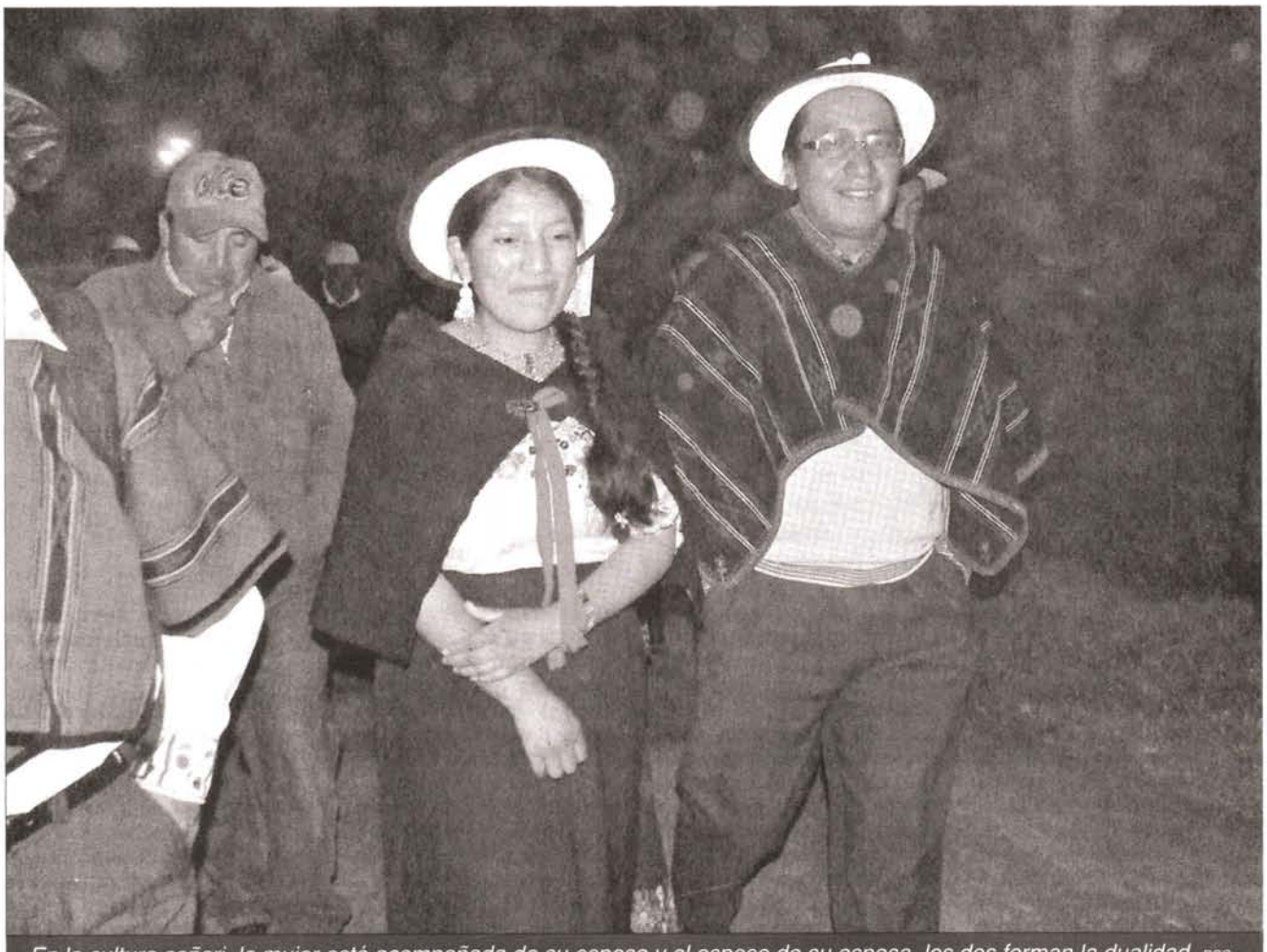
Para los cañaris, los animales eran seres con espíritu y el hombre está en relación con ellos. Y así como mantenían ese vículo con estos seres vivos, también lo hacían con los cerros, que también tienen espíritus con quienes se comunican, esos son principios propios de su cultura, y un ejemplo de eso es la ceremonia que realizan en septiembre, cuando se dirigen a las huacas sagradas y pedir a los espíritus de los cerros que envían las lluvias, porque es la temporada cuando preparan la tierras que requiere suficiente humedad para poder sembrar, principalmente el maíz en noviembre.

"Nos vamos a las huacas y nuestros mayores también lo hacían", dice Pedro Solano, quien argumenta que con la llegada de los españoles y la implantación de la religión católica, en los sitios donde estaban las huacas, se ubicaron imágenes religiosas para el culto católico.

Prueba de ello es Biblián, donde se ubicó la huaca sagrada de Shalo y donde ahora se erige el Santuario de la Virgen del Rocío; en el caso de Azogues, en la colina donde se asienta la basílica de la Virgen de la Nube, también fue un sitio sagrado de los cañaris; y el más reciente es el espacio de la huaca grande de Abuga, donde se emplazó la inmensa imagen de la Virgen de la Nube.

Esas huacas para los ancestros cañaris, fueron los lugares sagrados a donde acudían sus mayores, para desde ahí elevar oraciones, plegarias y establecer comunicaciones directas con los seres y espíritus de la naturaleza.

Y es que la relación huaca con lo femenino, no es una tan directa como se creería. Solano añade que en el pensamiento de los cañaris, no fue trascendente la diferencia entre hombre y mujer, porque dentro de su filosofía, el hombre y mujer son complementarios, son la dualidad. El principio no es el mismo que se acentúa en la cultura mestiza, un hombre con mayores derechos y mujeres con menos derechos. (BSG) -(I)



En la cultura cañari, la mujer está acompañada de su esposo y el esposo de su esposa, los dos forman la dualidad. BSG

En la convicción cultural y de vida de la cultura cañari, el hombre y la mujer son la complementariedad. Un hombre no puede estar sin una mujer y la mujer no puede estar sin el hombre, según su filosofía, los dos tienen que vivir y enfrentar la existencia, en armonía con la naturaleza.

Para ellos, en la modernidad lleva a los seres humanos a ser homogéneos, y el primer elemento en el cual se nota esta característica, es la vestimenta. Esta homogeneidad en el vestir, es algo contra lo cual luchan los cañaris, tal es así que para algunas fiestas, la mujer decide la ropa que el hombre lucirá.

Es la esposa quien solicita a los tejedores elaborar un poncho para la ceremonia. El esposo no sabe el color, ni qué ribetes tendrá esa prenda que, a manera de sorpresa, la tendrá lista para el día de la fiesta; todo porque es la esposa es quien definió el color de la prenda y otros aspectos. De ahí surge ese pensamiento, que los hombres cañaris no visten para la sociedad y el pueblo, es la esposa quien decide y define cómo quiere ver a su esposo lucir en la fiesta.

Así como la mujer define la estética en la vestimenta de su esposo, de igual forma el esposo es quien determina el ropaje que su compañera lucirá en la fiesta. Es él quien dice a su compañera, la pollera, la blusa y el reboso que lucirá. "Nos apoyamos mútuamente y esa dualidad se ve hasta en la vestimenta", afirman.

Otro significado de la dualidad entre hombre y mujer es el pelo. El largo cabello en hombres y mujeres para los pueblos indígenas, tiene mucho significado; pero hay uno principal, el pelo largo es el elemento que une a la pareja. Todas las mañanas, la esposa teje la trenza a su marido, y cuando ella no está, es él mismo quien se peina, pero la trenza no tiene la misma estética, ni la perfección con la que lo hace las manos femeninas.

Así mismo, el hombre es quien hace la trenza a su mujer. En el momento que la peina, él revisa y analiza la cabeza de su compañera, a ver si de repente determina algún mal que afecte a su salud mental, emocional o física. Cuando la pareja llega a cierta edad y empiezan a salir las canas o pelos blancos y se hacen visibles; ella, su dualidad, saca las canas; la misma tarea cumple el esposo.

"Si un hombre empieza a andar por si solo, sin vigilancia de la mujer, significa que está con pelos blancos y está mal peinado y vistiendo la ropa que él quiere, eso por ejemplo significa que ese hombre empieza a buscar su propia ropa y la mujer también hace lo mismo y no está bien, porque son ropas que hay que comprar", dicen.

La historia reseña que en los ancestros, la ropa era hilada por la mujer y el hombre; los dos hacían el par para tejer la hebra y decidir el color que tendrá el hilo y luego el tejido que dará forma a la prenda: El hombre era quien tejía, esa tarea también masculina se ha perdido en la contemporaneidad, ya no hay muchos hombres que tejen en la comunidad.

La dualidad hombre y mujer es indispensable en las comunidades cañaris. No es posible que el hombre viva solo, ni la mujer tampoco Todas esas cosas se expresan en el raymi ancestral, mucha gente dice hay que hacer la ropa para la fiesta de San Antonio, para la fiesta del Lalay Raymi, que es el carnaval cañari, la fiesta cuando la esposa hace la cushma, ese Lalay raymi que es el Pawcar Raymi, en feberero; el Inti Raymi, en junio; el Killa Raymi, en septiembre y para finalizar el año con al Kápac Raymi, en diciembre

Los dos en el Raymi Ancestral

Al Raymi Ancestral van los esposos y las esposas, la pareja, porque ésta es la fiesta de la unidad, para algunas las comunidades de la provincia del Cañar.

Los cañaris de ahora se identifican como nacionalidad, no tanto como una etnia; para ellos, la etnia es un término antropológico utilizado por la cultura mestiza para denominar a los indígenas, por lo se identifican como pueblos y nacionalidades.

Los estudios realizados sobre esta comunidad, se refieren a la Etnia como un grupo de personas que comparten una misma cultura, lengua o formación social, que les permite identificarlos como parte de una etnia específica, quienes generalmente habitan en un territorio determinado.

En el Raymi Ancestral todos se unen. Llegar a la fiesta es encontrarse con los familiares y amigos. En español y en quichua entablan diálogos. Hablan en quichua porque es, a decir de uno de sus líderes, el lenguaje que les dejaron los incas, porque su lengua originaria es el cañari y se asentaron en lo que son las provincias de Azuay y Cañar.

"El raymi mismo es un término quichua, aprendimos este idioma", dice uno de ellos para quien el raymi, es un término que identifica a la ceremonia , en que los antepasados harían a los dioses y seres sagrados de ese tiempo, principalmente a los espíritus de los cerros, del sol, de la luna, a determinadas estrellas; como también a ciertas especies de animales considerados como hermanos vivientes.

INTERCULTURAL

En las siete comunas tsáchilas, los apellidos que predominan son Calazacón, Aguavil y Gende. Otros, como Loche y Sauco, se están perdiendo.

Ocho apellidos tsáchilas con poca descendencia

FOTOS: JUAN CARLOS PÉREZ PARA EL COMERCIO







María Victoria Espinosa.
(F-Contenido Intercultural)

Unas 50 personas llevan el apellido Loche en las comunas tsáchilas El Cóngoma y Colorados del Búa, en la provincia de Santo Domingo. Ese es uno de los cuatro apellidos, que poco a poco han ido desapareciendo en las comunas.

Franklin Loche asegura que este apellido nació hace más de 150 años, como un apodo de su bisabuelo Horacio. Primero lo llamaron Alochi, en alusión a un árbol nativo caracterizado por ser fuerte. Luego, a los hijos les decían Lochi. Pero cuando llegaron los primeros colonos a Santo Domingo, hace casi 70 años, se inscribieron en el Registro Civil. "Mi padre, Horacio, nos cuenta que en lugar de la i pusieron la e. Por

> "De la última generación nos casamos con tsáchilas de otros apellidos".
>
> ***Linda Loche***

eso somos tan pocos".

Según el exgobernador tsáchila Héctor Aguavil, en esa misma época varios tsáchilas al inscribirse no se colocaron sus apellidos verdaderos sino que optaron por el Calazacón, Aguavil o Gende. Algunos lo hicieron por ser parte de esas dinastías, de las cuales nacieron los poné (curanderos) y gobernadores más reconocidos de la nacionalidad.

Aguavil asegura que los apellidos más conocidos por los tsáchilas y de los que hay registros son: Calazacón, Aguavil, Oranzona, Gende, Zaracay, Loche, Alopí, Sauco, Calástico, Machín. Aunque agrega que el más antiguo es Languiche, de la comunidad de Otongo Mapalí. Pero en la actualidad ya no hay descendencia de esa última familia.

El historiador Washington Piedra señala que el significado de los apellidos tsáchilas está relacionado con los lugares que para ellos eran importantes, como el bosque, las piedras sagradas o nombres de animales en idioma tsa'fiki.

Luis Machín asegura que su apellido nació en un poblado, ubicado entre El Cóngoma y Colorados del Búa. "Mis abuelos y tíos me contaban que en ese poblado hubo una enfermedad hace unos 200 años, y los tsáchilas estaban muriendo. Los que no se habían enfermado huyeron hacia

> "Los antepasados no nos contaron el origen de nuestros apellidos".
>
> ***Raúl Sauco***

PREDOMINANTES
1 300 tsáchilas llevan los apellidos Calazacón y Aguavil.

APELLIDOS
Los Gende representan el 15% de la población tsáchila.

LA ETNIA
La nacionalidad está integrada por 2 200 personas.

las comunas vecinas. Por eso no somos tantos".

Los Oranzona, en cambio, viven en las comunas Colorados del Búa, Otongo Mapalí y El Cóngoma Grande. Otros, como en el caso de María Oranzona, decidieron abandonar las comunas tsáchilas y vivir en Santo Domingo. "Las comunas son propiedades comunales y nosotros quisimos tener nuestro propio terreno en la ciudad para seguir practicando el chamanismo".

Aguavil afirma que el apellido Zaracay no es nativo de la nacionalidad, sino de la provincia de Imbabura. Afirma que en 1750, aproximadamente, los tsáchilas vivían en las orillas del río Cocaniguas. Hasta allí llegó un joven comerciante, Segundo Leonidas Zaracay, y se casó con una mujer de la etnia. Ese matrimonio fue motivo de problemas en

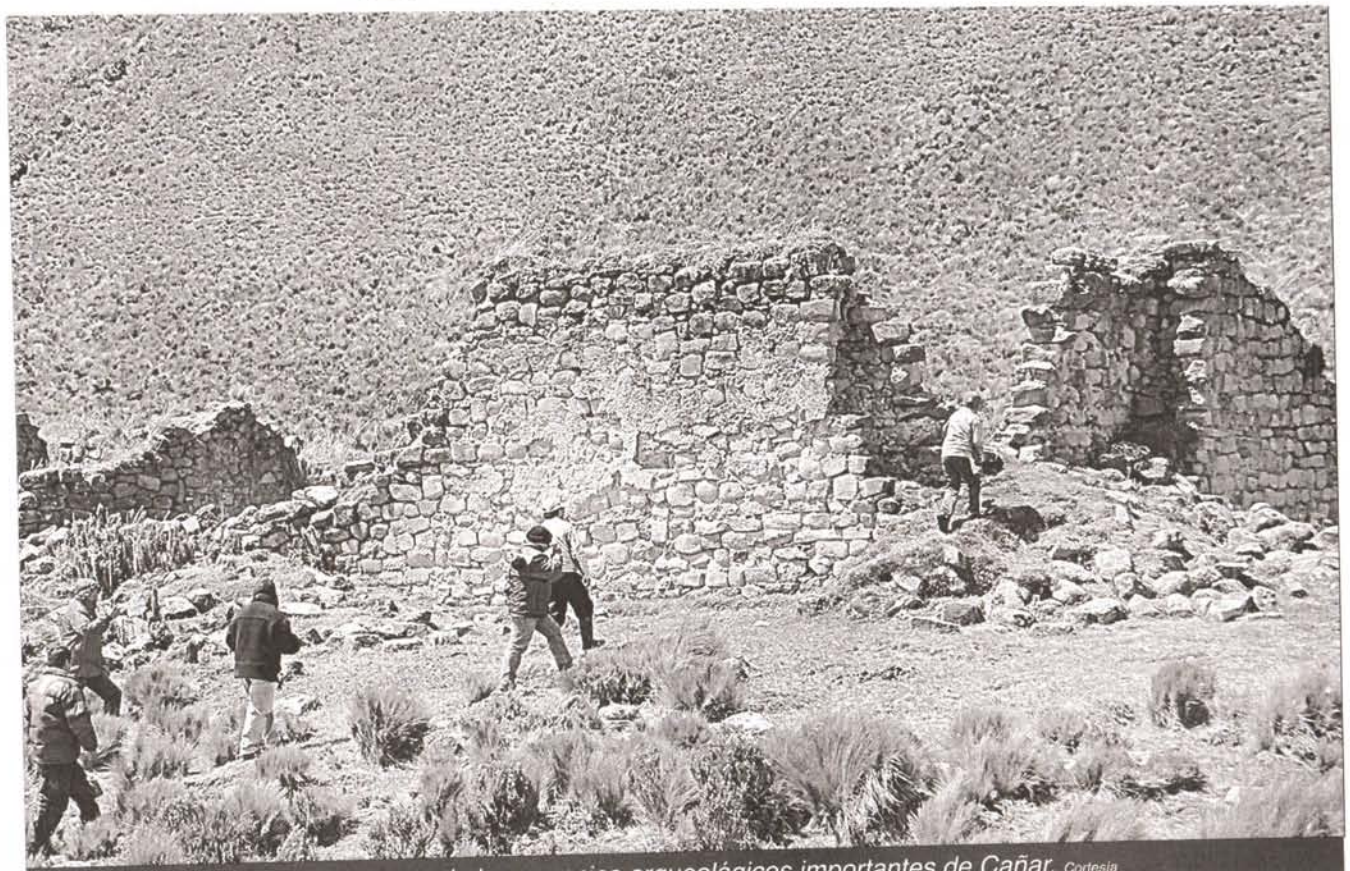
> "No queremos que nuestro apellido se pierda con nuestros hijos".
>
> ***Diana Machín***

la familia de la joven, porque no estaban permitidas las uniones con mestizos. Sin embargo, el joven se quedó y dio origen a este apellido.

Pero Manuel Zaracay asegura que esa historia no está confirmada, porque no hay escritos tsáchilas que daten de esa época. "Solo los ancianos tsáchilas conocen la verdad sobre nuestra historia, pero lastimosamente no la contaron y no quedó registrada en libros o en materiales audiovisuales".

EL MERCURIO Cuenca, martes 26 de enero de 2016

Cañar, la Capital Arqueológica del Ecuador



Paredones de Culebrillas es uno de los espacios arqueológicos importantes de Cañar. Cortesía

La presencia de diferentes componentes culturales, que determinaron una riqueza extraordinaria de producción cultural de la zona, le dieron este calificativo a la ciudad.

■ ■ ■

San Antonio de las Reales Minas del Hatun Cañar cumple hoy 15 años como Capital Arqueológica y Cultural del Ecuador. Reconocer a la ciudad y provincia como el epicentro de la arqueología del país, es un tributo a la presencia de los testimonios históricos, arqueológicos y de la cultura viva de los cañaris.

Fue en enero 26 de 2001, cuando se logró el objetivo. Un proyecto de investigación propuesto por Bolívar Quezada, con el cual se logró un inventario de todos los sitios arqueológicos de esa provincia, fue el fundamento para que el Consejo Cantonal diera el visto bueno y, luego, el entonces Congreso Nacional extienda la declaratoria.

"Cañar es la capital de los cañaris desde antes, es aquí donde encontramos del Hatun Cañar, el Cañar grande, y donde se registró todo un proceso de evolución y ascensión cultural y social, desde fases tempranas, que luego se selló con la presencia de los incas", dice Mario Garzón Espinoza, arqueólogo, investigador, autor de varias obras que permiten adentrarse en la historia y cultura de este pueblo. Garzón explica que el mayor asentamiento estuvo en la hoy ciudad de Cañar, allí se constituyó la capital de la gran nación cañari, el Hatun Cañar.

Fundamentos para ser capital arqueológica

Varios son los fundamentos para que se le haya designado como Capital Arqueológica; entre ellos: la presencia de diferentes componentes culturales, que determinaron una riqueza extraordinaria de producción cultural en este territorio, que va desde el periodo formativo tardío, pasando por el desarrollo regional, el de integración, hasta lo que correspondería a la presencia de los Incas; y que tuvo como espacio geográfico lo que hoy es Azuay y Cañar, parte de Chimborazo, por el norte; y al sur con una parte de la hoy provincia de Loja. Así mismo, se dice que su extensión llegó a la costa ecuatoriana, hasta lo que corresponde al Canal de Jambelí.

Otra de las razones expuestas por los arqueólogos, para mantenerse como esta capital arqueológica, es la ubicación de los centro religiosos más importante del Ecuador, empezando por Ingapirca, una ocupación posterior a la cultura Cañari, es decir Inca; pero que según los estudios, allí hubo un asentamiento administrativo y religioso conocido como una gran pacarina cañari y con la llegada de los Incas, se produjo una especie de sincretismo cultural y político.

A estos rasgos históricos, físicos y geográficos, se suma la cultura viva contemporánea que tiene esta ciudad y se evidencia en las diferentes comunidades indígenas como Socarte, Chontamarca, Zhud, Suscal, Cañar, Quilloac, Zizid, Huayrapungo, pueblos donde se sustenta esa riqueza cultural y étnica del Hatun Cañar, con manifestaciones de diversas formas de vida y costumbres vinculadas con ese origen ancestral cañari.

Sitios arqueológicos de Cañar

Varios son los sitios arqueológicos que se constituyen en el testimonio histórico de esta cultura, asentada en el sur del país. Narrío, Ingapirca, Shungomarca, San Carlos de Papayal, ubicada junto al río Bulu Bulu vía a la costa, Llactacashca, Cimientos, Paredones de Culebrillas y Yanahurco, cada uno de ellos es parte importante en el conjunto íntegro arqueológico de la ciudad.

Narrío

Un sitio muy singular que refleja la etno-génesis del pueblo Cañari y de la población del Austro ecuatoriano es el cerro Narrío, elevación contigua al centro cantonal, con una altura de al menos 3.250 metros sobre el nivel del mar. Considerado como un promotorio rocoso, allí se se encuentran evidencias de un asentamiento humano y un centro de inhumación, es decir una especie de cementerio.

La riqueza histórica y arqueológica de Narrío, la estudió Max Uhle desde 1922 y por su análisis a la cerámica encontrada en el espacio, estableció un posible origen mayoide; es decir determinó nexos culturales entre lo cañari y la cultura Maya.

Luego, en 1948, Donald Coller y John Murra, lograron identificar otros estratos culturales y una cierta tipología de cerámica, a la que calificaron o "del Cañar", y se caracteriza por su color rojo en diversos tonos, ya sea el rojo pulido, sobreleonado. Una cerámica fina tipo cáscara de huevo, que se asocia a la etapa más temprana de los primeros alfareros del Hatun Cañar

Otras investigaciones hablan de una cerámica asociada con un periodo más tardío, lo que se conocería como el Cañar moderno y asociada con un periodo de desarrollo regional, más o menos con una cerámica tipo Tacalshapa, que fue en la etapa formativa, esto es 2.000 años antes de Cristo. Luego de esta etapa, los estudios hechos por Albert Meyer, califican como una etapa de desarrollo regional que data de unos 300 años antes de Cristo a 500 años después de Cristo.

Shungumarca e Ingapirca

Ubicada a 600 metros de la plaza de la cabecera parroquial General Morales, Socartes, se dice que Shungumarca fue como una fortaleza incásica, levantada en la campaña de sometimiento de los cañaris, realizada por Huayna Cápac.

Por las piedras sin labrar, que forman la mayoría del conjunto arquitectónico, se piensa que fue un reducto cañari y, con seguridad, que lo incásico fue posteriormente superpuesto. La arquitectura de Shungumarca, según los estudios, dicen que es elíptica, como también el centro más importante de la dominación incásica en tierras de los cañaris.

Ingapirca es el espacio más conocido. Se dice que la fundación del Complejo Arqueológico se dio a finales del siglo XV, como también que los cañaris fueron los habitantes originales del sitio, hasta la llegada del Imperio Inca. Lo más tradicional en el espacio, es el castillo de forma ovalada y que no es en sí una habitación, sino más bien una plataforma elevada, rodeada por un muro de piedras almohadilladas, que albergan en su parte superior, dos cuartos que miran al occidente y oriente, respectivamente.

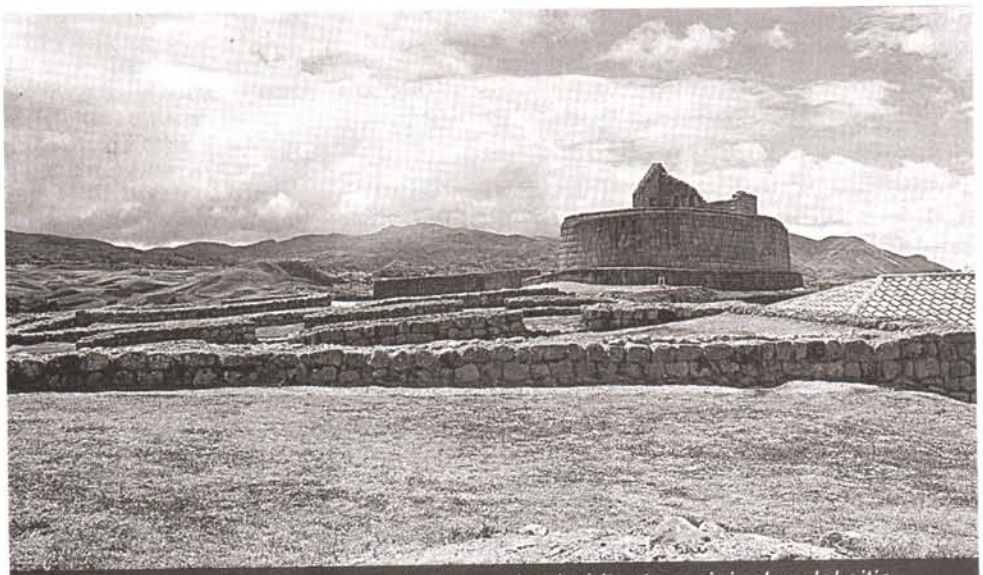
San Carlos y Llactacashca

Junto al río Bulu Bulu, se encuentran los vestigios de San San Carlos de Papayal. A decir de Garzón, se trata de un centro asociado con el uso y manejo del agua. Fue un asentamiento habitacional y administrativo, vinculado con el dominio de la ecología existente en la zona. La reserva ahora está cubierta de maleza.

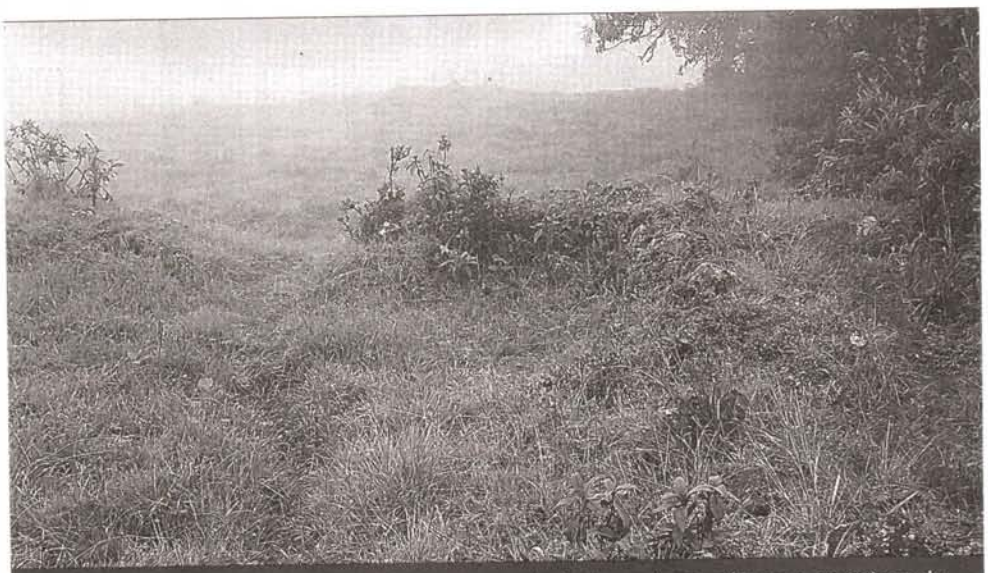
Cerca de San Carlos se encuentra Llactacashca, que quiere decir la "tierra que fue", y donde se descubrieron cimentaciones y una cerámica muy interesante. San Carlos y Llactacashca están dentro del mismo entorno geográfico, en el declive de la cordillera. El estudio de Antonio Fresco a la red vial, especifica que los dos asentamientos se vincularon a los caminos y servían como una especie alojamiento, para quienes viajaban desde la Costa a la Sierra y viceversa.

"Cimietos", está dentro de esta red de espacios arquológicos. Fue un chasquihuasi, una especie de casa para los chasquis. Aquí se encuentra una construcción de dos plantas rectangulares, además fue un lugar de enterramientos humanos y abundante cerámica, por ello ha sido objeto de huaquerismo.

Paredones de Culebrillas, Yanahurco al igual que los demás, están en la mira de los arqueólogos. "Todos estos sitios son interesantes y aún no han sido estudiados", dice Garzón. (BSG)-(I).



Ingapirca, lugar donde los Cañaris fueron los habitantes originales del sitio, hasta la llegada del Imperio Inca. Cortesía



En Shungumarca, Socartes, se conservan bajo la maleza, algunas construcciones cañaris elípticas. BSG

TUNGURAHUA

Los turistas pueden practicar la agroecología, cosechar, hacer caminatas y conocer la vida diaria

Huasalata, una ruta turística que muestra la cultura Salasaka

FOTOS: MODESTO MORETA / EL COMERCIO



• Como parte del recorrido turístico también se puede disfrutar de una escena de la fiesta del Inti Raymi.



• Los turistas son invitados por los comuneros para que realicen las tareas diarias de la casa.

EL HILADO
Es parte importante del trabajo de la mujer para tejer su ropa.

ARTESANÍAS
Los turistas pueden conocer cómo se teje el poncho salasaka.



• Los turistas pueden saborear los platos típicos, como cuy con papas y habas con choclo.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

Compartir las tareas agrícolas, artesanales y hasta de convivencia es el nuevo atractivo turístico que promociona un grupo de habitantes de la comunidad Huasalata, de la parroquia Salasaka, en Tungurahua. Desde el mes pasado, 12 familias se organizaron para poner en marcha este proyecto de turismo comunitario.

Los visitantes también pueden conocer las técnicas de la siembra agroecológica, hacer trekking, alimentar al ganado, conocer sus fiestas ancestrales como el Inti Raymi y Pawkar Raymi, la medicina ancestral, conocer los sitios sagrados y la arquitectura, mientras conviven con los nativos en sus antiguas casas edificadas con chahuarquero, sigse, carrizo, barro y madera de capulí.

Todos estos conocimientos fueron compartidos por esta comuna, ubicada a 20 minutos al oriente de Ambato. "Conocer el idioma, su vida, los tejidos y la medicina ancestral es fantástico", indica Olessya Shakurova, una turista rusa interesada en promocionar este tipo de manifestaciones culturales en su país.

El domingo pasado recorrió, con otras 10 personas, esta comarca rodeada de cabuyos y sembríos de maíz, papa, habas... Jorge Caizabanda, uno de los cuatro guías de la comunidad, explicaba a Shakurova la riqueza cultural de ese pueblo milenario. La joven se quedó fascinada al escuchar a los indígenas hablar el kichwa. "Deseo aprender", decía mientras repetía algunas palabras como: "¡Allí punlla!" (Buenos días).

Durante la caminata, Caizabanda cuenta que el turismo agroecológico consiste en enseñar a los visitantes cómo se vive en el campo y compartir las tareas diarias, es decir, encender la cocina con leña, la cosecha de papas y las tareas diarias de los integrantes de una familia, como alimentar a los cuyes y cortar hierba.

La ruta Huasalata, en Salasaka, es una nueva propuesta para los turistas. "Es una opción importante para promocionar estas vivencias a los visitantes extranjeros y nacionales. Buscamos productos alternativos que vendan la esencia de las comunidades indígenas para promocionar su cultura, las costumbres y tradiciones", dice Willian Pico, de la operadora de turismo Geodestinos Ecuador.

Otra de las turistas es Johanna Miranda. La joven aprendió en qué consiste la arquitectura salasaka. Luego acudió a Punta Rumi, donde Rubelio Jiménez, conocedor de la medicina ancestral, efectuó un ritual con hierbas y un cuy.

De una botella de cristal bebió aguardiente y lo roció en el cuerpo a los cuatro integrantes del grupo folclórico Huasalata. Ellos viajarán en las próximas semanas a Europa. "A este lugar vienen quienes quieren aprender música. La piedra sagrada les da sabiduría, habilidad y destreza", asegura Jiménez.

Hay que caminar 20 minutos hasta este sitio, donde sobresale una piedra gigante similar a un cráneo. Juan Jerez, director de la agrupación, está tranquilo luego de la ceremonia. Explica que la idea es que la gente de otros países conozca su cultura y la música autóctona de la comunidad, que llevan como repertorio. "Punta Rumi nos da fortaleza y sabiduría".

De retorno, una parada obligada es en la hostería Inka Huasi. En esta construcción, que representa a la arquitectura antigua de la zona, se puede disfrutar de un descanso en una de sus 10 habitaciones.

Allí se ofrece comida típica: habas con choclo, papas enteras con cuy, locro de sambo y el jucho, está última es una bebida elaborada con capulíes, maicena y frutas picadas, como la manzana y el durazno.

Cuenca, miércoles 27 de enero de 2016
www.elmercurio.com.ec

Los Sápara impedirán ingreso de petroleras

QUITO.- Tras la suscripción del contrato entre el Estado ecuatoriano y empresas chinas que son parte del consorcio Andes Petroleum para la exploración y explotación de los bloques petroleros 79 y 83 en la provincia de Pastaza, dirigentes de las comunidades Sápara advirtieron que no permitirán el acceso de ninguna petrolera a su territorio.

Esos bloques 79 y 83 se encuentran en territorios de las nacionalidades Sápara y del Pueblo Kichwa de Sarayaku.

Este convenio favorece a la empresa china Andes Petroleum, entre otras con un contrato que rondaría alrededor de 80 millones de dólares, señalaron los dirigentes indígenas y de Acción Ecológica.

Dirigentes Sáparas, frente al Ministerio de Sectores Estratégicos rechazaron la firma de los contratos. "Estamos defendiendo y protegiendo nuestro territorio, su biodiversidad, ríos, bosques, plantas, flora y fauna. No queremos explotación petrolera en nuestro territorio. Nosotros cuidamos de la selva y tenemos propuestas de alternativas al petróleo", dijeron.

Bartolo Ushigua y Gloria Ushigua manifestaron que la firma del referido contrato significaría una grave afectación a la nacionalidad Sápara, de su cultura y sus costumbres.

Recordaron que ya se hicieron actividades de exploración petrolera en ese territorio en la década del 70 y que en ese entonces no se encontraron reservas significativas de petróleo, por lo que no ven una razón válida para la firma de estos contratos. Alexandra Almeida, de Acción Ecológica, apoya la posición de los dirigentes y preguntó qué intereses y razones existen detrás de la firma de estos contratos, ya que desde el punto de vista técnico y económico, para el Ecuador es un mal negocio llevar adelante este tipo de acuerdos petroleros. (ALA) -(I)

(F-CONTENIDO INTERCULTURAL) Comercio 27 de enero/16

CORTESÍA MUNICIPIO DE OTAVALO



Imbabura/Centro de adultos mayores kichwas

Unas 50 personas de varias comunidades indígenas de las parroquias San Pablo del Lago y González Suárez, en Otavalo, acuden al Centro de Atención Integral Municipal para el Adulto Mayor, desde diciembre pasado. Reciben terapia ocupacional, talleres de manualidades, bailoterapia... También les brindan tres comidas al día. En este año, el Municipio de Otavalo prevé invertir USD 120 000 en este centro. Red. Sierra Norte

El Telégrafo | jueves 28 de enero de 2016

EL ESPOSO MURIÓ LUEGO DE ATAQUE CON LANZAS EN ZONA INTANGIBLE DEL YASUNÍ

Mujer waorani herida por taromenanes fue operada

El Ministerio de Justicia activó protocolos de seguridad e inició diálogos con la comunidad afectada.



La Fiscalía investigará si el ataque sucedió en la zona intangible del Yasuní o en territorio waorani.

La mujer sobreviviente a un supuesto ataque de indígenas no contactados posiblemente de la etnia taromenane tagaeri fue sometida a una intervención quirúrgica, pues presentaba una herida provocada por una lanza a la altura de la cintura que comprometió el área cervical, pero ante la oportuna operación al momento se recupera satisfactoriamente.

La subsecretaria de Derechos Humanos y Cultos del Ministerio de Justicia, Nadia Ruiz, confirmó que Onenka T., de 26 años, y su esposo Caigua Baihua, miembros de la comuna Boanamo, de nacionalidad waorani, fueron emboscados y atacados con lanzas el martes último por presuntos miembros de la etnia taromenane, que es considerado pueblo no contactado.

Una vez que se conoció del hecho se activaron los protocolos de seguridad en los que intervinieron la Policía, las Fuerzas Armadas y la Fiscalía.

De esta manera las autoridades fueron alertadas por la comunidad afectada, ya que la sobreviviente llegó malherida a la comuna, alrededor de las 14:00, por lo que solicitaron ayuda por radio.

La mañana de ayer un helicóptero del Ejército llegó al sitio y evacuó a la afectada hasta el hospital de El Coca, su traslado tomó alrededor de 40 minutos.

En el sitio, los médicos constataron que la mujer tenía 2 heridas, una en la pierna derecha y la otra a la altura de la cintura, al parecer provocadas por lanzas.

Vicente Enomenga, presidente de la 'Nawe', relató que el hecho sucedió en el río Cononaco Chico, cerca del puente de Shiripuno, cuando la pareja se desplazaba en una canoa, al llegar a un tramo de poco caudal el esposo bajó para cortar una empalizada y así continuar con el trayecto, por eso sacó la motosierra para cortar los troncos que estorbaban.

En ese momento, comentó la sobreviviente, que varios hombres, incluidos jóvenes taromenane tagaeri irrumpieron en el lugar, la mujer gritó para alertar al marido, pero fue rápidamente rodeado y lo atacaron con lanzas.

La mujer se salvó de milagro luego de que se lanzó al agua cuando empezaron a tirarle las lanzas, horas más tarde familiares fueron al sitio y rescataron el cuerpo del hombre al que llevaron a la comuna donde lo sepultaron ayer.

La zona se encuentra a 40 minutos en canoa de Toñampari a la que se accede solo por vía aérea, cuyo traslado toma una hora desde Shell Mera, en la provincia de Napo.

DESTACADO

Autoridades evalúan la situación para determinar la manera de reparar a la víctima y sus familiares.

Enomenga indicó, mediante un comunicado, que el sitio donde se registró el ataque es área protegida ya que por allí caminan los pueblos en aislamiento, "por este motivo estamos preocupados de que se puedan suscitar otros hechos lamentables".

La Fiscalía, luego de acompañar al rescate de la mujer, inició las investigaciones del hecho para determinar lo que pasó, y espera la recuperación de la sobreviviente para tomar su testimonio.

Matanza de marzo 2013

Este hecho hizo recordar lo sucedido el 30 de marzo de 2013 sobre la presunta matanza de 30 habitantes de la comunidad en aislamiento voluntario taromenane, que se registró en retaliación a la muerte de los ancianos waorani Ompore y Buganey, a quienes asesinaron supuestamente porque se negaron a entregar utensilios que les exigían.

Durante el ataque a la comunidad taromenane 2 niñas fueron raptadas; una de ellas fue rescatada por la Fiscalía y luego entregada a familias waorani para que la cuiden.

Protocolos de seguridad

Ruiz señaló que antes este nuevo hecho como parte de los protocolos de seguridad, se dieron las directrices para la Policía y el Ejército ante la eventualidad de un nuevo enfrentamiento, además de la presencia de 2 técnicos waoranis en la comunidad de Bameno, que trabajan para el Ministerio de Justicia, quienes realizan un monitoreo permanente.

También se coordinó el ingreso de los dirigentes waorani a Bameno. Y en coordinación con la Gobernación de Orellana se convocó a la Mesa de Seguridad del Comité Operativo de Emergencia provincial para definir las acciones, a fin de garantizar la seguridad en la zona.

La funcionaria dijo que al momento evalúan la situación, ya que además el Estado reparará a la víctima y sus familiares por lo sucedido y se iniciará un período de diálogos con los afectados para generar mecanismos conjuntos que promuevan la paz en la zona.

Descartó que haya intención de las autoridades de contactar a los taromenane, pues es un derecho constitucional por eso el territorio del Yasuní fue declarado zona intangible. "El Gobierno busca garantizar la libre circulación de los pueblos en aislamiento voluntario, por eso en la zona está prohibida cualquier actividad extractiva y lo más importante es promover el diálogo". (I)

EL PRESIDENTE DE LA CONAIE DESCARTÓ QUE LA ORGANIZACIÓN BOICOTEARA EL ENCUENTRO DEL MIÉRCOLES PASADO

Los dirigentes de las bases indígenas exigen salida de la coordinadora Fanny Campos

Los representantes de la Conaie insisten en que el próximo 5 de marzo se lleve a cabo un congreso para reestructurar el comité ejecutivo. Es una de las reacciones por la reunión con la derecha.



Fanny Campos (centro) lideró el encuentro de Pachakutik que convocó a partidos de izquierda y derecha.

Redacción Política
politica@telegrafo.com.ec
Quito

La denominada 'reunión por la Unidad', convocada por Fanny Campos, coordinadora del movimiento de Pachakutik (PK), no tuvo éxito.

El frustrado encuentro solo sirvió para mostrar la división entre la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) y su brazo político. Un día después del encuentro las reacciones siguieron.

Jorge Herrera, presidente de la Conaie, aseguró que la organización no boicoteó la cita a la que asistieron dirigentes de Sociedad Patriótica, SUMA, CREO, Partido Social Cristiano-Madera de Guerrero.

Él llegó a la reunión con bases que gritaban "fuera derecha, fuera".

Reiteró que su inconformidad no se produjo por los dirigentes invitados. Descartó un aislamiento de la Confederación. Su queja, agregó, fue porque se estaban incumpliendo los procesos. "No hay divisiones. Hay diferencias de criterios que al final salimos consensuando y tomando una agenda".

Para Herrera, antes de llamar a las alianzas de derecha o de izquierda se debía convocar a otros sectores sociales.

Él ya ha empezado a hablar con líderes de la clase obrera, trabajadora, transportista y con los pequeños comerciantes.

El representante de la Conaie volvió a insistir en la conformación de un congreso para reestructurar el Comité Ejecutivo Nacional, en donde también se propondrían nuevas autoridades, especialmente para destituir a Campos, quien se encuentra prorrogada en sus funciones. Y en torno a eso giró el debate ayer. Todos los dirigentes apuntaban a renovar el liderazgo de Pachakutik.

A través de su cuenta de Twitter, la asambleísta Lourdes Tibán reconoció la tensión en la organización.

"El problema es interno, la coordinadora se niega a convocar al congreso", denunció la legisladora.

Mientras que la asambleísta de PK por la provincia de Orellana, Magali Orellana, insistió en que al interior de la agrupación se está tratando la separación de Campos.

"Eso se dará a conocer más adelante". "La coordinación no respetó" a las bases indígenas.

Orellana dijo que para ser coordinadora de PK "lo importante es reconocer la pirámide inversa que tiene el principio de Pachakutik".

Insistió en que "a nadie le gusta que le traten de forma impositiva o que le den diciendo lo que piensa, hay que respetar a la Conaie, a la Ecuarunari, hay que respetar al pueblo".

Afirmó que Pachakutik "no es un movimiento tradicional en donde existe un caudillo que mira hacia abajo, como peones y que el resto debe obedecer. Pachakutik es lo contrario", puntualizó, tras concluir que el "que está arriba debe agachar la cabeza y si no se entiende eso, no se puede hablar de ese proyecto político".

DESTACADO

Jorge Herrera menciona que antes de hacer alianzas habrá diálogos con los sectores sociales.

Fue Campos la que propuso la reunión, secundada por el prefecto de Morona Santiago, Marcelino Chumpi, quien ya había tenido contactos con Jaime Nebot, Paúl Carrasco, Mauricio Rodas y Guillermo Lasso.

El exasambleísta por PK, Cléver Jiménez, también se pronunció sobre el tema. A través de un comunicado pidió la salida de Campos e incluso la responsabilizó "del fracaso del partido político".

La división en el movimiento indígena quedó patentada cuando el dirigente amazónico Marlon Santi, otro de los organizadores del encuentro por la Unidad, manifestó que las bases del Oriente sopesan crear un propio colectivo.

En medio de este conflicto, el prefecto por Zamora Chinchipe, Salvador Quishpe, reconoció que es complicada una salida ante el conflicto interno de PK. Explicó que reunirse con personas como el precandidato Guillermo Lasso no es una alternativa frente a los ejes de acción de la tienda política. Lo que sí reconoció fue la necesidad de cambiar sus ejes de acción.

En tanto que Severino Sharupi, dirigente de Territorios y Recursos Naturales de la Conaie, confirmó que los representantes de base de las distintas provincias resolvieron convocar a un congreso nacional de Pachakutik para el próximo 5 de marzo, en Quito.

Según el dirigente, en esta reunión se elegirá a un nuevo consejo directivo del movimiento y se analizarán los puntos coyunturales relacionados con la política y la estrategia de unidad con miras a las elecciones de 2017.

Lo importante en este congreso, para Sharupi, es dialogar sobre las diferencias que puedan existir dentro del movimiento indígena y definir un plan de gobierno que sea anunciado a los ecuatorianos. (I)

"La derecha quiere tomarse por asalto nuestro país"

Redacción Política
politica@telegrafo.com.ec
Guayaquil

¿Qué pasa en Pachakutik? ¿Están divididos? ¿Por dónde se inclinará en este año electoral?

Esperamos que no se traicionen los postulados políticos, los principios filosóficos e ideales. Aspiramos a un gran debate nacional desde la centroizquierda a la izquierda para construir las propuestas; lamentablemente, desde Pachakutik, algunas personas intentan llamar a la derecha neoliberal, liderada por el exbanquero Guillermo Lasso y a los señores (Jaime) Nebot y a los traidores del movimiento indígena, como los señores Gutiérrez. Con ellos no tenemos nada que hablar, más bien tenemos que enfrentarlos en las elecciones de 2017.



como una aguja que incline la balanza hacia un sector de la Unidad? ¿Cuál es la relación de la Conaie con Pachakutik?

Hemos dicho que la conducción de Fanny Campos (en Pachakutik) no es coherente, creemos que existen intromisiones externas que causan problemas al movimiento, pero no quiere decir que Pachakutik o la Conaie intente inclinar una balanza. El movimiento indígena tiene una posición ideológica. Nuestras bases, comunidades, organizaciones cantonales, parroquiales y provinciales son organizaciones fogueadas en las luchas históricas y no aceptarán ninguna alianza porque tenemos una posición ideológica y una política de izquierda nacionalista. Luchamos por la soberanía, contra el neoliberalismo y contra el capitalismo.

Pero hay hechos: Marcelino Chumpi reunido con Jaime Nebot y Fanny Campos con César Montúfar y delegados de Guillermo Lasso. ¿Por qué estas reuniones? Chumpi afirma que la pluralidad y la interculturalidad posibilitan reuniones con la derecha...

Para nosotros es una preocupación. La Conaie rechazó este acercamiento; no podemos, por ambiciones personales o por desesperación, borrar con el codo el proceso histórico del movimiento indígena. Pueden decir que es un tema aislado, que es personal, pero sí afecta a Pachakutik. Pueden tener diferencias con el gobierno, pero no es justificación para intentar una alianza con la derecha, ya que el movimiento indígena ha enfrentado a gobiernos como el de (León) Febres-Cordero, que perseguía a estudiantes, trabajadores o movimientos sociales; o a Guillermo Lasso, responsable del feriado bancario cuando era ministro en el gobierno de Jamil Mahuad.

¿Puede ser que Pachakutik sea

¿Hasta dónde hay posibilidades reales de acuerdos con el movimiento PAIS? ¿O es imposible?

No podemos decir en este momento que es posible o imposible, creo que hay que trabajar en un programa político; hace 9 años luchamos juntos en una agenda política: realizar la Constituyente; sacar la base de Manta; no firmar el TLC con EE.UU.; la revolución agraria y redistribuir el agua, que no se ha avanzado; trabajar por la integración latinoamericana; ahora es fundamental construir una agenda de puntos básicos; lo que sí está claro es no permitir que la derecha internacional se tome por asalto el país. Tenemos que convocar a todos los movimientos y organizaciones para discutir el modelo de país y si dentro de eso está Unidad Popular, Avanza, Pachakutik, PAIS, Ruptura, es fundamental construir una unidad para mirar hacia adelante con un proceso político que enfrente a la derecha que quiere tomarse por asalto nuestro país. (I)

Cristina Márquez. *Redactora (F-Contenido Intercultural)*

INTERCULTURAL

Varios programas se organizan en Chimborazo por el Carnaval mestizo y la fiesta indígena

Ceremonias indígenas y mestizas se viven por el Pawkar Raymi

Un círculo hecho con velas, pétalos de flores y frutas se trazó en el centro del teatro de la Casa de la Cultura en Chimborazo.

Así, entre música originaria y una ceremonia de agradecimiento, las autoridades de la novena edición de los Carnavales por la Vida de Chimborazo anunciaron que Renata Costales y Manuel Tenemaza presidirán las celebraciones, listas para este año.

Ellos fueron seleccionados por un comité que representan a sectores mestizo e indígena de la provincia para representar a los tradicionales la Mama Shalva y al Yaya Carnaval. Según la cosmovisión indígena, estos personajes son los guías espirituales y las máximas autoridades durante las fiestas.

"Su responsabilidad es velar por la armonía entre las dos culturas, para que haya paz y alegría en esta época sagrada", dijo Ana María Guacho, una yachak de Chimborazo que presidió la ceremonia.

Renata Costales, tiene 42 años y trabaja como directora del Instituto Misael Acosta Solís, un centro educativo que promueve la medicina natural y la recuperación de la sabiduría ancestral. Ella fue elegida por el comité de fundadores de los Carnavales por la Vida para representar este año a la Mama Shalva, por su dedicación a la naturaleza.

ARCHIVO CRISTINA MÁRQUEZ/EL COMERCIO



• La ceremonia de entrega del bastón de mando es el acto central de la celebración del Pawkar Raymi.

CAMARI
La ofrenda que dan los líderes en el Pawkar Raymi.

DESFILE.
Este acto por Carnaval incluirá comparsas mestizas e indígenas.

AGENDA
Contiene cerca de 80 actividades en varios cantones.

Asimismo, Manuel Tenemaza fue elegido para representar al Yaya Carnaval por su trabajo dedicado a las comunidades indígenas de Chimborazo. Él fundó el grupo 'Los Chacareros', junto con otros comuneros de su natal Guarguallá, ubicada en Guamote. Ellos se dedican a defender el páramo y la Pacha Mama.

Estos personajes también representan la dualidad entre lo masculino y lo femenino, que hace posible la fertilidad y la vida. Además, se escogen del pueblo mestizo e indígena, como un símbolo de unión entre ambas culturas.

El Carnaval mestizo, coincide con el festejo andino Pawkar Raymi (Fiesta del Florecimiento). En esta época, considerada sagrada, los indígenas le agradecen a la tierra y a todos los elementos de la naturaleza que intervinieron durante el crecimiento de las plantas y los frutos por el alimento, la cosecha y la abundancia.

"Cada año le agradecemos a la Pacha mama por la vida, porque al vivir ella, nos permite vivir a nosotros. En nuestra cultura este es un momento especial", dijo Valeriana Anaguarqui, Mama Shalva 2015, en la ceremonia de proclamación de los nuevos personajes.

Las festividades por el florecimiento de la tierra se inician este domingo en Shobolpamba, una comunidad situada a 25 minutos de Riobamba. Allí ambos personajes recibirán los bastones de mando de manos de sus antecesores y un baño energético.

También, recibirán la vestimenta que utilizan las autoridades de los pueblos originarios. Manuel Pomaquero y Ana María Guacho, dos yachacs de la provincia, presidirán la ceremonia. El nuevo Yaya Carnaval recibirá un sombrero de lana de borrego, un poncho rojo, un pantalón blanco y un zamarro.

La Mama Shalva, recibirá un anaco negro, un camisón blanco con flores bordadas a mano, un rebozo rojo con una chakana (cruz andina), bordada en el extremo izquierdo, un tupulli plateado (broche), washcas y fajas hechas en telares por los artesanos de Cacha.

Esas prendas deberán lucirlas durante todos los eventos programados como parte de la agenda de los Carnavales por la Vida, en su décima edición. Ellos serán los encargados de presidir todos los actos.

INTERCULTURAL

FOTOS: JUAN CARLOS PÉREZ PARA EL COMERCIO



En el centro intercultural Masara Mudu se encuentran plantas nativas, que sirven para curar enfermedades.

EL RITUAL TSÁCHILA BUSCA ELIMINAR EL ESTRÉS DEL TURISTA

En la comuna Los Naranjos se encuentra el centro cultural Masara Mudú. Ahí se realizan recorridos en el bosque y rituales.



• Las piedras son una fuente energética para los tsáchilas. Siempre se utilizan en los rituales chamánicos.

Turismo Los visitantes deben llevar binoculares y cámara para observar los animales y flora que se encuentran en el bosque tsáchila Masara Mudú.

Temperatura En invierno es de aproximadamente 23°C. Se recomienda llevar bebidas hidratantes, ropa deportiva, bloqueador y repelente.

Invierno Para ingresar al bosque en época invernal es recomendable utilizar botas de caucho para evitar accidentes mientras se realizan los rituales en la noche.

María V. Espinosa *Redactora*
(F - Contenido Intercultural)
mespinosa@elcomercio.com

La conexión con los espíritus a través de rituales chamánicos es uno de los atractivos del centro cultural y turístico Masara Mudú.

Este lugar está ubicado en la comuna Los Naranjos, que es una de las más alejadas de la ciudad. Se encuentra en el kilómetro 28 de la vía que conduce a la parroquia rural Puerto Limón, en Santo Domingo.

El tsáchila Alejandro Calazacón es el líder del proyecto, que busca rescatar las tradiciones de la nacionalidad.

Los turistas que visiten el centro cultural se encontrarán con un bosque de alrededor de tres hectáreas, que fue rescatado por los aborígenes. Ese es uno de los lugares más sagrados porque se encuentran las plantas medicinales con las que se realizan los rituales. Estos son presididos por Calazacón. Debido a que está certificado para, dentro del rito, viajar por el cielo y la tierra en busca del alma de la persona enferma y ofrecerla en sanación al dios pipowa.

Para realizar este tipo de rituales, el poné (sabio curandero) debe tomar la ayahuasca, que es una bebida alucinógena. "Apenas nuestro dios nos da permiso para curar, también se le hace tomar al paciente", dijo el poné.

El sabor y el efecto que causa la ayahuasca, o malí en tsa´fiki, depende del espíritu y la credulidad que tenga el turista.

El quiteño Marcelo Rosero visitó Masara Mudú para el Carnaval del año anterior. Él hizo el ritual en la noche. Luego de tomar la bebida, se bañó en el santuario Poné Mu´du, que está en el bosque. "Es una experiencia única. Te sientes en otro mundo y al día siguiente te libras de todo el estrés".

En el centro cultural, se ofrecen más de cuatro rituales distintos para limpiar, curar o sanar el cuerpo y la mente. Pero para las personas que desean otras actividades, pueden acampar en un espacio dispuesto para 30 carpas. Esa es una de las actividades que más disfrutan los turistas internacionales, señaló Calazacón.

A la comuna Los Naranjos llegan alrededor de 300 extranjeros. Unos buscan hacer labor social como enseñar a leer a los niños o trabajar en los cultivos de plátano y cacao que hay en la zona. Otros lo hacen por turismo y aventura. "Los europeos y estadounidenses vienen como parte de un voluntariado y pertenecen a organizaciones, que se contactan con nosotros cada año. Los otros turistas por lo general vienen de Argentina, Chile, Colombia, entre otros".

Un análisis realizado por la Gobernación Tsáchila determinó que alrededor del 5% de la población tsáchila (2 200 habitantes) se dedica a actividades turísticas, siendo ocho las empresas comunitarias que son parte de este negocio, que se inició en 1996 con la visita de grupos de alrededor de 100 turistas nacionales.

Aunque para Calazacón, Masara Mudú no es un negocio sino una forma de evitar que las costumbres y tradiciones se pierdan. Por eso cada canción que entonan para los turistas cuenta una historia sobre los tsáchilas y la forma en la que han logrado mantenerse en un territorio que debieron empezar a compartir con los colonos, que poblaron Santo Domingo hace más de 60 años.

Para el exgobernador tsáchila Héctor Aguavil, los centros culturales han sido una plataforma para que los tsáchilas sean conocidos. "He visto que ahora los jóvenes de las comunas se han vuelto a pintar el cabello porque ya los mestizos han empezado a valorar a nuestra etnia".

Por eso Calazacón, en Masara Mudú solo elabora platos típicos como el mayón (gusano de la palma real) asado o el pescado con plátano. "La comida se prepara típicamente en mates y recipientes de madera, sin colorantes".

Para este feriado de Carnaval, los turistas pueden visitar Masara Mudú. La carretera para llegar es asfaltada en los primeros 24 kilómetros. El resto es una vía lastrada de segundo orden.

EL UNIVERSO
Domingo, 31 de enero de 2016

Otavalo empieza el Pawkar Raymi

Hoy es día de fiesta para el cantón Otavalo, donde se desarrolla el Pawkar Raymi Peguche Tío, una celebración que combina las raíces ancestrales con prácticas culturales.

Las actividades que comprende este encuentro se extenderán hasta el 14 de febrero. Todo se inicia esta mañana, a las 10:00, con un desfile por la calle principal de Peguche, para luego dar inicio a las fiestas con una inauguración oficial en el estadio de la comunidad.

En tanto, en la agenda de mañana también consta un desfile en el parque Bolívar de Otavalo con todas las autoridades y equipos que participarán en las competencias deportivas, que también son una parte importante de las fiestas.

Según un comunicado del Ministerio de Cultura y Patrimonio, el Pawkar Raymi es la primera de cuatro celebraciones dedicadas al Sol (le siguen el Inti Raymi, Killa Raymi y el Kayak Raymi) en el calendario indígena andino, muy relacionado con los ciclos agrícolas, que corresponde a la etapa del florecimiento, es decir, del agradecer y renovar las energías de la Pacha Mama (Madre Tierra), además de compartir la cosecha con la comunidad.

En el mismo texto, Fabián Maldonado, prioste y presidente del comité organizador del Pawkar Raymi Peguche Tío 2016, menciona que esta festividad es importante para la recuperación de la cosmovisión indígena. Además dice que una de las actividades más importantes es el ritual Tumarina, una ceremonia de purificación en la cual están presentes los símbolos de la vida y la fecundidad, el agua, las flores, la música, las plegarias, entre otros.

Como parte de la celebración también se elegirá el próximo viernes a la Pawkar Ñusta. (I)



ARCHIVO

El Pawkar Raymi Peguche Tío 2016 festeja la época del florecimiento de la Pacha Mama (Madre Tierra).

www.eluniverso.com
DOMINGO
31 DE ENERO DE 2016

Museos de la capital exponen la Amazonía



FACEBOOK.COM/MUSEO.AMAZONICO

El Museo Abya Yala es parte de la muestra de elementos amazónicos en Quito.

Conocer la diversidad cultural, antropológica y ecológica de la región Amazónica es lo que buscan varias entidades culturales, del Estado y del Municipio de la capital con la muestra *Descubre la Amazonía en Quito*, que se desarrolla desde mañana hasta el 29 de febrero en varios lugares.

Uno de los sitios escogidos es el Museo Etnográfico Abya Yala (ubicado en av. 12 de Octubre y Wilson), donde se puede conocer la cultura y forma de vida de los pueblos de la región como los cofanes, záparas, sionas secoyas, huaos, kichwas y shuares. De lunes a viernes.

En tanto que en la sala de mundos amazónicos del Museo Etnohistórico de Artesanías del Ecuador-Mindalae (Reina Victoria y La Niña, esquina) se enseñan objetos de uso diario de comunidades del Oriente, su indumentaria y mucahuas. También de lunes a viernes. En el lugar incluso se realiza, bajo reserva de grupos de diez personas, un dramatizado del mito de los 'Murciélagos waoranis'.

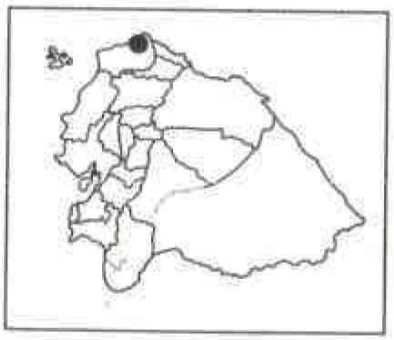
Otros puntos de la muestra son el Museo Ecuatoriano de Ciencias Naturales, el Vivarium de Quito y el Jardín Botánico de esta ciudad, en los que se exponen la flora y fauna de las provincias del este del país. (F)

FEBRERO



PUEBLOS DEL ECUADOR

Awa-Kwaiker



Se ubican el noroccidente del Ecuador, entre los ríos Mira y San Juan, en la provincia del Carchi. Otras comunidades se encuentran también en la provincia de Imbabura, Esmeraldas y en Colombia. Son alrededor de 1600. Su idioma (Awapi) forma parte de la misma familia lingüística de los Chachi y Tsáchila.

Sono stannziati nella parte nord occidentale dell'Equador, tra i fiumi Mira e San Juan, nella provincia del Carchi. Altre comunità si trovano anche nella provincia di Imbabura, Esmeraldas e in Colombia. Numericamente sono circa 1.600. Il loro idioma (Awapit) fa parte della stessa famiglia linguistica dei Chachi y degli Tsáchila.

Ilustración: Témpera de Grạcián Utreras (Quito-Ecuador).

Cada sobrenombre tiene una historia que es valorada por los hombres de la comunidad. Lo llevan, como tatuaje, para toda la vida.

Los apodos son una costumbre entre los kichwas de Imbabura

JOSÉ LUIS ROSALES/EL COMERCIO



• En Peguche, Otavalo, vecinos como José Alejandro Terán 'don algodón' (centro) son conocidos más por su mote.

Los 'motes' entre los comuneros se han convertido en una forma de identificación.

La tradición de poner apodos se ha extendido a cantones vecinos como Cotacachi e Ibarra.

Los sobrenombres surgen de rasgos físicos o anécdotas, pero no son asumidos como insultos.

Los músicos populares de las comunidades son más conocidos por su apodo que por su nombre.

En algunas comunidades kichwas de Otavalo, en Imbabura, los vecinos son conocidos más por sus 'motes' que por sus nombres.

Los apodos se toman a partir de características físicas y anímicas de cada sujeto o de alguna anécdota. Entre las mujeres no es común esta costumbre.

Los sobrenombres quedan pegados en los individuos, como si se tratara de un tatuaje para toda la vida. Es el caso de uno de los músicos de Peguche, que es conocido como 'Taita Pique', más que como José Segundo Gramal.

Tiene 79 años. Cuando aún era un niño, asumió el apodo de pique, un pequeño animal invertebrado que afectaba a los cultivos de papa.

Explica que por su baja estatura apresuraba más el paso para igualar al de los mayores, mientras caminaban de Peguche a Otavalo o viceversa.

"Vos pareces un zanca pique". Así le bautizó un vecino, marcándolo para siempre.

Es una historia parecida a la de José Alejandro Terán, más conocido como 'Don Algodón'.

Este kichwa otavaleño, de 82 años, recuerda que su mote se ganó tras disputar un cotejo de pelota de mano.

"Me caí más de una vez al intentar atrapar la bola y por eso un amigo me gritó que tenía piernas de algodón. Desde ahí me conocen así".

Entre los comuneros, los apelativos no son una ofensa sino una forma de identificación y pertenencia a un grupo social, explica Germán Muenala, especialista en Interculturalidad.

Incluso asegura que es común que cuando alguien pregunta por el nombre de un vecino, la mayoría responde que no le conocen. Pero la cosa cambia cuando apenas se menciona el sobrenombre.

Muenala, oriundo de Otavalo, que sobrepasa el 1,80 m de estatura es conocido como 'Guaguazo'. Sonríe y dice que está demás la explicación.

Gramal y Terán son apasionados por la música. 'Taita Pique' fue fundador e integrante del desaparecido conjunto de música y danza Peguche.

En la década de 1960, fue uno de los primeros grupos que recorrió América y Europa.

'Don Algodón', en cambio, es uno de los últimos arperos solicitados para las ceremonias como matrimonios, bautizos y velatorios indígenas.

El uso de apelativos se aplica a niños, jóvenes y adultos. A profesionales, campesinos y artesanos. Es decir, a todos.

Es una costumbre arraigada en parcialidades indígenas, explica Raúl Amaguaña, presidente del Cabildo Kichwa de Otavalo. "He visto que esta costumbre también hay en kichwas de Cotacachi y en Ibarra".

Considera que esta tradición proviene de hace varias décadas. Incluso, indica que en tiempos pasados los padres para poner los nombres a los hijos lo hacían en base al parecido físico con un familiar o porque el nacimiento coincidía con algún hecho especial.

En la mayoría de casos, los apelativos no se heredan. José Alejandro Terán tiene cuatro hijos. Explica que sus dos varones se han labrado sus propios sobrenombres.

Uno de ellos es Hernán, mejor conocido como 'Matamba'. Así le dicen los vecinos por su habilidad para jugar fútbol.

Por varias temporadas, Hernán actuó en la selección de Peguche. Fue tres veces campeón del 'Mundialito Indígena', recuerda 'Don Algodón'.

Se trata de un torneo que se disputa en el Pawkar Raymi (Fiesta del Florecimiento).

Los apodos de los kichwas de Otavalo, incluso, han rebasado fronteras. Con un tono de orgullo, José Segundo Gramal señala que también es conocido a escala internacional como 'Taita Pique'.

Este virtuoso de la guitarra, el violín y el charango ha recorrido México, Inglaterra y España. En este último país vivió por varios años.

Ahora, algo similar sucede con varios de los descendientes de Gramal. Tiene nueve hijos. A Segundo, que vive en Noruega, todos le dicen 'Caracol'.

Mientras que a Humberto, que reside en Barcelona, España, le conocen como 'Maldi'.

El apelativo es apócope de maldición, una de las palabras favoritas, recuerda su padre.

Segundo y Humberto también son músicos. Ellos integran el grupo Winiaypa (Para seguir creciendo, en español).

Como muchos artesanos y músicos indígenas de Imbabura, por estos días están de retorno al país huyendo del invierno en el norte del planeta.

Su arribo coincide con la celebración del Pawkar Raymi, en donde todos se saludan usando sus apodos.

EL UNIVERSO
Miércoles, 3 de febrero de 2016

UNA ACTIVIDAD QUE RECUERDA LA LUCHA POR LA LIBERTAD

Pueblo Salasaca celebró fiesta de la resistencia

En la parroquia
Salasaca de Pelileo se desarrolló por tres días la tradición de los caporales.

WILSON PINTO
PELILEO, TUNGURAHUA

Durante tres días (domingo, lunes y ayer) en la parroquia Salasaca, cantón Pelileo, se realizó la fiesta del caporal.

De los tres días, el segundo es el especial porque ahí se hace la representación de la resistencia de los negros e indígenas en contra de la opresión y abusos de los españoles.

Este año Washington Masaquiza, Lorenzo Moreta y Henry Masaquiza representaron a los caporales. Cada uno se encarga de realizar la celebración primero en su propio domicilio con otros personajes: los negros, que hacen de custodios del personaje principal, que es quien lidera la resistencia, así como de las doñas (hombres vestidos de mujeres) y de las princesas indígenas o reinas del sol para evitar que sean violadas. Luego, cada uno sale con sus acompañantes, primero a Chilcapamba, posteriormente al sitio sagrado del pueblo Salasaca en Cruzpamba, en donde se unen los tres caporales para continuar con la celebración.

Clemente Jerez, uno de los personajes que se pintaron el rostro de negro, aseguró que en esta fiesta representa al hijo del caporal, y que como tal está obligado primero a protegerlo y a obedecer las órdenes que le da, principalmente, en la protección de las doñas.

Mientras, Franklin Ramírez indicó que este acontecimiento se vivió hace más de 500 años y que pasa de generación en generación para que no se pierda porque lo considera ancestral. "Nuestros abuelos nos contaban cómo era la celebración, pero ahora se ha modernizado un poco porque en vez de chicha se bebe licor y se ha fusionado también con la Iglesia (católica)".

Contó que antes en la fiesta del caporal se veneraba a la Tierra, al Sol y a la Luna, aunque también señaló que la celebración es parte de la cultura del pueblo indígena.

DEVOCIÓN AL NIÑO

Washington Masaquiza contó que la resistencia que puso el pueblo indígena, apoyado por los negros, con el paso de los años se fusionó con la religión católica y que por esa razón en la fiesta también se le venera al Niño Caporal. "Le tengo mucha fe y devoción, por esa razón estoy haciendo esta celebración", dijoMasaquiza.

Recordó que el caporal, así como en su tiempo lo hicieron Atahualpa, Rumiñahui y Huáscar, fue un líder y que llevó adelante a su pueblo para lograr la liberación de la esclavitud y de la opresión en que vivían negros e indígenas. Por esa razón está orgulloso de hacer esta representación.

Como es común durante las fiestas populares, en la celebración del caporal no faltan las bandas de pueblo y de martillo (compuesto por bombo, pingullo y flauta), para amenizar la representación de la libertad y para bailar. (F)

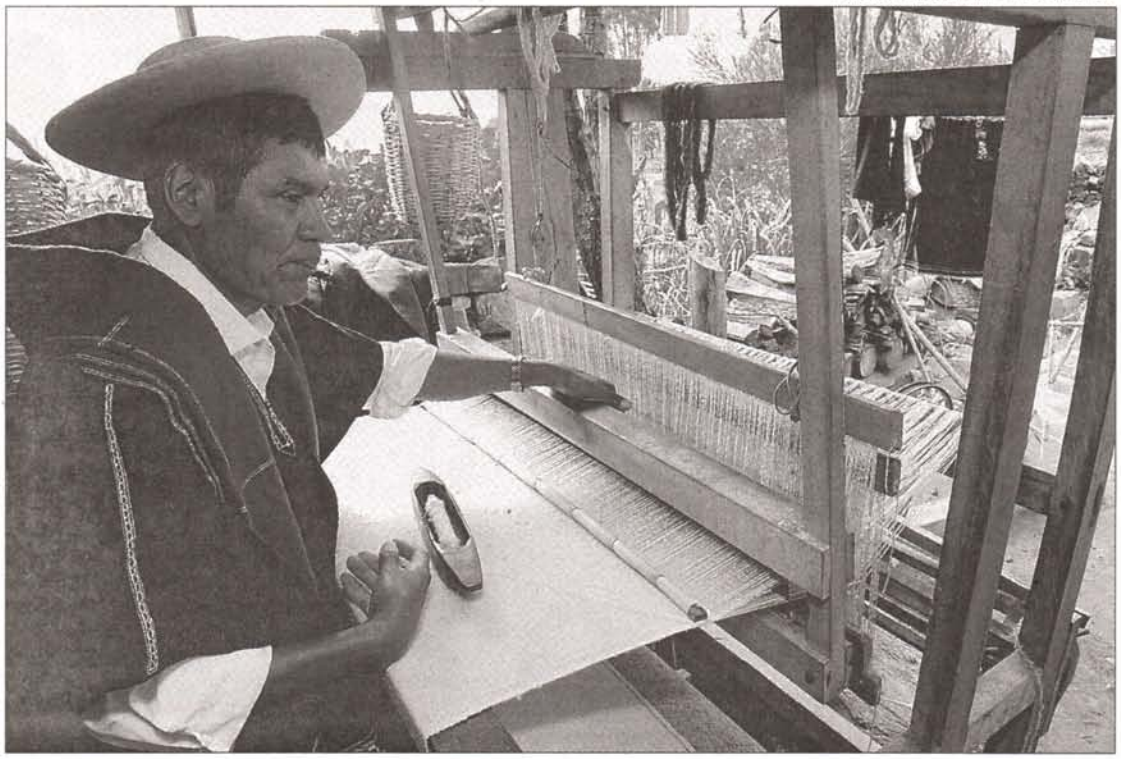


PELILEO, Tungurahua. El caporal representa al líder de los oprimidos. Washington Masaquiza (c) fue uno de ellos.

Esta prenda es elaborada en los talleres artesanales de Salasaka. Es utilizada por las mujeres de esta comunidad del cantón Pelileo.

El color de la bayeta determina la soltería de la mujer salasaka

FOTOS: GLENDA GIACOMETTI / EL COMERCIO



11 años heredó esos conocimientos de su padre Manuel considerado como uno de los más destacados artesanos de la localidad.

El investigador salasaka, Rafael Chiliquinga, cuenta que la vara y media o bayeta representa los colores del arco iris, armonizando la alegría de la mujer indígena que representa el amor, la dualidad y el complemento de la vida. "Por eso se viste siempre con colores vivos. Dependiendo el evento resalta la feminidad y en ocasiones también la tristeza".



• En el taller José Moreta trabajan en el tejido de las bayetas. Le toma un día completo tejer esta prenda.

• Rosario Chiliquinga también es una experta en el hilado y posteriormente el tejido de las bayetas.

Los delgados hilos que cruza José Moreta en su telar, dan forma a una fina y suave tela de color blanco. Es la bayeta o vara y media que es considerada como una de las prendas más preciadas por las mujeres de la comunidad indígena Salasaka.

Esta es el complemento de su vestimenta compuesta por el anaco negro, una chumbi o faja, la blusa blanca con bordados y el reboso. Hay de colores rosado, morado, verde y negro. Cada uno se usa de acuerdo a la ocasión, cuenta Agustina Jiménez esposa de José.

La finura de la tela dependerá del hilado que la mujer realice con la lana de borrego. Es esta comunidad ese trabajo está a cargo de las mujeres. Lo realizan mientras pastorean a los animales o asisten a las reuniones de las organizaciones y en los tiempos libres.

Agustina aprendió a hilar en el guango con ayuda de su madre María, una experta artesana de la localidad. Todo este proceso puede demorar de seis meses a un año, todo dependerá de la cantidad y la calidad de fibra que necesita para tejer. "Confeccionar una de estas prendas puede demorar un día. Cada hora avanzamos unos cinco centímetros", explica José.

En el taller de este artesano se elaboran cinco bayetas a la semana. Estas prendas llevan las mujeres cruzadas en la espalda cubriendo el hombro. Es sujeta con un tupo que se coloca a la altura del pecho para evitar que se caiga.

José, de 60 años, aprendió esta técnica de su esposa Agustina, quien desde los

Para Rafael lo importante en el tinturado es el ritual para la recolección de las flores y hojas de planta como la chilca, el pumamaqui y la cochinilla que se lo extrae del cerro Teligote. A esto se suman los pétalos de flores que dan un olor natural a la prenda. Es todo un proceso.

En la vía a El Rosario está la casa de Rosario Chiliquinga, de 40 años. Con los dedos de la mano izquierda desprende de a poco la fibra apilada en el guango que es un madero de 25 centímetros donde la lana sin procesar poco a poco se convierte en un hilo delgado.

La materia prima la envuelve con la mano derecha en un sigse puntiagudo. "El hilado es como la herencia de dejan nuestros padres y abuelos que aún se mantienen en la parroquia. Esa técnica se aprende desde pequeños. Me gusta hilar lo más delgado posible porque la prenda que se teje sale fina y elegante aunque me demoro un año completo o más. Eso hace que cueste entre los USD 80 y 100".

Rosario acostumbra luego del tejido darle color utilizando yerbas y flores recolectadas en el cerro Teligote, considerado como una de los sitios sagrados por este pueblo localizado a 12 kilómetros al oriente de Ambato, en Tungurahua.

La artesana explica que el rosado o fucsia claro lo visten habitualmente las chicas adolescentes y solteras. "Es la señal para que los jóvenes sepan que está soltera. Las bayetas con un rosado más oscuro significa que son casadas o las negras y moradas que una persona está de luto. Cada uno tiene su significado y por eso la importancia de llevarlo".

En el tinturado también usan la cochinilla que se reproduce en los cactus. A los seis meses está lista para la cosecha. Es recolectada y luego es aplastada. El líquido se hierve en agua y se introduce la prenda blanca y va tomando el color. "Esta técnica es ancestral la que aplicamos por varias generaciones", dice Rosario.

CELEBRACION

5 000 pepas de achiote para Carnaval

La nacionalidad Tsáchila tiene lista una programación para celebrar durante tres días su propia fiesta carnestolenda

Redacción Sto. Domingo
(F-Contenido Intercultural)

Los miembros de la etnia Tsáchila tienen su propia forma de jugar y divertirse en el Carnaval.

Echarse agua no está dentro de sus actividades por esas fechas. Ellos utilizan el achiote como símbolo de celebración en las fiestas carnestolendas.

Este año lo realizarán en un festival con invitados de todas partes del país y del exterior.

La programación está a cargo del Centro Comunitario Tsáchila Tolón Pelé.

La líder de la organización, Albertina Calazacón, señala que tienen listas unas 5 000 semillas de achiote para festejar con los visitantes.

En la comuna Chigüilpe, ubicada en el kilómetro 7 de la vía Santo Domingo-Quevedo, se esperan a unos 4 000 turistas entre el 6 y 9 de febrero.

FOTO CORTESÍA TOLÓN PELÉ



• El achiote que se empleará en el festival por Carnaval fue cosechado con una semana de anticipación.

Para el gobernador tsáchila, Javier Aguavil, el achiote es una representación que arrastra una creencia valiosa.

"Para nosotros significa vida, ya que en tiempos pasados fue la cura para la viruela. Esta enfermedad acabó con la vida de muchos ancestros".

Las festividades tsáchilas que coinciden con el feriado de Carnaval se iniciarán el 6 de febrero con una ceremonia ancestral que rendirá un homenaje al achiote.

A los visitantes se les untará achiote en su cabello, similar a como lo hacen los nativos para protegerse de los males.

Como parte de los actos, también está prevista la elección de la Reina del Achiote, prácticas de juegos ancestrales, gastronomía típica y caminatas por la zona.

Para anticipar su participación se debe llamar al 099 341 3827.



Nuevo plan para legalización de tierras

Otavalo. El Proyecto de Legalización Masiva de tierras en este cantón continuará durante dos años más. El Municipio local y el Ministerio de Agricultura cooperarán para entregar los títulos de propiedad a beneficiarios de las comunidades rurales, la mayoría con población indígena. El año anterior se tramitaron las escrituras de 1 920 predios, indicó Germán Flores, Coordinador del Magap. Mientras tanto, continúa el trámite de 2 422 escrituras. El trabajo es coordinado con los cabildos comunitarios. Redacción Sierra Norte

EL MERCURIO Cuenca, sábado 6 de febrero de 2016

Los waorani
víctimas de un conflicto

Indígenas waorani y otros en aislamiento voluntario, al ser desplazados por la explotación de la selva se vieron obligados a internarse en ella; con menos territorio y menos recursos, los roces y disputas pueden degenerar en matanzas y venganzas.



En el territorio de los waorani se registran conflictos entre pobladores indígenas de la zona. Internet

Los conflictos entre indígenas pobladores de la selva amazónica del norte del país son milenarios y no cesan, pues el 25 de enero pasado un indígena waorani murió lanceado y otra persona quedó herida, presuntamente por otros nativos que viven en aislamiento voluntario, en un sector del Parque Nacional Yasuní.

Según interpretación de los antropólogos, el conflicto de estas nacionalidades es histórico, si bien por su naturaleza los pueblos tenían sus propios conflicto, fue hace más de cien años cuando se agravaron, al ingresar a su territorio expediciones primero de caucheros, buscadores de oro, o hacendados que tenían como objetivo capturar a los indígenas, en ese entonces calificados como "salvajes", para llevarlos como mano de obra esclava a esas haciendas, o a su vez venderlos en Iquitos, Perú, para las haciendas de Colombia y Brasil.

Tanto los miembros de la comunidad waorani como otros grupos que permanecían aislados fueron blanco de esos expedicionarios, quienes al ver su bravura y que no se dejaban capturar, los mataban, cortaban sus cabezas y las dejaban colgados en los árboles.

En la selva

Estos actos se dieron en el territorio de la nacionalidad waorani, que ocuparon casi 20.000 kilómetros cuadrados de lo que actualmente se conoce como el territorio del Parque Nacional Yasuní, la zona intangible habitada por la nacionalidad tagaeri y taromenane y la reserva étnica waorani.

El grupo tagaeris ha tenido conflictos con dos clanes principalmente: los waihueiri y los kuepeyli, grupos que están en la parte más baja de la cuenca ocupada por los waorani, en la provincia de Orellana y el norte de Pastaza.

Los problemas de enfrentamientos registrados a lo largo del siglo tuvieron como origen las presiones externas, eso provocó roces entre los clanes y se originaron matanzas de caucheros a los waorani y quedaron muchas familias disminuidas y destruidas.

La muerte

Este fue el origen de peleas entre los grupos, porque en la nacionalidad waorani, la muerte no es considerada un hecho natural, siempre tiene un origen: o es por brujería o por ataque.

"Ellos consideran a la muerte de un ser (de los suyos) como un homicidio endogrupal (al interior del grupo), si muere uno de mi grupo significa que todo el grupo va a morir. Por eso es que culturalmente recurren a la venganza para que no muera el grupo", dice Caty Álvarez, antropóloga y colaboradora de la Fundación Alejandro Lavaka, quien realiza labores de investigación en esta zona, cuenta que el fenómeno de los enfrentamientos tienen más de un siglo.

Cómo solucionan los conflictos

Cuando se presentan conflictos, estos pueblos de la región oriental norte del Ecuador tienen sus maneras de resolverlos.

Álvarez explica que los waoranis acostumbran la negociación y no porque aprendieron a pedir cuotas, sino porque en su cultura, si se da muerte a una abuela, que era trabajadora; en compensación los familiares piden algo que signifique el trabajo que con ella están perdiendo.



En algunas comunidades indígenas de la selva amazónica los guerreros están obligados a vengar la muerte de sus familiares (foto solo de ilustración). Internet

Al no ser reparadas las muertes, queda en los familiares ese dolor, rencor y la obligación de vengarse.

"Entonces si en el caso que ocurrió la semana pasada, el Estado a través de la Dirección de Protecciones de los Aislados no les repara la muerte, puede haber una venganza", afirma Álvarez. A su decir, para ellos vengarse es una obligación, especialmente si matan a un familiar y más aún tratándose de un hombre, porque en las mujeres eso no se da.

En los hombre su obligación es vengarse, porque no solamente murió el hermano, padre o familiar, su muerte representa el peligro inminente de toda la familia. "Si yo no mato, me matan. Esa es la ley", según su pensamiento y los guerreros están obligados a eso, si no, corren peligro sus hijos o nietos. (BSG)-(INTERCULTURAL)

INVASIONES Y AISLADOS

Según Álvarez, el grupo de los taromenane decidió aislarse, aparentemente por las presiones de los caucheros en su territorio, hacia 1910, para remontarse a la cabecera de los ríos Yasuní y Tigre.

Al parecer, la ocupación indígena taromenane era más próxima al río Napo, pero por esas presiones decidieron alejarse de los grandes ríos, e internarse en la selva.

En cambio, el grupo de los tagaeris optó por aislarse en los años 1950, cuando los waorani fueron convocados al 'Protectorado de Tiguano', impulsado por el Instituto Lingüístico de Verano, (ILV), organización religiosa cristiano-evengélica de Estados Unidos que buscaba evangelizar a los indígenas de algunos países, por vía de aprender las lenguas nativas, traducir la Biblia y predicarles. Para algunos el ILV pretendía favorecer así a empresas estadounidenses.

Se todos modos se redujo de manera agresiva a los diferentes clanes que conforman este pueblo en un protectorado, dejando el territorio libre para que la empresa petrolera Texaco haga prospección y más tarde explotación petrolera en lo que era su territorio.

Los tagaeris y taromenanes, en cambio, son grupos diferentes, es posible que el primer grupo taromenane pertenezca a otra familia lingüística, pero actualmente y gracias a las versiones de Omatuki, la mujer capturada por Bave, en el 2003, se confirma que un grupo taromenane se unió a mujeres tagaeris.

La presencias de las petroleras se convirtió en otro factor que incidiría sobre sus territorios, sus desplazamientos y enfrentamientos.(BSG)



Los ataques con lanza, en algunos casos recientes, se presume se trate de venganzas. Archivo

TAROMENANE Y TAGAERI

Taromenane significa "el grupo de taro" o "de taromena", pero para algunos waorani, taromenane también significa "aquellos que viven en el interior". Tagaeri, por su parte, tiene dos significados: el primero equivale a "chonta espinuda" y el otro a "la familia de Tague", el hijo de Nihua, y lo bautizó así porque sus características físicas, emocionales o sicológicas deben parecerse a algo y Tague era un hombre fuerte a quien comparan con la chonta espinuda, la madera con las que se fabrican la lanzas. (BSG)

MODERNIDAD Y ENFRENTAMIENTOS

Con la explotación petrolera el conflicto se agudizó. En la actualidad la actividad extractora del petróleo, la tala de árboles, la caza y venta de animales silvestres, de pieles, la apertura de vías y ciudades en la amazonía, ejercen presiona y motiva desplazamientos tanto en la nacionalidad waorani como para los pueblos en aislamiento.

El efecto es igual para los grupos de colonos, quichua y shuar que viven en la frontera de los aislados, quienes también tienen que internarse y eso puede ocasionar encuentros con los no contactado y devenir en muertes.

La colonización y la extensión de la frontera agropecuaria, la explotación de recursos, repercuten en el nivel de vida de estos grupos: disponen de menos animales para la cacería y su alimentación en la selva, de menos plantas para recoger, ya no siembran como antes, crean monocultivos destinando el suelo a sembrar café o cacao, en lugar de las múltiples variedades que anteriormente cultivaban. Álvarez explica que anteriormente estas comunidades disponían al menos de 40 especies de plantas medicinales y alimenticias dentro de las chacras waoranis; ahora esa cifra bajó a tres especies de yuca, lo que implica una pérdida de alimentos, conocimientos, lo que afecta de manera directa afecta a esas poblaciones.

Un estudio hecho en el 2010 comprobó que la amazonía ha perdido 200.000 hectáreas de morete, (palma), eso representa que no hay animales de cacería o se han reducido y su efecto recae en los pueblos en aislamiento y en los waorani, shuar, achuar, quienes tienen que internarse más en la selva para encontrarlos. En esas condiciones, los roces entre los diversos grupos pueden ser peligrosos.(BSG)



Foto de1993, se cree que los indígenas que parecen desafiar al helicóptero que los sobrevuela son taromenane. Archivo

INTERCULTURAL

FOTOS: GLENDA GIACOMETTI / EL COMERCIO





Los 15 guaguas alcaldes saludan a los vecinos en la plaza de la comunidad de Chilcapamba.

LOS ALCALDES DE SALASAKA, UN PODER ANCESTRAL

El Alcalde es la persona que mejor simboliza el poder. 18 indígenas ostentan el cargo en los pueblos de Tungurahua.



• José Mazaquiza y los alcaldes bendicen los alimentos que servirán a los comuneros de Salasaka en la fiesta.

Desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre se hacen festejos en las 18 comunidades de Salasaka.

Los alcaldes invitan al pueblo para que participen en las misas de los domingos.

Convivencia. Una vez al año, la comunidad visita a los alcaldes en su casa.

Asamblea. La reunión de los alcaldes es en la comunidad de Chilcapamba, al ingreso de Salasaka.

Un tradicional sistema de liderazgo ancestral se mantiene en las 18 comunidades de Salasaka, en Tungurahua.

Los líderes de los pueblos son conocidos como 'alcaldes' o varayuk. Los burgomaestres comunitarios tienen influencia en la vida social del pueblo, pero las intervenciones en el ámbito político son mínimas.

Los hombres indígenas tienen poder, prestigio y respeto en la parroquia. Los líderes son los encargados de transmitir los saberes del pueblo a las nuevas generaciones y reprender a los esposos cuando cometen una falta en el hogar.

Además, promocionan las festividades del pueblo y bendicen los alimentos en las fiestas comunitarias. Según Pedro Reino, historiador de Tungurahua, los alcaldes también son denominados taitas, que en español significa padres.

Reino sostiene que las autoridades indígenas pueden ejercer cargos, si es el caso, como cabecilla, cabildo, teniente político y presidente de la organización. "El alcalde es la persona que mejor simboliza el poder y que a través del prestigio puede llegar a alcanzar un comunero. El desempeño de este cargo no solo representa el poder que un grupo familiar tiene al interior de la comunidad, sino también de todo el conjunto comunero frente a la sociedad", indica Reino.

Los taitas están simbolizados por una vara, que en un extremo tiene la cabeza de un animal. Las autoridades visten pantalón y camisa blancos, poncho negro, bayeta roja y un sombrero blanco de ala ancha.

Ellos son elegidos en diciembre por la comunidad y ejercen su cargo por un año. Hay un alcalde mayor, un segundo alcalde, 15 guaguas alcaldes y un fiscal.

Este último tiene la potestad de castigar con un látigo a los indígenas que falten a la autoridad. El fiscal y el alcalde mayor son los encargados de presidir las celebraciones ancestrales como el Inti Raymi (fiesta del dios Sol), o el Capac Raymi, que es la época del florecimiento del maíz.

José Jiménez, alcalde Mayor de Salasaka, explica que el principal proyecto de los líderes es rescatar los valores y respeto de los jóvenes hacia las personas mayores. Jiménez, de 53 años, recuerda que hace una década todos los niños y jóvenes saludaban a los adultos.

"Ahora los guambras no saludan y parece que se les va a caer la boca por decir buenos días. Recuerdo que mi padre me golpeaba si no lo hacía y mis vecinos me hablaban o les reclamaban a mis familiares por esa falta de respeto", relata Jiménez.

Las autoridades indígenas iniciaron una campaña para conocer la situación actual de las personas de la tercera de edad en las 18 comunidades.

Todos los domingos recorren las polvorientas calles de Salasaka en busca de los "mayores". Las averiguaciones se realizan a pie y de casa en casa.

Mariano Jerez, alcalde de la comunidad de Chilcapamba, comenta que una de las acciones que tomarán es comunicarse con los familiares para que los rescaten.

Otra alternativa es entregar alimentos y vestimentas como pantalones blancos, ponchos, anacos, bayetas, rebosos y otros accesorios típicos.

Cynthia Mazaquiza, ñusta de Salasaka, recalca que los alcaldes deben promover que los jóvenes no ingieran bebidas alcohólicas en las celebraciones.

Mazaquiza, de 20 años, indica que en la mayoría de las festividades tradicionales hay un excesivo consumo de licor. Esto influye para que se produzcan riñas entre los vecinos y familiares.

"Las autoridades deberían enseñarnos a celebrar nuestras fiestas sin trago. Valoramos su autoridad en la comunidad, pero cuando ya están borrachos están tirados en el suelo o se van a sus casas tambaleando".

Pachakutik se enfrenta por las elecciones 2017

El pasado 27 de enero, las diferencias entre dos sectores de Pachakutik se evidenciaron con gritos y acusaciones de lado y lado por una supuesta defensa de intereses personales. El uno es la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) y el otro es la Confederación de Pueblos de la Nacionalidad Kichwa del Ecuador (Ecuarunari).

Ambos se niegan rotundamente a los diálogos con agrupaciones políticas de derecha. En el otro lado está Fanny Campos, quien tiene el apoyo de otros sectores del movimiento que, el pasado 28 de diciembre, votaron por la opción de prorrogarla en funciones en la coordinación nacional, hasta después de las elecciones del 2017.

Mientras tanto, las bases esperan definiciones sobre el congreso extraordinario programado para el próximo 5 de marzo, en el que el movimiento indígena planea debatir las posibles alianzas y elegir a una nueva directiva. Campos afirma que ella, junto al comité ejecutivo, esperan una propuesta por escrito para analizar si aprobarán o no este congreso. Ella y Pérez Guartambel, presidente de la Ecuarunari, hablan sobre la crisis.

FANNY CAMPOS

Coordinadora Nacional de Pachakutik

'Pachakutik tiene buenos cuadros, pero aún no da candidatos'



Ana María Carvajal. Redactora
politica@elcomercio.com (I)

¿Por qué se produjo la división en Pachakutik?

En el momento en que aparecieron los intereses personales, cuando parte de la organización se adelantó a decir nombres. Puede ser hace un mes, más o menos. ¿Pachakutik anunció candidatos? ¿Quién está atrás de las candidaturas? ¿Cómo sostener nuestro proyecto político si nosotros lo que estamos planteando primero es un proyecto anticrisis para luego sentarnos a elegir entre nuestros buenos referentes?

¿Entonces quién ha hablado de candidatos dentro el movimiento?

La gente de Unidad Popular está hablando de candidatos que pertenecen a Pachakutik, y nombran a Carlos Pérez, Lourdes Tibán, Kléber Jiménez, Martha Roldós. Dicen que para la Presidencia. Nosotros no queremos caer en ese error. El pueblo ecuatoriano está cansado de que nosotros en vez de estar metidos en el tema coyuntural económico, político y social veamos candidatos. Pachakutik tiene sus buenos cuadros, su gente que es referente y que ha trabajado, que ha luchado, que tiene el compromiso de representarnos, pero nosotros aún no damos nombres.

Las críticas de la Conaie y la Ecuarunari son por la reunión con la derecha. ¿Pachakutik se aliaría con gente de esa tendencia?

Estamos mirando un trabajo en que los compañeros tienen que estar con firmeza y seguridad, porque este tiempo es el nuevo tiempo de Pachakutik.

Sí, ¿pero se aliarían o no con figuras como Guillermo Lasso o Jaime Nebot, si ellos se presentaran y se volviese necesaria una alianza con la derecha?

Ahora sí estamos viendo quién juega con los intereses personales y no está pensando en el colectivo y no puede solamente suceder en nuestro movimiento. Las bases de Pachakutik tienen que resolver. La decisión está en la base. En el momento en que suceda algo así, la coordinadora lo que tiene que hacer es obedecer.

Y personalmente, ¿qué piensa al respecto?

Mis ideas personales no cuentan acá. Yo no puedo darlas porque soy representante de un colectivo y lo que yo pienso y lo que yo digo, no sirve en estas circunstancias.

La Conaie dice que usted puede estar en funciones prorrogadas solo por un plazo de tres meses, pero se quedará hasta 2017...

El Consejo Político tiene el mandato de tomarse atribuciones. Después del congreso, es la segunda instancia. El estatuto nos permite que, si se tiene mayoría en alguna propuesta, esta puede ser válida.



CARLOS PEREZ G.

Presidente de la Ecuarunari

'Aprendimos la lección tras apoyar a Correa y a Gutiérrez'

Ana María Carvajal. (I)

¿Cómo afecta esta disputa entre la Conaie y la dirigencia actual de Pachakutika, su objetivo de lograr el Estado plurinacional?

No puede ser que siga este divorcio entre Pachakutik y el movimiento indígena. ¿Se divorció la hija de la mamá? No está bien tener solo una visión pragmática y maquiavélica de ganar elecciones. Ya se ha ganado en otras épocas, ¿pero qué se ha conseguido? Ahí hay dos miradas: la coyuntural y la nuestra, que es de principios e integral. La una es de cambios epidérmicos y la nuestra, de cambios profundos.

¿Cómo se puede lograr?

El movimiento indígena no está solo para elecciones, sino para convidar las luchas. Principios como el sumak kawsay, lo tomaron Evo Morales, para Bolivia. El 'mandar obedeciendo' lo tomó el ejército zapatista, en México, en 1994. Somos la única alternativa al desarrollo: no somos ni capitalistas ni comunistas, somos comunitaristas. Eso nos diferencia hasta de los movimientos de izquierda, por nuestra conexión con el mundo espiritual y el cosmos.

Según otros sectores de Pachakutik, para lograr cambios se necesita ganar elecciones. ¿Cómo superar el revés del 3% en 2013?

El contexto es distinto ahora. En 2013 estábamos golpeados por haber apoyado a Rafael Correa, él tenía muchos seguidores en esa época y Alberto Acosta seguía siendo identificado como correísta. Ahora nos recuperamos en el imaginario colectivo, porque fue el movimiento indígena el que dio la cara y puso el cuerpo en las calles, con el levantamiento de agosto. Eso nos dio legitimidad.

En enero, la Conaie protestó por la reunión con movimientos de toda tendencia política. ¿Pero hablar con la derecha, para la agenda mínima, significa sacrificar principios?

Allí no se trató de conversar sobre la salida a la crisis, sino de cocinar candidaturas. Ahora la Coordinadora dice que se iban a tratar otros temas. Pero en pretexto de sacar a Pachakutik de ese 3%, no es factible reunirse entre ushkos y pollos. Los que nos han explotado toda la vida quieren unidad, pero que sigamos empujando de atrasito. Vamos a ver si Lasso renunciará la candidatura, por esto. No lo hará. Nos quieren seguir utilizando, pero no permitiremos.

¿Qué harán entonces?

Se puede llegar al Gobierno sin aliarse entre moros y cristianos, porque no es ético. La derecha tiene intereses y la izquierda, principios. Aprendimos lecciones en dos momentos históricos: apoyando a Gutiérrez y a Correa, que nos dieron las espaldas.



Los chakareros puruhaes se reunieron

Riobamba. Los participantes del segundo Congreso de Chakareros Puruway se reunió el viernes en la Casa Indígena de Riobamba, capital de Chimborazo. Los indígenas desarrollaron varias actividades, como la definición de su agenda: siembra del agua, garantía de la soberanía alimentaria, cuidado de semillas ancestrales, entre otras tareas. También se eligieron a los nuevos directivos del Consejo de Chakareros Puruway.

Shungumarca un sitio de historia cañari

EL MERCURIO Cuenca, lunes 8 de febrero de 2016



Los vestigios más notorios de Shungumarca están cubiertos por la maleza. LD

Para llegar a Shungumarca, sitio arqueológico cañari, en la parroquia General Morales, Socarte, cartón Cañar, hay que cruzar la Y que la carretera forma en Zhud, donde un camino va a la costa y el otro sigue la sierra. Se toma el camino que sube al norte; el recorrido toma 20 minutos.

En el paisaje, especialmente en invierno, reina lo blanco de la nubosidad espesa que tapa como un manto la vegetación verde que caracteriza a esta zona andina y fría. La calzada gris es casi invisible por las densas nubes en invierno. El brillo de las luces de los vehículos es la mejor guía en la ruta.

Una vía adoquinada conduce al parque central donde se erige el templo, la sede de la Junta Parroquial y viviendas contemporáneas; esta es otra de las zonas donde el afán de migrar no fue ajeno a su gente y el desarrollo urbano es pequeño, pero se siente.

En General Morales está Shungumarca, término quichua conformado por las palabras "Shunku", o corazón, y "marka", lugar, lo que traducido significaría "comarca del corazón", sitio reconocido por mantener en su geografía restos arqueológicos de origen cañari que forman parte de la riqueza arqueológica de la provincia del Cañar.

El nombre de este lugar acaso tenga que ver con una historia según la cual, cuando los cañaris se revelaron contra Atahualpa y apoyaron a su hermano Huáscar en la guerra civil del incario, el general del ejército quiteño Rumiñahui los masacró, y mandó sembrar sus corazones para comprobar, según él, "qué fruto daban los corazones de los traidores".

Los vestigios arqueológicos existentes se ubican a 600 metros del centro parroquial. Una vía de tierra conduce hasta las llanuras y sitios de cultivo donde están las ruinas. La mayoría de las estructuras que están cubiertas de maleza, quicuyo espeso, alto y vegetación propia de la zona andina.

Lo primero que se divisa en Shungumarca es un montículo de piedras que son parte del testimonio arqueológico, también se ven basamentos de una construcción rectangular y hay que subir una pequeña colina para en la senda encontrar caminos de piedra que forman parte de ese complejo que todavía no tiene un plan de recuperación.

Aquí, el templo se erigió hace más o menos 60 años. El sacerdote Saquicela impulsó la construcción de la iglesia. David Lema, teniente político, recuerda que sus abuelos contaban como trajeron las piedras de los muros y paredes de Shungumarca para construir la iglesia. "Fueron grandes, con edificaciones quizá mejor que la misma Ingapirca y era cañari", decían los abuelos de General Morales.

A través de mingas, los comuneros llevaron las piedras. Quienes recuerdan este episodio consideran que el 50 o 60 % se destruyó, porque esa piedra se trajo en volquetes durante tres semanas para construir la iglesia. Eran piedras de las construcciones cañaris y las colocaron donde hoy está la iglesia porque en ese entonces ese lugar era un sitio pantanoso.

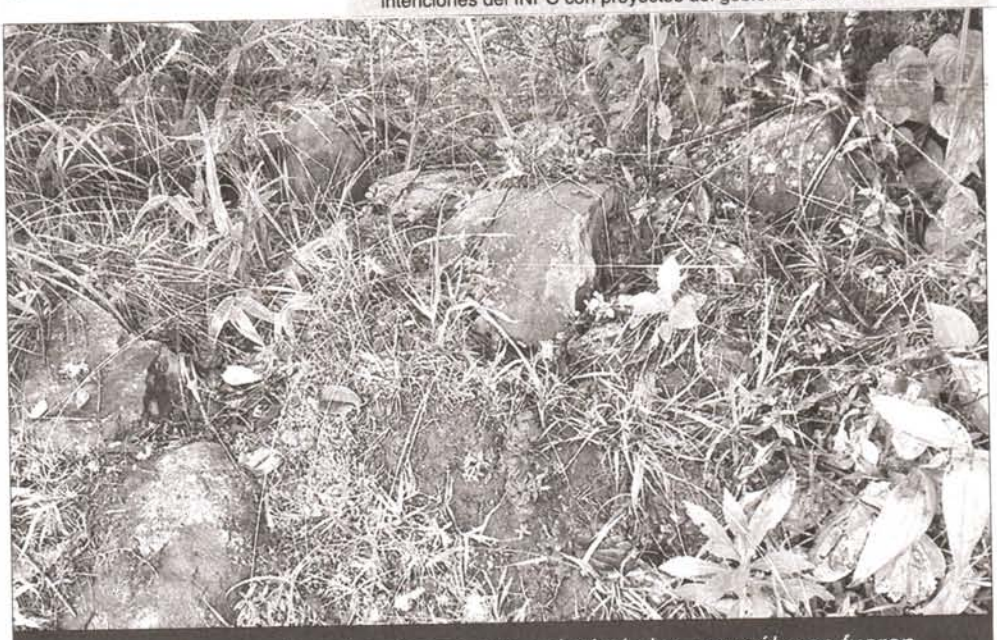
A lo largo de esa geografía están sitios de pasto donde pace el ganado y espacios destinados al cultivo, especialmente de maíz. Algunos de los dueños de estos terrenos trabajan en el adecentamiento de sus huertas, no es un lugar abandonado, sino un espacio agrícola y productivo. (BSG) -(Intercultural).

NO HAY GESTIÓN PARA RECUPERACIÓN

Los estudios históricos y arqueológicos del complejo de Shungumarca empezaron en 1961 con el padre Jesús Arriaga, quien investigó y entregó referencias etnohistóricas. Los componentes de este sitio donde está un adoratorio no se averiguan aún a profundidad, pues no existe un proyecto de restauración, ni un plan para el manejo de los restos invadidos por la maleza.

El problema de este sitio se agrava por la falta de manejo y delimitación. No tener una normativa que proteja el sitio e impida acciones que pudieran dañarlo conllevó a un crecimiento urbano en los alrededores, intervenciones de canales de riego y construcciones que han atentado contra el lugar.

"Está prácticamente abandonado, cuando Galo Ordóñez estuvo al frente de la Comisión del Castillo de Ingapirca se compró cierta extensión de terreno que no ha quedado delimitado y en eso se debe a futuro trabajar", dice Garzón, para quien uno de los males que soportan los sitios arqueológicos del Cañar es la permanente depredación e intervención del huaquerismo, (aquellos quienes excavan ilegalmente para robar tesoros históricos) a pesar de las intenciones del INPC con proyectos del gobierno nacional.



Por la ruta se encuentran las piedras que a decir de los arqueólogos fueron parte de construcciones cañaris. LD

En General Morales, Cañar, está Shungumarca, lugar que mantiene restos arqueológicos de origen cañari, parte de la riqueza arqueológica de esa provincia.

Posible uso en la historia

Según los arqueólogos, Shungumarca fue una especie de "principalía regional". Se ubica en una zona intermedia entre la cordillera, en la parte alta y la ceja de montaña, que es el declive hacia la costa.

Se dice que allí pudo concentrarse un centro administrativo muy importante de Cañar, pues hay elementos como un área habitacional, acueductos, adoratorios, petroglifos y un gran pucará que era un sitio adoratorio, observatorio astronómico y centro defensivo en época del incario.

Era un sitio importante vinculado con la región, en él se entroncan una red de caminos en la parte alta y en la parte baja, que conducían a las yungas o valles calientes de la costa.

Mario Garzón, arqueólogo, deduce de sus investigaciones que Shungumarca fue una sentamiento cañari por varias razones: el tipo de arquitectura y la forma de las construcciones, el trabajo de la piedra y los objetos de cerámica que se encontró ahí fueron asociados con los estilos de los estilos de la cerámica Cashaloma y Tacalzhapa. Por estas razones, sostiene que este sitio constituyó una especie de principalía, donde se concentró un importante componente poblacional. Además, añade que por estar en un punto limítrofe del territorio cañari, Shungumarca tuvo contacto con las culturas del norte, sobre todo las Tuncahuán y Puruhá, pues en su cerámica se nota la influencia de las culturas del norte.

Los vestigios allí presentes son rectangulares y elípticos. El trabajo de la piedra con ligeras tallas en la partes donde se unían para formar los muros, dan cuenta que son cañaris, quienes para acoplar las piedras de un muro utilizaron una argamasa rústica que no se parece a la usada en la arquitectura inca, caracterizada por ser más sobria y fina en el tallado y almohadillado de la piedra. En Shungumarca hay muros y basamentos de construcciones de una talla no tan perfecta como de los incas.

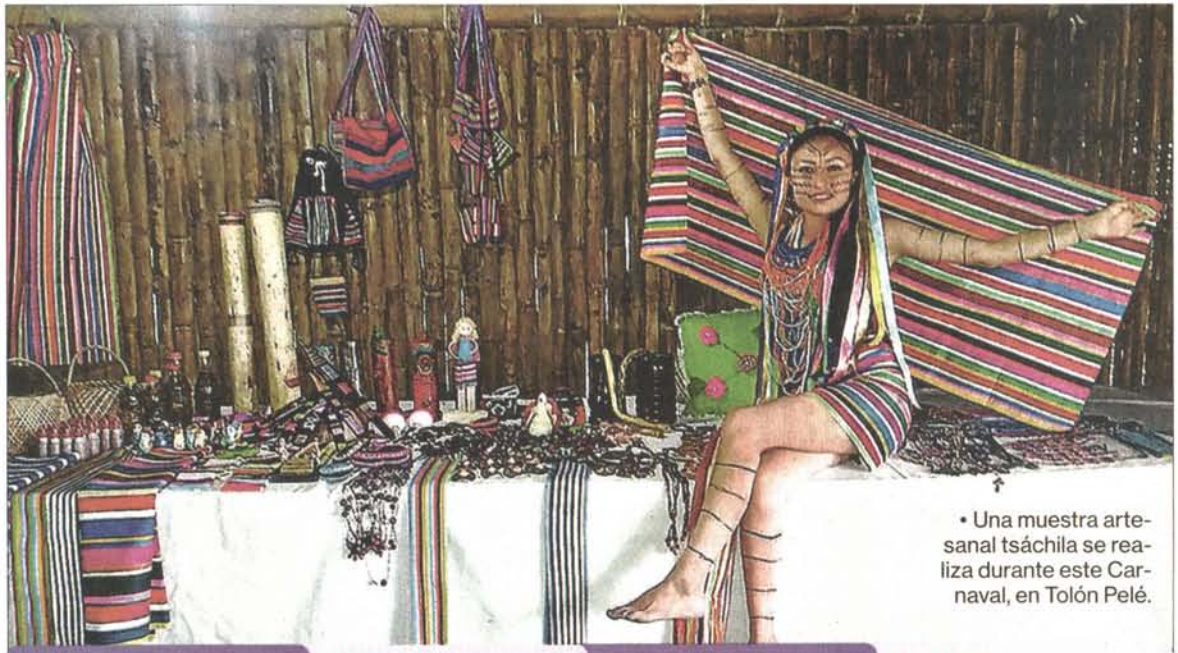


David Lema, teniente político, cuenta que las piedras de los vestigios se usaron en la construcción de la iglesia. BSG

INTERCULTURAL

En tres comunas tsáchilas se organizaron actividades para el feriado. La nacionalidad busca rescatar los juegos y la música típica.

El Carnaval se celebra con danza y achiote



• Una muestra artesanal tsáchila se realiza durante este Carnaval, en Tolón Pelé.

CONCURSO
Es la cuarta vez que se elige a la Reina del Achiote

CARNAVAL
Cada año se juega con barro blanco y achiote.

TURISMO
Los tsáchilas esperan recibir a 10 000 turistas.

PRECIOS
Las artesanías se hallan desde USD 1 hasta 80.

María V. Espinosa. *Redactora*
mespinosa@elcomercio.com
(F - Contenido Intercultural)

El achiote es primordial en el Carnaval tsáchila. Los hombres pintan su cabello con la fruta y las mujeres su frente. Esa es una ofrenda de agradecimiento al fruto que ayudó a eliminar la viruela, que estaba acabando con la tribu hace cerca de 70 años.

Por esa razón, en el centro cultural Tolón Pelé se realizará una exposición artesanal, gastronómica y medicinal tsáchila, durante este feriado.

Según la líder del proyecto, Albertina Calazacón, también se desarrollarán caminatas por los senderos culturales y ecológicos con guías nativos. También, presentaciones de grupos de música y danza. Los turistas podrán participar en concursos de bailes típicos al son de la marimba y los tambores tsáchilas.

El plato fuerte de la programación será la elección de la Reina de la Flor del Achiote (Mu Luli Sona). Esta actividad se realizará mañana a las 14:00, en la comuna Chigüilpe, ubicada en el kilómetro 7 de la vía a Quevedo.

En el centro cultural Aldea Colorada también se planificaron actividades para los turistas y los nativos.

Según Manuel Calazacón, presidente de Aldea Colorada, se recordarán los juegos tradicionales. Uno de estos consiste en el uso del barro entre amigos y familiares.

Según el chamán, en Peripa se encuentran dos tipos de barro: blanco y rojo, que tienen nutrientes para la piel. Él afirma que solo se consiguen en el bosque primario tsáchila y cerca de las orillas del río Peripa.

Para los juegos deben mezclarlo con agua y cernirlo para que no contenga piedras. Además, también se preparará agua con achiote para jugar carnaval, que en idioma tsa'fiki se dice 'pima'.

En Aldea Colorada, ubicada en el kilómetro 9 de la vía a la parroquia rural Puerto Limón, los turistas pueden decidir con qué producto jugar.

Habrá una exhibición de plantas medicinales tsáchilas, que estará a cargo de la Asociación de Vegetalistas. Se podrán degustar platos típicos y hacer rituales de meditación y purificación. Según Calazacón, la tradición de jugar carnaval con achiote se revive en la nacionalidad cada mes de febrero, época cuando florece el achiote. "Cuentan que antes había un exceso de producción del fruto. Por eso los antepasados jugaban con la semilla del achiote".

En la comuna El Poste, ubicada en el baipás Chone - Quevedo, se recrearán las canciones y leyendas tsáchilas como la del león, que podía convertirse en humano. Pero cuando tomaba malá (chicha de maíz) mostraba la cola y los tsáchilas lo echaban de la fiesta.

En los dos primeros días del feriado se tenían previstos dos pregones interculturales.

El primero se realizó el pasado viernes, por las principales calles de Santo Domingo. Participaron 30 comparsas, con los trajes típicos de las nacionalidades del país.

En la zona rural, el sábado se desarrolló un desfile multicultural en el que se representó la Diablada de Píllaro, bailes tradicionales de Perú y Colombia. Hubo una danza tsáchila.

CHIMBORAZO

Chakareros planifican la producción

La organización promueve el cuidado de la naturaleza y que la agricultura se desarrolle con técnicas ancestrales

CRISTINA MÁRQUEZ / EL COMERCIO



• Los chakareros de Chimborazo se reunieron en su congreso anual en la Casa Indígena de Riobamba.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Con una ceremonia andina de agradecimiento a la Pachamama se inició la segunda reunión anual de chakareros de Chimborazo.

Esta organización promueve el cuidado de los recursos naturales y la planificación agrícola con la sabiduría ancestral. Los hombres y mujeres designados chakareros, un término kichwa que significa cuidadores de chacras, son designados por los agricultores de sus comunas. Son considerados autoridades.

Su responsabilidad es motivar a los comuneros a usar técnicas ancestrales para mantener la armonía con la Pachamama y la salud de los consumidores de sus productos.

En la reunión, que se realizó en la Casa Indígena de Riobamba, los 45 chakareros que acudieron en representación de las comunidades de los 10 cantones de la provincia, expusieron sus preocupaciones relacionadas con el ambiente.

La falta de agua en los sitios altos, disminución de cultivos nativos y la falta de fuerza laboral en los campos debido a la migración fueron los problemas más comentados. "Estamos preocupados, porque la misma gente está matando a la Pachamama. ¿Luego de qué vamos a comer?", dijo Manuela Toaquiza, una asistente.

El congreso duró dos días con el fin de designar una nueva directiva a través de una votación. "Nosotros no somos políticos, si algún miembro se involucra con un partido político lo expulsaremos porque nuestra prioridad es la Pachamama", dijo Manuel Toamaza, presidente electo.

(F-Contenido Intercultural)

CORTESÍA MUNICIPIO COTACACHI

Una escultura para el pueblo indígena

Cotacachi. El homenaje a los pueblos indígenas está plasmado en la escultura a Rafael Perugachi, líder comunitario y de la organización campesina del cantón de Imbabura. La efigie, colocada en el ingreso del edificio del Municipio, fue develada el domingo. "La escultura es un símbolo de recordación del derecho a la resistencia social, a la expresión de los pueblos, la lucha contra la injusticia, impunidad y la destrucción de la madre tierra", explica Guido Morán, escultor de la obra.



MARCEL BONILLA / EL COMERCIO

Convenio para realizar estudio de riego

En el marco de la sesión solemne por los 61 años de parroquialización de Zhud, la Prefectura del Cañar, los Gobiernos Autónomos Descentralizados (GAD) Municipal de Cañar y Parroquial de Zhud, y la organización campesina parroquial Zhamuy, suscribieron un convenio de cooperación para ejecutar un estudio integral de riego en la parroquia.

La inversión para este estudio asciende a 100 mil dólares, desglosados de la siguiente manera: 50 mil dólares del Gobierno Provincial, 30 mil dólares el Municipio de Cañar y 20 mil dólares el GAD Parroquial.

Santiago Correa Padrón, prefecto del Cañar, resaltó la necesidad de disponer de un estudio integral de riego, con la finalidad de conocer la situación real de la parroquia en el ámbito de recurso hídrico destinado para riego. Aspiran iniciar la ejecución en este cuatrimestre.

"Lo que se busca con esta herramienta es dotar de agua para riego tecnificado a todas las comunidades, puesto que esta metodología evita desperdicios y saturación del suelo. Nos tocará construir reservorios y micro reservorios a efectos de poder utilizar de manera adecuada el escaso recurso hídrico que existe en la parroquia, incluso, si es necesario realizar el trámite respectivo en la Senagua para utilizar el agua de invierno habrá que gestionar", enfatizó.

Correa Padrón pidió el apoyo de los pobladores en lo que se requiera durante la ejecución del estudio. Paralelo a ello, la autoridad provincial destacó el trabajo desempeñado el año anterior en la parroquia. Sostuvo que entregaron una retro excavadora al GAD Parroquial y ahora está en proceso de adquisición un volquete.

"Queremos que tenga un equipo caminero básico para que ayuden en esta tarea enorme de dar mantenimiento a las decenas de kilómetros de vías rurales de la parroquia; solamente con el apoyo de la Prefectura o el Municipio es imposible intervenir todos los años al 100 %", puntualizó.

Ratificó su voluntad de seguir laborando coordinadamente con los GAD Municipal de Cañar y Parroquial de Zhud por el desarrollo y progreso de la parroquia.

De su parte, Patricio Espinoza, presidente del GAD Parroquial de Zhud, subrayó el apoyo de las autoridades provincial y cantonal que han apoyado en la concreción de algunas obras trascendentales para la jurisdicción. (REM)



El prefecto, Santiago Correa (I), durante la firma del acuerdo. Cortesía

EL UNIVERSO
Martes, 9 de febrero de 2016

Con rituales, los cañaris festejan a la Pachamama

CAÑAR

En Carboncillos, un bosque primario, único en su especie que se conserva en Cañar, los indígenas de la organización Tucayta agradecieron el domingo último a la Pachamama (Madre Tierra) por el florecimiento en sus cultivos, ya que, dijeron, es la época del Lalay o Pawkar Raymi (Fiesta del Florecimiento), previo a las cosechas que serán en cuatro meses.

Con la conquista española, contaron, esta fiesta tuvo transformaciones, y ahora se la conoce como el carnaval.

Para los cañaris, una celebración siempre empieza con un ritual de agradecimiento y de renovación de energías, marcados por el calendario lunar y que tiene relación con la siembra, el deshierbe, el florecimiento y la cosecha.

"La Pachamamita da la vida por sus hijos y ha puesto a nuestra disposición todo lo que nace de ella, pero no para que nosotros abusemos y la destruyamos, sino para que compartamos en armonía", dijo Antonio Guamán, el Taita (papá) de la comunidad de Quilloac.

Para el ritual, en lengua nativa, se emplean varios elementos como la Chacana o Cruz del Sur, que tiene 16 uniones y vértices y en estas se colocan las semillas de los cultivos, los granos, las frutas, hortalizas; el fuego, el agua, el aire y la tierra.

Ahora, los cañaris celebrarán más ritos, con música, comida y juegos típicos, hasta el próximo fin de semana. (F)



SANDRA OCHOA

CAÑAR. En ritual de agradecimiento a la tierra por el florecimiento de cultivos se prometió proteger a la naturaleza.

BOLÍVAR

Las comunas alistan el cierre de las fiestas

Mañana será el fin de la fiesta. El Taita, la Mama y la Ñusta presiden la celebración

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Al ritmo del bombo, la flauta y el pingullo las comunidades indígenas de Bolívar se alistan a despedir la fiesta del Carnaval. Esta tradición, de más 100 años, culminará mañana con el tradicional entierro con la presencia del Taita y Mama Carnaval, y la Ñusta, personajes principales de esta celebración.

Este año Marco Cacuango y Manuela Cunalata fueron nominados como el Taita y Mama carnaval, respectivamente. A esto se sumó la Ñusta, Carmen Allauca, quienes presiden esta celebración. Ellos visten sus atuendos autóctonos como poncho rojo, sombrero blanco y anaco, blusa blanca con un rebozo color amarillo. "Este año somos los encargados de mantener viva estas celebraciones y que más comunidades indígenas se sumen. Por eso trabajaremos en la recuperación de las fiestas del Inti Raymi, el Pawkar Raymi y otros festejos", manifestó Cacuango, de 72 años.

Según el exdirigente, lo que se busca con los niños y jóvenes es que participen en estas festividades. "La idea es que no se pierda la vestimenta, el idioma kichwa y las festividades por el florecimiento, la cosecha y más tradiciones autóctonas".

En la recuperación de las fiestas ancestrales trabaja Rosa Rochina, presidenta de la Federación de Organizaciones Campesinas e Indígenas de la provincia de Bolívar. La dirigente contó que para mañana en las comunidades se bailará la música tradicional autóctona, se efectuará la pampa mesa y luego se cerrará la celebración que una mezcla mestiza y andina.

FOTO: CORTESÍA DEL MUNICIPIO DE GUARANDA



• Cacuango y Cunalata fueron nominados como el Taita y Mama Carnaval.

Los caporales festejaron en Salasaka

La celebración finaliza en la comunidad de Cruspamba que es considerado como un lugar sagrado para los Salasakas

GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO



• En la comunidad de Salasaka se revivió la costumbre de los caporales con moradores y otros vecinos.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Los comuneros salasakas, del cantón Pelileo, realizaron la fiesta de Los caporales. La celebración indígena recuerda la lucha por la opresión de los españoles y de los hacendados en la época republicana.

Según Feliciano Caiza, fiscal de la comunidad Salasaka, esta festividad se desarrolló en la primera semana de este mes. Participaron personajes como las ñuñas o madres indígenas y doñas, que son las hijas. También estuvieron los vecinos de las diferentes comunidades, denominados negros.

Para la fiesta, los jóvenes indígenas dejan de lado sus atuendos típicos, visten de blanco y pintan sus rostros.

Caiza contó que los negros acompañan al caporal, el líder de la lucha indígena. Él también viste de blanco y usa bayetas rojas, verdes, amarillas y doradas en sus hombros. Un sombrero de ala ancha y un azadón con mango de caña de azúcar completan su atuendo.

"Su vestimenta tiene los colores del arcoíris y de la esperanza para la liberación de nuestro pueblo. Todos colaboramos", comentó Caiza.

La celebración se inició en el domicilio de los tres caporales. Los negros, ñustas y ñuñas dan vueltas alrededor de la casa de adobe y paja; se alimentan y beben chicha.

Washington Mazaquiza, el caporal, dirigió a sus 150 seguidores. "Hago el gasto de la fiesta y doy de comer, beber y bailar a todos los que me acompañan. Como jóvenes, no queremos que se pierda esta actividad ancestral de nuestro pueblo".

Amazonía/Las etnias festejan a Sucumbíos

Las nacionalidades que habitan en la provincia de Sucumbíos participaron en los diferentes programas que organizó la Prefectura por el vigésimo sexto año de provincialización. Una de esas actividades fue un concurso de danzas típicas, que se realizó el domingo pasado en la explanada del Gobierno Provincial. Allí se demostraron bailes y otras coreografías tradicionales de las etnias de la Amazonía, así como de otras regiones del país.





Agroecología gana campo entre los kayambis

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

Unos 35 campesinos de la comunidad Eugenio Espejo de Cajas, situada en los límites de Imbabura y Pichincha, se capacitaron en la elaboración de semilleros de hortalizas y en la preparación del abono orgánico.

El objetivo es revitalizar la producción orgánica en las chacras de los campesinos kichwas, indica Augustín Cachipuendo, líder de la Confederación del Pueblo Kayambi.

Durante la jornada, que se realizó en un predio de esta parcialidad, los agricultores aprendieron a producir el denominado abono bocashi, utilizando desperdicios de alimentos y plantas, además de desechos de animales.

La idea es mejorar los suelos, reactivando los microorganismos que viven la tierra.

Este es uno de varios talleres que se han dictado. Anteriormente, se capacitó a labriegos de las comunidades de González Suárez, en Imbabura, Turujta, en Pedro Moncayo y Florencia y Pisambilla, en Cayambe (Pichincha).

Según la organización, hay decenas de productores dedicados a la agroecología.

EL UNIVERSO
Jueves, 11 de febrero de 2016

EL MU (EN TSAFIQUI) ES CONSIDERADO UN ELEMENTO SAGRADO

Juegos y tradiciones, en el Carnaval del Achiote

Este fruto fue usado por los tsáchilas para tratar la viruela, por ello lo llevan en la cabeza.

GISELA GUERRERO
SANTO DOMINGO

El Carnaval del Mu (achiote) se vivió en la comuna Chigüilpe, en Santo Domingo de los Tsáchilas. Por cuarto año consecutivo se realizó con el fin de fortalecer el turismo rural y la identidad de la nacionalidad.

El achiote es considerado un fruto sagrado para los tsáchilas. Según una leyenda que se cuenta de generación en generación, en la época de la colonia los indígenas fueron atacados por la viruela y los chamanes no sabían cómo detener la enfermedad.

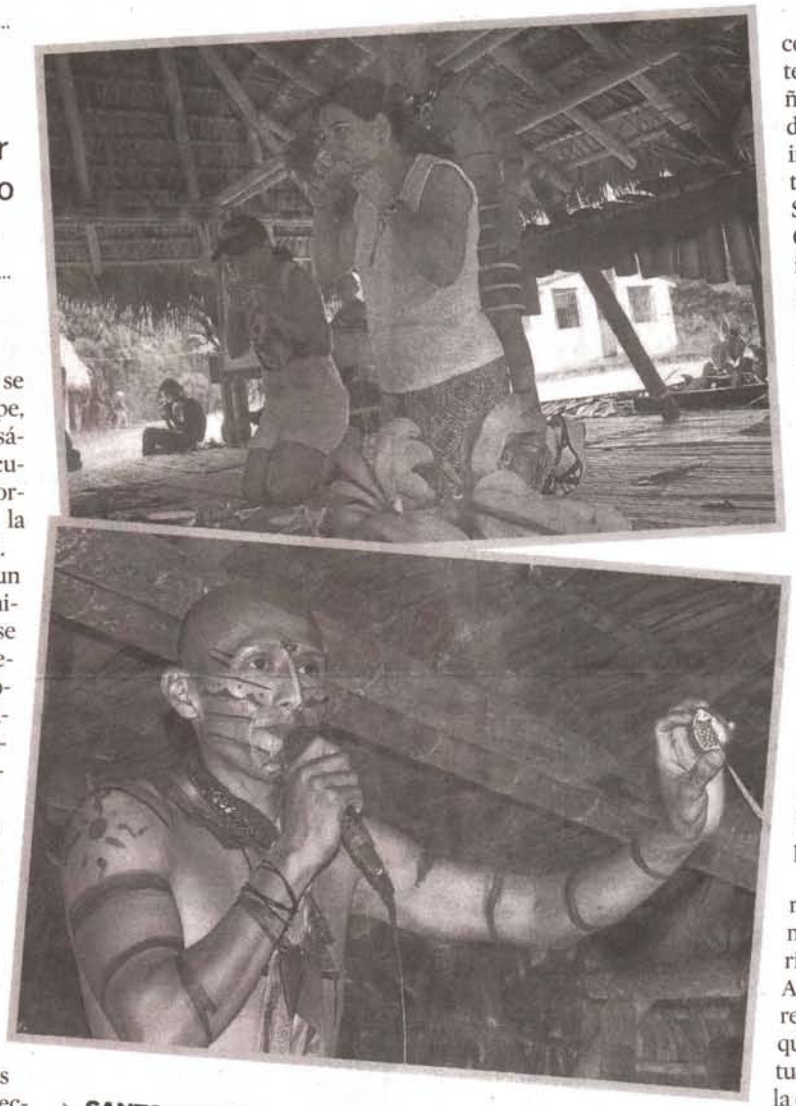
Hubo un poné (chamán) que le dijo a la comuna que los dioses le indicaron que debían cubrirse el cuerpo con achiote. La orden fue acogida por todos y de inmediato empezaron a cicatrizar las lesiones que la enfermedad dejaba. Así les contó Freddy Calazacón a los turistas que llegaron al proyecto turístico Tolón Pelé, que se ubica en la comuna Chigüilpe.

En agradecimiento, los tsáchilas empezaron a pintarse el cabello con el fruto y se cortaban el pelo de forma triangular, como la cáscara del achiote. Debido a que los españoles llegaron al noroccidente de Pichincha, los indígenas salieron de sus tierras y se ubicaron en Santo Domingo, contó Calazacón al explicar la importancia de la fruta para ellos.

A más de entregar historia y cultura sobre el uso del achiote, se hicieron varios juegos sobre las tradiciones de la nacionalidad.

En uno de los concursos, los participantes se pintaron el cabello con el fruto y se eligió a quien se parecía más a un tsáchila. Jaime Gómez, de 71 años, de Quito, ganó el primer lugar. "Esto es novedoso, así la gente que llegamos de fuera nos enteramos sobre la cultura que tiene nuestro país", indicó Gómez.

En el lugar hubo, además, demostraciones de medicina ancestral y variedad de platos típicos. Albertina Calazacón, gerenta de Tolón Pelé, dijo que cada año llegan más turistas para conocer sobre la cultura de las comunidades tsáchilas. (F)



GISELA GUERRERO

▶ **SANTO DOMINGO.** Freddy Calazacón contó a los turistas la importancia que tiene el Mu (achiote) para los tsáchilas.

EL UNIVERSO
Jueves, 11 de febrero de 2016



WWW.ASAMBLEANACIONAL.GOB.EC

▶ **QUITO.** La Comisión de Soberanía Alimentaria elaborará el informe sobre el veto parcial del Ejecutivo.

Veto parcial para la Ley de Tierras

QUITO

El presidente Rafael Correa remitió ayer a la Asamblea 18 objeciones al proyecto de Ley Orgánica de Tierras Rurales y Territorios Ancestrales relacionadas con la compra de tierras por parte de las empresas públicas extranjeras, causales de afectación y de expropiación, entre otros temas.

Correa propone que las empresas públicas extranjeras puedan adquirir arrendar o tomar en usufructo tierras rurales en el territorio nacional para proyectos de producción agraria, previa autorización de la Autoridad Agraria Nacional.

Según el veto, para las actividades en sectores estratégicos, construcción de infraestructura prevista en las políticas públicas de vivienda rural, servicios de salud y educación, y otros proyectos de infraestructura y servicios públicos, las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades deberán ceder al Estado el derecho de uso y usufructo, aunque estas tierras se mantendrán en propiedad comunitaria.

Sobre las causales de afectación de la tierra, Correa considera que no deben ser susceptibles las tierras rurales destinadas al desarrollo de actividades recreacionales o de ocio, como propiedades vacacionales o dedicadas al turismo.

Respeto a la expropiación, el presidente sugiere algunas correcciones en las causales y en el procedimiento: que el avalúo municipal del bien sea anterior a la resolución de expropiación para evitar la utilización de valores adulterados y que, si no existe la partida presupuestaria, no se podrá realizar la expropiación, aunque se haya cumplido con las causales que establece la ley.

El pleno de la Asamblea tiene 30 días para pronunciarse. (I)

CAÑAR Una segunda fase del proceso de mantenimiento se realizará en la elipse y empezará en abril

Las rocas de Ingapirca fueron recuperadas

El complejo arqueológico de Ingapirca, el más importante del Ecuador, estuvo más de dos décadas sin una conservación integral de su estructura y estaba en riesgo.

La semana pasada concluyó la primera fase de este mantenimiento y con ellos se frenó el deterioro de la piedra. La restauración duró dos meses y empezó en diciembre pasado.

Según los estudios, la totalidad de la estructura del complejo, ubicado en el cantón Cañar -compuesta por muros de piedra- estaba afectada por la microflora de hongos, líquenes y musgos. Esto se debe a los fenómenos como la lluvia, sol, el viento, la humedad...

Ingapirca, construido en el siglo XVI en la actual parroquia Ingapirca, término kichwa que significa muro de piedra. Ocupa cuatro hectáreas, donde hay vestigios de edificaciones, plazas, baños ceremoniales, adoratorios... de los incas y los cañaris.

Las rocas de los muros adquirieron una tonalidad negra y las uniones de las piedras estaban desajustadas en varios sitios. La parte superior que cubre los muros llamada lomillos o cuchilomos (por la similitud con la espalda del cerdo) se había disgregado y el agua de la lluvia ingresaba al interior con facilidad.

Para el arquitecto Marco Velecela, quien dirigió la primera fase de restauración, por este deterioro acelerado había el riesgo de que algunos muros colapsaran. La elipse (construcción principal del complejo o adoratorio del sol) está seriamente afectada por el conocido cáncer de la piedra.

Para las intervenciones se acogieron las recomendaciones establecidas en los estudios, hechos por la administración del complejo en los últimos cinco años, como el uso de técnicas no agresivas y ancestrales. Es decir, el uso de materiales que más se ajusten a los empleados durante la construcción original. Se realizaron pruebas de laboratorio en las que se comparó el barro usado originalmente con otros existentes en el entorno.

50 indígenas y campesinos de Ingapirca –dirigidos por un arqueólogo y un arquitecto- intervinieron en 3 080 metros cuadrados de superficie de muros. En esta fase no se tocó a la elipse, porque ese espacio está afectado por otra enfermedad y necesita otro tipo de tratamiento, dijo Cristian Cerpa, gerente del complejo arqueológico.

Para extraer la microflora de los muros se usaron espátulas de madera (no abrasivas) y tuvieron la precaución de no retirar la pátina, que es una fina capa natural que protege a la piedra y que se forma con el paso del tiempo. La killucaca, que es una mezcla de arcilla de la zona con arena, se usó como mortero para unir las piedras y recuperar las cuchilomas.

Según Velecela, las pruebas determinaron que la mezcla es consistente, no se disgregará fácilmente y garantiza una vida útil de por lo menos 20 años.

No se emplearon elementos químicos para no alterar su naturalidad y preservar las características auténticas de este bien patrimonial.

Otras intervenciones que incluyeron esta primera fase fueron la conducción y canalización de las aguas lluvias y el arreglo de los senderos definidos dentro del complejo y que conducen a monumentos como la Cara del Inca.

Mónica Quezada, directora del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Regional Austro, cuenta que en este proceso de recuperación, la utilización de mano de obra de la zona (adultos y jóvenes) jugó un papel importante en la conservación. "Se recuperaron y se transfirieron los saberes ancestrales de los más viejos a las nuevas generaciones. Además, se puso en práctica con criterios técnicos".

Por ejemplo, Antonio Silva, habitante de Ingapirca, trabajó en las tareas de conservación que se realizaron en 1994 (cuando se hizo la primera restauración integral) y fue tomado en cuenta para este último proceso. Su aporte fue en la elaboración de la killucaca y en la aplicación delicada y precisa en las aberturas de las rocas ensambladas.

Esta reciente intervención se financió con USD 100 000 del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. Desde hoy en adelante se hará un registro exhaustivo de la rehabilitación, para determinar posteriores patologías y acciones específicas, señaló Quezada.

La segunda fase se iniciará en abril próximo y se centrará en la elipsis del complejo. De acuerdo con los estudios se realizará la impermeabilización de la piedra con un material que aún está en estudio y se cambiará la geomembrana de una parte del piso de esa área, que ya cumplió su vida útil.

El denominado cáncer de la piedra se produce porque el agua de la parte superior se filtra y se pega a las partes visibles. Con la temperatura de hasta dos grados centígrados en la noche y 26 durante el día la piedra cumple un proceso de exfoliación. Es decir, se carcome por partes.

Estas rocas contienen carbonatos y sulfatos, que al desprenderse con la humedad aflora hacia el exterior y provoca que la piedra se disgregue en placas gruesas o laminares (finas). Para Velecela, cualquier alternativa que se utilice debe acercarse a la autenticidad y no debe alterar el patrimonio.





A TENER EN CUENTA

100 000 visitantes dejan ingresos por USD 320 000.

Esos recursos se reinvierten en el mantenimiento.

Cuatro nativos realizan tareas de limpieza de maleza.

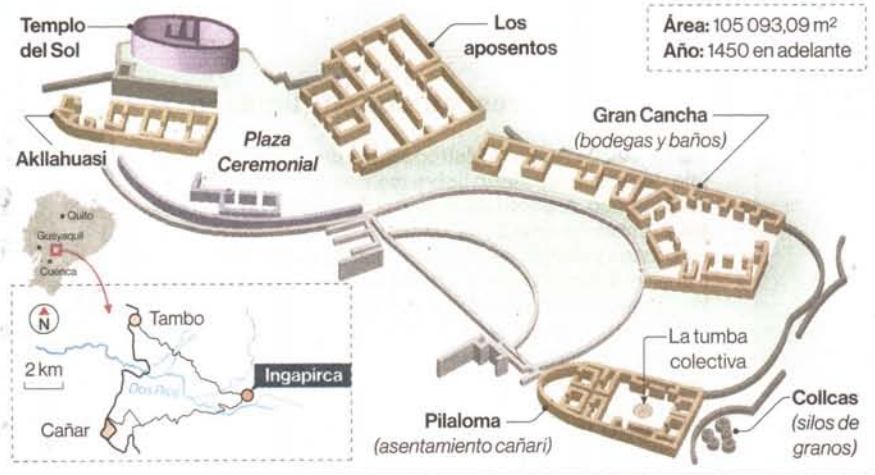


LA OBRA

50 OBREROS de la comunidad participaron en la primera fase de mantenimiento, que duró dos meses y costó USD 100 000. Antes del trabajo, las rocas tenían una tonalidad negra.

EL COMPLEJO ARQUEOLÓGICO

Sitios restaurados *Por restaurar*





• Javier Saca es uno de los tres caporales. Él organiza y financia la fiesta, que dura una semana, en la casa del prioste.

LA FIESTA
Durante tres semanas se realiza la fiesta en honor al Niño Caporal. Más de 400 personas participan.

LOS PRIOSTES
Cada año hay tres priostes, que son denominados caporales. Ellos financian la celebración.

LA IMAGEN
Data de más de 200 años y fue heredada por Teresa Sánchez. Los festejos cuestan USD 30 000.

LAS JOCHAS
Los devotos del Niño colaboran con bandas y alimentos. También, con los grupos de danza.

Esta celebración tiene más de 100 años de tradición en la parroquia Totoras. La imagen del Niño Jesús data de más de 200 años.

Los priostes, negros y doñas festejaron al Niño Caporal

> "26 años dirijo la fiesta de los negros, doñas y los caporales. La celebración es un patrimonio del pueblo de Totoras".

En la casa de Javier Saca, la fiesta estaba encendida. Saca es uno de los tres priostes de la imagen del Niño Caporal, festividad que se celebra desde hace más de un siglo en Totoras, parroquia rural de Ambato, en Tungurahua.

Esta tradicional celebración mestizo-indígena recuerda dos hechos importantes: la liberación de los negros y la devoción por esta imagen de más de 200 años, que se venera en este pueblo. Eso atrae cada año a decenas de devotos.

Saca viste un poncho y pañoleta roja, zamarro y un sombrero café; junto con su esposa, Gisela Galarza, baila al ritmo del bombo, la flauta y el violín, en una improvisada plaza adaptada en el patio central de su vivienda, en el barrio San José, en Totoras. Más de 300 personas disfrazadas acompañan en la celebración.

Los priostes llevan en los brazos a la imagen religiosa, que reposa sobre una bandeja hecha con madera. Dan vueltas por esta plaza, mientras reparten la chicha de jora fermentada con maíz y panela. Más de siete toneles de este líquido se prepararon para todos los asistentes.

El lunes, el sonido de los voladores anunciaba la llegada de los negros y doñas: estos últimos son hombres disfrazados de mujer, con anacos, bayetas y blusas blancas. Los negros llevan la cara pintada. También en las manos cargaban una espada para la batalla. Estaban guiados por Calique. Este singular personaje -que viste atuendos amarillo, rojo, azul, y verde y cubre su cabeza con una pañoleta- abre la fiesta.

Lleva en su hombro un azadón y en su cinto, una paila, una olla y una jarra. Está representado por Carlos Núñez, que lleva más de 25 años interpretando a este personaje de la cosmovisión indígena. "Mi padre también fue por más de 40 años Calique y yo heredé ese cargo; cada febrero lidero esta celebración indígena-mestizo en honor al Niño Caporal".

Luego apareció Saca, en escena. En el patio principal de la casa se formaron y al son de la banda de pueblo, el bombo, la flauta y el violín empezaron a dar vueltas alrededor de la vivienda de una planta. Allí se construyó un galpón para cocinar los 27 cerdos, 300 cuyes y más de 200 gallinas, provisiones para alimentar a los acompañantes y devotos.

Todos bailaban y tomaban chicha y aguardiente. La fiesta reunió a los jochantes, quienes aportan con música y comida, además, de las ofrendas ofrecidas a la imagen de su patrono por los favores recibidos.

Núñez contó que es un festejo intercultural que representa la liberación de negros e indígenas, que en años pasados, trabajaban como esclavos.

En escena apareció la caballería, que persiguió a los negros y doñas. Núñez detalló que los jinetes representan al ejército español y que luego de una batalla los negros quedaban liberados. Pero también, al ejército de Herodes, que mandó a matar a los niños y los negros hacen el papel de protectores".

Desde hace 15 años, César Landa (27 años) se viste como negro para participar en la fiesta. Estos personajes escoltan al caporal, que lidera al pueblo en las luchas y eso es lo que representan durante el festejo. "Los negros y los indígenas fueron víctimas de la opresión, por eso se unieron para hacer frente a españoles en busca de libertad, pero acá lo que buscamos es ganar la plaza central de la parroquia para bailar y venerar a la imagen".

Posteriormente, descendieron al centro parroquial de Totoras, localizado a 10 kilómetros al oriente de Ambato. Dylon Cárdenas, presidente de la Junta Parroquial de Totoras, contó que este año tres caporales fueron los priostes que financiaron la fiesta que se cumple por tres semanas en honor al Niño Dios.

Esta imagen data de más de 200 años y en el momento es custodiada por Teresa Sánchez, quien recorrió cada una de las viviendas de los priostes donde prepararon comida. Están acompañados de los personajes de la fiesta.

Los priostes prepararon siete tinajas de chicha, sacrificaron los cerdos, un toro, los cuyes y gallinas en cada una de las casas para alimentar a los devotos de la imagen.

FOTO: CORTESÍA MUNICIPIO DE NABÓN

(F-Contenido Intercultural)



Atención a adultos mayores indígenas

Azuay. El Municipio de Nabón, uno de los cantones con mayor población indígena, tiene una promotora encargada del bienestar de los adultos mayores. Se trata de Rosa Lalbay, quien visita en sus hogares a quienes no pueden caminar, y organiza talleres en las casas comunales. Más de 100 personas de la tercera edad fueron invitadas a las festividades que organizó el Cabildo por Carnaval. Ellos participaron en el desfile del Taita Carnaval (foto) en esa localidad. Redacción Cuenca

XAVIER CAIVINAGUA ARCHIVO/EL COMERCIO



Museo exhibe objetos de tres culturas

Cañar. En el Museo Arqueológico de Guántug, en el cantón Cañar, se exhiben manifestaciones de las culturas Narrío, Cashaloma y Tacalshapa. Hay objetos de cerámica, oro, plata, piedra, hueso, piezas en concha spondylus... También hay representaciones de la vestimenta, costumbres, tradiciones y actividades, como la agricultura. De la Cultura Narrío se exhibe un jarrón, un cántaro, una olla en forma de zapato, una olla globular antropomorfa. Está abierto de lunes a domingo.

EL UNIVERSO
Sábado, 13 de febrero de 2016

TRADICIONES ANCESTRALES



VÍCTOR HUGO CEVALLOS

Hoy, folclore de la Sierra

Comparsas, espuma, personajes y verbenas se verán hoy en zonas andinas, en el tradicional Entierro del carnaval, como en el cantón Guamote y otros de Chimborazo. (I)

En Tungurahua se hablará de identidad

Diversidad e identidad, Cultura y etnicidad, Interculturalidad y plurinacionalidad, entre otros temas, se abordarán el 21, 27 y 28 de este mes y el 6 de marzo próximo en Llangahua, provincia de Tungurahua.

La actividad educativa, denominada Primera Escuela de Formación Cultural para Jóvenes Indígenas de la provincia de Tungurahua, la dictará el sociólogo Inkarri Kowii, de 25 años, autor del libro *Pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador.*

Esta obra es el resultado de un año de investigación y contiene información sobre las costumbres, tradiciones, vivencias y características generales de los pueblos y nacionalidades, se indica en la web de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión.

Para escribir el libro, Inkarri vivió una temporada en catorce comunidades pluriculturales del país. Él tiene información actualizada de los modos de vida y tradiciones de los pueblos que visitó. Por eso, su trabajo puede servir como material didáctico para los planteles educativos.

Esta actividad es organizada por los jóvenes del Movimiento Indígena de Tungurahua (filial de la Conaie) y por la Casa de la Cultura Ecuatoriana, núcleo de Tungurahua. Para más informes: 099-921-7618. (F)

EL MERCURIO Cuenca, sábado 13 de febrero de 2016

La música rito de sanación y festejo de los raymis



Así empiezan las celebraciones del Inti Raymi en la comunidad de Saraguro, la música está delante de los protagonistas. Internet

La carencia de melodías



Los integrantes de "Tantari Hambikuna", que quiere decir todos curamos, durante la presentación de su música. Cortesía

Para sanar el cuerpo y danzar en la celebración de los raymis se necesita música y, claro, la carencia de las melodías que se sumen a ese encuentro energético fue evidente, así que los yachac buscaron tonos que se acoplen al ritmo de la danza de los saraguros. "Nos hicimos cargo de interpretar música en todas las ceremonias rituales y habíamos empezado a notar que no había esa música", dice Ángel.

Proponer nueva música no ha sido fácil, son cuatro años que Ángel y su esposa, sin ser especialistas en el arte, están en la tarea. Desde entonces escriben propuestas de música tradicional para que se interprete con instrumentos clásicos como el violín, el bombo y el acordeón ensamblados con instrumentos andinos como flautas, quenas y tres voces femeninas.

Para acoplar los ritmos, los esposos han estudiado y analizado cada propuesta, eso posibilita acomodar y engranar tonalidades de la comunidad Saraguro con melodías de otras partes del país, el objetivo de la fusión es entrar con el mismo ritmo que tiene y caracteriza una ceremonia ritual de agradecimiento, que a decir del maestro y médico hoy en día se ha folklorizado en todo el mundo, se ha priorizado la pachanga o fiesta y eso no gusta al maestro ni a la comunidad, ni cumple con el objetivo de una ceremonia de tributo.

Para los creadores de las nuevas tonalidades es indispensable definir que la música de ritualidad es aquella que tiene el ritmo de energización, curación, sanación y purificación, pues la música es la entrada a la curación, porque cada melodía que se interprete forma parte del conjunto medicinal que sana el cuerpo y el espíritu.

De todo lo que hasta ahora Ángel y su esposa han escrito y compuesto, lo más difícil que enfrentaron fue determinar que ritmo dar, sin embargo, a través de la misma ceremonia y la aplicación de esa música en la medicina se logra adoptar la tonalidad a ponerle. De esa forma los dos creadores ha incrementado sus composiciones hechas para una diversidad de instrumentos.

Los ritmos son suaves y rápidos, pero cada composición se plantea tomando en cuenta todas y cada una de las visiones que se tienen de la naturaleza, para al momento de interpretarla tributar a lo que está dentro de ella y en el espacio.

Armonía con la vida

Es música que se interpreta con cuerdas, percusión y vientos. Tiempo atrás, cuando la música recién se estudiaba y se ejecutaba como parte de la ritualidad de sanación, los yachac la tocaban con bombo, acordeón y la voz. Ahora con un conocimiento más amplio incrementaron voces e instrumentos. "Las primeras melodías fueron con tambor y sonaja, las más contemporáneas cuentan con la quena, el acordeón y el violín. Para ejecutar la composición que realizamos, los intérpretes tienen que conocer la música, solo así entrarán en el ritmo alto y bajo de acuerdo a las notas musicales", dice el músico.

Cada instrumento musical tiene un sonido y ritmo que se vuelve llamativo en los espacios de sanación y se siente más cuando se ensambla con las voces de las tres mujeres, quienes también son yachac.

Las canciones tienen letras en quichua y castellano y los versos son una invocación a la naturaleza, a la pacha-mama, al pacha-camac, al sol, la luna, a las aves, al espacio en conjunto donde todos tenemos libertad. "Lo que nosotros decimos es que todos nos caracterizamos por esa libertad que permite desarrollamos en armonía con la vida", afirma Ángel.

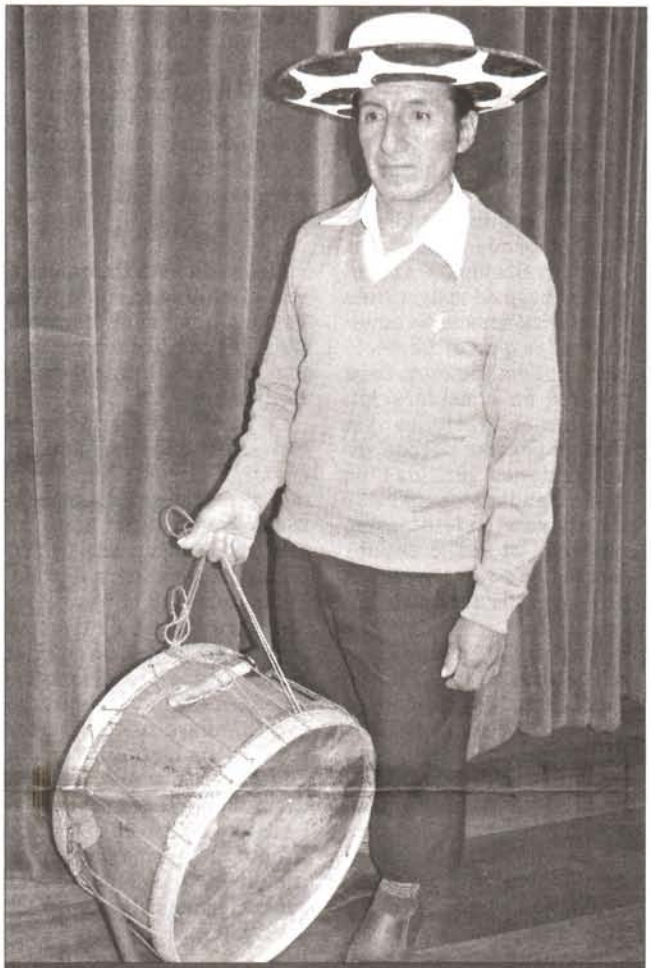
Angel Polivio Japón lleva en sus manos la lanza hecha de madera de chonta, ella representa el poder, la energía; representa la sabiduría que tiene el yachac. Es una herramienta de trabajo que Angel lleva consigo, porque él, a más de ser un maestro educador dentro de la formación intercultural bilingüe, es un yachac, un médico ancestral y también es músico, pues fundó y dirige la agrupación "Tantari Hambikuna", que quiere decir "todos curamos".

Y es que el yachac trabaja con mucha gente que se encuentra en el afán de mantener en vigencia la medicina y la música ancestral, entre ellos su hijo Rodrigo, quien se encamina por la medicina desde el conocimiento de los antepasados, desde los principios de la filosofía andina. Rodrigo es un puntal en todo ese proyecto de arte y sanación en el que se incluye la música, melodías originarias que así como sanan la tierra y el alma también suenan y ponen el toque de alegría en la danza durante la celebración de los cuatro raymis del año.

"En todo este camino de la vida hemos sembrado esa forma de agradecer a la madre tierra, al espacio, al cosmos siguiendo al calendario solar y cumpliendo con la ritualidad en cada uno de los cuatro raymis que se presentan a lo largo del año", explica Ángel, el médico y músico, para quien la música que tiene su comunidad en los diversos géneros, es una de las aliadas principales en los procesos de sanación.

Antes de hablar de su música y su grupo, Ángel relata la historia relacionada con la presencia de los yachac en Saraguro. Cuenta que años atrás en Shurapamba, Susudel, cantón Oña, provincia del Azuay, habían muchos abuelos poseedores del conocimiento sobre medicina ancestral, pero algo pasó, empezaron a primar ciertos intereses económicos y los abuelos se fueron. El taita yachac que dirigía ese lugar se molestó por eso y los abuelos se separaron, se fueron.

Ahora los yachac están en Saraguro, forman parte de la Fundación de Salud y Vida Nueva de la cual Ángel es el organizador central. Ellos, los médicos ancestrales, cuentan con la autorización del Ministerio de Salud Pública y todos los permisos de manera legal. Hablaron con el taita Alejo Valdivieso para contar con los avales respectivo y así llevar y mantener la medicina ancestral.



Antaño el bombo era uno de los instrumentos principales para la música, ahora su sonido se ensambla con voces, violín, acordeón y flauta. BSG

La música para cada raymi

Todas las melodías son el eje rítmico en la celebración de los cuatro raymis en la comunidad Saraguro. Cada raymi tiene su música. En el Pawcar Raymi la música es alegre porque una de las cosas más bonitas de este espacio es el agradecimiento al florecimiento y los primeros frutos. Es un tributo que se hace a la naturaleza por eso, como también se agradece que en esta época las personas empiezan a liderar sus proyectos y empieza a enfrentar la vida. La celebración del Pawcar al igual que el Koya Raymi se hacen en la noche.

Luego en junio viene el Inti Raymi, la fiesta de la cosecha material, de todo lo que proporcionó la madre tierra, pero también es la época de la cosecha espiritual, con el culminar de una meta. En el Inti la música es alegre, porque se cosecha el fruto del trabajo, es ver los resultados de la planificación. Además es el tiempo en el cual se dan los matrimonios, pues hay maíz y comida.

Del Inti se pasa al Koya Raymi, en septiembre, que es la fiesta del removimiento de la tierra, la temporada para empezar a mover el suelo y sembrar. Concomitante a eso se da el movimiento espiritual de los líderes, comienzan nacer nuevos líderes y chicos que en diciembre celebrarán el Cápac Raymi y estarán reconocidos como nuevos líderes. En el Coya como en el Pawcar la música tiene tonalidad de fiesta son muy alegres y se celebran en la noche, la oscuridad posibilita la conexión con los demás seres de la tierra.

Así se llega al Cápac Raymi que al igual que el Inti se celebra en el día con tonalidades muy alegres, pues en esa época se festeja al nuevo líder que propone un nuevo espacio, una nueva forma de forma de mirar el mundo y la vida, es hacer un plan para el futuro. (BSG)- (INTERCULTURAL).



Ángel Polivio Japón, maestro educador dentro de la formación intercultural bilingüe, yachac, médico ancestral y también músico. BSG

En todo el camino de la vida se dan formas de agradecer a la madre tierra, al espacio, al cosmos, cumpliendo con la ritualidad en cada uno de los cuatro raymis que se presentan a lo largo del año.

ELECCIONES

Pachakutik elegirá directiva en abril

La organización convocó a un congreso nacional, en Guayaquil

PAVEL CALAHORRANO/EL COMERCIO



• Líderes y bases de Pachakutik sesionaron ayer. El encuentro se efectuó en la sede de La Floresta, en Quito.

Redacción Política (I)

El congreso nacional de Pachakutik para elegir nueva directiva ya tiene fecha: será el 16 de abril. Los dirigentes del movimiento lo acordaron por unanimidad, ayer, en Quito, luego de que el 27 de enero se registraran fricciones en una reunión convocada por Fanny Campos, coordinadora saliente, a la cual fueron invitados políticos.

El Consejo Nacional Electoral (CNE) no reconoció la extensión de las competencias de los directivos salientes, pues no consta en los estatutos de la organización indígena.

La asambleísta Lourdes Tibán dijo que el congreso debió ser en mayo del 2015. No estaba en contra del liderazgo de Campos, pero "deben cumplirse las normas del movimiento". Estas establecen que la reunión debe darse tres meses antes de que se cumpla el período de una directiva.

Antes de la sesión de ayer, Campos se reunió con los coordinadores provinciales de Pachakutik. Luego, aseguró que las decisiones que tomaría el movimiento no se basarían en agendas individuales.

El 27 de enero, a la reunión convocada por Campos llegaron actores como César Monge, de Creo, lo que generó división en el grupo. El presidente de la Ecuarunari, Carlos Pérez, rechazó ese acercamiento. Ayer no asistió.

Para Tibán, "algunos tienen candidatos y lo que quieren es el apoyo de Pachakutik. Hay que dialogar, pero con reglas".

El prefecto de Zamora, Salvador Quishpe, reconoció la importancia de las alianzas para las elecciones. No definió con quiénes. En el 2013, por ejemplo, obtuvieron cinco de los 137 puestos en la Asamblea.

Cuenca, domingo 14 de febrero de 2016
www.elmercurio.com.ec

Cuál era la función de las Comadronas o Comadrejas

Hace un siglo, solo las comadronas atendían los partos. Son mujeres con gran sabiduría y experiencia.

INTERCULTURAL

Cuando les llegaba la hora a las parturientas de hace un siglo, se mandaba a ver a la comadrona o comadreja, que eran conocidas de ambas formas, o si se vivía en el campo, simplemente a la mujer más vieja y experimentada de los contornos, para que la atienda y asista.

Entonces comenzaban los ajetreos casa adentro, acostando a la futura mamá en una cama grande, preferentemente de dos plazas y con toldo, mientras se hervía el agua a utilizarse durante el parto.

Llegada la comadrona tanteaba (excusarán el término antiguo que se presta a confusiones, por cuanto ahora se usa para ver si las gallinas tienen huevo) y si lo creía conveniente hacía que una ayudante se siente sobre la barriga de la paciente y la ayudara a pujar a base de empellones y zafacocas, que para qué les cuento. Así se daba a luz antaño, sin muchos remilgos, como quien dice, a puro pulso.

Pero a veces, las cosas no eran tan fáciles y entraba la experimentada comadreja en su mejor campo, acomodar a la criatura dentro del vientre para ayudarla a salir, y lo hacía con dos o tres rápidos movimientos y nada más. En otras ocasiones había que utilizar la fuerza, para ello inventó unas pinzas ginecológicas el doctor Francisco Martínez Aguirre, recién graduado de médico en la Universidad de Pensilvania, que fueron de mucha ayuda en su tiempo. Al respecto, se contaba como chiste que la esposa de un conocido político tenía mal colocado el bebé y al saberlo el marido, protestó airadamente diciendo que ninguno en su familia estaba mal colocado, todos gozaban de buenos cargos públicos.

Aguas de socorro

Si el niño nacía azulado o muy débil, cualquiera le administraba "las aguas del socorro", una especie de prebautismo que servía para que el niñito se vaya directamente al cielo y no al limbo, lugar frío y obscuro donde paran los moros y dan vueltas sin ton, ni son. Si por el contrario era gordo y rozagante, lo lavaban, aceitaban y cortaban el ombligo con tijeras, cuchillo o con los dientes, luego venía la envoltura y faja y así amarrado lo presentaban a la madre, que inmediatamente lo ponía a su lado, sin preocuparse por los microbios que pudiera haber, que entonces ni se conocían.

En algunas ocasiones, había que coger puntos cuando se producían desgarres externos, que los internos eran solemnemente ignorados con desastrosas consecuencias, pues las madres quedaban condenadas a sufrir molestias a veces mortales.

Cuando se inventó la anestesia, muchos teólogos opinaron que no debía administrarse a las madres, porque iba contra el precepto bíblico de "Parirás con dolor", pero la reina Victoria dio al traste con tan arrevesada teoría durante su último parto, reclamando con insistencia que la duerman para la cortada y cosida. Este hecho se hizo público y causó gran conmoción en la Inglaterra de 1850.

Mientras tanto, madre e hijo, a los que dejamos acostados, dormían a pierna suelta después del parto. Horas después, la madre era atendida con caldo de gallina con presa, porque se reputaba que la carne blanca era menos dañina que la roja y los líquidos que los sólidos. Y así seguía por cuarenta días, siempre en su cama de toldo, con las ventanas del cuarto entreabiertas, para evitar una pulmonía.

Esta cuarentena de antes tenía por finalidad evitar las infecciones y hemorragias que podían sobrevenir durante la convalecencia, pero se daba el caso de solemnes matronas que salían de la cuarentena, nuevamente embarazadas y borra y va de nuevo.



Las comadronas guardan conocimientos muy valiosos, para la atención de los partos.

La tijera abierta

Al siguiente día del parto, se colocaba una tijera abierta en cruz debajo de la cama, para evitar los entuertos o dolores del útero, cuando comenzaba a recogerse y que se aminoraban con tan absurdo, pero efectivo método.

Para aumentar la cantidad de leche del seno, cada media hora traían a la madre un vaso de colada de harina, que bien podía ser de plátano como de cebada, de morocho como de arroz, hervida en agua, en jugos de frutas o en leche y canela. Si aún con estos tratamientos la madre no producía suficiente leche, había que llamar una nodriza de preferencia serrana o negra, que siempre fueron más gordas que las costeñas.

Esta costumbre podía ser perjudicial, como sucedió cuando una nodriza amamantó estando enferma de lepra y sin saberlo contagió a la criatura, que comenzó a padecer las primeras manifestaciones del mal de Hansen a los 12 años.

Aquí viene al cuento un remedio antiguo practicado en América y Europa por varios siglos. Resulta que a los enfermos de úlcera estomacal, le recetaban dieta blanda de purecitos sin condimentar y leche materna que la debían tomar directamente como si fueran niños de pecho. Durante las fiestas celebradas de Madrid por el matrimonio de la hija de Felipe IV de España, llamada María Teresa de Austria, con el heredero al trono de Francia, futuro Luis XIV, los cortesanos franceses se hacían lenguas por ver el espectáculo del ulceroso rey español tomando su alimento materno, pero Felipe IV no dio ese escándalo y tuvo que romper su dieta, sirviéndose los platos del menú, aunque después sufrió una recaída.

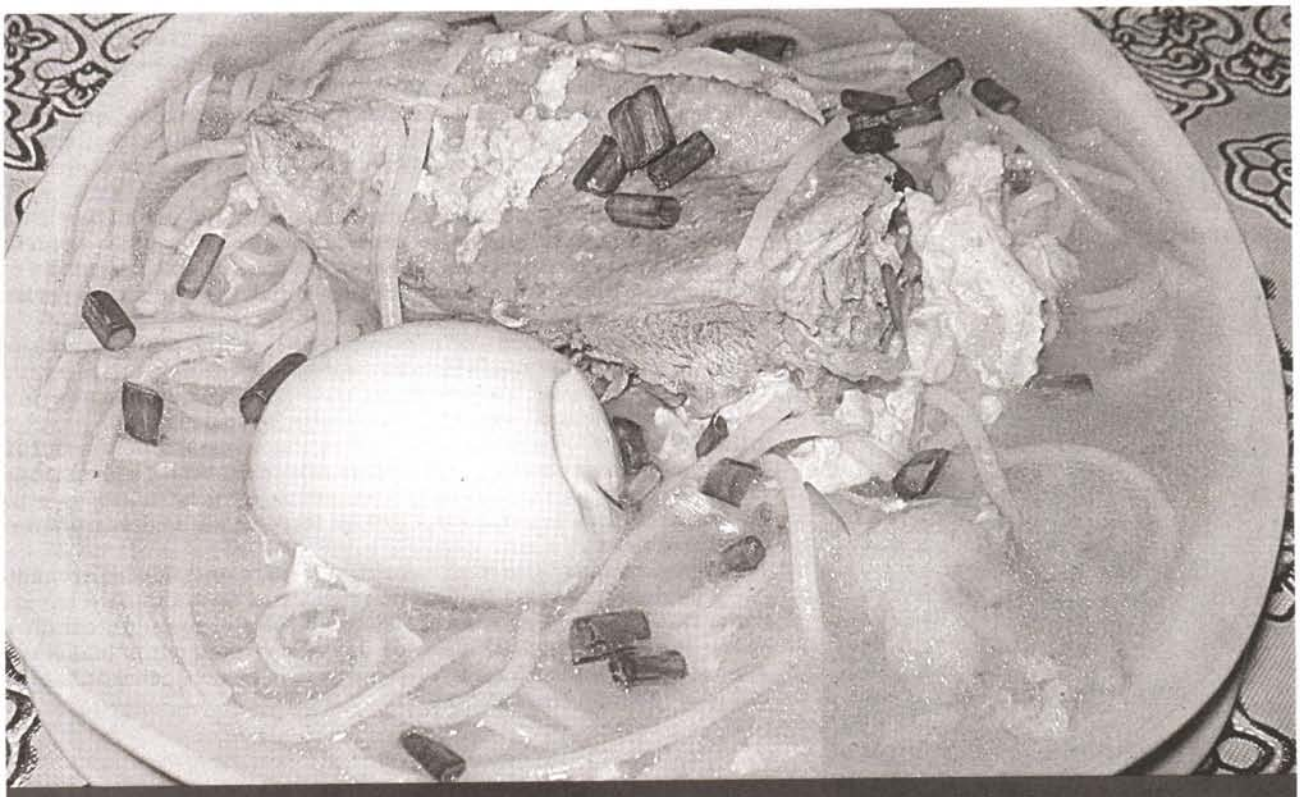
Para purificar los pañales de tela de algodón, era costumbre lavarlos con agua y jabón negro y luego, dejarlos remojando en agua de alhucema, que por su olor se hizo símbolo de la maternidad. Donde olía a alhucema, fijo que había niño pequeño o recién nacido.

En la actualidad

En la actualidad también se conserva el conocimiento ancestral de las comadronas, que en zonas remotas continúan atendiendo partos, a la falta de atención médica o porque las mujeres les tienen más confianza.

El Ministerio de Salud Pública ha sabido aprovechar su conocimiento y sabiduría, incluyéndolas en el sistema de salud, para que laboren conjuntamente con los médicos, pero ya capacitadas.

Es innegable que las parteras guardan conocimientos muy valiosos, que bien direccionados, continúan siendo un beneficio para las población femenina que aún prefiere su atención, que la de un médico, en el proceso de parto.



El famoso caldo de gallina continúa siendo un alimento preferido, para las mujeres que han dado a luz.



Incluso en la actualidad, hay mujeres que prefieren la atención de las comadronas a la del médico, en especial en el campo.



Lourdes Tibán y Jorge Herrera forman parte de la mesa directiva durante la asamblea del movimiento Pachakútic. API

Pachakutik supera sus diferencias internas

QUITO.- El movimiento Pachakutik reunido ayer en Quito logró superar las diferencias políticas internas y se autoconvocó para el 16 de abril próximo a un Congreso Nacional para reemplazar al actual Comité Ejecutivo del movimiento que lo lidera Fanny Campos, y definir la postura política con miras al proceso electoral de 2017.

La resolución fue adoptada en consenso, que incluye el voto de Campos, a quien se le impidió el pasado 27 de enero instalar una reunión con fuerzas políticas de derecha, que tenía como objetivo definir un plan "anticrisis".

Lo hizo también basado en la resolución del Pleno del Consejo Nacional Electoral (CNE) del 4 de febrero anterior en la que determinó que no se podía registrar la directiva que encabeza Campos, porque en la normativa interna de PK no consta la figura de ratificación o prórroga en funciones que había decidido el movimiento el 28 de diciembre pasado.

Campos fue la encargada de anunciar las decisiones que están avaladas, dijo, en el estatuto. "Lo que nos importa como PK es salir de la crisis política económica, social y jurídica", afirmó.

También fue enfática en que en este año, pese a las opiniones divididas hay que trabajar en un acuerdo político "con la esperanza de que vamos a seguir encaminando a un proceso diferente en favor del país".

Enseguida, Jorge Herrera, presidente de la Conaie, dijo que se ha clarificado a las bases "los malos entendidos", pues lo que existían son pensamientos diferentes", acotó.

Este consejo político, a su juicio, les ha servido para avanzar en temas coyunturales, pero la idea es desarrollar temas de fondo en respuesta a la crisis que atraviesa el Ecuador.

Herrera dijo que se ha conformado la comisión electoral que dispone el Código de la Democracia para llevar adelante el proceso de designación del nuevo Consejo Político de PK.

Según este dirigente, aún hay tiempo para que el movimiento se organice internamente y pueda participar en las elecciones de febrero próximo.

"Creemos que estamos dentro de los plazos legales que establece la ley", aseveró el dirigente contrariando el criterio de la coordinadora Fanny Campos, quien antes de la reunión de este sábado pensaba que las elecciones internas requeriría de 3 a 4 meses, con lo cual les dejaría sin oportunidad de presentar candidaturas en 2017.

Durante la reunión, que fue reservada, contaron otros dirigentes, se visibilizaron posturas a favor y en contra de la actual directiva, así como de impulsar alianzas con otras fuerzas políticas y no solo con Unión Popular y colectivos sociales.

Un sector de PK, liderado por Herrera, es del criterio de establecer acuerdos políticos con sectores afines, mientras otra ala del movimiento es abrir el abanico político. (ANL)-(I)

CAÑAR

La artesanía se muestra en Ingapirca

Ocho indígenas cañaris formaron la Asociación de Artesanas para vender tejidos al ingreso del complejo arqueológico.

LINEIDA CASTILLO/EL COMERCIO

Redacción Cuenca
(F-Contenido Intercultural)



• Las indígenas comercializan ponchos, gorras y otros productos en el ingreso al complejo de Ingapirca.

El Complejo Arqueológico de Ingapirca, ubicado en el norte de la provincia de Cañar, es visitado por 500 turistas al día, en promedio. Esa afluencia es aprovechada por ocho indígenas que venden sus artesanías desde hace cuatro años.

Ellas formaron la Asociación de Artesanas de Ingapirca y se ubicaron en los locales edificados en el 2002 por el Complejo Arqueológico, en el acceso a este sitio patrimonial. Son pequeñas estructuras de ladrillo y madera.

Allí, exhiben prendas en tejidos y bordados, adornos en madera, cuero, hierro forjado, entre otros materiales. María Loja, de 56 años, ocupa uno de esos espacios. A diario llega a las 08:00 para ofertar bufandas, guantes, abrigos, llaveros y monederos.

También, pinturas alusivas a Ingapirca y alpacas elaboradas en alambre y lana. Casi todo guarda relación con el entorno y la cotidianidad de la cultura cañari.

Según la artesana Ana Montero, los extranjeros valoran más sus artesanías. "Casi nadie se marcha de Ingapirca sin llevarse algún recuerdo".

Las artesanas de la asociación pasan el día entre la atención a los turistas y bordando nuevas prendas para la venta. En sus casas tienen pequeños talleres donde realizan los acabados de los adornos que adquieren de otros artesanos de la provincia de Cañar.

Para la productora Noemí Serrano, con esta feria también estimulan la identidad de la cultura cañari que está presente en los distintos adornos y prendas y la difunden con los extranjeros.

Por este espacio cada una aporta con USD 20 al mes al complejo arqueológico.

Sistema comunitario de agua inicia construcción de la casa "Yaku Wasi"

Este fin de semana en un terreno ubicado en la comunidad Las Américas, situada entre los límites de las parroquias Tarqui y Victoria del Portete, se realizó un acto simbólico por la colocación de la primera piedra de lo que será la construcción de la "Yaku Wasi", término quichua que quiere decir Casa del Agua.

Es un espacio que lo está realizando el Sistema Comunitario de Agua de Tarqui-Victoria del Portete, y acogerá a 2.000 usuarios de las aguas que vienen desde los páramos de Kimsacocha, explica Lauro Sigcha, presidente de la Federación de Organizaciones Campesinas e Indígenas del Azuay (FOA).

En esa casa funcionarán las oficinas del referido Sistema Comunitario y un Centro referente a temas ambientales para los defensores del agua y de los páramos de Kimsacocha "y hacer del agua una fuente de organización, no solo en los ámbitos ambiental sino social y cultural y productivo", comenta el dirigente. El proyecto en su primera etapa cuesta aproximadamente 125 mil dólares.

Aportes

En el acto hubo autoridades, entre ellas el Prefecto del Azuay, Paúl Carrasco Carpio, quien firmó un convenio de apoyo para este obra por 50 mil dólares, lo que será a través de materiales para la construcción, lo que fue destacado por el presidente de la Ecuarunari, Carlos Pérez.

Apoyo

El Prefecto dio a conocer cómo se establecieron los aportes económicos para este proyecto: 50 mil dólares de la Prefectura del Azuay; 20 mil dólares de la Asociación Suizo-Ecuatoriana; 45 mil dólares del Sistema de Riego Tarqui-Victoria del Portete; y, 10 mil dólares en materiales entregados por el Sistema de Riego Tarqui-Victoria del Portete.

"Lo que se buscó este sábado fue sumar todo tipo de apoyos de diferente índole, materiales y donativos, para poder construir esa obra lo más pronto posible, pues lo que se se viene haciendo es en función de aportes y voluntades...y nosotros ponemos el resto", comentó Laugo Sigcha.

El dirigente comunitario hizo cer en cuenta la importancia de este tipo de organizaciones. (ACR)-(I)

DETALLE

■ En el acto se realizó una ceremonia ancestral, también religiosa, se designó a varios padrinos de la obra, en donde se comprometieron a impulsarla. Culminaron con una pampa mesa en el terreno donde se construirá.



Asistentes, el sábado anterior a la comunidad las Américas, para la colocación de la primera piedra. Foto: Lauro Sigcha.



• El alcalde de Saraguro Abel Sarango (der.) recibió un pinshi de parte de Flor Cartuche, presidente del Consejos Ayllus.

Son canastos con mote cocinado, arroz, trigo, cuyes, panes y queso, colocados siguiendo un orden establecido. La idea es compartir.

El pinshi de los saraguros es la ofrenda de comida en las fiestas

En celebraciones como el Inty Raymi, el pinshi se comparte a nivel organizativo como comunidades, instituciones...

En Navidad, el pinshi es más grande. Donan quintales de maíz, porotos y arroz al prioste para comidas comunitarias.

Después de la Fiesta de Reyes, el Marcantaita entrega "obligaciones" a todos los danzantes que colaboraron.

Con esta tradición se recuerda que los antepasados no acumulaban riqueza, sino que eran solidarios y compartían.

Lineida Castillo Redactora (F-Contenido Intercultural)

Para los indígenas saraguros no hay celebración sin el tradicional pinshi. Este término kichwa significa aportar con alimentos típicos preparados para las fiestas familiares, religiosas o comunitarias.

Es una costumbre ancestral que perdura en matrimonios o enteche de viviendas, mingas, Navidad, Día de Reyes... Allí, los familiares e invitados o la comunidad aportan voluntariamente con el pinshi.

Este se compone de una canasta grande que guarda mote cocinado. Y otra -casi del mismo tamaño- que contiene arroz o trigo, cuyes, panes, papas y queso colocados siguiendo un orden establecido. También, chicha y miel con quesillo. Todo va protegido con un mantel blanco.

Es la comida típica que se comparte en cualquier festividad. La diferencia es que en estas ocasiones llegan como muestras de cariño y respeto para los dueños de la celebración, en raciones grandes y se distribuye con los presentes en especie de mesa para todos.

Pero ese proceso se cumple bajo una especie de protocolo establecido. Por ejemplo, concluido el acto central, los presentes pasan a servirse la comida (por lo general caldo de res) que ofrece el dueño o prioste de la fiesta.

Unos ocupan la improvisada mesa general y otros se ubican en cualquier espacio. Al término de la comida, las mujeres y hombres vistiendo sus trajes típicos negros, cargando en sus espaldas las canastas de duda, sostenidas de los linches (especie de red tejida con cabuya) se acercan a entregar los pinshi o también conocidos como matiushos.

A su vez, las mujeres que ayudan en la cocina son las encargadas de redistribuir entre los asistentes. Eso se vivió en diciembre pasado, en la comunidad de Lagunas, perteneciente al cantón Saraguro, en la provincia de Loja, en la celebración del Kapak Raymi, época de la germinación.

Ese día, el Consejo de Ayllus también renovó su directiva con rituales ancestrales, danzas y abundante comida. Llegaron más de 30 pinshis de las comunidades de Lagunas, Ilincho y Gunudel, que integran este consejo.

También fueron entregados por instituciones educativas interculturales, organizaciones sociales... Por ejemplo, Ángel Vacacela entregó un pinshi mediano que incluía mote, cuy, queso y pan.

No es la primera vez que comparte sus alimentos, pues lo hace en cada fiesta comunitaria que asiste. Según él, si bien entregó el pinshi a la presidenta del Cabildo, Flor Cartuche, nada se queda con ella porque todo se comparte. "Esto es como una deuda que queda en manos del representante de la celebración".

Según Vacacela, internamente queda establecido como un compromiso para que en próximas celebraciones ella también colabore como un acto de reciprocidad.

Cada pinshi que recibió, Cartuche dispuso que compartiera con todos, ya en porciones más pequeñas denominadas "obligación", que consiste en una bandeja grande con arroz o trigo, cuy, pan y queso.

Según el indígena Baudilio Quishpe, se llama así porque se cumple con el acto de devolución del aporte recibido, con todos los presentes. Aunque explicó que dentro de la reconstrucción cultural ya no se utiliza mucho ese término.

Para el saraguro Luis González, el pinshi tiene una connotación andina más fuerte que el sencillo acto de compartir una mesa. Representa la expresión cultural de la vida en comunidad, de participar activamente en las celebraciones, de despojarse de lo que se tiene, ser generoso y mantener una tradición viva que heredaron de sus ancestros.

Hay celebraciones especiales como la Navidad que duran más de 15 días y también se comparte a diario los pinshi en la casa del Marcantaita (prioste central). Allí, es común ver a los ancianos cargando en sus espaldas los pinshis.

Según Quishpe, depende de la importancia del evento y de la popularidad del dueño de la fiesta para recibir más pinshis. Por ejemplo, en la Navidad indígena uno de los marcantaitas fue el alcalde de Saraguro, Abel Sarango, y en este caso hubo más participación y, por ende, más comida

En un matrimonio, por ejemplo, los familiares y amigos del novio entregan como regalo de bodas el tradicional el pinshi. "Eso tiene una connotación fuerte de bendición".

No obstante, Baudilio Quishpe aclara que en cualquier caso cuenta el cariño que tiene la persona por compartir y no el tamaño. "No cabe algún complejo porque uno está más sencillo que otro.

Conaie: 2016 será el año de la resistencia

Indígenas. La Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie) ratificó en un comunicado que este 2016 será también el año de la resistencia y que el 13 de febrero se cumplieron seis meses desde que se realizó el levantamiento indígena en todo el Ecuador. En ese tiempo, los colectivos en movilización exigían al Gobierno un alto a la política extractivista; el archivo de las enmiendas constitucionales -que ya fueron aprobadas- y a una educación intercultural sin el cierre de las escuelas comunitarias.

ARTE

Figuras indígenas talladas en hueso

El artesano también plasma a los animales andinos y de la selva. Comercializa a los turistas que visitan Guasalata.

FOTO: MODESTO MORETA/EL COMERCIO



• Rubelio Masaquiza, artesano salasaka, elabora figuras representando a los animales y a la gente de la comuna.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Tigres, curiquingues, tórtolas, llamas y otros animales andinos y amazónicos se plasman en vistosas figuras. Estas artesanías son elaboradas con hueso y madera en la comunidad Salasaka.

Rubelio Jiménez representa a la gente del pueblo, los danzantes y las figuras de las fiestas ancestrales de esta comuna localizada a 12 kilómetros al oriente de Ambato.

Hace 5 años este artesano elabora esos personajes. Esta técnica la aprendió de su padre Rufino. Con agilidad da forma a los rostros de los personajes de sus trabajos. Asimismo, de los animales que talla en el hueso. Su taller está ubicado en la comunidad Guasalata a 5 minutos del centro poblado localizado en la vía Ambato-Baños.

En una mesa apila los huesos y con las cortezas de la madera da el tono a cada una de las figuras. Por ejemplo, utiliza los tonos de madera se asemejan a la vestimenta de las mujeres y hombres de la comunidad. "En las artesanías trato de que nuestra gente quede plasmada en los adornos. Asimismo, de los animales andinos".

Con habilidad corta cada una de las partes y luego las une. "Para dibujar y luego cortar asiste a cada una de las fiestas y toma los detalles de los personajes. Algo similar hace con los animales. La idea es que la gente conozca nuestra cultura", explica Rubelio.

Los trabajos de Rubelio son comercializados por Jorge Caizabanda. Dice que las obras son adquiridas por los turistas extranjeros.

INTERCULTURAL

Armas, vestimentas, animales, plantas y platillos tradicionales serán algunas de las cosas que se exhibirán en estas rutas que estarán abiertas hasta el 29 de febrero

5 museos presentan la Amazonía ecuatoriana

P. TERÁN ARCHIVO/EL COMERCIO



• El Vivarium de Quito (en el parque La Carolina) está abierto al público de martes a domingo, de 09:30 a 17:30.

P. TERAN ARCHIVO / EL COMERCIO



• Ciencias Naturales: de lunes a viernes, de 08:00 a 16:30.

P. TERAN ARCHIVO / EL COMERCIO



• Mindalae: de lunes a sábado, de 09:30 a 17:30.

REPTI-RUTA
El Vivarium de Quito presentará una muestra con los animales, mitos y platillos menos conocidos el 20 de febrero.

FAUNA Y FLORA
El Museo Ecuatoriano de Ciencias Naturales (Shyris y Pasaje Rumipamba) tiene la exposición temporal Descubre la Amazonía en Quito.

PRODUCTOS
El Jardín Botánico exhibe la guayusa, el cacao, la paja toquilla, el plátano y el café.

Gabriel Flores. *Redactor*
gflores@elcomercio.com
(F-Contenido Intercultural)

Conocer de forma panorámica la riqueza cultural, antropológica y ecológica de la Amazonía ecuatoriana en un solo día es posible. La Fundación Museos de la Ciudad y el Sistema Metropolitano de Museos y Centros Culturales crearon, por segundo año, un recorrido científico y lúdico por cinco espacios culturales de la ciudad. Hasta el 29 de febrero, las personas que quieran saber más de la Amazonía ecuatoriana pueden visitar el Museo Etnográfico Abya -Ayala, el Museo Etnohistórico de Artesanías del Ecuador (Mindalae), el Museo Ecuatoriano de Ciencias Naturales, el Jardín Botánico y el Virarium.

En el Museo Etnográfico Abya-Ayala (12 de Octubre y Wilson), los visitantes podrán conocer, a través de 1 500 piezas, la vida y costumbres de las diferentes nacionalidades indígenas: Cofán, Zápara, Siona, Secoya y Wuao. Una de las atracciones es la muestra de cabezas reducidas o tzantza.

En el Mindalae (Reina Victoria y La Niña), los visitantes podrán disfrutar de la mitología amazónica, un mundo de seres mágicos parte de la cultura y tradiciones de los habitantes de la selva. Una de las actividades en este espacio es la dramatización del mito de los Murciélagos waorani. Esta muestra se realiza bajo reserva con grupos 10 personas.

Entre las piezas que se exhiben están las armas con lanzas y bodoqueras, las cerámicas con diseños amazónicos, los adornos plumarios y semillas y los canastos que sirven para transportar productos.

Para los amantes de flora y la fauna amazónica, el Museo Ecuatoriano de Ciencias Naturales (Shyris y Pasaje Rumipamba) armó la exposición temporal Descubre la Amazonía en Quito, que cuenta con videos, sonidos de animales y fotografías de la región. Una de las atracciones es su mariposario. En este espacio se realizan talleres para despertar el interés y la reflexión sobre la conservación de los bosques y los habitantes de la Amazonía.

En el Jardín Botánico, se podrá conocer sobre la guayusa, el cacao, la paja toquilla, el plátano y el café, además de la colección de orquídeas. En el Vivarium hay una ruta para conocer a los reptiles y anfibios que habitan la Amazonía. Este sábado 20 se organizará la Repti-Ruta, una actividad que permitirá conocer la gastronomía, los mitos y los animales menos populares de la zona.



• Jardín Botánico: de lunes a viernes, de 08:00 a 16:30.



• Museo Abya-Yala: de lunes a viernes, de 09:30 a 17:30.

EL MERCURIO Cuenca, martes 16 de febrero de 2016

Los yachak de Bolívar y su visión de la medicina ancestral

La "Asociación de Yachaks de Bolívar" mantienen y difunden la medicina ancestral y trabajan con los médicos profesionales en una fusión de saberes en beneficio de la salud.



El cuy o cobayo es uno de los elementos de diagnóstico de enfermedades dentro de la medicina ancestral en Guaranda.

En los altoparlantes sonaba la música carnavalera. No eran las clásicas melodías, eran tonos más contemporáneos, discos en los que el artista a más de cantar animan la fiesta. Eran ritmos donde la percusión se tomaba los altoparlantes, los sonidos casi secundarios de las cuerdas matizaban sos tonos.

Entre los cientos de carros alegóricos que se presentaron en la fiesta del carnaval de Guaranda, capital de Bolívar, -cada uno como un escenario de costumbres, tradiciones y saberes- había uno especial: el de la "Asociación de Yachaks de Bolívar", agrupación de médicos ancestrales, quienes hace algunos años se reunieron con el fin de mantener y difundir la medicina ancestral y trabajar con los médicos profesionales en una fusión de saberes en beneficio de la salud.

Atuendo

El poncho rojo, tan tojo como la sangre que corre por las venas y que bombea el corazón; una camisa blanca, de blanco intenso, porque representa la pureza del espíritu del médico ancestral, un pantalón negro, del mismo color que el anaco de las mujeres de las etnias andinas del Ecuador, un sombrero negro, conformaban el atuendo que llevaban los sanadores.

Manuel Toalombo, yachak, decía que la vestimenta se carga de simbolismos; el rojo de la sangre, el blanco que es la transparencia del espíritu para poder sanar y sanarse, y los collares hechos con pepas de plantas del oriente, plantas sagradas para ellos y que son los mejores bloqueadores para las energías negativas.

Así vestían los hombres que, como complemento a su atuendo, llevaban otros elementos de los que no pueden prescindir; la lanza hecha de madera de chonta, de esa madera tan amazónica de color negruzco, de punta fina y adornada con cintas de colores. Lanza que es el bastón de mando del yachak, maestro, médico, y que la lleva en cada acto especial, porque igual es un bloqueador de energías dañinas.

Las cintas de colores que cuelgan de la punta de la lanza también tienen significados, el rojo que si bien representa la sangre también es el símbolo del amor, el verde que es la esperanza, el blanco que impulsa la pureza, el amarillo que representa la riqueza, el azul que alude al cielo y al agua, todos esos colores en unión trabajan por la armonía del espíritu del ser humano y la naturaleza.

Conocimiento

"Esta es la fiesta del carnaval, del Pawcar Raymi", decía Segundo Quillingana, el presidente de la Asociación que trabajan con todo el poder curativo de las plantas. Quillanga estimaba importante informar que el trabajo de él y sus compañeros se hace conjuntamente con los médicos profesionales, lo que permite unir el conocimiento ancestral y la medicina científica para lograr mejores resultados.

Ellos mantienen contacto directo don la Dirección de Provincial de Salud de Bolívar y el equipo de médicos que allí laboran, asociarse ha sido el mejor canal para mostrar, como dice Segundo, que: "con la medicina que tenemos no podemos olvidar la enseñanza de nuestro antepasados, de nuestros abuelos, que no debemos dejar nunca, porque tenemos que seguir enseñando a las nuevas generaciones esas costumbres y saberes que ellos dejaron".

Para Quillanga, así como las plantas tienen ese poder curativo, las cascadas, los ríos y las lagunas también tienen la energía de sanación que la gente necesita. Esa pureza de la naturaleza lo sabían los ancestros, la gente que acudía a ellas para curarse, todas esas bondades de la madre tierra los yachak emplean a favor de a humanidad, empezando con la gente de sus comunidades.

Fórmulas para la detección de males

Hablar de medicina ancestral es conocer sus propias fórmulas para la detección de los males que aquejan a un cuerpo y espíritu. Para determinar las enfermedades, los yachak emplean el cuy o una vela, cada elemento tiene formas de revelar la patología que adolece el paciente. Con el cuy se hace la limpia de todo el cuerpo, luego se ve como está el organismo del paciente, explican el mal que sufre y le recetan las plantas a usar para brebajes, emplastos, pomadas o limpias.

La vela es para los yachak un símbolo de la Pachamama y la detección de enfermedades lo hacen través de la luz, su intensidad es la que refleja los males que la persona padece. Una vez que se conoce el diagnóstico, el médico ancestral receta lo más ajustado para recuperar la salud. "El sistema de curación se da de acuerdo al estado que presente el paciente, si es grave hay que limpiar y si no se le receta un medicamento para ver como evoluciona su sanación", así es como curan.

Caballo uchupa, malva, borraja, tarazaco, sangorache, linaza, pelo de choclo, llantén, son algunas de las

más de 21 plantas que tienen los yachak en su recetario vegetal. Son plantas que actúan como agentes curativos en problemas de hígado, riñones, plantas tan nombradas que consumen los pacientes.

Cómo curan las plantas

Las plantas curan con limpias, en la toma, como emplastos, el poder curativo de ellas está en el tallo, las hojas, las raíces. Para aprovechar todo su efecto en la sanación del paciente, los yachak trabajan en coordinación con los médicos, "hacen un chapo, una mezcla", dicen. Si las personas no sanan solamente con remedios naturales se suman fármacos con la vigilancia de un médico y si el paciente no sana con fármacos se acude también a los remedios naturales.

Todos los días son buenos para ir al médico ancestral, cuando un paciente llega con un cuadro clínico que requiere atención de un galeno, Baltazar Bucay, yachak, lo remite a uno de ellos y solicita un diagnóstico desde la ciencia médica. "En eso no hay choque, nosotros trabajamos tranquilamente. Eso es bueno para que la gente no se automedique", dice.

Desde la experiencia de Baltazar, quienes vienen de los campos sostienen: "las inyecciones y sueros no queremos, eso nos mata, hacen mal, queremos la planta medicinal", para contrastar eso, el sanador ancestral explica a sus pacientes que la inyección hace bien, que el agua y la pomada también curan.

Traspaso de conocimientos

La medicina ancestral se aprende del testimonio de los abuelos, de ver cómo ellos preparan los remedios y preguntarles las propiedades curativas de cada planta. Baltazar Bucay aprendió el secreto más profundo de su finada abuela.

Ella era una anciana que curaba a la gente de su comunidad y usaba infinidad de plantas. Era una viejtita que decía: "Verás mijo, esta planta tiene una función, hazla hervir, esta planta hay que cocinar". Baltazar considera a su abuela una sabia, le enseñó cuando la planta está tierna o madura y los efectos en cada uno de esos estados. Si eso hizo su abuela, como padre cree que su responsabilidad es enseñar todos los saberes a su hijo de 21 años. "A mi hijo le digo: si yo me muero tu te quedas con el altar, con el legado, con esta herencia de saber como curar y conocer las funciones de las plantas y de las flores".

A decir de los yachak, una planta medicinal tiene de seis funciones curativas para arriba, hay una función amarga y otra dulce. Se emplean en pomadas, en aguas y en otras fórmulas, los sanadores afirman que hay plantas mientras más maduras más amargas.

Las hierbas para preparar las medicinas se traen de las montañas andinas más altas, del cerro Pungul, por ejemplo, que queda en la provincia del Chimborazo. De allá viene la casa marucha, el calahuala, el arquitecto, tres variedades catalogadas como los mejores purgantes, incluso le superan al mismo suero, según los médicos ancestrales.

Para que no se agoten las reservas de plantas medicinales, los yachak trabajan en la conservación de las mismas. Cercan espacios para que los animales no las depreden, en esos mismos lugares cultivan la variedades originarias que puedan cosecharse luego. Otras variedades, igual de importantes, Baltazar las siembra en la huerta de su casa y de su consultorio. (BSG)-(Interculturalidad



La Asociación de Yachaks de Bolívar tiene más de 20 años de acción por la salud de los pueblos desde el conocimiento ancestral. BSG

Miercoles 17 de febrero del 2016 El Comercio

INTERCULTURAL

Los priostes de la fiesta son los encargados de entregar a los visitantes (en platos desechables) una porción de papas, una presa de gallina o de conejo y ensalada

El caporal financia su propia fiesta en Salasaka

FOTO GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO

1 000

PERSONAS participaron en la fiesta de los caporales en Salasaka. Los invitados reciben alimentos, bebidas y bailan.

LA CELEBRACIÓN
Los caporales tienen su festividad la primera semana de febrero.

LOS LUGARES
La fiesta se realiza en la casa de los priostes y en Cruzpamba.

TIEMPO
La celebración se realiza en tres días, por los lugares designados.



• Los negros, las ñustas y las doñas bailan y beben en el patio de la casa del caporal Washington Masaquiza.

Fabián Maisanche. *Redactor*
fmaisanche@elcomercio.com
(F - Contenido Intercultural)

La fiesta de los caporales en Salasaka fue un éxito. Los indígenas de las 18 comunidades de esta parroquia del cantón Pelileo participaron de los rituales ancestrales. Ellos bailaron, bebieron y se alimentaron en los tres días de festejo.

En esta celebración, los caporales hacen una representación de la resistencia de los negros e indígenas de Salasaka contra de la opresión de los españoles. Según datos de los organizadores, en los tres días de fiesta concurrieron alrededor de 1 000 personas, entre indígenas, mestizos y extranjeros.

Además de visitantes de las provincias cercanas a Tungurahua. Washington Masaquiza viajó desde Galápagos para ofrecerse como prioste en la tradicional fiesta autóctona. Invirtió USD 20 000.

Este joven artesano, de 27 años, comentó que una parte del dinero la reunió con el apoyo de su esposa, Maritza Jerez. Los jóvenes comercializan artesanías y ropa en el archipiélago.

"Como caporal tengo el poder de ordenar a todos lo que me acompañan. Además, de servirles un bocado de comida en mi casa o que lleven a sus familiares luego de los actos programados en los sitios sagrados", dijo Masaquiza.

Dos de los seis cuartos de la vivienda de este prioste fueron readecuados para acopiar las canecas con chicha, pocillos con ensalada, baldes llenos con presas de cuy, conejo y gallina. En un extremo de la construcción de bloque se adecuó un fogón de leña.

En la cocina artesanal se colocaron las ollas con el caldo de gallina y las papas. Los primos, tíos, sobrinos y hermanos de Masaquiza se encargaron de repartir los alimentos a decena de comensales.

En recipientes plásticos sirvieron una porción de papas, una presa de gallina o conejo y ensalada. Los niños se encargaron de repartir un vaso de chica de maíz a los visitantes.

"No queremos que se pierda esta actividad ancestral de nuestro pueblo. Por eso, nos ayudamos entre todos para que salga bien y poder disfrutar", comentó el artesano.

Los recursos también se usaron para el alquiler de la banda de pueblo, el discomóvil y los recuerdos. El grupo de artistas también recibió su refrigerio.

Otra parte se invirtió en la confección de. la vestimenta del caporal y los trajes de un grupo de negros (hombres indígenas vestidos de blanco y pintados sus rostros de negro), las doñas (mujeres) y las ñustas (reinas del sol) de la familia.

Lorenzo Moreta y Henry Masaquiza también se ofrecieron como caporales de la comunidad Chilcampaba, en el sur de la comunidad.

Los priostes gastaron entre USD 15 000 y USD 18 000 para la celebración. Moreta contó que una parte de los recursos la obtuvo de sus ahorros y la otra fue el aporte de su familia. El joven, de 25 años, se desempeña como ejecutivo en una de las cooperativas indígenas de Ambato, en Tungurahua.

"Hicimos minga en la familia y cada uno me colaboró con un quintal de papas, maíz y gallinas. Algunos vecinos también me entregaron su ayuda y les estoy muy agradecido por ser parte de la recordación", recalcó Moreta.

INTERCULTURAL

Los elencos de danza fueron dirigidos por el coreógrafo e investigador Juan Carlos Huaraca

La visión andina del Pawkar Raymi se mantiene en Riobamba

GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO





• Los elencos participantes son Ñucanchic Ecuador, Inti Huayra y Chakana.

• Juan Carlos Huaraca realizó una investigación de estas fiestas durante siete años.

Cristina Márquez *Redactora*
cmarquez@elcomercio.com
(F-Contenido Intercultural)

Las luces del escenario se encienden y el sonido de las bocinas, que se usan en las comunidades indígenas de Chimborazo para convocar a la gente, empieza a sonar. Así se inicia la coreografía denominada 'Del Pawkar Raymi al Carnaval', protagonizada por 50 bailarines de tres agrupaciones folclóricas de Riobamba.

La puesta en escena representa la visión andina de esta fiesta sagrada para la cultura indígena y el sincretismo de esta celebración con la fiesta mestiza del carnaval. En el Pawkar Raymi, los indígenas celebran la época de florecimiento, la fertilidad de la Pachamama y la dualidad de los seres femeninos y masculinos que hace posible la vida.

Las celebraciones andinas coinciden con la fiesta mestiza del carnaval, festejada en todo el mundo, por lo que algunas de las tradiciones, como la preparación del jucho y el juego con agua, representan la fusión de ambas culturas.

Las ceremonias rituales, las comidas típicas, incluso los juegos de carnaval y sus personajes tradicionales, están representados en la coreografía. Los elencos de danza de las agrupaciones Ñucanchic Ecuador, Inti Huayra y Chakana, fueron dirigidos por el coreógrafo e investigador, Juan Carlos Huaraca.

"El objetivo de la coreografía es mostrar cómo son las celebraciones del Pawkar Raymi en las comunidades y cómo esta celebración cambió después de la conquista española. A pesar de la llegada de la modernidad, los festejos indígenas se conservan en esencia y considero importante visibilizarlos", cuenta Huaraca, quien también trabaja como director de la Fundación Cultural Ñucanchic Ecuador.

Él realizó una investigación previa que tomó cerca de siete años, sobre los ritos, ceremonias y costumbres del Pawkar Raymi en las comunidades indígenas de cuatro cantones de Chimborazo. Así, las historias de algunos personajes tradicionales como los Warmi Tukushkas, pudieron mostrarse con fuerza durante la puesta en escena.

El Warmi Tukushka, una expresión kichwa que significa 'hombre vestido de mujer', es un personaje que se utiliza para rendirle homenaje a todo lo femenino, pues la mujer representa fertilidad y vida.

Según la cosmovisión andina, no todos los hombres pueden vestirse de mujeres, quienes decidan hacerlo deben cumplir con varias condiciones. Deben tener más de 12 años, ser buenos bailarines, deben saber entonar un instrumento musical y ser respetuosos con sus madres, esposas, hijas y hermanas.

Otro personaje que sobresale en la escena, es el Hantzhapa, un hombre que utiliza un zamarro, un poncho rojo y sobre su cabeza, lleva la cornamenta de un venado. Este personaje representa la taruga, un juego de carnaval, que consiste en perseguir a un grupo de comuneros disfrazados de venados. Ellos imitan la cacería de estos animales en los páramos.

En la coreografía, que fusionó la danza contemporánea con la tradicional y tiene una duración de 25 minutos, se mostró también la visión del hombre andino para la Pachamama. La cosmovisión andina dice que todo nace de la tierra y al morir vuelve a ella.

Esa creencia se mostró en el primer cuadro coreográfico. Los bailarines utilizaron vestuarios del diseñador Pepe Rosales, especialista en trajes indígenas, para mostrar el respeto que siente la gente por la tierra que les permite sembrar, cosechar y vivir.

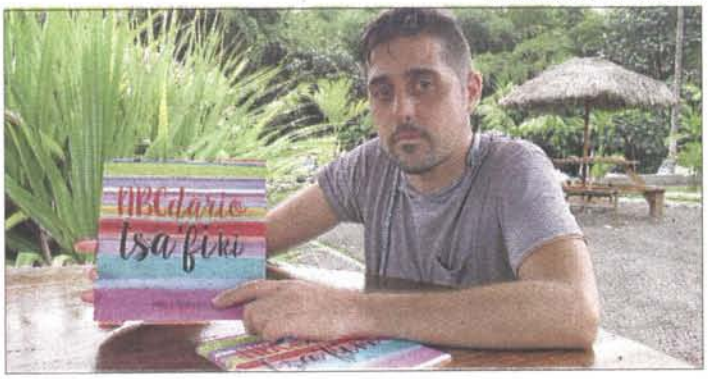
La coreografía se estrenó la semana pasada, como parte de la agenda de la novena edición de los Carnavales por la Vida. "Estas demostraciones culturales fortalecen la identidad de la gente, por eso creemos que es importante visibilizarlas en los espacios públicos. Nuestro objetivo es promover la interculturalidad y el respeto entre culturas", dijo Estuardo Santamaría, director del Ministerio de Cultura en Chimborazo.

BIBLIOGRAFÍA

El abecedario en tsáfiki se presentó

El docente Pau Ricart Masip investigó entre los tsáchilas las palabras que puedan ser mejor comprendidas por los niños

BOLÍVAR VELASCO / EL COMERCIO



• El docente universitario Pau Ricart Masip presentó el trabajo académico intercultural el pasado lunes.

Redacción Santo Domingo
(F-Contenido Intercultural)

Los colores que se usaron para la impresión del primer abecedario en el idioma tsáfiki son el resultado de las combinaciones de las faldas de los tsáchilas.

Lo multicolor de esa vestimenta se refleja en las 23 páginas y letras que componen este material didáctico, que fue elaborado por el docente de la Pontificia Universidad Católica, sede Santo Domingo, Paul Ricart Masip.

Su trabajo investigativo, que contó con el financiamiento de los Fondos Concursables del Ministerio de Cultura, es el primero del que dispondrán los niños tsáchilas de los primeros niveles de estudios.

Este abecedario no sigue la secuencia del alfabeto en castellano. Empieza con la letra A, siguen la N, E, T...

Masip explica que se trató de evitar letras y palabras complejas. Además, van acompañadas de un dibujo para que sean más comprensibles.

Por ejemplo, la letra T que aparece con la palabra tenka, también incorpora su significado en español (corazón).

Aunque el abecedario no da detalles del sentido del dibujo, detrás de este hay una historia, básicamente sobre las costumbres tsáchilas.

Para la palabra corazón se tomó la leyenda del gobernador vitalicio tsáchila, Abraham Calazacón, quien murió hace 34 años de un paro cardíaco.

Para la elaboración del abecedario se contó con la participación anónima de varios nativos de la etnia.

Paul Ricart Masip dice que no tuvo respuesta de la Gobernación Tsáchila.

(P)

Comunidad Shuar impulsa el turismo



Amazonía. El pasado domingo, Sergio Ayuy, alcalde de la localidad de Taisha, en la provincia de Morona Santiago, visitó la parroquia Macuma. Él, algunos dirigentes y varios habitantes de la etnia Shuar analizaron una propuesta para impulsar un nuevo proyecto de turismo comunitario en la zona. El objetivo es promover las visitas con fines turísticos a las comunidades, cascadas y ríos importantes como una estrategia de trabajo y fuente de ingresos para las familias. Redacción Cuenca



Pueblo Pasto, al rescate de su identidad

Carchi. El Color de los Pastos. Ese es el nombre del Primer Festival de Arte Mural, que se realizará del 24 al 28 de febrero próximo en la provincia fronteriza. También está previsto un foro-taller el 25 de este mes, en las instalaciones de la Universidad Politécnica Estatal del Carchi y, al día siguiente, en San Gabriel, en el Centro Cultural Pasto. Participarán delegaciones de varios países. Este pueblo ocupaba, antes de la época de la Colonia, el sur de Colombia y el norte de Ecuador.

LAS RESOLUCIONES SE ADOPTARÁN EN ABRIL

La Conaie busca nuevos cuadros para Pachakutik

Redacción Política
Quito

La dirigencia de Pachakutik convocó ayer, en Quito, a los representantes de Costa, Sierra y Amazonía, de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie).



La organización tuvo una asamblea extraordinaria, en donde se resolvieron los posibles cuadros dirigenciales para el brazo político de la organización, Pachakutik. Todo esto con miras a la convención nacional que se realizará el próximo 16 de abril, en Guayaquil.

En la cita participaron representantes de las confederaciones regionales, así como líderes históricos, entre ellos Humberto Cholango y Delfín Tenesaca, además de la asambleísta Lourdes Tibán, el exlegislador Cléver Jiménez, entre otros representantes.

También estuvo Fanny Campos, actual coordinadora de Pachakutik. Las bases políticas de la organización piden su salida, desde que el 27 de enero organizó a una reunión con dirigentes de la derecha. Calificaron el hecho como una "traición".

Campos señaló ayer que las diferencias con la Conaie fueron resueltas. Estima que a pesar de que la organización analiza nuevos cuadros políticos, "en el congreso nacional, de Guayaquil, el colectivo resolverá".

Jorge Herrera, presidente de la Conaie (foto), propone un candidato de consenso de las 13 regiones para liderar Pachakutik. Además de un plan de gobierno para los próximos comicios. Carlos Pérez, presidente de la Ecuarunari, cree que aún deben vigilar cualquier acercamiento con la derecha. (I)

INTERCULTURAL

CORTESÍA MUNICIPIO DE CAYAMBE

Esta práctica ancestral sobrevive en la mayoría de comunidades indígenas de la Sierra. En Cayambe es una política local.

La minga es la herencia inca que se afincó en la zona rural



• 700 campesinos de Cayambe colaboraron en la instalación de tubería del sistema de agua Guanguilquí-Porotog.

El tiempo ideal
La mayoría de mingas se planifica para los fines de semana.

Una práctica regional
El trabajo comunitario sobrevive en Colombia, Ecuador y Perú.

Palabra polémica
El término mano de obra no calificada no es aceptado por todos

Un día de fiesta
Los kichwas de la Sierra alternan la minga con comida y bebidas.

Con azadones y palas en mano, 700 personas enterraron en un día 7 km de la tubería que llevará agua a sus comunidades.

El frío de la mañana acompañó, el sábado último, la jornada en Cangahuapungo, cantón Cayambe, en el norte de Pichincha, por donde cruza el sistema de agua Guanguilquí-Porotog.

La minga congregó a los habitantes de las comunidades de Chinchiloma, Canguahua, Chaupi Estancia, San Rafael de Cusubamba y su centro poblado. También participaron los funcionarios del Municipio de Cayambe.

Para el alcalde Guillermo Churuchumbi, el trabajo comunitario se ha vuelto una política para fortalecer la función pública y comunitaria, en el marco de interculturalidad.

Según el antropólogo Raúl Cevallos, la minga es una herencia inca que aún tiene vigencia. "Esta práctica sobrevive en Latinoamérica, sobre todo en la región Andina".

Sin embargo, lamenta que en la mayoría de localidades se haya desprendido de lo urbano fincándose solo en lo rural.

A pesar de ello, en Cayambe está ganando terreno en la ciudad. El sábado pasado, a la par de la minga en Cangahuapungo, se realizó otra en el barrio Los Granados. Ahí colaboraron 80 personas en el adoquinado de las calles.

En comunidades indígenas, la minga es la principal herramienta de desarrollo. Así explica Alfonso Morales, presidente de la Unión de Organizaciones Campesinas de Cotacachi (Unorcac), de Imbabura.

Comenta que mediante esta práctica ancestral han logrado abrir caminos, construir sistemas de agua y casas comunales, entre otras obras.

Recuerda que en la instalación del sistema regional de agua Cambugán participaron 800 personas, de las seis comunidades campesinas.

Cevallos identifica dos elementos esenciales en la práctica de la minga. El primero es la obligación de todos los vecinos de prestar la mano de obra para beneficio colectivo.

El otro es que se institucionaliza la protección de los bienes comunales, por el sentido de pertenencia que se genera.

La minga de Cangahuapungo se extendió de 07:00 a 16:00.

Ese es el horario regular de los trabajos comunitarios. Sin embargo, hay mingas que se han extendido hasta 12 horas seguidas, asegura Morales.

Como ejemplo señala la construcción de tanques reservorios. Explica que cuando se está fundiendo el hormigón armado no se pueden suspender los trabajos. Es por ello que, en esos casos, la jornada se extiende desde la mañana hasta la noche.

El trabajo en Cayambe se realizó conjuntamente entre los ciudadanos beneficiarios y el Municipio local. En este tipo de labor, el apoyo de la comunidad es entregado como contraparte. Es decir, que mientras el Cabildo financia los materiales y la operación de la maquinaria, los campesinos ponen su trabajo.

Aunque la minga intercambia actividades, en donde no interviene moneda alguna, tiene un costo económico que se calcula en los proyectos de desarrollo.

Según Morales, cuando el trabajo se ejecuta en zonas alejadas o altas, un día de labor cuesta USD 15. Pero en una zona accesible vale 10.

"Una minga en el que intervienen 600 personas en un día puede estar valorada entre USD 6 000 y 9 000, que sería la contraparte de la comunidad".

A este tipo de mingas se denomina comunitarias. Sin embargo, hay otra que se llama familiar, para la construcción de viviendas particulares, para la preparación de la siembra o la cosecha de productos.

Mientras que a la primera están obligados a trabajar todos los miembros de una localidad, en la otra la invitación es para familiares y amigos.

"Una de las ventajas es que disminuyen los costos. En ese caso, para la construcción de un inmueble los invitados llegan con alimentos, cemento, clavos, vigas, dinero..."

Pero luego, el dueño de casa debe devolver la ayuda, cuando uno de los 'mingueros' solicite un apoyo, señala Cevallos.

Para la instalación de la tubería del sistema de agua Guanguilquí-Porotog, el Municipio colaboró con los tubos y la apertura de la zanjas, usando una retroexcavadora.

Sin embargo, el entierro de la tubería se realizó de forma manual, para evitar que el peso de la maquinaria rompa la red por donde cruzará el agua.

Así explica Xavier Quimbiulco, director de Comunicación Intercultural del Municipio de Cayambe.

INTERCULTURAL

En el marco del Día Internacional de la Lengua Materna, especialistas dialogan sobre el futuro de los idiomas del país

Unesco ubica 14 lenguas del Ecuador en peligro



• Julio Agualongo es profesor bilingüe en la Unidad Educativa Tránsito Amaguaña, en Quito.

Diego Ortiz. *Redactor*
(F-Contenido intercultural)
ortizd@elcomercio.com

Manuel Malán está consciente de que su trabajo es a contracorriente; que el kichwa, a diferencia del inglés, nunca será una lengua a la cual se acerquen miles de estudiantes que buscan ampliar sus horizontes idiomáticos.

Sin embargo, este educador con más de 15 años en el oficio asegura que no es posible dejar su labor en esta área. Una razón que se retoma fuerza en estos días, cuando se celebra el Día Internacional de la Lengua Materna (21 de febrero).

Para esta ocasión, el mensaje de la Unesco es claro en este ámbito: "el pleno respeto hacia el uso de la lengua materna en la enseñanza y el aprendizaje y la promoción y preservación de la diversidad lingüística". Malán, quien da clases a una docena de estudiantes, cree que la educación en kichwa es una necesidad para romper barreras que impiden a los indígenas mejorar académicamente.

El lingüista Patricio Torres explica que la educación en kichwa es la que cuenta con mayor difusión dentro de los planes educativos estatales, los cuales se desarrollan en zonas de difícil acceso y poco interés por parte de instituciones privadas. A su criterio, urge pensar en lenguas como el sia pedee y el zápara, catalogadas como lenguas en situación crítica por el Atlas de la Unesco. El documento incluye otras 12 lenguas, distribuidas en rangos que van desde 'vulnerable' a 'extinta': huao terero, cofán, achuar, andoa, awap'it, cayapa, quichua, shiwiar chicham, shuar chicham, siona, tetete y tsafiki.

Pero este no es el único punto a valorar cuando se trata de analizar la importancia de la difusión de las lenguas maternas para una educación universal. En este año, y tomando como referencia la Agenda 2013 para el Desarrollo Sostenible, la Unesco ha destacado el papel que cumple la niña y la mujer en los procesos de aprendizaje. La organización está consciente de que muchas de las veces, ellas son relegadas a no acceder a una educación idónea, muchas de las veces en el marco de las tradiciones de sus nacionalidades.

Lupe Pacha, profesora de kichwa que trabaja con ONG que buscan voluntarios extranjeros para laborar en Ecuador, comenta que la vida de las mujeres en los contextos indígenas todavía se encuentra atada al machismo educativo.

¿Cuál es la solución para estos casos? La Unesco tiene claro que en este punto, el gran aliado que tienen las lenguas es la Internet. La creación de plataformas plurilingües se presenta como una solución efectiva en un momento en el cual la red permite conectar a todo el mundo.

La idea de un OpenKichwa, tomando en cuenta el modelo educativo fundado por el venezolano Andrés Moreno, resulta interesante para Pacha y Malán. Ellos creen que esta herramienta les permitiría expandir las lenguas del Ecuador, mostrando al mundo que el país es más que el kichwa.

Torres, por su parte, precisa que es necesario invertir en educación de estas lenguas. Siente que la academia tiene una gran deuda ya que no se han elaborado extensos estudios en torno a la gramática o la fonética de las lenguas en peligro en el Ecuador.

Algo similar piensa el Julio Agualongo, profesor de la Unidad Educativa Tránsito Amaguaña, al sur de Quito. Afirma que se requieren textos pensados desde el pensamiento indígena, no traducciones literales que muchas veces no tienen mucho sentido. "No se está sintonizando con lo que necesitan las nacionalidades", afirma el profesor cuyo material didáctico los construye con ayuda de sus estudiantes.

14

LENGUAS del Ecuador forman parte del Atlas Unesco de las lenguas del mundo en peligro.

Según la Unesco, el tetete y andoa son dos lenguas ya extintas en el territorio ecuatoriano.

El sitio web www.puce.edu.ec/oralidad-modernidad recopila datos sobre lenguas indígenas del país.

15 FOTOS aún se exhiben.

Dos años duró el análisis semiótico de la ropa.

En seis charlas se analizaron las prendas.

EL 22 de este mes finalizará la muestra.

INTERCULTURAL

Una investigación se realizó desde el 2012 en cinco pueblos indígenas de Sierra

Los saberes se difunden a través de las vestimentas

FOTOS: XAVIER CAIVINAGUA / EL COMERCIO







• Efraín Lucero, de la Casa de las Posadas, explica sobre la muestra (centro). Un poncho Natabuela (arriba).

• Este poncho natabuela se llama Aurora. La cara interna tiene una tonalidad azul y la exterior franjas.

Giovanni Astudillo *Editor*
(F-Contenido Intercultural)

Puchka es una palabra kichwa que significa hilo y fue escogida por la investigadora Silvana Amoroso para difundir los saberes ancestrales a través de las vestimentas. En un festival realizado en Cuenca presentó prendas de los salasakas, natabuelas y cañaris.

Su objetivo es que su trabajo sea un punto de encuentro entre culturas diversas de la Sierra y sus vestimentas. En la Casas de las Posadas, en el centro de Cuenca, se exhibieron 29 prendas de vestir de estas tres etnias, más una decena de fotografías tomadas por Diego Lara y que buscan ser un complemento de la información. Las fotos siguen expuestas en este centro cultural.

Las vestimentas no porque fueron prestadas por los indígenas y se devolvieron. Entre ellas se destacó un traje de novia o de madrina salasaka. Tiene un bordado singular, cosida a mano y se presume que tiene más de 100 años. Fue heredada de generación en generación entre la familia Masaquisa.

Además, hubo ponchos y polleras cañaris y camisas y anacos natabuelas. También anchas bayetas y chumbis. El trabajo de Amoroso se inició en el 2012 cuando era profesora de la Universidad Técnica de Ambato.

Ese centro financió un análisis semiótico de las vestimentas de los otavalos y natabuelas, en la Sierra norte. También, de los chibuleos y salasakas en la Sierra centro y de los saraguros en el Austro.

Allí, se hicieron entrevistas, observaciones y recopilación bibliográfica para saber sobre el uso de cada vestimenta y su significado. Esta investigación sirvió al proyecto presentado posteriormente a los fondos concursables del Ministerio de Cultura, que fue el patrocinador del Festival Puchka.

Amoroso es directora del Instituto de Investigaciones Interculturales (I3), que armó este festival, que tuvo otros apoyos privados y públicos. En su institución colaboran Diego Lara en la fotografía y Melvis González, quien es experta en saberes ancestrales.

Según Amoroso, este festival fue la oportunidad para difundir estos saberes. Allí, a más de la exposición de las vestimentas se realizó un taller, charlas y conversatorios. También, hubo danzas de los salasacas, natabuelas y cañaris.

Este último pueblo fue incorporado porque está más próximo a Cuenca y hubo la colaboración, pero se requiere una investigación más profunda, dice Amoroso. De la misma forma, se escogió porque su vestimenta tiene una riqueza simbólica importante.

Para Amoroso, en el trabajo realizado con los otavalos, natabuelas, chibuleos, salasakas y saraguros se determinó que hay un hilo conductor que es su vinculación con la cosmovisión andina. Además, está presente la herencia católica.

El blanco, por ejemplo, tiene una connotación de pureza, pero vista desde diferentes formas. "Un chibuleo me decía que la pureza no está relacionada con la raza sino con la condición de bondad... Otros lo relacionan con la muerte".

En el caso del negro, agrega Amoroso, un salasaka señalaba que no es una tonalidad sino una intensidad y se relaciona con la fuerza de espíritu y de trabajo cuando lo lucen en un poncho. Pero si es en un anaco se vincula la tierra y la siembra con la fertilidad femenina.

En cambio, otros utilizan pantalón negro solo porque es práctico y se ensucian menos cuando está trabajando. Para Amoroso, es un uso operativo de las prendas y no se trata de una pérdida de identidad. "Lo que sí les preocupa es que hay pueblos donde se perdió la tradición de tejer las prendas y los sombreros... o que las nuevas generaciones dejen de usarlas", dice Amoroso.

Ella destaca otros saberes. Para los salasakas tejer tiene una connotación social y hasta ritual. "Decían que para tener una buena ropa hay que alimentar bien a los borregos para tener buena lana. Se necesitan buenos hiladores y tejedores. Eso demuestra que eres próspero y responsable".

EL MERCURIO Cuenca, viernes 19 de febrero de 2016

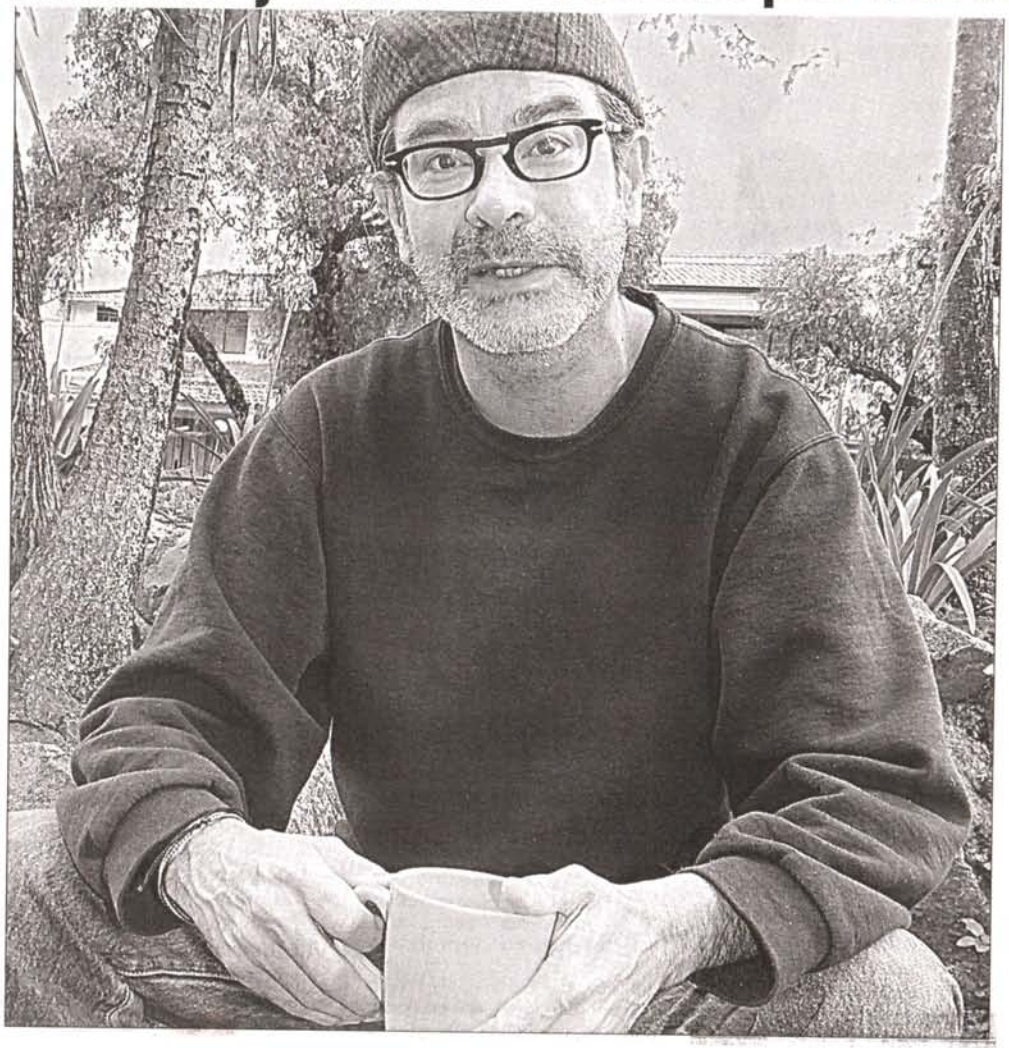
Antropólogo, habla de la etnografía contemporánea y la situación del racismo en Ecuador.

Antropología Contemporánea

y diferencias entre nacionalidad y etnia abordadas por Xavier Andrade

La idea básica detrás del discurso plurinacional es que no existe una sola nación que es la mestiza. Hay varias naciones que necesitan el mismo tratamiento por parte del Estado.

Xavier Andrade, antropólogo ecuatoriano, docente de la FLACSO y de la Universidad de los Andes en Bogotá, Colombia, hace un análisis a la antropología contemporánea, para a través de ella estudiar a las nuevas sociedades que no



necesariamente se relacionan con las sociedades indígenas, sino a la tendencia de pensar en las sociedades urbanas en su conjunto, en procesos importantes como la influencia de la tecnología y los cambios que experimenta en este momento.

La etnografía contemporánea es una rama con una cierta inclinación a pensar la sociedad en términos pos-humanos, es decir, cómo la tecnología genera tantos cambios que ya se puede pensar en una antropología de una sociedad pos-humana, de una sociedad hibridizada con la tecnología, pues la dependencia que se tiene con la tecnología es enorme y los estudios a los que entra mucha gente, tratan como un tema clave esto de la visualidad y la importancia de las imágenes hoy en día, porque no es que las imágenes están pululando, sino organizan la forma como vemos el mundo, por ende el mundo virtual es uno de los temas de la antropología.

Estudios

Se ha movido de un objeto de estudio más fijo que eran las sociedades indígenas a un estudio mucho más flexible y que puede o no puede confluir lo humano, dice Andrade, para quien en esta nueva concepción de la etnografía entre lo intercultural como un tema que no es neutral.

Si bien plurinacionalismo e interculturalidad no son lo mismo; la interculturalidad en su concepto es un lenguaje que neutraliza la política de los pueblos indígenas, porque hay la idea que las sociedades armónicamente pueden coexistir bajo el paraguas de la inerculturalidad como una suerte de arcoiris y de todos los colores, a lo que las propias comunidades indígenas dicen no hay tal; el camino es hacia un reconocimiento real de distinta naturaleza que nos oponga frente al lenguaje del estado que privilegie lo intercultural a través de distintos mecanismos.

Lo importante de la antropología contemporánea en lo intercultural es que enseña a repensar cómo las sociedades están integradas dentro de un circuito global e incorporadas de una u otra manera a través de la industria, el turismo, la religión; estas dos últimas que ejercen una fuerza impresionante del cambio social.

La antropología no puede convertirse en una ciencia del pasado: la antropología tiene que ser una antropología del futuro que participe de las discusiones sobre el devenir de las sociedades humanas y para eso tienen que hacerse preguntas relevantes sobre el presente y futuro de las ciudades y los conglomerados sociales de distinta naturaleza.

Así mismo Xavier Andrade hace un estudio a dos términos, etnia y nacionalidad que a veces se contraponen. Para los indígenas, etnia es una palabra que adoptaron las sociedades mestizas para denominar al sector indígena del país; mientras la nacionalidad, es la palabra con la que más se identifican las comunidades indígenas del Ecuador. Frente a eso, el docente e investigador responde algunas inquietudes.

¿Cuáles son las diferencias entre etnia y nacionalidad?

Efectivamente las nociones de etnicidad son operadas fundamentalmente desde el Estado como una forma de racionalizar el manejo de las sociedades indígenas. Definitivamente, hay un cuestionamiento de las mismas, puesto que no dan cuenta, primero de categorías nativas propias para referirse a los pueblos como tales y para eso usa una terminología más amplia y compleja, pero al mismo tiempo da cuenta de la necesidad permanente a lo largo de la historia del Estado por controlar, administrar y posibilitar el manejo e incorporación de las sociedades indígenas dentro de un tipo de plan, asociadas en ideas de nación, raza etc.

¿Los indígenas no se identifican como etnia, nacionalidad los identificar de manera más específica a los pueblos originarios?

Yo creo que la nacionalidad también es una categoría moderna pero por lo menos permite a los pueblos, en el lenguaje del estado actual, pensar en varias alternativas de control sobre sus propios destinos. La idea básica detrás del discurso plurinacional es que no existe una sola nación que es la mestiza, sino que existen varias naciones que necesitan el mismo tratamiento por parte del Estado, el mismo tipo de derechos, de regímenes, de administración, de justicia, etc. Pero claro, esa es parte de la retórica que se aplica pero no necesariamente ha devenido en el establecimiento de un verdadero estado plurinacional; eso no ocurre en Ecuador donde hay una institución que da cuenta de esa categoría explícitamente, pero de ahí a caminar en un estado plurinacional esa es una historia mucho más larga.

¿Qué le hace falta para



En Ecuador los indígenas tratan de restituir sus derechos y luchar contra el racismo institucionalizado en el país.

caminar hacia allá?

Caminar con aparatos de justicia y todo este tipo de dispositivos hacia generar la verdadera capacidad de autogestión y autodecisión por parte de diferentes nacionalidades y controles territoriales que es básico. Entonces, el temor siempre es a movimientos autonomistas, a la partición de la nación, pero si uno piensa que la nación fue constituida en un momento histórico específico y ahora estamos en otro, creo que la idea de plurinacional al menos admite la posibilidad de pensar el estado en sus formas de administración, a cuesta de la hegemonía mestiza que es parte del problema.

¿Es una realidad ecuatoriana o latinoamericana?

Es latinoamericana sin duda, pero tiene distintos matices en distintos países y tiene distintos tipos de soluciones también, especialmente cuando los estados se han preocupado de tratar de lidiar con este carácter plurinacional de las sociedades. En otras sociedades lamentablemente los procesos de genocidio fueron tan brutales y masivos que esa posibilidad ni siquiera se discute en la actualidad. Pero si en otros países, y Ecuador es uno de ellos, en los cuales las propias asociaciones de indígenas, las propias comunidades y pueblos han utilizado ese lenguaje para tratar de restituir sus derechos y luchar contra el racismo institucionalizado en el país.

¿Esta lucha contra el racismo institucionalizado deja ya resultados positivos?

No, yo creo que todavía hay muchas dinámicas de segregación y racismo ese es un reclamo permanente en los pueblos indígenas y va a continuar siéndolo. El problema de la discriminación está tan constituido históricamente por el hecho colonial, -si bien con matices diferentes en la actualidad- dan cuenta de una forma de ordenamiento social, da cuenta que el racismo es un fundamento negativo para relacionarse con los otros en este país; de ahí que las causas anti-racistas por parte de los indígenas son absolutamente necesarias y también son necesario impulsarlas. Creo que la antropología sí ha tenido un papel importante ahí, por lo menos al visibilizar la existencia de un montón de sociedades con tradiciones diferentes, pidiendo aumentar también los impacto de el racismo institucionalizado en el país.

¿El racismo es histórico, llegó con la conquista?

Uno de los efectos del racismo es tratar de blanquear a la sociedad, tratar de eliminar cualquier rasgo que sea contaminante respecto de esa herencia indígenas. Lo que si podemos anotar es que en los últimos años también hay de parte de la sociedad mestiza -por lo menos de ciertos sectores de esa sociedad mestiza- un movimiento hacia buscar raíces, de acercarse un poco más a las tradiciones indígenas y este tipo de cosas son interesantes porque son aspectos absorbidos de alguna manera por ciertos sectores de la sociedad mestiza con ese afán de retornar quizá a una forma de mestizaje mas imbuido de la tradición indígena.

¿Racismo es irse contra una raza, su lengua, la forma de vestir, hay diferentes formas de manifestar ese resentimiento a los componentes de una cultura indígena?

Claro que sí, la negación y el impulso a pensar lo indígena en términos negativos desde cualquier aspecto costumbrista hasta cuestiones de lenguaje. El hecho que no seamos un país bilingüe cuando deberíamos ser, por la enorme tradición quichua, da cuenta de esa tendencia a eliminar, suprimir e imponer en un mismo tiempo un solo tipo de lenguaje en el conjunto de la sociedad.

¿Tan difícil fue aprende español en América que en algunas sociedades y comunidades indígenas del país?

Hay un legado que se perdió, creo que los mestizos perdimos por racistas, porque tener la capacidad de tener dos lenguas, es la capacidad de pensar de distinta manera en dos mundos y de relacionarnos con los pueblos indígenas de una manera mucho más equitativa. Entonces uno de los efectos del racismo, es la posibilidad de habernos hecho pensar a través de otro lenguaje y en cambio los indígenas si son bilingües obligadamente, por tanto, pueden moverse en estos dos regímenes con mucha comunidad.

¿Las secuelas del racismo de mestizo a indígenas son tantas que muchos indígenas visten como mestizos y tratan de adaptarse a la cultura mestiza?

Hay ese proceso y es interesante porque en algunas comunidades lo que vemos con mayor frecuencia es que son los hombres quienes se apropian más rápidamente de aspectos tales como el vestido o el corte de pelo, tratan de asemejarse de mimetizarse más en el mundo mestizo, mientras las mujeres tienden a mantener esos aspectos de identidad cultural que tienen un enorme significado.

¿Esto no ha sido un paso al folclor?

El folclor es un manejo históricamente poderoso por parte del Estado, de tratar de cosificar y de hacer una cosa a la identidad y de poder exhibirla, representarla en desfiles o en distintos momentos en los cuales el Estado requiere la presencia de algo indígena como cosa, como ilustración, como representación. Pero de otra manera, la gente no piensa en esos términos en lo que es relevante para mantener un sentido de identidad cultural sea que utilizan ese lenguaje o no. Lo que les interesa es diferenciarse, porque la identidad tiene ese doble filo, por un lado identifica ese grupo social y al mismo tiempo define una frontera frente a los otros.

¿Qué pasa con los saberes ancestrales de generación en generación en esta nueva forma de concebir lo ancestral y originario. Se traspasan con innovaciones?

Constantemente. La identidad es dinámica. Hay aspectos que se van trasladando pero siempre puede haber un proceso de innovación social, lo que pasa con la culinaria, por ejemplo, que en este momento se fusiona con influencias globales, entonces se tiene una culinaria ecuatoriana que se dice ecuatoriana pero es distinta a lo que es la comida criolla.

¿En el cuidado de la naturaleza, las comunidades indígenas son las que ponen mayor empeño?

Yo diría que hay una tendencia en general en la sociedad a discutir la importancia del cuidado de la naturaleza, es decir, la naturaleza está en el debate público institucional, el problema es que los interese económicos especialmente condicionan y se imponen frente a las políticas de conservación y expansión de la naturaleza, puede ser que tengamos incluso una constitución que reconoce los derechos de la naturaleza, pero todo está supeditada a los intereses del capital; entonces si necesitamos generar recursos, si el Estado necesita generar recursos sin duda acude a la naturaleza como una suerte de bien que puede ser negociado sin consideración a corto y mediano plazo, esto me parece que es nefasto para un país, y para un país tan pequeño como el nuestro me parece que es trágico. (BSG)- (Intercultural).



Las mujeres son quienes más conservan las costumbres de su comunidad en vestimenta y sus conocimientos ancestrales.

Cuenca, viernes 19 de febrero de 2016
www.elmercurio.com.ec



El embajador de Japón, Hitoshi Noda, lució el sombrero de paja toquilla y poncho de lana, entregados por el alcalde Rogelio Reyes en señal de gratitud. Cortesía

Más apoyo financiero de Japón al cantón Pucará

Este miércoles se concretó una nueva donación desde el gobierno de Japón hacia la Municipalidad del cantón Pucará, las que se materializarán en obras para beneficio de un importante sector de la población.

Fue el alcalde Rogelio Reyes, quien recibió de la Embajada de Japón el financiamiento para la ejecución de obras en su cantón.

El aporte llegó tras realizar las respectivas gestiones por parte del Gobierno Autónomo Descentralizado (GAD) Municipal Pucará en la institución diplomática. Es la tercera vez que Japón brinda su apoyo al cantón azuayo; su representante Hitoshi Noda hizo la entrega de un cheque de 88.929 dólares; recursos que servirán para la construcción de la primera etapa del sistema de alcantarillado de la comunidad de Caliguiña.

Inversiones

La primera donación fue para la construcción de un puente en el sector Sucuyacu de la comunidad Pelincay, obra que en la actualidad beneficia a más de diez comunidades; el segundo aporte que el Municipio recibió en diciembre de 2015 está siendo invertido en la ampliación de la red de alcantarillado y construcción de la Planta de Tratamiento del sector San Vicente.

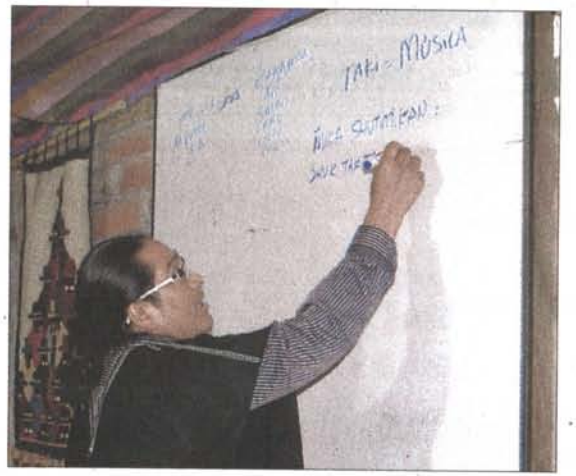
Tras recibir el cheque por la suma de 88.929 y en muestra de agradecimiento por el apoyo a Pucará, el alcalde Rogelio Reyes hizo la entrega de un sombrero de paja toquilla y un poncho característico de su pueblo al embajador Hitoshi Noda. (AZD)-(I)

RECURSOS

- Los recursos recibidos de Japón se van transformando en obras elementales que permiten mejorar el nivel de vida de las personas, como el puente de acceso a Pelincay que ahora está en servicio.

INKARTE RESCATA EL IDIOMA KICHWA EN SALASAKA

El Centro busca rescatar la lengua nativa. Los niños de la parroquia y de otros sectores comunales asisten a las clases.



• El Centro Cultural Inkarte busca convertirse en un lugar de investigación del kichwa. Hay siete profesores.



Rafael Chiliquinga enseña a los estudiantes la escritura y lectura correcta del kichwa en la comuna Salasaka.

Los módulos
La enseñanza se realiza en 12 módulos que los estudiantes deben aprobar.

El kichwa
Fue oficializado en el 2004 con 18 grafías y solo tres vocales.

Las clases
El kichwa se dicta los martes, viernes y sábado en Salasaka.

El comienzo
Se inicia aprendiendo el Himno Nacional y con la visualización de figuras en kichwa.

Modesto Moreta. *Coordinador*
mmoreta@elcomercio.com
(F-Contenido Intercultural)

Alli chishi mashi kuna, imanalla kanki- (Buenas tardes compañeros, ¿cómo están?), dice Rafael Chiliquinga, mientras ingresa al aula de clases.

Los demás compañeros, niños y jóvenes, responden inmediatamente en coro -Allillami kanchi tukuykuna yupaychani- (Nosotros estamos muy bien, gracias).

Así se inician las labores diarias en el aprendizaje y perfeccionamiento del kichwa en el Centro Cultural Inkarte; que funciona desde hace seis años en la comunidad indígena de Salasaka, en Tungurahua.

Chiliquinga les habla y explica el uso de la lengua materna, mientras escribe en el pizarrón con un marcador de color azul. Enseña la conjugación del verbo comer (mikuna).

Los niños repiten alegres y a viva voz. Ellos ya aprendieron las 18 grafías y las tres vocales (A-E-I) de esta lengua para hablar, pronunciar y escribir correctamente el kichwa.

A pesar de que 40 de los 60 estudiantes que asisten viven en esa población, todos buscan perfeccionar la lengua nativa. "En mi casa hablamos kichwa, pero no es bien pronunciado por nuestros padres y abuelos, porque solo lo saben al oído. Aquí estoy aprendiendo de los maestros y eso es importante. Estoy orgulloso de conocer mi cultura y mi historia", dice Álex Jerez, de 13 años.

Su abuelo Manuel le enseñó desde pequeño a pronunciar las palabras en el idioma ancestral de este pueblo, localizado a 12 kilómetros al oriente de Ambato. La comarca está dividida en dos por la vía Ambato-Pelileo-Baños.

Jerez sabe los saludos, los colores, los días de la semana y muchas oraciones más. Viste un poncho negro, un pantalón blanco y una camisa del mismo color, que es el atuendo de este pueblo. Su maestro le pide que pase adelante para que se presente. Con fluidez lo hace en kichwa. Por eso recibe un aplauso de todos.

Chiliquinga, quien también es estudioso de la cultura y del idioma en Salasaka, explica que lo que preocupa es la distorsión de la lengua kichwa. El problema se inicia cuando una persona empieza a hablar, pero no tiene conciencia de la escritura y los fonemas. "De esa forma, los niños crecen y van distorsionando el idioma, eso se da en las comunas y en pueblos de todo el país".

El maestro asegura que la gente pronuncia la palabra 'urana' cuando lo real es 'rurana' que significa 'hacer'. El mal pronunciamiento en la comunidad afecta a todos, porque aprenden mal. Eso ocurre porque no tuvieron la oportunidad de aprender.

En muchos casos, los maestros fueron mestizos y nunca en los pueblos investigaron el idioma. "Poco a poco va cambiando porque los niños y jóvenes comenzaron a aprender en los centros de rescate de toda la filosofía originaria".

Inkarte es un centro de rescate de la lengua originaria, donde laboran siete maestros. El objetivo es convertirse en un centro de investigación, de rescate y fortalecimiento de la lengua kichwa.

Los estudiantes indígenas intercambian con los mestizos que aprenden la lengua materna. Además, conocen sobre las ceremonias de las fiestas ancestrales, como el Pawkar Raymi o el Inti Raymi.

Ellos inician con el aprendizaje de palabras como bondad, solidaridad y los saludos. Al centro también asisten extranjeros, profesionales en turismo y en educación (ellos están obligados a capacitarse).

Moisés Jerez camina todos los días desde el centro poblado de la comunidad Salasaka hasta la el Centro Cultural Inkarte, localizado a 2 kilómetros de su casa, en la vía a El Rosario. En el trayecto se junta con otros compañeros para asistir a clases. Todos hablan en kichwa, menos Daniel Chucuri, otro de los alumnos.

Pero poco a poco aprende la lengua. Sabe saludar y algunas frases y palabras. "Ya me puedo comunicar con mis compañeros, antes era difícil, pues no sabía nada de la lengua".

Guaranda y su carnaval intercultural para festejar el Pawcar Raymi



La Ñusta de carnaval baila con su compañera al ritmo de las coplas que interpretan sus compañeros de comparsa. BSG

"Con la una se anochece, con la una se anochece, con la otra se amanece, con la otra se amanece, ha llegado el carnaval"... "A mi lindo carnaval, a mi lindo carnaval, tres días debo pasar, tres días debo pasar, ha llegado el carnaval"... "A la jama kuyurita, A la jama kuyurita ñuca samarina yura, ñuca samarina yura, ñuca sari carnaval"...

La fiesta del Carnaval de Guaranda en la provincia de Bolívar, que también es la fiesta del Pawcar Raymi en el mundo ancestral andino, no tendría esa alegría desbordante sin las coplas populares que la gente canta en los desfiles por las calles, durante los tres días de celebraciones.

"Nosotros somos carnavaleros de nacimiento, cantamos desde cuando nacemos, aprendemos de nuestra madre y nuestro padre que nos cantan cuando niños", eso dicen los artistas de la copla, quienes ya tienen por costumbre preparar un gran repertorio de versos que una vez entonados dan rienda suelta al humor y la ironía.

Un tambor con dos baquetas, una guitarra, un acordeón y la flauta se ensamblan con las voces de hombres y mujeres, mientras ellos cantas; las dos negras, personajes de mujeres representadas por hombres, bailan con tal fuerza y alegría que no se cansan. Saltan, se dan las vueltas, se toman toda la pista necesaria pero no declinan ni por un momento su energía y alegría.

Coplas las protagonistas

Los conjuntos de cantantes de coplas poco a poco toman protagonismo porque las comparsas bailan al ritmo de los versos rimados que se entonan al son de la famosa tonada "Carnaval de Guaranda". Esos versos son burlescos irónicos y suenan bien cuando se ensamblan con voces e instrumentos.

Las coplas se cantan de acuerdo a como ellos recuerdan, hay veces que los vocalistas e instrumentistas se olvidan por momentos los versos, que generalmente siempre terminan en rima, y para no perder la continuidad cantan otros que están en la memoria de todos los integrantes de ese conjunto.

De tres semanas a un mes toma ensayar las coplas, la interpretación con los instrumentos de cuerdas, percusión y viento, y eso, porque no puede fallar la versatilidad que les permitirá no quedarse en silencio ni quietos por un momento durante todo el desfile de la comparsa.

Cantar no es cuestión de tener la mejor voz, es cuestión de hacerlo con alegría y entrega para que la gente se divierta. Cada año, Rosa Lanchimba que vienen desde el norte de Quito prepara para el carnaval de Guaranda coplas diferentes. Sus versos cantan a la vida, a la naturaleza, al amor, en especial para la juventud que se enamora. Rosa dice que las últimas son coplas enamorables.

Temática

Hay coplas que se ajustan a la tonada del Carnaval de Guaranda y otras que se cantan con ritmos más cercanos a otros géneros artísticos ecuatorianos. Guitarra en mano, Rosa dirige a de su conjunto musical y coristas. Al unísono cantan: "Ay clavelito colorado picaflor, hay de la mata te escogí picaflor/ Ay clavelito colorado picaflor, hay de la mata te escogí picaflor/ Ay la mata quedó llorando picaflor/ Ay así lloro yo por ti ay picaflor", así es uno de los versos más sonados, sin duda cada palabra de esta copla es una exaltación al amor.

Los hombres de Laguacoto tienen una peculiar forma de cantar sus coplas; primero, visten su traje tradicional que se compone de pantalones negros, camisa blanca, un poncho rojo y un sombrero adornado con bombas de colores. En carnaval sus rostros tienen harina blanca eso muestra que están de fiesta y que es importante tomar otra apariencia. Cada uno de los seis integrantes de esta comunidad toca un instrumento y todos ponen la voz. De sus cuerdas bucales se escucharon: "El cariño de los hombres, el cariño de los hombres/ es como del gallinazo, es como del gallinazo/ ha llegado el carnavaaaal/... primero come las piernas, primero come las piernas/ y el resto ya no hace caso, y el resto ya no hace caso/ ha llegado el carnaval".

Los conjuntos de cantantes de coplas poco a poco toman protagonismo porque las comparsas bailan al ritmo de los versos rimados que se cantan al son de la famosa tonada "Carnaval de Guaranda".

Las coplas son inspiraciones de todos los que forman el conjunto, algunos versos son antiguos, aprendieron de los mayores y otros son modernas, se ingeniaron desde lo que ellos viven para demostrar su creatividad en este arte popular. "Los de Quito son de lana/ los de Ambato de algodón/ nosotros los guarandeños ladrones del corazón/ y que viva el carnaval", esa es una copla antigua que da cualidades a los hombres de ciertas regiones de la sierra norte ecuatoriana.

Amigos y familiares del barrio o de la comunidad planifican con algún tiempo de antelación la participación en la fiesta del carnaval. Determinan la vestimenta y el repertorio a entonarse y dejan listo el tambor, la guitarra bien afinada y el acordeón que no pueden faltar.

EL UNIVERSO
Sábado, 20 de febrero de 2016

PROYECTO EN SANTO DOMINGO

Una publicación busca preservar idioma tsáchila

Pau Ricart realizó este libro para la enseñanza del tsa'fiki.



GISELA GUERRERO
SANTO DOMINGO

Tenka (corazón), nin (candela), kela (tigre), son tres de las 22 palabras en tsa'fiki que contiene un abecedario que será entregado a las unidades educativas interculturales bilingües y bibliotecas de Santo Domingo.

Este proyecto se llama *ABCdario Tsa'fiki*.

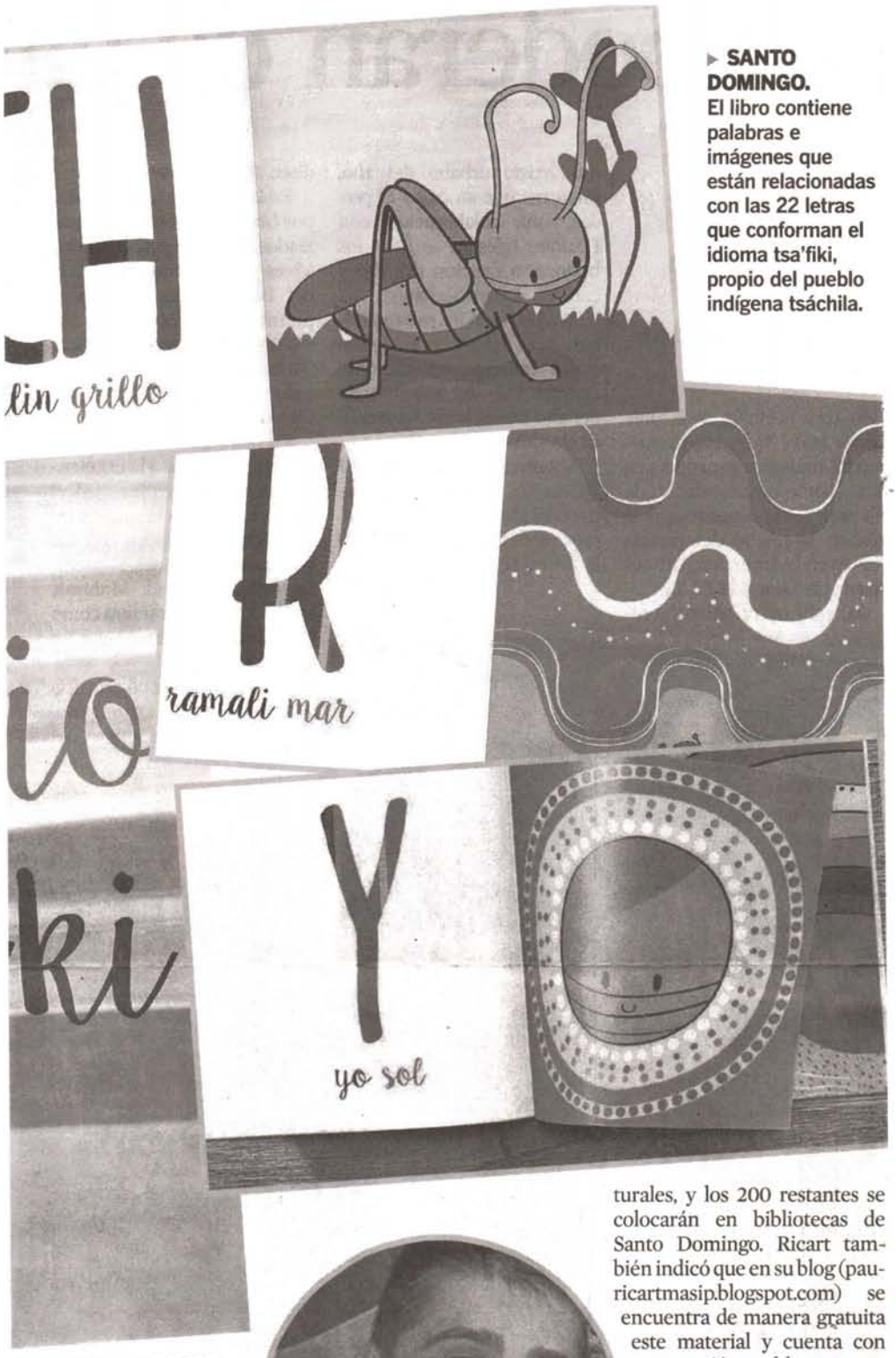
En uno de los auditorios de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador sede Santo Domingo (PUCE) se realizó la entrega del libro ilustrado, que contiene 22 palabras relacionadas con las letras que conforman el abecedario en tsa'fiki (lengua ancestral de los tsáchilas).

Según Pau Ricart, docente de la PUCE, autor e ilustrador del libro, este es un material didáctico para niños de 5 años que están aprendiendo a leer, ya que relacionan los dibujos con palabras cuando empiezan a conocer las letras.

Su idea fue presentada el año pasado en el concurso de fondos concursables del Ministerio de Cultura y Patrimonio y fue uno de los tres ganadores para Santo Domingo de los Tsáchilas. Sus objetivos fueron: fortalecer esta lengua ancestral que según la Unesco está en peligro de extinción debido a que solo cerca de 1.200 personas la hablan, favorecer la diversidad cultural del país, promocionar los derechos lingüísticos e incentivar la lectura.

El abecedario contiene ilustraciones ubicadas junto a la primera letra de la palabra que las representa. Por ejemplo, mujer en tsa'fiki se escribe 'sona' y la 's' está representada con el dibujo de una mujer tsáchila sentada en una piedra que contiene petroglifos, en un río.

Ricart indicó que recogió las principales palabras que representan la cosmovisión de la nacionalidad. Cada una de ellas, así como los dibujos, fueron



PAURICARTMASIP.BLOGSPOT.COM

▸ **SANTO DOMINGO.** El libro contiene palabras e imágenes que están relacionadas con las 22 letras que conforman el idioma tsa'fiki, propio del pueblo indígena tsáchila.

ilustrados con una paleta de colores similares a la falda multicolor que utilizan las mujeres tsáchilas, y los trazos de los dibujos y palabras son gruesos, parecidas a las líneas que se dibujan en el cuerpo los indígenas.

Fueron impresos 500 libros, de los cuales 300 serán distribuidos en los planteles interculturales, y los 200 restantes se colocarán en bibliotecas de Santo Domingo. Ricart también indicó que en su blog (pauricartmasip.blogspot.com) se encuentra de manera gratuita este material y cuenta con una opción en blanco y negro para que los niños lo puedan colorear.



FACEBOOK.COM

▸ **El español Pau Ricart es el autor del *ABCdario Tsa'fiki*.**

Alfonso Aguavil, de la comuna Cóngoma y que se dedica a la investigación de su nacionalidad, dijo que este tipo de iniciativas ayudan a que su lengua se preserve y sea conocida no solo por los tsáchilas. "Este es un buen camino, esperamos que se sigan dando estos proyectos para que el tsa'fiki se mantenga", añadió. (F)



• María Cayetana Perugachi, de Eugenio Espejo, también recibió las plantas.

OTAVALO

HIDRATA SU SUELO CON PLANTAS NATIVAS

Habitantes del pueblo Kayambi participan en un proyecto para devolver la fertilidad a la tierra

Andrea Medina D. *Redactora*
medinaa@elcomercio.com
(F - Contenido intercultural)

La creación de cercas verdes conformadas por árboles de aliso, capulí, arrayán y otras plantas nativas es una nueva opción para humedecer los suelos agrícolas de la parroquia González Suárez, en Otavalo (Imbabura).

En esta comunidad de 7 000 habitantes, donde el 75% pertenece al pueblo Kayambi, casi todos ya siembran plántulas alrededor de sus terrenos, para atraer el agua a sus cultivos y dar sombra al ganado.

Al menos esa es la motivación de Magdalena Inuca, quien se llevó el pasado martes cerca de 100 plantas para sembrarlas, por primera vez, en los alrededores de su predio ubicado en el barrio Eugenio Espejo. "No ha llovido en estos días, no nos ayuda el suelo", comenta. Aún así, luego de llenar con agua las fundas negras de dos plantas de aliso, las coloca en medio de círculos de tierra que formó con la ayuda de sus manos y un azadón.

La recomendación es plantar cada árbol en círculos de 30 cm de diámetro y a una distancia de 1,75 metros. Los consejos son del equipo técnico de quienes están al frente de esta primera modalidad del proyecto denominado Programa de restauración forestal con fines de conservación ambiental y protección de cuencas hídricas. En su ejecución participa el Gobierno Descentralizado de González Suárez y el Ministerio del Ambiente. .

Según la coordinadora, Sandy de la Cruz, la segunda modalidad consta de la regeneración de la frontera natural que define el suelo apto para el agro y el exclusivo para el páramo, que está a más de 3 500 metros de altura. En ello también trabaja esta localidad.

"Las especies se han clasificado de acuerdo con los pisos altitudinales de cada comunidad. El primer paso es la identificación georreferencial de los terrenos", explica Esperanza Farinango, técnica del proyecto y encargada de la distribución de las plantas.

Una vez que los comuneros inscriben su propiedad, se calcula la extensión y la cantidad de plantas para los beneficiarios. Cada uno recibe cerca de 120 plántulas para la formación de cercas vivas. "Antes de entregarlas hicimos la promoción en las comunidades. Allí se les indicó la técnica del plantado", agrega Farinango. Luego se hace un seguimiento de su cuidado y mantenimiento. En total, son 14 especies seleccionadas como el aliso, arupo, laurel, pumamaqui; y otros frutales como capulí o la guaba.

En la enseñanza sobre cómo sembrar los futuros árboles no se puso mucho énfasis. La mayoría de habitantes de González Suárez tienen los conocimientos necesarios debido a que se dedican a la agricultura por trabajo y tradición. Por ello, en medio de un clima que combina el sol con el frío, son comunes las plantaciones de frutilla, uvilla, maíz, papas o pequeños sembradíos mixtos.

La agilidad para remover la tierra seca y asignarle un espacio a las nuevas plantas, la demuestra Rómulo Pijal –también perteneciente al pueblo Kayambi-, y quien también sembró alisos y otras especies en los bordes de su terreno, ubicado a pocos metros de la Panamericana Norte.

"Es un buen compromiso y sabemos muy bien de la necesidad de recuperar la humedad en la parte baja donde más hemos perdido. Las comunidades están conscientes. En épocas de verano sufrimos mucho de la falta de agua y estas plantas nos ayudan", cuenta Manuel Catucuago, presidente del GAD parroquial González Suárez.

Para Catucuago, la respuesta por parte de la comunidad ha sido muy favorable porque más que impartir una instrucción han compartido varias experiencias. "Las comunidades saben cómo mantener las plantas y saben mucho más que nosotros".

La meta de esta fase del proyecto, que se espera cumplir en tres años, es sembrar 5 000 plantas nativas. La inversión para ese fin es de USD 687 000.

Mientras tanto, otros habitantes como la dirigente comunitaria Piedad Tocagón, también muestra su entusiasmo en esta idea: "De alguna manera estamos tratando de ayudar a la naturaleza y aspiramos también que nos sirva a que no se destruya la tierra".



TRABAJO
Agricultura
La mayoría de comuneros se dedican al agro y a la cría del ganado de leche.

POBLACIÓN
en la zona
En la parroquia, compuesta por ocho comunidades, habitan 7 000 personas.

CLIMA
Frío
La temperatura de esta parroquia otavaleña oscila entre los 11 y 18° centígrados.

ETNIA
pueblo Kayambi
El 75% de los pobladores de esta parroquia pertenecen a esta nacionalidad.

LA DISTRIBUCIÓN DE PLANTAS.
La semana pasada se cumplió la entrega de las plantas nativas a los beneficiarios del proyecto, en el centro comunal de la parroquia González Suárez.







LA EJECUCIÓN.
El objetivo es crear un cerramiento de árboles para atraer más humedad a la tierra destinada para la cosecha y el pasto del ganado menor. En un lote se pueden sembrar hasta 56 plantas de diversas especies.

IMBABURA

La reforestación llega a las parroquias

Unas 16 juntas parroquiales de la 'Provincia de los Lagos' se adhirieron a un plan ambiental que se ejecuta en 10 provincias

FRANCISCO ESPINOZA PARA EL COMERCIO



• En la parroquia Imantag, Cotacachi, la minga es el motor para la reforestación de unas 200 hectáreas.

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

El mortiño y el quishuar volverán a florecer en la parroquia Imantag, cantón Cotacachi, Imbabura.

El último fin de semana, unos 3 000 campesinos de las comunidades kichwas de Peribuela, Morlán, Colimbuela e Imantag, equipados con palas y azadones, realizaron la primera minga para reforestar.

En esta localidad, de 4 941 habitantes, está previsto repoblar con especies andinas unas 200 hectáreas.

Rafael Chávez, vecino del Morlán, explica que el objetivo es proteger las fuentes que garantizan el agua para consumo humano y para riego.

Imantag es una de las 16 parroquias imbabureñas que se suman a este plan ambiental del Consejo Nacional de Gobiernos Parroquiales Rurales del Ecuador (Conagopare), explica Santiago Garrido, coordinador provincial.

La meta es reforestar 4 000 hectáreas en la 'Provincia de los Lagos', en los tres años siguientes. En todo el país se recuperarán un total de 35 000 ha, en 10 provincias. Esto gracias a un convenio suscrito entre el Conagopare y el Ministerio del Ambiente, según Garrido.

En varias provincias este plan arrancó en octubre pasado. Sin embargo, una prolongada época seca en la Sierra norte obligó a aplazar, hasta este mes, el inicio de la siembra en Imbabura.

Se tiene previsto llegar a parroquias de los seis cantones de esta jurisdicción. Garrido explica que el plan también abarcará a predios privados.

En Ibarra, por ejemplo, se reforestarán con espino unas 600 ha de un predio localizado en el Valle del Chota.

(F-Contenido Intercultural)

GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO



Cotopaxi/Camélidos para la movilización

Los pobladores de las comunidades Cumbijín y Sacha, del cantón Salcedo, utilizan algunos camélidos como medios de transporte. Los niños, por ejemplo, se trasladan así para ir de su casa a los centros educativos. Los adultos también usan llamas para trasladar productos como habas, papas, mellocos, cebada, cebolla, al centro parroquial.

CITA EN RIOBAMBA CONVOCÓ A JEFES DE COMUNIDADES

Comuneros indígenas quieren mantener lenguas maternas



La migración de comuneros indígenas de las zonas rurales hacia las urbes, en busca de trabajo, influye para el abandono de las lenguas maternas.

Redacción Regional Centro
Riobamba

Como parte de los actos conmemorativos por el Año Internacional de la Lengua Materna, decenas de representantes de pueblos y nacionalidades de Ecuador se reunieron el domingo en Riobamba.

En esa ciudad llegaron a un acuerdo para evitar que su idioma (quichua) deje de hablarse en sus territorios. El evento fue organizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana.

Se escogió Chimborazo porque esta provincia es el lugar de asentamiento del pueblo Puruhá, considerado uno de los más grandes de las nacionalidades.

Según los expositores, se considera lengua materna las primeras palabras que un infante dice en su vida y que desarrolla en el transcurso de su existencia.

En Ecuador aún subsisten 14 lenguas, kichwa, waorani (waotededo), tsáchila (tsafiki), shuar, shiwiar, secoya, siona, cofán, chachi, epera, achuar, awa, andoa y zápara.

Algunas de ellas corren el riesgo de desaparecer, como la andoa y la zápara, utilizadas en Pastaza.

En el censo de 2010 no se registraron personas que se identificaban con la primera y en la otra apenas hubo 9 hablantes.

El mismo estudio indica que hay un 71,9% de personas mestizas, 7,4% de montubios, 7,2% indígenas, 6,1% blancos y 0,4% otros.

Franklin Paucar, organizador del acto, considera que las cifras podrían no ser reales. Esto porque mucha gente evita decir su procedencia por temor de ser discriminada. (I)

SANTO DOMINGO

Tsáchilas muestran su cultura ancestral

Para conmemorar el Día Mundial de la Lengua Materna, los tsáchilas recibieron a turistas y expusieron sus tradiciones

JUAN CARLOS PÉREZ / EL COMERCIO



• Los turistas conocieron acerca de las tradiciones tsáchilas como la lanza para cazar animales en el bosque.

Redacción Santo Domingo
(F - Contenido Intercultural)

El Museo Etnográfico Tsáchila, ubicado en la comuna Chigüilpe, recibió a turistas extranjeros esta semana.

Según Augusto Calazacón, durante estos días harán una campaña para mostrar su cultura e idioma materno.

Lo hacen a propósito de que el lunes es Día Internacional de la Lengua Materna (21 de febrero). "Somos nosotros los encargados de evitar que la nacionalidad muera".

Las explicaciones a los turistas se hacen en el idioma tsa'fiki y también en español. Además se vende un diccionario con las palabras más útiles para que los visitantes se comuniquen con los nativos.

Este libro fue elaborado por el antropólogo Olivo Guevara. Es uno de los pocos textos, que muestra la escritura tsáchila. "La forma de escribir es diferentes. El alfabeto solo tiene 17 consonantes y cinco vocales. No hay tildes".

La turista Cristina Mora compró el diccionario. "Es para mis hijos. Quiero que también conozcan parte de los orígenes de Santo Domingo".

Esta actividad cultural se complementará en la fiesta Kasama (Nuevo Amanecer), que realizan los tsáchilas en Semana Santa. Ahí se planean juegos ancestrales, comida típica y exposición de las tradiciones aborígenes como la cacería con lanzas, la pesca y los rituales tsáchilas.

Este año ese festejo será en la comuna Chigüilpe, ubicada en el kilómetro 7 de la vía hacia Quevedo. "Por eso empezamos ya a mostrar la cultura para motivar a los turistas, pero también a los tsáchilas".

CONMEMORACIÓN

La lengua materna se trató en diálogo

El uso social de los idiomas natales fue el motivo del debate

CORTESÍA MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y MOVILIDAD HUMANA



• Rosa Ainaguano habló sobre las formas con las cuales se pueden rescatar los idiomas y culturas ancestrales.

Redacción Ecuador
(F-Contenido Intercultural)

Estudiantes de centros educativos interculturales bilingües y representantes de organizaciones sociales hablaron sobre el uso actual y el valor social de las lenguas maternas en el país.

Ellos asistieron a un evento en la Escuela Politécnica de Chimborazo (Espoch), en Riobamba, el pasado 21 de febrero, Día Internacional de la Lengua Materna.

El empoderamiento del idioma natal, desde los jóvenes para que exijan sus derechos, fue uno de los ejes de las ponencias. También, la inclusión del idioma nativo de cada nacionalidad en la malla curricular de las instituciones educativas, así como la incorporación de personas de otras etnias en el ámbito laboral, fueron otros temas que se debatieron.

Rosa Ainaguano, trabajadora de la Cancillería, habló -en kichwa y español- sobre ambos aspectos. "¿Por qué nosotros mismos no nos convertimos en los guardianes de la lengua nacional?".

Al evento, que fue organizado por la Cancillería, acudieron además María Elena Cumalí, boliviana residente en Ecuador; Edwin Gutiérrez, de la Embajada de Perú; 'Taita' Manuel Pomaquero, docente del Instituto Tecnológico Jatun Yachay; entre otros.

"Que esta celebración no sea para cumplirse solo este día, sino para que pongamos empeño en valorizar las lenguas maternas. Que nuestro compromiso sea construir un sumak kawsay", dijo la viceministra de Movilidad Humana, María Landázuri.

En el Ecuador hay 14 lenguas ancestrales, algunas de ellas catalogadas como vulnerables o ya extintas. Se trata del cofán, cayapa, siona, tetete, tsa'fiki, shuar, shiwiar, huao terero, entre otras.

(I)

FOTO CORTESÍA GAD PARROQUIA SUCÚA/EL COMERCIO

Sucúa / La nueva reina será elegida

Los dirigentes de la parroquia Asunción del cantón Sucúa, en Morona Santiago, elegirán a la nueva soberana para sus festividades, del 5 al 12 de marzo. El acto galante e intercultural se desarrollará en el coliseo de la parroquia la noche del próximo 5 de marzo. Jhudy Pichupa, Nuse Shunta y Valeria Unup son las candidatas participantes para la elección. Los dirigentes indígenas preparan actividades culturales, gastronómicas y deportivas en la parroquia Asunción.



Este año, el festejo por el nuevo año tsáchila será en Chigüilpe. Se espera recibir a turistas nacionales y realizar rituales chamánicos.

Los tsáchilas se preparan para celebrar la fiesta Kasama



• En la comuna Chigüilpe se organiza la publicidad para promocionar la fiesta Kasama, que será en Semana Santa.

25 000

DÓLARES
es el monto que dispone la Gobernación tsáchila para la fiesta del Kasama.

FIESTA
En el 2014, la celebración oficial se realizó en Otongo Mapalí, pero en otras comunas también hubo festejos.

ASISTENCIA
En Otongo Mapalí el 40% (2 800) de participación fue local, el 8% (560) tsáchila y el 52% (3 640) nacional.

PRESUPUESTO
El año anterior contaron con una inversión de USD 50 000, de la Prefectura y el Municipio de Santo Domingo.

TURISMO
La Cámara de Turismo también aportó en la promoción de la comuna Chigüilpe donde también hubo festejos.

Este año, la fiesta tsáchila Kasama busca dejar réditos económicos en la comuna Chigüilpe, que está ubicada en el kilómetro 7 de la vía Santo Domingo - Quevedo.

Desde el 24 de marzo se realizará la celebración más tradicional de los tsáchilas. Para ellos, Kasama significa comenzar un nuevo año. Esa fecha coincide con el Sábado de Gloria, que festeja la comunidad católica en la Semana Santa. "No se debe a un acto religioso sino de reencontrarnos con nuestras raíces", aseguró el gobernador de la etnia Tsáchila, Javier Aguavil.

Señala que el objetivo de este año es posicionar la celebración a escala nacional. Los años anteriores se ha intentado. Pero según una disposición del Consejo de Ancianos, la celebración debe hacerse cada año en una comuna tsáchila diferente. "La lejanía con la ciudad y la falta de experiencia en temas turísticos hizo que no se tuviera la acogida esperada".

Este año se hará en la comuna Chigüilpe, que es una de las más cercanas al centro de Santo Domingo y es la más turística. Ahí se encuentran el museo etnográfico y el centro turístico y cultural Tolón Pelé.

Los tsáchilas planean que el Kasama sea un destino turístico. Pero según Aguavil no cuentan con los recursos necesarios para la publicidad.

Así que se creó una comisión que busque los recursos económicos. En las próximas semanas tiene previsto viajar a Quito para buscar apoyo de las autoridades del Ministerio de Turismo. Por lo pronto consiguió que el Municipio de Santo Domingo invirtiera USD 25 000, a través de la Dirección de Cultura, para publicidad. Las fotografías y filmaciones para la propaganda se hicieron el pasado martes en Chigüilpe. Se tiene previsto promocionar la fiesta en las redes sociales, a través del Ministerio de Turismo, y en los medios de comunicación.

La agenda del evento aún está en construcción. Pero la actividad más importante será el ritual de purificación a la medianoche. El chamán ingiere una bebida alucinógena llamada ayahuasca. Después de unos minutos logra comunicarse con los dioses de la naturaleza y así pedir permiso para que los turistas tomen el brebaje y empiecen a purificarse al ingresar en otro mundo, donde hay alucinaciones.

La bebida es efectiva según el grado de desintoxicación que el paciente tenga. Por eso se deben preparar con anterioridad. Ingerir alimentos livianos como ensaladas y beber mucha agua. De lo contrario puede causar vómito y diarrea. Esos síntomas no dejan que la persona se conecte con los dioses, en los que cree la nacionalidad Tsáchila.

Luego de la ingesta se debe realizar a las 02:00 un baño chamánico de purificación en el río Chigüilpe. El agua limpiará las malas energías y se podrá iniciar el nuevo año, según el calendario tsáchila, con positivismo. "La idea del viaje, a través del ritual, es desconectarnos de las cosas que nos hacen mal. Al regresar se verá la vida de otra manera", afirma el chamán Agustín Calazacón.

Para el exgobernador tsáchila, Héctor Aguavil, la celebración debe servir para unir a la nacionalidad y demostrar las costumbres y tradiciones. "Si se ve únicamente como un tema turístico, se deben modificar las tradiciones y eso distorsiona la intención de la fiesta".

Él asegura que la celebración debe ser muy tradicional. Por ello no se deben ingerir bebidas alcohólicas, como la cerveza sino tomar chicha (malá en tsa'fiki) como lo hacían los antepasados.

Según la Gobernación tsáchila habrá juegos tradicionales, música tsáchila en vivo, rituales, exposiciones de la cultura y comida tradicional.

También solicitaron a la Policía Nacional resguardo para los turistas de la zona. Se tiene previsto que al ritual asistan las autoridades provinciales y locales.

Se espera que hasta principios de marzo, la Gobernación cuente con USD 50 000, que fue el monto del año anterior para la organización. La Prefectura indica que como cada año apoyará el evento.

Algunos mitos ancestrales de la tradición oral de los Shuar

EL MERCURIO Cuenca, jueves 25 de febrero de 2016

Los mitos ancestrales del pueblo Shuar son parte de la obra "Setenta Mitos Shuar" del autor Marco Vinicio Rueda, antropólogo. El libro recopila relatos que surgen desde la tradición oral de este pueblo.

■ ■ ■

Los Shuar hablan el shuar-chicham, perteneciente a la lengua lingüística jivaroano. Usualmente se los conocía como jívaros, esa palabra que es una deformación del término "xivar" que en lengua shuar significa "gente".

Los Shuar conforman el pueblo amazónico más numeroso de Ecuador. "Inicialmente se encontraba asentada en los territorios que hoy corresponden a la provincia de Morona Santiago, para luego extenderse al resto del territorio amazónico. Actualmente están en las provincias de Napo, Pastaza y Zamora Chinchipe, alcanzando una población de 110.000 habitantes".



Los hombres shuar siempre llevan en las manos la lanza hecha de madera de chonta, una herramienta de trabajo. Cortesía

Las comunidades Pastaza son: Chapints, Unt Pastaza, Shaka, Kumai, Kuakaash, San Pedro, Kawa, San José, Numak, Paipuich, Jampis, San Rafael, Shakap, Sharup, San Miguel, Timias, Yantana, Peas, Nayumentsa, Kapar, Tesaraku, Uwijint, Nankauk, Yuu, Consuelo y Sake. Todas estas comunidades se ubican al interior de la vía Puyo-Macas y en las riberas del río Pastaza, al sur.

La mitología shuar está estrechamente vinculada a la naturaleza, a las leyes del universo y se manifiesta en una amplia gama de seres superiores relacionados con fenómenos tales como la creación del mundo, la vida, muerte y enfermedades. Los principales son: Etsa, Nunkui, Tsunki, Shakaim de la fuerza y habilidad para el trabajo masculino.

Algunos de los mitos ancestrales del pueblo Shuar son los protagonistas en la obra "Setenta Mitos Shuar", del autor Marco Vinicio Rueda, antropólogo. El libro es una recopilación de los relatos que surgen desde la tradición oral de este pueblo. El trabajo de investigación empezó en 1973 con el impulso del joven estudiante de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE), Ricardo Takámash, un shuar que se interesó por estudiar leyes.

Todo un proceso de investigación se realizó hasta la muerte de Ricardo en 1976, y continuó luego con Jorge Calagrás, otro joven de la comunidad shuar. Ricardo, el impulsor y entusiasta de un proyecto, fue quien recogió en una grabadora de cinta magnetofónica, muchos relatos en lengua shuar y los tradujo al castellano. 29 de estos 70 fueron recogidos por Ricardo.

"En este conjunto de grandes temas que salen de la tradición oral de esta nacionalidad aparece toda la nobleza, fidelidad, simpática astucia del shuar, hombre inteligente que sabe defenderse de sus enemigos. Abierto y leal vive en íntimo diálogo con el cosmos, con animales y plantas de la selva. Hay seres, espíritus que los asechan. Pero hay ante todo decisión, firmeza, valentía. Un pueblo altivo, consciente de su dignidad y de su fuerza. Tal es el shuar que nos habla, con el lenguaje mítico, cargado de resonancia para las zonas profundas del espíritu", dice el autor del libro. (BSG) - (INTERCULTURAL)

COSMOVISIÓN SHUAR

La creencia Shuar está representada por una trilogía "Arutam" (Dios supremo de los Shuar), "Aents" (persona) y "Nunka" (tierra).

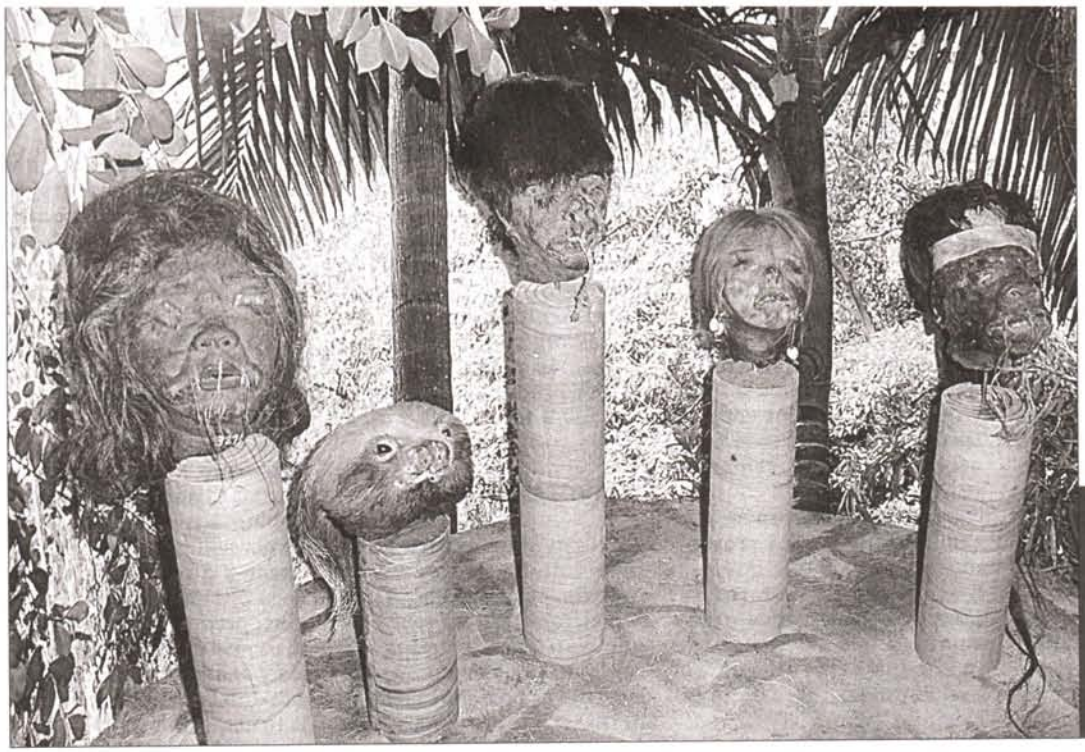
"Arutam" se encuentra en las cascadas sagradas y es venerado por los Shuar con la finalidad de obtener energía positiva, poderes de la sobrevivencia y purificar el cuerpo, de esta manera se eliminan las energía negativas, este acto ritual se realiza con los jóvenes durante el periodo de la iniciación

"Aents" comprende el hombre racional, inteligente y creativo que se relaciona con el cosmos de manera armónica y respetuosa.

"Nunka" se refiere a la madre naturaleza, prodigiosa, benigna y protectora que da todo lo que necesita al hombre y a la mujer Shuar.



La vivienda de los integrantes de esta nacionalidad tienen especificado un lugar para mujeres y niños, otra para los hombres. Cortesía



La tzantza o la reducción de la cabeza es una de las prácticas que tienen los integrantes de la tribu indígena shuar. Cortesía

Mito del shuar en la cueva de los Tayus

Uno de los primeros mitos que Marco Rueda presenta en su libro, en lengua shuar y castellana, es el "Shuar Tayuna Ujuamu" o "Arutam salva a un shuar arrojado en la cueva de los Tayus". La historia de dos hermanos que se fueron a cazar tayus.

Cuenta la historia que un shuar era casado y cuya mujer convivía con otro hombre. Un día el shuar se fue con su hermano y otros shuar a la cueva de los Tayus a cazar tayus (esa cueva queda por el río Kuankus). Utilizando bejucos bajaron. Amarraron los bejucos a manera de escaleras, bajaron de escalón en escalón.

Cogieron las chanquinas y los llenaron con tayus; los demás tenían envidia de los dos hermanos; éstos quedaron solos dentro y los otros una vez que subieron cortaron el bejuco y les dejaron. No sabían por donde salir y estaban sufridos. Entonces bajaron los tayus, y entre todas las aves cogieron a los shuar y cantaban: "champa, champa, jawai/ (el que esta encima, el que está retorcido). Champa, champa, jawai!" y les iban llevando."

"Si no hubieran terminado, decían los tayus, les haría subir". Y caían otra vez los shuar al suelo. Los tayus les ensuciaron con el estiércol. Así estaban sucios. Qué iban a comer. Pasaron un buen tiempo. Uno de los hermanos creyó haber visto una cosa blanca como la yuca y dijo: "Oye hermano, voy a ver esa cosa blanca que parece una yuca". Y se fue entre la oscuridad, y no regresó más. Le había comido un tigre.

Al que quedaba, otra vez los tayus le dijeron mientras se levantaban: "champa, champa, jawai/ Corvar retorcidas, champa, champa, jawai". Si no me hubieras terminado, te haría subir y le asentaban de nuevo. asó mucho tiempo y el shuar quedó flaco, esquelético. Estaba ya muriéndose. Cuando escuchó bramidos de un tigre que decía, m,m,m. Entre sí el hombre pensó, "si me come, que me coma" y vencido por la fatiga y el sueño se quedó dormido.

Llegó el tigre y le habló: ¿Por qué estás echado así? Tu mamá sufre mucho por ti, yo como el chorrichri y también veo a tu mamá, yo te voy a llevar, escucha. Voy a dejar las huellas de mis pisadas, tú síguelas tanteándolas. Luego vas a llegar donde hay agua; no vaciles, aguanta la respiración, zambúllete y nadando un poco bajo el agua, saldrás al otro lado y te agarrarás a una piedra.

Se despertó impresionado el shuar y dijo: "Así me dice". Empezó a tantear, encontró las huellas, llegó al agua. "Así me dijo", repitió y se zambulló y salió a una claridad. Se agarró de la piedra. Su mamá andaba en la chacra diciendo. "Ay, mi hijito, mi hijito/ Ay, mi hijito, mi hijito/. El shuar salió solo cubierto de tierra y dijo: Mamá, ya vengo. Ay ,mi hijito, mi hijito – le abrazó.

Yo soy, mamá. Me abandonaron en la cueva de los Tayus. Cortando el bejuco, de ahí he vuelto. Llorando llevó al hijo a su casa, allí calentó agua y le bañó y luego le mató un chancho gordo, le asó y le iba dando de comer poco a poco. La mamá preguntó: ¿Y tu hermano? Diciendo que había comida blanca fue a verla y se perdió. Recogiendo el sua le lavó su madre. Mató otro chancho y le hizo comer por completo.

Lo que la madre le dijo

Ella dijo entonces: Tu mujer tiene otro dueño. Ahora ya le han casado. Está bien dijo el shuar. Ya recuperado, el shuar preparó con cuidado una buena lanza de chonta y se fue a casa de su antigua mujer. No estaban, se habían ido al trabajo el marido y la mujer y sólo encontró a sus hijos, que al verle sentado dijeron: Parece nuestro papá.

No, no soy el padre de ustedes. Al papá de ustedes le arrojaron en la cueva de los Tayus. ¿Acaso regresó? ¿De dónde papá?. Los niños se sentaron, le veían y le volvieron a decir: Parce nuestro papacito. El hombre dijo: ¿Dónde se fue tu mamá? A trabajar, contestaron. ¿Por dónde suele llegar? Abajo suelen llegar.

El shuar aseguró la puerta de salida por la sección de las mujeres y esperó sentado en el tankamash. Venían marido y mujer del trabajo conversando y riendo. Y como la mujer venía adelante, entró ella primero, entonces los niños dijeron: Mamá sabrás que vino un parecido a papá. Creen ustedes que ése que dicen ser el papá de ustedes puede venir algún día.

El marido que venía atrás cargando un tronco de leña, dejó la leña fuera, entró y en ese momento el shuar con su lanza le mató. Le clavó repetidas veces; la mujer gritó y se agarró de la puerta, cuando el shuar también le clavó la lanza, a uno y otro sucesivamente y así hizo.

EL UNIVERSO
Viernes, 26 de febrero de 2016

Chachis buscan enseñar el Himno Nacional en su idioma

Jóvenes de esta nacionalidad llevan adelante una campaña para alcanzar este fin.

GISELA GUERRERO
SANTO DOMINGO

Una campaña de enseñanza del Himno Nacional del Ecuador en cha'palaa es desarrollada actualmente por los chachis residentes en Santo Domingo.

La idea nació al identificar que varios miembros de la nacionalidad desconocían la traducción y entonación.

"Lala'tu ashtujin livee-ive" (Salve oh Patria mil veces oh Patria) es el primer verso del coro del Himno Nacional en cha'palaa (lengua de los chachis). Esta línea del símbolo patrio es parte de toda la traducción que se realizó para ser socializada con los indígenas oriundos de Esmeraldas, que viven en la provincia tsáchila.

Luis Cimarrón, presidente de la Asociación de Jóvenes Chachis (Ajicha), explicó que decidieron promocionar el símbolo debido a que en un programa deportivo de la Liga Barrial Chachi, que se celebró en el 2015, pocos lograron cantar el himno cuando se lo entono. "Pusimos el himno en cha'palaa y vimos que muchos solo tarareaban y no se lo sabían", sostuvo el dirigente.

Por ello solicitaron a los chachis de Esmeraldas que les colaboren con la letra y música para realizar la campaña entre los miembros de la nacionalidad que residen en Santo Domingo. Al recibir la ayuda decidieron hacer un video del himno con fotografías de las actividades que se han realizado.

Cimarrón también detalló que el Himno está siendo socializado en la unidad educativa bilingüe Tutsa Kesha, donde se educan niños y adolescentes de la nacionalidad, y en los ocho clubes de fútbol que conforman la Liga Interbarrial Chachi. "Queremos que en cada evento que hagamos ya se oficialice cantar en cha'palaa", agregó.

La segunda parte de la campaña comprende la presentación oficial, que tienen previsto realizarla el próximo 5 de marzo, cuando entreguen a las autoridades su agenda de necesidades y atenciones. (F)

HIMNO NACIONAL DEL ECUADOR EN CHA´PALAACHI

CORO

LALA´TU ASHTUJIN LIVEE-IVE
//SUNDENWE ÑU´MITYA//
ÑU ´ TENBAPU, TENBAPU NARAJU, SUNDENGANCHI TIBA
SEJIIÑUITSU
//ÑU´LESHKAPA, LESHKAPA NARAJU, PAJTANU KAYU PULLA
PI´KELAA//

II
ESTROFA

AJKE´TUSHA CHUMU RUKULAYA,
PICHINCHANU AMA KUREKELA
TSEN´ MITYAA YA´ MITYA AS – DE-ELLA,
TSANGUETAA KUMUINCHI SUNDYANU

LALA´APAYA MUTYA´ KE-EEMI, JUNTSA´ ASA TSANMATSA
DAJ TYAWAAMI, WEE CHACHILAYA DUTSELEILA,
TU KURAA DUTSALEI SHUWAMI
KUIMUINCHI AJKESHA
KUMUINCHI AJKESHA

CORTESÍA

Copia de la traducción del Himno Nacional del Ecuador al idioma Cha'palaa, propio de la comunidad Chachi.

Para aprender

- El video de la traducción del Himno Nacional a lengua de los chachis, el cha'palaa, fue subido en la cuenta de Facebook de la Asociación de Jóvenes Chachis. En el se pueden apreciar las artesanías que tejen con la paja toquilla, instrumentos autóctonos como la marimba, danzas ancestrales y las participaciones en un programa radial de la emisora comunitaria 'Somba Pami'.

En las comunas de la nacionalidad se crearon centros comunitarios para mostrar a los turistas sus tradiciones y costumbres

Ruta ancestral para conocer todo acerca de la etnia Tsáchila

Bolívar Velasco. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Los tsáchilas diseñaron una ruta ancestral para que fuera de su entorno se conozcan sus tradiciones y costumbres.

Se trata de 14 sitios ubicados estratégicamente dentro de las siete comunas en las que los nativos, a través de la tradición oral, cuentan sus orígenes, formas de liderazgo, gastronomía y su adaptación con la civilización mestiza.

Se los conoce como centros comunitarios y cada uno tiene un nombre que está adaptado a los elementos de los bosques en la provincia de Santo Domingo de los Tsáchilas.

El gobernador de la etnia, Javier Aguavil, asegura que la idea de la ruta surgió hace seis años, cuando notaron que el ingreso de turistas se incrementaba. A los canadienses, estadounidenses, españoles, venezolanos... se les dificultaba llegar a las comunas por falta de información.

Por eso se puso en marcha un proyecto de señalética, que contó el apoyo de la Prefectura y del Ministerio de Turismo.

En las vías para ingresar a las comunas hay letreros con nombres escritos en el idioma tsáfiqui como Seke Sonachun (Buen Vivir), Pemaka Napi (Vertientes de Agua), Dutenka (Corazón de la mona), Suyun (Arcoíris), Shinopi (Río), Tolón pelé (Árbol milenario) etc.

Esos son los nombres de los centros comunitarios que están plasmados en rótulos de madera y en pancartas de lona.

Jelle Ooms es de Bélgica y amigo de Budy Calazacón, líder del centro Seke Sonachun, en la comuna Chigüilpe.

Hace unos años, el turista pernoctó en ese lugar y supo cómo el gobernador vitalicio de los tsáchilas, Abraham Calazacón, hizo acercamientos con los mestizos y extranjeros para entablar los primeros contactos, que en un inicio fueron comerciales.

Pero también tuvo tiempo para probar la bebida de ayahuasca y entrar en contacto con el mundo alucinante en el que creen los aborígenes de Santo Domingo, según lo cuenta en Facebook.

En cada comuna hay por lo menos dos centros comunita-



• Las mujeres tsáchilas tejen la lana en los antiguos telares de la etnia.

VISITAS
En feriados llegan 1 000 turistas a las comunas.

ORGANIZACIÓN
Piden cursos para mejorar sus prácticas.

MEJORAS. Las condiciones del acceso dificultan la llegada de turistas

PROMOCIÓN
En Radio Tsáchila se publicita la ruta ancestral.

rios. Están en Mapalí, El Poste, Colorados del Búa, Naranjos, Peripa, Cóngoma y en Chigüilpe. Esta última comuna es la más próxima a Santo Domingo, pues se encuentra a menos de 10 kilómetros de la ciudad, en la vía a Quevedo.

Las demás se ubican entre los 16 y 32 km de la urbe.

En Chigüilpe está el museo tsáchila, que es uno de los atractivos más importantes.

Es una muestra viviente de cada una de las actividades que realiza la nacionalidad donde se dan a conocer sus utensilios, prendas de vestir e instrumentos musicales de una forma interactiva con los turistas. La información consta en un rótulo de madera.

Albertina Calazacón dirige la empresa comunitaria Tolón Pelé. Esta se encarga de preparar los programas y las actividades para que los turistas puedan estar en contacto directo con la naturaleza.

Una limpia con montes medicinales, un baile ancestral al ritmo de la marimba y recorridos por los senderos son las opciones que se ofrecen.

Willian Aguavil, uno de los coordinadores de la fiesta tradicional kasama, recuerda que hace 10 años eran esporádicas las visitas a las comunas.

Ahora, en un mes, llegan hasta 500 visitantes de todo el país.

Incluso, las agencias de viajes incluyen en sus ofertas recorridos a los territorios de la nacionalidad tsáchila.

La ruta ancestral no solo es simbólica para este pueblo.

Hoy en día es una de las fuentes de ingreso más importantes para las familias, refiere el gobernador Javier Aguavil.

Le siguen las ventas de productos como la piña, el cacao, plátano, naranjas y artesanías.

"Aunque todos los miembros de la nacionalidad están involucrados (1800), lo importante es que fue una forma de activar nuevos emprendimientos", comenta Aguavil.

A cada familia le quedan ingresos por alrededor de los USD 100 en una semana.

Pero los tsáchilas dicen que aún falta apoyo de las instituciones públicas para que sus emprendimientos se fortalezcan.

Ellos piden que las calles y caminos para ingresar a las comunas sean mejorados.

Según la viceprefecta, Andrea Maldonado, se cuenta un presupuesto de USD 300 000 para atender 80 kilómetros de vías hacia esos territorios.

El año pasado, las obras quedaron en suspenso por la falta de empresas que las ejecuten.

La Prefectura de Santo Domingo ingresó el proceso de licitación de los trabajos al portal de compras públicas, pero no se presentaron oferentes y los trabajos quedaron pendientes.

El proceso se está retomando para reanudarlo.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

Ellos aplican los conocimientos ancestrales que fueron transmitidos por los taitas y mamas. Utilizan abonos de origen orgánico.

Los chakareros se guían de la luna y los astros para el agro

En el cultivo no aplican fertilizantes artificiales. Su agricultura se basa en la utilización de abonos orgánicos elaborados con estiércol de vacas y de cuyes que crían en pequeños corrales y jaulas construidos con madera.

Preparan brebajes a base de hierbas amargas para combatir las plagas y realizan la siembra en fechas relacionadas con el calendario indígena y con la ubicación en los astros.

Esas técnicas ancestrales andinas las mantiene vigentes Victoria Cajilema, en la comunidad El Shuyo, de la parroquia Yaruquíes, en Riobamba. La mujer, de 55 años, trabaja hace una década en la recuperación de variedades de papas ancestrales, ocas, mashua, quinua, cebada y otros productos que siembra en una parcela de 2 000 metros cuadrados.

Cuando sus vecinos requieren de algún consejo, ella gustosa se presta a transmitir sus conocimientos, además de su propia experiencia. Cajilema es una de las 45 chakareras que trabajan en la recuperación de la agricultura andina en las comunidades de Guamote, Colta, Riobamba, Guano y otros cantones de Chimborazo.

Siempre viste con el traje típico de Guamote, compuesto por un anaco azul, blusa blanca, reboso rojo y un sombrero negro. Cuenta que no está dedicada al monocultivo, sino que en una sola siembra pueda cosechar diversos productos para la alimentación y la comercialización en los mercados locales.

Según ella, una helada podría acabar con el maíz o las habas, pero no todo el cultivo se perdería, porque podrá cosechar ocas, quinua o tener la hierba para alimentar a los animales. "Eso no ocurre con el monocultivo, porque si hay una helada se pierde todo, mientras que con esta técnica se puede cosechar algo".

El martes pasado, Cajilema -con el apoyo de otros cuatro chakareros- cosechó papas. Los tubérculos estaban pequeños y algunos picados, porque no están fumigadas. Por eso las legumbres, frutas y hortalizas son buenas para la salud, porque no tienen químicos.

Le acompaña Julián Pucha, otro de los chakareros. Dice que la gente aún no aplica las fechas exactas para realizar las podas, siembra, cosecha y otras actividades agrícolas. "Los chakareros nos guiamos por la posición y el tamaño de la luna. Además, otra clave es el trinar de las aves migratorias que llegan en fechas establecidas".

En el momento están identificados 45 chacareros que trabajan en sus huertos, donde a más de producir sin químicos están dedicados a la recuperación de semillas de las ocas, mashua, y más de 200 variedades de papas nativas.

"El objetivo es aplicar los conocimientos de nuestros abuelos y taitas. Ellos no usaban los químicos para producir, por eso vivían más tiempo. El suelo no estaba contaminado y eso es lo que tratamos de que la gente nos imite. Les enseñamos todo, no hay secretos", cuenta convencido.

Siguiendo la vía Riobamba-Cuenca se levanta la comunidad de Chipo, en el cantón Guamote. Luis Asnalema, de 31 años, es otro de los productores orgánicos. Domina las técnicas ancestrales de la producción andina. Trabaja en la recuperación del suelo de su chakra. Para eso utiliza el abono orgánico. Ahora plantó plantas frutales con la idea de experimentar las condiciones climáticas que se desarrollan. Para él, ese es el trabajo del chakarero, ir experimentando, investigando y usando la yunta para guachar el suelo.

A pocos kilómetros de allí está la comunidad Guarguallá. Manuel Tenemaza, uno de los más experimentados chakareros, produce legumbres, hortalizas y hierbas aromáticas como el toronjil, manzanilla, cedrón y otras. Menciona que siempre los cultivos deben tener estas plantas porque evitan que se desarrollen plagas.

Esta práctica la comenzó hace más de 50 años. "Comemos sano en la familia y lo que nos sobra vendemos en los mercados de Riobamba. La gente sabe que son orgánicos y nos compra", comenta.

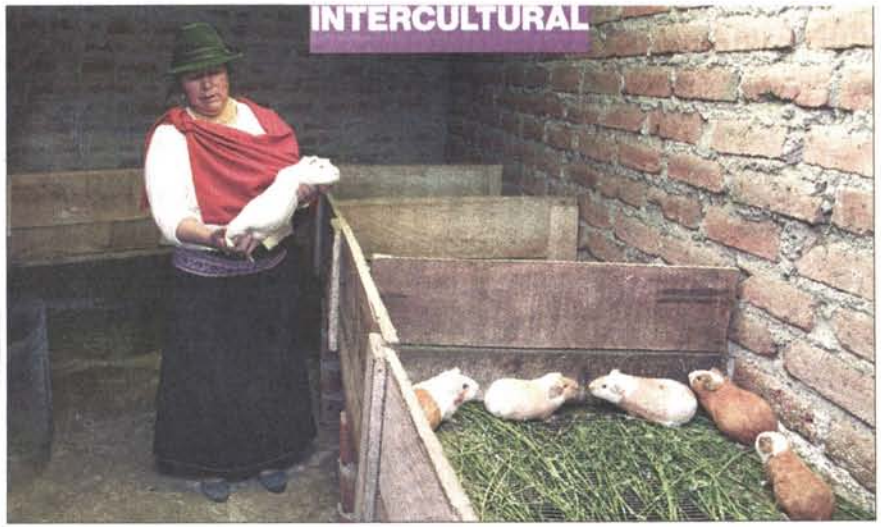
LOS RITUALES
Los chakareros realizan las fiestas ancestrales para festejar el Pawkar y el Inti Raymi.

EL CONOCIMIENTO
Constantemente, los chakareros transmiten su saberes a través de charlas y prácticas.

LAS SEMILLAS
El trabajo también consiste en la recuperación de semillas de 200 variedades de papas.

EL ABONO
Los chakareros elaboran abonos a base del estiércol de las vacas y cuyes. También bioles.

INICIADORES
El grupo de chakareros se integró hace seis años. Ellos recorren la provincia buscando más taitas.



• Victoria Cajilema practica la agricultura andina. Usa el abono orgánico para sembrar.



• Manuel Tenemaza, de 70 años, es uno de los más experimentados chakareros.

SANTO DOMINGO

Árbol tradicional se intenta preservar

El madero sapán de paloma está en peligro de extinción en tres comunas tsáchilas; fue muy utilizado por los ancestros.

BOLÍVAR VELASCO / EL COMERCIO



• El cabo del árbol sapán de paloma lo utilizan los tsáchilas para medir su resistencia. Este juego es tradicional.

Redacción Santo Domingo
(F-Contenido Intercultural)

En las celebraciones especiales de la nacionalidad Tsáchila, los derivados del árbol sapán de paloma son utilizados para los juegos tradicionales.

Uno de esos es el que tiene forma de un cabo grueso al que los nativos le llaman mantili pelé, en el idioma tsa'fiki.

Por estos días, en los preparativos para la fiesta ancestral Kasama, el producto es extraído del bosque. Los tsáchilas lo dejan a punto para el juego de fuerzas que se practicará durante los tres días de las celebraciones, en abril.

Héctor Aguavil, exgobernador, asegura que para obtener la textura del sapán de paloma se debe remojar en agua durante 15 días.

Es decir, prácticamente podrido, para que en lo posterior pueda ser moldeado en forma de cabo, explica.

Los ancestros tsáchilas, además, lo empleaban para colgar la ropa y como petate (especie de estera) en las siestas.

Según la Gobernación de la etnia, este árbol está en peligro de extinción.

Actualmente, solo se encuentra en las comunas Colorados del Búa, Chigüilpe y Otongo Mapalí.

En los restantes cuatro poblados tsáchilas ha desaparecido, refiere el gobernador Javier Aguavil.

Es por eso que para la programación del Kasama solo se utilizarán 10 unidades de 5 metros de largo.

Se relatará a los turistas que el mantili pelé fue uno de los cuatro productos maderables que aprovecharon los ancestros tsáchilas para su supervivencia.

MOVIMIENTO

Del 8 al 22 de marzo se inscribirá a los candidatos para el congreso de abril

Pachakutik busca líder y plan de gobierno

Ana María Carvajal. Redactora
amcarvajal@elcomercio.com (I)

La calma volvió a Pachakutik con la decisión de realizar el congreso nacional el próximo sábado 16 de abril, para elegir a su nueva directiva.

El 22 de febrero, el movimiento envió una carta al Consejo Nacional Electoral, para informar sobre el proceso de democracia interna que realizan. El Código de la Democracia exige que el organismo acompañe a las tiendas políticas en estas tareas.

Leonidas Iza representa a la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) en la Comisión Electoral de Pachakutik. Explica que en las reuniones no se tratan temas políticos sino logísticos y de organización.

Hasta el momento se ha elaborado un reglamento interno para la comisión y otro para el encuentro de abril.

La comisión está integrada, además, por Mauro Terán, Ana Vásquez, Mariuxi Palacios, Orlando Pérez y Carmen Lozano. Esta última representa a la Confederación de Pueblos de la Nacionalidad Kichwa del Ecuador (Ecuarunari, por sus siglas en kichwa).

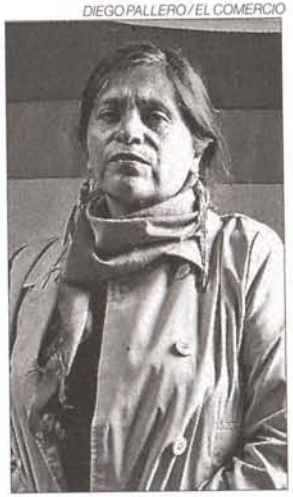
Terán preside el grupo que organiza el encuentro en el que, además, se discutirá el plan de Gobierno que planteará el movimiento y los lineamientos políticos que manejará frente a las elecciones, en temas como las alianzas.

G. GIACOMETTI ARCHIVO / EL COMERCIO



• La Conaie maneja varios nombres para proponerlos como candidatos. Uno de ellos es Cléver Jiménez.

DIEGO PALLERO / EL COMERCIO



• Fanny Campos, coordinadora nacional, se lanzará nuevamente, con apoyo de Imbabura, su provincia.

CARLOS CAMPAÑA / ARCHIVO / EL COMERCI



• Leonidas Iza representa a la Conaie en la Comisión Electoral que organiza el congreso de Pachakutik.

ARCHIVO PARTICULAR



• Luis Macas es otro de los nombres que han propuesto las bases de la Conaie para dirigir el movimiento.

Ese fue uno de los puntos críticos en una reunión frustrada, el pasado 27 de enero, cuando un grupo de la Conaie y Ecuarunari impidió que se concretara el diálogo entre Pachakutik y organizaciones de distintas tendencias políticas: Partido Social Cristiano, Unidad Popular, SUMA, Creo, Sociedad Patriótica, etc.

Carlos Pérez Guartambel, presidente de la Ecuarunari, fue uno de los críticos de esa cita, que fue organizada por Fanny Campos, coordinadora nacional de Pachakutik, en funciones prorrogadas desde agosto del año pasado.

Él sostiene que en el movimiento hay varias posiciones: los que quieren alinearse con todos, los que podrían unirse a Alianza País y los de la vertiente histórica, que impulsa la unidad desde el centro hacia la izquierda, para el 2017.

Los dirigentes de la Conaie, formada por la Ecuarunari, la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (Confeniae) y Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Costa Ecuatoriana (Conaice) están conversando con sus bases. El objetivo es elaborar una sola lista de candidatos para buscar la dirección de Pachakutik.

Pérez Guartambel adelantó que se barajan nombres como Cléver Jiménez, Marlon Santi, Magaly Orellana y Luis Macas.

Hasta ahora, solo Campos ha anunciado su candidatura. Informó que las bases de su provincia, Imbabura, quieren que ella sea reelecta.

Mientras tanto, Campos continúa con su trabajo. Este domingo dirigirá el congreso provincial del movimiento en Santa Elena. Entre otras cosas, allí informará detalles del reglamento que la comisión electoral diseñó para las elecciones de abril.

Diana Atamaint, exasambleísta por Morona Santiago, estaba ayer en un taller en la parroquia Sevilla-Don Bosco, convocado por la coordinación provincial de Pachakutik.

Cuenta que estas reuniones son periódicas con las bases del movimiento. Tras los problemas internos de enero, Pachakutik logró organizarse de mejor manera y los dirigentes están de acuerdo en respetar la decisión de las bases.

En las elecciones del 2013, el movimiento sufrió un revés en las urnas cuando Alberto Acosta, candidato por la alianza entre Pachakutik y el Movimiento Popular Democrático logró apenas 3% de la votación.

Ese era un contexto distinto, según Pérez Guartambel, por la alta popularidad de Correa.

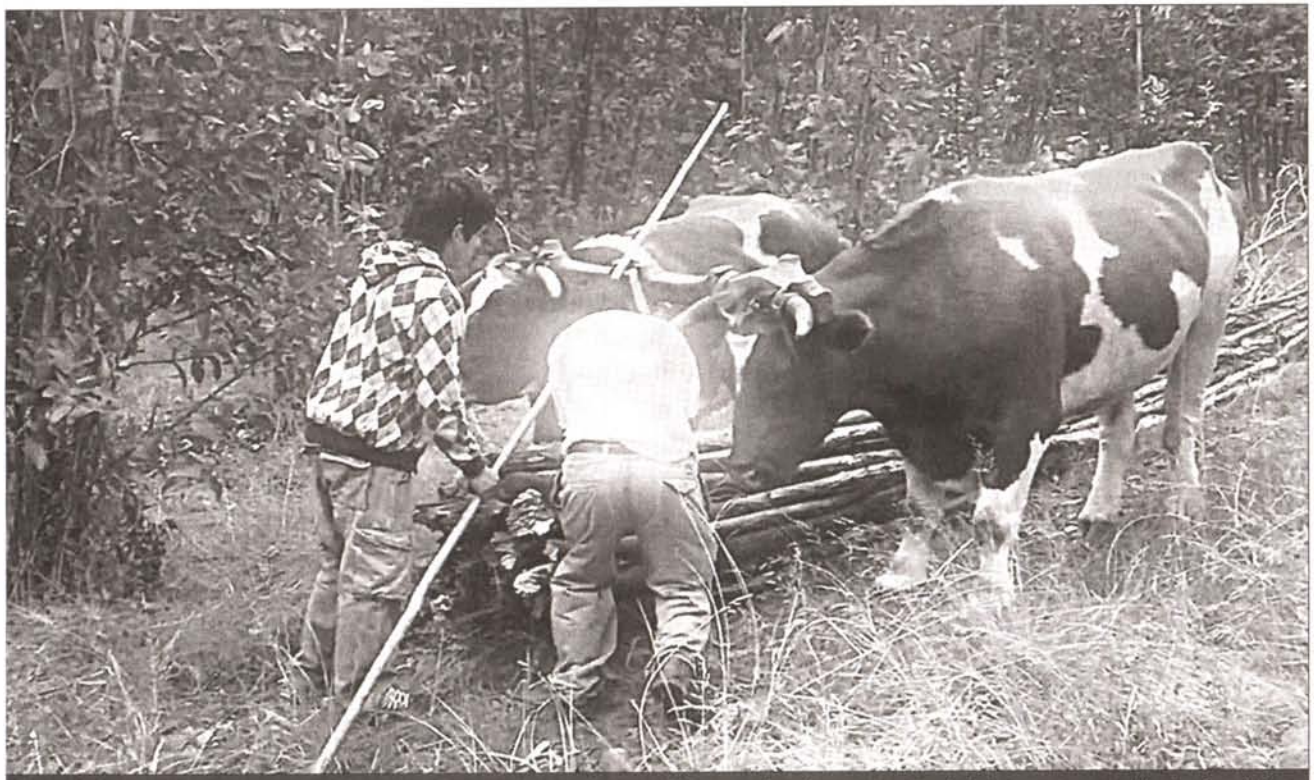
La figura de Acosta no pegó, por haber dejado Alianza País, tras discrepancias con el régimen. "Ahora queremos presentar primero el plan de Gobierno y que se analice. Si hay gente que se inscribe, bienvenida". Después vendrán las primarias para elegir candidatos para el 2017.

Atamaint cree que no es momento de pensar en candidatos. Lo importante es plantear las luchas históricas de la tienda política, como recuperar las libertades, la democratización de la tierra y el agua como medios de producción y que el nuevo gobierno favorezca a la mayoría y no a grupos de poder. "Nos encontramos en una crisis que los ecuatorianos debemos enfrentar juntos".

Por eso, cree que se debe renunciar a intereses personales en cuanto a candidaturas y enfocarse en un plan de Gobierno con cartas claras, para que "no vengan luego los arrepentimientos y descubramos que nos volvimos a equivocar". Ahora, la idea es unir fuerzas, pero sobre todo ideales. Para Atamaint, se debe privilegiar en la balanza las coincidencias sobre las diferencias naturales entre agrupaciones diversas.

EL MERCURIO Cuenca, sábado 27 de febrero de 2016

La minga ancestral para la vivienda en Saraguro



Halar la madera con los bueyes desde el bosque hasta el lugar donde se construirá la casa, es el trabajo del primer día de minga. BSG



La variedad de alimentos se imparten durante la jornada, porque el trabajo empieza a las 05:00. BSG

■ ■ ■

El taita sulu o maestro constructor y el huasiyuc, el dueño de casa, son los protagonistas de las múltiples mingas hasta edificar la vivienda de las jóvenes parejas.

■ ■ ■

En Saraguro, cantón con población indígena mayoritaria, de la provincia de Loja, la minga es una costumbre ancestral que se practica para construir una vivienda. La minga es el "trabajo colectivo en bien de la comunidad", una costumbre tradicional precolombina que perdura en el tiempo. Es algo festivo y voluntario, sin esperar nada a cambio, con lo que se demuestra el poder colectivo.

Si algo caracteriza a la comunidad de Saraguro es la unión de la gente para construir una casa. Esta forma de cooperación es una de las expresiones culturales de los indígenas que, en sus distintas comunidades, construyen viviendas con diversos rasgos tipológicos y arquitectónicos, destacando entre estas las construcciones con bahareque y la "gallu chaqui", o pie de gallo.

Dentro de los saraguros, en el trabajo de construcción de la vivienda, mandan el "taita sulu", maestro albañil; y el "huasiyuc", que es el dueño de casa. Durante la minga cada uno de los dos participantes cumple una función. El taita sulu dirige el trabajo, el huasiyuc promociona la minga, organiza y pide colaboración de familiares y vecinos cercanos.

La participación de las mujeres en este tipo de trabajos es indispensable; ellas son las cocineras, quienes preparan los alimentos para los que son parte de esa minga.

Varias mingas se necesitan para construir una casa, empezando por la recolección del material, luego vendrán las etapas siguientes que son: la minga para la construcción del terraplén o "cucha japina"; la construcción como tal; el día del embarre; la minga para la cubierta, y así, hasta terminar.

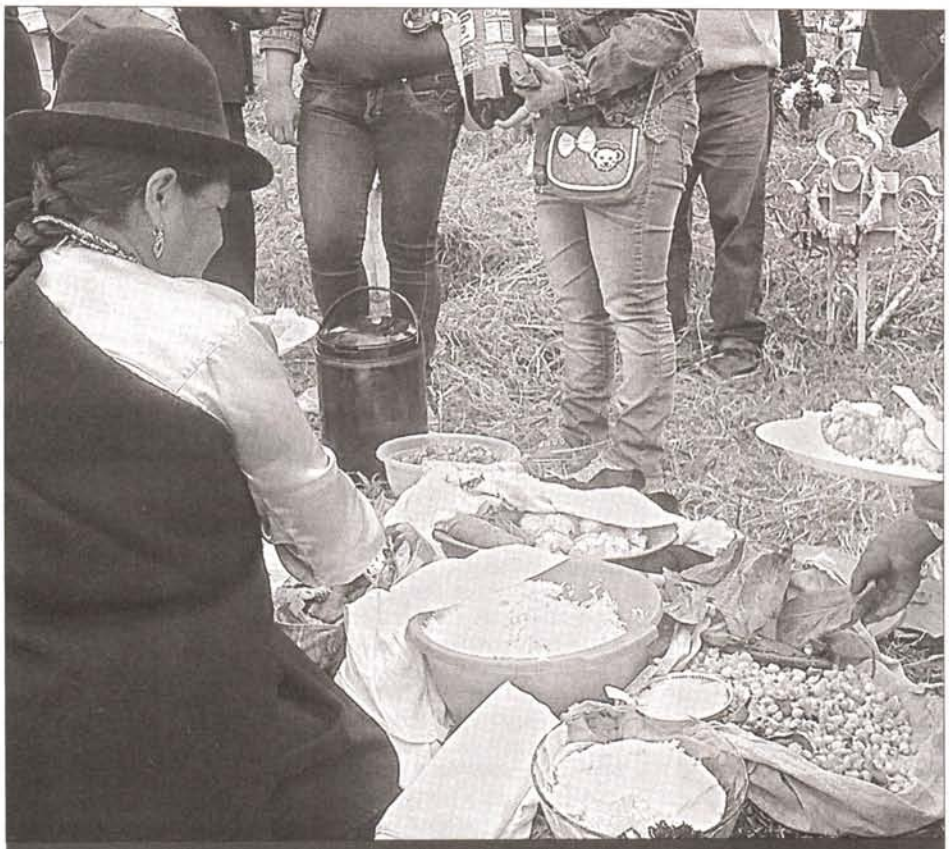
El padre y el hijo que está por edificar una casa nueva, van por separado a invitar a sus familiares y amigos que pueden ayudar en la minga. Para esta minga se invita a quienes preferentemente tengan una yunta, bueyes o caballos para, con la ayuda de los animales, halar grandes maderos, cortados de los árboles, y que se transporta al sitio donde se va a construir la casa.

El día de la minga, los mingados (invitados) llegan a la 05:00, momento de realizar la "chinchina" o desayuno en la casa del papá del huasiyuc. Antes de salir al trabajo se brinda unas copas de chicha y un trago en señal de agradecimiento por aceptar el trabajo. Este es uno de los primeros rituales en las mingas de Saraguro.

Para la minga, el huasiyuc o dueño de la construcción llevará el "cucayu" o fiambre; esto es: mote, queso, ají, chicha y licor. La minga para recoger materiales durará algunos días, más aún cuando se recolecta las basas o piedras del futuro inmueble, materiales indispensables en la construcción de una vivienda de bahareque o "gallu chaqui".

Al finalizar la jornada, los padres de huasiyuc brindarán a los asistentes la merienda. Antes de servirse los alimentos, los mingados dan gracias a Dios y encomiendan los mismos a San Francisco. Culminada la cena vuelven a sus hogares. (BSG)

El Taita Sulu



Las mujeres tienen un rol preponderante en la minga, ellas se encargan de preparar los alimentos. BSG

En la ancestral forma de construir una vivienda familiar dentro de la comunidad Saraguro, el huasiyuc (propietario) se encargará de buscar al taita sulu (maestro de obra), quien dirigirá la construcción y el preparado de los materiales con la ayuda de los demás mingados. El taita sulu generalmente es un maestro de confianza del huasiyuc y su mujer, y de su padre.

Para el petitorio al taita sulu, los interesados nunca van con las manos vacías, siempre llevan algo para brindarle y comprometerlo para la construcción, así como pan, que la mujer del huasiyuc regala a la mujer del maestro.

Compartir

Los investigadores dicen que siempre que el hombre de Saraguro va a pedir algún favor, lleva trago para el varón y algún agrado para la mujer. Esto no es una norma de cortesía, sino un principio de humildad, una de las virtudes del pueblo de Saraguro.

Cuando se termina la botella que el huasiyuc llevó para su maestro de confianza, queda establecido el compromiso y fijada la fecha para la iniciación del trabajo.

Una vez asegurada la participación del taita sulu, para la dirección de la obra el huasiyuc consigue los mingados para preparar el terraplén de la casa, tarea en la que participan de 15 a 20 personas.

La convocatoria para el terraplén es otro proceso, igualmente ancestral, dentro de las costumbres que aún mantienen los saraguros en la contemporaneidad. El huasiyuc o dueño de la construcción, junto con su padre, recorren de casa en casa, invitando a la minga del terraplén; es decir, hacen lo mismo que para el acarreo del material.

Quienes asisten a esta etapa de la construcción van con sus propias herramientas: un pico, pala, barretas, entre otras. El huasiyuc se encarga de coordinar cada aspecto para todo este tipo de mingas. La nivelación del terreno puede llevar de dos días a una semana, dependiendo de si el lugar es plano o tiene bastante pendiente. El taita sulu da las indicaciones correspondientes para cada uno de los trabajos a realizarse.

Reciprocidad

La participación en esta minga es gratuita, comunitaria, recíproca y redistributiva; es decir, se cumple el principio de reciprocidad dentro de la cultura Saraguro. Las mingas se desarrollan de lunes a sábado, el domingo se descansa, porque se cree que es un día santo y hay que ir a misa. (BSG)

Nueva familia nuevo hogar

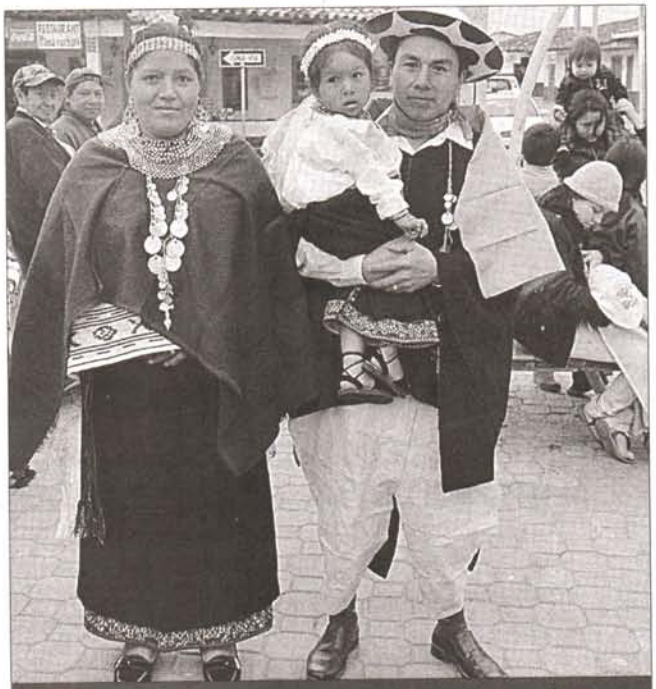
Quienes tienen necesidad de construir una casa son generalmente parejas jóvenes, recién casadas. El terreno para la construcción no se compra, por lo general es una donación del padre del joven esposo, después de algunos años de haber contraído matrimonio.

Por tradición, en la comunidad Saraguro, cuando los jóvenes se casan va a vivir en la casa del padre del novio, por lo que la mujer está sujeta al esposo, de cuyos padres recibe alimentación y lo necesario para su subsistencia, hasta construir su propia casa e independizarse.

Cuando el esposo es huérfano o sus padres no tiene recursos económicos, la pareja va a vivir en la casa de los padres de la novia.

Sin embargo, estas costumbres de patrilocalidad (dominio del hogar del padre), según la investigación de varios autores, ya no son una norma general.

La comunidad acepta que la pareja viva, indistintamente, en la casa del esposo o esposa, de acuerdo a los recursos económicos que dispongan. (BSG)- (Tomado del libro: "Los Saraguros: Fiesta y Ritualidad", de la Colección de Antropología Aplicada Número 9)- (INTERCULTURAL)



Generalmente la casa que se construye con la ancestral minga es para un matrimonio joven. BSG

Kichwas adoptan al turismo para frenar la deforestación

EL UNIVERSO
Domingo, 28 de febrero de 2016



UE FINANCIÓ PROYECTO EN DOS COMUNAS DE LA AMAZONÍA

DANIELA ME

Las warmis, mujeres en kichwua, de la comuna atienden a los turistas en la casa Mandi Wasi y preparan alimentos bajo sus normas ancestrales.

La zona de amortiguamiento del Parque Nacional Yasuní es el escenario de un modelo que ha logrado que los indígenas nativos dejen a un lado la caza para el comercio y la tala ilegal del bosque.

Desde hace poco más de un mes, turistas extranjeros en su mayoría, se han convertido en asiduos visitantes de los atractivos de Mandi Forest, el proyecto de turismo sostenible que maneja la comuna kichwa El Pilchi, ubicada en la ribera norte del río Napo y perteneciente al cantón Shushufindi, en la provincia de Sucumbíos.

La comunidad, que cuenta con una superficie de 9.340.63 hectáreas, limita al limita al sur con el Parque Nacional Yasuní y al este con Sani Isla, la segunda comuna kichwa que forma parte del Proyecto Deforestación Evitada Integral con las Comunidades (DEIC), que en 2011 iniciaron la organización holandesa Hivos y el Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio (Fepp) con financiación de la Unión Europea (UE).

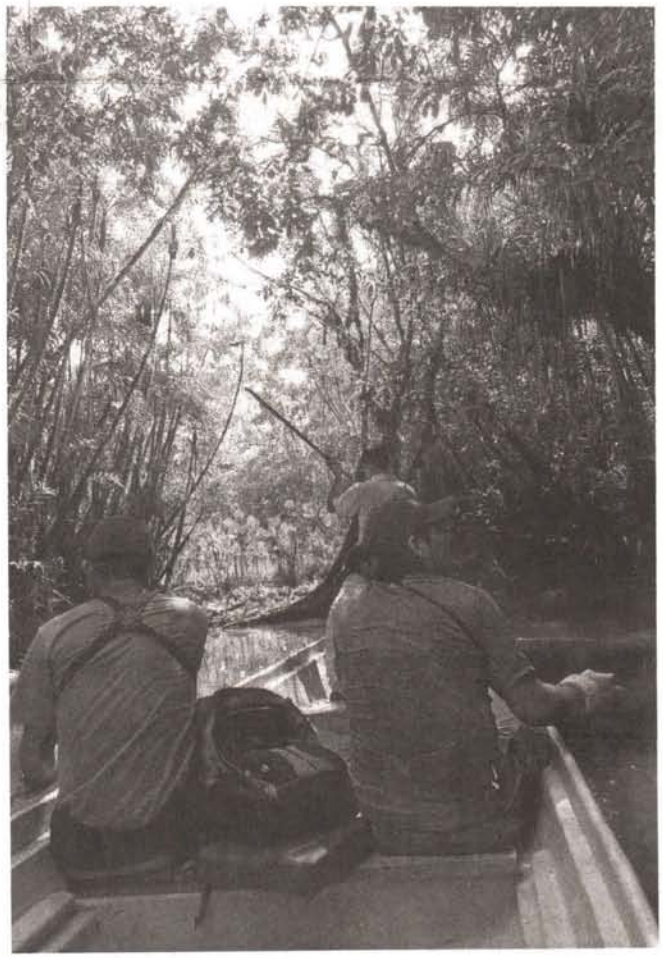
¿Con qué objetivo? Disminuir el avance de la deforestación y la degradación del bosque en la zona de amortiguamiento del Yasuní. Según el Pan de Manejo de Paisaje del DEIC, el riesgo de deforestación para la zona de estudio se estima en una tasa de 0.55% al 2030 con una pérdida de bosque de alrededor de 1.796 hectáreas (119.6 ha/año) y aunque reducir este riesgo sea la meta macro, el impacto del proyecto sobrepasa los límites ambientales y les está permitiendo a los actores participantes desarrollarse en comunidad.

En El Pilchi, la mayor parte de los miembros de las 41 familias que integran la comuna han apostado por el concepto de sostenibilidad a través de dos actividades. La primera, manejada por las warmis (mujeres) es el recorrido por la casa Mandi Wasi. Los hombres o karis, en cambio, lideran la caminata por el Mandi Trail, un sendero de dos kilómetros hacia el interior de la selva que deriva en la laguna de Garzacocha que se recorre en una canoa manejada por el 'tambero' del mes.

Gladis Siquigua, de 38 años, es una de las 22 warmis –que se dividen en grupos de siete cada semana– que guían a visitantes. "De mañana... ponemos a asar maduro, cocinamos yuca, hacemos maito de palmito, de pescado y eso para brindar a los pasajeros... después hacemos una caminata por alrededor de la casa y llegamos a la chacra y venimos a la cerbanata (hacen que el turista utilice esta arma de caza compuesta por canuto en el que introduce flechas que se disparan soplando con fuerza desde uno de los extremos), de la cerbanata vemos las medicinas (las plantas medicinales que usan) y llegamos a semillas (algunas de las que emplean para las artesanías) y de ahí ingresamos a la casa, entramos a cocina, tomamos chicha...", relata Gladis, quien lleva 17 años viviendo en la comuna que tiene una población total de 212 personas.

Cada turista debe pagar $ 7 por el recorrido por la casa y $ 15 por hacer el sendero en el que pueden apreciar especies de aves, reptiles y mamíferos como el mono aullador, el chiquico del Napo –también llamado bebeleche por la mancha blanca que circunda su hocico–, además plantas y especies arbóreas como la palma morete. De allí, los monos comen su fruto y los nativos extraen los chontacuros, las larvas de escarabajo que también forman parte de su tradición culinaria.

A través del proyecto DEIC, que identificó que entre Sani Isla y El Pilchi al año se pierden unas 400 hectáreas de bosque, parte del pueblo kichwa ha podido organizarse y dejar a un lado prácticas ancestrales como la cacería y la tala no sostenible e ilegal del bosque. En la zona, precisamente la tala, la conversión agrícola y la apertura de caminos son las principales causas de la deforestación, la segunda mayor fuente de las emisiones mundiales de C02, el principal gas de efecto invernadero que genera el cambio climático.

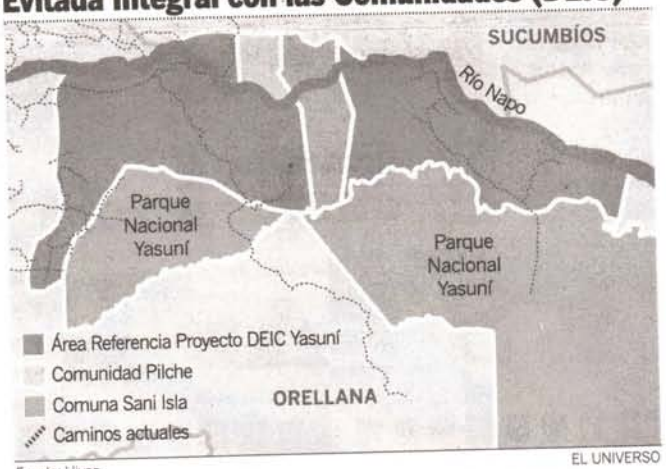


▸ **Tomando el sendero Mandi Trail se llega hasta la laguna Garzacocha, la cual se recorre con un guía en canoa.**

Otro problema era la caza ilegal de especies como la guanta, el saíno, el tapir. "Más antes (hasta hace 3 años) aquí había un cacerio ilegal. Nosotros cazábamos guanta, huangana, venado para comercializar y también para el consumo", cuenta Raúl Licuy, coordinador turístico de Mandi Forest. "Con los reglamentos que tenemos acá fuimos cortando, cortando (disminuyendo la caza). Si queremos tener turismo siempre debemos evitar de cazar porque el turismo viene para ver lo que es la flora, la fauna y los paisajes (...) y veo que sí está dando rentabilidad, ingresos económicos, más de lo que teníamos", afirma.

Es precisamente esa la razón que ha hecho posible que la comuna se vuelque hacia un modelo de sostenibilidad. "El problema ambiental es un problema económico, entonces si generas alternativas económicas sostenibles, que sean rentables para las comunas, solucionas el problema ambiental, caso contrario, no", sostiene Javier Vargas, coordinador general del proyecto DEIC y miembro de la organización Hivos. "Yo siento que tengo más plata, por lo tanto sí es bueno no

Comunidades parte del proyecto Deforestación Evitada Integral con las Comunidades (DEIC)



Fuente: Hivos

EL UNIVERSO

cazar animales, no vender árboles y eso es lo que ha cambiado", añade Vargas.

Entonces ahora El Pilchi se enfoca en ofrecer su cultura. "Vendemos lo que es nuestra vivencia, cómo nosotros vivimos acá, que comemos, que alimentamos .y las chacras, nuestras armas tradicionales... palmito, cacao blanco, té de guayusa y la chicha, nuestra bebida ancestral ", dice Raúl, quien por siete años trabajó como guía para La Selva Ecolodge y Spa, el operador turístico con el que mantuvieron un convenio de tres años que los mediadores del DEIC renovaron mejorando las condiciones a favor de la comuna.

Por el uso del territorio y por mantener los servicios ambientales, la empresa le paga a El Pilchi $ 3.100 mensuales. Vargas señala que el valor anterior era menor y que el convenio no solo limita el uso que ellos puedan hacer de las hectáreas de la comuna, sino que ahora los turistas que con ellos se hospeden son llevados a Mandi Forest.

A través del DEIC, que ha ejecutado cerca de un millón y medio de dólares (un 85% de la UE), también se lograron alianzas para visitas a los atractivos turísticos de la comuna con operadores de la zona como Sacha Lodge y los cruceros Manatee y Anakonda.

Vargas explica que si bien las actividades turísticas son las más palpables, a la comuna que fue constituida en 1995 vía acuerdo ministerial tuvieron que organizarla en su totalidad.. "Partes de un territorio donde no tienes ordenado nada. Es como que tengas una casa sin cuartos, ni cocina ni nada. Encontramos algo ni siquiera casa...", asegura.

Los fortalecieron organizativamente, actualizaron y registraron sus directivas, elaboraron los reglamentos internos de la comuna y del manejo de recursos naturales, hicieron un levantamiento planimétrico para que las familias sepan hasta dónde pueden manejar las chacras en las que predominan sembríos de verde, yuca, fruta de pan, maíz, cítricos. "No saber, no ordenar el territorio también genera deforestación". sostiene Vargas.

El sector agropecuario genera el 91% de los ingresos económicos de la comuna que no cuentan con un centro de salud ni acceso a servicios básicos como luz eléctrica, agua potable, telefonía fija o celular. Hay una escuela, Centro Educativo Tupak Amaru, donde los niños pueden terminar hasta el séptimo de básica bajo la tutela de los dos maestros con nombramiento del Ministerio de Educación y otros dos cuyos sueldos paga la comuna, que también tiene un convenio de conservación con Socio Bosque por el que reciben $ 51.700 anuales. (I)

INTERCULTURAL

Los locutores indígenas comparten su programación entre el kichwa y el español

Chibuleos incursionan en el mundo de la radio

3

INDÍGENAS de Salasaka y Chibuleo estudian Comunicación Social en la U. Técnica de Ambato.



• Serafín Malisa, Jenny Ainaguano y Daniel Tiche dirigen el programa intercultural en la radio Paz y Bien.

CRISTÓBAL Caluña fue el primer locutor de Tungurahua. Él tiene 55 año de edad. Transmite desde radio Centro FM.

JULIAN Malisa tiene un programa de radio en Cotopaxi. Es oriundo de la comunidad Chibuleo, en Tungurahua.

Un sacerdote y tres jóvenes de la comunidad Chibuleo, en Tungurahua, hablan de sus costumbres, tradiciones y fiestas en la radio.

Los locutores indígenas alternan la programación entre su idioma nativo, el kichwa, y el español. Los mensajes, historias, noticias y saludos se transmiten desde una de las tres cabinas de radio Paz y Bien, en Ambato. La emisora de la comunidad Franciscana tiene su cobertura en Chimborazo, Cotopaxi y Tungurahua.

Jenny Ainaguano, Serafín Malisa y Daniel Tiche dirigen el programa 'Esencia latinoamericana', de lunes a viernes, de 20:00 a 22:00. Mientras el sacerdote indígena, Abelardo Ainaguano, tiene su espacio cada fin de semana con Ñucanchi Kawsay, que significa Nuestro Vivir. El religioso alterna sus segmentos de historia de los pueblos del país y Latinoamérica con los mensajes de la Biblia, de 20:00 a 22:00.

Tiche, productor de 'Esencia latinoamericana', indica que el éxito alcanzado es por emitir la programación en el idioma kichwa. También se hace promoción y se interactúa con el público en redes sociales. Las cuentas personales de los chibuleos sirven para receptar los pedidos de temas musicales.

El docente, de 32 años y de la comunidad Chibuleo San Francisco, reconoce que el manejo de las redes sociales aún le resulta difícil. "Nuestra fortaleza es la interacción, por eso me estoy poniendo a tono".

Tiche inició su vínculo con las radios cuando se desempeñaba como conserje de la emisora Franciscana de Ambato (2009). Poco a poco se fue involucrando con las perillas de las consolas, los micrófonos, discos de acetato y programas de edición.

Su constancia le permitió recibir la ayuda de locutores y productores para modular la voz, realizar guiones... "Antes se ubicaba la música de forma directa desde los discos de acetato a las consolas. Fue una etapa maravillosa".

La exreina del Patronato Provincial de Tungurahua Jenny Ainaguano, de 25 años, siempre viste su impecable anaco, bayeta y reboso. "Es mi identidad y todas las noches subo una foto con los invitados que tenemos". La locutora se inició en los programas radiales 'online' 'La rayuela', a los 21 años. El proyecto fue de la Casa de la Juventud regentada por el Municipio de Ambato.

La colaboración en programas de variedades, noticias y de música en el canal local Ambavisión y en el programa Ecuador Multicolor, le permiten desenvolverse con facilidad. La mayoría de los reportes de sintonía son de Chibuleo, Salasaka, Quisapincha, Pasa, entre otros sectores rurales de los nueve cantones de Tungurahua. También han recibido mensajes de texto y llamadas desde comunidades como Zumbahua, en Cotopaxi, y Cacha, en Chimborazo.

Según Serafín Malisa, la mayor parte de las solicitudes de música es de agrupaciones de Otavalo e Imbabura. El empresario, de 34 años, resalta las melodías y composiciones de los indígenas de la Sierra Norte.

Malisa se involucró en los medios para motivar a los jóvenes de su comunidad desde el 2011. "La Ley de Comunicación permitió que nos afiancemos en los medios".

SANTO DOMINGO

Tsáchilas recuperan e investigan las plantas nativas

Tienen un vivero que también sirve de laboratorio. Trabajan en nuevos productos.

Redacción Santo Domingo
(F-Contenido Intercultural)

JUAN CARLOS PÉREZ PARA EL COMERCIO



• Los tsáchilas cuidan las plantas medicinales que están en el vivero Uni Shu, en Santo Domingo.

En el vivero Uni Shu (que significa piedra mitológica en tsa'fiki) están a salvo 700 plantas nativas que crecen en los territorios donde viven los tsáchilas.

Está en la comuna Chigüilpe, en Santo Domingo de los Tsáchilas. Desde ahí no solo cuidan a estas especies, sino que se las estudia para recuperarlas e insertarlas nuevamente en los bosques. En muchos sitios se han perdido debido a la tala.

Agustín Calazacón lidera el proyecto, que incluye la repoblación de dos plantas destinadas a los bosques y senderos cercanos a los esteros, en las siete comunas tsáchilas. La especie que se investiga desde hace dos años es la planta medicinal pinku, para molestias estomacales. "Estamos trabajando para conseguir semillas que no alteren las propiedades de la planta o que estén contaminadas", dice Calazacón.

La iniciativa se realiza con estudiantes de la Universidad de las Fuerzas Armadas (Espe), en Santo Domingo.

La otra planta que se investiga es la guayusa, un energizante natural. Se busca, según Calazacón, la creación de un té con su esencia. "Se podría exportar y se generarían fuentes de trabajo". El té está en período de prueba, pero se espera que en el 2017 ya pueda venderse.

EL UNIVERSO
Lunes, 29 de febrero de 2016

Evitan venganza huaorani con la firma de acuerdo

QUITO

Con el fin de mantener la tranquilidad y armonía en el territorio de la nacionalidad huaorani del Ecuador y los pueblos indígenas en aislamiento voluntario tagaeri-taromenane, el Ministerio de Justicia firmó un acuerdo de paz con familiares de Caiga Baihua, huaorani fallecido el 25 de enero pasado luego de un ataque de un supuesto grupo de no contactados que se encontraban a orillas del río Shiripuno, en la provincia de Orellana.

Según el documento publicado en la cuenta de Twitter del Ministerio de Justicia, Omayihue Baihua, hijo del fallecido, junto con Bartolo Baihua Quemperi y Nanongabi Baihua Quemperi, miembros de la comunidad de Boanamo, firman el acuerdo alcanzado con delegados de la Dirección de Protección de Pueblos Indígenas en Aislamiento Voluntario del Ministerio de Justicia.

Caiga Baihua y su esposa Luciana T. fueron atacados mientras viajaban en su canoa por el río Shiripuno rumbo a la comunidad de Boanamo. Ella sobrevivió y fue rescatada horas más tarde. La mujer hoy es parte del Sistema de Protección a Víctimas y Testigos de la Fiscalía del Estado.

Moi Enomenga, presidente de la nacionalidad huaorani (Nawe), comentó que mucho antes de la firma de este acuerdo de paz, él junto con otros líderes hablaron con Omayihue Baihua y le pidieron que no respondieran con otro ataque lo sucedido contra sus padres.

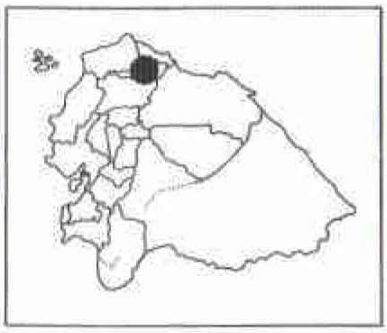
Para Enomenga, el vigente proceso penal que existe contra otro grupo de huaoranis que en 2015 atacó a una familia de no contactados y el temor a perder el turismo del que viven los Baihua, en Boanamo, hizo que los familiares de la víctima desistan de buscar y atacar al grupo en aislamiento voluntario, pues según la cosmovisión huaorani, una muerte solo puede ser vengada con otra muerte, explica el líder indígena. (I)

MARZO



PUEBLOS DEL ECUADOR

Otavaleño



Son 600 grupos, congregados en las comunidades Sinangué, Doriño, Dureno y en los alrededores. En la provincia de Imbabura habitan tres grandes grupos indígenas: Otavalos, Natabuelas y Caranquis, son cera de 70 mil. La habilidad y técnica artesanal de muchos de estos grupos indígenas tiene raíces prehispánicas.

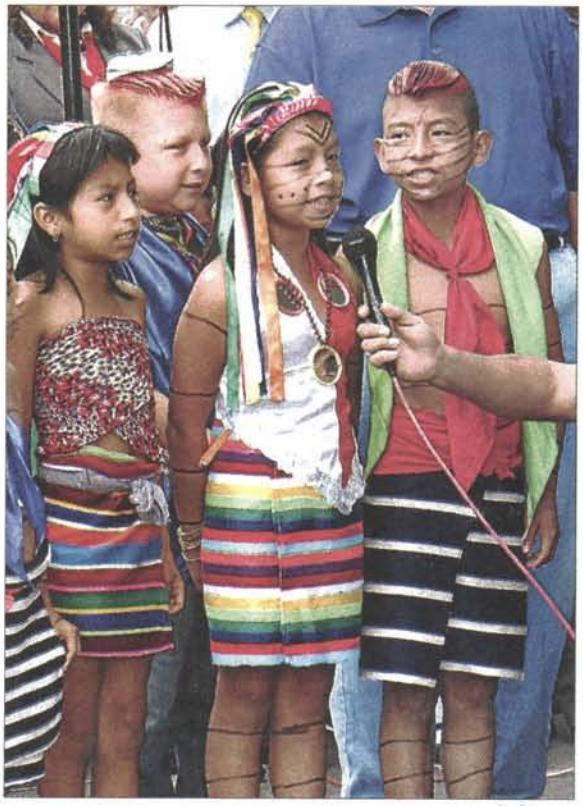
Nella provincia d'Imbabura esistono tre grandi gruppi indigeni: Otavalos, Natabuelas e Caranquis e, numericamente, sono circa 70.000.
L'abilità e la tecnica artigianale di molti di questi gruppi indigeni ha radici preispaniche.

Ilustración: Témpera de Gracián Utreras (Quito-Ecuador).

INTERCULTURAL



• Los jóvenes chachis ensayan el Himno en chapalá para replicar la enseñanza a otros miembros de su etnia.



• La mayoría de niños tsáchilas canta el Himno Nacional en su idioma el tsáfiki en las escuelas y actos formales.

Los tsáchilas y chachis hacen campañas para que el cambio tenga acogida en comunidades

Dos pueblos quieren que el Himno se cante en lengua nativa

Bolívar Velasco. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Los tsáchilas y chachis residentes en Santo Domingo de los Tsáchilas anhelan que la letra del Himno Nacional del Ecuador, que fue traducida a sus idiomas, tenga una mayor acogida en sus comunidades.

Las dos etnias lograron que en sus territorios se reprodujera el Himno en actos sociales, deportivos y solemnes, pero les ha sido difícil que todos sus miembros lo canten en las lenguas tsáfiki y chapalá.

En los tsáchilas apenas el 10% de su población (180) lo interpreta en su idioma, mientras que en los chachis se hacen esfuerzos. Dirigentes de los grupos étnicos coinciden en que la entonación en castellano aún se practica.

Por ello, los chachis iniciarán una campaña el 5 de marzo para cantar en chapalá. La iniciativa es una idea de la Asociación de Jóvenes Chachis (Ajicha), que lidera Luis Cimarrón. El dirigente asegura que inicialmente buscan preparar a cinco jóvenes para que dominen el canto y la pronunciación en su lengua.

Luego ellos serán los encargados de enseñar a los demás, sobre todo a los niños de la escuela intercultural bilingüe chachi, Tuksa.

El jueves último, en una de las aulas de este establecimiento se reunieron para ensayar. En una computadora portátil pusieron la pista del Himno y apoyados en un libreto escrito en un documento intentaron llevar la rima.

Lisandro Añapa reconoce que la pronunciación en ciertos puntos es compleja. Él como la mayoría de chachis sabe hablar en chapalá, pero no puede interpretar un texto en ese idioma nativo.

Cimarrón asegura que es una deficiencia, que incluso se nota en lo académico. La traducción del Himno al idioma chapalá, como todas las costumbres de esa etnia, surgió en su natal Esmeraldas.

La Ajicha hizo gestiones en la entonces Dirección Intercultural Bilingüe de la provincia para que les facilitaran la letra.

Víctor Tapuyo, uno de los mentalizadores de la propuesta, señala que desde el 2012 se canta el Himno en chapalá en todas las escuelas de la etnia en Esmeraldas. "Esperamos que nuestros hermanos que viven en Santo Domingo de los Tsáchilas logren hacer lo mismo con los niños chachis, para que se preserve nuestra costumbre lingüística".

El 10% de la población tsáchila que canta el Himno en tsáfiki son niños de las escuelas. En noviembre del 2014, por primera vez, entonaron las notas del Himno Nacional en su lengua materna.

Entonces salió a la luz el proyecto de la traducción, cuyos preparativos se iniciaron hace seis años por la iniciativa de un grupo de músicos de la nacionalidad.

Ahora, el cantante y uno de los compositores de la letra traducida, Francisco Aguavil, busca que más niños se familiaricen con el Himno. Por ahora es una constante que se lo haga todos los lunes en la escuela interbilingüe Tomás Rivadeneira.

Para los compositores también fue complejo buscar palabras en tsáfiki que entonaran con la melodía del castellano. La mayor complicación fue con los sinónimos y en ese sentido se tuvo que modificar la frase a millares surgir (lo mi kaé). Tanto los tsáchilas como los chachis buscan acercamientos con las autoridades para consolidar las iniciativas.

El próximo paso es grabar el Himno en una productora profesional y con las voces de los mismos actores de las etnias.

El gobernador tsáchila, Javier Aguavil, cree que al contar con ese material sería más fácil cantarlo. Esa entidad presentó en el 2015 una propuesta al Ministerio de Cultura para que les financien la grabación, pero aún esperan respuesta. Aguavil indica que tienen una grabación no profesional que en ocasiones no se entiende muy bien por la forma antitécnica con la que fue preparada

El dirigente chachi Luis Cimarrón afirma que también tocará las puertas de la Cartera de Estado con el mismo propósito de los tsáchilas.

Al momento tienen un video no profesional al que le han montado las letras del Himno y fotografías de los actos chachis. Este les sirve para ensayar todos los jueves en las aulas de la escuela Tuksa.

SIERRA NORTE

El pueblo Awa elaboró su calendario

El documento recoge la cosmovisión de este pueblo respecto a las actividades productivas, espirituales y educativas.

FRANCISCO ESPINOZA PARA EL COMERCIO



• Pedro García e Inti Gualapuro, de la Coordinación Zonal de Educación, participaron en la investigación cultural.

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

Los indígenas Awa, asentados en las provincias de Imbabura, Carchi y Esmeraldas, no recuerdan a sus difuntos el 2 de noviembre, sino el Domingo de Pascua.

Es por ello, que los días previos limpian el cementerio y dejan chicha, yuca, plátanos... sobre las hojas de la planta de bijao, para los familiares que partieron primero.

Durante la Pascua, tras la Semana Santa, el día se inicia muy temprano. A las 03:00, la gente acostumbra a tomar un baño en las quebradas consideradas sagradas, para alejar las malas energías.

Para los nativos de esta zona tropical, la Pascua, del calendario cristiano, también es el inicio del año awa.

Esta es una las fechas que resaltan en el calendario vivencial educativo y comunitario de esta nacionalidad, que tiene presencia en Ecuador y el sur de Colombia.

Se trata de una investigación realizada por docentes, y padres de familias de la comunidad de San Marcos, en Carchi. Así asegura Pedro García, analista de educación intercultural bilingüe zonal.

El calendario tiene cinco componentes: actividades productivas y económicas, vivencia sociocultural, prácticas espirituales, señales de naturaleza y educativas.

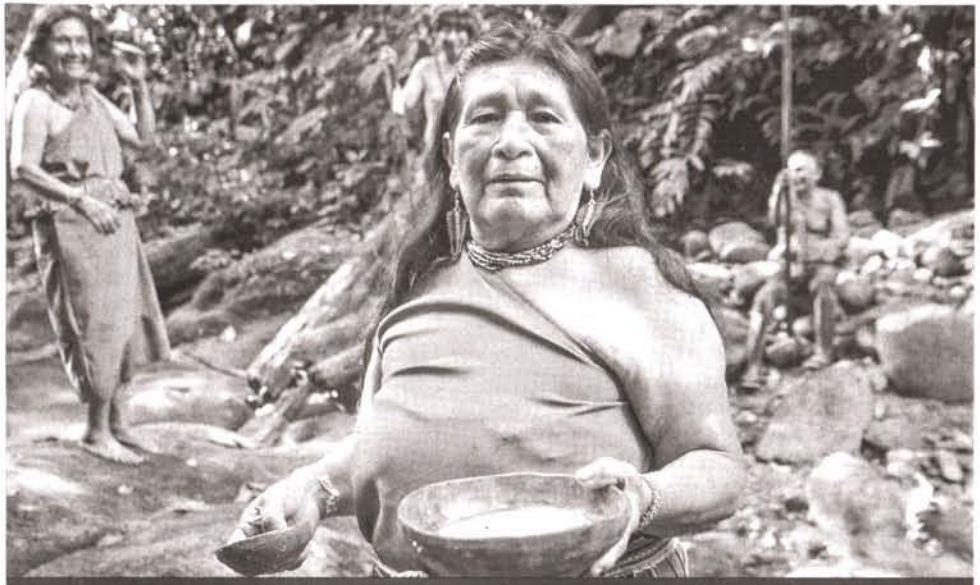
Giran en torno a los 12 meses del año. En cada mes hay una actividad específica. En febrero, por ejemplo, los niños recolectaron las denominadas hormigas arrieras.

Los insectos se fríen en aceite para preparar un platillo típico de la zona, que se ofrece acompañado de yuca.

EL MERCURIO Cuenca, viernes 4 de marzo de 2016

La lengua shuar

y su relación con la identidad



El shuar parece ser la lengua indígena con el mayor número de hablantes, seguido de cerca por el "runa shimi amazónico". Internet

En esta lengua coexisten elementos de vocablos provenientes del quichua amazónico, con cuya cultura existe una interacción ideológica y simbólica notable.

■ ■ ■

En el Ecuador, reconocido como un país pluricultural y multiétnico existen 14 lenguas ancestrales. Estas son: quichwa, shuar, achuar, chachi, epera, huaorani, siona, andoas, shiwiar, secoya, awá, tsachila, cofán y zápara.

¿Que hay de la historia y la contemporaneidad de la lengua shuar? Varios son los estudios realizados a la lenguas del país, y, en efecto a la lengua shuar. Uno de los trabajos es el ejecutado por José Juncosa con su obra "Etnografía de la Comunicación Verbal Shuar", en donde explica que el pueblo shuar es parte de una misma familia etnolingüística, conocida por la tradición antropológica como "jíbara", -palabra que entre los shuar significa "gente", pues viene del término "xiva"- a la que pertenecen también los achuar, shiwiar, huambisa y awajún, estos dos últimos asentados en el lado peruano de la selva amazónica.

Hablar del número de hablantes del idioma shuar sería entregar una cifra no exacta sobre cuántos habitantes mantienen esta lengua. Los investigadores que se han acercado a estas comunidades expresan que la misma varía, ya que los datos proporcionados por organizaciones que trabajan con ellos lo estiman entre 30.000 y 60.000 personas.

En relación con el conjunto de otras lenguas indígenas de la Amazonía ecuatoriana, el shuar parece tener el mayor número de hablantes, seguido de cerca por el "runa shimi amazónico", que es de la familia lingüística quichua, mientras el shuar chicham no parece tener hoy el mismo poder del quichua, para aglutinar a otras culturas amazónicas.

Los estudios antropológicos y lingüísticos realizados a estas lenguas de la amazonía, dan cuenta que en la lengua shuar del Ecuador coexisten elementos de vocablos provenientes del quichua amazónico, con cuya cultura existe una interacción ideológica y simbólica notable.

También están presentes términos "tupi-guaraníes" que se refieren a elementos de la flora y fauna y lo que no podía faltar son las terminologías provenientes del castellano, lengua alternativa del shuar.

Pese a la gran movilidad que nivela diferencias culturales que pueden existir por el aislamiento geográfico, los shuar del Ecuador conservan los géneros y usos tradicionales del idioma, eso se siente más fácilmente en los asentamientos Trans-Kutukú, (detrás de la cordillera del Cutucú, en Morona Santiago), que secciona el territorio shuar de sur a norte y que establece al oeste de este punto una zona de mayor contacto en la sociedad nacional y al este, otra, de relativo aislamiento.

El avance del shuar si que es significativo, a tal punto que es la única lengua indígena del Ecuador incluida formalmente en los trámites del Registro Civil, con una lista normalizada de nombres.

Eso, a la vez, lleva a reconocer que es el elemento cultural tangible más frágil y discontinuo en contextos de relaciones interétnicas, tanto con grupos hispanohablantes como con otros grupos indígenas no pertenecientes a la familia lingüística shuar. (BSG)-(INTERCULTURAL)



La lengua shuar se transmite de generación en generación y se mantienen en algunas comunidades. Internet

EL SHUAR Y SUS VARIAS VENTAJAS EXTRALINGÜÍSTICAS

Actualmente, el uso de la lengua shuar posee una serie de ventajas extralingüísticas que favorecen su permanencia como idioma nativo y acrecientan progresivamente su estatus lingüístico. Entre estas ventajas, los estudios citan al cultivo de la tradición ideológica que atribuye a la lengua una función clave respecto a la identidad y a la alteridad (relación ante los demás) frente a las presiones de la sociedad nacional.

La lengua se vincula así con la autoidentidad y su desarrollo garantiza la conservación y expansión del territorio, a la vez que permite las estrategias de resistencia ante lo no shuar.

Es en la década de los años 1970 cuando empezó en el país un largo proceso de investigación etnográfica y de recopilación de tradición oral. Gracias a ello y a otros procesos, se puede afirmar que en la actualidad el idioma shuar es uno de los idiomas mas documentados en América y con mayor número de transcripciones interlineales (traducción de las palabras).

En este ámbito, es importante reconocer que, a pesar de todo, la lengua shuar se encuentra en proceso de expansión y adaptación hacia otras esferas de uso, ya sea escritas o de comunicación radial.

Así mismo, presenta un avance hacia nuevas necesidades, como educación formal, trámites legales, reuniones organizativas, por citar algunos casos.(BSG)



Con la llegada de las congregaciones religiosas se dio paso a la influencia del idioma castellano. Internet

BAJO AMPARO CONSTITUCIONAL

La Constitución de Ecuador, desde 1978, amparó a las lenguas indígenas, como lenguas principales de educación en sus áreas de influencia.

En el artículo dos, inciso segundo, de la Constitución Política de 2008, vigente, dice: "El Estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos. El castellano es el idioma oficial. El Kichwa, el Shuar y los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en los términos que fija la Ley".

Así mismo, la Carta Magna protege a las lenguas, formas de expresión, tradición oral y diversas manifestaciones y creaciones culturales, incluyendo las de carácter ritual, festivo y productivo.(BSG)

LENGUA E IDENTIDAD

A pesar que los shuar compàrten rasgos de cultura chamánica y simbólica con los quichuas amazónicos, la pertenencia a familias lingüísticas diversas denota la presencia de culturas distintas. Desde el punto de vista de los shuar, parece que las diferencias sociales y culturales por si solas, no logran crear un sentido identitario sino se vinculan con las diferencias lingüísticas.

Es importante anotar en este ámbito, que la relación entre lengua e identidad admite muchos matices: no siempre es posible plantearla en términos genéricos, y para el caso de los grupos reconocidos como "jíbaros", es compleja e incluye otras variables de tipo personal, según el rango y estatuto político y representativo de quien expresa este tipo de reflexiones.

Después de varios testimonios de intelectuales de las comunidades shuar y achuar, los investigadores que llevaron adelante este estudio a la lengua shuar, admiten que para los shuar no vinculados con los objetivos del quehacer político e intelectual, las diferencias de dialecto constituyen un marcador identitario y un criterio importante de distanciamiento étnico respecto a los achuar y a los huambisa (peruanos).

Desde su punto de vista, con frecuencia las diferencias de ese dialecto tienen el valor clasificatorio de alteridad lingüística absoluta, y por ende particularizante, alimentado y reforzado por factores extralingüísticos.

(Tomado del libro Etnografía Verbal Shuar", del autor José E. Juncosa.(BSG)



En la década de los 1970 empezó en el país un proceso de investigación etnográfica y de recopilación de tradición oral. Internet

EL UNIVERSO
Viernes, 4 de marzo de 2016

Escuela de cultura indígena se realiza en Tungurahua

La Casa de la Cultura Ecuatoriana, núcleo de Tungurahua (CCE), y el Movimiento Indígena de Tungurahua (MIT) culminan este fin de semana una etapa de la Primera escuela de formación cultural para jóvenes indígenas, en la comunidad de Llangagua del cantón Ambato (Tungurahua).

El concepto de estos talleres es establecer los espacios en los cuales se resaltan los valores ancestrales, las fiestas tradicionales, conocer y vivir su cosmovisión.

De acuerdo con el sitio web de la CCE, esta educación es impartida por el sociólogo Inkarri Kowii, de 25 años, quien es el autor del libro *Pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador*, el cual "contiene información completa de las costumbres, tradiciones, vivencias y características generales de este grupo social", y que fue el resultado de una investigación que tardó un año.

Para poder hacer este texto, Kowii convivió con personas de las catorce comunidades pluriculturales del Ecuador.

La Primera escuela de formación cultural para jóvenes indígenas empezó en Llangagua, comunidad ubicada en la vía a Guaranda, el pasado 21 de febrero y llega a su fin este domingo. Sin embargo, Fernando Cerón, uno de los organizadores de los talleres, comenta que la escuela no termina, sino que luego cambia a la localidad de El Lindero, también en el cantón Ambato. (F)

INTERCULTURAL

La escritura en el idioma materno chapalá es escasa entre los nativos de Esmeraldas y de quienes viven en la zona rural de Santo Domingo de los Tsáchilas

El chachi domina el chapalá, pero no su escritura

FOTOS: JUAN CARLOS PÉREZ / PARA EL COMERCIO







• Los chachis residentes en Santo Domingo intentan mantener la tradición oral de su lengua.

• El asentamiento chachi, en la provincia Tsáchila, está ubicado en el Km. 7 de la vía hacia Quevedo.

Bolívar Velasco. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

La tradición oral es una de las principales formas de comunicación que la etnia Chachi emplea para contar sus costumbres y transmitir todas sus prácticas cotidianas.

En su idioma autóctono, el chapalá, los integrantes de este pueblo originario de Esmeraldas aún mantienen esta destreza como parte de sus tradiciones. Esa es una de las razones por las que los chachis muy poco escriben en su lengua originaria.

La Asociación de Jóvenes Chachis (Ajicha), residentes en Santo Domingo, hizo un sondeo para conocer más a fondo esta realidad.

De 800 personas consultadas, el 100% respondió que a través del habla se transmite y se comprende mejor el mensaje. Esto no es reciente, pues desde que se tiene registros sobre los orígenes de los chachis se conoció que las primeras formas de comunicación se daban por medio de sonidos.

El presidente de Ajicha, Luis Cimarrón, señala que antiguamente se emitían sonidos codificados, por ejemplo, para alertar sobre algo extraño. Uno de esos era 'auiáaa' para comunicar cuando se daban las crecientes de los ríos, en el norte de la provincia de Esmeraldas, donde se crearon los primeros asentamientos de la etnia.

Estos datos fueron proporcionados por los adultos mayores chachis consultados en el trabajo de Ajicha. Cimarrón explica que en el sondeo se identificó que la escasa práctica de la escritura en chapalá se da, porque en el sistema de educación pública hay tareas pendientes para fortalecer la enseñanza a los pueblos.

Pero Agvelmito Añapa, quien trabajó 23 años en la de Educación Bilingüe en Esmeraldas, señala que solo hay 15 textos en chapalá para lectura.

Estos fueron elaborados en convenio con fundaciones, pero resultaron muy complejos para la enseñanza debido a que el chachi está más apegado a la práctica oral.

"En las escuelas donde hay niños chachis se termina enseñando en español o los maestros intentan hacerse comprender en chapalá", comenta Añapa. En la Dirección Bilingüe diseñaron un sistema pedagógico para que los alumnos de las escuelas chachis puedan familiarizarse con su idioma nativo.

Este consiste en que en Educación Inicial se les hable al 100% en chapalá, en la escuela 70% en lengua materna y 30% en español y en séptimo de básica 50% en chapalá y 50% en español. Pero Alfredo Pianchiche, exsupervisor de la Dirección Bilingüe, dice que este plan debía reforzarse en casa, sobre todo con los niños de 2 a 5 años de edad. "Pero ocurre que les hablaban más en español que en chapalá y eso nos trajo cierta resistencia".

Ajicha tomó este aspecto para indagar a partir de qué edades se habla el idioma nativo. Según los resultados, los jóvenes que hoy tienen 16 años saben comunicarse con la lengua materna, así como todos los adultos y ancianos. Luis Cimarrón asegura que de los 15 años de edad hacia abajo no saben hablar en chapalá. Otro detalle es la comprensión de textos en ese idioma.

La principal confusión radica en las palabras que llevan un glotal (sonido) y que muchas veces tienen un significado distinto cuando no se los considera en las interpretaciones. Por ejemplo, pa'nu significa pedir y panu: hablar. Igual con ta'nu que significa llevar y tanu: tener.

Las conclusiones del sondeo que identificaron estas deficiencias se discutieron la semana pasada en el asentamiento Nuevo Pueblo de los Chachis en Santo Domingo.

Luis Cimarrón, el líder de Ajicha, llamó a los habitantes a trabajar desde sus casas en el rescate de la tradición oral. Pidió que el ejercicio se fortaleciera con los niños que están aprendiendo a hablar.

Pueblo Nuevo de los Chachis

POBLACIÓN
300 familias chachis viven en Santo Domingo de los Tsáchilas.

ACTIVIDADES
Hacen artesanías para subsistir y la producción venden a los tsáchilas.

CENSO
El sondeo para saber la realidad idiomática se hizo en enero y febrero del 2016.

CHIMBORAZO

Nueve rutas para turismo comunitario

En esas zonas se practican actividades deportivas, de aventura y vivenciales con las comunidades indígenas.

CRISTINA MÁRQUEZ / EL COMERCIO



• Las comunidades están involucradas en el proyecto para prestar sus servicios de guianza o alimentación.

Redacción Sierra Centro *(F-Contenido Intercultural)*

Recorrer los páramos en bicicleta o caminar por senderos de distintas dificultades es la nueva oferta de la Dirección de Turismo del Municipio de Riobamba para conocer las parroquias rurales de la urbe.

La semana pasada se inauguraron nueve rutas turísticas que involucran a 12 comunidades indígenas.

Entre las actividades se incluyen opciones para los amantes del turismo deportivo, de aventura y vivencial. La ruta de la escalada, por ejemplo, está en un encañonado de la comunidad Chorrera Mirador. Hay más de 80 pistas de escalada en roca natural para principiantes, intermedios o expertos. Los comuneros de cuatro sectores aledaños se benefician del proyecto. Ellos ofrecen alimentación y atención para campistas.

Otra ruta está en la parroquia San Juan, a 30 minutos de Riobamba. Los turistas pueden ascender a los refugios o a la cumbre del nevado Chimborazo y convivir con la gente. Las mujeres de la comunidad Pulinguí San Pablo aprovechan para vender prendas tejidas a mano con lana de alpaca, un camélido que también se considera un atractivo. "El desarrollo económico viene de la mano con el turismo comunitario y la preservación de la identidad de las comunidades de Riobamba", dijo Balvanera Cruz, directora de la Unidad de Turismo del Cabildo.

Esta entidad invirtió cerca de USD 42 000 en infraestructura y otros 75 000 en la implementación de las rutas. Se colocó señalética y se capacitó a los prestadores de servicios turísticos.

EL MERCURIO Cuenca, martes 8 de marzo de 2016

Patricia Gualinga, líder de las mujeres Sarayacu

Una visión a la lucha por reivindicar por los derechos comunitarios de un pueblo de la región amazónica.

■ ■ ■



Patricia Gualinga dirigente indígena del pueblo sarayaku. Cortesía

¿Cómo se vincula en la lucha por la defensa de los derechos de su pueblo?

Mis hermanos ocupaban cargos dirigenciales. Yo no estaba vinculada directamente, estuve trabajando en un programa de radio, ocupando cargos administrativos, pero un día estalló la violenta entrada de la empresa petrolera al territorio donde nací y la dirigencia de sarayaku se presentó en mi oficina y me pidió renunciar y apoyar al pueblo. Renuncié y me vinculé a la lucha de Sarayaku desde el 2003, desde ahí no he descansado hasta la actualidad.

¿Cuándo empezó a trabajar, primero por las mujeres de su comunidad y luego por las del país?

Hace cinco años, cuando había cambios en el Consejo de Gobierno de Sarayaku, muchos manifestaron que aunque localmente las mujeres eran fuertes, no había vocerías fuertes y que necesitaban fortalecer esas debilidades. Uno de los líderes propuso que asuma la dirigencia de la mujer con el fin de fortalecer; había trabajado por el pueblo, pero no había tenido enfoque en las mujeres, acepté el reto de posicionar a la mujer y ese cargo me permitió trabajar no solo para mi pueblo si no a nivel nacional con la marcha de las mujeres amazónicas, a nivel internacional con redes de mujeres que luchan y apoyando a las mujeres que han sido criminalizadas.

¿Cuáles fueron los obstáculo más fuertes a enfrentar y superar, como mujer, como indígena...?

El obstáculo más fuerte es que las mismas mujeres estén conscientes y convencidas de sus procesos para que defiendan sus derechos, en un mundo indígena, donde la mujer tiene muchos hijos siendo bastante jóvenes

y que por su carga familiar, aunque quiera, no puede participar activamente. En mi pueblo fue importante hablar con cada uno de sus familias, como representante, discuto el porqué es importante que la mujer participe, como mujer, como indígena. Fue difícil al inicio que me tomen en serio cuando hablaba, pero tengo convicción y fuerza y he logrado ser respetada en muchos espacios.

¿La lucha fue primero al interior de la comunidad, luego en la sociedad?

La lucha empezó cuando era joven en la ciudad. Enfrentarme en la ciudad para estudiar, cuando las indígenas éramos mal vistas y hasta teníamos un apodo despectivo, cuando fui autoridad ya tenía cierto respeto, pero cuando asumí la dirigencia de la mujer, era otra cosa, me sentí como empezando de cero, ni yo misma me daba cuenta cómo mismo era, aun así siempre logré convencer al Consejo de Gobierno (de su comunidad) y a mi pueblo de apoyarme porque la fortaleza de la mujer era la del pueblo, luego por las circunstancias de concesiones de bloques petroleros en territorios indígenas, leyes que afectan derechos, nos vinculamos a nivel de la sociedad.

¿Cómo ha sido esa experiencia de reivindicar los derechos de las mujeres en los pueblos amazónicos nativos?

Es difícil, pues hay distintos esquemas culturales que en muchos casos no permiten que las mujeres participen con fuerza. En la amazonía es un proceso lento, por eso es importante que las mismas mujeres logren tomar conciencia y que los compañeros de las organizaciones no vean la participación de la mujer como un peligro si no más bien como una fortaleza.

¿Los organismos internacionales, cómo miran el trabajo de las mujeres lideresas como usted para desarrollar propuestas de cooperación en favor de las mujeres y la sociedad Sarayaku?

Es complejo que un pueblo de 1.200 personas se haga escuchar en el mundo. Sarayaku ha podido formar parte de mujeres que luchan por un cambio profundo, luchan contra el cambio climático, en defensa del territorio, pero también proponen y tratan de generar consciencia global sobre la importancia de proteger la amazonía, mandar este mensaje desde las mujeres Sarayaku ha tenido eco en algunos espacios, muchas organizaciones de mujeres han mostrado interés de trabajar con mujeres de la amazonía, pero eso es una nueva fase.

¿Cómo es el trabajo con mujeres de otras nacionalidades de la amazonía, hay esa intención de integrarse por un mismo fin?

Trabajamos con algunas y somos solidarias entre nosotras, con las záparas siempre estamos en contacto, así como con algunas lideresas shiwiar, otros pueblos kichwas, pero aún falta un trabajo más amplio. (INTERCULTURAL)

La amazonía y las petroleras

Usted es parte de una nacionalidad invadida por muchos factores como la colonización y la explotación petrolera ¿cómo han incidido estos factores en su lucha por los derechos de los pueblos originarios de la amazonía del Ecuador?

La nacionalidad kichwa es muy grande y tiene varias realidades, pero mi realidad inmediata es mi pueblo sarayaku. Nuestra lucha aún no ha sido invadida por la colonización y hemos logrado detener que haya explotación petrolera. No somos un pueblo aislado, si no que estamos en contacto con la sociedad occidental, queremos que nuestros jóvenes sientan el orgullo de ser indígenas dignos con cultura, idioma, territorio y dignidad, no podemos impedir que sientan curiosidad por saber de otras culturas, lo que defendemos es la esencia que nos permita ser un pueblo que aporte para el bien de este país y este planeta, no con petróleo, pero si no mucha diversidad, bosques, territorios libres de contaminación.

¿En su nacionalidad hay efectos hacia las mujeres como consecuencias de la extracción petrolera y colonización?

En la nacionalidad kichwa hay muchas historias tristes de lo que ha sido las explotaciones petroleras, pérdida de identidad, alcoholismos, violaciones sexuales a las mujeres indígenas por los trabajadores petroleros y la tristeza de toda la contaminación, deforestación de los bosques, por esa triste situación de nuestros hermanos de otros pueblos Kichwas, existimos pueblos que aún continuamos luchando.(F)

Equidad de género

¿Es posible establecer a través de la educación, mayor respeto, equidad e igualdad de género en las nacionalidades amazónicas?

He visto que el ejemplo es la mejor escuela, con el ejemplo y capacitaciones a mujeres y hombres poco a poco se podría lograr.

¿En qué medida son un obstáculo los factores culturales propios de su nacionalidad, o a la vez estos factores impulsan a luchar venciendo esos obstáculos?

Si no se conoce los factores culturales y se trata desde otro pensamiento, educarles podía ser infructuoso tratar de hablar de la equidad de género. Hay que ser mas hábiles conociendo el factor cultural, obviamente sin hacer sentir a los hombres o a los esposos como si trabajáramos en contra de ellos, sino más bien haciéndoles ver la fortaleza que significa que sus mujeres participen; muchas veces cometemos el error de hablar como si estuviéramos de enemigas o contrarios a los hombres y eso hace que muchos intentos hayan fracasado.

¿Cuáles son los logros que dentro de la comunidad Sarayaku las mujeres han obtenido?

La participación y la decisión de las mujeres ha sido fundamental en la defensa territorial, ahora tienen una asociación propia, una representante dentro del Consejo de Gobierno de Sarayaku, han hecho escuchar su voz a nivel nacional e internacional, han participado en varios evento y foros.

¿Estos han cambiado de cierta forma, los niveles de vida en algunas mujeres y un mayor nivel de formación académica y social?

Algunas jóvenes ya se han formado, algunas líderes están capacitándose, esforzándose, mayor vocerías en los medios por parte de las QQQQmujeres, esperemos que las nuevas generaciones asuman con mayor fuerza.

¿Cuál es el acceso que tienen las mujeres a la educación y fuentes de trabajo en la comunidad Sarayaku y fuera de ella?

En los últimos años, todas las administrativas como contadoras son mujeres de Sarayaku, hay algunas que empiezan a ocupar roles mas técnicos. Las jóvenes cuando terminan sus procesos de estudio, un buen grupo vuelve y trabaja para Sarayaku y otras que trabajan fuera, sin desvincularse del pueblo, así las podemos ver en cargos en gobiernos seccionales, la idea es valorar nuestros propios elementos.



Jóvenes del pueblo sarayaku, participan de las decisiones de su comunidad. Cortesía

EL ORIGEN

■ Nací en la provincia de Pastaza, en el Pueblo Originario Kichwa de Sarayaku en el año 1969... en casa me educaron con los principios de honradez, rectitud, solidaridad con el prójimo y la dignidad. Estos consejos siempre nos lo daban a la hora de la guayusa, a las tres de la mañana. La mejor lección ha sido su ejemplo. Con toda esta enseñanza, a los 12 años salíamos a la ciudad para empezar la educación secundaria, ya que en mi pueblo solo había escuela, así terminé el colegio en la ciudad.

¿Hay mujeres que trabajan para el liderazgo, ya sea dentro de la educación, el emprendimiento, la lucha por los derechos, la cultura del pueblo y las artes?

Algunas se están capacitando con su esfuerzo. No hay muchas líderes dentro del proceso organizativo, pero hay más que en otros pueblos, en el campo del arte como la cerámica y la cultura, son más activas y la tendencia es que hay ancianas pero también jóvenes, eso aún no se ha visibilizado con fuerza.

¿Cómo se trabajan ahora con las nuevas generaciones de mujeres Sarayaku?

Ellas tienen el espacio de la organización de Mujeres de Sarayaku, donde participan, pero también el espacio de los jóvenes de Sarayaku, a diferencia de mi generación, esta nueva generación esta más capacitada, con acceso a estudios superiores y vinculada a los procesos, con un camino emprendido, ya no enfrentan lo que nosotros enfrentamos, ya pueden usar el traje tradicional, el maquillaje tradicional y decir soy mujer indígena de Sarayaku. (F)

Comunas optan por energía alternativa

Los habitantes de Galte Laine tienen un sistema para producir gas metano y abono orgánico para desarrollar la agricultura.

GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO



• Los integrantes de la comunidad Galte Laine asistieron a una charla de explicación del proyecto del biodigestor.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Los habitantes de la comunidad indígena Galte Laine, en Chimborazo, desarrollaron un prototipo de un biodigestor para la producción de biol y biogas. Este proyecto se realizó con el apoyo de la Universidad de las Fuerzas Armadas (ESPE) de Quito.

El objetivo del plan es producir energía a bajo costo (biogas) y que los agricultores de la zona obtengan biol para la producción agrícola orgánica. En la construcción de este equipo participaron 100 habitantes de esta comunidad indígena localizada en el cantón Guamote, en Chimborazo.

A más de obtener gas pueden cosechar 100 litros semanales de biol. Este se produce por la descomposición de desecho de ganado que se almacena en el reactor, un recipiente plástico alargado, donde se descompone la materia orgánica y esta a su vez produce gas metano.

Rommel Valdez, diseñador del proyecto, explica que el experimento es parte del plan de vinculación de la universidad con la gente. El gas que se genera es usado en la Unidad Educativa Nación Puruhá para la preparación del desayuno escolar de 380 niños. "Es un plan piloto que puede ser replicado en cada una de las viviendas de la comunidad.

Con 75 libras de abono de ganado y 80 litros de agua, podrían producir biogas para tres horas de uso diario y 100 litros semanales de biol. Con eso se ahorrarían recursos y además tendrían abono rico en minerales que ayudaría a soportar las heladas.

Uno de los beneficiados es Juan Guambo. Para el campesino es una alternativa para las comunidades indígenas contar con una nueva opción y fuente de calor. "Gracias a la universidad podemos desarrollar tecnología en las comunidades. Ahora buscamos replicar estos conocimientos para que cada familia cuente con este sistema".

Música incentiva a hablar runa shimi en Salasaka



• Iván Jerez compuso una canción dedicada al amor. Cantó con su banda en vivo.

INKARTE
Es un centro dedicado al rescate de la lengua.

FORMACIÓN
Las clases de música se imparten en kichwa.

FESTIVAL DE MÚSICA
El próximo año se involucrará a más comunas.

FALTA DE APOYO
Impide a que más festivales se realicen.

Modesto Moreta. Coordinador
(F-Contenido Intercultural)

No es cantante profesional ni compositor. Cuando las luces del escenario se encienden y suena la música Sayri Masaquiza comienza a deleitar con sus canciones en kichwa o runa mishi (idioma de la gente en español). A sus 6 años ha escrito la letra de varias canciones en su lengua nativa. El último de sus éxitos es Wishinaga Chingarigami (La cucharita se me perdió).

Con el sonido de las guitarras, la batería y al ritmo de cumbia se desplaza sin miedo de un lado a otro por las tablas. Su voz potente enciende el ánimo de la gente que lo mira. -Cruspamba chayanabiga salasaka kitillibiga shuk tullu ishinadaga cumbashcamundami cumbidan. Wishinaga tukurigami, Wishinaga tukurigami (En la entrada de Cruzpamba, en el pueblo Salasaka me regalaron una cucharita de hueso por acompañar a mis amigos, pero en esa multitud ¡se me perdió la cucharitai) dice una parte del estribillo de la melodía que interpreta.

Sayri es parte del proyecto intercultural denominado Voz de Runa Mishi Salasaka cultura viva. Este busca fortalecer la lengua kichwa en esta comunidad indígena localizada a oriente de Ambato, en Tungurahua.

Rafael Chiliquinga, director del Centro Cultural Inkarte, explica que a través de las melodías se trata de mantener el idioma. Se trasmite por medio de las compasiones y mensajes de motivación, de espiritualidad, la naturaleza, el amor, de superación.

Además, para contrarrestar el consumo del alcohol y los suicidios, que tienen un alto grado de incidencia en los jóvenes de la comunidad.

Según Chiliquinga, la idea es fomentar que los niños y jóvenes utilicen su tiempo libre en la música, escribir e interpretar melodías escritas por ellos. "Es un reto para los estudiantes que asisten al Centro Cultural Inkarte porque deben componer la letra en español y luego traducirlo al kichwa. Posteriormente hacer el arreglo musical, vocalización y cantar con la pista o una banda en vivo. "A más de mantener el idioma los chicos desarrollan la parte intelectual, la memoria, la coordinación de sus movimientos. También, manejan la parte escénica perdiendo el miedo en público para que se conviertan en los próximos líderes de la comunidad", cuenta el investigador cultural de Salasaka.

Los niños, jóvenes y adolescentes pueden componer la letra e interpretarlas en varios ritmos andinos como las huaynas, el sanjunito... Chiliquinga dice que si las melodías son traducidas a diversos idiomas por qué no hacerlo en kichwa para que los jóvenes canten reggaetón, rock y otros ritmos en runa shimi (lengua del ser humano).

"La propuesta es que los jóvenes comiencen a valorar y amar su runa shimi. Transmitir a otros chicos los mensajes de las melodías de la vida diaria y de nuestra cultura que es hermosa. Es importante como pueblos indígenas el fortalecer y continuar con el vivir tradicional, no sentir vergüenza".

El proyecto de Salasaka cultura viva fue desarrollado con los estudiantes de la Facultad de Ciencias Políticas y de Comunicación. Es parte de un proyecto de vinculación con la comunidad de la Universidad Técnica de Ambato (UTA) que cuenta con el apoyo de la Junta Parroquial de Sasalaka y el Municipio de Pelileo.

Al momento más de 20 niños de la parroquia Salasaka son parte de este plan. En febrero pasado se realizó el Primer Festival Intercultural la Voz de runa mishi. En esta participaron 15 representantes de las comunidades indígenas de Tungurahua.

Otro de los compositores es Iván Jerez, de 13 años. El adolescente decidió escribir una melodía dirigida al amor titulada Kjuyanimi (Te amo). En esta declara su amor a una amiga o compañera.

Asegura que el mensaje central de la melodía a más de declarar su amor, es que si no le acepta, él no se dedicará al alcoholismo ni tampoco se suicidará, debido a que la vida continúa y otro amor llegará.

"Lo que busco es que el mensaje llegue a los demás chicos de las comunidades indígenas. La pérdida de un amor no es motivo de suicidarse. Con esa composición además incentivo para que mantengamos nuestra lengua que de a poco se pierde por la emigración", afirma Jerez.

Es más, al momento está en sus planes escribir la letra de una melodía que ayude a los adolescentes y jóvenes a alejarse de las drogas y el embarazo prematuro en las niñas. Dice que la música es una buena vía para llegar con un mensaje positivo y de paz.

Cantos y hechizos de los shuar y achuar para el amor

EL MERCURIO Cuenca, miércoles 9 de marzo de 2016

■ ■ ■

Las comunidades Shuar y Achuar buscan el amor a través de cantos y magia.

■ ■ ■

El amor concebido como la fuerza primordial del desarrollo de la humanidad ha estado inmerso en la cosmología Amerindia de nuestros pueblos amazónicos ancestrales. Las culturas shuar y achuar manifiestan sus concepciones amorosas a través de cantos y hechizos para formar el ideal del sentimiento intangible que deriva en la construcción social de lo que llamamos pareja y posteriormente una familia.

Los canciones mágicas ("anent") son expresadas mediante cantos realizados por los shamanes de las comunidades. Los cantos reflejan las distintas esferas de la vida de estos pueblos que están conectados con las dimensiones sociales y emocionales de sus integrantes, así como también reflejan los sentimientos individuales y los modos culturales de coexistencia.

Se denominan hechizos por los efectos que estos pueden traer. Las motivaciones para recurrir al anent pueden ser tan extensas como la infinidad de cantos existentes.

Generalmente, cuando un hombre y una mujer se conocen, pero por circunstancias ajenas a ellos no pueden estar juntos, buscan a un shamán de la comunidad para que interfiera en su deseo de estar juntos, aunque los requerimientos pueden variar, no siempre se anhela estar juntos, muchas veces solo se pide que el amado o amada no tengan otros compromisos.

"Estoy caminando en mitad de la noche, hay peligro, el río se salió de su cauce, pero yo debo continuar, debo llegar al lugar donde mi amor está. Aún cuando surjan los problemas, aún cuando alguien me amenace, debo encontrar la forma de estar cerca de ella y tocar su cuerpo" (testimonia un hombre shuar).

"Usted puede estar trabajando en el campo o en la



Parejas de la comunidad shuar lucen sus atuendos tradicionales. Internet

casa, usted está bien, usted está contenta y tranquila, quizá un poco feliz y un poco triste. Así se siente cuando nadie está cantando. Pero si usted tiene un amante y él está lejos de usted, y él utiliza hechizos, usted de pronto pierde la tranquilidad, ya no puede volver a estar calmada, usted se pone muy triste, y donde quiera que vaya, y hago lo que haga, usted está triste y usted deberá pensar en él" (testimonia una mujer shuar).

En el estudio realizado por la investigadora Elke Mader, sobre los cantos y hechizos de las culturas shuar y achuar, se menciona que existen dos espacio-tiempos cuando el alma o espíritu es más receptiva al efecto de los hechizos: la noche y el crepúsculo.

Según la investigadora, durante la noche, mientras una persona duerme, su alma ("wakán") vaga alrededor y es posible que se puede encontrar con el alma de la persona que está lanzando el hechizo. "El hacer que la persona amada sueñe con uno es la meta implícita de muchos hechizos y una importante figura en el discurso del amor".

"Wakáni, pájaro del alma/ Tú me estás buscando/ En el crepúsculo/ Pero todos mis pensamientos/ Están contigo/ Solo pienso en ti/ Estoy abrumado con este deseo doloroso/ y yo pienso/ Mañana tú volverás/ En el crepúsculo/ En el crepúsculo/ Tú me vas a amar. El poder del soñar y del crepúsculo" dice una canción. (DJA)-(INTERCULTURAL).



Momento durante el cual afinan los instrumentos para el ritual. Cortesía.

El amor en el mito

Las figuras de los hechizos se remiten a la historia de amor mítica entre un hombre joven y Yaa Nua, la estrella de las mujeres. Se dice que en una noche llena de estrellas, un joven estaba sentado en la orilla de un río, él deseaba que fueran mujeres para que pudieran ser suyas.

Ya en su casa, mientras dormía, una luz fuerte lo despertó, era una mujer que brillaba desde el cielo. Ella le dijo "tú pensaste en mí, así que vine, tú me has atrapado en tus pensamientos". Luego, según el relato, hicieron el amor en la orilla del río. Yaa Nua regresó al cielo. El joven solo podía volverla a ver si guardaba el secreto eternamente. Un día Yaa Nua lo llevó para el cielo, ahora podía ver todas las estrellas que en realidad eran personas. Finalmente se casaron y vivieron en el cielo.

Cosmología

El mito de Yaa Nua, la estrella mujer, atenúa la cosmología de los cantos y hechizos que utilizan las comunidades shuar y achuar, debido a que en este relato se proyectan las temáticas del amor, la sexualidad, el matrimonio y el poder espiritual que actúan a lo largo de la historia.

También se debe tomar en cuenta las circunstancias en las que se desarrolla el mito. Un hombre sentado en la orilla de un río, lo que refleja la búsqueda del pensamiento profundo, la meditación, la soledad que deriva en las reflexiones más profundas.

Muchos de los rituales se realizan de esa manera, bajo esas circunstancias, con el fin de experimentar una visión y recibir un poder espiritual especial...y dice una canción:

Mi padre, mi pequeña estrellita/ me ha olvidado/ Él duerme/ pero una estrellita/ va a despertarle/ una estrellita/ va a despertarle/ y hacer que me recuerde. (DJA)

No siempre es amor

La magia del amor, como las denominan los shamanes o "uwishin", puede ser utilizada para fines que desvirtuarían el concepto de los anent. Es estos casos, se busca el consejo profesional de un shamán para que le prepare un encantamiento de amor "musap" o se puede realizar un ritual e insertar "dardos de amor" (músap tsentsak) en el cuerpo o espíritu de la otra persona.

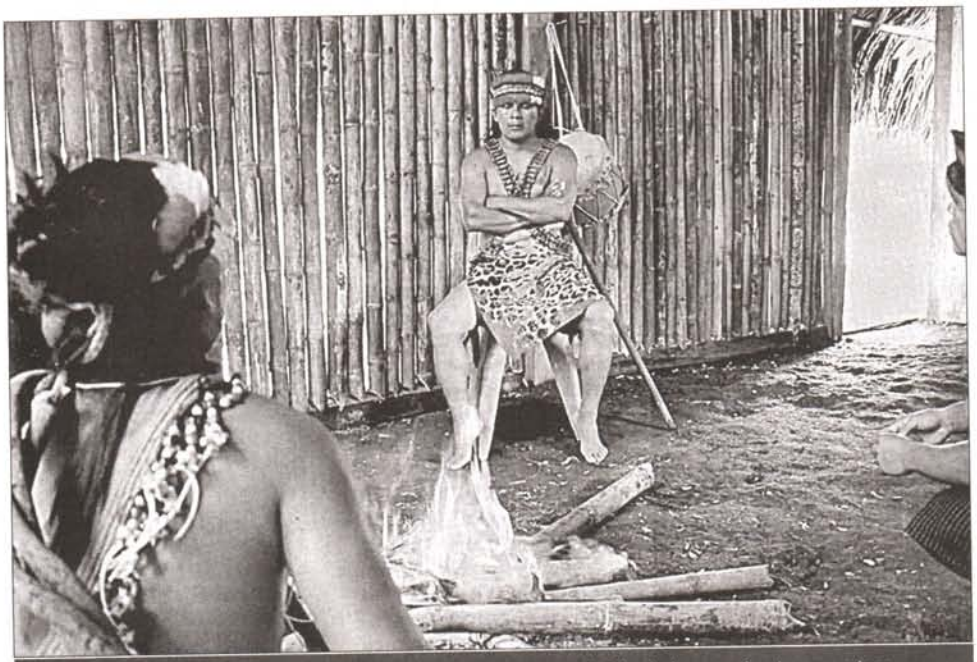
"Los dardos pueden sen enviados por los sueños. Puedo introducirme en tu sueño y cubrirte con esencias especiales. Cuando te despiertas, te sientes triste, empiezas a pelear con tu familia y no quieres hablar con nadie. Solamente piensas en una persona especial (...) así funcionan los dardos del amor", se explica.

Motivos

Pero este ritual solo se llevará a cabo si la causa se considera moralmente correcta, si contribuye a la reconciliación de una pareja casada; si otras fueran las pretensiones, el shamán se negaría a cumplir el deseo de la persona enamorada.

"Pocas veces realizo la magia del amor. Nunca la hago para llevar infortunio a alguna persona. Solamente lo hago si alguien desea una vida mejor y si quiere una vida mejor de nuevo en su casa, de manera que se quieren mutuamente para resolver algunos problemas (...) porque a veces solo quieren tener a una mujer y quieren que yo la consiga para ellos, sin que les importe lo que ocurra después", testimonia un shamán preguntado por la investigadora Elke Mader.

Los shamanes no solo son consultados para aplicar este hechizo, sino para curarlo también, ya que se cree que los pensamientos compulsivos, la pérdida del apetito, depresión, inquietud y otros males pueden ser causados por hechizos de amor o encantamientos. (DJA)



La comunidad shuar es reconocida por la autenticidad de sus instrumentos. Cortesía

INTERCULTURAL

El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural realizó una investigación en ambas provincias

Viernes 11 de marzo del 2016 / **EL COMERCIO**

El patrimonio sonoro de Azuay y Cañar perdura y se difunde





• (Izq.) José Guamán toca la bocina en El Tambo. (Arriba) Crisanto Guamán y Lorenzo Pichazaca en el Inti Watana.

Ocho meses demoró la investigación de patrimonio sonoro en Azuay y Cañar.

92 parroquias de Azuay fueron visitadas y los siete cantones de Cañar.

Dos técnicos y dos asistentes conformaron el equipo que recorrió esta región.

CORTESÍA DE LA REGIONAL 6 DEL INSTITUTO NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL

La contradanza cañari, los tonos de la bocina, los lalay (cánticos en honor a la madre tierra), el haway (ritual de cosechas), el violín... están registrados en el estudio de Patrimonio Sonoro, que realizó la regional 6 del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural.

En esta investigación, que cuenta con fotografías y audios, también se describen otras manifestaciones como el kuchunchi, que es un baile cañari que se realiza un matrimonio. Sus letras son consejos que los indígenas dan a la pareja para que tenga una vida matrimonial duradera.

Entre otros instrumentos está la kipa, que es un cacho que ofrecen distintas sonoridades dependiendo de la situación. Hay un sonido para alertar sobre un suceso o distinto para convocar a una minga.

Según la historiadora de la Regional 6 del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Paola Moreno, en este trabajo se consideraron los cinco ámbitos que contempla la Unesco para las manifestaciones sonoras.

Es decir, se vinculó este patrimonio con las tradiciones y expresiones orales, las técnicas artesanales para la construcción de los instrumentos y las artes del espectáculo. También con los usos sociales, rituales y actos festivos y, finalmente, con los conocimientos de la naturaleza y el universo.

En este último aspecto por ejemplo esta manifestación del Hampi Taki, que consiste en los sonidos que realizan las mamas o curanderas como el "quisha, quisha, quisha...", cuando se cura el espanto.

Según Moreno, es un trabajo que considera al patrimonio sonoro como un eje transversal de la cultura, del patrimonio y distintos grupos étnicos. La investigación está disponible en la web del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (http://www.inpc.gob.ec/patrimoniosonoro/). Los interesados pueden conocer las manifestaciones a través de los ámbitos que dicta la Unesco o por el territorio ya sea en parroquias o cantones.

Este estudio, dice Moreno, cierra el círculo porque en el 2013 se realizó el levantamiento del patrimonio sonoro de la cultura shuar en Morona Santiago. Al año siguiente se hizo el mismo trabajo en esa provincia con los achuar.

Para Moreno, si bien hay instrumentos como la kipa, que están en riesgo de desaparecer porque la tecnología celular llegó a las comunidades, "se puede afirmar que el patrimonio sonoro de ambas provincias está muy presente. Tenemos una riqueza invaluable, que se recrea constantemente y está viva".

INTERCULTURAL

Muy pocos chicos aprenden la técnica de percusión. Los conocimientos de los taitas se pierden poco a poco, por la falta de apoyo. Los ritmos con el bombo son alegres.

Músicos salasakas enseñan su arte a los niños

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

FOTO: GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO



• Josué Pilla aprende de Manuel Masaquiza los conocimientos para interpretar el bombo.

Un grupo de adolescentes mira con atención cómo Manuel Masaquiza, de 56 años, interpreta el bombo, un instrumento musical de percusión que aún se utiliza para animar las fiestas en la comunidad indígena de Salasaka.

Él es uno de los expertos en los ritmos con este instrumento en esa localidad de Tungurahua, asentada a 12 kilómetros al oriente de Ambato.

La melodía que interpreta se denomina Shamunchimi (Venimos y venimos). Masaquiza explica que es una especie de ritual para dar la bienvenida a los novios. Consiste en golpear cuatro veces la membrana templada de cuero de borrego disecado, marcando perfectamente el ritmo de las flautas y del redoblante.

"Esto anuncia la llegada de los recién casados a la casa de la novia. Antiguamente, las ceremonias se realizaban en Pelileo y luego venían caminado y bailando al ritmo de estos instrumentos musicales que son ancestrales. Esta tradición se mantiene hasta la actualidad, pero ahora el trayecto es más corto, puesto que las matrimonios se celebran en la iglesia de la misma parroquia".

Él está en la lista de los últimos 10 músicos que tiene este poblado. La mayoría son personas de entre 40 y 70 años. Su idea es ayudar en la formación de nuevos músicos en la comuna. Son pocos niños y adolescentes que asisten dos veces a la semana para aprender esta herencia musical.

Uno de ellos es Josué Pilla, de 13 años. Asiste a las clases de percusión desde hace una semana. Poco a poco se familiariza con los sonidos y las notas del bombo. Su maestro (Masaquiza) va explicando con paciencia la técnica que aprendió de su padre, Rudecindo, quien fue un experto músico de la localidad.

"Son melodías antiguas que hablan de la vida de la gente, de la naturaleza, de la mujer, de la vida... que nuestros abuelos y padres nos enseñaron desde pequeños. Lo que queremos es que los nuevos músicos sigan con este conocimiento, que no se aprende en las escuelas ni en los conservatorios de música", indica convencido Masaquiza.

El joven se entusiasma al escuchar parte de Shamunchimi. Con su bombo acompaña en el ritmo a su profesor. Su propósito es aprender a entonar el instrumento para participar de las fiestas del Inti Raymi, Pawkar Raymi, bodas y más. Otro ritmo alegre es Changamarkana (Alzando los pies).

Masaquiza menciona que hay dos tipos de bombos: el primero es para los danzantes de Corpus Christi. Es más pequeño y cuenta con dibujos en la piel tensa, donde se golpea con un madero de 25 centímetros forrado con cuero. El segundo es más grande y largo. Se utiliza en las fiestas ancestrales, como de los Alcaldes, Los Negros, Inti Raymi, Pawkar Raymi, Pendoneros, esta última dejó de festejarse.

A poca distancia está la casa de Kuri Caizabanda. 35 de sus 45 años está familiarizado con este instrumento. Aprendió viendo a los taitas y escuchando la música que entonaban, pues solía ir a las celebraciones. También está interesado en transmitir sus conocimientos y técnicas. Imparte charlas a quienes están interesados en aprender. "Estos saberes ancestrales no deben perderse, por eso intentamos apoyar, en algo, para que se mantenga nuestra cultura".

Se lamenta el poco respaldo de las autoridades para poner en marcha un plan de recuperación. En Salasaka no hay un centro para la formación de nuevos músicos, especialmente en el bombo y el redoblante.

El Municipio de Pelileo aprobó en el 2014 una ordenanza para recuperar y mantener las tradiciones y estos conocimientos a través de talleres. Martha Masaquiza, parte de la Comisión de Cultura del Cabildo, dice que se dieron los primeros acercamientos con la Junta Parroquial para contratar a tres instructores.

Sin embargo, aún el Departamento de Cultura no contrata a los taitas para que trabajen en la formación de los nuevos tamboreros. Chango cuenta que no se da paso debido a que los taitas no tienen un título profesional. "Es ilógico, debido a que nuestros músicos no aprendieron en aulas sino que los conocimientos se transmitieron de padre a hijo".

La Fenocin diseña su estrategia para 2017

La agrupación -que reúne a más de 500 mil familias- definirá en mayo la postura electoral para el próximo año.



DANIEL MOLINEROS/ EL TELÉGRAFO

En la cita participaron las agrupaciones de base de la organización, que llegaron de más de 12 provincias.

Redacción Política
política@telegrafo.com.ec
Quito

La Confederación Nacional de Organizaciones Campesinas, Indígenas y Negras (Fenocin) trabajó ayer, en Quito, con sus bases (1.250 organizaciones de segundo y primer grado) para definir sus propuestas sobre el Código Ingenios y analizar las perspectivas de la organización de frente a las elecciones de 2017.

Sobre este último punto, Santos Villamar, presidente de la organización, agregó que en los primeros días de mayo tomarán una postura en conjunto. Sin embargo, adelantó -a título personal- que el proyecto político de Revolución Ciudadana fue construido desde las bases y "lo seguimos manteniendo".

A su criterio con el actual gobierno, hay "política pública que se asienta en los territorios, pero aún falta profundizar el tema agrario".

El dirigente nacional Franklin Columba agregó que les interesa conocer el criterio de las bases. "Estamos consultándoles sobre los temas de coyuntura. Debemos tomar decisiones en éste, que es un año electoral". Por ello sugieren un "diálogo nacional" para "pensar qué tanto las políticas públicas han beneficiado a la organización".

El parlamentario andino, Pedro de la Cruz, recordó que la Fenocin, junto al Partido Socialista, tiene un acuerdo con PAIS. Aunque reconoció que aún faltan proyectos y programas en favor de la clase campesina e indígena, agregó que son "coherentes con los principios políticos" y que no "los traicionarán".

Añadió que "hay avances con las leyes de Agua, Tierra, hay un respeto al campesino y los ciclos de apoyo a la comercialización, además de los créditos".

El líder indígena afirmó que la Fenocin ha pensado en crear un movimiento político a largo plazo. Sin embargo, ese planteamiento no se concretará para las elecciones del próximo año.

Cambios en el Código Ingenios

En la cita, la organización debatió los cambios en el Código Ingenios, que ahora está en consulta prelegislativa.

Según Columba, sugieren más apertura al "enfoque intercultural" y no solo un libro para la medicina intercultural. Además, proponen un centro de saberes ancestrales para intercambio de conocimientos.

Para Villamar, los conocimientos ancestrales no deben patentarse de manera individual, sino colectiva y que las transnacionales no se apoderen de la medicina tradicional. (I)



Agustín Calazacón tiene 10 hectáreas sembradas con plantas medicinales.

SANTO DOMINGO

PROTEGE SU VEGETACIÓN MEDICINAL

Los tsáchilas elaboraron viveros con semillas que resultaron de investigaciones en universidades

Bolívar Velasco. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Los saberes ancestrales que los tsáchilas adquirieron para curar dolencias con plantas medicinales de sus bosques son una fuente permanente de investigaciones.

Las destrezas que tienen para elaborar remedios que calman dolores estomacales, problemas en vías urinarias, la malaria y mordeduras de animales, les dio el apelativo de sanadores vegetalistas dentro su etnia, en Santo Domingo.

Estos conocimientos también fueron un enganche para que tres universidades desarrollen investigaciones.

A los expertos de la Escuela Politécnica del Ejército (Espe), Universidad de las Américas y Universidad de los Andes les llamó la atención las propiedades naturales que los tsáchilas reseñaron en sus prácticas tradicionales.

A partir de entonces se hicieron análisis en laboratorios y luego de tres años se concluyó que 600 plantas medicinales requieren ser preservadas porque están en peligro de extinción.

En la Gobernación tsáchila se conocieron las recomendaciones y también las alternativas para salvaguardarlas.

Esto dio lugar a que se formaran viveros con las semillas que los mismos investigadores desarrollaron luego de clonaciones y procesos botánicos.

El gobernador de la nacionalidad, Javier Aguavil, señala que entre las plantas inventariadas están chukui, pinku, mali huito, pistuli, sopotede, buncili, fuka, chachui, kopal, diku, guayusa... entre otras.

Agustín Calazacón cuenta que las más utilizadas son el diku, chachui, mali huito, pinku y guayusa, porque se las aplican para baños corporales, como laxantes, contra el paludismo y para brebajes revitalizantes (energizantes).

Precisamente, sobre estas se ha puesto mayor énfasis para su cuidado y conservación.

En la comuna Chigüilpe se elaboró un vivero con 300 de estas plantas, que en un año serán sembradas en el bosque.

Calazacón comenta que el objetivo es repoblar unas 10 hectáreas porque poco a poco se están perdiendo las que se tenían por años en esas tierras.

El tiempo de aprovechamiento de las especies se calcula que sea dentro de tres a cinco años.

Pero el compromiso con las universidades es que no se las utilice en ese tiempo sino hasta dentro de 10 años.

El coronel Francisco Narváez, directivo de la Espe - Extensión Santo Domingo, dice que se necesita conservar las plantas medicinales dentro de la misma selva tsáchila.

Mientras se las investiga, la universidad les provee insumos a los tsáchilas, para que ellos se comprometan a cuidarlas en sus parcelas sembradas con viveros.

Las primeras semillas entregadas ya tienen tres años en germinación y cada semana se inspecciona su evolución.

Para Agustín Calazacón, el aporte de los centros de estudios les ayuda a tecnificar lo que ellos empíricamente conocen sobre las propiedades curativas de las plántulas.

Por ejemplo, el pinku que en la tradición se suministra como un vigorizante natural, para recuperar energías, ahora es analizado para sacarlo al mercado como un producto natural. Igual ocurre con la guayusa, que en cambio ya se estudia en una fundación de la Amazonía para su puesta en escena en el mercado formal, en una presentación en té.

Flavio Calazacón está convencido de que la forma de mantener las plantas medicinales es a través de su conservación en tierras inutilizadas.

El año pasado, este vegetalista tsáchila donó 20 000 metros de tierra para preservarlas.



TRABAJO
Agricultura
En las tierras de los tsáchilas existen unas 693 plantas destinadas a la medicina.

POBLACIÓN
en la zona
La población dentro de las comunas tsáchilas alcanza a las 1 500 familias.

CLIMA
Cálido

ETNIA
Tsáchila



ENERGIZANTES
Las plantas medicinales son variadas en las comunas; entre esas está la pinku, que sirve para recobrar energías y se prepara como té.

CONSERVACIÓN
En el bosque Uni Shu se conservan 10 hectáreas con plantas medicinales que están en peligro de extinción.

Cuenca, domingo 13 de marzo de 2016
www.elmercurio.com.ec

La indumentaria ecuatoriana

en el siglo XVIII' (1738)

Este capítulo hace referencia detallada de cómo vestían los españoles, mestizos e indios de aquel entonces.



Actualmente se mantienen muchos rasgos de la vestimenta antigua de los indígenas del Ecuador.

El libro "Antología del Folklore Ecuatoriano", de Paulo de Carvahlo-Neto, recoge una interesante descripción sobre La indumentaria ecuatoriana en el siglo XVIII (1738).

Este tema es desarrollado por (Antonio de Ulloa (1716-1795) y Jorge Juan y Santacilia (1713-1773), que fueron celebres viajeros, autores de Relación histórica del viaje a la América Meridional. En dicha obra, insertan un capítulo relativo a Quito, el cual contiene valiosos datos descriptivos sobre su indumentaria característica.

A continuación el relato: En cuanto al vestuario, no deja observarse alguna diferencia respecto del que se estila en España; y ésta es menor en los hombres, que en las mujeres; consiste pues que cuando usan el traje de capa, lo acompañan con una Casaca larga, que les llega hasta las rodillas, con Manga ajustada, abierta por los costados del Cuerpo, y Mangas de Ojales, y Botones a dos Bandas, que les sirven de adorno: en lo restante, la gente de forma viste ostentosamente; y no son entre ésta menos comunes las Telas de Oro y Plata, que los Paños muy finos, y otros Géneros de Seda y Lana.

El vestuario de los mestizos es todo el Azul, y de paño de la tierra; y aunque los Españoles de baja esfera procuran distinguirse de ellos, o bien por el color, o por la calidad, lo común es, que entre unos, y otros haya poca diferencia.

Si algún Vestuario puede parecer particular, será por lo corto, y pobre el de los Indios; pues consiste en unos calzones de lienzo blanco, o ya del Criollo, que se fabrica allí de Algodón, o ya de alguno de los que se llevan de Europa.

Estos les llegan hasta la mitad de la pantorilla, y quedan sueltos por abajo, donde la guarnecen con un Encaje correspondiente a la tela: la mayor parte no usa camisa, y cubren la desnudez del cuerpo con una Camisera de Algodón, así en grandes como en chicos es negra, tejida por las indias para este intento: su Hechura es como un Costal con tres aberturas en el fondo opuesto a la boca; una en medio por donde sacan la cabeza, y dos en las esquinas para los brazos; y quedando éstos desnudos les tapa el cuerpo hasta las rodillas: después ponen un Capisayo, que es una Manta de Jerga con un agujero en medio, por donde entran la cabeza, y un sombrero de los que se fabrican allí: con lo cual quedan finalizadas todas sus galas; de que no se despojan aún para dormir; y sin mudar de traje, ni acrecentarlo, sin cubrir las piernas con ropa alguna, ni calzarse los pies caminan en los parajes fríos, no menos que en los calientes.

Los Indios que gozan una mas conveniencia, y particularmente los Barberos y Sangradores se distinguen en algo de los otros, porque hacen los calzones de un lienzo delgado; usan camisa, aunque sin mangas; y del cuello de ésta sale para afuera un encaje de cuatro dedos, o más de ancho, que dá vuelta todo al rededor, y cae sobre la Camiseta negra tanto en el Pecho, como sobre los Hombros y Espaldas a manera de Barbador; usan zapatos con Hevilla de Plata, u Oro; pero no medias, ni otra cosa, que cubra la pierna; y en lugar de Capisayo llevan Capa, que muchos pueden costear de Paño fino, y frangearla con Galones de Oro o Plata.

El Vestuario que usan las Señoras de distinción, consiste en un Faldellín, como queda ya explicado en las noticias de Guayaquil; en lo superior del cuerpo la Camisa, y tal vez un Jubón de encajes desabrochado, y un Rebozo de Bayeta, que lo tapa todo, y no tiene otra circunstancia, que vara y media de esta tela, en la cual se lían sin otra hechura, que como se cortó de la pieza; gastan muchos encajes en todas sus Vestiduras, y Telas costosas en sus adornos, o guarniciones de las que tienen de lucimiento. El Peinado, que acostumbran es en tranzas, de las cuales forman una especie de Rodete, haciendo cruzado con ellas en la parte posterior y baja de la cabeza; después dan dos vueltas con una Cinta de Tela que llaman Balaca al rededor de ella por las sienes formando un lazo de sus puntas en uno de los lados, el cual acompañan con Diamantes, y Flores, y queda muy airoso el Tocado: usan de Manto algunas veces, para ir a la iglesia, y Basquiña redonda, aunque lo más regular es ir con rebozo.

No se distinguen las Mestizas de las Españolas en el traje, más que en la calidad de las telas; y en que aquéllas que son pobres, andan descalzas; lo que se nota igualmente en muchos hombres de esta casta.

Dos suertes de Vestuario usan las Indias; ambos no menos abreviados, que los de los hombres de su especie: porque las Mujeres de los que gozan algún más descanso, y las Chinas, (que así llaman a las Indias Mosas solteras criadas de las Casas, y Conventos de Monjas) se visten con una especie de Enaguas muy cortas, y un Rebozo; todo de Bayeta de La Tierra. Las Indias comunes se reducen a un saco de la misma hechura, y Tela, que las camisetas de los Indios, y le llaman Anaco; el cual prende en los Hombros con dos Alfileres, a que dan el nombre Tupu, y corrompido Topo. Se diferencia únicamente de la Camiseta en ser algo más largo, y les alcanza al principio de la pantorilla; después se fajan la cintura, y en lugar de Rebozo ponen al cuello otro Paño de la misma Tela, y color negro llamado Lliclla; con lo que queda concluida su vestimenta, y desnudos de ella los Brazos, y Piernas.

De otra tercera especie usan las Casicas, Mujeres de los Alcaldes Mayores, Gobernadores, u otras, que se distinguen de las Indias Ordinarias. Esta es compuesta de los dos antecedentes; y se reduce a unas Polleras de Bayeta, guarnecidas por el ruedo con Cintas de Seda: sobre ella ponen en lugar de Anaco otro Ropaje negro, que llaman Acso; el cual cae desde el Pescuezo; está abierto por un costado, plegado de arriba a abajo, y ceñido con una Faja en la Cintura; de modo que no cruza como el Faldellín: en lugar de la Lliclla pequeña, que llevan pendiente de los Hombros las Indias Ordinarias, se ponen Otro mucho más grande, toda Plegada, que les cubre desde el Pescuezo hasta casi el ruedo con un Punzón grande de Plata, llamado lambien Tupu, como los del Anaco: en la cabeza se ponen un Paño blanco dados distintos dobleces, cuya extremidad les queda colgando por detrás; llámanle Colla, y lo usan par adorno y distintivo, sirviéndoles asimismo para defensa del Sol; y aumenta el Senorío con el Calzado. Así este traje, como el que usan las demás Indias, e Indios, es el mismo que acostumbraban en el tiempo de los Incas, y por él se diferenciaban los que eran más distinguidos que los demás. Los Casiques no usan hoy otro, que el de los Mestizos; esto es Capa, y Sombrero, y andan Calzados; siendo esta toda la diferencia de ellos a los Indios vulgares.

(Relación Histórica del Viaje a la América Meridional. En ENRIQUEZ B., Eliecer, Quito a través de los siglos. Quito. Imprenta Municipal, 1938. pp. 83-96. Véanse pp. 93-96).

NOTAS

1 En lo posible, actualicé la escritura

2 . .. a más de las Polleras, acostumbran Faldellín en su lugar, cuando concurren de visita, o están de festividad en sus Casas. Este ropaje, que no es más largo que la pollera, está abierto por delante cruzando el un lado sobre el otro, y lo adornan con mucha ostentación, y



El uso del tupu (especie de alfiler grande) se mantiene en muchas etnias indígenas, como en esta mujer de Saraguro.

costo; pues sobre la Tela principal lo ribetean, o guarnecen con unas fajas de media vara de ancho de otra Tela Superior, la que vuelven a cubrir con muchos encajes finos, Franjas de Oro y Plata, y Cintas sobresalientes; formando de uno, y otro varias labores, y simetría tan vistosa, que queda el ropaje muy lucido, y no menos hermoso. Cuando salen a la calle, y no quieren llevar manto, usan Mantillas grandes de Bayeta musca clara, igualmenle guarnecidos de fajas anchas de Terciopelo negro, pero sin Encajes, no otra cosa... (I)



Mujer Otavalo, que mantiene algunas características mencionadas en esta descripción como el uso del anaco.

Un sistema milenario asegura la alimentación

(F-Contenido intercultural)

Importancia.
Las semillas más resistentes a las sequías y plagas son las que se siembran.

Programa.
Cuando una familia recibe capacitación y semillas esta debe ayudar a otra familia.

Cuando María Rojas era niña, su padre siempre le decía que debía cuidar sus propias semillas, porque eran las que mejor resistían a las plagas y a las enfermedades.

Durante miles de años, el conocimiento sobre la agrobiodiversidad se ha trasmitido de padres a hijos. Sin embargo, Fernanda Vallejo, de la Fundación Heifer en Ecuador, asegura que la diversidad de semillas ha desaparecido con la llegada de monocultivos.

Ante la desaparición de la variedad de semillas que resisten al cambio climático, a las plagas y a las sequías, Heifer, junto con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias y el Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca, emprendió un proyecto de recuperación de la agrobiodiversidad en cuatro provincias de los Andes ecuatorianos.

En Loja, Chimborazo, Pichincha e Imbabura, hasta diciembre del 2015, 1 027 familias recibieron insumos, semillas y plantas para producir su propio alimento. Otras 1 359 fueron capacitadas en materia de buenas prácticas de manejo y uso sostenible de la agrobiodiversidad.

Rojas pertenece al cantón Paltas, en la provincia de Loja. Esta zona, donde residió la etnia preincaica Palta, se caracteriza por tener un clima muy seco en verano. A pesar de la falta de agua, Vallejo asegura que Paltas es el centro de origen de muchas variedades de semillas. Es ahí donde, desde abril del 2015, se emprendió el proyecto 'Incorporación del uso y conservación de la agrobiodiversidad en las políticas públicas a través de estrategias integradas e implementación in situ en cuatro provincias altoandinas'. De hecho, Rojas asegura que en mayo, junio y julio, cuando las lluvias son escasas, es la temporada en la que los árboles dan sus frutos.

Para la campesina, esta es una oportunidad para recuperar semillas que muchas comunidades han perdido. Además, es una agricultura que ayuda a rescatar la alimentación de sus abuelos y que contribuye a conservar el ambiente y a mejorar su salud.

Asimismo, Vallejo afirma que el proyecto mejora los ingresos económicos y la nutrición de las familias campesinas; genera servicios ambientales; y aporta a la fertilidad de los suelos y a la polinización. "Estas semillas son las que garantizarán la seguridad y la soberanía alimentaria", dice.



• Otra línea del proyecto son las ferias de semillas, como la de Guamote, en Chimborazo.



En contexto

El proyecto de preservación de semillas para cuidar de la memoria alimentaria de los pueblos indígenas se desarrolló por vez primera con las familias y al comunidad del cantón Paltas, en la provincia de Loja, en el sector de Catacocha.

Los sistemas agrícolas agrobiodiversos son milenarios y, gracias a ellos, se han seleccionado las mejores semillas, que se adaptan a las condiciones más difíciles. Las pepitas de la planta de maíz que florecía primero eran las que Rojas debía conservar. "Eran las que germinaban más pronto y se tenían que cultivar", recuerda. Las mazorcas con la punta menos negras y con las líneas, que dividían las filas de maíz, más rectas eran las seleccionadas para la siguiente siembra.

A las 70 familias del cantón Paltas beneficiadas por el proyecto, se les entregaron cuatro especies de maíz, seis especies de fréjol y dos especies de maní, además de zarandaja, alverja y papa.

.elmercurio.com.ec Cuenca, lunes 14 de marzo de 2016

Las organizaciones indígenas



A nivel nacional, la pionera de las organizaciones indígenas fue la Federación Ecuatoriana de Indios, FEI, fundada en los años



En el Oriente se ubica a los siona-secoya, cofanes, huaorani, shuar-achuar y los quichuas amazónicos, que también se han agrupado. Internet

La comuna es la base organizativa de los indígenas. Esta ha existido por seis u ocho mil años hasta el presente, pero sólo en 1938 se la reconoció legalmente.

■ ■ ■

La base organizativa de los indígenas es la comuna, que en el caso de los pueblos amazónicos puede también adoptar el nombre de centro. Esta base organizativa ha existido por seis u ocho mil años y hasta el presente. Pese a esta realidad, sólo en 1938 se reconoció legalmente a las comunas. A partir de allí, impulsadas por las organizaciones de izquierda, surgieron uniones de comunas parroquiales o cantonales. A nivel nacional, la pionera fue la Federación Ecuatoriana de Indios, FEI, fundada en los años 40.

Desde los años 60, la Federación Nacional de Organizaciones Campesinas, FENOC, tuvo un gran desarrollo, fundamentalmente en la lucha por la reforma agraria.

Aglutinaba campesinos de la Costa y la Sierra, entre ellos muchos indígenas. Con el tiempo cambió su nombre por FENOC-I, y luego por Federación Nacional de Organizaciones Campesinas, Indígenas y Negras, FENOCIN, enfatizando su composición intercultural.

También se formaron organizaciones con énfasis étnico. La Federación Shuar fue una pionera. Se formaron luego organizaciones regionales como el Ecuarunari en la Sierra y la CONFENIAE en la Amazonía.



En los años 60 se creó, la FENOC, que con el tiempo cambió su nombre por FENOC-I, y luego por FENOCIN, enfatizando su composición intercultural. Internet

En los años 80, cuando se aceleró el proceso organizativo, se desarrolló la coordinación a nivel nacional, que se concretó en la formación, en 1986, de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, que articuló no sólo la movilización de los indígenas, sino toda la resistencia popular contra el neoliberalismo, en una etapa de reflujo del socialismo a nivel nacional e internacional, y de disminución de la antigua fuerza del movimiento de trabajadores.

Además de las mencionadas, debe tomarse en cuenta la presencia de otras organizaciones. Agrupados por motivos confesionales, los indígenas evangélicos formaron la FEINE, que ha desarrollado en los últimos años posturas reivindicativas y críticas sobre la realidad del país. La FENACLE, filial campesina de la CEOSL, agrupa también algunas organizaciones indígenas de base y federaciones intermedias.

En los años del despertar indígena, tuvieron papel destacado los grupos culturales, que reivindicaron uno de los rasgos más fuertes de la identidad indígena, la música y las lenguas. Surgieron también varias organizaciones indígenas deportivas, artesanales y comerciales de nivel local.

Desde los años 70 y 80, el movimiento indígena ha estado presente con gran fuerza en la política nacional. Por años participó electoralmente en conjunto con el socialismo y otras fuerzas de izquierda. Los primeros dignatarios indígenas de elección popular, llegaron a sus puestos en las listas del Partido Socialista y el FADI. En 1996, las tendencias étnicas promovieron la formación del Movimiento Pachacutick, que ha logrado presencia política y con el tiempo se consolidó como el "brazo político de la CONAIE".

En estos últimos años se ha electo un creciente número de indígenas para la representación popular a nivel local, provincial y nacional, en diversas fórmulas políticas.

Diversidad indígena

Desde el remoto pasado, los indígenas del Ecuador han sido reconocidos, pero se les dio nombres acuñados en la cultura dominante: "colorados", "jíbaros" o "aucas".

Solo en los últimos años, gracias a la lucha de las organizaciones, se ha comenzado a usar sus nombres propios. En la Sierra se asientan los quitchuas; c En la Costa viven los chachis, tsachilas y awas. Cada quien tiene su lengua y cultura.

No es fácil hallar una definición para los pueblos indígenas. Los casos típicos son claros, pero las fronteras con lo mestizo son imprecisas. Podemos establecer, sin embargo, qué pueblos indígenas son aquéllos que se asientan en el territorio nacional y viven la continuidad social y cultural de pensamiento y organización de las sociedades que poblaban América antes de la conquista europea. Esto significa que los pueblos indígenas son sujetos históricos, sociales y políticos, con organización y cultura; vinculados al territorio, con la capacidad de reconocerse como tales.

Tradicionalmente se denominaba "indios" a todos. A veces se los identificaba por su vínculo local como natabuelas o chibuleos.

En los estudios antropológicos se utilizó el término "etnias", pero se vio que era limitado y que tenía una connotación racista. Luego, en medio de la lucha se generalizó la denominación "pueblos", adoptada en los documentos internacionales más progresistas.

Una de las claves más importantes del movimiento indígena en el Ecuador, ha sido no sólo su lucha por el reconocimiento de la diversidad, sino por su propia diversidad interna. En su interior hay gran variedad de pueblos con identidades propias, de formas organizativas y de posturas sociales, políticas y culturales diferenciadas.

La presencia indígena en el país tiene un peso fundamental y, una vez que irrumpió en la escena pública, no dejará de ser un actor de gran peso en el futuro. Pero, pese a su importancia, no resulta fácil establecer el número de los indígenas del Ecuador.

Hay quienes dicen que no llegan al 5%, hasta los que sostienen que superan el 40% de la población. Es difícil un cálculo exacto. Las barreras de definición étnica son confusas.

El censo del año 2000 hizo una pregunta específica, y arrojó la cifra de 830.418 de una población total de 12'156.608, es decir 6,83%. Esta cifra es francamente reducida. Hubo varias causas para que en el censo muchas personas no admitieran su identidad étnica. Es de esperar que en un futuro censo, se realice una campaña previa de información y orientación. Pero, de todas maneras, es también claro que la gran mayoría del país tiene una clara opción por identificarse como mestiza.

Respecto al número de indígenas, estudios específicos sobre el tema elevan ese porcentaje hasta un 12%. Esta es la cifra más creíble. Para ello hay algunas consideraciones. En la Costa, que es la región más poblada, son unos pocos miles. En la Sierra y el Oriente constituyen una parte considerable de la población. Pero las cifras pueden ser innecesariamente polémicas. La importancia de los pueblos indígenas no está dada por su número. Son elementos centrales de nuestra comunidad nacional. Los indígenas, como ningún otro sector del país, han contribuido al desarrollo de la conciencia de la diversidad.

La lucha indígena

Entre los años 20 y los 50 del siglo XX, la lucha del socialismo y la izquierda logró insertar la cuestión indígena en el debate nacional y se registraron algunos avances.

Desde los años 60 se levantó una intensa lucha por los derechos campesinos e indígenas en el Ecuador. A las antiguas organizaciones se sumaron otras nuevas. Los avances de organización se dieron en la segunda mitad del siglo XX. La presión del campesinado y las necesidades de modernización de las empresas agrícolas, impulsaron la reforma agraria, que eliminó las relaciones precapitalistas y trajo un limitado cambio en la propiedad rural.

El incremento de la colonización y la presencia estatal en la Amazonía, coincidieron con el desarrollo de sus organizaciones y la incorporación de buena parte de los indígenas orientales al sistema educativo.

En las últimas décadas del siglo XX, las organizaciones pasaron del reclamo por la tierra, a un proyecto político más amplio, de pertenencia étnica. Los indígenas se constituyeron en actores de la sociedad ecuatoriana. Durante los 80 y 90 se movilizaron por el reconocimiento de sus demandas y para enfrentar al modelo de ajuste. En ocasiones lograron revertir ciertas medidas e incidir en la política, pero su mayor logro, además de su propia organización, fue el reconocimiento de su personalidad política y sus derechos.

En las décadas finales del siglo XX, las organizaciones indígenas priorizaron las demandas por el desarrollo de una educación que usara sus propios lenguajes, como un mecanismo de preservar las identidades y de garantizar sus derechos. Así surgió la propuesta de la "Educación Intercultural Bilingüe" para los indígenas ecuatorianos. Este fue un paso decisivo, no sólo porque de este modo se avanzó en el proceso indígena, sino porque de esta manera se afirmó la necesidad de integrar la diversidad del país en un esfuerzo de unidad. Es notable mérito de los pueblos indígenas y su lucha, haber dado este paso crucial en la identidad del Ecuador, que no sólo representa la afirmación de derechos de un sector importante de la población, sino un avance en el entendimiento del país todo. (I)

Fuente:

Extracto del texto "Interculturalidad en el Ecuador" de Enrique Ayala Mora, de la página: http://www.uasb.edu.ec/UserFiles/380/File/Interculturalidad%20en%20el%20Ecuador.pdf

Los indígenas de Chibuleo, Salasaka, Quisapincha y Tomabela utilizan la prenda en Tungurahua

El poncho es un símbolo para cuatro pueblos

Fabián Maisanche. *Redactor*
fmaisanche@elcomercio.com
(F - Contenido Intercultural)

El color del poncho identifica a los indígenas de cada uno de los cuatro pueblos de Tungurahua. La prenda representa un valor significativo en lo religioso, cultural, social y político. La vestimenta puede ser elaborada con la lana de borrego e hilo.

José Sisa y su familia confeccionan las prendas de los pueblos Chibuleo, Quisapincha y Tomabela. Los elabora en cuatro telares manuales dentro de un pequeño taller en la comunidad Chibuleo San Francisco, ubicada a 30 minutos de Ambato.

Sisa indica que el rojo es el color predominante en las prendas de los tres pueblos, asentados en el suroccidente y occidente de Ambato; mientras que los salasakas usan uno de color negro. El empresario, de 50 años, cuenta que el color rojo significa la sangre que derramaron sus antepasados durante la Conquista.

"Nuestros abuelos contaban de la resistencia y bravura que tenían nuestros compañeros indígenas que lucharon contra los incas y los españoles. Esa sangre se lleva en los ponchos y un indígena tiene que llevar con orgullo el poncho en cada una de las luchas sociales".

Pero el color rojo no es el único identificativo que tienen las prendas de los tres pueblos. En Chibuleo, los indígenas visten el poncho rojo con rayas de colores azul, blanco, amarillo y verde. Alberto Huapisaka, profesor de la Unidad Educativa Chibuleo, indica que las rayas de colores significan la cebada o el sol, la tierra, el agua y la amistad entre los pueblos.

El docente añade que los símbolos matemáticos, como los rombos, triángulos y la chakana, también están presentes en la vestimenta. "La prenda tiene diferentes combinaciones de colores que representan la alegría y la fraternidad que existe entre las comunidades. También se utiliza un poncho de color blanco con negro y es utilizado por los ancianos del pueblo".

El poncho del pueblo Quisapincha no tiene ninguna franja de colores. Es sencillo. Tiene cuello y flecos en los extremos de la vestimenta. El pueblo de Quisapincha tiene 22 comunidades asentadas en el occidente de Ambato.

"El color rojo es el predominante y solo se diferencia por un cuello que tiene la prenda de vestir. Los ancianos indican que se asemeja a la sangre del toro que vive en los páramos. A la persona que bebe la sangre del semoviente le da fuerza y le hace fuerte", añade Huapisaka.

INTERCULTURAL

FOTOS: GLENDA GIACOMETTI/EL COMERCIO



• José Sisa es el encargado de confeccionar las prendas de los pueblos Chibuleo, Quisapincha y Tomabela.



• Estos ponchos se usan en la comunidad Quisapincha.



• Los tonos obscuros caracterizan a los Tabavelas.

Mientras, el pueblo Tomabela tiene dos prendas de vestir: una de color azul marino y la otra de rojo. El significado del color azul es el de la tierra en agradecimiento a la Pacha Mama o Madre Tierra.

Los pobladores de Tomabela se asientan en los sectores de Santa Rosa, Juan Benigno Vela y Pilahuín. Los vecinos se dedican a la cosecha de papas, maíz, zanahorias, ocas, cebolla blanca, entre otros productos.

El docente Benedicto Palomo cuenta que los indígenas de su pueblo utilizan las dos vestimentas. La de color azul marino se usa en las labores agrícolas o ganaderas, mientras que la roja, en la ciudad.

Palomo indica que algunos pobladores visten las prendas de Chibuleo por moda o por la exigencia de sus jefes en el trabajo. Algunos jóvenes se desempeñan como ejecutivos en las cooperativas de ahorro y crédito indígenas que funcionan en la provincia.

"Lo importante es que los jóvenes están usando la prenda ya sea en el campo o la ciudad. Este auge de valorizar nuestra vestimenta es bien vista por los ancianos y esperamos que no se pierda", recalca Palomo.

Antonio Pilla confecciona el poncho de color negro en la comunidad Salasaka, asentada en el cantón Pelileo. Pilla tiene sus manos arrugadas e indica que confeccionar un poncho es todo un ritual. Él lo llevará puesto en los próximos días de la Semana Santa.

Pilla, de 59 años, explica que en las ocho fiestas del año Salasaka, como Finados, Inti Raymi, Paukar Raymi, El Caporal, Los Capitanes y otras, los priostes se engalanan al vestir trajes nuevos, especialmente el poncho blanco y el negro, que son los tradicionales y que dan importancia a la persona en la celebración. Otra opción para adquirir el poncho de Salasaka es en las tiendas de ropa de Ambato.

Martes 15 de marzo/16. Comercio

SIERRA NORTE

Kichwas tras más espacios para ferias

El viernes último se presentó una ordenanza en Imbabura

FRANCISCO ESPINOZA PARA EL COMERCIO



• La feria de Ibarra reunió a 120 productores de la región

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

La falta de tierras para cultivar, la escasez de agua para riego, pocos lugares para la comercialización de las cosechas... Esos son los principales problemas que enfrentan los pequeños productores agrícolas, según explica Rocío Cachimuel, presidenta de la Federación de Indígenas y Campesinos de Imbabura (FICI).

El viernes último, 120 labriegos del norte de Pichincha, Imbabura y Carchi se reunieron en una feria de productores agroecológicos.

Ahí los representantes de la FICI y de ONGs presentaron una propuesta de ordenanza a la Prefectura de Imbabura.

El objetivo, según los campesinos -la mayoría provenientes de comunidades kichwas-, es fomentar la agricultura familiar libre de agroquímicos.

Gelmar Ortega, encargado de la Oficina de Desarrollo Productivo de la Prefectura de Imbabura, aseguró que la institución busca estrechar lazos con los pequeños y medianos productores.

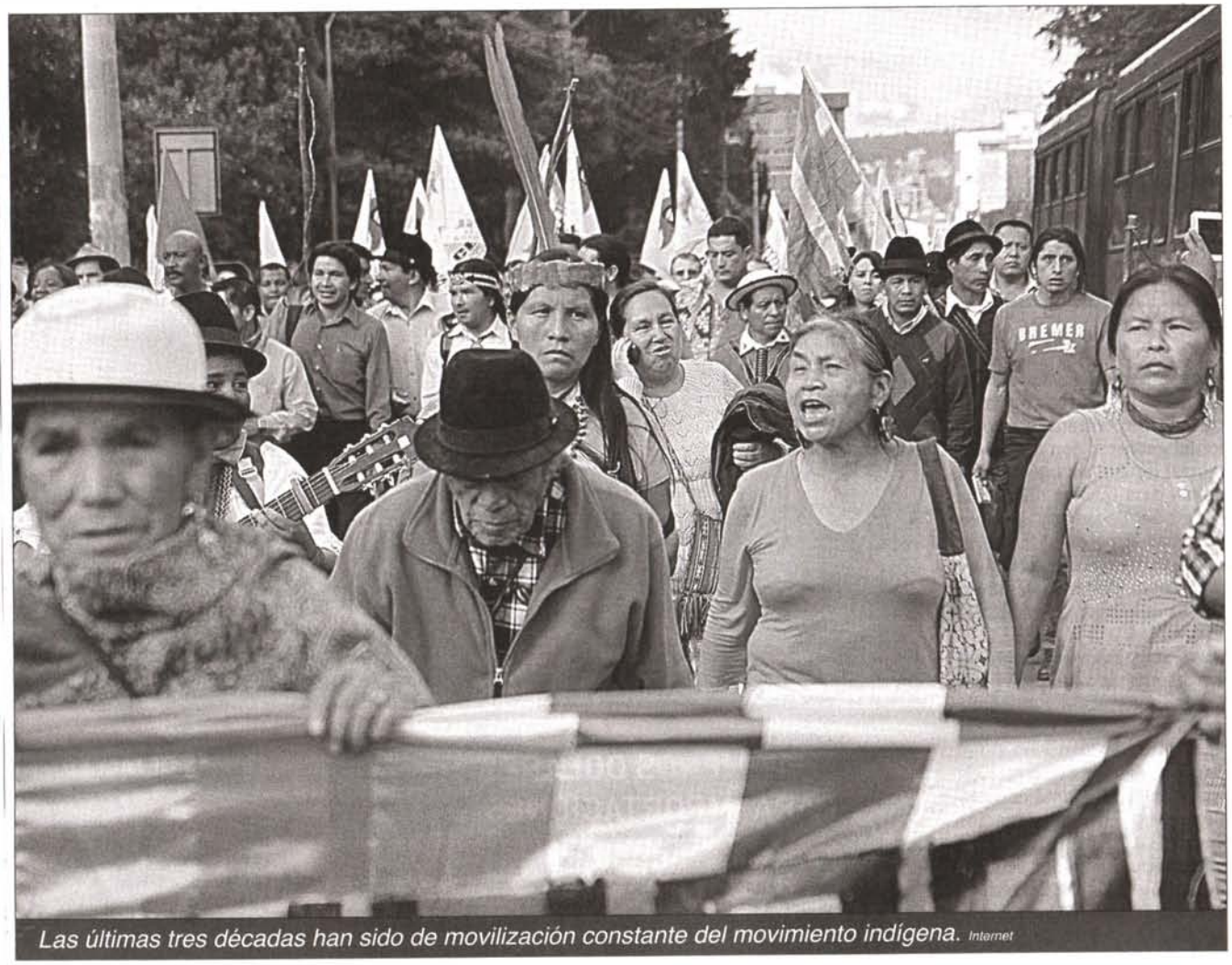
Dentro de esa dinámica analizarán el borrador del documento que, entre otras cosas, solicita el apoyo para establecer sitios en donde los productores puedan comercializar sus cosechas.

Uno de esos campesinos es Pablo Reascos, que cultiva mellocos, ocas, nabo, quinua, maíz... en Montúfar, Carchi.

Él y la mayoría de agricultores ofertan los alimentos en las ferias solidarias a menor precio. En Imbabura hay seis de este tipos de sistemas de comercialización.

EL MERCURIO Cuenca, martes 15 de marzo de 2016

Derechos colectivos de los pueblos indígenas



Las últimas tres décadas han sido de movilización constante del movimiento indígena. Internet

La reivindicación de la organización en nacionalidades ha recibido oposición dentro de los mismos indígenas y en otros estamentos sociales.

Por años los indígenas lucharon porque se reconocieran sus derechos ciudadanos individuales. Ese reconocimiento se ha dado, aunque los derechos no se aplican en su integridad y se violan constantemente. La conquista más importante de tiempos recientes fue el voto de los analfabetos en 1978.

Pero los pueblos indígenas no sólo defendían sus derechos como grupos de ciudadanos individuales, sino también reclamaban derechos colectivos. Cuando la lucha indígena logró apoyo social, comenzó a ser sujeto de un debate, en medio del que no faltó quien dijera que los indios y negros pedían "privilegios".

En realidad, había que entender que esa demanda planteaba uno de los grandes avances del constitucionalismo de los últimos tiempos, que ha sido el reconocimiento de que los derechos no sólo tienen como sujeto a los individuos, sino que también hay sujetos colectivos que pueden reclamarlos y ejercerlos.

La Constituyente de 1997-98, reunida luego de una década de intensa lucha, definió al país como multiétnico y pluricultural y reconoció los derechos colectivos indígenas y afroecuatorianos, más aún, la Constitución de 2008 en su artículo 1, define al Ecuador como intercultural, plurinacional y laico.

En la nueva Constitución se recogen los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades ya reconocidos en la Constitución de 1998. Se los explicita con más detalle o se añaden otros.

Así, reconoce el derecho a mantener, desarrollar y fortalecer libremente su identidad; a no ser objeto de discrimen; a conservar la imprescriptible propiedad de sus tierras; mantener la posesión ancestral de tierras y territorios; participar en el uso, usufructo, administración y conservación de los recursos naturales que se hallen en sus tierras; a la consulta libre e informada sobre la explotación de esos recursos; a los beneficios obtenidos por la extracción de ellos; a mantener, proteger y desarrollar los conocimientos colectivos, las ciencias, tecnologías y saberes ancestrales, recursos genéticos, que abarcan la diversidad biológica y la agrobiodiversidad, sus medicinas y prácticas de medicina tradicional, al conocimiento de los recursos y propiedades de la fauna y de la flora.

Así mismo, se prohíbe toda forma de apropiación de los conocimientos, innovaciones y prácticas. (Art. 57). La Constitución establece el derecho a "desarrollar, fortalecer y potenciar el sistema de educación intercultural bilingüe, con criterios de calidad"; garantiza también el derecho sobre su patrimonio cultural e histórico, como parte del patrimonio cultural del Ecuador.

Además, reconoce "nuevos derechos": mantener y desarrollar contactos con otros pueblos, impulsar el uso de vestimentas, exigir que se refleje la diversidad en toda la educación pública, creación de propios medios de comunicación en su idioma y acceso a los demás medios sin discriminación, y garantiza que el Estado limitará las actividades militares en sus territorios. (REM)

-(INTERCULTURAL)

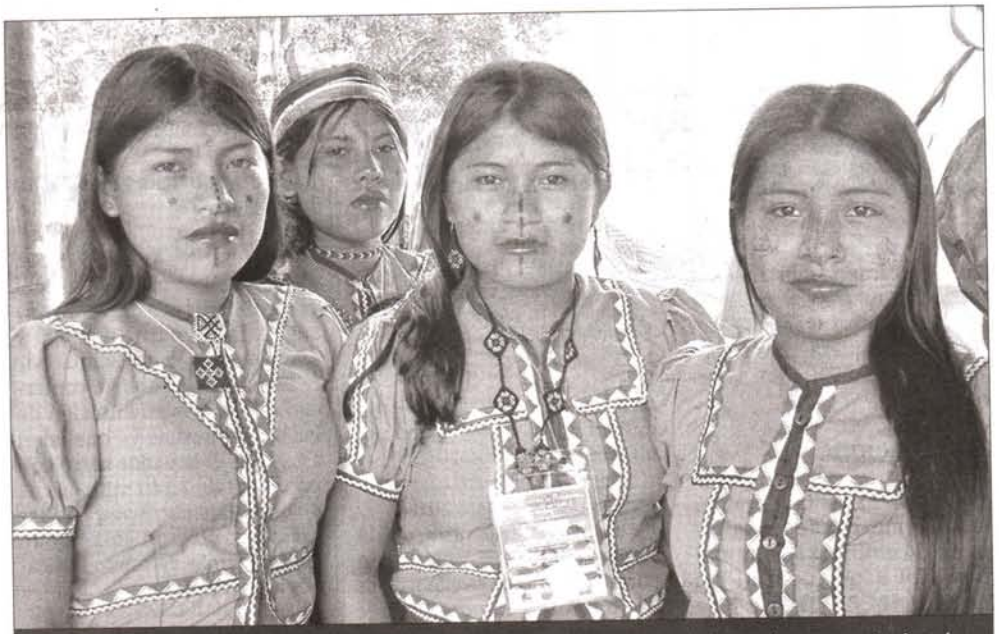
NUEVOS DERECHOS CONSTITUCIONALES

Los pueblos en aislamiento voluntario tienen derecho a la posesión de sus tierras, a que no se realice actividad extractiva en ellas, al respeto a su autodeterminación y voluntad de permanecer en aislamiento. Finalmente, se dispone que quien irrespete estos derechos, se lo sancionará como etnocidio (Art. 57).

La Constitución establece que para fortalecer su identidad, cultura, tradiciones y derechos, se reconocen al pueblo afroecuatoriano los derechos colectivos que constan en ella, y en las leyes y los instrumentos internacionales.(Art. 58). También se reconocen los derechos de los pueblos montubios, para que, con respeto a su cultura, puedan llevar adelante un proceso de desarrollo humano integral, sustentable y sostenible (Art. 59).

Por fin, la Constitución establece que los pueblos ancestrales, indígenas, afroecuatorianos y montubios podrán constituir circunscripciones territoriales para la preservación de su cultura. La Ley regulará su conformación. (Art. 60).

El reconocimiento de los derechos colectivos, que no fue una concesión sino una conquista, fue un gran paso, no solo porque fue un logro de los pueblos indígenas y negros, sino porque todos los ecuatorianos podemos de esta forma entender mejor a nuestro país y enfrentar de mejor manera su futuro(...)



La organización social inclusive mediante cabildos de mujeres ha caracterizado a la reivindicación de derechos. Internet

De los pueblos y nacionalidades

En los años 1980, en medio de la lucha por la organización y los derechos, algunas organizaciones e intelectuales comenzaron a usar el término "nacionalidades" para identificar a los indígenas. El origen de ese uso se encuentra en la tradición estalinista del comunismo ecuatoriano. Se usaba los conceptos desarrollados por José Stalin para la situación soviética de los años 1920 y 1930, para denominar a los conglomerados indígenas como "nacionalidades", entidades que tienen varios atributos de la nación y que pueden coexistir en un mismo Estado.

Llamarlos así, reivindicaba la demanda por derechos y la personalidad de los pueblos indígenas frente a los Estados y entre ellos mismos. De esta manera, en forma correlativa, se comenzó a plantear que el Ecuador fuera declarado como "plurinacional".

El reconocimiento de los pueblos indígenas como entidades culturales y políticas con identidad y derechos fue un gran avance en el Ecuador y en América Latina. En poco tiempo la tesis de los derechos colectivos, de las nacionalidades indígenas y de la plurinacionalidad fue adoptada por varias organizaciones y sectores de izquierda.

Los términos nacionalidades indígenas y plurinacionalidad lograron respaldo en ciertos sectores, pero al mismo tiempo enfrentaron dificultades. Una de las más notables ha sido que nunca se ha definido ni aclarado su contenido.

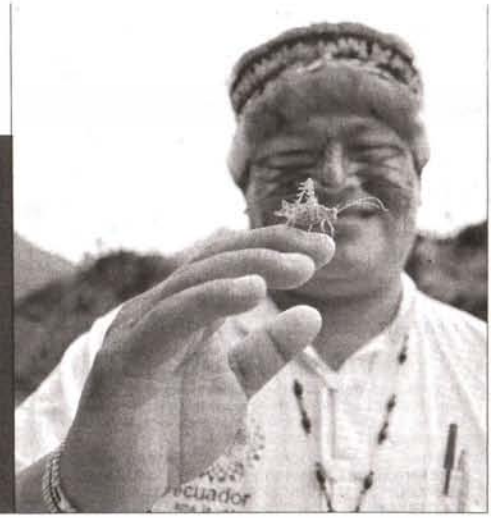
Se ha escrito mucho sobre el tema, pero eso sólo ha traído mayores confusiones, crecientes reparos teóricos y dificultades de aplicación. Los términos resultan ambiguos y con el tiempo su ambigüedad y confusión ha aumentado.

Una segunda dificultad ha sido la creciente resistencia de la opinión pública nacional a la adopción de la plurinacionalidad. Esto se debe fundamentalmente a la idea muy generalizada de que debe consolidarse la unidad nacional y tal adopción se ve como una amenaza a la integridad del país. La verdad es que mientras más se ha tratado de promover los términos en la sociedad ecuatoriana, ha crecido el rechazo a ellos.

Y esto no se ha dado fundamentalmente en las elites, sino entre los ecuatorianos más pobres, los obreros, los maestros y las amas de casa. Los sondeos de opinión pública muestran una alta negativa a la aceptación de las propuestas de nacionalidades indígenas y plurinacionalidad. Las ambigüedades y las indefiniciones sobre las dos palabras y su contenido han aportado para esa actitud mayoritaria.



El concepto de nacionalidad ha sido defendido en varios estamentos sociales y políticos. Internet



Hay una permanente defensa de los valores culturales de las nacionalidades y etnias del país. Internet

Pero la dificultad más grande para la aceptación de la plurinacionalidad surge del propio movimiento indígena. Hay un creciente rechazo de muchas organizaciones, que no están de acuerdo con la plurinacionalidad, aunque respaldan la consagración y ampliación de los derechos colectivos indígenas y afroecuatorianos.

De las cinco organizaciones indígenas y campesinas más destacadas del país, sólo una, la CONAIE, se organiza a partir de nacionalidades y promueve la plurinacionalidad. La FENOCIN, la FEINE, la FEI, la FENACLE han expresado reiteradas veces su oposición a dichos términos, proponiendo remplazarlos por "interculturalidad".

Este rechazo no sólo se basa en diversas concepciones teóricas y organizativas, sino que destaca que la adopción de esos términos ha sido causa de división de las organizaciones indígenas y la consolidación de un virtual monopolio del manejo de instituciones del Estado y de representaciones por parte de una sola organización, la CONAIE y sus filiales, que asumen la representación de las "nacionalidades indígenas" y mantienen un manejo excluyente de instituciones públicas como la DINEIB o el CODEMPE.(REM)

FUENTE:

Editado de un texto de Enrique Ayala Mora, de la Universidad Andina Simón Bolívar, en la página web:
http://www.uasb.edu.ec/UserFiles/380/File/Interculturalidad%20en%20el%20Ecuador.pdf

EL MERCURIO Cuenca, miércoles 16 de marzo de 2016

Plurinacionalidad y etnocentrismo



La Constitución del 2008 declaró al país plurinacional pero sin valorar a profundidad el significado de la declaración. Andes

Cuando ya han pasado varias décadas de avance de la presencia de los indígenas, y de alguna manera también de los afroecuatorianos, en la escena social y política del Ecuador, se han definido varias posiciones.

En primer lugar, hay grupos de derecha para quienes prevalece la discriminación y el racismo. Se oponen a la vigencia de los derechos colectivos de indígenas y afroecuatorianos. Creen que en el país debe regir una igualdad formal entre las personas, pero que, en la práctica, sigue manteniendo la desigualdad y la discriminación, pues ellos iguen creyendo que debe haber una sola forma de ser ecuatorianos, sin aceptar la diversidad.

En segundo lugar, se ha desarrollado una postura etnocentrista promovida por ciertos dirigentes indígenas e intelectuales. Sus propuestas se orientan a volver al pasado y reconstituir el Tahuantinsuyo u otra sociedad con predominio indio.

Auque lo niegan en teoría, en la práctica plantean que la "plurinacionalidad" es la creación de unidades indígenas autónomas dentro del Estado ecuatoriano, o la creación de mini Estados o ·naciones" indígenas, segregados territorialmente dentro del país. Ni más ni menos que un intento de resurrección de la "república de indios" colonial.

Las posturas etnocentristas dividen al Ecuador, intentan destruir nuestra nación ecuatoriana común y diversa, aíslan a los indígenas y dan pábulo al racismo.

El etnocentrismo es racismo al revés. Es poner a las diferencias étnicas como determinantes de la estructura de la sociedad. Es considerar que los pueblos indígenas deben aislarse con privilegios corporativos dentro del mismo país.

Este surge como reacción al racismo que discrimina a los indios y negros; pero es negativo. No es aceptable el etnocentrismo como respuesta. Hacen mal quienes dan ese sesgo a la lucha indígena y preconizan, de palabra o de hecho, la revancha racial o sociedades indígenas separadas y excluyentes.



El debate en los últimos años se ha polarizado entre el discrimen a lo indígena y el etnocentrismo de algunos dirigentes.
Internet

También es negativa la actitud de dirigentes que identifican al resto del país como "dominante", como si no hubieran grandes contracciones socio económicas, y el padecimiento de la pobreza y la explotación fueran exclusivas a los indígenas.

Como reacción al racismo de la derecha y al etnocentrismo de indígenas fundamentalistas, se ha consolidado una postura que propone al Ecuador como una unidad en la diversidad.

No sólo que reconoce, sino promueve los derechos colectivos indígenas y afroecuatorianos, al tiempo que cree que se debe defender la unidad de la Patria con un proyecto común que articule las diversidades y considere que el principal enemigo es el subdesarrollo, la pobreza y la exclusión.

La única salida para los pueblos indios y para el país, es desarrollar una sociedad abierta, participativa, intercultural.(REM-INTERCULTURAL)

- - -

Hay posturas excluyentes desde el racismo que niega derechos colectivos a etnocentrismo que busca revancha y predominio indígena.

■ ■ ■

INTERCULTURAL Las profesionales ocupan cargos gerenciales o manejan sus propias empresas

La mujer indígena sobresale en negocios y finanzas

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

FOTOS: MODESTO MORETA/EL COMERCIO



• Diana Caiza es ingeniera y gerencia un patio de carros en Ambato.



• Jenny Ainaguano, de la comunidad Chibuleo, gerencia una boutique.

Administra su negocio de compraventa de vehículos usados. Hace ocho años, Diana Caiza, de 29, asumió la gerencia de Ola Auto, en Ambato. Viste un anaco negro, una blusa blanca, una bayeta y collares de coral.

El emprendimiento se puso en marcha con el apoyo de su esposo Rodrigo Yambo, gerente de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Chibuleo. "Fue un reto asumir este papel como mujer indígena, todos decían que el cargo es para un hombre, pero rompí ese mito", dice Caiza.

Para entrar en el negocio, se capacitó sobre las marcas, las bondades de cada auto y mecánica automotriz en la Asociación de Empresas Automotrices del Ecuador. Ahora, está al mando de una sucursal y espera abrir otras oficinas en más ciudades. El objetivo es que sus clientes sepan que una empresa indígena le da un trato amable.

La joven de la comunidad Chibuleo, en Ambato, graduada en Ingeniería comercial, también asumió otro papel hace dos semanas: es concejala alterna. "En mi primera sesión del Concejo Cantonal pedí más oportunidades para la mujer indígena y no solo del grupo del alcalde de turno".

Caiza es parte del grupo de mujeres indígenas de Tungurahua que tienen cargos importantes en las empresas, cooperativas de ahorro y crédito o en instituciones públicas y privadas.

Jenny Ainaguano es otra microempresaria de la comunidad Chibuleo. Cuenta que en la generación de empleo, los indígenas no son excluyentes. La idea es que todos tengan una oportunidad para desarrollarse. "Todas tenemos las mismas capacidades y nos preparamos para -además de nuestros emprendimientos o negocios- ocupar espacios relevantes en la sociedad".

> "Estos logros se dieron por el reconocimiento y sus capacidades, y se incluyó al mestizo".
>
> ***Cecilia Chacón***
> *Viceprefecta de Tungurahua*

Es propietaria de Jenny Boutique, dedicada a la comercialización de ropa de las comunas indígenas. La joven explica que la mujer indígena, de a poco, se gana su espacio por su preparación académica.

También fue la primera presidenta de la Junta de Agua Potable de Chibuleo. "La idea es romper el mito de que no podemos, solo hay que prepararse para ganar ese espacio en la política".

En Tungurahua, cuatro de cada 10 mujeres que ingresan a la universidad culminan sus estudios y solo dos consiguen trabajo. En esta lista se incluye al sector indígena. Cecilia Chacón, viceprefecta y activista de los Derechos de las Mujeres, dice que la profesionalización y la capacitación constante hicieron que la mujer fuera parte del desarrollo productivo de la familia. Antes estaba dedicada solo a la vida reproductiva. Eso invisibilizaba su papel dentro de la sociedad.

Así, la mujer afro e indígena han logrado tener presencia en el sector productivo, gerencial y administrativo como las finanzas y los negocios que son su fuente de visibilización. "Estos logros se dieron por el reconocimiento y sus capacidades y se incluyó al mestizo dejando que haya una interculturalidad", analiza Chacón. Antes, ellas eran las más discriminadas ante la mestiza, al realizar solo trabajos como quehaceres domésticos y limpieza de casas.

Esa discriminación vivió Rosario Maliza, secretaria asistente de la Dirección del Consejo Provincial de Tungurahua. "Fue difícil, porque los funcionarios me alistaron, al ser de una cultura distinta, pero con trabajo demostré que estoy a la altura de ellos. Es más tengo un título".

Viernes 18 de marzo del 2016

Comercio

OTAVALO

Los jóvenes lideran el Cabildo kichwa

La nueva directiva de este gobierno urbano está liderada por Patricio Lema. La elección se realizó el martes pasado.

FRANCISCO ESPINOZA PARA EL COMERCIO



• La nueva directiva del Cabildo está conformada por hombres y mujeres jóvenes.

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

Preservar el idioma, las tradiciones y costumbres que mantienen los indígenas del pueblo Otavalo, que habitan en la zona urbana, será uno de los objetivos del nuevo Cabildo kichwa.

Así lo aseguró Patricio Lema, presidente electo de la organización. Este indígena, tecnólogo en banca y finanzas, reemplaza en el cargo a Raúl Amaguaña. Se trata del primer presidente de este Cabildo, que fue reconocido por el Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador (Codenpe), en el 2013.

La elección, que se realizó el martes pasado, contó con la participación de aproximadamente 100 jefes de familia. Cada uno tuvo la oportunidad de elegir, mediante voto secreto, al nuevo presidente. Hubo cuatro aspirantes.

El Cabildo kichwa de Otavalo fue integrado ante la necesidad de que los indígenas urbanos cuenten con un ente que les represente ante instancias públicas y privadas.

Lema, de 38 años, asegura que, a través del Cabildo, buscarán mantener la unidad de este grupo poblacional, reforzar su identidad y el kichwa, su idioma materno.

Se estima que en Imbabura, una de las provincias de mayor población indígena, apenas el 25% de nativos habla kichwa. Según el último censo de población, 102 640 personas se autoidentifican con esta etnia. "Buscamos fortalecernos organizativa, social y políticamente, por el bienestar de todos", explica Lema.

La directiva también está integrada por 11 personas más, quienes estarán al frente de diferentes comisiones. La mayoría son jóvenes y cinco de ellas son mujeres. Cada uno se ocupará de un área específica: producción, jurídica, turismo, salud, educación, comunicación, seguridad y deportes.

Cristian Ruiz estará a cargo del área de turismo. "Lo más bonito es saber que los jóvenes estamos empoderados de este proceso. Nos hemos preparado para asumir todos estos retos".

Patricio Lema trabaja en el MIES, en Ibarra. Comenta que está en deuda con su ciudad, motivo por el cual aceptó esta designación: "Hay una lucha que se ha dado y me siento en la obligación de ser parte de ella".

Este Cabildo kichwa es la única organización en el sector urbano a escala nacional, según Raúl Amaguaña. Este kichwa estuvo al frente de la organización desde el 2013. Durante ese período impulsó temas de identidad. Le preocupa que los jóvenes indígenas no vistan la indumentaria tradicional y que hasta se corten la trenza, que también los identifica.

La nueva directiva aspira a realizar acciones que unan a los vecinos. Además de realizar actividades para revitalizar las tradiciones.

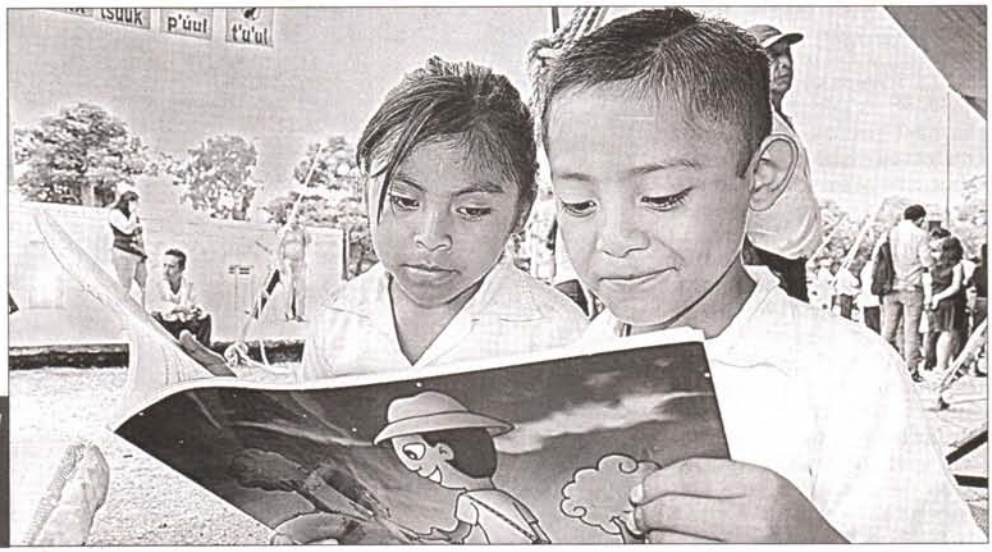
Aún no hay fecha para la posesión del nuevo Cabildo kichwa. Sin embargo, desde ya se alistan varias actividades.

EL MERCURIO Cuenca, viernes 18 de marzo de 2016

El difícil principio de la educación bilingüe



En los últimos años ha habido la difusión de la educación intercultural bilingüe. Andes



La educación intercultural incluye la enseñanza de las lenguas indígenas. Internet

Mirada colonial ante el modelo educativo

Algunas de las situaciones conflictivas responden a que en la sociedad se ha instalado una forma de clasificación social implantada en el continente desde la misma colonización, y que impone un poder eurocéntrico sobre América Latina, poder materializado, mantenido y expandido a diversas esferas sociales, de acuerdo al proceso histórico capitalista que ha vivido el mundo.

La colonialidad, como afirma Quijano, es uno de los elementos constitutivos del patrón mundial del poder capitalista que se funda en la imposición de una clasificación racial/étnica de la población, como eje del patrón de poder que existe en las relaciones sociales, y que opera en cada uno de los planos, materiales y subjetivos de la existencia social cotidiana y a escala social (Quijano, 2000).

En términos del sistema educativo, la clasificación racial/étnica y social, establece quiénes son los llamados a plantear, diseñar o implementar los modelos de educación en Ecuador, de tal manera que cuando los otros son quienes plantean un sistema de educación, desde sus intereses políticos, culturales y sociales, entra en confrontación con quienes han sido, "históricamente", los llamados a implementar el sistema educativo en el país. (REM) -(I)

Cuando se creó la educación bilingüe hubo fricciones pues no se aceptó que planteles hispanos pasen al sistema intercultural.

A lo largo de más de más de dos décadas de implementada la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en el Ecuador, se han presentado situaciones conflictivas alrededor de ella, en las cuales han participado maestros, estudiantes, padres de familia, organizaciones indígenas, comunidades, directivos, el Estado e incluso el sindicato de maestros, la UNE.

Algunos de ellos han planteado reflexiones críticas y acciones sobre lo que consideran debería ser la educacion intercultural, acciones y planteamientos que o han fortalecido el sistemao le han afectado negativamente.

Entre las situaciones conflictivas están la oposición de los maestros hispanos que quedaron en la EIB, o la integración de discursos neoliberales en las escuelas, junto a disputas por cuáles son los conocimientos que se debían enseñar en la escuela, o por los micropoderes entre sujetos del nuevo sistema de educación.

Los conflictos se presentaron en la sierra ecuatoriana desde el mismo origen de la EIB y muestran las disputas entre una educación tradicional y una educación intercultural, lo mismo que entre el saber científico y el saber indígena, e igualmente entre la propuesta del Estado plurinacional y la del Estado nación.

Estas situaciones han tenido como telón de fondo tanto la mentalidad colonial frente al indígena en la sociedad (según Walsh, 2009), como la mirada de que los pueblos indígenas son solamente "actores" y no

"sujetos políticos" (Dávalos, 2004) que pueden proponer una alternativa frente a su educación.

Los conflictos alrededor de la EIB muestran que en las relaciones mutuas hay un desconocimiento del otro, una imposibilidad de aceptar que el otro es un sujeto capaz de hacer de su diferencia una posibilidad de vida, y que ese otro –en este caso, el indígena–, se confronta con los modelos legitimados por la sociedad, e implementa modelos educativos y políticos distintos, para el reconocimiento de su diferencia sociocultural y política.

Es decir, están en juego dos diversas miradas: de una parte la mirada colonial que subyace a estos conflictos y una mirada alternativa de los sujetos políticos que disputan un espacio en la educación.(REM)-(INTERCULTURAL)

Defensa de la nueva institución

Luis Montaluisa, primer director de Educación Nacional de Educación Bilingüe fue varias veces fue retenido en determinados sitios. "La lucha para organizar y posicionar la DINEIB fue dura. Fui secuestrado por profesores hispanoparlantes en Latacunga y Riobamba. En varias provincias se habían organizado frentes de dignidad del magisterio, para impedir que se concretara la DINEIB.

En este momento experimentamos lo que era el racismo en su profundidad", dijo Luis Montaluisa.

Se trata de una mirada colonial del poder frente al indígena, en la cual, como lo afirma Walsh (2009), el patrón de poder se configuró basado en la idea de raza como instrumento de estructuración social. Es decir, pensando que existe una escala de superioridad, con el blanco arriba y el indio y el negro en los peldaños inferiores...

Los maestros mestizos sentían que no podían bajar a formar parte de la EIB, coordinada por indios supuestamente inferiores, al igual que su modelo educativo.

Por su parte, los indígenas, rompiendo esta escala, defendían el derecho a definir y dirigir su educación. De tal manera que, frente a la oposición de los maestros hispanos y de la UNE, las comunidades se pronunciaron con multitudinarias marchas en diferentes provincias, y defendiendo la educación bilingüe...(REM) -(I)



Al principio hubo dificultad porque la enseñanza y madalidad eran hispanos y solo la adminitración bajo autoridad indígena. Internet

Lucha por instituir la nueva modalidad

La confrontación y desacuerdos surgieron, incluso en el plano administrativo, desde un principio, cuando el presidente Borja emitió el Decreto Ejecutivo 203, de 1988, que reformó el Reglamento General de Educación que regía a las instituciones educativas del país y que responsabilizó a la Dirección de Educación Intercultural Bilígüe (DINEIB), dirigida por el movimiento indígena, de la educación para sus comunidades.

La institución quedó a cargo de "planificar, dirigir y ejecutar la educación indígena [...] organizar los establecimientos de educación indígena bilingüe en los niveles pre primario, primario y medio". Con esta facultad, la DINEIB determinó qué instituciones educativas pasarían a ser parte del sistema de EIB. Se trataba de escuelas y colegios ubicados en zonas con prevaleciente población indígena, con currículos generales y dirigidos por maestrós mestizos.



Se propugna una integración del docente con la comunidad. Internet

Con esta facultad de la recién creada institución, la DINEIB, de decidir qué planteles pasaban a su competencia, maestros y funcionarios de la educación hispana sintieron perjudicados sus intereses y los de las instituciones educativas que funcionaban bajo los preceptos de la educación moderna, pues al llegar la DINEIB a las zonas indígenas, desplazó de su competencia a la dirección de educación existente, y por lo tanto los maestros que laboraban en estas escuelas debieron acogerse a la EIB.

La mayoría de los maestros se opusieron: pidieron traslados masivos a la otra jurisdicción, la hispana, pero no todos lo lograron. Marta Fernández, profesora mestiza en el Chimborazo, fue una de ellas, y recordó:

"No es que estemos en contra de la Dirección Bilingüe, no nos gustó es la forma de cómo ellos iniciaron...al principio, especialmente los indígenas se acomodaron bien, formaron la Dirección Bilingüe y escogieron al azar [los colegios], no hicieron una encuesta, o una investigación de quienes de verdad necesitan educación bilingüe, sino que escogieron: "a ver, esta escuela, sí; esta, no; esta no, esta sí".

Los profesores que trabajamos en la bilingüe y somos hispanos, a veces estamos en contra, porque ellos quieren hacer como ellos dicen, que hace 500 años ellos han sido marginados, ellos han sido dominados, y ellos quieren hacer ahora lo mismo con nosotros. [...]"

Después de unos días encontramos con toda la comunidad ahí, con todos los habitantes, y nos dicen que quieren pasarse a la educación bilingüe, luchamos para que no se pasen, pero no hubo tal" (Marta Fernández, 2010).

Si bien no todos los profesores mestizos lograron el traslado, se ejercieron presiones muy fuertes en contra de los dirigentes de la DINEIB, para que las instituciones donde laboraban no hicieran parte de la EIB.

Los profesores mantuvieron no estaban de acuerdo con el sistema bilingüe y tampoco aceptaban ser dirigidos o presionados por las comunidades indígenas. El Sindicato de maestros se organizó contra de la educación bilingüe y no aceptaban a los supervisores que llegaban a dar seguimiento cuando iban autoridades de educación bilingüe como en Chimborazo, o de la DINEIB. Exigían que se les firme el traspaso de la bilingüe a la hispana... (REM) -(I)

Editado del libro de María Isabel González Terreros: "Movimiento Indígena y Educación Intercultural en el Ecuador". http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/becas/20120417111214/Movimiento.pdf

EL MERCURIO Cuenca, lunes 21 de marzo de 2016

Fuerza política de lo "Inter" cultural





FUENTE: Editado del libro en PDF "Interculturalidad, Estado, Sociedad y Luchas (Decoloniales) de Nuestra Época", de Catherine Walsh. En: http://www.flacsoandes.edu.ec/interculturalidad/wp-content/uploads/2012/01/Interculturalidad-estado-y-sociedad.pdf

Ante lo que significa el reconocimiento y rol de pueblos indígenas Catherine Walsh plantea nuevos términos como interculturizar e inter-nacionalidad.

En los países andinos, una primera experiencia por llegar a la plurionacionalidad y pluriculturalidad, se dio en Bolivia, donde los esfuerzos por "plurinacionalizar" el Estado pueden significar un profundo reconocimiento de la actual diferencia y pluralidad, rompiendo la estructura de lo uninacional.

Pero también puede implicar la creación de una articulación sin la cual el Estado plurinacional podría no tener sentido. Esta perspectiva va de la mano con el proceso del Ecuador.

Aquí, para la CONAIE, la plurinacionalidad fue pensada en sus inicios como proyecto de interculturalidad, pero dirigida hacia la reconfiguración de la forma estatal a partir de matrices políticas, sociales y culturales distintas.

Virgilio Hernández, uno de los fundadores del movimiento político Pachakútik, diría en 1999: "antes que insistir al reconocimiento únicamente a la plurinacionalidad, hoy se acompaña el reconocimiento a la plurinacionalidad, con la interculturalidad, (es decir), la necesidad de reconocernos para poder profundizar y construir una real identidad de este país. No negándonos, no desconociéndonos, no homogenizándonos, sino reconociendo que somos diversos, que somos diferentes, tenemos la posibilidad y la perspectiva, en medio de esa diversidad, de construir la unidad".

De esa forma, pensar la plurinacionalidad o plurinacionalización desde la interculturalidad o más bien, desde la "interculturalización", enfoca la problemática del Estado y la sociedad más allá de una mera reivindicación indígena, alentando un proyecto decolonial en el cual estamos implicados todos, razona Catherine Walsh en su ensayo "Interculturalidad, estado, sociedad luchas (de)coloniales de nuestra época".

Pero los sectores dominantes blanco-mestizos siguen negando su rol en este proyecto, tal como podría ocurrir con las políticas de autonomía y descentralización en Ecuador y quizás propongan desestructurar el Estado, pero para su propio beneficio, propone la autora. Pero resaltar la relación entre lo intercultural y lo plurinacional tiene un doble motivo:

Primero, porque asociar lo intercultural y plurinacional permite aclarar el sentido crítico, social y político del primero, tomando distancia con el interculturalismo.

Este sentido se construye en el "interculturalizar" como proceso y proyecto dinámicos, conflictivos y continuos. Segundo, es hacer ver lo plurinacional no como un proyecto de los indígenas y para ellos, sino para, en primer lugar reconocerlos, para reconcebir y refundar lo nacional a partir de la pluralidad histórica y presente para alentar nuevas formas de organización.

Esto equivaldría al reconocimiento de la pluralidad de naciones, la plurinacionalidad, así como también el reconocimiento de la "nación", pero para ser realmente abarcador, el proyecto requiere no sólo el reconocimiento e iniciativas propios sino también una relación entre las otras naciones y nacionalidades.

Por ello, frente a la urgencia de tener alternativas para el Estado monocultural, monocivilizatorio y excluyente y ante distintas concepciones de vivir el territorio, la autoridad, la justicia, la ciudadanía y la sociedad, lo "pluri" en sí no es totalmente suficiente.

En esta construcción, tal vez sea más útil usar la fuerza que tiene lo "inter", considerando así una nueva "internacionalidad" o "inter-nacio-nalización" del Estado: un Estado inter-cultural e inter-nacional, pero con significados totalmente distintos y nuevos, como plantea Walsh.

El término inter-nacional puede ser confuso, asociado a las relaciones entre países, pero lo que aquí se plantea son unas relaciones entre las culturas y nacionalidades internas (incluidas las indígenas).

Los afrodescendientes

Pensando hacia la construcción de una interculturalidad política, ética, crítica y de carácter decolonial, es necesario considerar la manera en la que las comunidades y pueblos afro de la región construyen y representan una diferencia vivida dentro de la misma matriz colonial. Su perspectiva, a pesar de una presencia centenaria y una organización política, permanece generalmente al margen, con relación a la mestiza e indígena, en esta tarea de refundar e interculturalizar el Estado. (REM) -(INTERCULTURAL).

La oralidad y la escritura: un reto intercultural

La palabra y la escritura son el soporte corporal de la identidad de los pueblos. Adolfo Colombres señaló que hay una continuidad entre la voz, la palabra y la escritura que configura las matrices simbólicas de los pueblos indígenas, afro y mestizos, y es allí donde se procesan las influencias exteriores y se sintetizan sus cosmovisiones.

Las matrices simbólicas regulan las apropiaciones culturales permitiendo la existencia de las relaciones con los otros, las diferencias y lo propio, de ahí que la vida misma de las poblaciones indígenas, afro y mestizas se refleje en las matrices simbólicas desde donde se practican las tradiciones, se mantiene la resistencia cultural y se articulan con la sociedad nacional y el país (Colombres, 2009: 14), reflexiona y cita el académico Víctor Hugo Ortiz.

Así, las políticas interculturales invitan a gobernar la continuidad de la voz, la palabra y la escritura, facilitando la interacción de los pueblos ancestrales y modernos, urbanos y rurales, por medio del acoplamiento de sus matrices simbólicas.

A la vez, invitan a superar las tendencias mono-culturales, eliminando las identidades subalternas y las desigualdades sociales, con el debate y la práctica intercultural sobre la economía, la sociedad, el territorio, el medio ambiente, la justicia y las culturas del país.

La palabra y la escritura son elementos centrales de las políticas interculturales, no solo como lenguajes apropiados para la comunicación pública desde los gobiernos hacia las diferentes culturas, sino principalmente en la comprensión del pensamiento de los pueblos, nacionalidades y comunidades indígenas, afroecuatorianas y montubias para la acción pública ante sus necesidades, problemas y expectativas de solución y vida.

Por ello, las políticas interculturales requieren combinar el pensamiento y la acción que contienen la memoria y los textos de los pueblos, por lo que demandan armonizar la oralidad con la escritura, utilizando, simultáneamente, los contenidos textuales y lo expresado mediante la articulación verbal de los actores sociales, continúa el estudio del académico.

Del mismo modo, necesitan respetar que en la oralidad el silencio es tan importante como la palabra, pues se verbaliza solo lo que comunitariamente se decide comunicar, guardándose en la memoria colectiva aquello que no se debe comunicar. De esta manera, enfatiza Ortiz, "el derecho al silencio forma parte de la oralidad".

Las políticas deben considerar que en las culturas orales la función del interlocutor es central, porque es el agente de comunicación de los aspectos relevantes o memorables que han sido cuidadosamente elaborados en el razonamiento comunitario, y sobre los cuales se ha decido comunicar.

A la vez tienen que reparar en que los asuntos comunitarios se enuncian por medio de sentencias, fórmulas, refranes y síntesis, que de lejos son reduccionistas, ya que procesan directamente la experiencia colectiva, sugiriendo los comportamientos sociales que incluyen a las autoridades y funcionarios; mientras, el pensamiento escrito, a diferencia, se expresa en textos distantes de la experiencia social, que tienden a excluir a la gente de los procedimientos



La oralidad ha servido también para la movilización y reinvidicación de intereses. Internet

de las autoridades y funcionarios públicos.(...)

La interculturalidad presupone la comprensión de que en las sociedades hay modos orales y escritos de pensar, comunicar y actuar, cada uno de los cuales expresa de diferente manera las expectativas económicas, políticas y culturales de las poblaciones.

Tanto el pensamiento oral y escrito, como las actitudes de cada uno, requieren de actitudes políticas que faciliten su convergencia en el interés público. La oralidad crea actores con la misma intensidad que los discursos racionales.

Las políticas interculturales precisan innovar los procedimientos institucionales por los cuales se procesen los intereses colectivos contenidos en los textos escritos, junto con los intereses colectivos expresados oralmente donde, en cambio, es igualmente importante el mensaje y el mensajero.

Dado que la escritura es un recurso que permite la permanencia del conocimiento y posibilita revisar los discursos en ella contenidos; la oralidad, en cambio, tiene menos probabilidades de revisar los discursos, porque el conocimiento se mantiene en la memoria de los pueblos; no cabe, por tanto, en la gestión pública desperdiciar la oportunidad ni el momento en que se manifiesta la oralidad. (REM) -(I)

Fuente: Editado de "Políticas públicas, interculturalidad y conflictos socioambientales...", de Víctor Hugo Torres; en "Conflictos socioambientales, políticas públicas y derechos. Aproximación a un debate" VOLUMEN 2. Web: www.ecociencia.org/.../Conflictossocioambientales Vol.2-110429.pd pdf internet

Patate con plan para rescatar sus tradiciones ancestrales

WILSON PINTO
SUCRE, TUNGURAHUA

El baile de los adultos mayores con trajes autóctonos, hombres con poncho rojo y pantalón blanco, y las mujeres con anacos, acompañados por música nacional interpretada por el grupo Los Andinos, dio inicio a la presentación de la agenda cultural que se desarrollará este año en las comunidades de Patate, Tungurahua.

El programa se realizó el sábado último en el centro cultural Urku Kury (Cerro de Oro) de Sucre, parroquia de Patate, donde Jhon Marcial, director de Desarrollo Social del Municipio, señaló que uno de los objetivos de estas actividades es recuperar las tradiciones ancestrales y la cultura.

Además, se quiere promocionar el centro cultural Urku Kuryel como un destino turístico, donde se puede apreciar el museo arqueológico con piezas de las culturas Puruhá y Panzaleo halladas en la zona hace 30 años; también se exhiben artesanías, platos típicos y tejidos.

María Plaza, arqueóloga del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural de la regional 3, informó que en el museo se encuentran figuras panzaleas que tienen figuras humanas, vasijas y ollas trípodes, que se utilizaban principalmente para los rituales y entierros.



WILSON PINTO

SUCRE, Tungurahua. Las mujeres y los hombres de la parroquia Sucre vistieron sus trajes autóctonos para realizar una presentación, el sábado último.

De las 85 piezas cerámicas y una lítica que existen en Sucre, en el museo se encuentran expuestas 55, la mayoría halladas en el sitio, según Elicio Rojana, coordinador de la Asociación de Turismo de Sucre.

Añadió que se hallaron cuando se comenzó a trabajar en el tendido de las redes de agua potable, la gente vendió algunas porque desconocía su importancia y significado.

El centro cultural está abierto los fines de semana y feriados de 08:00 a 12:00 y de 14:00 a 16:00, el ingreso al museo cuesta $ 0,50; además, ofrece paseo en bicicleta a $ 5 el día y acampar en el sitio, $ 20. Para más información puede contactarse al 098-517-4451. (I)

EL UNIVERSO
Martes, 22 de marzo de 2016

EN SALASACA SE REALIZÓ UN RITUAL

Nuevo año andino empezó con baño de purificación



WILSON PINTO

SALASACA, Tungurahua. Desde el sábado se recogen las plantas necesarias para el baño de purificación.



WILSON PINTO

SALASACA, Tungurahua. Se recogen flores silvestres y cabuya blanca para extraer el jabón para el baño de purificación.

2

ELEMENTOS,

cabuya blanca y leche, se usan como símbolos de purificación en el ritual que se realiza en el cantón.

Es una tradición ancestral que tiene como finalidad purificar y eliminar energías negativas.

WILSON PINTO

SALASACA, TUNGURAHUA

La cabuya blanca y la leche como símbolos de limpieza, combinados con las flores silvestres que se recolectaron el sábado último en el cerro sagrado Teligote, se usaron en el baño de purificación al comienzo del nuevo año andino.

El ritual se desarrolló el domingo pasado en el Kury Pukyu (vertiente de oro) en Chilcapamba, en la parroquia Salasaca, Pelileo, Tungurahua.

Virginia Masaquiza, la yachak (curandera) encargada de realizar el ritual, dijo que en la vertiente sagrada se invoca a la reina de la tierra para que a través de la purificación se obtengan el poder y la fuerza para seguir adelante, así como para sanar enfermedades.

Recordó que los padres y abuelos de Salasaca acudían al Kury Pukyu para bañarse con la penca o cabuya blanca, porque así se purificaban e incluso lograban ahuyentar la maldad de la gente. Agregó que eso es lo que hace falta a las personas en la actualidad para ser una comunidad con buena actitud.

Martha Chango, concejala de Pelileo, señaló que en la vertiente sagrada es donde las personas reciben el mushuk nina (fuego nuevo), que simboliza el cumplimiento de un ciclo más de vida al haber transcurrido un año y es el inicio de uno nuevo que empezó ayer.

Manifestó que con el baño de purificación se eliminan las malas energías y todo lo negativo que haya pasado en el año que terminó, con el fin de recibir las nuevas vibras para qué el cuerpo se fortalezca. Con ello también se limpian el espíritu y el alma.

Chango lamentó que hace algunos años en Salasaca ya no se hacía este ritual ancestral, por esa razón desde el año anterior desde el Municipio de Pelileo se planificó cumplir esta actividad que es propia de los pueblos andinos.

Esto es con el fin de que los niños y jóvenes se interesen más en los rituales, con lo que se aspira a que se valore lo que es la cultura milenaria y que con el paso del tiempo se mantenga.

El alcalde de Pelileo, Manuel Caizabanda, explicó que esta actividad es parte del Pawkar Raymi (fiesta del florecimiento), donde el pueblo salasaca llega a la vertiente a purificarse con plantas, flores e incluso frutos tiernos como lo han hecho sus ancestros. (I)



WILSON PINTO

SALASACA, Tungurahua. La cabuya blanca es machacada y preparada para extraer el jabón que se usará en el ritual.

CUENCA

Las cholas aún tejen con paja toquilla

Las mujeres elaboran sombreros y venden la materia prima

MANUEL QUIZHPE/EL COMERCIO

Redacción Cuenca
F-Contenido Intercultural)



• Las vendedoras se ubican a lo largo de la calle Vega Muñoz, en Cuenca, para vender la paja toquilla.

Las aceras de la calle Vega Muñoz y del parque María Auxiliadora, en el Centro Histórico de Cuenca, sirven para exhibir la paja toquilla. Allí, las cholas cuencanas comercializan esta materia prima que sirve para la elaboración del sombrero.

Vestidas con sombrero, blusa, pollera bordada y chalina, llegan de diferentes parroquias de Cuenca como Tarqui, Baños, Sinincay... Las propias mujeres del campo son sus principales clientes. Los domingos y jueves son los días de venta. Hay quienes acuden de los cantones azuayos, como Sígsig y Paute.

María Morocho, por ejemplo, arribó del cantón Sígsig para comercializar la paja toquilla que adquiere en Montañita. "La paja llega verde y luego se la prepara. Se lava, tiende para el secado y se mete en un cajón. En tres días, cuando ya está blanca esta lista para vender".

La elaboración del sombrero dura un día o día y medio, según la habilidad del tejedor. La mayoría de compradores pagan, por un sombrero bien tejido por las cholas cuencanas, entre USD 10 y 12. Aunque algunos vendedores los comercializan en USD 5 o 6.

Para hacer un sombrero se usan seis tallos de paja; cada uno cuesta USD 0,23. La técnica del tejido es la clave. "A veces se amortiguan los dedos", cuenta María León, quien llegó de la parroquia Sinincay para comprar la paja.

Las cholas cuencanas, quienes cubren sus sombreros con plásticos por las lluvias, no pierden tiempo. Mientras esperan a los clientes tejen los nuevos sombreros, con un ágil movimiento de los dedos.

INTERCULTURAL

Los habitantes de El Carmen de Jadán, en Azuay, se juntaron para reforestar un bosque y realizaron una pampamesa

La minga es un espacio para compartir y cuidar del hábitat



• María Leticia Lligüin y Rosario Jadán participaron en la minga que se realizó el sábado pasado en Gualaceo.

260

familias habitan El Carmen de Jadán, parroquia del cantón azuayo de Gualaceo.

HACE 10 AÑOS se inició el cuidado de El Aguarongo. De la reserva se alimentan los sistemas de agua y riego.

LA PRIMERA MINGA se cumplió en enero pasado con la revisión y limpieza de senderos y 300 escorrentías de agua.

LA SEGUNDA MINGA sirvió para cercar con alambres y postes de cemento 16 microcuencas hídricas del sector.

LOS HABITANTES mantienen como herencia cultural las danzas, los rituales andinos y un respeto por la naturaleza.

Lineida Castillo *Redactora (F-Contenido Intercultural*

Para los habitantes de El Carmen de Jadán, en el cantón azuayo de Gualaceo, la minga no es una forma de vida. Con el trabajo comunitario construyen sistemas de agua, arreglan sus carreteras, cuidan sus fuentes hídricas..., pero también comparten alimentos y celebraciones comunitarias.

El sábado pasado, más de 150 indígenas y campesinos de esta parroquia realizaron la tercera minga del año. Sembraron 8 000 de 16 000 plantas nativas en el bosque protector de El Aguarongo y las zonas de amortiguamiento de Huaja Huayco, Latipugro, Chaquilcay y Bombo Huayco.

Fue una jornada larga, agotadora y lluviosa, entre las 07:30 y las 18:00. Pero nada debilitó el ánimo del trabajo comunitario. Las actividades empezaron con el traslado –en camioneta- de las plantas de alisos, chachaco, sarar, laurel, arrayán, guagual y quinua.

Los participantes –entre ellos niños, mujeres y adultos- se distribuyeron en siete grupos por sectores, cada uno con dos coordinadores. Ellos dirigieron la actividad y controlaron que la siembra se realice con los conocimientos ancestrales y sugerencias técnicas como el tamaño del hoyo; distancia, entre otras.

Lilian Ullaguari y Virginia Guartasaca dirigían uno de los grupos. Ellas seguían un orden y nadie se quedó sin trabajar: unos cargaban en sus espaldas los saquillos con plantas desde el sitio de acopio hasta la zona donde se reforestó. Con una piola muy larga señalaban la línea que debían seguir.

En ese trayecto se colocaron los hombres, a unos tres metros de distancia entre ellos, para cavar los hoyos con barretas, lampas y una excavadora manual. A cada uno le acompañaba una mujer que sembraba las plantas y otra para abastecer las especies.

La siembra debe ser perfecta, para que cuando estas plantas se conviertan en árboles, existan las corrientes de aire que se formarán en los callejones. Además, para que el suelo almacene el líquido y lo suelte lentamente, dijo Manuel Lligüín, de 63 años. "Así sembraron estos bosques nuestros ancestros y el entorno es perfecto".

Para Luz Herlinda Zumba y Fidel Lligüín, esta jornada fue importante por ser parte de las tareas de cuidado de las 2 082 hectáreas del bosque y la conservación de las 16 microcuencas hídricas. Es un bosque húmedo nublado, que provee de agua a Gualaceo.

Allí viven importantes especies en flora y fauna, que pasaron a ser intocables, por acuerdo mutuo de los habitantes del Carmen de Jadán, hace más de 10 años. Esto tras detectarse que algunas zonas estaban muy afectadas por la tala del bosque e incendios para ampliar la frontera agrícola.

El día de la minga, por ejemplo, un venado se posó muy cerca de uno de los grupos y causó admiración entre los presentes. "Cómo no aportar a estas iniciativas de conservación y cuidado de la naturaleza que nos benefician a nosotros", dijo Esilda Bueno, de 52 años.

Los habitantes de esta parroquia no están solos en esta tarea. Ellos reciben el apoyo técnico y económico de Arca Continental Coca Cola, The Nature Conservancy, del Fondo del Agua y del Municipio de Gualaceo. Entre estas instituciones invierten alrededor de USD 41 000 y los indígenas y campesinos participaron con la minga.

La jornada transcurrió con amenas pláticas, bromas y la típica pampamesa o alimentos compartidos, en cada uno de los grupos. "La minga es la forma de mantener vivas nuestras tradiciones y costumbres ancestrales. Sirve para motivar el trabajo colectivo y la inclusión del otro, para hacer más llevadera la vida", dijo Bueno.

Silvia Tacuri, de 52 años, con su esposo Lizardo Zumba y su hijo Bryan estaban motivados con el trabajo comunitario. Ellos colocaron mote con quesillo y un pollo sobre el mantel blanco que tendieron en el suelo. También compartieron papas, arvejas, carne...

Al término de la pampamesa sobró la comida y el trabajo siguió hasta pasadas las 18:00. Todos los participantes asumieron el compromiso de repetir la minga el próximo sábado para concluir con la siembra de las 8 000 especies.



• El año nuevo andino, en Chimborazo, también se festejó con rituales de purificación. La yachak Valeriana Anaguarqui presidió las celebraciones.

El año andino se recibió con ceremonias y ritos



• Ofrendas y una pambamesa presidieron a la ceremonia.

LA CEREMONIA
La Dirección de Cultura tiene el programa Conócete, para recuperar la sabiduría ancestral.

EL CALENDARIO
Es una guía para la agricultura, la pesca y la caza. Se divide en cuatro ciclos.

El día que la tierra permanece más cerca al sol marca el inicio de un nuevo ciclo según la cosmovisión indígena. El acontecimiento astronómico sucedió el domingo a las 16:31 y en Chimborazo se celebró con ceremonias y varios rituales.

300 personas se congregaron en El Churu, un sitio considerado sagrado, para agradecer al Taita Inti (Sol), por la vida y para renovar energías. La ceremonia de inicio del nuevo año andino se denomina Mushuc Nina, un término kichwa que significa fuego nuevo.

El 20 de marzo, la luz del sol es perpendicular y es el único día en que no se proyectan sombras, debido a la cercanía y posición del sol. Según la yachak Valeriana Anaguarqui, quien presidió la ceremonia de este año, este es un acontecimiento sagrado y se debe aprovechar para tomar "un baño de energía y hacer peticiones al gran Pachakamac".

En el Mushuc Nina también se celebra la conclusión del Pawkar Raymi, una época de florecimiento, frutos y granos tiernos. A su vez, se festeja el inicio del Inti Raymi, la nueva temporada solar, donde abundan los granos secos.

"Para nosotros el año no termina el 31 de diciembre, como en la cultura occidental, porque no hay ningún suceso astronómico importante. El ciclo, según nuestro calendario, termina el 20 de marzo y se inicia el 21", cuenta José Parco, coordinador de interculturalidad del Municipio de Riobamba. Acudieron las autoridades de la provincia, la Mama Shalva y el Yaya Carnaval, quienes son considerados gobernantes indígenas. Por primera vez, la ceremonia fue pública y estuvo abierta a los visitantes y turistas para explicar sobre este acontecimiento.

"En el pasado, los abuelos realizaban el ritual en secreto por los prejuicios de la religión. Tenían miedo de ser acusados de idólatras o brujos, por eso estuvo cerca de desaparecer", afirma Parco, organizador del evento.

Los rituales para recibir el nuevo tiempo se iniciaron siete días antes con una ceremonia previa a la preparación de los alimentos y un ayuno de tres días. Se cree que esta es una forma de purificar el cuerpo para alcanzar un equilibrio energético con la llegada del sol a la tierra.

Cerca de la hora del eclipse, los yachaks encendieron fuego en el centro de un círculo formado con frutas y flores, donde también se marcan los cuatro puntos cardinales. El ritual se denomina Inti Watay y consiste en "atar el sol a la tierra durante unos minutos para recibir su energía". También es un símbolo de que los granos empiezan a madurar.

Otro ritual que se practicó durante la ceremonia fue la entrega de un gallo colorado a los ancianos más sabios. "El gallo se entrega como muestra de admiración y respeto de los más jóvenes para con sus abuelos", explica Anaguarqui.

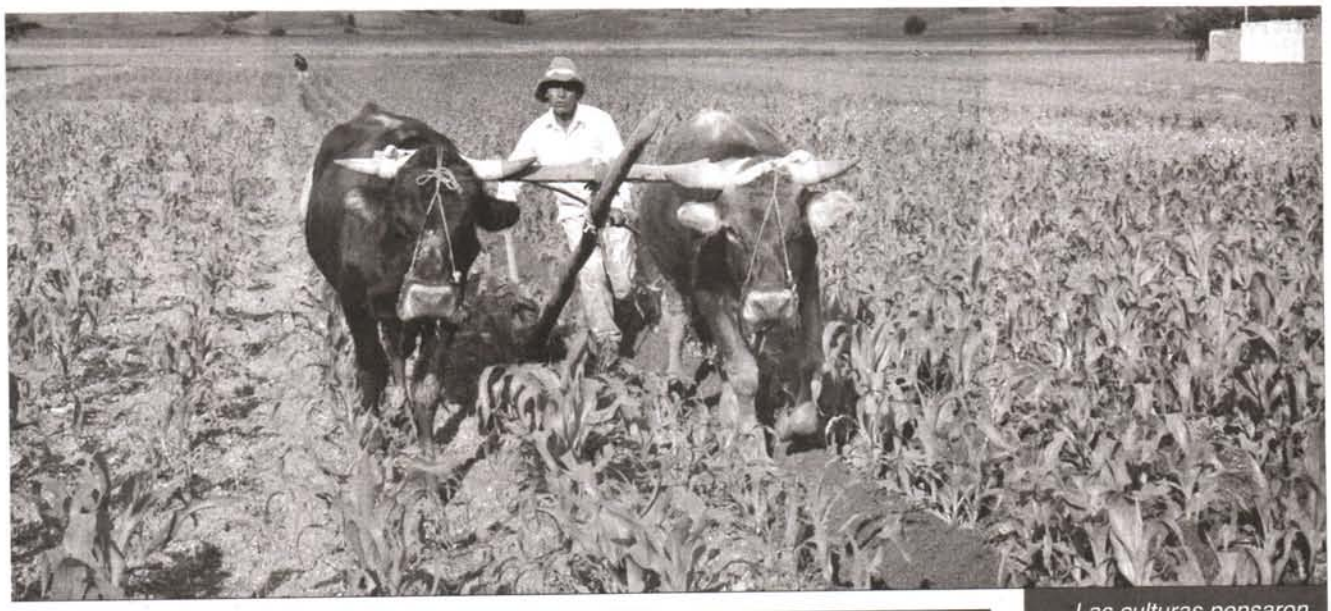
El nuevo ciclo se recibió con una pambamesa y cánticos en kichwa para agradecer a la Pacha Mama y a los cuatro elementos sagrados para la cosmovisión andina, por hacer posible la vida.

Uno de los momentos más importantes de la ceremonia fue el ritual de ofrenda y agradecimiento a la madre tierra. Una parte de los chigüiles, granos cocidos, chicha y otros alimentos que se sirvieron en la pambamesa, se enterró como símbolo de la creencia de que todo vuelve a la tierra.

"Fue una experiencia especial. No sabía que en el mundo andino el inicio del año se festejara en otra fecha y mucho menos que se tratara de un evento tan espiritual", dice Fernando Mora, uno de los turistas.

EL MERCURIO Cuenca, viernes 25 de marzo de 2016

Componentes de la cosmovisión andina



Las culturas pensaron en la producción agrícola y artesanal con la finalidad del abastecimiento individual y colectivo, todos los bienes son para la colectividad. Cortesía



El sentido de unidad quiere decir que para el habitante andino no existe separación entre la naturaleza y el ser humano.

■ ■ ■

Nueve aspectos básicos son parte de la cosmovisión andina, entendiendo a la cosmovisión como el concepto o interpretación que tiene una cultura.

Nueve aspectos básicos son parte de la cosmovisión andina, entendiendo a la cosmovisión el concepto o interpretación que una cultura tiene acerca del mundo que la rodea. En el caso andino, esta tiene rasgos particulares en materia de tiempo y espacio.

En la conferencia que Felipe Cardoso sustentó sobre cosmovisión andina, citó a estos nueve aspectos: empezando con el sentido de unidad, para luego seguir con otros como la concepción agrocéntrica, los mitos, ritos y leyendas, bienestar duradero, tiempo cíclico, espacio, valores, símbolos y sistematización del pasado, presente y futuro.

Para hablar de la cosmovisión y la andina en específico, fue importante remitirse al espacio geográfico de los Andes, cuyo nombre se cree que proviene del quechua "anti" y quiere decir montaña alta, la cordillera que se extiende desde el Cabo de Hornos en Argentina hasta las proximidades del Océano Atlántico en Venezuela, en Sudamérica.

Para otro aspecto importante en el estudio de la cosmovisión andina hay que remitirse a su historia y a las culturas que habitaron en esta parte del mundo. Y para ser más específicos, es importante conocer la presencia de la cultura incaica, una cultura que, según los historiadores, surgió a finales del siglo XII.

La misma historia señala que los incas fueron emigrantes de la zona de Tiahuanaco que huían de los aymaras y se asentaron en el Cuzco, consolidaron el imperio con el Inca Pachacútec a inicios del siglo XV, continuaron con Túpac Yupanqui, Huayna Cápac y hasta llegar a Atahualpa, porque en el año cuando él tomó el poder, inició la conquista española.

Dueños de todo un sistema administrativo, los incas desarrollaron el Tahuantinsuyo, el más grande imperio del continente americano. Tenían sus clases sociales, con la realeza que se constituía con el Sapa Inca, Coya, Auqui y Ñusta y luego de ellos estaban las demás clases. Su economía se fundamentó en la actividad agrícola.

Entre sus dioses estaban Wuiracoha, además del Inti (el Sol), Quilla (Luna) Pachamama, que es la madre tierra, Pachacámac (que era el Dios del submundo), entro otros.

Desarrollaron la arquitectura, la artesanía, el tallado de piedra y un trabajo bien definido en lo que es la cerámica. Se dice que sintetizaron el arte, las ciencias y las tecnologías de culturas previas.(BSG) -(INTERCULTURAL)

El inicio es el sentido de unidad

Durante la conferencia, Cardoso resaltó que dentro de la cosmovisión andina los hombres y mujeres deben buscar mecanismos de adaptación a su ambiente. Este paradigma se basa en un sistema de creencias que giran al rededor de algunos ejes fundamentales empezando con el sentido de unidad, esto quiere decir que para el habitante andino no existe separación entre naturaleza y ser humano, todo se une y tiene una fuerza vital.

La sociedad andina, a diferencia de la sociedad occidental, no pretende dominar la naturaleza porque la sociedad y la naturaleza son un todo, no se pueden desligar. Para los habitantes andinos todo tiene una fuerza vital que se llama "camaque", la energía fundamental, todo se conecta por la energía.

En segundo punto se ubica la concepción agrocéntrica, principio en el cual los hombres y mujeres no son el centro del cosmos, sino la agricultura, porque ella es el fruto de la madre tierra y es lo que nos alimenta.

Las culturas pensaron en la producción agrícola y artesanal con dos finalidades: el abastecimiento individual y colectivo, todos los bienes son para la colectividad.

Los mitos, ritos y leyendas son parte importante dentro de esa cosmovisión andina, las creencias e ideas se manifiestan a través de los mitos, no hay desligamiento de lo sagrado y lo profano porque los dos siempre están en interacción, el habitante andino debe articular las ideas con ritos y símbolos, el rito es una forma de demostrar lo sagrado a la naturaleza.

La vida humana se funda en un ritmo cíclico donde constantemente se relaciona el agricultor con la tierra, aquí uno de los ritos que más se ve en el trabajo comunitario es la pampamesa.

Un tema trascendental en esta forma de ver el mundo por parte de los pueblos andinos es la sistematización del pasado, presente y futuro. Los nativos de los Andes honran el pasado porque es lo que los antepasados aprendieron y desarrollaron para la vida, por eso se respeta a los ancianos y su conocimiento, ese conocimiento del pasado lo usan para que las generaciones presentes se fortalezcan y ellas prevengan para el futuro.

Una propuesta de vida que surge desde los pueblos andinos es aquella que trabaja por el bienestar duradero, por ello consideran fundamental cuidar la tierra y el respeto a todos los seres, manteniendo la reciprocidad, el trabajo colectivo y el cuidado a la madre tierra.

Esa es la principal razón de los ritos para la Pachamama, que es la fuente del bienestar duradero. (BSG)

El tiempo cíclico y los mitos

En este tejido de aspectos que forman parte de la cosmovisión andina se llega a los tiempos cíclicos, esto quiere decir que los andinos no perciben el tiempo como la sociedad occidental lo hace: de una manera lineal, pasado, presente y futuro y sin retorno; para las culturas andinas el tiempo es cíclico, el tiempo sí tiene un retorno y todo se renueva.

Ese tiempo cíclico tiene cinco niveles: el ciclo anual de las estaciones, el ciclo agrario, el ciclo de la vida, el ciclo del trabajo y las migraciones y, por último, está el ciclo del truque y el intercambio mercantil.

El tiempo más elevado para los pueblos andinos es el Pachacutik, que quiere decir la renovación del tiempo y espacio, esto es la transformación del mundo, el recobro de la tierra mejorada.

Si hay un tiempo también hay un espacio y para las culturas de los Andes el espacio tiene tres dimensiones: el Hanan Pacha, que es el mundo superior, celestial; el Kay Pacha que es este mundo donde estamos, y el Ucu Pacha que es el submundo donde están los niños no nacidos y los muertos.

Los valores

Los símbolos toman un aspecto importante dentro de la cosmovisión andina, partiendo del Kausay, que quiere decir la razón de nuestra vida en el mundo.

El aprender cuatro valores primordiales permiten la evolución integral del ser, estos cuatro valores son: ama quilla, sé laborioso, el trabajo es importante, no se concibe la ociosidad; ama suwa, sé honesto, no robar, respetar lo que no le pertenece; ama llulla, sé veraz, la importancia de no mentir y ama happa, sé leal, no traicionar. Cuatro valores se elijen de acuerdo a tres leyes: yachay, que es aprender; munay, que es amar, desear; y llankay, que es trabajar.

Y como noveno aspecto de esta cosmovisión están los símbolos: la chacana, que representa la dualidad, masculino–femenino, materia-energía. También representa los tres mundos y los cuatro suyos o cuatro direcciones del mundo. Otro símbolo es la unancha, que representa el cosmos con los siete colores de la creación, los colores del arcoiris, representa también los siete receptores ubicados en la cavidad craneana.

También está la estrella de ocho puntos, el círculo, que es el origen, unidad e infinito; el cuadrado, la cruz simple, la cruz compuesta, el espira y en los animales están el cóndor, la serpiente y el puma. (BSG, con aporte de la investigación de Felipe Cardoso). (BSG)



Los mitos, ritos y leyendas son parte importante dentro de la cosmovisión andina, las creencias e ideas se manifiestan a través de los mitos.

COMICIOS Diferencias de criterios sobre las elecciones se sienten en el movimiento indígena

Postura política, tema pendiente en la Conaie

ARCHIVO / EL COMERCIO



• Carlos Pérez, Jorge Herrera y Salvador Quishpe permanecieron unidos, encabezando las marchas y rituales de las protestas de agosto pasado.

Ana María Carvajal. *Redactora*
amcarvajal@elcomercio.com (I)

PAVEL CALAHORRANO / EL COMERCIO



• Este mes, en la Conaie se lanzó una campaña sobre el derecho a la resistencia y se definió una lista para PK.

Tras el levantamiento indígena de 1990, durante el gobierno del presidente Rodrigo Borja Cevallos, el grupo que se unió bajo el nombre de Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) vio la necesidad de tener un ala política. Esta se cristalizó en 1995, con el registro del Movimiento de Unidad Plurinacional Pachakutik (PK).

Desde entonces, la Conaie ha transitado por los caminos de la protesta social, el activismo por los derechos de los pueblos ancestrales, la Pacha Mama y la protección del agua.

En las últimas semanas, la agenda de la Conaie se ha dividido entre la organización de marchas, la defensa de indígenas procesados por las protestas y la configuración de una lista para participar en las elecciones internas de Pachakutik.

Pero en ese camino, las diversidades de criterios aparecen, especialmente cuando se acercan procesos electorales.

Katy Betancourt, dirigente de mujeres del movimiento indígena, sostiene que no solo ahora sino que en varios momentos en la historia el tema electoral "descompone" la organización social.

En este año, la Conaie, con su presidente Jorge Herrera, y la Ecuarunari, dirigida por Carlos Pérez Guartambel, hicieron público su desacuerdo con las decisiones políticas de la directiva de Pachakutik. Fue a propósito de una reunión con organizaciones de izquierda, derecha y centro, cuando la tienda del arcoiris se autodefinió de izquierda.

Por otro lado, Salvador Quishpe, prefecto de Zamora Chinchipe, consideró que si bien las decisiones del movimiento deben ser discutidas con las bases, la posición de ciertos líderes se quedó en la nostalgia del primer levantamiento y no ha evolucionado hacia la necesidad de buscar alianzas para lograr triunfos electorales.

Mientras en agosto pasado los tres dirigentes encabezaban las marchas de un nuevo levantamiento, en la del jueves 17 de marzo cada uno llegó por su lado. Pérez Guartambel estuvo en una protesta en Riobamba, por la mañana, y se sumó a la de Quito desde atrás. Quishpe estuvo en una reunión de consejos provinciales y luego marchó por su lado. Herrera, en cambio, ocupó su puesto junto a otros dirigentes sociales, como siempre.

Betancourt reconoce que estos líderes tienen su posición política definida, que no es solo personal, sino que representa cómo diferentes sectores van comprendiendo la política electoral y organizativa. Aunque no hay una división radical, la dirigencia busca acercar posiciones, buscar consensos y así mantener su estructura.

Herrera considera que la situación económica y política del país ha despertado la necesidad de que el movimiento indígena reclame en las calles. Pero también ha generado discrepancias en la Conaie. Ve en ello una oportunidad de dialogar para evitar que el Gobierno los fraccione, como ocurrió cuando sus líderes Ricardo Ulcuango o Gilberto Talagua pasaron al oficialismo.

Dentro del movimiento, el sector de los amazónicos ha buscado acercar posiciones. Por ello, en su territorio realizaron tres asambleas para proponer un candidato para dirigir Pachakutik, que siga la línea de respetar la ideología de izquierda del movimiento. Fue así como lograron posicionar a Marlon Santi como la opción del movimiento indígena, según Severino Sharupi, dirigente de territorios de la Conaie.

En la Amazonía, dijo, se busca consensuar y respetar los procesos de toma de decisiones de abajo hacia arriba.

Las diferencias de criterios en la Conaie, sostiene Quishpe, son evidentes en cuanto a lo político, porque él considera que Pachakutik debe ampliar el espectro para salir del 3% de las elecciones presidenciales pasadas. Sin embargo, para él este tema debe trabajarse internamente y se superará mediante el diálogo.



• El verdor de la provincia de Imbabura depende de sus fuentes acuíferas.

IMBABURA

162 COMUNIDADES CUIDAN CON CELO EL AGUA

El largo verano redujo los caudales. Se espera resolver el estiaje con el proyecto Pesillo-Imbabura.

José Luis Rosales. *Redactor (F-Contenido intercultural)*

Las fibras doradas de los pajonales del cerro Cusin, en Imbabura, se mecen con el viento gélido. Estas plantas y los líquenes aferrados a la tierra son como una esponja que captura el agua de la lluvia, que luego brota en las vertientes vecinas.

"Esa es la importancia de la cubierta vegetal que crece en nuestros páramos". Así lo explica Beatriz Tamba, responsable de la Junta Administradora de Agua de la comunidad kichwa Cochas La Merced, situada al suroriente de Ibarra.

Es por ello que el lugar se cuida con celo. Los miembros de las 220 familias también participan en mingas de limpieza, cuando son convocados.

En Turubamba, en las faldas del Cusin, están las dos fuentes de captación del líquido que abastecen a Cochas. La comuna está a 2 830 metros de altura, por lo que no hay cobertura del servicio de agua potable.

Tamba, al igual que sus vecinos, está preocupada porque el caudal de agua ha disminuido. De los dos litros por segundo (l/s) que hay en invierno, en esta época seca se redujo a la mitad. La falta de lluvias, además, afecta a la mayoría de las 162 comunidades de Imbabura y del norte de Pichincha, que aspiran a solucionar el problema del estiaje con el proyecto Pesillo-Imbabura. La idea es que los campesinos se beneficien de la concesión de 700 l/s.

Según Norman Lalangui, responsable técnico de la mancomunidad del proyecto Pesillo-Imbabura, integrada por cinco municipios, el objetivo es aprovechar el agua de los ríos Arturo, Boquerón y San Pedro, que desembocan en la laguna de San Marcos, en el cantón Cayambe.

En una loma vecina, se perfora un túnel que permitirá conducir el caudal de los afluentes al embalse de regulación en la parroquia de Olmedo.

Esta infraestructura también servirá para el sistema de riego Cayambe-Tabacundo. Por eso, el trasvase es construido por la Prefectura de Pichincha.

Pero para calmar la sed de los campesinos se necesita construir una planta de tratamiento y tender 150 kilómetros de red de tubería, en torno al volcán Imbabura. "Son 19 años de lucha", comenta Juan Serrano, presidente del Consejo de Coordinación de Juntas Administradoras de Agua Potable Pesillo-Imbabura. En un cuaderno registra las fechas claves de todos estos años.

Actualmente operan 52 sistemas hídricos rurales que abastecen a las 162 comunas situadas en las partes altas de Otavalo, Antonio Ante e Ibarra, en Imbabura, y Cayambe y Pedro Moncayo, en Pichincha.

Son parcialidades que están entre los 2 600 a 3 800 metros de altitud. En la Junta Regional de Angla, por ejemplo, la captación está en el páramo a 3 752.

La mayoría de sistemas están a cargo de juntas comunitarias que deben velar por la protección de las fuentes, la distribución y el consumo de agua.

En las comunas, los campesinos están reforestando las lomas para garantizar que las fuentes de agua no se sequen.

Es una alternativa para asegurar el líquido vital hasta que se concrete el macroproyecto, cuya construcción está valorada en USD 47,5 millones.

En San Agustín de Cajas, situada en la frontera entre Imbabura y Pichincha, 70 comuneros, la mayoría descendientes kayambis, sembraron árboles en el Yanahurco (Cerro Negro), el sábado pasado.

Es que la larga época seca también causó problemas a este poblado, además de Pijal, Mariscal Sucre y Caluquí, en la parroquia González Suárez, en Otavalo.

El verano redujo el caudal de 7 a 4 l/s, según Marco Catucuango, líder de San Agustín.

Incluso, los responsables del manejo del agua se vieron obligados a realizar racionamientos de hasta 24 horas, en los primeros días de este mes.

Los esfuerzos de los campesinos no solo incluyen reforestación. También rituales para pedir el apoyo de la naturaleza, como el Mushuk Nina (Fuego Nuevo, en español), que se realizó en Otavalo, el lunes último.

Según el antropólogo Víctor Pinzón, la falta de agua no solo es un tema de sembrar árboles. En su criterio, la humanidad ha perdido la capacidad de comunicarse con los cerros, las quebradas, las cascadas... Así señala la cosmovisión andina.

El Pesillo-Imbabura también beneficiará a 5 centros urbanos.



TRABAJO
Agricultura

En las comunidades indígenas predominan la actividad agrícola y ganadera.

POBLACIÓN
en la zona

Hay 250 000 habitantes en la zona de cobertura del proyecto Pesillo-Imbabura

CLIMA
Frío

La temperatura promedio oscila entre 16 y 18 grados centígrados, durante el día.

ETNIA
indígena kichwas

En la zona están asentados kichwas otavalos, karankis y kayambis.









FLORA Y FAUNA

Es una zona alta andina. Hay especies vegetales como aliso, pumamaqui, quishuar, yagual, romerillo, paja de páramo. También se puede encontrar lobo de páramo, venado de cola blanca, conejos, ardillas.

EL PROYECTO

Centros rurales y urbanos marginales se beneficiarían de la iniciativa. El plan abarca una cobertura en las provincias de Pichincha e Imbabura.





EL UNIVERSO
Lunes, 28 de marzo de 2016

Dos figuras tras liderazgo de PK

Marlon Santi y Fanny Campos tercian por la coordinación de Pachakutik, movimiento político que atraviesa divisiones internas. El primero es el candidato de la Conaie; la otra ejerce actualmente el cargo en disputa. A continuación, un resumen de sus propuestas.

'En el congreso pueden salir nombres, irían a primarias'.

Fanny Campos señala que a través del diálogo deberían solucionarse los conflictos internos de la agrupación política, aunque advierte que algunos dirigentes de la Conaie tienen ciertos intereses.

¿Cuál es la decisión más urgente que se debe tomar en PK tras sus elecciones?
Llamar a un consejo político para sentar bases de la participación electoral de 2017. Definir los candidatos nacionales y provinciales.

¿Cuáles son los parámetros para definir candidaturas?
En el congreso de Pachakutik analizaremos esos puntos y aplicaremos lo que las provincias decidan.

¿Ahí se definirá la candidatura presidencial?
En otros congresos era perfecto el espacio, pero en este momento hay personas interesadas en sus candidaturas y quieren empezar a dividir, desde mi punto de vista, pienso que no es oportuno. En el congreso pueden salir nombres que pueden ir a primarias.

Marlon Santi dice que tal como está planteado, el estatuto reformado de PK generaría la separación de la Conaie del movimiento. ¿Es así?
Lo que se hizo fue ordenar el orgánico para una mejor operatividad del movimiento y tener representación de los pueblos y nacionalidades. Pero luego de una impugnación del presidente de la Conaie, Jorge Herrera, ante el Tribunal Contencioso Electoral (TCE), este organismo señaló que no existen adherencias colectivas y obliga al Consejo Nacional Electoral (CNE) a sacar de PK a la Conaie y Ecuarunari. Eso no fue por manos de Fanny Campos sino por manos de la misma Conaie.

¿Cuál es la salida?
He contestado al CNE señalando que no soy dueña de la causa porque no he solicitado ninguna impugnación. Aquí la Conaie quiere jugar un papel de víctima en vez de buscar una salida a lo que su presidente creó. Yo buscaré la manera de seguir manteniéndola en PK; se resolverá en un consejo político nacional donde se establezcan tres cuestiones: las candidaturas, el régimen orgánico y las alianzas.

Santi advierte que si el reglamento no se cambia ellos pensarían en abandonar al movimiento.
Me parece que eso venían tejiendo tiempos atrás. Si ellos lo abandonan porque no pueden ganar en el congreso de Guayaquil, eso responde a otro interés. No porque Jorge Herrera no quiere estar en PK las bases harán lo que él pida.

¿Cómo superar las divergencias internas?
En el camino. Nunca nos hemos cerrado al diálogo.

¿No teme quedarse sin el apoyo de las bases indígenas en un año preelectoral?
Nosotros no estamos quedándonos sin ellos; si el presidente de la Conaie o Santi piensan que Pachakutik no es nada sin los indígenas, el resto no lo cree así. (O)



▶ **La actual coordinadora, Fanny Campos, dice que las bases deben señalar cómo elegir a los aspirantes.**

'El reglamento está hecho para debilitar a Pachakutik'

Marlon Santi dice que, de ganar las elecciones, reformará el reglamento interno que, a su criterio, limita la participación de la Conaie en la toma de decisiones de PK.

¿Cuál es la decisión más urgente que debe tomar Pachakutik tras sus elecciones internas?
Embarcarnos en la agenda electoral, estamos con un calendario que nos viene encima. Para los dos procesos, tanto a la Asamblea como la Presidencia de la República.

¿Cuáles deben ser los parámetros para definir las candidaturas?
Estamos pidiendo al tribunal electoral del movimiento que en el congreso de Guayaquil se incluya la elección del candidato a la Presidencia de la República, en votación cerrada y secreta.

¿Y hay ya candidatos?
Hay algunos nombres que se han manejado: (los prefectos) Marcelo Chumpi, Salvador Quishpe y Guadalupe Llori, (el exasambleísta) Cléver Jiménez, (la legisladora) Lourdes Tibán, (el dirigente) Carlos Pérez Guartambel y un representante de Esmeraldas que no recuerdo el nombre.

¿Pero por qué debe tomarse esa decisión en esta reunión?
Porque estamos atrasados.

¿El candidato que salga se cerrará a posibles alianzas?
Será el representante del movimiento y tendrá una ruta en la toma de decisiones para aliarse a otros grupos sociales y partidos políticos. Esa decisión debe tomarla el congreso porque ya hay una experiencia de toma de decisiones unilaterales desde la coordinación de PK. Pero no será un candidato inamovible.

Si usted gana la elección, ¿cuál sería la relación de PK con la Conaie, Ecuarunari y Conaie? Ahora están alejados.
Primero, hay que aceptar que hay crisis, pero desde un manejo mañoso de la actual coordinación. Han reformado el estatuto, que fue aprobado por el Consejo Nacional Electoral (CNE), en el que han eliminado la participación colectiva de las organizaciones de base; por ejemplo, la Conaie, es un error garrafal. (...) Las organizaciones que son parte de la Conaie dicen que si la actual coordinadora ha eliminado su participación, nos retiramos, ¿entonces en qué bases se va soportar al movimiento? Somos 230 organizaciones.

¿Habría un debilitamiento?
El reglamento está hecho para debilitar a PK, para hacerlo desaparecer. ¿Cómo vamos a remediarlo? Quizás las tres regionales ven en mí la posibilidad de hacerlo, por lo cual mi primer trabajo es reformar el estatuto.

¿Y qué va a pasar si reeligen a Fanny Campos?
Si la reeligen el problema se ahonda y muchas organizaciones no participarían; y si PK no tiene el 5% en las elecciones elimina del registro electoral. Ese es el principal riesgo y ella lo sabe... Si eso ocurre nos va a tocar, como al MPD, hacer un nuevo grupo, pero Pachakutik se acabaría. (l)



▶ **QUITO. El expresidente de la Conaie, Marlon Santi, quiere acelerar la definición de candidaturas.**

EL UNIVERSO
Martes, 29 de marzo de 2016

Tribunal de PK revisará aspirantes de las nóminas de Santi y Campos



ALFREDO CÁRDENAS

▸ **QUITO. Mauro Terán (c), presidente del tribunal de PK, señaló que una vez que se aprueben las listas habrá un plazo de 48 horas para que se impugnen a sus miembros.**

QUITO

El tribunal electoral del movimiento Pachakutik entró ayer a la fase de calificación de las listas de candidatos para el Comité Ejecutivo Nacional. Las elecciones están previstas para el próximo 16 de abril.

El presidente de ese órgano, Mauricio Terán, informó que hay dos inscritas: la A, que lidera Marlon Santi, expresidente de la Conaie; y la B, que encabeza Fanny Campos, la actual coordinadora nacional.

En la de Santi constan, además, Cecilia Velásquez, exviceprefecta de Cotopaxi en la administración de César Umajinga, como aspirante a primera subcoordinadora; y Darwin Pereira, excoodinador de la agrupación en El Oro, como segundo subcoordinador.

También está la asambleísta Magali Orellana como aspirante a una vocalía. Esto pese a que el artículo 65 del estatuto del movimiento señala: "La Coordinación Nacional, y las Coordinaciones Provinciales, Delegación en el Exterior, Cantonales y Parroquiales no podrán ser asumidas por autoridades electas y/o en funciones".

Según Orellana, esta disposición no tendría efecto en su caso porque se trata de la séptima vocalía que, a su criterio, "no es de mayor incidencia".

Pero dijo que si la impugnan existen otras personas para reemplazarla en la nómina.

A Campos la acompañan, en cambio, Rafael Pandam, exministro en el gobierno de Abdalá Bucaram, como candidato a primer subcoordinador; y César Gamboa, actual subcoordinador del movimiento para las provincias de la Costa, como segundo subcoordinador.

Campos dijo que uno de los obstáculos para armar las listas ha sido lo económico, porque sin recursos en la organización cada miembro debe costearse hasta la movilización.

Advirtió que para poder presentar un candidato se debe contar con el aval de la provincia a la cual pertenece y, de lo que conoce, algunos de los que constan en la A no lo tienen.

Terán dijo que se verificará que los aspirantes hayan cumplido los requisitos establecidos en el orgánico de PK.

Agregó que una vez que se hayan aceptado las listas habrá un plazo de 48 horas para que se presenten las impugnaciones a los candidatos y no a las nóminas completas.

El dirigente informó que ya se han calificado a los delegados de las provincias. (I)

Cuenca, martes 29 de marzo de 2016
www.elmercurio.com.ec

Posiciones contrapuestas en elecciones del M. Pachakutik

QUITO.- El movimiento Pachakutik (PK) irá a su congreso el próximo 16 de abril que se instalará en Guayaquil con el reto de elegir a un coordinador nacional que le auxilie su permanencia en el mapa político-electoral y su participación en el proceso de 2017.

Fanny Campos y Marlon Santi se enfrentarán en las urnas, una vez que sus candidaturas fueron calificadas por el Tribunal Electoral de PK la semana anterior.

El dilema urgente que asumir, según el candidato Marlon Santi, es que se revierta la decisión del Consejo Nacional Electoral que deja fuera como adherentes a la Conaie, Ecuarunari y otras organizaciones sin posibilidad de participación en procesos electorales.

De ahí que el candidato por la Conaie dijo que en su agenda -de ganar las elecciones- un punto clave será evitar que por un "manejo mañoso de la actual coordinación" el movimiento desaparezca. Advirtió que "de ocurrir aquello nosotros nos retiramos de Pachakutik, que no va a soportar sin una base social que implica las 14 nacionalidades y los 17 pueblos que están integrados en más de las 230 organizaciones a nivel nacional".

En este marco, habló incluso de armar un nuevo movimiento como hizo el MPD.

A juicio del dirigente, el problema legal se puede remediar replanteando una reforma al estatuto para que se tome en cuenta como adherentes activos a las bases indígenas, campesinas e incluso urbanas que son parte de las organizaciones como la Conaie, Ecuarunari, Confenaie, y otras.



Fanny Campos (2d) está en franca polémica con su oponente, el indígena Marlon Santi. Archivo

Representación

Mientras, Fanny Campos, quien busca la reelección como coordinadora nacional, deslindó toda responsabilidad en la resolución del CNE y acusó a Jorge Herrera de propiciar este lio jurídico.

Según Campos, en los cambios que presentó al CNE en el marco de su reconocimiento como coordinadora encargada que decidió la asamblea de Pachaktik el 28 de diciembre pasado, se incluyó la representación de las nacionalidades y los pueblos como parte del movimiento.

A más de estas diferencias, surgió la intencionalidad de la Conaie para que en el congreso del 16 de abril se elija, a más del coordinador nacional, al candidato presidencial proveniente de los sectores indígenas.

Para ese objetivo, dijo, se pedirá al tribunal electoral del movimiento añada una tercera papeleta, y mencionó los nombres de Marcelino Chumpi, Salvador Quishpe, Guadalupe Llori, Lourdes Tibán y Carlos Pérez.

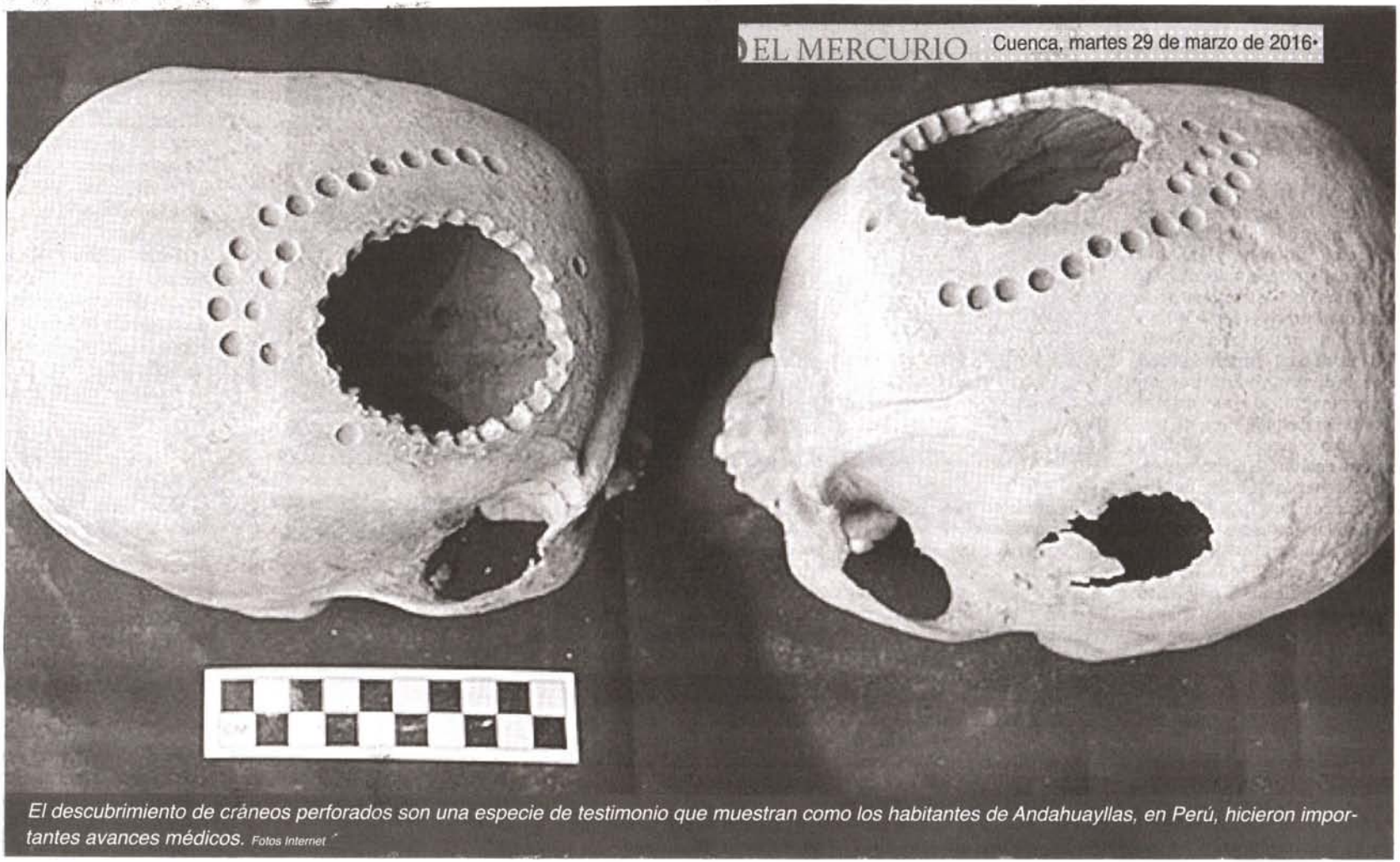
Aclaró que la idea es que este candidato, que no será "inamovible", vaya a primarias con otros postulantes que se proponga desde otros sectores sociales.

Además, dijo que en el congreso se pedirá el mandato para ampliar alianzas con otros sectores políticos que no necesariamente sean de la tendencia.

Pero Fanny Campos es del criterio de que el nuevo coordinador, junto con el consejo político de Pachakutik, trabaje en promover elecciones primarias para elegir al posible candidato presidencial, así como entrar en un proceso de postulaciones para asambleístas.

"Primero debe analizarse las realidades en las provincias para entrar en la selección de candidaturas", puntualizó. (ANL) -(I)

Medicina ancestral: cirugías de cráneo, plantas, color y sonido



El descubrimiento de cráneos perforados son una especie de testimonio que muestran como los habitantes de Andahuayllas, en Perú, hicieron importantes avances médicos. Fotos Internet

Los cañaris contemporáneos dicen que su pueblo, antes de la conquista inca y española, tenían sus formas de hacer medicina. Para aplicar los métodos de sanación, conocían el comportamiento de los astros, sabían lo que los vientos expresaban, como también lo relacionado con las lluvias y el sonidos que emitían los pájaros.

"Todo eso se cortó con la venida de los españoles, si hasta dijeron que la quinua eran comida de indios, y ahora la quinua es reconocida como uno de los alimentos más nutritivos de esta zona", dice Pedro Solano, de la comunidad de Quilloac.

La trepanación

Solano expresa que hay investigaciones donde se informa que los cañaris practicaron operaciones de cráneo. La cirugía, como lo denominaría la ciencia médica contemporánea, se realizaba gracias a los conocimientos de muy alto nivel que tenían los curanderos.

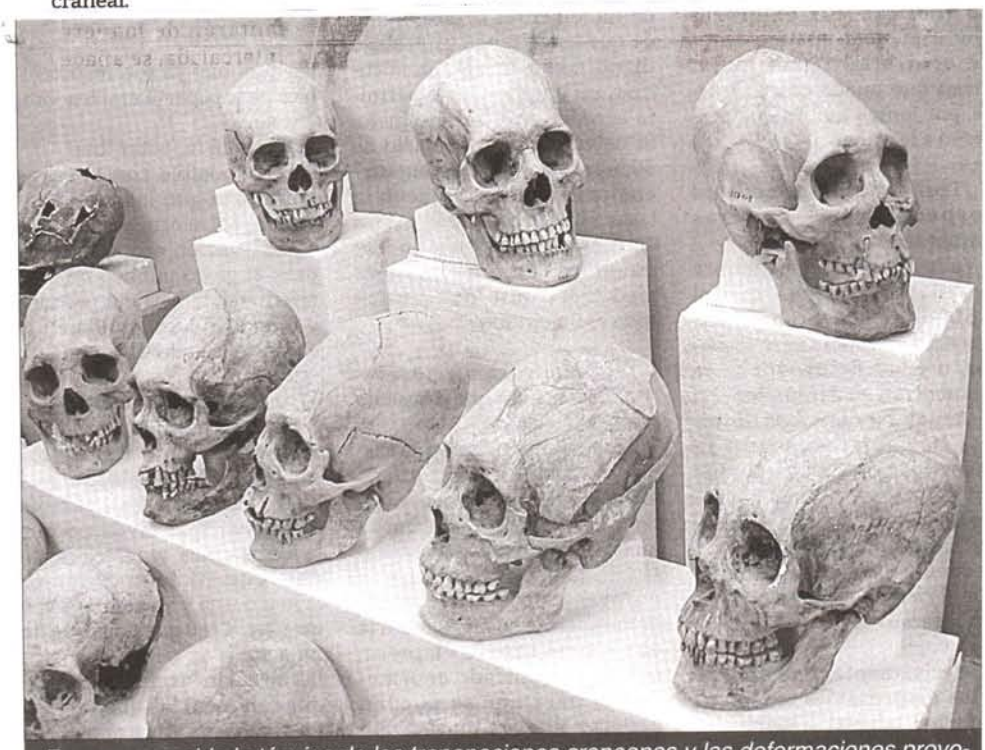
Esa práctica remite a la trepanación de cráneos, práctica de orificios hechos en el cráneo. La trepanación es una escisión mediante cirugía de un fragmento de hueso del cráneo en forma de disco, para llegar al interior de la cavidad craneal.

Se supone que en la antigüedad se empleaba la trepanación para tratamiento de dolores de cabeza y de la epilepsia. Los instrumentos usados mas frecuentemente fueron de corte, ya sean cuchillos, sierras, tumis de percusión: escoplos y martillos o perforadores.

Algunos arqueólogos dicen que otras culturas que habitaron estos territorios también practicaban la trepanación. Un estudio desarrollado en esta parte del mundo da cuenta que la trepanación en el antiguo Perú fue un fin: el objetivo era el propio cráneo, procurando no lesionar meninges y menos aún el cerebro. Para trepanar, el operador debía conocer la fatalidad de tocar este delicado órgano.

En los escritos de los cronistas de Indias no existen referencias acerca de la trepanación en el Perú antiguo, aunque varios de ellos recopilaron creencias y prácticas médicas indígenas, ningún informante parece haber mencionado a la trepanación del cráneo, señalaron Lastres y Cabieses en 1960.

La historia señala que la medicina ancestral se la practicó en la mayoría de las regiones del mundo, desde miles de años atrás. Su práctica se basó en el empleo de las plantas y más recursos de la naturaleza. (BSG) -(Intercultural).



Es muy conocida la técnica de las trepanaciones craneanas y las deformaciones provocadas en el cráneo.

Poder curativo del agua y los colores

Cuando el agua desciende desde la cabeza bañando la espina dorsal actúa como estimulador de los centros nerviosos; de similar manera, el contacto de la piel con el agua fría produce una inmediata estimulación de la circulación sanguínea.

Estas técnicas ya las conocían los terapeutas precolombinos, quienes usaban las caídas de las aguas y las aguas termales para la renovación del sami y el sinchi. Todo, por cierto, con la vigilancia de los yáchacs.

Y así como el agua tiene sus poderes curativos, los colores también son parte de las terapias para sanar cuerpo y alma. La capacidad de los colores para obrar en efectos curativo es un conocimiento de la humanidad y muy antiguo, pues se dice que es un arte muy arraigado en el pueblo andino y eso porque ciertas enfermedades mejoran con el contacto del aroma y el color de las flores.

Para los yáchacs, aprovechar la vibración del arco iris en estado de receptividad positiva es una experiencia enriquecedora. Vestir a un hombre o mujer con los colores claros como el blanco, rosado, amarillo y anaranjado era una costumbre muy usada que todavía se usa en el presente. Pues todo eso tiene fines medicinales traídos desde los ancestros. (BSG)



El sonido y sus efectos en la salud

De las artes, la música es, quizá, la que más influencia tiene sobre el alma. Los conocedores de la medicina ancestral aseguran que toda manifestación sonora que viene del exterior actúa sobre el diencéfalo (importante región del encéfalo y por consiguiente del cerebro que aloja glándulas excretoras de las principales hormonas que sustentan la vida en el ser humano), produciendo estados de armonía o desarmonía.

Se dice que en la antigüedad se crearon instrumentos musicales de viento, los mismos que al ser tocados favorecían estados meditativos y de contemplación.

Estos y otros recursos que están en la naturaleza son aplicados dentro de la medicina ancestral con grandes poderes curativos. (BSG)



Esta es una forma de trepanación que en la antiguedad se conocía como la trepanación "estilo trébol".

¿QUÉ ES SALUD ?

Para la mayoría de las nacionalidades indígenas, la salud representa capacidad de trabajo y felicidad.

Esta salud se debe mantener conservando la relación del hombre con la naturaleza, practicando normas establecidas por el grupo social y solicitar la protección de un Dios que ha sido importado pero al que se le agregan ideas sobrenaturales y poderosas. (Parte del texto se tomó de la publicación "La Visión Cósmica de los Andes", de los autores Alberto Tatzo y Germán Rodríguez).

Los yáchac andinos

Ejercer la medicina en la zona andina estaba a cargo, de los yáchacs o taitas, para quienes la naturaleza tiene vida y, por esta razón, los elementos naturales tienen vida y pueden actuar en la relaciones salud-enfermedad ya que es considerado como un todo, lo cual puede ser dividido de acuerdo a sus necesidades de comprensión.

La medicina precolombina, según los estudios antropológicos, obraba en armonía con las cualidades de los seres vivos y según los ancestros, tanto de Ecuador como de otros países andinos, en la paridad siempre existe el "Sami-Sinchi", Sami que es la manifestación de vida en todos los órdenes; y Sinchi, la fuerza que se expresa como leyes.

A nivel del cuerpo se dice que el sami es el aliento de la vida y el sinchi la fuerza que lo mantiene y lo defiende. Estas dos nociones son importantes porque en ellas se basa la alta medicina que se desarrolló en estas latitudes y que aún permanece en sus formas populares.

Esta terapéutica manejó sabiamente todo lo relacionado con el color, el sonido, las plantas y elementos de la naturaleza y alcanzó altos niveles quirúrgicos.

En Bolívar

Los yáchacs de la provincia de Bolívar tienen como fuente de salud a la naturaleza. Para ellos, el poder curativo está en las cascadas, lagunas o ríos como también en las plantas, tanto en las especies que se encuentran en los cerros como en aquellas que se cultivan en las huertas.

Los yáchacs ecuatorianos saben del poder curativo del kalahuala, por decir un ejemplo, esos pequeños troncos que están en los páramos; al igual que del llantén, que se encuentran en las huertas.

Para los dueños de los saberes ancestrales en materia de salud, allá en Bolívar, es importante trabajar mancomunadamente con los médicos, para entre los dos fusionar la ciencia médica con el saber ancestral; esa acción conjunta permite mantener la salud del pueblo. (BSG)

La medicina ancestral se la practicó desde hace miles de años, en la región andina su práctica se basó en el empleo elementos de la naturaleza.

MANTIENEN PRÁCTICA DE LOS ABUELOS

Caranacuy, una tradición para convidar

EL UNIVERSO
Miércoles, 30 de marzo de 2016



SANDRA OCHOA

CAÑAR. Varias familias cañaris recogen los granos para preparar la cena del caranacuy, un plato similar a la tradicional fanesca de Semana Santa.

La comunidad cañari realiza este plato por tradición, para compartir el trabajo entre varias familias.

SANDRA OCHOA
CAÑAR

Los pobladores se levantan más temprano que de costumbre, ya que deben pastorear a sus ovejas o reses en sitios cercanos a sus casas, y luego del mediodía no habrá tiempo para "mudarles" o lo que es lo mismo traerles de regreso a sus corrales, según Lorenzo Dupaya.

Eso es parte de la cosmovisión andina de los cañaris, que se fusionó con la religión católica durante la Semana Santa en el caranacuy, realizado en la comuna de Junducucho, de Quilloak, que pertenece al centro cantonal.

Aunque los varones adultos de la comunidad se encargan del pastoreo que comúnmente es una actividad más de las mujeres, los niños y los jóvenes, "se han ido involucrando poco a poco en todo lo que es ayudar este día desde tempranito", asegura Luz Pichisaca, nuera de Dupaya.

Su suegra, María Solano, organiza las actividades que empiezan con la cosecha de los once ingredientes de sus propias parcelas, para el plato principal llamado cena del caranacuy, una fanesca de maíz, alverja, haba, dos tipos de fréjol, papa, achogcha, sambo, melloco, zapallo, trigo y el pescado seco.

Si sus cultivos no maduraron, algunos de los ingredientes se los encuentran en el mercado central. Pero esta fanesca se comparte a las 16:00 en todas las casas, no antes ni después, ya que sus ancestros les enseñaron que a esa hora Jesús tomó su última cena con los apóstoles.

Lo que hace original este plato tradicional es que en esta comunidad está acompañado del chivil, un envuelto de harina de maíz, que se mezcla con agua, leche, cebolla, mantequilla, huevos y sal, y se lo coloca en una estrecha hoja de huicundo, una especie de orquídea silvestre de los páramos, que también se cultiva en las comunas.

Mientras un grupo de la familia se dedica a este trabajo, otro cocina los granos para la fanesca y algunos hacen los dulces típicos que solo se comparten en Jueves Santo y que son de zapallo y manzana, pero el único que se hace en este lugar es el de trigo con capulí.

Rosa Maynato, de 76 años, asegura que esta tradición se heredó de los abuelos de sus abuelos, no precisa cuándo empezó, pero asegura que es una oportunidad más de formar comunidad y compartir en un ritual que hacen en el bosque sagrado de La Carbonería. (F)



CAÑAR. Es una tradición que las actividades empiecen con la cosecha de los 11 ingredientes de sus propias parcelas.



CAÑAR. El trabajo se inicia lavando el maíz para preparar un cuarto de quintal para unos 300 chiviles maltones (grandes).

SALVADOR QUISHPE, DIRIGENTE INDÍGENA

MARÍA ISABEL VALAREZO, ARCHIVO / EL COMERCIO



Ecuador no es solo una lista de grupos populares: Quishpe

En la Conaie se dice que, a pesar de que no hay un quiebre en el movimiento, la cercanía de las elecciones suele distanciar a líderes con distinto criterio. ¿Eso está pasando ahora?

Es necesario que la participación electoral no se quede dentro del territorio del centro a las izquierdas. Hay compañeros que dicen que solo así deben ser las alianzas, pero yo no lo creo. Aspiro a que ellos analicen lo que ha pasado en los últimos años.

¿Hay lecciones pendientes, por aprender?

En el 2013 hicimos una alianza de seis organizaciones del centro a la izquierda: Democracia Sí, MPD, una facción del Partido Socialista, Participa (de Paúl Carrasco), Montecristi Vive y Pachakutik. Yo participé como precandidato presidencial. Se hizo campaña, un programa de Gobierno y la consecuencia está a la vista. Logramos el 3% que luego fue motivo de burla del presidente Rafael Correa.

¿Cómo se vislumbra el panorama para el 2017?

El Presidente ha copado el discurso de izquierda. ¿Y qué está diciendo este rato la gente? De la izquierda no queremos saber absolutamente nada. El responsable de echar al traste los postulados progresistas y de izquierda es el Presidente.

¿Cuál sería la solución?

Nos toca pensar (en la Conaie, en Pachakutik y en el centro-izquierda) en una estrategia para que el pueblo no mezcle nuestros postulados con lo que ha hecho Correa porque definitivamente nosotros no somos él ni de lejos. No comparto mucho esto de la unidad de las izquierdas en el fondo y en la forma.

Más allá del 3%, Pachakutik apoyó dos opciones que llegaron al poder: Correa y Lucio Gutiérrez...

Claro, sí, es verdad, pero Correa nos engañó.

Esta vez, los movimientos de izquierda sostienen que está primando el plan de gobierno sobre las candidaturas. ¿Usted cree que eso haga la diferencia?

Podría haber razón, pero no creo que es tan así porque se daría a entender que nosotros nunca tuvimos un plan de gobierno.

¿Cuál es su propuesta?

El movimiento indígena presentó un modelo de Estado en 1990, de construir un Estado pluralista, que reconozca esa diversidad social, cultural, económica y productiva. Ese es el Ecuador real, no el que gobernó Febres Cordero de un solo color y que Correa pintó de otro color, tratando de homogenizarlo. En estos nueve años de correísmo se ha vuelto más vigente la propuesta de 1990. En torno a eso hay un sinnúmero de temas en el plan de gobierno.

Si ese plan existe desde 1990, ¿por qué no se ha aplicado hasta ahora?

Quizá no hemos tenido hasta el 2013 la capacidad de conjugar esa enorme diversidad. Nos quedamos solamente entre nosotros. Si no reconocemos esa parte, seguiremos quedándonos entre los que llevamos unas banderitas más rojas y otras un poquito menos. El Ecuador no solamente es esa lista de organizaciones populares que valoro, porque soy parte de la Conaie. Tiene también la otra cara y en la medida en que logremos armar ese rompecabezas, creceremos.

¿Ha recibido críticas por su posición sobre el diálogo con otros sectores, incluso la derecha?

Me han dicho que me vendí a la derecha, pero yo creo que es necesario conversar hasta para saber cuáles son las diferencias de fondo.

Cristina Reyes (PSC) decía que las etiquetas de centro, centro-izquierda o derecha terminan por hacerle el juego al Gobierno. ¿En el país se están diluyendo los límites entre tendencias?

Solo miremos cómo está estructurado el gobierno de Correa. Está mezclado y por eso quizás el éxito que ha tenido electoralmente. Va desde la extrema derecha, con Alexis Mera, por ejemplo, y termina con Gilberto Talagua o Ricardo Ulcuango, ex Conaie, del otro extremo. La política ahora se mueve de otro modo. Acabamos de ver discutiendo asuntos públicos a Raúl Castro y Barack Obama.

¿Eso demuestra una dinámica política o simplemente una mezcla?

Marx dijo hace mucho tiempo que la política no es una cuestión estática. Las sociedades van cambiando y en los últimos tiempos la ecuatoriana lo ha hecho de una manera veloz. Una organización que representa a un gran sector de la sociedad ecuatoriana no puede quedarse rezagada en el pasado, mientras los otros siguen la carrera. Con esto no quiero decir que tenemos que renunciar a nuestros principios, formas de vida, criterios de respeto a la naturaleza, a los derechos y a las libertades. De ninguna manera lo voy a hacer.

¿Entonces qué hacer?

Evidentemente las herramientas que teníamos hace tiempo se quedaron obsoletas y hoy tenemos que usar otras para seguir soñando con los objetivos. Cuando veo en los periódicos que se reunieron las izquierdas, pienso, Dios, ¿me van a llevar otra vez a ese espacio donde nos quedamos con el 3%? Para eso prefiero quedarme cuidando mis plantas de cacao en Zamora.

> “El responsable de echar al traste los postulados progresistas y de izquierda es el Presidente”.

Su trayectoria. **Es sociólogo por la U. San Francisco de Quito. Forma parte de la Conaie, presidió la Ecuarunari y ahora es prefecto de Zamora Chinchipe.**

Su pensamiento. **Es necesario conversar con todos los sectores, para evaluar las diferencias.**

INTERCULTURAL

El pueblo indígena y el Municipio de Cayambe impulsan el proyecto de recuperación sistemática integral del Puntyatzil

Los kayambis recuperan un sitio sagrado



• Las cuatro fiestas andinas se desarrollan en la pirámide, ubicada en la zona urbana de Cayambe.



• El fuego, junto a las flores y frutas, se utiliza en los rituales andinos como el Mushuk Nina.



• Una de las primeras acciones, con miras a la restauración de Puntyatzil, es la colocación de señales en los senderos de uso de los visitantes.

Cientos de pétalos de rosas, además de naranjas, piñas, plátanos... formaban un caracol en el piso. Con esta especie de altar, los indígenas Kayambis, que habitan en el norte de Pichincha y el sur de Imbabura, dieron la bienvenida al nuevo año andino, el 21 de marzo pasado.

El Pawkar Pacha (Florecimiento de la Tierra, en español), como se denomina en Cayambe al equinoccio de marzo, se celebra a lo grande.

Desde hace dos décadas, los kayambis festejan en la pirámide de Puntyatzil, localizada a cuatro cuadras al este del parque principal de Cayambe.

Esta es una de las cuatro festividades relacionadas con el calendario agrícola que reúnen a la población indígena en este sitio considerado sagrado. Así comenta Agustín Cachipuendo, presidente del Pueblo Kayambi.

El Pawkar Pacha, que tuvo como eje central el Mushuk Nina (Fuego Nuevo), incluyó danzas y una comida comunitaria en este sitio arqueológico.

Al igual que Cochasquí, en el vecino cantón Pedro Moncayo, en Pichincha, Puntyatzil posee varias pirámides truncas. En la Sierra norte son los dos complejos de montículos con rampa mejor conservados.

Las pirámides truncas, las tolas y los pucarás son las estructuras de la arquitectura Caranqui más sobresalientes. Es por eso que el Municipio de Cayambe emprendió, desde el año pasado, el proyecto de recuperación sistemática integral del Puntyatzil.

Según Guillermo Churuchumbi, alcalde del cantón, el objetivo es salvaguardar, investigar, restaurar y difundir el valor histórico cultural de este monumento arqueológico.

Por lo pronto, a inicios de este mes se publicó la monografía 'Puntyatzil, sede del Señorío Étnico Kayambi', de los autores Manuel Coloma, Robert Andrade e Iván Barrera. En el texto, de 127 páginas, los tres expertos coinciden en que las investigaciones en torno a Puntyatzil no están concluidas.

César Bustos, director de Educación Alternativa y Desarrollo Intercultural del Cabildo, explica que la monografía recoge temas etnológicos y bibliográficos. "El complejo de tolas del sitio llamado Puntyatzil era un sitio con más visos de centro ceremonial y posiblemente habitacional de la alta jerarquía". Así se conjetura por los restos de utensilios de uso doméstico, entre otros vestigios encontrados.

Otro de los misterios es el significado de la palabra Puntyatzil, que no es un vocablo kichwa. Se presume que proviene de una lengua que posiblemente desapareció durante la conquista Inca.

Ahora, un comité vigilará el proyecto de restauración.

En Otavalo, en Imbabura, y en Tulcán, en Carchi, se retoman la cruz andina y el sol pasto

La Sierra norte muestra íconos indígenas



• La chakana es un elemento decorativo en la escuela.

FOTOS: FRANCISCO ESPINOZA/PARA EL COMERCIO Y CORTESÍA MUNICIPIO DE OTAVALO



• El objetivo de construir elementos ancestrales es atraer a los turistas y ofrecer espacios a la comunidad indígena.

Una cruz cuadrada, construida en un área de aproximadamente 6 m2, adorna uno de los rincones de la comunidad de Ilumán Bajo, en el cantón Otavalo, Imbabura.

El 21 de marzo último fue inaugurado este símbolo denominado también chakana o cruz andina. El trabajo se resalta con adoquines rojos sobre piedras grises.

La comunidad, la Asociación de Yachay de Ilumán y el Municipio de Otavalo escogieron este ícono, que se visualiza en todos los pueblos de América del Sur. Así explica Ricardo Andrade, director de Turismo y de Desarrollo Económico Local del Cabildo.

Este es la segunda chakana de grandes dimensiones, que se construye en Otavalo. El año anterior fue levantada una parecida en la Unidad Educativa Municipal Valle del Amanecer.

Susana Gómez, docente del establecimiento, señaló que este elemento fue diseñado por el Municipio para fortalecer la identidad de la cultura kichwa otavaleña.

Según el arqueólogo José Echeverría, miembro de la Academia Nacional de Historia, esta es una representación de la cosmovisión andina.

Explica que llegó al territorio del actual Ecuador de la mano de los conquistadores incas. Sin embargo, aclara que no es un elemento incaico.

Se presume que proviene de la zona de Huanuco, situado a orillas del lago Titicaca, entre Bolivia y Perú. Curiosamente, los indígena aymaras utilizan hasta la actualidad este símbolo para adornar sus tejidos.

La nueva cruz andina de Ilumán tiene un significado espiritual, pues fue construida junto a la vertiente de San Juan Pogyo.

En ese lugar se realizan rituales andinos, como los baños de purificación en el Inti Raymi (Fiesta del Sol, en español).

Para Rafael Carrascal, presidente de la Asociación de Yachay de Ilumán y de la comunidad, esta cruz cuadrada tiene varios significados. "Representa lo negativo y lo positivo. También sus cuatro lados, que señalan los puntos cardinales, hacen alusión a elementos como el agua, los cultivos, el viento, la vida...".

Según otras hipótesis, la cruz andina pudo servir como calendario astronómico. Gustavo Guayasamín, en un estudio sobre la Teoría Astronómica sobre la medición hispánica del tiempo, denota el fenómeno del sol recto y su proyección simbólica en la chakana.

"Juntando los tiempos de primavera, verano, otoño e invierno, más los 12 meses o 12 lunas, los equinoccios de marzo y septiembre y los solsticios de junio y diciembre tendríamos una propuesta de reconstrucción para obtener el origen del dibujo de la cruz andina".

Para las autoridades de Otavalo, este símbolo busca potenciar el denominado turismo místico que se practica en Ilumán. Carrascal calcula que en esta parroquia hay 23 personas que curan utilizando la medicina ancestral.

Es por ello que decenas de visitantes, especialmente extranjeros, llegan cada semana.

Una búsqueda parecida se realiza en el Carchi. Ahí descendientes del pueblo Pasto, cuyo territorio se extendió entre el sur de la actual Colombia y norte de Ecuador, también están rescatando un símbolo.

Se trata del llamado sol Pasto, que tiene ocho puntas. Para José Echeverría, este símbolo también pudo haber sido traído por los incas. "Posiblemente fue acogido por los primeros habitantes de la actual provincia del Carchi, como una estrategia de sobrevivencia".

La parroquia de Tufiño, en Tulcán, es una de las localidades que decoró las fachadas de 23 casas con esta imagen que los identifica como pueblo.

Para Fidel Paguay, líder de esta localidad, el objetivo fue mejorar la imagen del pueblo y rescatar las raíces de los antepasados pastos.

La búsqueda de íconos se enmarca en la necesidad de los pueblos de identificarse, considera Echeverría. Ahora hay proyectos para replicar estos elementos ancestrales en otros sitios.

Ubicación Las dos chakanas construidas por el Municipio están ubicadas en Ilumán y en Otavalo.

Identidad Estos símbolos ancestrales responden a la necesidad de los pueblos de identificarse.

Turismo En Ilumán se desarrolla, desde hace 10 años, propuestas para impulsar el turismo místico.

Carchi La parroquia Tufiño también desarrolla la recuperación de íconos para reforzar la cultura local.

EL MERCURIO Cuenca, jueves 31 de marzo de 2016

Los orígenes y formas de la lengua kichwa



Carlos Álvarez, ex-catedrático de quichua en la Universidad de Cuenca y un estudioso de la lengua originaria de los incas. Fotos BSG

Con muchos años en el estudio de la lengua quichua, Carlos Álvarez Pazos, catedrático de quichua, en su libro "Nuestra habla regional: el quichua y el español en las palabras compuestas", por sus trabajos de investigación señala que el quichua es uno solo, a lo largo de todo el callejón interandino.

El quichua se hablaba al tiempo de los incas en el Tahuantuinsuyo, en las cuatro regiones de su imperio: el Chinchansuyu, desde el centro del Perú hasta el sur de Colombia; el Collasuyu, que iba desde el Cusco hasta el sur de Perú y Bolivia; El Antisuyu, que se ubicó al este y el Cuntisuyu, situado al oeste.

Con la conquista española, el Tahuantinsuyo desapareció y sus territorios, (conformado por los actuales países Bolivia, Perú, Ecuador y parte de Colombia) pasaron a denominarse la región andina. En ese contexto, el catedrático dice que en el Tahuantinsuyo se hablaba el quichua como una sola lengua.

Origen del nombre quichua

Algo importante, dentro de esta lengua quichua, tiene que ver con el lugar donde nació esta lengua. Álvarez dice que hay dos tesis con relación al origen de la lengua quichua, las dos son peruanas: la primera sostiene que nació en la región costa de ese país; y la segunda dice que nació en la sierra.

Quienes afirman que nació en la costa, dicen que su primer registro fue en Chinche, luego se propagó al sur. Se mantiene esta posición porque, a decir de sus impulsores, en el chinche se hablaba el quichua con las tres vocales, preferentemente.

Los que se manifiestan por el origen en la sierra dicen que nació en el Cusco, para eso aluden al contacto que tuvieron estos pobladores con otras lenguas, ya sea el pukina, yunga, colla, que tenían en sus vocablos las vocales abiertas, pero que hablaban quichua.

Pero si algo está claro para el catedrático, es que en nuestro contexto ecuatoriano y hasta el sur de Colombia se habla el quichua.

Los estudiosos de la lengua quichua dicen además que hay dos dialectos básicos: el de Ecuador y el de Perú. Mas, en nuestro país surge una sub-clasificación y se habla del quichua del norte y del sur.

Para establecer esto se toma como referencia algunas diferencias, entre ellas que el quichua de la región austral tiene la "ll"; de igual forma el quichua del sur del país y por la presencia cañari se tiene la unión de las letras "zh", mientras en el norte tienen a las "sh".

Así es como se registran algunas diferencias en la pronunciación. En la zona austral se pronuncia Zhima (ggima) y en el norte del país, se dice "shima". En el Austro se dice "zhuro", (ggiuro) o en el caso del saludo, en la región del sur se dice "Allillachu kanki", mientras en el norte este saludo se pronuncia "Ashiyacu Kanki".

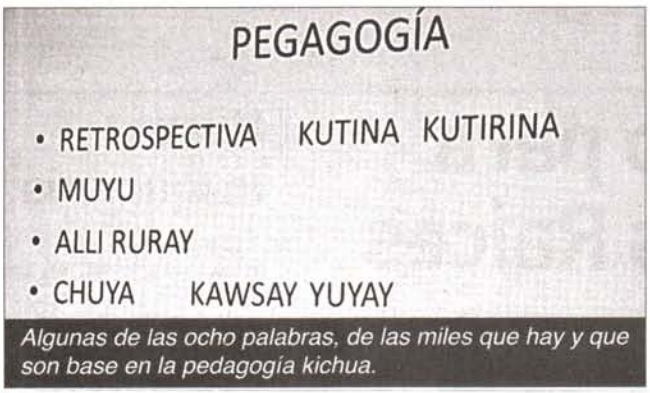
El especialista en lengua quichua reseña que en el diccionario quichua para Ecuador, elaborado por los otavaleños, se prescindió de la "zh", mientras los cañaris defendieron esa forma del vocablo que es muy de su cultura en cuanto a su lengua, pero igual se eliminó la "zh" y quedó la "sh". (BSG) - (INTERCULTURAL)

RAZONES PARA LOS CAMBIOS LINGÜÍSTICOS

Los contactos entre las distintas lenguas se manifiestan inicialmente a nivel de habla (el uso del idioma) y luego a nivel de lengua (el idioma) y a través de tres momentos. Estos momentos son: de uso simultáneo o alterno de dos o más lenguas por un individuo o colectividad.

Las influencias de una lenguas sobre otra se da a base de préstamos (cuando una lengua hace suyas las palabras de otra) y calcos (imitaciones) y como tercer momento se cita a los resultados de influencias masivas de lenguas sobre otras y de lenguas mixtas.

Esta situación se presenta las grandes lenguas de cultura.



Algunas de las ocho palabras, de las miles que hay y que son base en la pedagogía kichua.

Triángulo vocálico y cambio de letras

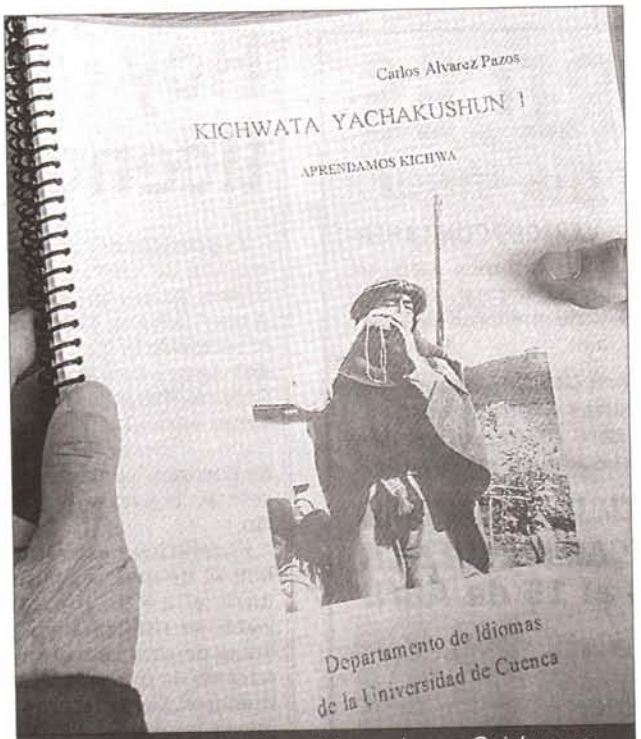
El triángulo vocálico quichua consta de tres vocales, "a", "e" , "i". La constitución del alfabeto quichua es con tres vocales y quince consonantes. De acuerdo al último congreso de los quichuas en Tabacundo, Quito, en 1998, se adoptó una escritura unificada y se cambió el estilo de escritura del diccionario de Luis Cordero Crespo.

Así, en este congreso se analizó esa similitud entre las letras "c" y "q" con la "k", por lo tanto se vio que antes se escribía quichua con la "q" y ahora se escribe con la "k". Con ello y de acuerdo a las resoluciones del congreso de Tabacundo la "c" y la "q" fueron asimiladas por la "k".

Las reformas fueron adaptaciones a la propia pronunciación de los quichua-hablantes, incluso se dice que los antiguos cañaris no pronunciaban quichua sino "quichua" (sin la tilde, pero con acento en la u) y eso porque en quichua no hay los diptongos, sino la agrupación consonántica y vocal; pero como dice Carlos Álvarez, los renacientes tampoco pronuncian como deberían, sino como diptongo español.

La letra "jota", que Luis Cordero plantea en su diccionario, también se asimiló por la "h": por ejemplo, la palabra "hatun", que quiere decir grande, se escribe con "h", no con "jota", en este caso es como una "h" aspirada y por eso en la escritura la ponen con esta consonante, pero suena como "jota".

Álvarez -quien explica estas características-, dice que al hacer escritura unificada, los quichua-hablantes tomaron algunas letras del alfabeto internacional, y en él existe la "w", la "k", pero con todas las modificaciones, hicieron su propio alfabeto.(BSG)



"Kichwata Yachakushun 1" Aprendamos Quichua es uno de los libros propuestos por Álvarez para aprender la lengua ancestral.

Lo cañari y lo quichua

En lo que tiene que ver con la lengua quichua cañari, Álvarez cita dos corrientes de estudios: unos dicen que el cañari era una variante del quichua y otros dicen que fue una lengua autónoma. Ahora bien, el problema que se presenta para saber si existen rezagos de la lengua cañari, ya que no quedó ninguna fuente escrita en la lengua cañari.

"Hubo una orden de los obispos para que se hagan catecismos y doctrinas sagradas en las lenguas aborígenes, de ellas no queda nada, se dicen que están en Sevilla, España. Alguna vez un amigo quichuista se fue a España para investigar, le dije que si en los archivos de Sevilla encuentra el diccionario cañari, me saque una copia, pero después de un año volvió y dijo que no había.

Lo único que se puede rescatar de esta lengua son los topónimos o nombres de lugares; los fitónomos, o nombres de plantas, los zoónimos o nombre de animales; homónimos, de apellidos cañaris, que quedan grabados a lo mejor para siempre", dice Álvarez.

Además sitúa que aún quedan algunos apellidos cañaris, entre estos: los Tenenpaguay, Mishirumbay, Huasco, Pichisaca que son de ancestro cañari.

"Cuando la masacre de Atahualpa llegó a lo que eran los dominios cañaris solo quedaron niños y mujeres, parece que por ahí se escapó algún apellido cañari, pero a la larga se mezclaron con apellidos quichuas, por ejemplo "Huaman", que se dice Guamán, que quiere halcón o gavilán, ese es un apellido quichua de origen incásico, al igual que los Tacuri, Puma, entre otros", afirma el catedrático. (BSG)

Carlos Álvarez ex-catedrático de kichwa en la U. de Cuenca, detalla algunas características de esta lengua que vino con los incas.

Antes del quichua hubo otras lenguas

A decir de Álvarez, lo que mas predomina en nuestra cosmovisión y costumbres es la lengua quichua. Eso no implica olvidar que antes de la venida de los incas -quienes estuvieron en el país por solo 65 años aproximadamente- en el actual Ecuador había lenguas aborígenes, como la de los panzaleos, puruhaes, paltas y la lengua cañari.

Se dice que tanto fue el poderío de los incas que obligaron a desaparecer esas lenguas para imponer su cultura, su religión y por las lenguas de ellos.

Para Álvarez, los incas no fueron tan imponentes como los españoles pues en su administración se dice que permitieron la religión y la adoración de los dioses cañaris y con ello dejaron que mantengan su lengua.

Uno de los historiadores, el reconocido obispo Montenegro, dice que más o menos por los siglos 17 y 18 todavía se hablaba estos idiomas de las culturas pre-incaicas, pero que en el caso del cañari fue, lentamente, absorbido por el quichua. (BSG)

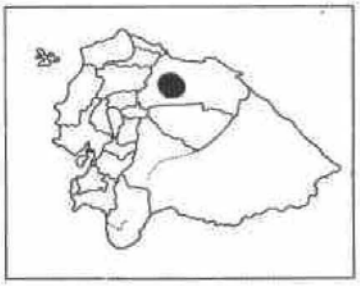


ABRIL



PUEBLOS DEL ECUADOR

Quichuas Amazonicos

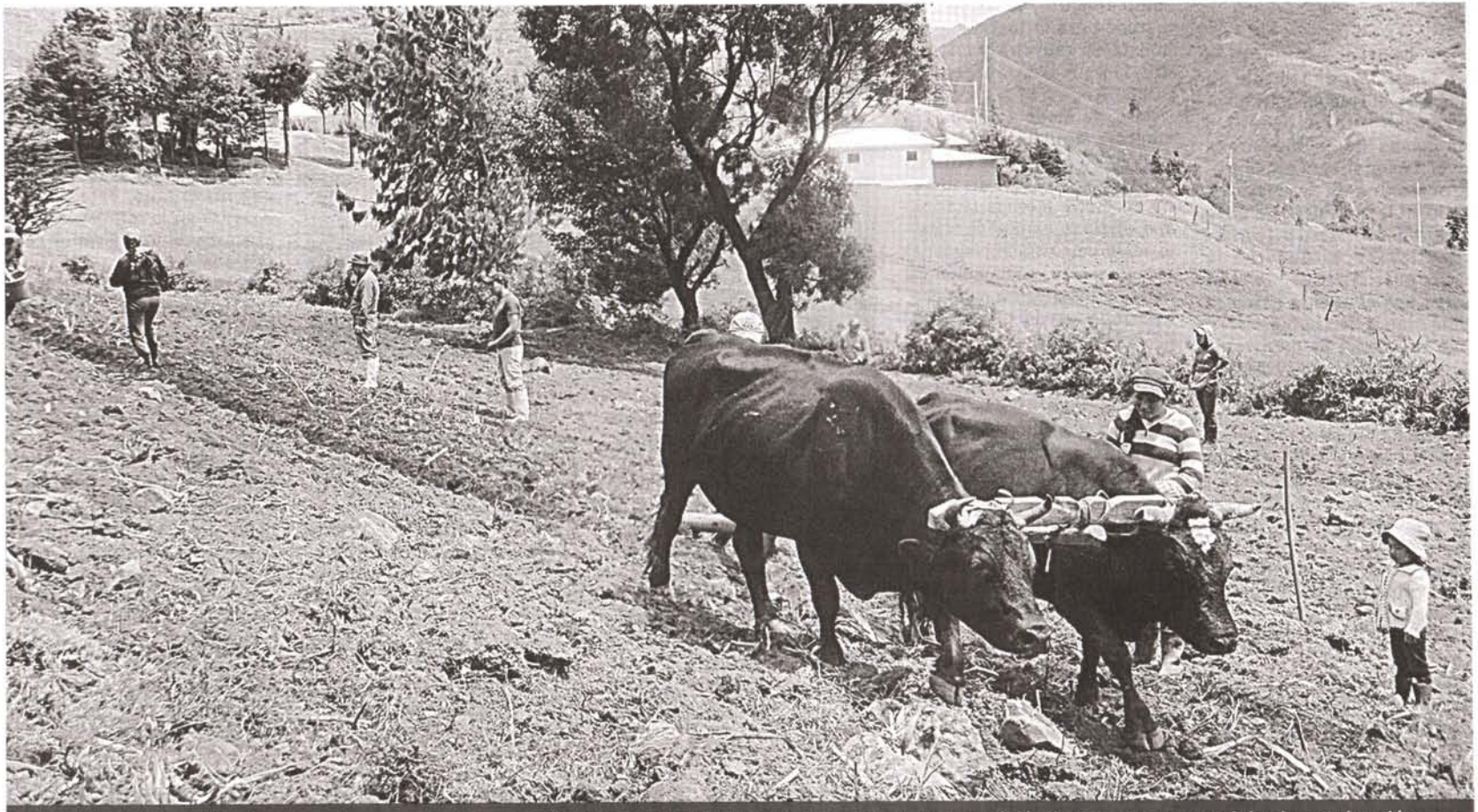


Son entre 30.000 y 40.000 habitantes, divididos en tres subgrupos: Napu Runa, Quichuas del Alto Napo y Canelos Quichua, ubicados, en las provincias del Napo y Pastaza.
Hablan el Quichua, presente en la Amazonia antes de la conquista como lengua de contacto e introducida desde la Sierra por las misiones a partir del siglo XVII.

Ilustración: Témpera de Gracián Utreras (Quito-Ecuador).

EL MERCURIO Cuenca, martes 5 de abril de 2016

El calendario agrícola cañari y sus doce meses de celebraciones



En el mes de septiembre empieza a prepararse la tierra para la siembra, de esa manera estará fértil para un nuevo ciclo de producción. BSG

De marzo a Agosto

Desde el punto de vista de las culturas andinas, y dentro de estas, la cultura cañari, la fertilidad está dada por la capacidad de producir, movilizar y consumir materia orgánica vegetal o animal en los diferentes estratos de la biósfera. Pero para la agricultura andina no hay tierras improductivas, hay tierras degradadas o tierras de difícil manejo,

La manera andina de concebir la fertilidad de la tierra, dentro de un determinado paisaje o ambiente, permitió a las culturas de esta parte del mundo aprovechar las diversidad de suelos altitudes y climas que presenta esta geografía, para desarrollar una agricultura ejemplar en cada nicho ecológico. Así dice en uno de los artículos la revista latinoamericana "El Surco".

Cosmovisiones como éstas están presentes dentro del calendario agrícola cañari. Y es que este calendario agrícola se lo representa como un segundo espiral -empezando desde el núcleo- que los cañaris lo ubican dentro de su Calendario Vivencial Comunitario, una estructura que especifica cómo a lo largo del año, esta cultura determina cada actividad, ya sea, festiva, escolar, de cultivo y de vida misma.

El calendario agrícola cañari empieza en septiembre con el famoso Killa Raymi. Este es el tiempo de preparar la tierra. Los portadores de los conocimientos ancestrales, dicen que esta fecha coincide con el "Allpachiana Pacha", que es arreglar el suelo, abonar el suelo, ya que son épocas de las primeras lluvias.



En septiembre también se celebra a la mujer, el Killa Raymi, era un homenaje a la esposa del inca.

Cada ritual del Killa Raymi ancestral estaba dedicado a la esposa del Inca, y a la princesa Luna, que era considerada madre de esta reina. Los ritos, movimientos, danzas y cantos tienen como fin invocar, el preservar la salud de la población.

Septiembre es el mes para la preparación del "Cuy Bibi", un símbolo ancestral de las primeras siembras con las primeras lluvias. Es el tiempo conocido como el "Puntar Pacha", el de las siembras que, dependiendo el lugar, también se realizan en los meses de octubre y noviembre.

Con el permiso de la Pachamama-Allpamama, (madre tierra y cosmos), se abre este tiempo y símbolo de la fertilidad, vitalidad, momento de fortalecimiento de abrir surcos para colocar las semillas que brindaran abundantes frutos para el circulo comunitario familiar, en el que brotan los ñawis de las plantas, dando así pasó a una nueva forma de vida.

La preparación del Cuybibi es un símbolo ancestral que indica las primeras siembras las primeras lluvias. Este es el tiempo del Pichay Pacha, que para los cañaris es el tiempo de limpiar la tierra, la región, el país. En el período escolar este mes, de septiembre, coincide con el juramento a la bandera para los estudiantes, que rinden su tributo al tricolor patrio ecuatoriano. (BSG) -(INTERCULTURAL)

A lo largo del año, esta cultura determina cada actividad, ya sea, festiva, escolar, de cultivo y de vida misma.

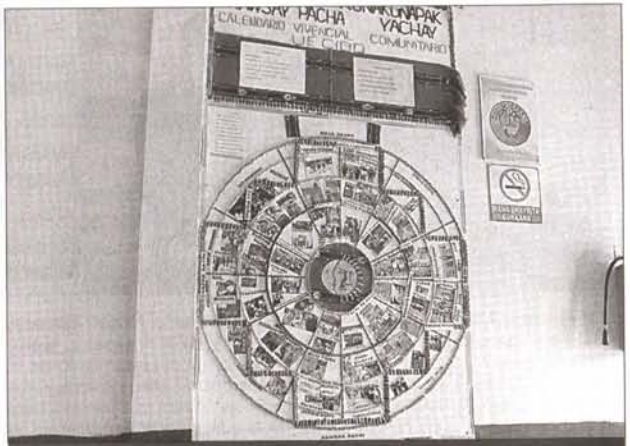
El calendario agrícola cañari tiene épocas definidas y se rige por el tiempo de siembra de la chacra. Así, en marzo, en lo que se refiere a las actividades de la tierra, se celebra el Sisay Pacha, un rito propio de la época en la comunidad de Quilloac, en el momento en el que la madre tierra se pinta de múltiples colores por el florecimiento de los cultivos.

También se considera la época de consumo de comidas tiernas ya que los agricultores de la comunidad sembraron contabilizando el tiempo para obtener frutos secos para esta temporada, entonces, con alegría las personas se preparan a recibir las fiestas de "Pawkaraymi", por los días del carnaval.

Luego, el tiempo del "Llullu Chakray", que en su traducción significa el tiempo de la chacra tierna, es en abril. Esta temporada coincide con la Semana Santa. En mayo, los cañaris celebran el "Usyay Pacha", que es el inicio del tiempo del verano. En este mes también se registra el "akchapitina" o el corte del cabello, en esta parte del calendario se ubica a la Cruz de Mayo.

En junio se registra la fiesta de la cosecha. Pero además se tienen otras celebraciones como el "Puky Pacha" que es la fiesta de sanación a la madre naturaleza, y el "Haway" que es el canto para la cosecha del trigo. En este mes se da la afamada fiesta del "Inti Raymi".

Los dos meses finales del calendario agrícola son julio con el "Wata Tukury", que es la finalización del año y el "Allpa Samana", el período de descanso de la tierra. En agosto, el ciclo se cierra con el "Allpa Allichina", que significa el adornar la tierra. Así es como da la vuelta el Calendario Vivencial Comunitario. (BSG)



El Calendario Vivencial Comunitario especifica cada actividad a cumplir en cada época del año.

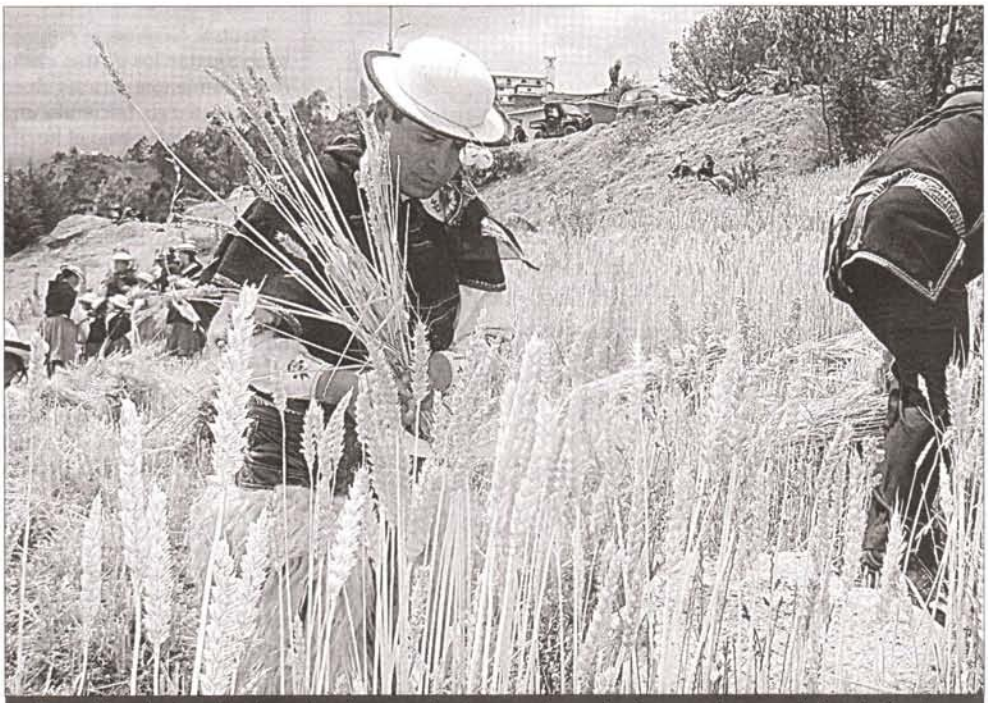
El policultivo del maíz

El calendario agrícola elaborado por los docentes del Cañar, enseña cómo en octubre o "wayru", los hombres y mujeres están en la tierra. Azadón en mano la revuelven. El bocinero emite los sonidos de este instrumento y así llama a la miga para sembrar el maíz, fréjol, habas, arvejas, calabazas, fréjol, etcétera.

Es aquí donde los conocedores del mundo agrícola aseveran que la chacra no es un monocultivo es un policultivo asociado e integral. Tiene como base la siembra del maíz con el poroto, un matrimonio vegetal por excelencia, ya que el maíz proporciona el sustento físico para que el poroto se enrede, ya que éste, como leguminosa. otorga nitrógeno.

Esta dualidad se asocia con las calabazas que cubren el suelo e impiden la erosión, con la quinua, ataco, ocas, mellocos y otras hierbas como el illín, o plantas medicinales como el paico, y ataco, sin dejar de lado otras especies que posibilitan una alimentación equilibrada y diversa.

En el mes de noviembre, o "sasi", se ve cómo las plantas emergen del suelo. Los agricultores riegan sus cultivos y los campos se vuelven como alfombras verdes, de perfectas hileras largas. Es una especie de fusión cromática entre el negro intenso de la tierra y el verdor sutil de las chacras pequeñas, los fréjoles que emanan sus primeras hojas y las demás especies.



EL cultivo de la cebada y de otros productos se da en junio cuando se celebra la fiesta de la cosecha o el Inti Raymi.

Llega diciembre y es la época del "Hallmay Pacha" o del deshierbe, que es la época de la limpieza a las plantas cultivadas en las parcelas. Los agricultores saben que las plantas son afectadas en su desarrollo por las piedras, las chambas (pedazos de tierra con hierba), por lo que hay que remover la tierra y quitar los montes para que se desarrolle. Luego viene la técnica de "allpanchiana", técnica de acumulación de la tierra en las raíces de las plantas para que el tallo sea fuerte.

Es diciembre, en el mundo católico se celebra la navidad y en el mundo cañari los jóvenes estudiantes también viven el "wawaki". El wawaki es una canción de tipo dialogada, que provoca acercamientos entre ambos sexos: de ahí que los temas mas frecuentemente desarrollados en estos cantos se refieran al amor fácil entre jóvenes, conquistas y galanterías

Así se llega a la "yanantina", esto es en enero. En el mundo agrícola el "yanantina" que es el acumular la tierra por segunda vez, con la finalidad de asegurar la planta para la producción.

En febrero, el segundo mes del año en el calendario occidental, se celebra el "Kuchunchi Chugu", el el rito de transición de la adolescencia a la vida conyugal y que implica la responsabilidad, integración a la vida comunitaria mediante la solidaridad y la reciprocidad, al separarse de sus padres y hacer una nueva vida de respeto mutuo con su esposo e hijos sin mayores problemas conyugales. (BSG)

INTERCULTURAL

Los tsáchilas tienes dos hipótesis sobre su origen. Ellos creen que viene de Centroamérica o de Asía.

Los tsáchilas recopilan datos sobre su origen e historia

JUAN CARLOS PÉREZ / EL COMERCIO Y ARCHIVO PARTICULAR



• Flavio Calazacón es uno de los líderes de la comuna El Poste. Él cura con plantas nativas tsáchilas.



• Hace 50 años, los tsáchilas socializaban con los colonos en las plazas, mercados y parques.

POBLACIÓN
Los tsáchilas que viven en las siete comunas conforman una población de 2 200, hasta el 2010.

HISTORIADORES
Los adultos mayores son considerados, los historiadores orales. Ellos cuentan a sus nietos leyendas

TERRITORIO
En 1964, los tsáchilas tenían un territorio de 19 119 ha. Pero ahora conservan solo 9 060 ha.

María V. Espinosa *Redactora*
mespinosa@elcomercio.com
(F- Contenido Intercultural)

Durante los últimos 10 años, los tsáchilas, radicados en Santo Domingo han empezado a preguntarse cuáles son sus orígenes o dónde nacieron. El historiador tsáchila Henry Calazacón, de la comuna Chigüilpe, adelanta una investigación sobre ese tema. Él asegura que sus antepasados eran indígenas nómadas.

Esa teoría también la comparten otros historiadores tsáchilas, quienes aseguran que los tsáchilas nacieron de la cultura Taína, en Centroamérica.

En el documental 'Miya', Budy Calazacón también afirma que los tsáchilas son originarios de Centroamérica, debido a las semejanzas físicas que tienen con los pueblos indígenas taínos, procedentes de las Bahamas y de las Antillas. Estos, poco a poco, avanzaron hasta América del Sur y se instalaron en el país vecino de Colombia. Ahí compartieron con la cultura Chibcha, un pueblo indígena que ha habitado el Altiplano cundiboyacense y el sur del departamento de Santander, de Colombia, desde el siglo VI a. C.

Según Calazacón, eran un pueblo tranquilo y su sobrevivencia se basaban en la caza y la pesca. Pero al ser nómadas se fueron trasladando hasta Ecuador, por los afluentes de la Amazonía. Hasta llegar al noroccidente de Pichincha. Ahí, los indígenas tomaron el nombre de Yumbos.

Calazacón dice que vivieron en ese sector hasta 1960, cuando las pestes de la viruela y la fiebre amarilla empezaron a matar a la población indígena.

Los curanderos (ponés, en tsa'fiki) hicieron infusiones con hierbas, pero la fiebre no desaparecía. Por ello decidieron consultar a los espíritus de la naturaleza. Estos los guiaron hasta los árboles de achiote. "Nuestros antepasados se colocaron en todo el cuerpo y así se curaron", afirmó Calazacón. Desde entonces, como un símbolo de vida se pintan la cabeza con achiote y el rostro con puntos negros, como un homenaje a los más de 6 000 aborígenes que fallecieron por la epidemia de viruela.

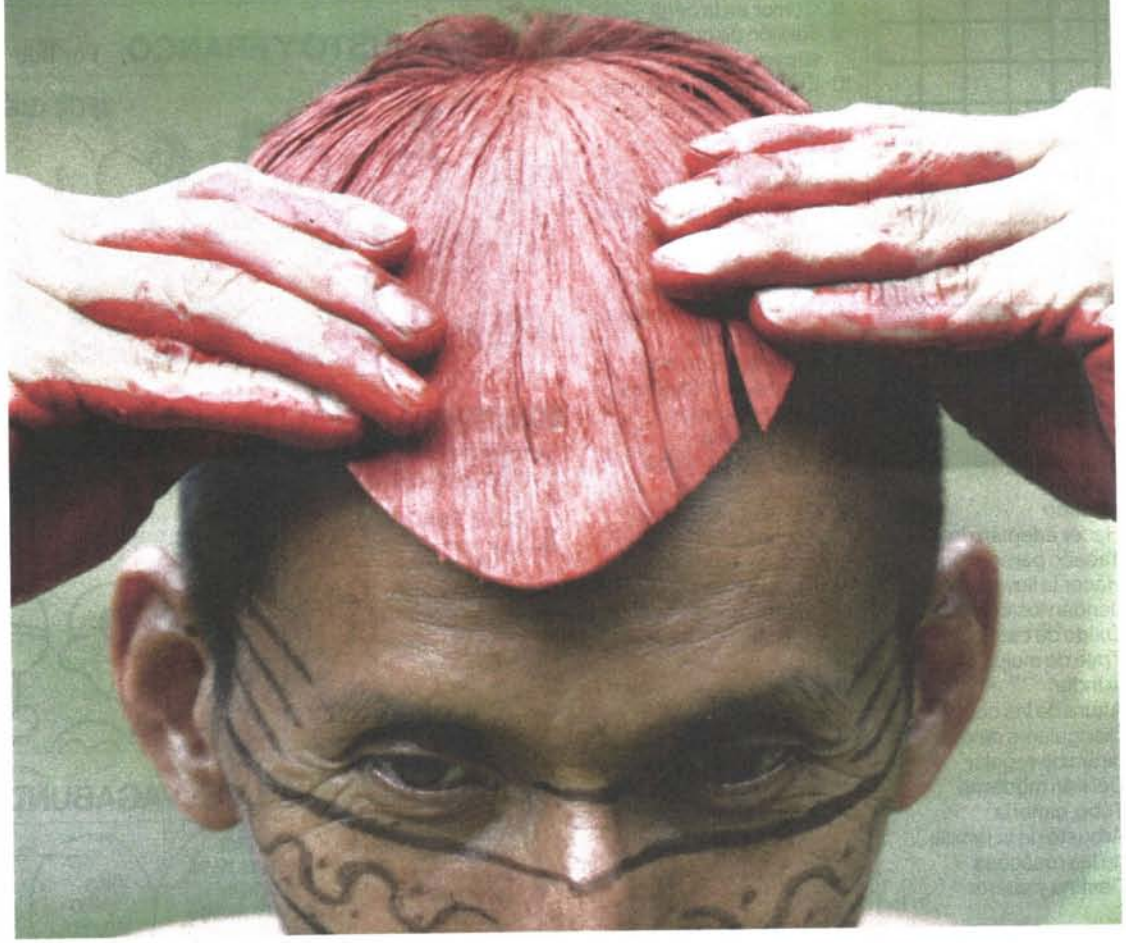
Pero Albertina Calazacón, asambleísta alterna por Santo Domingo, asegura que hay datos que aún no pueden corroborarse, porque la nacionalidad no dejó documentación escrita o audiovisual. Ella sostiene que los tsáchilas solo pueden creer en lo que los antepasados de sus familias les contaron, porque ellos vivieron eso. "Mi abuelo vivió 110 años. Los ancestros le contaron a él que proveníamos de los Yumbos. Esa es la historia que creo y que estoy investigando", señaló.

Albertina Calazacón asegura que las leyendas e historias tsáchilas, como el pintarse el cuerpo y el cabello, solo datan desde que los tsáchilas viven en Ecuador, hace unos 600 años. "Hay personas que nos relacionan con Asia por nuestros rasgos o la sabiduría sobre las plantas. Pero hasta el momento no hay una investigación formal que lo pruebe".

Según el historiador Roberto Andrade, no hay datos históricos que relacionen a los tsáchilas ni con culturas asiáticas ni con las de Centroamérica. En los libros se empezó a hablar de los tsáchilas a partir de la Real Audiencia de Quito, en 1563. "Son mitos o leyendas que no tienen un sustento histórico, pero que no se han investigado a profundidad", señaló.

El gobernador tsáchila Javier Aguavil asegura que se han puesto en marcha varios proyectos para documentar la historia tsáchila. En las siete comunas hay historiadores orales de la nacionalidad. Con ellos se busca recopilar en textos y materiales audiovisuales sus historias y leyendas, para luego contrastarlas y así armar la historia verdadera del origen de los tsáchilas.

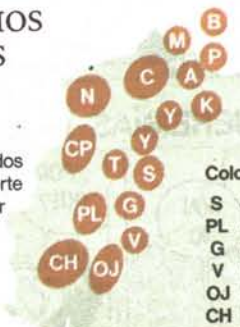
Los 'colorados' ocuparon desde Carchi hasta Guayas



• La denominación 'colorado' se origina en un rasgo cultural particular, el uso del achiote (Bixa orellana).

TERRITORIOS OCUPADOS

M Malabas
A Awá
C Chachi
N Niguas Colorados
Y Yumbos del Norte
Y Yumbos del Sur
B Barbacoas
T Tsa'chilas
K Caras
P Pastos
CP Campaces



Colorados de...

S de Sigchos
PL de Palenque
G de Angamarca
V de Tomavela
OJ de Ojiva
CH Chonos colorados

FUENTE: JORGE GÓMEZ RENDÓN, EL COMERCIO / JCH

La esclavitud y las epidemias limitaron a Santo Domingo de los Tsáchilas su ocupación territorial

Alexander García. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Los 'colorados', una etiqueta que los españoles dieron a grandes grupos indígenas emparentados por lengua y etnia, ocuparon el piedemonte andino occidental, desde el Carchi a Bolívar y hasta las tierras bajas del Pacífico, en los sistemas hidrográficos de los ríos Esmeraldas y Guayas.

La extensa ocupación 'colorada' de tiempos precolombinos se prolongó durante buena parte de la Colonia, según los hallazgos del antropólogo Jorge Gómez Rendón, que recientemente ofreció una conferencia sobre el tema en Guayaquil.

La ocupación del piedemonte andino occidental y las tierras bajas del Pacífico ecuatoriano empezó siglos antes de la conquista, pero a partir de la ocupación española se intensificaron los contactos entre grupos 'colorados' de distintas regiones.

Los grupos comenzaron a desplazarse ya no solo con fines comerciales, sino también para escapar del control laboral y tributario de la Corona, según Gómez Rendón, quien participó en el programa de actualización continua de la Corporación Nacional de Arqueología, Antropología e Historia (Conah).

Estos grupos también buscaban evitar los brotes epidémicos, que para finales del siglo XVI ya se habían cobrado posiblemente más de los dos tercios de su población originaria.

La dinámica migratoria de los grupos 'colorados', impulsada por su acorralamiento debido al avance de la frontera colonizadora, condensó a sus miembros en grupos cada vez más compactos y reducidos, que finalmente confluyeron en la provincia de Santo Domingo de los Tsáchilas, territorio donde se asientan las comunas actuales. Allí, en la selva tropical, redefinieron su identidad, según Gómez Rendón, quien tiene una maestría en Estudios Interdisciplinarios de las Culturas Andinas por la Universidad Andina, y un doctorado en Lingüística Teórica en la Universidad de Ámsterdam (Países Bajos).

El origen de la denominación 'colorado' se origina en un rasgo cultural particular, el uso de la Bixa orellana (o achiote). Los diversos grupos que habitaron el flanco occidental de los andes ecuatorianos usaban el achiote no solo para pintar sus cabellos sino también para adornar el cuerpo y el rostro.

Además, utilizaban el pigmento natural como medicina terapéutica, también como cicatrizante, antiinflamatorio y antiviral. En América hay 150 áreas documentadas donde se asentaron grupos ligados culturalmente a la pintura facial, corporal y capilar.

Aquellos grupos que habitaron en lo que ahora es territorio ecuatoriano, incluso hasta el sur de Colombia, se clasifican dentro de la familia lingüística barbacoana, que están presentes desde Centroamérica hasta los Andes colombianos.

Aunque los españoles los conocieron como 'colorados', los indígenas se referían a sí mismos como Tsa'chila, una palabra que se decompone como Tsa' (verdadero), chi (nosotros) y la (plural). Y que significa "nosotros mismos" o "la verdadera gente", según la disertación del especialista en las lenguas indígenas del Ecuador y en el panorama lingüístico precolombino.

'Yumbo' fue otro de los nombres acuñados por poblaciones de origen barbacoano asentadas en los valles serranos, para referirse a grupos emparentados con los 'colorados'. Poblaciones serranas de los valles de Ambato, Latacunga y Quito manejaban una lengua barbacoana y el kichwa como lengua introducida en los Andes septentrionales desde la segunda mitad del siglo XV.

INTERCULTURAL El chapo se prepara con agua de hierbas aromáticas y se endulza con panela. La cebada es tostada.

La máchica, el alimento que aún se muele en piedra en Salasaka



• Martha Chango, de la comunidad Salasaka, prepara el chapo para alimentarse durante el desayuno.



• Mariano Chango muele la cebada tostada para elaborar la máchica con que alimenta a su familia todos los días.

EN LAS FIESTAS
En las celebraciones ancestrales, como el Pawkar Raymi, se consume el chapo. Las mujeres lo reparten.

ALIMENTO DIARIO
En las comunidades indígenas, la máchica hecha chapo reemplaza al pan. Esta contiene fibra y minerales.

OTROS GRANOS
El maíz y el trigo también se cosechan en las comunidades indígenas. Se guardan en sacos de cabuya.

Mantiene la tradición de sus padres y abuelos intacta. Pese a la modernidad y al uso de los molinos eléctricos, Mariano Chango aún muele la cebada que él mismo siembra y cultiva en su chacra. Lo hace en la mama piedra, que pesa 50 libras.

Este 'molino' fue heredado de sus padres y lo guarda como un verdadero tesoro. Mariano, de 55 años, cuenta que la piedra tiene más de 150 años y que ha pasado de generación en generación, así como los conocimientos de todo el proceso de la molienda.

Con facilidad tritura los granos tostados de cebada que son aplastados con una piedra plana a la que llama wuawua piedra. La desplaza de arriba hacia bajo y poco a poco cae el polvo en una batea confeccionada en madera de capulí.

El trabajo no es nada fácil: debe permanecer arrodillado todo el tiempo. Su esposa, María Chiliquinga, tuesta el grano que cosechó hace 15 días y que guarda en un costal de yute o cabuya. Lo hace en un tiesto, a fuego lento, en el fogón que funciona con leña.

Con la mama cuchara de madera mece para evitar que se queme. Demora 15 minutos y está lista. "No hemos cambiado nada este proceso de tostar y moler la cebada. Es una técnica que utilizamos cada semana", cuenta Chango.

Su casa de una planta está en la comunidad El Rosario, de la parroquia Salasaka, en Tungurahua. En este poblado indígena, moler la cebada en piedra y preparar el chapo (que significa mezcla, en español) se mantiene. Este cereal nutritivo reemplaza al pan y se come en el desayuno con agua de hierbas aromáticas, se endulza con panela. Luego se agrega la máchica y está listo.

También lo consumen en el almuerzo con la sopa de sambo o con el arroz de cebada. "No es como ahora que se come arroz, esto da fuerza, vitaminas y fibra a nuestro cuerpo y así tenemos fuerzas para trabajar en el campo, por eso somos como el roble", dice sonriendo.

La preparación de este tradicional plato se realiza en familia. Las mujeres siembran el grano en noviembre y lo cosechan en junio. En la comuna también consumen la máchica con guineo aplastado, capulí, grano de cebada o con colada de cebada.

Jorge Caizabanda, investigador de las tradiciones salasakas, explica que la máchica es un alimento que se mezclaba con el chaguarmishqui (néctar del cabuyo maduro) o agua de hierbas aromáticas endulzadas con panela.

La tradición de este pueblo milenario se está perdiendo, porque pocas familias mantienen la técnica de producir los granos y molerlos en la piedra. La mayoría va a los molinos eléctricos. Los taitas y mamas llevan este alimento energético para comer después de sus labores agrícolas.

"La cebada y el trigo se cosechan en las pequeñas chacras para alimentarnos en nuestras casas. Se puede guardar el grano seco en costales de cabuya, por años, y se lo saca en época de escasez. Por el consumo del grano aún hay longevidad en los taitas y mamas", menciona Caizabanda.

Esta tradición la mantiene Martha Chango, para quien este plato nunca falta en la semana en su mesa y en el trabajo. "Es un alimento completo".

30 comunidades practican la siembra de agua en el páramo

Cristina Márquez. *Redactora (F-Contenido Intercultural)*

Para sembrar agua hay que cavar en las partes más altas de las montañas, hacer canaletas y esperar que el agua de la lluvia se acumule. Las lagunas son reservorios naturales para los tiempos de sequía y una técnica para conservar y recuperar los páramos.

Esta práctica se realiza en Chimborazo desde la época Inca y a pesar de que estuvo cerca de desaparecer por la llegada de la modernidad y la migración continúa vigente. Las terrazas agrícolas, los sistemas de riego por gravedad y otras técnicas para mitigar los efectos de las heladas son otras prácticas ancestrales que aún se utilizan en el campo.

Un proyecto ambiental promovido por el Gobierno Provincial busca mitigar la sequía y la desaparición de las vertientes naturales con esta técnica ancestral denominada 'cochas de altura'.

En el plan participan 30 comunidades de la provincia. Sus habitantes son los guardianes de 2 000 hectáreas de bosques nativos y páramos, donde se construyeron 56 lagunas.

"Conservar el agua siempre ha sido una de nuestras preocupaciones más grandes. Hemos visto que cada vez hay menos vertientes y menos agua en los ríos, por eso es necesario recurrir al conocimiento ancestral que hemos olvidado", dice la yachak Valeriana Anaguarqui.



• En el páramo de Igualata se construyeron las lagunas artificiales con la ayuda de los comuneros de Pichán Central

El proyecto combina los conocimientos agrícolas de los nativos y modernas técnicas para efectivizar la recolección de agua. Se rehabilitaron lagunas que desaparecieron por las malas prácticas agrícolas que llegaron con la colonización.

La quema de pajonales, introducción de especies no nativas y el avance de la frontera agrícola fueron algunos factores que influyeron en la desaparición de las lagunas. Para rehabilitarlas se hicieron huecos de un metro de profundidad y canales en las laderas para concentrar el agua.

Los testimonios de las personas más ancianas fueron un aporte importante. Ellos indicaron a los técnicos dónde encontraron agua en la antigüedad, dónde estaban las pequeñas lagunas y cómo captaban de las vertientes.

Otros comuneros también se asociaron y trabajaron en mingas para construir los reservorios. La tierra que se retiró de cada hoyo se utilizó como talud estabilizador y la cubierta vegetal se volvió a plantar.

Dos o tres semanas después las lagunas empezaron a llenarse de agua y el ciclo natural se reactivó. El agua se filtra por las capas del subsuelo de los cerros y nuevas vertientes aparecen en las partes bajas.

"Optamos por las cochas de altura para recuperar el páramo porque es un método muy efectivo", explica Carlos Bonilla, director de la Unidad de Gestión Ambiental del Gobierno de Chimborazo.

Uno de los efectos más visibles del proyecto, que se inició en el 2010, fue la aparición de nuevas vertientes en las partes bajas de los cerros. Allí se captan y se utilizan para consumo y riego de cultivos.

Personas de la tercera edad también se involucraron en la investigación. Ayudaron a ubicar las lagunas.

Las nuevas vertientes se consideran sitios sagrados, según la cosmovisión andina; son sitios de energía.

El proceso técnico implementado por el Gobierno Provincial se basó en los conocimientos ancestrales.

Los polvos ancestrales del 'huantug' y su vuelo alucinógeno

Esta flor contiene alcaloides tropánicos como la escopolamina. Botánicamente es parte de las plantas del género datura.

Redacción Tendencias
(F - Contenido Intercultural)

Si una flor merece llevarse un primer plano dentro de una serie policiaca, esa es la flor del guanto. Durante décadas se han ido contando historias donde algunas personas han hecho uso de las propiedades alucinógenas de esta flor para drogar a sus víctimas.

En cada escena y en cada historia de un secuestro, la última pista ha sido los pétalos de la flor, su polvos mágicos, esa estela de misterio que queda suspendida sobre la escena.

Pero todo esta información es insuficiente: no reivindica el ancestro de esta bella flor de apariencia exótica.

'En el libro Mitos, tradiciones y plantas alucinantes', de Plutarco Naranjo, se cuenta una bella historia donde el guanto ('huantug', en kichwa) se cuela entre los amoríos de una princesa y un casanova. Naranjo escribe que según un antiguo mito kichwa, hace mucha noches y lunas, una bella joven con aires de diosa fue injuriada, mancillada, desairada por uno de esos Don Juanes que pueblan cada poblado y cada esquina. Naranjo cuenta en su libro que la venganza era inminente. La 'diosa', sapiente de los propiedades narcolépticas de la flor, ardida en su orgullo se dedicó a moler los pétalos hasta volverlos un fino polvo casi traslúcido.

De este modo, cuando volvió a citarse con el engreído Don Juan, la trampa fue tendida: la dama colocó el polvo en un vaso de chicha. Este hombre, vanidoso y pensando que se trataba de una lisonja, bebió el contenido sin chistar. Al instante, el insolente enmudeció para siempre. El texto que cuenta esta leyenda señala que desde entonces el 'huantug' es considerado como una planta peligrosa, tanto por estos poderes de silenciar el habla como por su efecto adormecedor. Otro mito alrededor de esta planta cuenta que en el centro de esta flor se esconde el diablo. Deidad maléfica que las madres campesinas usaban para asustar a los niños, impidiendo que salgan de la casa.



• La inhalación del polvo puede suscitar pérdida de la voluntad y la conciencia.

El árbol del guanto se observa con frecuencia en la serranía ecuatoriana.

Su flor cuelga como una larga campana exuberante, cuyo borde se asemeja a varios labios rojos o naranjas. Para el ecólogo Santiago Molina, esta flor hasta el día de hoy cumple una misión ritual en los vuelos alucinógenos de los shamanes en sus avistamientos del futuro, quienes también la utilizan como medicina curativa. Molina señala que en el campo, inclusive, se la ponía debajo del colchón para conciliar el sueño de los niños.

Las tzantzas son un símbolo de los guerreros shuar



• Un guerrero presenta tres cabezas reducidas. Los shuar habitan en Morona Santiago y Zamora Ch.

Ana Veintimilla *Redactora F - Contenido Intercultural abveintimilla@elcomercio.com*

Las tzantzas son cabezas humanas reducidas que se conservan como símbolo de haber vencido al enemigo. Se las identifica como parte de la nacionalidad Shuar, quienes desarrollaron técnicas especializadas para preservar las cabezas que aún después del cambio conservan el cabello, bigote y cejas intactos y continúan creciendo.



• En el Museo Abya-Yala en Quito se conserva la exposición de tzantzas amazónicas reales.

El proceso de elaboración forma parte de un rito explica Catalina Sosa, coordinadora general del Museo Mindalae, "cuando se hace una tzantza se ayuna, es parte del ritual de la guerra", que lleva horas de elaboración.

Plutarco Naranjo, autor del libro 'Mitos de los pueblos americanos' anota en su texto que el proceso iniciaba una vez que se da muerte al enemigo. "El cadáver era de inmediato decapitado y cosidos los párpados y labios para que el espíritu de la venganza no pudiera fugarse". A su vez los huesos de la cara y el cráneo eran extraídos con un conocimiento profundo de la anatomía pues se mantienen las facciones de la persona.

Lo que seguía era un proceso de curtiembre, dice Naranjo en su texto. "Consiste en sumergirla en un cocimiento de varias plantas, algunas de las cuales se ha encontrado que son ricas en taninos". La cabeza entonces quedaba reducida pero conservada. Sosa añade que este ritual no existe en otras partes del planeta "es interesante porque se guardan las facciones de la cara y se puede reconocer a la persona". Añade que se la ahúma después y largamente como parte del proceso de reducción "pero también para atenuar la venganza del enemigo, vencido y reducido a tzantza".

Pero más allá de un trofeo de guerra el símbolo de la tzantza es una representación de que el vencedor no solo ha dominado en cuerpo al enemigo sino también en espíritu.

Al finalizarlas se realizaba una celebración por el triunfo ante el enemigo colocando la tzantza sobre una pica en medio del patio. Las cabezas, dice Sosa se transforman en un símbolo de poder y se convierten en un amuleto para el guerrero vencedor "quien se las cuelga en el pecho para exhibir que logró someter no solo su cuerpo sino su espíritu" al opositor.

Aunque ya no vivan en un contexto de guerra, para los shuar "en toda su vida ha incidido la guerra. Es un código de comportamiento muy antiguo de los cazadores-recolectores" que dominan territorios -según Sosa-.

Naranjo añade que uno de los motivos para elaborar una tzantza es la venganza. Sobre todo de la muerte de un joven -fuerte y saludable- dentro de la comunidad que es considerado un fenómeno sobrenatural. "Quiere decir que algún chamán enemigo ha enviado sus flechas invisibles y ha provocado la enfermedad y la muerte".

Frente a este conflicto la comunidad agredida realiza un ritual en el que el chamán, bajo efectos, de la ayahuasca indica el causante de la muerte y da una guía para la expedición. También, simbolizan la derrota del enemigo en cuanto a territorio. Más cabezas imponían una mayor reputación para el guerrero.

EL UNIVERSO
Sábado, 23 de abril de 2016

Buscan profesionalizar a los educadores indígenas

VÍCTOR GÓMEZ
NUEVA LOJA

Bachilleres de las cinco nacionalidades indígenas que ejercen la docencia en varios planteles educativos de la provincia de Sucumbíos esperan por programas de profesionalización de las universidades del país.

"Aproximadamente en la provincia, entre las cinco nacionalidades, tenemos 350 bachilleres que están ejerciendo la docencia sin título de docente", dijo Fausto Vargas, coordinador del sistema intercultural bilingüe de Sucumbíos.

Estos bachilleres imparten clases en varias escuelas de los cantones Gonzalo Pizarro, Cascales, Lago Agrio, Shushufindi, Cuyabeno y Putumayo.

Los dirigentes de las nacionalidades indígenas consideran que la falta de docentes que hablen su propio idioma afecta a los niños, que van perdiendo su lengua materna. Por ello, hay urgencia por profesionalizar a los decentes bachilleres.

"En Cuyabeno la mayoría de los docentes son indígenas, pero no están en capacidad de impartir clases en su lengua materna. A los shuares, secoyas, cofanes, les dan clases en castellano", señaló Abdón Yumbo, quien es dirigente de la nacionalidad cofán.

La propuesta de profesionalización de bachilleres de las nacionalidades será acogida por la Universidad Nacional de Educación del Ecuador (UNAE), que abrió una sede en Nueva Loja.

La universidad trabaja en la elaboración de la línea base para identificar las necesidades de profesionalización que tienen los docentes que actualmente imparten esta tarea.

Maribel Sarmiento, coordinadora UNAE Lago Agrio, indicó que la institución educativa está diseñando la malla curricular y comenzarán a ofertar la carrera cuando se termine el diseño de su programa, a mediados de junio.

La UNAE ya tiene dos carreras en Sucumbíos: docencia general básica y educación intercultural bilingüe. (F)



VÍCTOR GÓMEZ

NUEVA LOJA. Varios docentes de diversas nacionalidades indígenas se capacitan actualmente en bilingüismo.



• La reserva ecológica El Ángel es la principal fuente de agua del Carchi.

CARCHI

LOS GUARDIANES MILENARIOS DE EL ÁNGEL

La comuna indígena pasto La Libertad garantiza la protección de 3 900 hectáreas de la Reserva



LA FLORA
El 93,31% de sus 16 541 hectáreas corresponde a páramos tapizados por frailejones, pajonales y almohadillas que funcionan como una esponja natural.



TRABAJO
Agricultura

Los comuneros viven de la agricultura y ganadería. Cultivan papas, habas, mellocos...

POBLACIÓN
en la zona

La parroquia La Libertad, tiene 3 500 habitantes. De ellos 1 000 son indígenas.

CLIMA
Frío

La temperatura promedio es de 3 a 8 grados centígrados. La neblina reina en el lugar.

ETNIA
indígena Pasto

Los comuneros se autoidentifican como descendientes del pueblo pasto.

Washington Benalcázar *Coord.*
Redacción Sierra Norte
F-Contenido intercultural

El sol torna doradas las plantas de frailejones y pajonales que tapizan las montañas y valles de la Reserva Ecológica El Ángel. Este paraíso de 16 541 hectáreas está ubicado, en el cantón Espejo, en el centro de la provincia del Carchi.

"La importancia de esta zona es que la vegetación funciona como una gran esponja que captura el agua del ambiente y los distribuye hacia los cantones de Bolívar, Espejo, Montúfar, Mira y Tulcán".

Hugo Quelal, uno de los 14 guardias forestales de la comuna ancestral indígena pasto La Libertad, explica cómo funciona este ecosistema.

Con un tono de orgullo comenta que su pueblo, conformado por 1000 comuneros, ha protegido este reducto ecológico desde antes de que exista la República del Ecuador.

La prueba de ello es una Cédula Real de la Corona Española, del año 1593, que indica que los territorios comprendidos entre Puntalés, en el actual cantón Bolívar, hasta la cercanías de Tufiño, en Tulcán, pertenece a los indios de El Ángel.

Amparados en ese documento, sus ancestros lograron evitar la invasión de las haciendas vecinas, que buscaban ampliar la frontera agrícola.

Con ello se salvaron plantas endémicas como los frailejones que en esta zona alcanzan los siete metros de altura.

Gracias a la vigilancia y procesos judiciales que tuvieron que afrontar, los indígenas de La Libertad lograron mantener el territorio comunitario, que hoy mide 3900 hectáreas.

Según las crónicas locales, en 1991 se parceló la zona baja de la parroquia. Y en 1992 se creó la Reserva Ecológica El Ángel, dentro de la que está gran parte de las tierras altas del páramo de esta parcialidad.

Martha Caicedo, presidenta de la Comunidad Ancestral Indígena Pasto La Libertad, recuerda que en el 2 000 se organizaron los guardias forestales.

Pero, comenzaron a operar dos años después, tras suscribir un acuerdo con el programa Socio Bosque.

Desde esa vez, las 14 personas nombradas por la comunidad para cuidar los páramos recorren diariamente, en parejas, por los senderos, que van desde los 3 400 a 3 900 metros de altura sobre el nivel del mar.

Para garantizar los recorridos, los equipos de vigilantes firman diariamente en un registro ubicado en una choza construida en la cima de una de las lomas del páramo.

Cada domingo, por ejemplo, Ángel Cuasquer y Carlos Mindaguez vigilan que personas extrañas no causen incendios o maten animales silvestres.

Cuasquer, de 30 años, recuerda que cuando era niño llegaba gente con rifles y cazaban venados y conejos. Ahora esa actividad está prohibida.

Para los indígenas de La Libertad, la naturaleza es una madre que garantiza agua, aire y alimentos.

El páramo de El Ángel es el hogar de 630 especies de plantas, 56 de aves y cinco de mamíferos grandes.

Los guardias forestales realizan caminatas desde las 05:30 hasta las 18:00. Avanzan por los senderos, protegidos con ropas abrigadas y ponchos de caucho en caso de lluvia.

En esta zona, que tiene una temperatura promedio de 3 a 8 grados centígrados, el viento es implacable. El paisaje se muestra esquivo por la presencia de la neblina que caprichosamente tiende su manto a cualquier hora. A pesar de ello, la vigilancia es permanente. A cambio los guardia indígenas reciben un bono de USD 80 mensuales. Los recursos provienen de los USD 45 000 que entrega Socio Bosque al año a la comuna ancestral La Libertad.

Caicedo explica que el dinero se distribuye en cuatro ejes: productivo, económico, orgazativo y conservación.

Cada año se compran 45 vacas lecheras y se donan entre los 416 socios de la comunidad. Hasta el momento se han repartido 190 reses. Con el dinero también se compraron uniformes para los guardias y se paga al seguro social.

Los integrantes de la comuna ancestral están preocupados porque el proyecto Socio Bosque está suspendido, por falta de recursos. Sin embargo, anunciaron que seguirán cuidando la naturaleza a la que consideran su madre.





LOS ALIADOS
La comuna ancestral indígena pasto La Libertad tiene a 14 guardias forestales. Ellos cuidan esta geografía en donde existen especies únicas, como el árbol polylepis también denominado de hojas papel.



INTERCULTURAL

Estudio analizó el crecimiento de niños shuar

Redacción Tendencias
F-Contenido intercultural

Desde la década de 1980, la knemometría ha crecido en popularidad entre los especialistas ya que permite, a diferencia de otras técnicas de medición, calcular el crecimiento de los infantes en intervalos cortos de tiempo para así valorar dinámicamente su estatura.

En base a esta técnica, un equipo de investigadores —liderado por Samuel S. Urlacher del departamento de Biología Humana Evolutiva de las Universidad de Harvard— realizó un estudio en torno al crecimiento de los niños shuar. Ellos midieron la distancia entre la rodilla y el talón en intervalos de días con el fin de demostrar la eficacia de la knemometría en el análisis del crecimiento de los infantes entre 5 y 12 años.

Para este trabajo se contó con la participación de 336 niños, con 1 145 observaciones de su crecimiento. Los resultados finales indican que esta población crece un promedio de 0,45 milímetros por semana. En comparación con los infantes de países desarrollados, el crecimiento de los shuar es óptimo.

INTERCULTURAL

En el hombre se mantiene la trenza única, mientras que la mujer juega con los peinados.

La trenza es el sello de identidad y fidelidad con la cultura andina

FOTOS: LINEIDA CASTILLO / EL COMERCIO





• El alcalde indígena de Saraguro, Abel Sarango (izq.), lleva siempre su cabello ajustado con la típica trenza de espiga.

ORÍGENES
Hay varias hipótesis sobre el origen de los Saraguros. Que fueron descendientes de los incas y mitimaes.

SARAGURO
El origen del nombre está ligado al maíz, grano importante que se cultiva en casi todo el territorio.

COSMOVISIÓN
Para los indígenas, el cabello tiene relación con la naturaleza. Simboliza la fuerza del sol y de la luna.

ACCESORIOS
Desde la parte artesanal se han creado multicolores accesorios para ajustar la punta o amarre de las trenzas.

Lineida Castillo. *Redactora*
lcastillo@elcomercio.com
(F-ContenidoIntercultural

No es una simple costumbre. La tradición de lucir el cabello largo -recogido con una trenza- es un elemento cultural, espiritual, de identidad y fidelidad del pueblo indígena Saraguro. En los hombres, el corte de esa extensión capilar lleva al riesgo de perder parte de su identidad.

A 134 kilómetros en el sur de la capital azuaya, enclavada en la cordillera de Los Andes, está Saraguro, en la provincia de Loja. Allí, el 60% de su población de 30 183 habitantes es indígena, lo que la convierte en un caso singular en el Ecuador. Los domingos y feriados, la presencia de la etnia se impone en plazas, parques, iglesias, mercados, calles...

En esos espacios se los identifica -a más de la trenza- por la típica vestimenta negra. Según una teoría, ese tono es para conservar la energía solar y les ayuda a mantener el calor corporal, puesto que la zona es fría. Otros señalan que el negro se debe al luto que guardan por la muerte de Atahualpa.

El historiador Claudio Malo sostiene que todos los habitantes de los pueblos kichwas de la Sierra del Ecuador, excepto los Salasakas, llevan el guango (trenza). "Es el signo para mantenerse idénticos y aceptarse como indígena".

Malo sabe que antiguamente el corte de la trenza se hacía como sanción a la persona que cometía algún acto reprochable. "Y quienes se cortaban voluntariamente era entendido por la sociedad como que despreciaban su cultura".

En los portales de los hogares indígenas es común ver en las mañanas a las madres trenzar el cabello de sus hijos para enviarlos a la escuela o al colegio. En ese acto hay un gesto natural de afecto y unión con sus seres queridos.

Para el líder indígena, Baudilio Quizhpe, entre los saraguros la trenza es un elemento sagrado que está relacionado a la fuerza de la naturaleza.

Por eso, el cabello no lo puede tocar cualquier persona, sino únicamente la madre, hermana o esposa, si está casado; o una líder importante de su mismo pueblo.

En las celebraciones ancestrales, trenzar el cabello es parte de los protocolos ceremoniales con los que se inicia la fiesta. Por ejemplo, en la Navidad y Semana Santa, el marcantaita y el alumbrador, priostes principales, son bañados con hierbas medicinales. Al final les trenzan el cabello para que presidan -con elegancia y respeto- los actos festivos posteriores.

Lo mismo ocurre con los novios en un matrimonio o para la entrega del bastón de mando a los nuevos líderes que presidirán el Consejo de Ayllus, organización que los lidera.

Se cree que quienes impusieron la trenza por comodidad, sobre el cabello largo que siempre llevó el indígena, fueron los españoles.

La vestimenta y la trenza se complementan, dice Luis González, médico indígena con cinco hijos, a quienes les inculca estos rasgos. Esta familia luce siempre la trenza.

En el hombre no ha variado el peinado: recoge su cabello con la trenza tejida de dos cabos, conocida como espiga, o de tres, y la dejan caer sobre la espalda. No así la mujer que luce tipos de peinados con trenzas que se ajustan a la moda, sin salirse de la costumbre de mantener el cabello largo.

Para el historiador Claudio Malo, esa diversidad de peinados no es un escándalo porque mantienen la trenza como identidad de su cultura.

Eso se aprecia en la cotidianeidad y se evidenció también el pasado 7 de marzo en el Desfile de Moda Intercultural del Ecuador que se realizó en Saraguro. Unas 20 jovencitas kichwas -sin experiencia en el modelaje- mostraron cómo se complementan los atuendos y peinados, de diseñadores y estilistas indígenas.

Ese día, por ejemplo, Tania Maita y María Chalán lucieron prendas y accesorios ancestrales, con ajustes modernos que mantenían estilos andinos. El cabello lo llevaban recogido con llamativas trenzas como la espiga y de corazón, ajustadas en la parte final con un accesorio llamado fajas de bola, que dejaban ver la elegancia al caminar.

Pero también había peinados con diseños de la trenza conocida como francesa, china, clásica, en forma de hoja, de diadema, de cuatro o cinco hebras, la cascada, entre otras.

Eso nos permite variar nuestro estilo y vernos elegantes para la ocasión, sin salirnos de lo nuestro, dijo Chalán. "Eso es experimentar y vivir la moda, desde nuestra cultura".

Un programa de televisión difundirá el saber de los puruháes



Jenny Guillin, quien fue elegida el año anterior como la Ñusta Andina del país, es la presentadora del programa 'Runapaktaki', de TV Indígena.

'Runapaktaki' se transmitirá por el canal TVS. Difundirá lecciones de kichwa y también hablará de gastronomía.

Cristina Márquez. *Redactora*
cmarquez@elcomercio.com
(F-Contenido Intercultural)

El estudio de grabación, las cámaras y los reporteros están listos para la segunda temporada del programa televisivo 'Runapaktaki'. Un producto comunicacional de Ñucanchic Producciones creado para difundir la música, la gastronomía y el idioma originario de la cultura Puruhá.

Jenny Guillín, ñusta Andina del Ecuador, y su tío José Guillín, son los autores del programa. Ellos presentarán en cada emisión los sitios donde se puede hacer turismo comunitario, oír historias de la gente de las comunidades, platos típicos de la provincia y más.

El plato fuerte de la producción serán los videos musicales de los artistas indígenas de Chimborazo, entrevistas y presentaciones en vivo. El propósito será crearles una vitrina para que puedan difundir sus creaciones artísticas.

"En la televisión ecuatoriana no había espacios para programas indígenas. Algunos canales solo cumplen con la ley de comunicación con contenidos folclóricos". Dice el productor José Guillín. Por ello, dice, su programa representará a la cultura indígena.

De hecho, él tuvo la idea de crear un programa de este tipo antes que se apruebe la Ley de Comunicación, que indica que el 5% de los contenidos de los medios de comunicación debe ser intercultural.

En 1998, migró a España debido a la falta de oportunidades laborales. A su retorno, 10 años después, su deseo de trabajar para un canal de televisión a pesar de no tener instrucción académica, le motivó a presentar un proyecto. "Mi sueño siempre fue trabajar en la televisión. No me importaba si tenía que iniciar limpiando los pisos, pero soñaba con tener mi propio programa", cuenta el hombre de 38 años.

No contaba con equipos audiovisuales ni conocimientos sobre el manejo de cámaras cuando empezó con el proyecto. Un estudio sobre el target indígena de la provincia y un listado de artistas con creaciones inéditas fueron sus primeros insumos. Luego, reunieron dinero y adquirieron cámaras profesionales.

La primera temporada se grabó en el 2014 y duró cerca de un año. En un inicio, en el programa únicamente se proyectaban videos musicales y frecuentemente acudían artistas que promocionaban sus nuevos temas. Sin embargo, para la segunda temporada los contenidos se ampliaron.

"Queremos presentar un programa que refleje la cultura indígena de una forma más profunda y a su vez entretenida que capte la atención del público mestizo e indígena", dice Jenny Guillín, presentadora del programa.

Además, esta vez se incluirán pequeñas 'pastillas', para aprender o recordar el kichwa. Jenny mostrará la forma de escritura y la pronunciación correcta del idioma, con el doble propósito de motivar a la gente indígena a continuar hablando y educando a sus hijos con la lengua materna.

También se realizarán reportajes que mostrarán los platos originarios de la Región Andina y las técnicas de preparación que se están perdiendo debido a la migración y a la modernidad.

Al igual que la primera temporada, el programa se emitirá a través del canal riobambeño TVS, desde las 13:30 hasta las 14:30, de lunes a viernes. Las emisiones se iniciarán la primera semana de mayo.

"La Ley de Comunicación exige que incluyamos contenidos interculturales, pero no los hacemos únicamente por cumplir. La idea de llegar a todos los sectores nos entusiasma y nos apasiona", cuenta Marcelo Pino, gerente de TVS.

Ese canal de televisión también cuenta con otro programa intercultural dedicado a transmitir contenidos informativos y se denomina 'Inti Visión'.

NUEVA TEMPORADA
Runapaktaki es un término kichwa que significa música originaria.

MÁS PRODUCTOS
Ñucanchic Producciones ofrece grabación y producción de videos musicales.

LLEGAR A LUGARES
La segunda temporada durará cerca de un año y llegará a más provincias.

Gradúan a Promotores Campesinos de Riego



Todos los incorporados brindaron por el logro alcanzado, una iniciativa del Gobierno Provincial del Cañar. DCC

SISTEMAS DE RIEGO

En el Cañar existen más de 117 sistemas de riego, donde es fundamental que su manejo esté dado por personas capacitadas en temas administrativos, financieros y técnicos, indicó Santiago Correa.

Carlos Tixi, uno de los graduados, dijo que lo aprendido les será de mucha utilidad para replicar conocimientos a los demás miembros de cada organización, pues es necesario optimizar el suelo y el agua, con la visión de que el futuro del país está en la agricultura y ganadería.

Esta iniciativa busca fortalecer y optimizar la administración, operación y mantenimiento de los sistemas de agua para riego agrícola, así como consolidar un talento humano comprometido, con visión social y capacidad técnica para lograr equidad en el riego y el manejo sustentable de los recursos naturales.

■ ■ ■

Para garantizar capacitación continua, en enero del 2017, está previsto crear Escuela Provincial del Agua.

■ ■ ■



Algunos de los graduados posan portando sus diplomas. DCC



Verónica Muñoz, recibe el diploma de manos del prefecto Santiago Correa. DCC

Con brindis, almuerzo comunitario y baile, al son de la música autóctona que entonó un grupo de indígenas, se celebró, ayer, en el coliseo del Sindicato de Choferes del cantón Cañar, la graduación de la primera promoción de Promotores Campesinos de Riego de los cantones Cañar y Suscal.

Los graduados son 10 mujeres y 24 hombres y 6 recibieron certificados de asistencia; este grupo, desde octubre del 2015 hasta abril del 2016, participó en los talleres de capacitación que llevó adelante el Gobierno Provincial del Cañar, con el apoyo de la Central Ecuatoriana de Servicios Agrícolas (CESA).

Estas actividades se llevaron a cabo con el propósito de mejorar la gestión de las Juntas de Regantes de la provincia y bajo la coordinación de la Dirección de Riego y Drenaje del Gobierno Provincial del Cañar, la cual ha instituido como uno de sus ejes estratégicos de acción la "Gestión Social de Riego".

En este contexto, la Prefectura del Cañar implementó el programa de "Capacitación y Fortalecimiento organizativo de Regantes", con la intención de que los usuarios de riego de los siete cantones de la provincia tengan acceso a una preparación continua y permanente.

Los 40 promotores pertenecen a 12 sistemas de riego de la provincia cañari que, en conjunto, atienden a 3.998 usuarios y cubren un área de riego de 3.842 hectáreas.

Como resultado de esta actividad, los participantes aprendieron diversas temáticas consolidadas en cinco módulos: visión integral y análisis de sistemas de riego; administración, operación y mantenimiento del sistema de riego; organización, producción y comercialización; el riego tecnificado; y capacitación comunitaria.

Al evento de incorporación concurrieron autoridades y técnicos del Gobierno Provincial del Cañar, del MAGAP, del Municipio de Cañar, de Juntas Parroquiales y del Centro Ecuatoriano de Servicios Agrícolas, quienes fueron encargados de colocar la capa y el birrete a los graduados.

En el interior del coliseo, los participantes en los talleres, expusieron trabajos grupales de fin de curso, consistentes en una propuesta para fortalecer los sistemas de riego.

En su intervención, el prefecto Santiago Correa, dijo que a pesar de las limitaciones económicas, el Gobierno Provincial, desde hace tres años, asumió la competencia de riego, a través de la cual se intenta asegurar el acceso equitativo al agua.

En ese contexto, primero se debe garantizar que los directivos y usuarios de los sistemas de riego estén capacitados para asumir la responsabilidad de administrar eficientemente estos sistemas, rendir cuentas y gestionar obras para fortalecer la cadena productiva a nivel provincial, subrayó Santiago Correa.

La meta es crear, en enero del próximo año, la Escuela Provincial del Agua, para que exista una capacitación constante a los usuarios del sistema de riego.(DCC) -(I)

INTERCULTURAL

La desnutrición es uno de los problemas de salud de los niños de esta nacionalidad

Los awá diversifican su dieta con cosechas de huertos familiares

FOTOS: JOSÉ LUIS ROSALES/EL COMERCIO Y CORTESÍA MICHELLE GOYES (SANIMBABURA)





• En la parroquia de Lita, en Ibarra, Fernando Taicuz planea ampliar su huerto de hortalizas.

• Para la implementación de los huertos se levantó información junto con el Ministerio de Salud.

Es la primera vez que sembró tomate riñón. En un pequeño huerto que implementó junto a su casa, Fernando Taicuz palpa los frutos, aún verdes, que cuelgan de las matas

Junto al sembrío también crecen las primeras plantas de zanahoria, rábano, cebolla, pepinillo, perejil...

El huerto está en medio de plantíos de plátanos, caña de azúcar, papaya, que son los principales cultivos que florecen en la comunidad de Rioverde Bajo, parroquia Lita, en el noroccidente de Imbabura.

Esta es una de las seis parcialidades del pueblo indígena Awá en Ibarra. Esta nacionalidad también tiene presencia en Carchi y Esmeraldas. En el país hay 22 comunidades.

Con sus dedos gruesos, Taicuz, de 35 años, señala que el pepinillo es uno de los cultivos que mejor se adaptó a este sitio de clima subtropical.

Las hortalizas, que son labradas sin químicos, están destinadas únicamente al consumo familiar. Yolanda Pai, esposa de Taicuz, prepara los trozos de pepinillo con limón y sal. Ellos forman una de las 30 familias awá que, desde enero pasado, incursionaron en el plan de Parcelas Agrodiversas.

Se trata de una iniciativa del Programa Conjunto de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN Imbabura), que tiene el financiamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo,. Busca mejorar la alimentación de las familias nativas.

Curiosamente, si bien la zona es rica en producción agrícola, no tiene la suficiente diversidad de legumbres, frutas u hortalizas.

Otra de las dificultades es que estos centros poblados se encuentran distantes de los mercados. María Urbina, presidenta del Comité Local de Salud de Lita, explica que deben caminar grandes distancias para realizar compras o intercambiar alimentos.

Eso impide una buena nutrición, especialmente en niños y mujeres embarazadas, explica Widmack Báez, director distrital de Salud 10 D01. Eso se refleja, señala el galeno, en los altos índices de desnutrición crónica. "En la población mestiza de este distrito es del 17%, mientras que en los indígenas awá se duplica". Según Báez, a eso se debe la baja estatura de estos pobladores.

Un problema similar hay en las comunas kichwas de Angochagua, La Esperanza, del cantón Ibarra, Imantag, Plaza Gutiérrez, Vacás Galindo, Sagrario y San Francisco, de Cotacachi. También, Chugá y Mariano Acosta, en Pimampiro.

Según SAN Imbabura, al momento se han implementado 409 huertos familiares en los tres cantones de la 'Provincia de los Lagos'. La meta es llegar a los 700 hasta fin de año.

En estas parcialidades, de acuerdo al clima de cada zona, se han distribuido 17 variedades de semillas de hortalizas. Entre las de mayor demanda están zanahoria, rábano, cebolla, pepinillo, perejil, col, brócoli, remolacha, entre otras.

Las técnicas de sembrío están a cargo de técnicos del Ministerio de Agricultura. En Lita dio resultado la siembra de tomate, rábano, cebolla puerro, lechuga y pepinillo, según el agrónomo Robert Quinteros.

Los awá recibieron también 3 000 plantas de naranja, limón, mandarina y guaba. Fernando Taicuz está feliz porque sus nuevos frutales ya comenzaron a florecer.

409

HUERTOS familiares ya se han implementado en los cantones de Ibarra, Cotacachi y Pimampiro.



• Sofía Santi, presidenta de la comuna, ayuda a las mujeres.

La mujer teje shigras con las fibras naturales

• Norma Grefa, una de las expertas artesanas de la comunidad Chontayacu, se dedica a la elaboración de las shigras desde hace más de 30 años.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

La fibra la extraen de la palma de chambira, una planta similar a la de los ramos que se usan en la Semana Santa. Las mujeres la cosechan aún tierna, para convertirla en la materia prima con que tejen a mano las shigras o bolsos típicos de esta comunidad indígena.

Con agilidad y gran habilidad, las warmis del pueblo kichwa Chontayacu, ubicado en el norte del cantón Santa Clara, en Pastaza, desprenden de las hojas alargadas una fina capa transparente. Luego cortan en hebras para lavarlo y posteriormente cocerlas a fuego lento durante cinco minutos en una olla.

Este proceso ayuda a que la fibra sea fuerte y resistente. Julia Alvarado heredó esta técnica artesanal de su madre, Aída Shiguango. La mujer puede elaborar hasta 10 shigras en un mes. En Puyo, las comercializa a los turistas extranjeros por USD 5, cada una.

El dinero de la venta ayuda a financiar los gastos de la educación y alimentación de la casa. "Nuestras artesanías son valoradas por los extranjeros. Son artesanías autóctonas de la Amazonía", cuenta Alvarado, mientras apura el trabajo.

Shiguango sostiene con la mano un pequeño y delgado madero de caña guadúa denominado lata. Tiene la forma de una lanza con dos puntas a los lados. Por ahí cruza los hilos para dar forma al bolso, poco a poco, con esta fibra. El tejido de una shigra puede demorar dos y hasta tres madrugadas. Simpre lo hacen bajo la luz de una vela, debido a que no hay energía eléctrica.

En el pueblo de casas dispersas, construidas con paredes de madera y techo de planchas metálicas, las mujeres acostumbran a trabajar en la noche, puesto que en el día dedican el tiempo a la producción de yuca, plátano, verde, piña, cacao blanco y otros productos que los transportan y comercializan en los mercados de Puyo y Santa Clara. También a la crianza de animales menores, como pollos y cerdos.

"Ofrecieron darnos energía eléctrica, pero con la crisis no hay dinero para financiar el proyecto. Los niños deben hacer los deberes bajo la luz de las velas o de lámparas y nosotros debemos trabajar las artesanías del mismo modo", dice Sofía Santi, presidenta de la comunidad Chontayacu.

Cuenta que la elaboración de las shigras en esta comuna amazónica es una tradición. Los conocimientos se trasmiten de padres a hijos. La agricultura y las artesanías son sus principales sustentos económicos. "Trabajamos en el momento para ofrecer turismo comunitario, pero falta el apoyo de las autoridades".

Las artesanas usan el tronco de la liana llamado mindal, machacado (molido con piedra y cocinado) para obtener el pigmento con que tinturan el hilo con color café, y de la hoja de sani obtienen el lila. Los colores son combinados durante el tejido a mano y eso da vistosidad a la shigra.

Norma Grefa sigue esta tradición a sus 50 años. Es una experta en la obtención de la fibra de la palma para luego convertirlo en las hebras de hilo en un bolso. Dice que desde niña aprendió este oficio. Pero la falta de la energía eléctrica le afectó a la vista. Por eso, su hija Aída sigue ese legado. Con la venta le ayuda en el sustento. "Estos conocimientos los estoy transmitiendo a mis dos hijas. Ya saben esta técnica. La idea es que no se pierda en el tiempo y con el modernismo".

También, los varones se dedican a tejer la taza, un recipiente similar a una canasta, que es tejido con una liana que es previamente disecada. Sirve para transportar yuca o chonta (un fruto anaranjado) o para guardar la pesca.

EL MERCURIO Cuenca, viernes 29 de abril de 2016

Nueva pedagogía propuesta desde el pensamiento filosófico cañari

El modelo pedagógico se fundamenta en ocho palabras que son pensamientos: Restrospectiva, Kutina Kutirina, Muyu, Alli Ruray, Chuya, Kawsay Yuyay, Niki y Yanantin.

Jacinto Aguayza está convencido que dentro de su comunidad, Cañar, se puede aplicar la educación bilingüe para el futuro. Esto es, hacer una educación en quichua, porque la ciencia ancestral de ésta comunidad está en esa lengua ancestral.

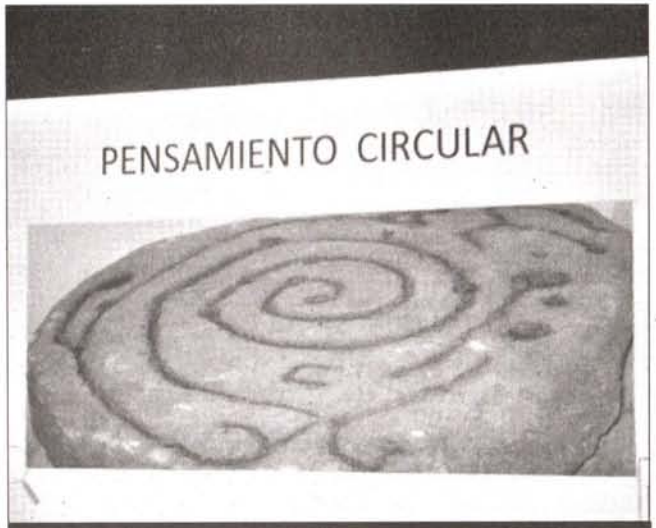
Aguayza, docente de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Quilloac, afirma que por ahora el sistema de educación intercultural bilingüe es una educación basada en la lengua castellana, quizá por eso nunca han desarrollando la ciencia ancestral.

De aquí viene la idea para, en un futuro cercano, abordar las ciencias en el quichua, manteniendo los conocimientos del pueblo originario, sin dejar de lado el desarrollo de la ciencia en lengua castellana porque el afán es en las futuras generaciones es seguir siendo interculturales.

Desarrollar el pensamiento crítico y científico dentro del proceso de aprendizaje y en lengua originaria quichua implica generar a la par cinco lenguajes, éstos son; quichua, español, inglés, música y los quipus, un ancestral sistema de registro cañari.

Aprender estos cinco "lenguajes" permitirá un desarrollo integral, empezando con mantener el quichua, la lengua ancestral. El inglés facilitará a las nuevas generaciones de esa comunidad aspirar a un doctorado en universidades extranjeras.

El español es parte del sistema educativo que mantiene el país. La música posibilitará conservar y propagar el lenguaje musical originario, practicando algunos ritmos; y, los quipus son formas de expresión simbólica que mantuvieron las culturas precolombinas que permitirán ahondar en conocimientos autóctonos del pueblo cañari. (BSG)-(INTERCULTURAL)



Para la cultura cañari es fundamental trabajar con el tiempo espiral, regresar al pasado para entender el presente. BSG

Ocho conceptos claves culturales para educar



El proceso de formación académica con los estudiantes se da en las aulas y en la madre tierra. Cortesía.

PEGAGOGÍA

- RETROSPECTIVA KUTINA KUTIRINA
- MUYU
- ALLI RURAY
- CHUYA KAWSAY YUYAY
- NIKI
- YANANTIN

Las ocho palabras que a la vez son ocho pensamientos dentro de la cultura cañari y que defiende hay que aplicar en el modelo de enseñanza–aprendizaje. BSG

El modelo pedagógico que se plantea tiene como fundamento ocho palabras, que a la vez son ocho pensamientos: Restrospectiva, Kutina Kutirina, Muyu, Alli Ruray, Chuya, Kawsay Yuyay, Niki y Yanantin.

Para entender la retrospectiva, Aguayza toma como ejemplo un elemento muy ancestral cañari, el sombrero grande que usa el Taita Carnaval. Este estilo de sombrero, según muestra en una diapositiva de las culturas precolombinas, lo usaron gente de la cultura Cashaloma, por tanto, afirma, la fiesta no sería de ahora, sino milenaria.

Este ejemplo refuerza la visión de la pedagogía retrospectiva que tienen los cañaris: regresar y regresar en el tiempo para aprender del pasado. Aguayza está consciente que aplicar esta modalidad de enseñanza tomará un largo tiempo, habrá que corregir fallas hasta conseguir un gran procesos y hacer educación de calidad.

Para reafirmar esta retrospectiva, elemento fundamental en el pensamiento cañari, es importante anotar dos concpeciones quichuas: la "kutina" que significa regresar, y la "kuritina", que es resucitar. Con ellas se busca regenerar los conocimientos que, a decir de muchos líderes cañaris, estaban, en unos casos muertos, y en otros dormidos, porque no están aceptados dentro del sistema educativo vigente en el país ya sea en colegios y universidades.

Los ocho pasos aplicables en este proceso de formación están encadenados y se suman para hacer un solo fundamento. Así es como se llega al "muyu", o semilla ¿si no tenemos semilla cómo vamos a generar este proceso? se pregunta Aguayza, quien fortalece su propuesta pedagógica, la que indispensable sembrar, cultivar, deshierbar. Siguiendo estos pasos llegará a la floración, producirá y de ella surgirán otras semillas, dando así la vuelta, volviéndose algo cíclico.

Así como en el cultivo de la tierra se da el ciclo de producción -sea con las papas o maíz- así mismo se dará este sistema de formación académica basado en la lengua ancestral y cuatro lenguas más.

Después del "muyu", vendrá el "allu ríray, que en castellano significa calidad. Pero para que haya calidad se necesita el "chuya", que significa ser limpio. En este punto empieza el reto. Los impulsores de este sistema de educación creen que la población de hoy está llena de conocimientos globalizados, de políticas, de religiones, es decir no estamos chuyas, entendiendo este término más como un principio filosófico que como el simple aseo.

Todo este entramado de formación académica incluye al káwsay yúyay. El káwsay, que es la vida y como en ella nadie está libre de errores. "Todos estamos un poco mal", pero para eso está el "yúyay", que es el mantener pensamientos limpios, no contaminarse con pensamientos ajenos, dañinos que luego son un estorbo dentro del desarrollo integral del individuo.

Los dos pensamientos finales que son parte del proyecto tienen que ver con el "niki" y el "yanantin". El primero, que es un proceso en el que todo ser humano esta sistematizado con ecosistemas; todo está ordenado no hay desorden. "A nosotros los indígenas nos dicen que tenemos que ordenarnos sistematizados, pero nosotros ya estamos ordenados", dice.

El último y final es "yanantin", el punto culmen que en el campo se denomina producción. Es decir, así como en la agricultura se trabaja para producir papas gruesas y grandes, eso mismo se aplica en el cultivo de una educación bilingüe, señala.(BSG)



Jacinto Aguayza es un docente intercultural bilingüe que plantea un proyecto pedagógico basado en cinco lenguas. BSG

Otros principios filosóficos cañaris

Llevar a la práctica este sistema de formación exige entender otros principios filosóficos de la cultura cañari; entre estos, el pensamiento circular, que se plasmó en piedras y que hoy son referentes de estudio.

Aguayza sustenta que el hombre no es reciente, tiene miles de años y siempre marca una historia hacia adentro, por eso las culturas precolombinas usaron el círculo de la vida, que a la vez muestra cómo la vida no es segura, no asegura nada.

Este principio cañari orienta a desarrollar otras reflexiones y entre ellas el pensamiento opuesto. Para la cultura cañari contemporánea, el quichua va a un pensamiento y el castellano va a otro pensamiento. Así, afirma que la escritura quichua va hacia la derecha y la escritura castellana va hacia la izquierda.

Esto, a la vez, deja claro en el pensamiento y acción de los indígenas, el expresarse, ya no solo hacia adelante con visión hacia el futuro. "No podemos decir solo adelante, sino actuar como el "caymanta huashayana" que quiere decir: "de aquí, para atrás".

"Nuestro pensamiento en quichua es diferente al castellano, ustedes ven y van adelante, es correcto decir, adelante; pero interculturalmente tenemos que cuidar mucho, porque nosotros nos estamos equivocando, decimos que somos quichua-hablantes pero estamos hablando en castellano, "adelante", reflexiona Jacinto, el docente impulsor de la nueva pedagogía quichua".

En esta línea de pensamiento se estudian los símbolos como la chacana o cruz andina, la pacha y el tupo. La pacha que no refiere solo a la tierra, sino a la vestimenta femenina, a esa vestimenta más avanzada, fina. Y el tupo, que tampoco refiere solo al prendedor que sujeta las puntos del reboso, sino al tupu, como medida de longitud que tiene diversas dimensiones y que se plasma especialmente en las iconografías de las fajas (prenda de vestir para la cintura)

"Hay que aprender a leer en la fajas, en los ponchos, lo que tienen los mashicunas", es el reto que deja abierto Jacinto.

Los pensamientos en esta cultura se destacan con simbolismos y allí se encuentra la chacana en doble dimensión, con el yanantin, los solsticios y los cuatro parantes que se representan con cuatro mullos, que a la vez muestran cómo los humanos tenemos cuatro elementos: aire, agua, fuego y tierra. En el cuerpo de hombres y mujeres se plasman esos cuatros elementos.

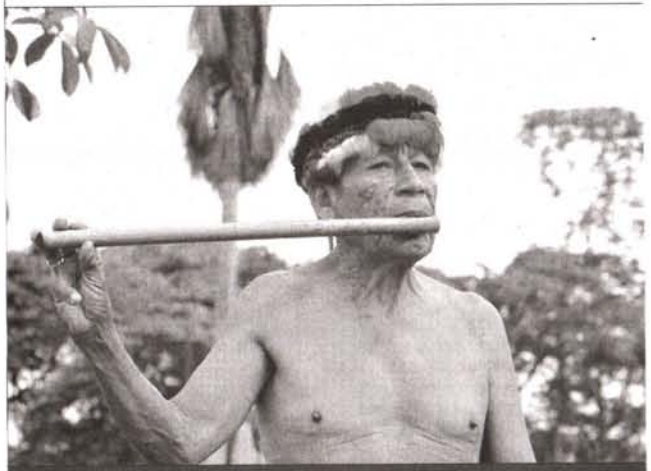
Este sistema de simbolismo se pretende desarrollar con fuerza en la medicina. Conocer cómo funcionan estos cuatro elementos en la salud del cuerpo evitaría operaciones o enfermedades como el cáncer, el corazón, dicen los conocedores, más como el saber hoy en día aún es superficial solo conocemos la parte externa, en la parte interna no sabemos nada.(BSG)-(Intercultural). (BSG)

Uwi Jiamtamu o Ceremonia del Uwi, de la Chonta con los shuar

...

Todo el ritual se prepara con anticipación. Una de las primeras acciones es contar con el "Uunt", el mayor shuar, líder de la ceremonia.

...



Juan Nayap, de la Asociación de Bomboiza, fue el mayor shuar que estuvo al frente de todo el ritual.



Las comunidades shuar de Gualaquiza celebran en abril el "Uwi Jiamtamu", dedicada a la chonta.

El cocinar y preparar chicha es otro ritual

Los chontaduros seleccionados y lavados se cocinan. Cocerlas es un ritual, se empieza a las cuatro de la mañana. El mayor da las instrucciones para cocinar porque todas se ponen al fuego al mismo tiempo y antes de que amanezca, caso contrario "Uwi se enojará y abandonará el lugar llevando el alma de los asistentes, lo cual causará destrucción y muerte", dicen.

Para tender los chontaduros cocinados, las mujeres hacen una cama con hojas de plátano. Una vez que han hervido, una mujer destapa los recipientes y prueba si el fruto está cocinado, de ser así se retiran del fuego y se tiende todo el lote sobre ese colchón vegetal.

A su alrededor varias mujeres pelan la chonta, un trabajo lento que lleva varias horas. Al mismo tiempo, otro grupo de mujeres empiezan a masticar la chonta lo cual hará posible la fermentación.

Con este producto se preparará la chicha. Antes que el sol se pierda, en el ocaso, se colocan varios recipientes alrededor del "Pau", el palo central de la casa shuar, de mucha significación mítica. Los hombres mezclan el masato con agua hervida, las ollas se tapan con hojas de bijao para así completar el proceso de fermentación.

Mientras dura la ceremonia, los preparativos son intensos. El mayor entona varios anent e implora la asistencias de los seres superiores. La familia anfitriona toma asiento en un lugar preferencial y reciben con entusiasmo a los invitados para la ceremonia.



Las mujeres se encargan de pelar la chonta una vez que se ha cocinado, así mismo ellas se encargan de masticarla.

La ceremonia es una ritual que empieza al anochecer. Los invitados hacen círculo al rededor del Pau y bailan. El mayor entona el anent de plegaria y al final grita con frenesí "chai, chai", en señal que Uwi está llegando.

Según el ritual, Uwi baja por el Pau a la tierra y por debajo entra a las ollas con chicha para hacerla fermentar. Al final de cada ronda los danzantes se agachan hacia las ollas y aspiran con fuerza para que Uwi suba desde el interior de la tierra hacia las ollas. Cuando la chicha se ha fermentado hay gran alegría y todos gritan "Kariayí, Kariayí", ("fermentó, fermentó") que es como decir "Uwi está entre nosotros".

Los danzantes bailan tomados de la mano, al tiempo se escucha el sonido de las borlas hechas con semillas que se colocan en la cintura y en los tobillos. Todo es alegría y respeto. Así pasan las horas.

Los danzantes que han bailado toda la noche, se sueltan y van probando a través de un canutillo la chicha fermentada. Para ellos absorber la bebida con este fino sorbete natural es la forma de adquirir la fuerza y la protección del Uwi; eso sí todos tienen cuidado de no derramar la chicha para no causar su enojo.

La celebración termina, cuando todos los celebrantes se aprestan a "matar a Uwi". Para eso, en un extremo de la casa se coloca el "Chimpí" (asiento de madera) y uno a uno los participantes clava con su lanza el asiento, donde se cree está Uwi. "Al matarlo comenzará una nueva vida".

Luego de este rito solemne, las ollas se destapan y todos los concurrentes pueden degustar de la chicha y de la comida que los organizadores brindan a sus invitados. (BSG, con textos de Galo Sarmiento Arévalo, de la Dirección de Cultura del GAD Municipal de Gualaquiza)-(INTERCULTURAL)

Fotos: Cortesía GAD Gualaquiza

La cosecha, la chicha y la danza

Cuando llega abril, algunos pueblos de la amazonía ecuatoriana se preparan para celebrar el "Uwi Jiamtamu", o la "Ceremonia del Uwi, de la Chonta". El tiempo de Uwi o chonta, es tiempo de la abundancia.

"Refieren las tradiciones de la cultura shuar, que Uwi era un ser misterioso de dimensiones trascendentes, ultra humanas, y que, cada año, en la estación propicia, visitaba al Pueblo Shuar, con frutos variados, sazonados y abundantes; y animales, pájaros y piezas de caza gordos, bien cebados. En la narración de este mito, comparecen dos personajes antagónicos: "Naitiak" y "Uvi". Los dos personifican a las estaciones del año", escribió el religioso salesiano Domingo Berrueco.

En estas épocas del año, el verdor del cálido oriente se matiza con el color rojizo del "chontaduro", que es el fruto de la chonta, de las esbeltas palmeras. El color anuncia que es hora de cosechar el preciado fruto que tiene una carga simbólica cultural para las comunidades.

Las comunidades shuar son quienes más conocen las propiedades de la chonta, porque de ella no solo se aprovechan sus frutos, de su madera hacen lanzas, artesanías y objetos básicos para la supervivencia.

La conmemoración a la chonta es una encuentro rico en simbolismos. En ella nunca debe faltar el mayor o "Uunt", el guía de la plegarias. Para la comunidad shuar este es un ritual sagrado. Durante las plegarias o "anent", en el pueblo shuar" se debe recordar todo lo que el ser humano necesita es invocar a todos los seres. Si se olvida de algo o alguien, corren el riesgo que la naturaleza se enoje.

La ritualidad se realiza en un ambiente familiar, con ella se agradece a la madre naturaleza por la abundancia de alimentos que ofrece para los humanos, los animales y las aves.

En Gualaquiza

En Gualaquiza, realizar el "Uwi Jiamtamu" o la "Ceremonia del Uwi, de la Chonta" es una tradición. Todo el ritual se prepara con anticipación. Una de las primeras acciones que se toma en cuenta es la presencia del "Uunt", o el mayor shuar, que hará de líder en la ceremonia.

Hay muchos mayores en la amazonía, ellos están en contacto con la madre naturaleza y entre tantos ancianos y sabios, este año el elegido fue Juan Nayap, de la Asociación de Bomboiza. Juan ha participado muchas veces de estos rituales, fue el más idóneo para guiarla, ya que si algo está claro en la convicción de los shuar es que se trata de un encuentro serio y no hacerlo con respeto podría "ocasionar el enojo de Uwi".

Juan es un anciano, dice tener más de 80 años. El hombre apenas entiende el castellano; conserva rasgos propios de su cultura shuar y desde que fue solicitado para guiar el rito pasó algunos días preparando a las personas que fueron parte de la celebración. Para Juan ser el guía es cuestión de respeto y responsabilidad, "si no, Uwi se enoja y nos vendrá sus maldiciones", afirma.

Juan no es un improvisado en esta ritualidad, todo lo que sabe lo aprendió de sus ancestros, especialmente de su abuelo.

"Cuando era niño veía a mi abuelo realizar la ceremonia, cuando joven tomaba parte en ella, aprendí los anents, (cantos rituales) mi padre solía hacer tres veces al año esta ceremonia, así recibía la fuerza espiritual del Uwi, ahora quiero que los jóvenes aprendan; es bueno porque quedamos purificados", asevera.

Si algo está claro en la cosmovisión de los shuar es que esta no es una fiesta, es una celebración en la cual sus participantes no pueden abandonar la ceremonia, deben estar hasta el final, caso contrario recibirán la maldición del Uwi. Los mayores siempre decían que no hay que profanar este encuentro con los seres sagrados. (BSG)

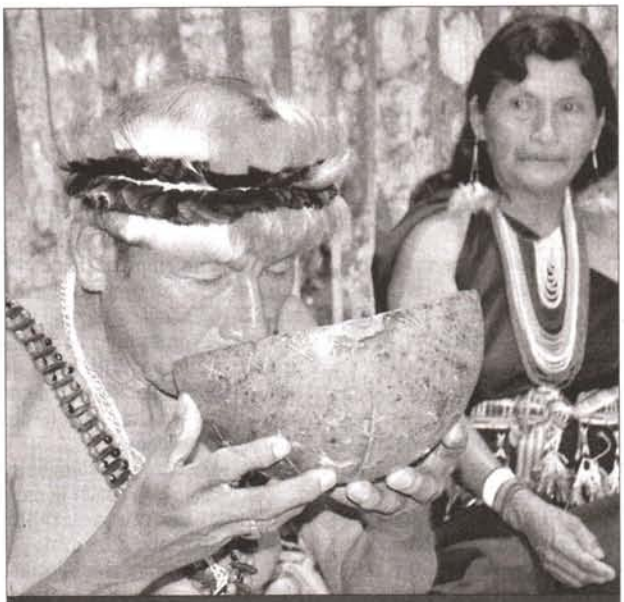
El "Uwi Jiamtamu" es la integración de varias actividades, empezando con la cosecha del chontaduro. Hombres y mujeres van muy por la mañana a las palmeras. Los hombres tienen la espalda desnuda y el "itip" les cubre las piernas. Llevan la corona de plumas en la cabeza y en la mano una flauta. La mujeres lucen su vestido azul o rojo, por respeto al "Uwi", visten sus mejores trajes.

Los shuar son expertos en la cosecha de este fruto, con una palanca se descuelgan los gajos de la chonta, si no los alcanzan, se trepan a un árbol cercano. Caen las chontas y varias mujeres se encargan de recogerlas, luego las llevan al lugar de la celebración.

El mayor shuar está presente en cada acto y con la flauta entona plegarias en señal de alegría. Lo que queda del racimo se coloca sobre el tronco de un árbol para evitar que sea profanado.

Después de la cosecha, los invitados se reúnen y seleccionan las chontas que estén en buenas condiciones y se eliminan las rotas, podridas o lanchadas.

A las chontas seleccionadas se las lava cuidadosamente hasta que estén grandes y brillantes, también se escogen las pepas (semillas) para más tarde sembrarlas. (BSG)



La chicha de chonta es el producto que se sirve en esta celebración. Prepararla es todo un ritual.



• En la comuna de Peguche, en Imbabura, se preparó una mesa comunitaria para compartir entre los asistentes a MinkaTantanakushun

LA UBICACIÓN
Según los expertos la mesa debe colocarse de este a oeste, siguiendo la trayectoria del inti o sol.

LA PRESENTACIÓN
La comida se reparte en hojas de achera o de col, que sirven como un plato que se convida a todos.

LA RESPONSABILIDAD
Al encargado de repartir los alimentos, que es designado por el prioste, se denomina cati servicio.

COMER JUNTOS, UNA MUESTRA DE COMUNIÓN KICHWA

José Luis Rosales. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Los granos de maíz recién tostados caen como gotas de lluvia sobre un mantel blanco.

En el lienzo colocado sobre una estera, en el piso, también se esparcen habas, fréjol, mote, chochos, alverja...

Dos mujeres kichwas de Otavalo arreglan la mesa comunitaria como el número final de una muestra pictórica.

El aroma de los alimentos, algunos recién cocidos, inundan los pasillos de la galería Waylla, en la parcialidad indígena de Peguche, en Otavalo.

Con la ayuda de tazones, las mujeres mezclan los diversos granos formando un cuadro multicolor, que lo complementan naranjas, mandarinas, plátanos, manzanas, panes, en el contorno del mantel.

Las provisiones, que fueron donadas por varias familias, se comparten entre los asistentes a la Minka Artística Tantanakushun, que organizó el fin de semana pasado el Colectivo Warmi Muyu.

Las organizadoras solicitaron llevar algún tipo de alimentos cocinados o frutas, para compartirlos entre todos.

La mesa comunitaria o wakcha karay (ofrenda de la comunidad, en español), es una de las prácticas andinas que aún se preservan en parcialidades indígenas de Imbabura.

Así explica Alfonso Cachimuel, catedrático de la Universidad Técnica del Norte.

A diferencia de los indígenas de la Sierra norte, los del centro del país denominan al bocadillo pamba mesa.

> La mesa comunitaria o wakcha karay es una práctica ancestral que aún subsiste en Imbabura. Se arma durante las fiestas.

De acuerdo a la tradición, Cachimuel comenta que el wakcha karay, puede ser festivo o ritual. También señala que se ofrece durante las mingas, fiestas familiares y funerales.

"Es infaltable llevar alimentos para cuando finaliza el trabajo o el entierro de un familiar o un amigo cercano".

Según la cosmovisión andina, el comer juntos es una suerte de comunión entre un pueblo. La contribución de los donativos depende de la temporada del calendario agrícola.

Matilde Gramal, vecina de Peguche, explica que cuando hay un programa en septiembre, cuando inician la siembra, se aprovechan los granos secos de la última cosecha.

Mientras que en febrero, durante la época del florecimiento del maíz, alverja, fréjol.., se ofrecen los granos tiernos.

Sin embargo, durante las mingas se denomina a los alimentos kukabi, explica Gramal. "Durante el trabajo comunitario se acostumbra llevar el kukabi para compartir entre todos".

Pero no es el único momento para intercambiar los alimentos. El wakcha karay toma fuerza especialmente durante las fiestas tradicionales, como el Inti Raymi o Fiesta del Sol.

Las mujeres, con cargamentos atados en su espalda, son las encargadas de llevar la comida preparada y la chicha, según Magdalena Fuerez.

La dirigente del Comité de Mujeres de la Unión de Organizaciones Indígenas de Cotacachi señala que ellas hacen el acompañamiento, mientras que los hombres danzan a ritmos de guitarras y rondadores.

Durante una etapa en que todos se sientan a descansar se reparte la comida, para recargar las fuerzas.

Sin embargo, la distribución de la comida en Cotacachi, durante esta fiesta, se realiza de manera diferenciada.

Los capitanes, como se denomina a los líderes de los danzantes de las diferentes parcialidades, reciben un plato más grande. El menú incluye generalmente papas cocinadas, cuy, gallina, fritada, huevo y aguacate.

En comunidades como Zuleta, al sur de Ibarra, la comida comunitaria tiene relevancia en ritos como las despedidas de los difuntos. Rosa Carlosama, vecina del lugar, detalla que junto a la tumba se tiende una manta con mellocos, arroz, habas, naranjas...

El legado de Dolores Cacuango, símbolo de la lucha indígena



La líderesa indígena fue pionera en instaurar la educación bilingüe en Ecuador.



Los actuales dirigentes indígenas continúan encabezando la defensa de sus derechos.

Fotos: G

POR: **PROF. ROBERTO GUATEMAL**
SECRETARIO DE LA COMUNIDAD
DE SAN PABLO URCO

Fuente: http://mujeresquehacenlahistoria.blogspot.com/

El 23 de abril, la comunidad de San Pablo Urco recordó los 45 años de la muerte de Dolores Cacuango, una líder indígena que dedicó su vida a defender el derecho a la tierra y a la lengua quichua.

DOLORES Cacuango nació en 1881 en la Comunidad de San Pablo Urco, parroquia de Olmedo, cantón Cayambe, provincia de Pichincha. Desde niña supo lo que era el hambre, la soledad y la tristeza. Era analfabeta, pero en Quito, trabajando como empleada doméstica, aprendió el español.

A principios de 1900 el liberalismo propuso la emancipación indígena, es decir, romper las ataduras que mantenían a los indios ligados de por vida a la hacienda. Pero no fue sino hasta 1919 que estalló la primera rebelión de los indígenas, cansados de la explotación.

Liderados por Dolores Cacuango, exigían respeto y la abolición de la esclavitud. Para los indígenas defender la tierra era primordial y siguieron con los alzamientos reclamando justicia.

Dolores, con coraje y valentía, formó sindicatos agrícolas en Pesillo. En 1944 fundó, junto a Tránsito Amaguaña y otros defensores de los derechos humanos, la primera organización indígena del Ecuador, la Federación Ecuatoriana de Indios. Fiel a sus convicciones de unidad nacional, continuó recorriendo el país, convocando a la integración de todas las personas, a la solidaridad con los desposeídos. Fue precursora en la lucha por los derechos humanos.

En 1946 fundó la primera escuela bilingüe (quichua-español), que seguía los programas del Ministerio de Educación e incorporaba elementos de la cultura indígena.

El 23 de abril de 1971, 'Mamá Dolores' —mujer transgresora, incansable luchadora y conductora del pueblo indígena— murió a los 90 años.

Luego de su muerte, su lucha y valores humanos han sido y son reconocidos. Así, en 1998, la Asamblea Nacional Constituyente incluye dentro de la Constitución de la República el sistema de educación intercultural bilingüe. En su nombre se han creado instituciones educativas como la Escuela de Formación de Mujeres Líderes Indígenas.



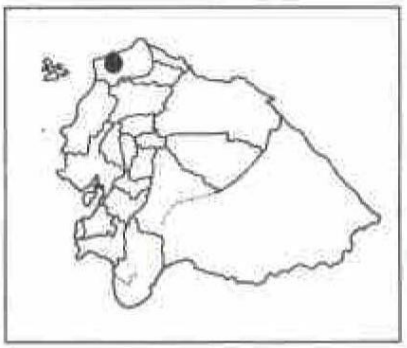
Preservar la identidad indígena es un legado de 'Mamá Dolores' que se transmite a las nuevas generaciones.

MAYO



PUEBLOS DEL ECUADOR

Chachi



Son 600 grupos congregados en comunidades. Su territorio está comprendido por los ríos Cayapa, Santiago, Onzole y Canandé. Son cerca de 4.000 y son conocidos por la fabricación de canoas y la cestería tradicional. Su idioma tradicional está emparentado con el de los Awa y Tsáchila.

Il loro territorio è compreso dai fiumi Cayapa, Santiago, Onzole e Canandé. Numericamente sono circa 4.000 e sono conosciuti per la fabbricazione di canoe e di cesti tradizionali. Il loro idioma è imparentato con quello degli Awa e Tsachila.

Ilustración: Témpera de Gracián Utreras (Quito-Ecuador).

Cuenca, domingo 1 de mayo de 2016
www.elmercurio.com.ec

Ritos funerarios indígenas en el Azuay



Los funerales y la misa católica se convirtieron en ceremonia indispensable del ritual funerario. Internet



La lechuza fue vista como simbolo de muerte, indígenas se disfrazaban de ella para gritar en quichua "quién morirá" delante de las casas de los vecinos. Internet

■ ■ ■

Hace un siglo, los funerales tenían costumbres como disfrazarse de lechuzas para reclamar o tomar a la fuerza, alimentos para los asistentes al duelo.

■ ■ ■

INTERCULTURAL

Los ritos funerarios han sido práctica común y ancestral desde los antepasados. En épocas antiguas, en Guzho o en Paute se lavaba cuidadosamente al muerto con jabón, se lo secaba y con sus mejores vestidos se lo colocaba en una estera en la mitad del cuarto. El cuerpo se lo cubría con un paño, alrededor se ponían velas o simples lámparas rústicas hechas con una cazuela de barro llenas de grasa, en las que se cebaba una especie de cordón hecho de trapo que se encendía...así eran las costumbres funerarias de los indígenas de la provincia del Azuay hace unos cien años, según testimonió el antropólogo Paul Rivet, que investigó la historia y costumbres de la región a principios del siglo XX.

En esa época, se acostumbraba dejar expuesto el cuerpo por tres días con sus noches y para ahuyentar a los espíritus malignos (mala visión), y para contrarrestar el mal olor del cadáver se quemaba hojas de palma y ramas de romero bendecidas el Domingo de Ramos.

Las viudas llevaban reboso negro en señal de luto y el viudo poncho negro, con dos cintas negras alrededor del sombrero y un pañuelo blanco alrededor del cuello. La viuda o viudo se lamentaban sin cesar todo el tiempo por la muerte de su compañera o compañero, lo llamaba y recordaba las bondades que tuvo en vida.

Los parientes consolaban en voz baja al doliente, los varones traían una botella de aguardiente y las mujeres una gallina, un cuy o mote. Los familiares o visitantes varones, durante los tres días del luto, se reunían a jugar bajo el alero a la baraja o con un dado llamado "guayru". El dinero que se ganaba en el juego se entregaba al viudo o viuda.

Durante el cursos de estas noches luctuosas, cuatro o seis indígenas, amigos íntimos de la familia del muerto, se disfrazaban: se pintaban la cara con paja quemada o cebo, mas una enorme nariz hecha de trapos embutidos de lana, a lo que añadían una máscara de tela. Así, decían estar disfrazados de lechuzas.

Envueltos en ponchos, iban a rodear las casas vecinas desde la medianoche hasta las cinco de la mañana e imitaban el ruido de las lechuzas que en la región se les llamaba "cuscungos". Los disfrazados gritaban en quichua: "cuscungu pita huañunga" y otros respondían: "can, can". Es decir, "¿Quién morirá?" , "-Tú, tú".

Delante de cada casa gritaban: "cuscunguuuu, huevos para el entierro; cuyes para el entierro". Los habitantes colaboran lo que tenían, pero podía pasar que de no hallar respuesta, los visitantes se apoderaran de lo que encontraban, animales, por ejemplo y estos víveres se entregaban a la viuda o viudo y los invitados los consumían en la ceremonia fúnebre.

El mismo día de la muerte se designaba a quién debía cavar la fosa y su recompensa era un

"LAVADO DEL CINCO"

Cinco días más tarde se reunían los familiares para la ceremonia de "Lavar el cinco". Se llevaba al río la ropa que poseyó la persona fallecida para lavarla; el indígena que llevaba la ropa imitaba al asno y los acompañantes al chivo, perro o caballo, imitando el ladrido, chillando, bailando.

Al llegar al río arrojaban al agua las ropas y frotaban el cuerpo de la viuda o viudo con zumo de cabuya a modo de jabón. Bañaban luego al sobreviviente en el río y tras ello los familiares lavaban la ropa y la ponían a secar en matorrales de la orilla. Los familiares y acompañantes volvían a jugar al dado cuayru y el dinero ganado se volvía a entregar a la viuda o viudo.

A las cinco de la tarde volvían a la casa mortuoria en donde cenaban y regresaban todos a sus hogares. Durante la ceremonia, los asistentes consumían cuyes y gallinas, solo se respetaba el ganado mayor. Es decir, el fallecimiento de una persona implicaba una gran erogación económica para financiar los alimentos de los concurrentes a los funerales. (F)



Cinco días después del fallecimiento, los deudos lavaban la ropa que perteneció en vida al difunto. Internet

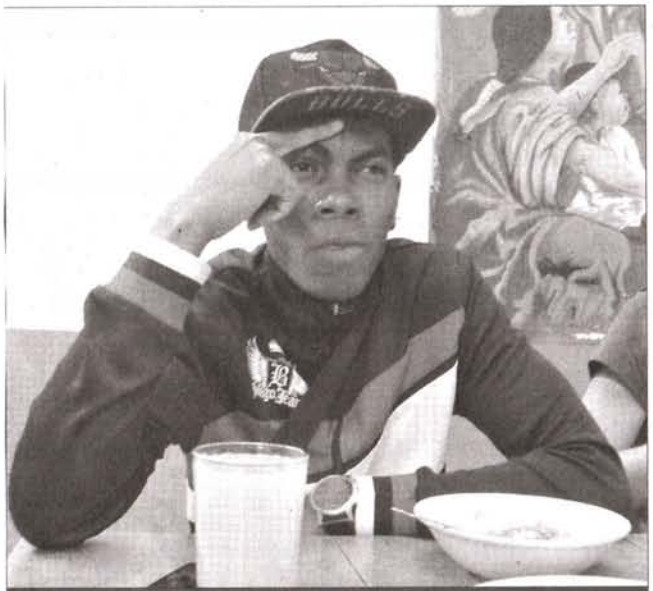
cazuela de barro con un plato muy apreciado llamado "ají de cuy". El enterrador debía ir al cementerio al tercer día, a las cuatro de la mañana, porque si otro se le adelantaba podía recibir el premio en su lugar.

En la mañana del tercer día se ponía al cadáver en un ataúd y este sobre unas parihuelas: dos palos longitudinales y dos transversales; ocho indios, dos a cada extremo de los palos longitudinales, llevaban el ataúd a la iglesia y los familiares acompañaban lamentándose. El sacerdote rezaba los responsos y se procedía a la sepultura. (AVB)

(Sobre un texto de Paul Rivet "Costumbres funerarias de los indios del Ecuador")

EL MERCURIO Cuenca, martes 3 de mayo de 2016

Jóvenes viven y aprenden de la convivencia intercultural



Marcelo Cortés de Esmeraldas, estudia ingeniería, y lo que más le sorprende de este proceso es aprender de la gente de nuestro país. BSG

La Residencia Intercultural Estudiantil, un proyecto Salesiano del sur de Quito, en Chillogallo, recibe a jóvenes estudiantes afros, quichuas, shuar y achuar.



Durante el almuerzo se congregan los estudiantes, allí rezan y luego escogen su espacio, los de esmeraldas se agrupan en una mesa y los de la sierra también se juntan. BSG

Son las 13:35, la pequeña campana de bronce suena, es el llamado al almuerzo. El bullicio de 16 jóvenes universitarios veinteañeros se apodera del comedor de la Residencia Intercultural Estudiantil, un proyecto salesiano del sur de Quito, en Chillogallo. Los jóvenes han llegado de las clases universitarias matutinas y se aprestan a servirse el alimento para continuar la jornada de la tarde en sus tareas académicas.

Todos cruzan por el patio central donde se erige la escultura de Don Bosco que viste un sombrero y un poncho indígena café. Y es que la imagen de Don Bosco, el patrono de la Comunidad Salesiana en el mundo, tiene una significación especial, es el pionero de ese pensamiento social: "ayuda a crecer a las personas para que sean buenos cristianos y honrados ciudadanos", eso dice el padre, Maffeo Panteghini, Director de la Residencia Intercultural Estudiantil. Esa casa esquinera de dos plantas tiene mucha historia, décadas atrás fue el servicio de Hospedería Campesina.

Antes de servirse el pan, los muchachos -hombres y mujeres- hacen la oración de agradecimiento por los alimentos. Venancio Samchim, un achuar de Taisha, lidera este proceso y vigila que todos estén listos para el almuerzo.

Bullicio, algarabía, un hambre atroz que se sacia es el ambiente de la residencia intercultural, denominada así porque allí viven jóvenes universitarios de las regiones Costa, Sierra y Oriente, oriundos de las comunidades, quichuas, como Panzaleos, Saraguros, campesinos de las alturas de Salinas de Guaranada, afrodescendientes, y gente de las etnias orientales, shuar y achuar.

Cuando ellos hablan en su lengua originaria, el espacio de convivencia se convierte en una pequeñísima torre de babel ecuatoriana. María Lucinda, de Zumbahua, de la etnia de los Panzaleos, habla quichua. Cuando se le pregunta "imashutikanki" (Cómo se llama), ella responde: "ñuka shutimi kan María Lucinda (yo me llamo María Lucinda).

La misma pregunta formulada a Leonardo Tsenkush un joven shuar, en su lengua original dice así: "Naimisha yait", y él responde "lasinia narka", Leonardo.

En lengua achuar la pronunciación es igual, hay palabras que tienen pequeñas diferencias como es el caso de "corazón", que en shuar se dice "enentai" y en achuar "inintí", así lo asevera, Venancio Samchim. Los afros no tienen una lengua específica, así que con ellos la comunicación se da en español, el lenguaje común que une a todas las nacionalidades.

El espacio de convivencia intercultural

Ana Rosa Vásconez, la trabajadora social de la residencia, explica que para armonizar esa convivencia -dependiendo de la planificación- cada mes se hacen reuniones en las que los afros, mestizos, shuar, achuar, saraguros, zumbawas o panzaleos, campesinos de Salinas exponen su cultura e inclusive combinan expresiones, eso permite mantener la tolerancia en todo ellos.

La convivencia entre jóvenes es muy intercultural, así como mantienen su idioma, también muestran su música, costumbres de la comunidad y la gastronomía. Mientras los esmeraldeños disfrutan de un encocado de pescado y unos buenos camarones, los de la sierra embelesan su paladar con un buen caldo de gallina y el cuy con papas.

Para los del oriente, las dos propuestas son buenas, pero la fiesta gastronómica para los shuar y los achuar lo hace un buen ayampaco acompañado de un buen plato de yucas y plátanos. El cuy no es apetecido por los afros, mientras el encocado sabe bien para los panzaleos, saraguros y los chicos de las etnias amazónicas.



En el patio central de la residencia se erige la escultura de Don Bosco vestido con un sombrero y poncho indígena. BSG

Gastronomía

Servirse un pinshimicuna es una costumbre gastronómica milenaria en Saraguro, ese es un plato que llama la atención a los residentes. El Pinshiminuca se sirve en vasija y contiene arroz, papas, cuy, queso, lechuga y otras legumbres, es un plato tradicional que se acompaña con algunos derivados de la pepa de sambo.

Y qué decir de la música. En los esmeraldeños prima el gusto por la salsa y cuando hacen música bailan la marimba. Los de la sierra norte y sur se van por los pasacalles, sanjunatitos y las danzas andinas, donde el color de las polleras y los ponchos se matizan con el salto y las vueltas a las que incitan los ritmos de la serranía.

Los shuar y achuar se van por la música tecno, pero no olvidan los ritmos de su gente, melodías hechas con instrumentos de viento y percusión.

Aspiraciones profesionales y humana para la vida

Cada estudiante, hombre y mujer lleva su cultura, es dueño de su historia y de una aspiración profesional y humana en la vida. Venancio Samchim, estudia pedagogía, después de poco será profesor. Para él llegar de una cultura diferente a la mestiza quiteña significó algunos retos: primero nivelarse en el idioma español.

Segundo, valorar y recordar que viene de una comunidad indígena rica en tradiciones. "Eso nos hace importantes, venimos de una cultura importante y desde la universidad se refuerza el pensamiento de nuestra identidad a través del área de formación intercultural", explica el joven, quien llegó con la idea de estudiar derecho y está próximo a egresar de pedagogía.

"Aquí somos iguales y vivimos en convivencia mutua compartiendo como hermanos, respetando la forma de expresarse y los pensamientos de cada uno. Cualquiera puede expresar lo que piensa en su lengua", afirma Venancio, oriundo de Saapap-Entsa.

La experiencia de Marcelo Cortés, joven afro de Esmeraldas, estudiante de ingeniería mecánica es gratificante. Lo más llamativo, el encuentro con personas de costumbres y culturas diferentes. Esas vivencias le sacan de la rutina diaria. Su compañero Juan Carlos Pazmiño, dice que llegó a Quito por un golpe de suerte, ya en la capital aprendió algunas palabras y pasos del baile shuar, cosas nuevas de la gente de nuestro país, que vive en la residencia.

Medardo Guamán tiene 28 años y está en el último ciclo de la carrera de gerencia. El joven de Saraguro, Loja, mantiene su cabello largo, no usa la vestimenta de su cultura, salvo en ocasiones muy especiales, "para mi eso no tiene sentido. Simplemente llevo todo lo que tengo del lugar donde nací", afirma, el hijo de padres y abuelos que hablan quichua y a quien le preocupa que los jóvenes de su comunidad ahora ya no hablen quichua, por eso se suma al accionar de quienes inculcan mantener la cultura de Saraguro en el idioma, vestimenta y otros aspectos propios de su etnia.



Leonardo Tsenkush y Venancio Samchim, shuar y achuar respectivamente, comparten el espacio y parte de su cultura con el resto de compañeros. BSG

Una fina línea de sombras azules matiza los párpados de María Lucinda, estudiante de Gerencia y Liderazgo. Ella será una de las primeras egresadas que pasó toda su formación en la Residencia Intercultural Estudiantil. Las sombras que maquillan su rostro juvenil son del mismo color del bordado de su pollera colores que se matizan son los zapatos y el sombrero de paño.

María viene de Zumbawa, de la etnia de los panzaleos. Habla quichua y mantiene la vestimenta de su pueblo tal como sus ancestros. "Nosotros somos andinos, ellos son más orientales y con los de Esmeraldas somos diferentes, aquí estamos de la Costa, Sierra y Oriente, eso nos hace tener una visión más amplia del país, ayuda a conocer como es la gente de distintos lugares y distintas formas de vida", explica María que tiene en sus metas ejercer la ingeniería desde lo plurinacional.

Antes fue una hospedería de campesinos

El proyecto de la hospedería empezó cuando los campesinos de la Sierra llegaban a Quito en busca de asesoría jurídica para los problemas de tierra o cuando las comunidades querían organizarse. La Comunidad Salesiana la creó con el impulso de algunos sacerdotes como el padre Gigi y Xavier Herrán, hoy rector de la Universidad Politécnica Salesiana. Llegaban gente de Zumbawan, Cotopaxi, de Bolívar.

La Residencia Intercultural Estudiantil dio un giro hace siete años, cuando definió recibir a jóvenes las Misiones Salesianas de las comunidades achuar, shuar, indígenas de Zumbahua, campesinas de Bolívar y afros de Esmeraldas, con el fin de servir mejor a los pueblos, dando la posibilidad a los jóvenes de esa comunidad que desean estudiar, afirma el padre Maffeo Panteghine, quien aspira reunir hasta 70 estudiantes en el futuro. (BSG)-(Intercultural).

Cuenca, miércoles 4 de mayo de 2016
www.elmercurio.com.ec

Formarán a líderes de comunas cañaris



Dirigentes cañaris y autoridades de la Universidad de Cuenca firmaron convenio para formación. PSR

La Unión Provincial de Comunas y Cooperativas Cañaris (UPCCC) firmó un convenio con la Universidad de Cuenca para la formación de líderes en las comunidades indígenas de la provincia de Cañar.

El Programa Académico de Población y Desarrollo Local Sustentable (PYDLOS) de este centro universitario estará a cargo de la formación que además cuenta con el respaldo del Municipio de Cañar.

Anastasio Pichisaca, presidente de la UPCCC, quien estará a cargo de este proceso de instrucción, explicó que los estudiantes deberán asistir un año de clases y que está por definirse la modalidad de asistencia.

Agregó que está lista la malla curricular y que el objetivo del acuerdo con el centro universitario es formar a los nuevos dirigentes en los ámbitos de la plurinacionalidad y interculturalidad.

"Es necesario que nuestros profesionales actuales se preparen para manejar la cosmovisión y la cosmología, es necesario que esta preparación venga desde los niños...", refirió.

Para Pichisaca es necesario que la población de estos sectores sea bilingüe funcional, manejar el quichua, el español e incluso el inglés, para lo que esperan plantear nuevos convenios con esta institución universitaria. (CSM)-(I)

EL UNIVERSO
Viernes, 6 de mayo de 2016

Bachilleres indígenas tendrán nivelación para acceder a la U.



CORTESÍA

▶ **Al Centro de Atención Ciudadana de Nueva Loja llegan bachilleres indígenas a registrar para el proceso de nivelación.**

VÍCTOR GÓMEZ
NUEVA LOJA

Más de 140 bachilleres de las nacionalidades indígenas asentadas en la provincia de Sucumbíos, en la Amazonía, empezarán un proceso de nivelación para obtener los puntajes necesarios y acceder a la universidad pública del país.

Dirigentes de organizaciones indígenas de Sucumbíos gestionaron ante la Secretaría de Educación Superior, Ciencia, Tecnología e Innovación (Senescyt) que se aplique un plan especial para garantizarle a este sector el ingreso a las universidades estatales.

El pedido fue acogido y el Ecorae, ente rector de las políticas públicas en la Amazonía, coordina el proceso de acompañamiento de los bachilleres de las nacionalidades, dijo Juanita Medina, coordinadora técnica en la provincia.

Así, se hará un proceso de nivelación de los bachilleres (de las cinco nacionalidades de la provincia y del pueblo awá) para que se presenten con mejores conocimientos a rendir el examen ENES y garantizar el acceso a la universidad.

"Por la distancia en que los jóvenes se encuentran, allá en sus comunas no hay internet y no han tenido la oportunidad de inscribirse, por eso se han quedado fuera del proceso educativo superior", aseguró Nahum Cerda, presidente de la Federación de Organizaciones de la Nacionalidad Kichwa Fonakise de Sucumbíos.

El dirigente de la nacionalidad cofán, José Kenamá, comentó que una de las dificultades para acceder a las becas ha sido el idioma.

"Las evaluaciones vienen en español y no en la lengua de las nacionalidades. Allí está el problema, que la mayoría no logra los puntajes requeridos por falta de entendimiento del idioma", afirmó Kenamá. (I)

EL MERCURIO Cuenca, viernes 6 de mayo de 2016

Maffini, sacerdote salesiano, que aprendió de la cultura shuar

Los Shuar son hospitalarios, ofrecen la acogida, lo importante dentro de su entorno fue y es hasta ahora respetarles y respetar su cultura, de manera especial a sus mujeres.

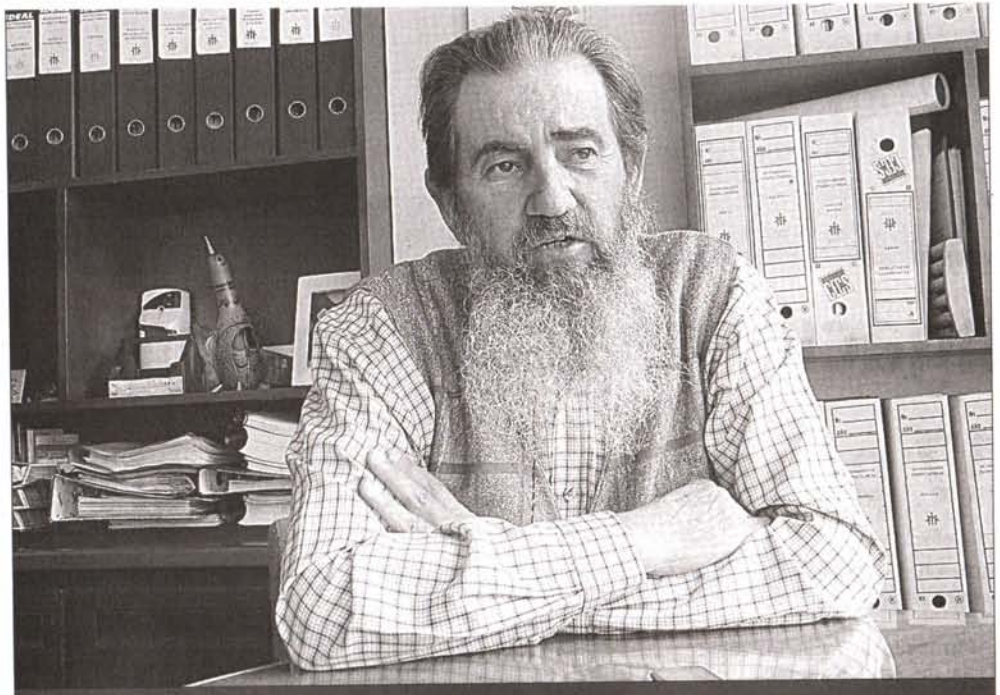
■ ■ ■

La geografía amazónica representó todo un reto para el joven italiano Maffeo Pantaghini, un misionero salesiano laico, que en 1968 llegó al Ecuador y se internó en el pueblo de Cuchanza, cantón Méndez, Morona Santiago, para convivir con la comunidades shuar, achuar e impartir a ellos por nueve años el arte de la carpintería.

Maffeo tiene ahora 69 años de edad y la historia flota en su memoria, es dueño de un testimonio enriquecedor lleno de cruces y encuentros culturales; es decir, de procesos interculturales que se dieron no solo entre los mestizos sino entre miembros de la nacionalidad shuar, achuar, mestizos ecuatorianos que iban de Gualaceo, por ejemplo y los misioneros que llegaban desde Europa.

"Cada pueblo tiene su cultura, pero cuando alguien enseña algo que va un poco fuera de su cultura porque lo de su cultura lo conocen ellos mejor que nosotros, de hecho uno aprende mucho de ellos, inclusive nosotros teníamos una hora semanal de cultura shuar donde yo solo coordinaba para que ellos hablaran y dijeran, y eso, porque en la cultura shuar hay interculturalidad, cada grupo se diferencia de otro, había gente que venía Yaupi, Taisha, de Bomboiza, Limón y de al rededor de Méndez, de esos encuentros salían cosas interesantes" dice el sacerdote Maffeo.

El encuentro con las lenguas castellana y shuar especialmente enriquecieron el proceso de vivencia intercultural, eso ayudaba a entender y ver incluso que la traducción hecha no siempre lograba reflejar el pensamiento. "A nuestra manera puede estar bien, pero a la de ellos puede que se interprete de otro modo". Afirma Maffeo.



Maffeo Pantaghini, sacerdote Salesiano, llegó con 21 años al Ecuador como misionero Laico y se internó con la cultura Shuar. BSG

En el libro "Etnografía de la Comunicación Verbal Shuar" de José Juncosa, investigador, se dice que: "la capacidad para conversar con los forasteros y de entablar una conversación como desconocidos, corren a la par con la habilidad para la guerra y la cacería, aspectos que marcan los requisitos para el liderazgo carismático típico de los Shuar y que se inscribe en el ethos (forma común de vida o de comportamiento) cultural masculino".

Todas las vivencias compartidas con los miembros de una comunidad dejaron claro en el entonces Misionero Laico Salesiano que los Shuar son hospitalarios. En su tiempo ofrecían la acogida, lo importante dentro de su entorno fue y es hasta ahora respetarles y respetar su cultura, de manera especial a sus mujeres.

Maffeo un buen cazador

Las relaciones de interculturalidad con los pobladores shuar se dieron en diversos aspectos, entre estos la actividad de la caza. Maffeo, como lo dijo él mismo, era considerado por los nativos un buen cazador y para ellos un buen cazador era importante para su vida.

Para comprender esa concepción de la caza, es necesario entender que ellos no tenían criadero de animales, pero conocían las zonas donde andaban los animales que querían matar. "Yo aprendí de ellos muchas cosas, por ejemplo cuando se iban a cazar sajinos para una boda o para algo especial, el jefe de la caza decía, hay que matar a éste o éste, pero en los árboles habían muchos sajinos, todos eran iguales aparentemente, pero ellos conocían los viejos, los jóvenes, al jefe de la manada que era al primero al que se lo debía matar porque los sajinos también atacan, y los shuar sabían cuál es el jefe de la manada", afirma Pantaghini.

Los shuar son un pueblo con creencias, para la purificación acudían a las cascadas, la tierra es mamá, la productora, la que da la vida. Tal como avanzó la colonización ellos asimilaron conocimientos de los mestizos y blancos. La ganadería es una de las actividades en la que más se concentraron, al inicio eran vaqueros de los blancos colonos, después pusieron su crianza de animales y siguen en ello.



La vivienda de los shuar es ovalada y tiene una significación simbólica en su cultura. Internet

El respeto a la naturaleza es como su religión, practican la medicina ancestral y entre esos saberes está la curarina, que es el saber cómo sanar la picadura de una culebra. "Prácticamente los shuar no morían picados por una culebra, así estuvieran solos. Ellos se curaban con el brujo, quien hacía un corte, chupaba el veneno y listo; por eso normalmente los brujos tenían su dentadura dañada", es el argumento del sacerdote, quien señala que ahora ya es otro mundo, han pasado casi 50 años.

A inicios de es época, en los contactos que las comunidades shuar tenían con los mestizos aprendieron el español y las clases que se impartían dentro de la formación primaria en las misiones fueron en legua castellana. En la investigación de José Juncosa se dice que: "Los hombres adultos transmiten oralmente las tradiciones culturales y los cantos rituales a los niños, de la misma manera que las mujeres adultas lo hacen con las niñas. (BSG)-(Intercultural)



Los shuar conservan su cultura, los mayores son los portadores del conocimiento. Internet

Texto: Brígida Sanmartín García.



Cuando joven Maffeo llegaba a caballo a esa zona. Aprendió a cazar y era considerado un buen cazador. MP

Sus ritos y la tsanza

"Los shuar como todo pueblo tienen su manera de ser y tenían la forma de hacer su justicia, no se puede entrar a juzgar el por qué o las cosas, sino darles un mensaje", explica el hoy sacerdote, que compartió muchas vivencias, e incluso aprendió a cazar "Yo era un buen cazador", dice el presbítero.

Maffeo nunca vio cómo hacían la tsanza, normalmente la realizaban por su cuenta, pero si recuerda la tzansa que le regalaron -y era la cabeza reducida de uno de los shuaras mayores que le tenía mucho aprecio-, porque de su vivencia aprendió que los miembros de la comunidad shuar no les considera enemigo a nadie mientras no le agreda su espacio, son gente que acepta las visitas pero si en ellas hay todo respeto.

Las historias del pueblo están en la memoria de los ancianos, uno de ellos contaba a los visitantes que: cuando llegaron los españoles, los shuar los recibieron bien, construyeron las ciudades, ayudaban y le brindaban todo respeto. Cuando los españoles empezaron a aprovecharse de sus mujeres que iban a servir y después las mandaban, ahí fue cuando los hombres nativos se pusieron en contra y una noche quemaron Logroño de los Caballeros, Sevilla de Oro y otro poblado más, en fin fueron tres poblados que se quemaron y esas historias están en el recuerdo de la gente.

¿Cómo ingresar a la casa de una familia Shuar?

Un forastero desconocido no puede entrar en una casa ante la ausencia del dueño y se limita a esperar afuera hasta su llegada, sin que nadie le dirija la palabra ni le entienda. Siempre es necesario advertir a la distancia la presencia. Se dice que antes, el visitante tocaba el tundui (tambor ceremonial) para avisar la llegada. (Juncosa 2005).

La comunidad shuar tiene muchas particularidades, una de ellas es la vivienda en forma ovalada con dos puertas, una por donde entran la mujeres y la otra por donde sólo el hombre de la casa puede entrar. Por eso es importante en los foráneos conocer cuál es la puerta por donde ingresará a la vivienda, en caso de ser invitado.

La forma ovalada de la vivienda responde a la interpretación que los shuar hacen del mundo y del cosmos. En el centro de su casa se ubica el pilar central que sostiene el techo; esa columna es el camino para subir a la esfera superior ya sea cultural, de pensamiento y de religiosidad.

Cuenca, domingo 8 de mayo de 2016
www.elmercurio.com.ec

Los Saraguros

El término Saraguro no tiene una definición clara, se dan diversas interpretaciones, pero lo que sí se sabe es que el nombre está estrechamente ligado al maíz.



Parque central del cantón Saraguro, en la provincia de Loja.

El término Saraguro no tiene una definición clara, se dan diversas interpretaciones, pero lo que sí, se sabe es que el nombre está estrechamente ligado al maíz.

Saraguro tiene varias interpretaciones: se considera que antes de la conquista incásica, los Saraguros formaban parte de los Paltas. Por los años de 1450 a 1520. Los historiadores señalan que Túpac Yupanqui y luego Huayna Cápac, al dirigirse al Reino de Quito, fueron dominando pueblos enteros pero, por la resistencia que presentaron fueron castigados y traslados a tierras del Perú y reemplazados por poblaciones de "mitmacunas". La historia oral narrada en la población de Saraguro, también aporta la hipótesis del ancestro mitmacuna.

Otra hipótesis afirma que los Saraguros son originarios de Bolivia, basándose fundamentalmente en las similitudes en la vestimenta con los Paquizhapas, Indígenas de la zona Boliviana de Urdaneta.

Saraguro es el nombre de un pueblo indígena ecuatoriano. Son un pueblo de la nacionalidad indígena Kichwas de la Sierra ecuatoriana. Habitan principalmente al sur del Ecuador en la provincia de Loja, en su mayoría en Saraguro, de ahí proviene el nombre del cantón, aunque también se encuentran en Yacuambi (Zamora Chinchipe) y fuera del Ecuador.

Etimología y origen histórico

Es el único grupo étnico de los muchos más encontrados en la provincia de Loja, que ha sobrevivido a la colonización española. Su vestimenta se caracteriza en los varones por los ponchos y sombreros blancos con manchas negras (en la actualidad, antes se usaban los sombreros con ala ancha hecho de lana de oveja); y en las mujeres por los anacos y chales del mismo color.

Aunque una leyenda del pueblo dice que esta tradición existe en señal de luto, por la muerte de Atahualpa, los incas no guardaban luto y esta creencia viene de los conquistadores. La mayoría del color negro en la vestimenta, se debería a cuestiones relacionadas con la materia prima como la lana de oveja o las llamas que fueron de color negro.

Otra afirmación que también se acerca a esta realidad, es porque el color negro conserva mejor el calor del cuerpo, por el hecho de vivir en los Andes ecuatorianos (2500 msnm).

Por su lengua y su etnia, se los considera parte del pueblo Inca traído desde Bolivia o desde el sur del Perú, durante el proceso de expansión del Tahuantinsuyo.

Cosmogonía

La cosmogonía Saraguro se basa en la Chacana (la dualidad). El principio de todas las cosas es la dualidad, antes de ella: el vacío. Al ser lo primero la dualidad, ya sea hombre-mujer, día-noche o fuerte-débil; esta dualidad sólo puede dar origen a cosas pares. De allí resultan los cuatro elementos, los cuatro vientos, los cuatro fundamentos del universo: tiempo, espacio, movimiento y ser; y por supuesto la Cruz del Sur. La idea del Universo para los Saraguros es la de universos paralelos, siempre en movimiento y relación. La Chacana es un ciclo interminable en el que tiempo, espacio, ser y movimiento se encuentran y re-encuentran en situaciones que no son ajenas al individuo. El individuo, sólo vuelve a vivir situaciones ya experimentadas.

Sus Atuendos:

Sus atuendos son de permanente luto, recuerdan la fatídica llegada de los conquistadores que mancillaron sus tierras, sus costumbres y honra, sellando con la muerte de Atahualpa, la muerte de una raza.

Son elaborados en ruecas rudimentarias, utilizando como materia prima la lana de las ovejas de sus propios rebaños, sus finas y costosas piezas constan para el hombre de: poncho, cuzhma y zamarro de hilo negro, sombrero blanco, llevan además a la cintura costosos cinturones de cuero con llamativas piezas de plata.

Las mujeres lucen gargantillas de mullos y de piedras preciosas de vistosos colores, sobre sus delicados hombros cae un reboso negro, que se ajusta al pecho por medio de un topo de plata y cubre sus dorsos con blusas de llamativos colores, confeccionados cuidadosamente en telas brillantes. Después de un agitado trabajo en sus ruecas, sale lista la principal prenda de vestir de la mujer, prensados anacos con más de ochenta pliegues diminutos que dan elegancia y capricho a su gentil figura. De su rostro conformado en óvalo y adornando sus mejillas aretes de filigrana penden de sus orejas, mientras con su negra y frondosa cabellera hacen una trenza con cintas de mil colores, que dan mayor imponencia y personalidad a su belleza.

El Cabello:

Una de las características de los indígenas es usar el cabello largo en el caso de los varones, esto, a decir de ellos mismos es una manifestación cultural, sinónimo de fuerza, sabiduría y todo un conjunto de creencias propias de la culturalidad y la cosmovisión indígena.

Tanto varones como mujeres usan sombreros; éste es de color blanco con negro; de ala ancha y copa redonda, grueso y macizo. Es elaborado de lana, mediante un proceso que les da estas características. Esta prenda les sirve para protegerse del sol, como vasija para poner maíz desgranado o también para tomar agua y en algunos casos hasta para atacar en las peleas o riñas. Actualmente pocos son los que caminan descalzos.

Música y Danzas:

Al hablar del folklor musical, danzas y canciones indígenas, es necesario manifestar que su música y su danza, como el misterio de su permanente luto, permanecen todavía inexplorados.

Existen grupos folklóricos conformados por auténticos indígenas, que están haciendo posible la trama maravillosa del artista indio, que reproduce en cada una de sus interpretaciones los espejismos de una gran civilización prehistórica.

Merece especial mención el Grupo Folklorico "Saraguro" que ha visitado varios países, haciendo conocer sus danzas como: "El Sarawi", "El velorio del guagua", "La Danza de las Ofrendas", "El matrimonio", "Los Danzantes" "Las Mojigangas", "La Minga", etc.

En cuanto a la música existen canciones tradicionales y sobre todo compositores indígenas como Manuel de Jesús Cartuche, que es autor de más de cincuenta canciones típicas, casi todas ellas llenas, de notas de tristeza angelusiana, surgidas del dolor de una raza que simula la constante agonía del sol en los atardeceres andinos.

Sus instrumentos típicos son la flauta de carrizo, el pingullo, el rondador, la quipa y el bombo, aunque interpretan con maestría inigualable el vial indígena y la concertina, así como la guitarra.

Costumbres y Tradiciones:

En la cabecera cantonal de Saraguro se realizan festividades típicas, costumbres y tradiciones, cuya importancia radica en la absoluta naturalidad con que se cumplen y en su extraordinario colorido y solemnidad. Todos giran alrededor del tema religioso, siendo las principales: Semana Santa, Navidad, Tres Reyes, Corpus Christi, el 1 de agosto, 24 de mayo y el 10 de marzo. Las comunidades indígenas en estas fechas, muy espe-

cialmente, se dan cita con sus mejores galas.

Telares de la Comunidad

La materia prima empleada es la lana del borrego y en ocasiones de algodón. Los telares son una herramienta básica para la confección de las diferentes prendas de vestir de los Saraguros. El telar está diseñado con diferentes dimensiones, en este caso tiene dos metros de alto por dos de ancho, es de madera y tiene pedales, peines tejedoras de metal, varilla entrecruzada, ovillos y una silla.

Hay telares que tienen piezas específicas para confeccionar ponchos, anacos, fajas, en ciertos casos cobijas. Existen diez telares en esta comunidad. Las prendas de vestir por su elaboración, diseño y calidad de material, tienen diferentes costos que van desde los 30 a los 500 dólares.

El telar se ha perfeccionado con el peine metálico en lugar del peine de hilos, la confección de la vestimenta se mantiene y los jóvenes la practican. Las prendas se venden a los turistas extranjeros. El telar constituye un sustento de vida y una fortaleza cultural para los Saraguros. (I)



Hombre y mujer saraguros con su vestimenta tradicional.



Este pueblo tiene tradición en la elaboración de sus prendas de vestir en el telar.



Con el maíz preparan una variedad de alimentos.

LAS COMIDAS TÍPICAS

- Sopa de Chuchuga
- Sopa de Quinua
- Caldo y Estofado de gallina criolla
- Cuy asado con papas
- Mote pelado
- Tortillas de Maíz (Walus)
- Tamales y humitas
- Queso y quesillo
- Chicha de Jora.-
- Chicha de Hongos
- Wajanku que es un licor extraído de la penca.

Estas comidas son las que más se comen en esta tierra.

Entre los sitios turísticos de Saraguro destacan:

1.-El León Dormido
2.-Baño del Inca.
3.-Cascada Virgen de la Kaka.
4.-Taita Puglla.
5.-Bosque Nativo de Washapamba.

El León Dormido es una formación geológica, llamada también "La Leona". Tiene un sendero de 1 Km. de camino, desde la cúspide se aprecia parte de Saraguro y Urdaneta. Se debe observar cuidadosamente el cerro para encontrar la forma de cara y manos de León.

Fuente: http://inescristit.blogspot.com/

Cahuiya y Ushigua estarán en el Foro de la ONU para Cuestiones Indígenas

Las líderes waorani y zápara, respectivamente, expondrán su queja por la actividad petrolera en los bloques 79 y 83.

GALO PAGUAY / EL COMERCIO



• Alicia Cahuiya explicó su preocupación a un grupo de periodistas, el viernes.

Redacción Política. (I)

La tierra está caliente y ya no produce igual, dice Alicia Cahuiya, vicepresidenta de la nacionalidad Waorani del Ecuador (Nawe), quien estará en la sede de la Organización e Naciones Unidas, en Nueva York.

Ella participará mañana y el viernes junto a Gloria Ushigua, líder de la nacionalidad Zápara de la Amazonía de Ecuador, en la XV Sesión del Foro Permanente sobre Cuestiones Indígenas de Naciones Unidas.

El viernes, Cahuiya expuso sus preocupaciones ante un grupo de periodistas en Quito. "Si el Estado quiere velar por los taromenane no debe mandar explotar petróleo ni madera", dijo. La mujer vive en un territorio cercano a sitios por los que suelen recorrer miembros de esta comunidad indígena en aislamiento voluntario.

Ella se siente obligada a protegerlos y considera que es un error continuar sacando petróleo de las zonas donde viven sus parientes lejanos. Esta vez, la queja será en contra de la explotación de los bloques 79 y 83, que están a cargo de la empresa china Andes Petroleum. Según Cahuiya, allí no solo deambulan los waorani sino que también está el hogar de indígenas de las nacionalidades Zápara, Kichwa, Shiwiar y Achuar. Se apoya en el argumento de que sus miembros deben ser consultados.

Cahuiya dice que, además, en otros sitios como los aledaños al bloque 31 se ha podido constatar que solo en los alrededores de los ríos Tiputini y Curaray viven cuatro grupos taromenane. El Gobierno tiene un plan de medidas cautelares, por pedido de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y ha dicho en reiteradas ocasiones que no se está invadiendo territorio taromenane. Sin embargo, Cahuiya hace un exhorto: "Escucha. Déjanos vivir a waorani y taromenane como queremos".

Este Diario pidió a Andes Petroleum su posición sobre este tema. Del área de Relaciones Públicas contestaron que responderán hoy al pedido enviado por correo electrónico.

La historia de Cacha se investiga

Estudiantes de la Unach elaboran un proyecto para recuperar la memoria colectiva entre los pobladores de la parroquia

CORTESÍA UNACH



• En la Universidad Nacional de Chimborazo se firmó la carta para arrancar con los estudios históricos.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

Las investigaciones de los estudiantes de la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Nacional de Chimborazo se centrarán en la cultura y la historia de Cacha. En esa parroquia, situada a 10 minutos de Riobamba, la recuperación de la identidad y la memoria colectiva es uno de las prioridades.

El pasado fin de semana, los dirigentes de comunidades, representantes del Gobierno Parroquial y autoridades de la Unach firmaron una carta de intención. En el documento se detalló que los estudiantes de la carrera realizarán sus proyectos de vinculación con la comunidad en esa parroquia.

El resultado de estas investigaciones y de los programas de vinculación, serán varios productos comunicacionales y documentos académicos. Estos se difundirán en las comunidades involucradas a través del Gobierno Parroquial de Cacha.

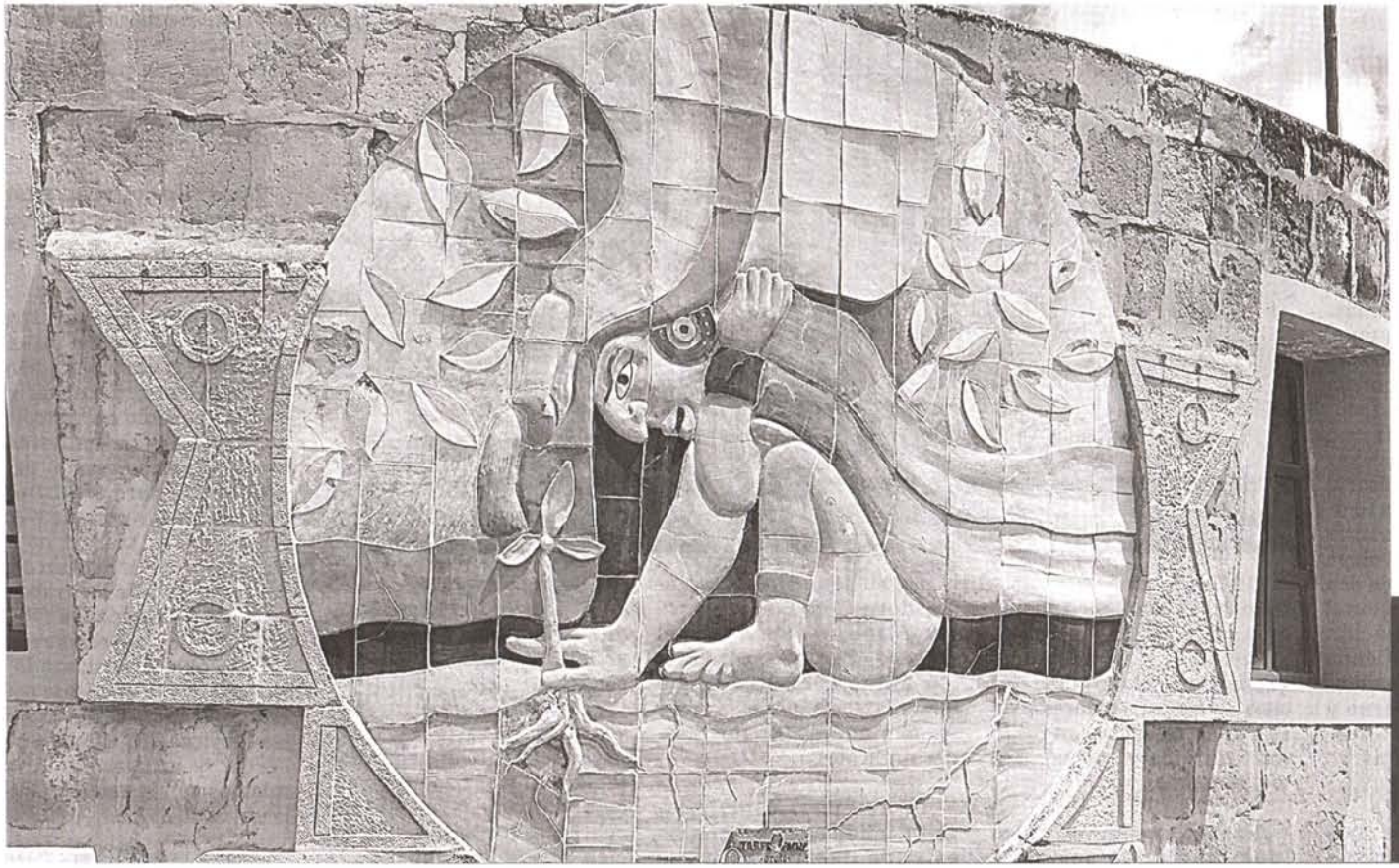
"La firma de este acuerdo tiene una singular trascendencia para las organizaciones de Cacha y también para la Unach (...) Este es uno de los proyectos fundamentales que constan en el rediseño curricular", dijo Julio Bravo, director de la carrera de Comunicación Social.

Según él, en ese programa que aborda la interculturalidad desde la comunicación, propuesto por el equipo de trabajo de la carrera, constan réplicas en otras parroquias de la provincia. Estos trabajos se realizarían en los próximos semestres.

Los estudiantes iniciarán su trabajo en Cacha, como un homenaje a los sucesos históricos ocurridos en esa parroquia como el levantamiento indígena comandado por Fernando Daquilema y Manuela León.

"Esta alianza estratégica entre la academia y la comunidad es oportuna. Tenemos mucho que ofrecer y este proyecto es una oportunidad para superar barreras que hemos enfrentado durante centenares de años", dijo Arturo León, presidente de Fecaipac.

En Cacha peligran las expresiones originarias de su cultura



Esta es la simbología que reseña el tiempo de la siembra, septiembre, en el calendario agrícola de la comunidad. BSG

...

Cacha es netamente Puruhá, "así nos caracterizamos y nos identificamos,", dice la gente que nació y creció con los rasgos de esa cultura.

...



LAS ORGANIZACIONES POLÍTICAS Y RELIGIOSAS

Cacha es netamente Puruhá, "así nos caracterizamos y nos identificamos", dice la gente, pero aparte de la FECAIPAC hay otras organizaciones de orden religioso como: la Pastoral Indígena de la parroquia, regida, por decirlo así, por la iglesia católica con los catequistas; y las Iglesias Unidas, que abarca a todas las iglesias evangélicas de la parroquia.

Años atrás, la población de Cacha era mayoritariamente católica. El mentalizador de la parroquialización fue el párroco Arrieta. Es en las últimas dos décadas que las organizaciones evangélicas empiezan a ganar espacio y, como dice el líder parroquial, nadie está en contra de eso. Lo que se pretende dentro de la comunidad es que la religión no marque las diferencias ni se ponga en el plano de la discusión, la idea es vivir fraternalmente, muy independiente de las creencias y cultos que tenga la gente. -(I)

La imagen de Monseñor Leonidas Proaño está presente en la comunidad por el impulso que brindó el sacerdote décadas atrás. BSG



Así se manifiestan las danzas en la parroquia Cacha, jóvenes y adultos son parte de las celebraciones que quedan. BSG

El Peligro que la cultura originaria se extinga

La presencia de estas dos confesiones religiosas, católica y evangélica, han provocado en parte la ausencia de las expresiones de la cultura popular de Cacha marcadas por su danza y su música. Hay quienes consideran que estas expresiones milenarias que se manifestaban hasta no hace mucho están en peligro de perderse, porque el saber ancestral está en los pocos ancianos que aún viven en las comunidades.

"La danza con el pingullo y los bombos está desapareciendo. El baile original de Cacha no es con música mestiza como el sanjuanito o pasacalle, el baile de Cacha es el "chimbuzo", las melodías se entonan con bocinas y pingullos, mientras el rondador suena solo en carnaval", esa es la versión de las autoridades de la parroquia. Hay una pretensión cultural dentro de los organismos de gobierno local de impulsar a los jóvenes el aprender y heredar la música y danza originaria, porque de no hacerlo significará el exterminio de esas expresiones originarias. "En unos 15 años no tendremos nada y eso es una pérdida cultural, porque Cacha se caracteriza por el baile autóctono", asevera Ganán.

La gente dice que hay pocos ancianos y no pasan de seis los que tocan esta música, por eso el plan que tienen en carpeta los líderes comunitarios es instruir a los pobladores a través de las asambleas y visitas a las comunidades; es decir, con un poco de socialización se rescataría estas manifestaciones culturales de la parroquia. -(I)

El monumento de Shiry Cacha está en el centro del poblado. Es una escultura inmensa que muestra a un hombre de cabellos largos con un cintillo de plumas en la nuca. El hombre, un héroe indígena por cierto, tiene su dorso desnudo y una capa roja le cubre parte de su cuerpo, así mismo un atuendo blanco se ciñe desde la cintura hasta las rodillas.

Esta es una representación idealizada de lo que fue Shiry Cacha, el mítico cacique indígena que menciona el padre Juan de Velasco. "No estoy muy de acuerdo con el monumento, no creo que en la sierra Cacha Shiry haya estado con el dorso desnudo, nos vendieron mal la idea", afirma Jose Ganán, presidente del GAD Parroquial, para quien Cacha -"el valle de las delicias"- fue la tierra donde se asentaban los Shirys eso dice la historia, pero el terremoto de 1640 llevó todo a la ruina y se terminó.

La idea de hacer un monumento a la estirpe de los Shiry es buena, pero para el líder de la comunidad la concepción está mal direccionada, porque es imposible que en la sierra centro, con la temperatura propia de la zona hayan existido hombres semi-desnudos, afirma el presidente de la Junta Parroquial.

"Somos los indios Cachas/ los indios más valientes/ somos los descendientes de "Cacha" el Gran Señor; nuestro rey/ que combatió demostrando el valor", así reza la primera estrofa del himno escrito por Marcial Salas.

Modesto Arrieta, el mentalizador de la parroquialización es el autor de el "Canto del Triunfo", otra melodía hecha para la comunidad. En sus versos el sacerdote exclamó: "Ya no queremos gemidos de bocina y rondador/ porque el indio de la sierra de Cacha resucitó/ Rompimos la dependencia, amamos la libertad;/ no queremos las migajas de esa mesa del patrón/".

Esos son los himnos que se mantienen vivos en las zonas de: Amula Shiguiquis, Amula Casaloma, Amula Grande, Rayoloma, Cruzada Hualiquiz, Cacha Chuyuc, Cacha Obraje, Cauñag, Cachaton San Francisco, Gaubuc, Huagshi, Lemapamba, Machangara, Pucara Quinche, San Miguel de Quera, San Pedro, San Antonio de Murogallo, San Antonio de Bashug, San Antonio de Shilpala, Verdepamba, anejos de Cacha, aglutinadas en la Federación de Pueblos Indígenas de la Nación Puruhá Cacha, FECAIPAG. (BSG)-(Intercultural).

Las celebraciones del culto católico

Cacha tenía muchas fiestas religiosas, su gente veneraba a diversidad patronos. Las mayores manifestaciones de cultura y tradición se daban en noviembre y carnaval. El carnaval o Pawcar Raymi -como ellos lo identifican- es una de las tradiciones que aún se mantienen.

En el carnaval la manifestación más grande es el Alajahuan, una celebración netamente católica que se realiza el jueves de carnaval, cuando los comuneros se disfrazan y cantan en quichua melodías de la temporada, además juegan al gallo enterrado. Es de ver a las bandas y como las fiesteros bailan, muchos regresan a las comunidades a seguir con la celebración.

Llegado el tiempo de cuaresma, quienes mantienen el rito católico realizan algunas expresiones de fe donde se nota el sincretismo religioso. Por ejemplo, en el Domingo de Ramos se realizan un intercambio de comidas típicas entre vecinos. Ya en la Semana Mayor la gente asiste a la misa del gallo y realizan la procesión.

Un ritual que todavía prevalece es el simulacro de cosecha de cebada como en la antigüedad, eso la gente lo ejecuta después de la Semana Santa. En el Día de la Madre, hay quienes juegan el palo encebado, ollas encantadas, gallo enterrado.

La fiesta del Inti Raymi o de la cosecha y agradecimiento por los frutos no es tan difundida, pero la gente trabaja en ello para propagar los rituales andinos que son propios de estos pueblos. Durante la cosecha las personas de Cacha todavía practican el "jawai" que es un canto que nace de las comunidades.

En el Día de los Difuntos o "finados", los pobladores visitan el cementerio, llevan a sus seres queridos colada morada, pan y en ocasiones papas con carne. Hay familias que no han perdido la costumbre de efectuar el intercambio de comida típica entre vecinas.

Cuando llega Navidad es común ver aún el Pase del Niño y en el fin de año jóvenes y adultos se disfrazan de viejos y elaboran monigotes. Todas estas ritualidades están vinculadas con el culto católico.

Los matrimonios en la comunidad son verdaderas ceremonias donde se expresa la cultura. Todavía quedan los entusiastas que durante la boda practican el "siriche", que es dar de comer el rabo de perro con mote y chicha a los novios. Mientras que cuando alguien fallece, durante el duelo se hacen juegos como el sapo y hueso para que los acompañantes se distraigan y no se duerman.

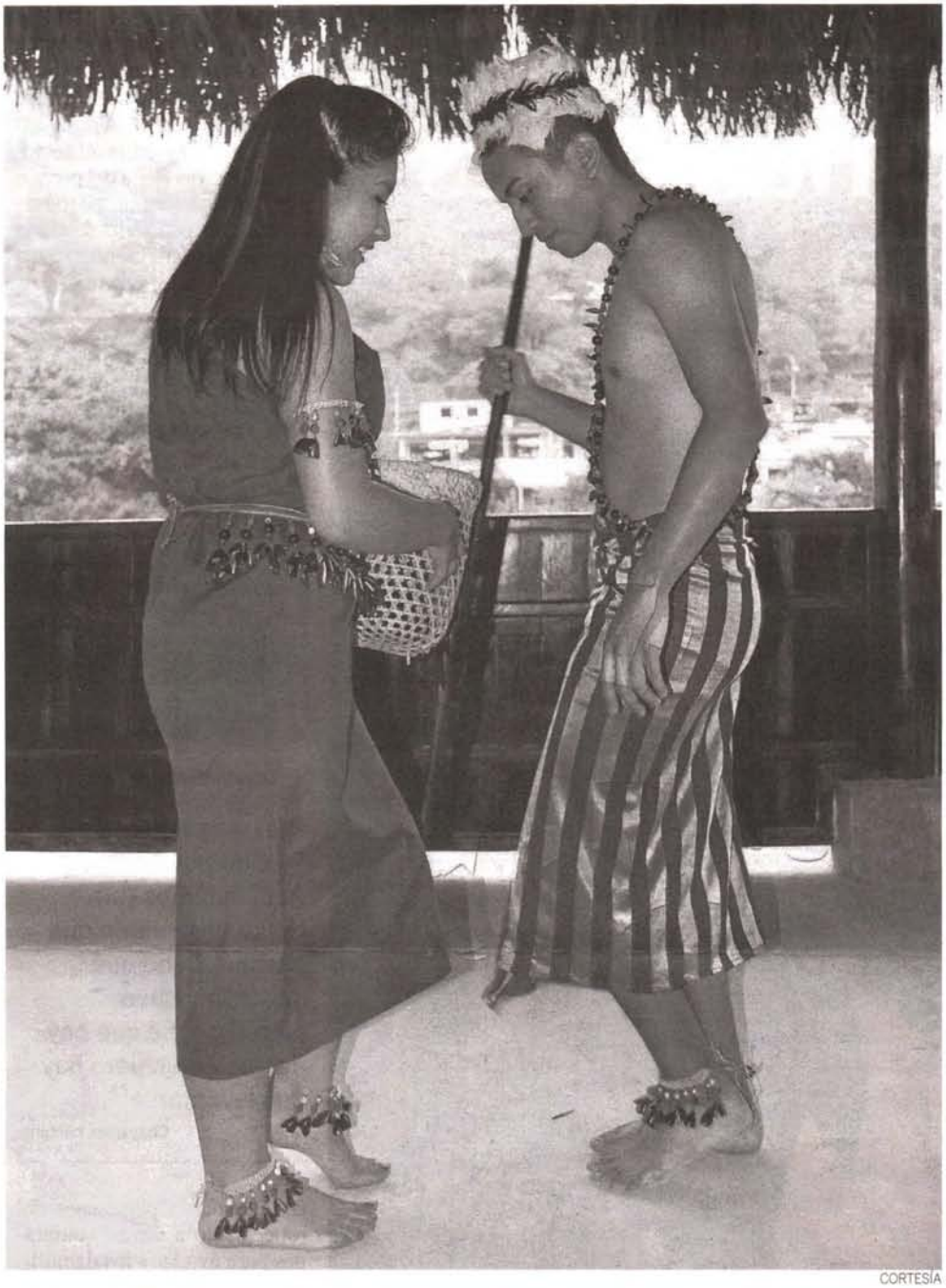
La población de Cacha es quichua hablante. "Nacimos hablando el quichua", manifiesta la gente y para mantener vigente la lengua originaria se trabaja especialmente en las escuelas y colegios con asignaturas que están dentro de la malla curricular y que tiene que ver con el idioma quichua y la cultura del pueblo de Cacha. -(I)



El tejido de los ponchos Cacha es una de las formas ancestrales de artesanía en tejido que prevalece. BSG

EL UNIVERSO
Viernes, 13 de mayo de 2016

La cultura shuar se sintetizará en una cita



CORTESÍA

▸ **NANGARITZA, Zamora Chinchipe.** La danza será la protagonista de este festival que pretende rescatar y poner en valor la cultura shuar y las costumbres de los pueblos de la amazonía.

La Casa de la Cultura, núcleo de Zamora Chinchipe, rescata tradiciones ancestrales.

Las tradiciones de la amazonía serán el principal eje de un día dedicado a rescatar los valores ancestrales y el respeto hacia lo autóctono en la provincia de Zamora Chinchipe.

Exactamente en la ciudad de Guayzimi del cantón Nangaritza, la Casa de la Cultura, núcleo de Zamora Chinchipe, y su extensión en esta localidad desarrollarán mañana un simposio y un concurso de danza con temática amazónica.

Según Patricio Zhingre, director de la extensión cultural de Nangaritza, hace alrededor de diez años se realizó un concurso de bailes tradicionales y este ha evolucionado hasta culminar en el proyecto actual que lleva por título Festival Regional Amazónico de la Chonta y la Culebra.

"Iniciamos desde las ocho de la mañana (...). La actividad de fondo es el concurso de danza shuar a nivel de toda la amazonía del país, que defiende la parte cultural del sector shuar que van a demostrar (los que participan) a través de las presentaciones", dice Zhingre.

El programa del festival de mañana empezará a las 08:00 con un circuito ciclístico entre las localidades de Zurmi y Guayzimi, en el parque central de esta última.

Luego, a las 11:00, se realizará el simposio 'Cosmovisión de los pueblos y nacionalidades amazónicas' y se presentará el libro *Janche*, de Hilario Zhinín, director de la CCE de Zamora Chinchipe. En tanto que a las 14:00 se efectuará la expoferia Nangaritza 2016. Por último, y como actividad principal, desde las 20:00 empezará el concurso de danza amazónica. Las tres actividades se harán en el Polideportivo Ciudad de Guayzimi.

Para el simposio acudirán representantes de los núcleos de la CCE de la región.

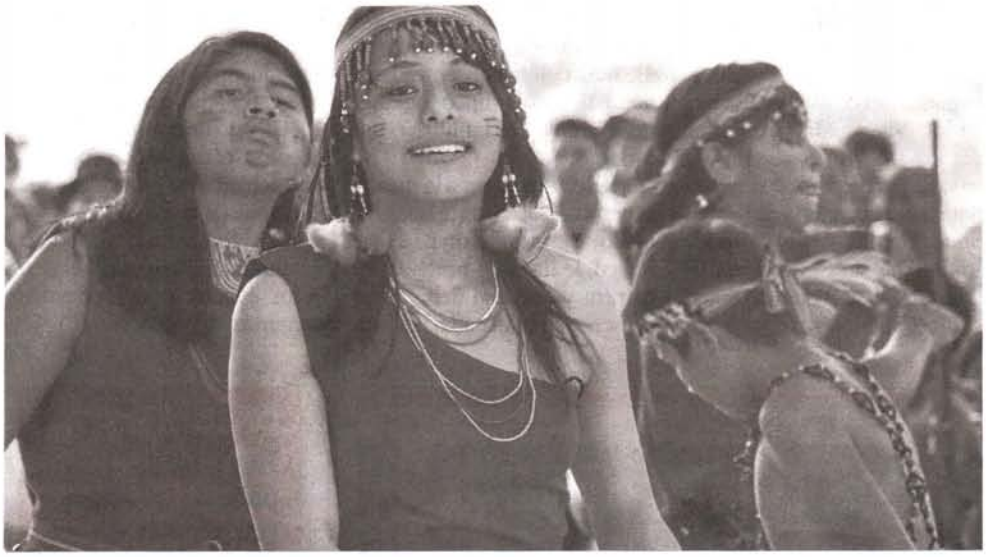
La motivación principal del festival es que casi nada o poco se ha tratado de rescatar la parte cultural de este sector.

"La parte shuar es la identidad que tiene nuestra amazonía y lo que queremos valorar es la iniciativa y el proceso histórico de la vida de ellos, que ha sido el motor para el desarrollo de la amazonía", agrega Zhingre.

Es la primera vez que se realiza de forma institucionalizada y buscarán que permanezca así con nuevas ediciones.

Felicia Villalta, gestora de la CCE, dice que en los bailes se presentan las costumbres de los pueblos y en esta ocasión particularmente la de los shuares, que es el pueblo ancestral que tiene Zamora Chinchipe, adonde con el tiempo también han llegado los saraguros, pero no son autóctonos.

Respecto del simposio, mencionó que el participante que llegará desde Morona Santiago hablará de los macabeos. (F)



"La universidad no está lista para ser intercultural"

EL MERCURIO

Cuenca, viernes 13 de mayo de 2016

Una universidad intercultural no se resuelve teniendo estudiantes indígenas, la interculturalidad es tener esa flexibilidad para pasar de modelos cognitivos de uno a otro.

Una investigación realizada por Ana Krainer y que se publica en su libro Educación Bilingüe Intercultural en el Ecuador, recoge una de las reflexiones que haría Dolores Cacuango, la líder indígena que desde las primeras décadas del siglo XX luchó por el derecho a la tierra y a la lengua quichua.

Esta cita dice: "La gente cree que somos tontos. Nos han estado hablando sin explicarnos nada. Sólo para hacernos aprender. Sin razonamiento. Si queremos que nos expliquen clarito y con buenas palabras".

"En realidad no se quería que aprendieran a leer y a calcular porque era peligroso para los intereses de los hacendados y de la sociedad establecida. Pocos niños indígenas soportaban la escuela y los maltratos del profesor, de los empleados de la hacienda y aún de sus compañeros mestizos; los que se quedaban en la escuela aprendían rápidamente y con el tiempo se convertían en un valioso apoyo para la comunidad". (Dolores Cacuango).

Kranier toma esta frase y señala que: "se entiende por Educación indígena intercultural bilingüe, a un proceso social permanente, participativo, flexible y dinámico que parte del derecho que tienen los pueblos indígenas a una identidad propia, a la libre expresión y al ejercicio de su pensamiento en el contexto de una sociedad plurinacional que respeta la identidad cultural de las diferentes nacionalidades y de sus genuinas expresiones.

Este proceso implica el desarrollo de destrezas, habilidades y estrategias inte1ectivas, afectivas y sicomotrices; así como la adquisición de conocimientos a fin de contribuir a la formación integral del educando indígena como persona y personalidad. Es decir. propende también al enriquecimiento social e individual a través de la autoafirmación y de la apropiación de elementos de otras culturas y la generación de alternativas".

Cuando se habla de la educación desde la interculturalidad, sin duda que no se aborda solo desde los educandos, sino desde los educadores y en este sentido la Universidad Politécnica Salesiana incursiona en algunos proyectos relacionados con el tema intercultural desde hace algunas décadas.

José Juncosa Vicerrector de la UPS sede Quito, investigador y autor de algunos libros relacionados con las comunidades indígenas del Ecuador, hace una revisión a lo que significa desarrollar un sistema de formación a más de 1.000 licenciados en Pedagogía Intercultural Bilingüe, como también a profesionales que abordan el tema de la interculturalidad desde la Carrera de antropología y Gestión del Desarrollo Local.

La Universidad Salesiana -especialmente en la sede Quito- tiene experiencias académicas muy ricas en relación al mundo indígena y la interculturalidad y la formación profesional, manifiesta Juncosa

A eso se suma el Centro de Documentación, Abya-Yala con casi 30.000 textos sobre culturas indígenas de todo el continente y en convenio con la Editorial Abya-Yala, que tiene más de 30 años de trayectoria y



José Juncosa Vicerrector de la UPS sede Quito, investigador y autor de algunos libros relacionados con las comunidades indígenas del Ecuador. BSG

reconocida en la producción de bibliografías sobre la interculturalidad se mantiene un repositorio de 300 títulos, sobre interculturalidad de libre acceso y libre disponibilidad para el público.

Juncosa hace una reseña a ese concepto académico que desarrolla la universidad en la formación intercultural en nuestro país.



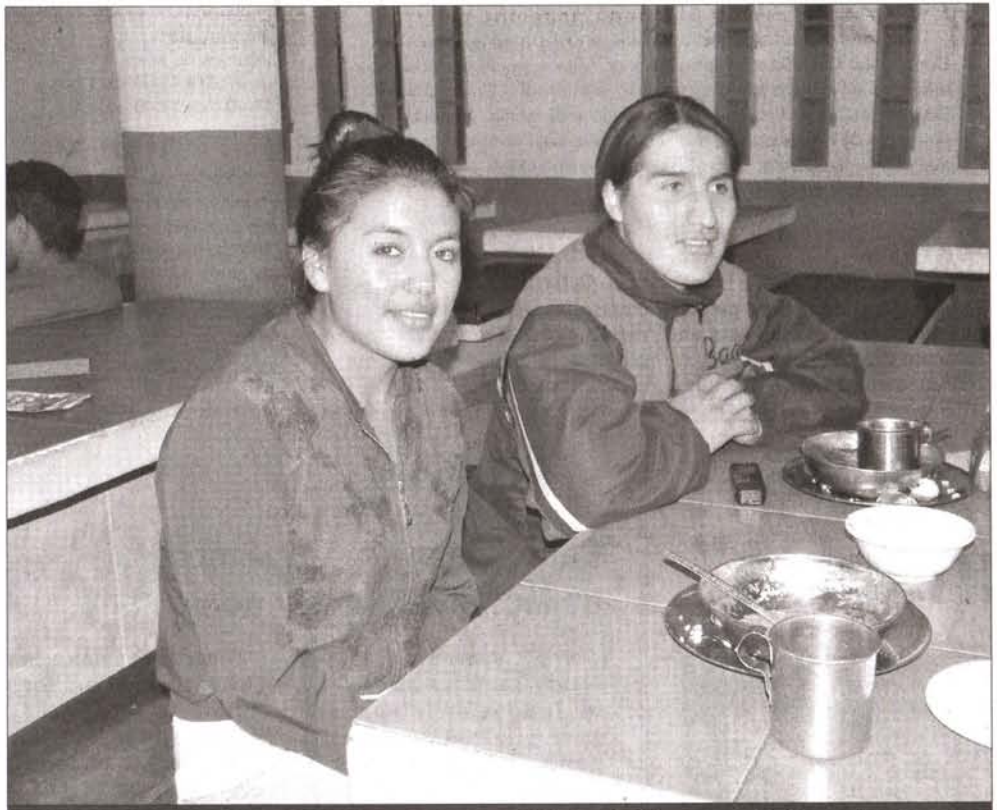
Así es como se vive una parte de la interculturalidad en la UPS Quito. BSG

¿Es necesario conocer la realidad social, ideológica, formas de vida, expresiones culturales de los estudiantes, para confluir en un mismo?

Yo lo vería de otra manera. Claro que es importante para nosotros comprender de donde son, quienes vienen y sobre todo que los estudiantes no rompan el vínculo con las comunidades y las familias de donde vienen. Pero por otro lado deberíamos entender cada vez más, que los estudiantes indígenas o los indígenas en general son interculturales por naturaleza, entonces no es solo el problema si nosotros logramos ser interculturales, logramos entender lo que es el otro, lo que es un shuar o lo que es un achuar; el punto es que ellos están dotados de herramientas para vivir en la diversidad, eh allí que la cuestión entonces es entender de ellos, aprender su forma de pensar y creo que así logramos que estos chicos puedan tener un paso positivo en la universidad.

¿Cuáles son las herramientas para vivir?

La universidad no está preparada para ser intercultural,



Medardo Guamán de Saraguro y su compañera de Yanaurco Cotopaxi, estudiantes de la UPS. BSG

pero los indígenas si son interculturales. El asunto no es tanto qué universidad hacemos para que ellos puedan traducírla a su lenguaje, ese no es el problema porque ellos están en la universidad para poder acceder a otro lenguaje, a otros conocimientos, es decir el sólo estar en la universidad para ellos es ya hacer un ejercicio de interculturalidad. Pero no es justo que ese esfuerzo quede en ellos, creo que la universidad debería hacer un esfuerzo mayor y decir bueno ¿por qué no pensar como ellos?, ¿por qué no hablar sus lenguas?, ¿por qué no referirnos a sus conocimientos?, y claro eso nos cuesta más porque no es cuestión de saber o no saber es cuestión de tener una actitud de interculturalidad cognitiva seria; es decir, el mismo esfuerzo para acceder a otra lengua, sistema cognitivo, estructuras de conocimiento lo deberíamos hacer nosotros también, pero eso nos cuesta más porque nuestra cultura mestiza, blanca eurocéntrica no es intercultural y no lo será.

¿Cómo influye la posición mestiza - blanca en ellos?

Claro que es influencia, pero ellos (indígenas, afros, montubios) la viven creativa y críticamente. Yo pienso que ellos no se creen todo lo que nosotros decimos, ellos saben que lo que aprenden como cualquier usuario de la universidad es importante para la equidad, pero no por eso dejan de tener confianza en lo que ellos saben.

¿Cuál es el reto entonces?

Tener estudiantes indígenas no es sólo garantizar el acceso, sino garantizarle posibilidad de culminación exitosa en la universidad, por que una cosa es que los estudiantes ingresen y otra distinta que culminen; el éxito es, cómo hace la universidad para con su presencia cambiarse a sí misma, volverse más intercultural y esa es una pregunta vigente que yo creo no está respondida, nadie sabe cómo hacer una universidad intercultural. Una universidad intercultural no se resuelve teniendo estudiantes indígenas, la interculturalidad es tener esa flexibilidad para pasar de modelos cognitivos de uno a otro, de poner en la bandeja de oferta común a la par como conocimientos equitativos, esa es la interculturalidad.

¿Así como ellos vienen a aprender de un sistema establecido en la formación superior también enseñan algo de su cultura de su etnia?

Yo creo que sí, su presencia es de por si interpelante, como puede ser cualquier presencia de lo diverso, eso ya es interpelante porque nos obliga a cuestionarnos el ¿por qué están?, ¿para qué están?, ¿qué de ellos se sabe?, etc. A mí me cuestiona, por ejemplo, que los idiomas que ellos saben no están presentes en el currículo universitario y que siempre serán idiomas colaterales, idiomas para los cuales se hacen jornadas específicas, pero no es que sean el centro de una programación académica. Entonces su presencia sirven para cuestionar ausencias cognitivas, ausencias lingüísticas, didácticas, ausencias de formas de conocer.

¿Ellos son bilingües?

Por eso digo ellos son interculturales, ellos sí lograron ser bilingües, lograron esa interculturalidad cognitiva y creo que debemos envidiarlos, nosotros no logramos, estamos anclados en un solo sistema de conocimientos, en un solo sistema lingüístico y científico. Creo que lo que ellos acusan con su presencia es: "nosotros nos enriquecemos mientras ustedes persisten en su pobreza lingüística, cognitiva, expresiva, etc".

¿Estos procesos de formación los estudiantes dinamizan ciertas actividades en sus comunidades?

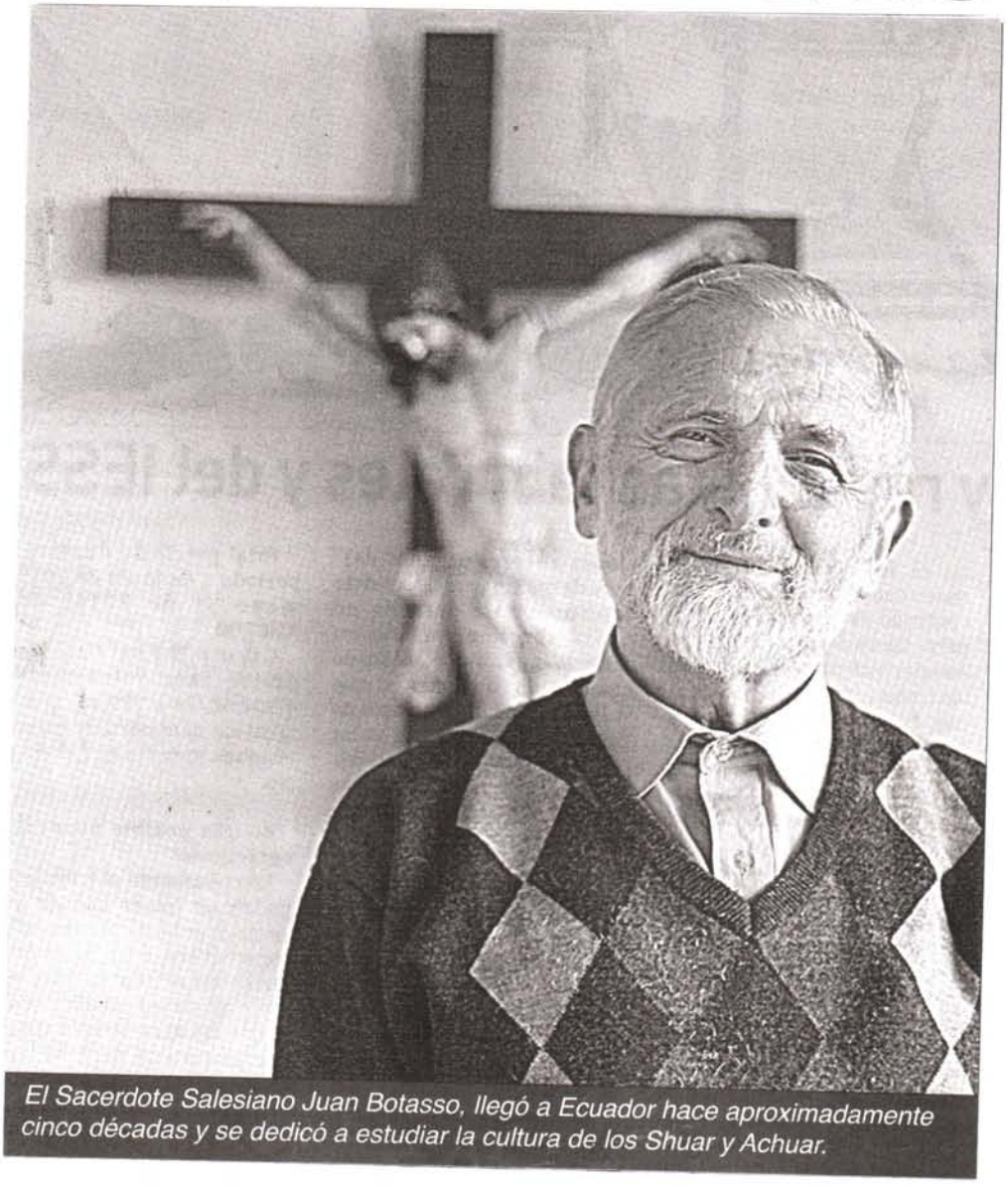
Creo que estos jóvenes que culminan sus estudios -casi11.000 docentes formados en nuestra universidad y con licenciatura- deben tener un impacto enorme en sus comunidades.

¿Se hace seguimiento?

Se hacen seguimientos pero con las primeras generaciones que acceden a la profesionalización, entonces sí sería interesante rastrear un poco más finamente, pero sí, la universidad les cambia la vida y aspiramos que cambie la vida de sus pueblos y nacionalidades. (BSG)-(Intercultural).

EL MERCURIO Cuenca, lunes 23 de mayo de 2016

Los Shuar y su mundo de antaño percibido por los Salesianos



El Sacerdote Salesiano Juan Botasso, llegó a Ecuador hace aproximadamente cinco décadas y se dedicó a estudiar la cultura de los Shuar y Achuar.

Juan Botasso sería en principio, uno de los soportes para el surgimiento de la Editorial Abya-Yala. Botasso, sacerdote salesiano, ha hecho su vida en Ecuador. Llegó a Quito hace aproximadamente cinco décadas, una vez en tierras andinas fue destinado a las misiones salesianas en Sucúa, donde trabajó con los Shuar.

Es Juan quien en 1975 creó la colección Mundo Shuar, que formó parte de un ambicioso proyecto cultural, que ahora se lo conoce como la Editorial Abya-Yala. En 1987 fundó el Instituto de Antropología Aplicada, vinculado a la Universidad Técnica de Loja. Ha publicado varias obras sobre los Shuar y otras nacionalidades indígenas del Ecuador.

Su vivencia pastoral en tierras Amazónicas de nuestra patria, le ha permitido publicar algunas obras, entre ellas: "Los Salesianos y los Shuar", un libro que en su presentación misma advierte que no fue redactado como un texto homogéneo. Sus artículos fueron escritos a lo largo de muchos años. En algunos, el contenido se basa en conferencias grabadas y después pasadas al papel.

En uno de sus capítulos denominados "Balance de una experiencia", Botasso hace una radiografía a esa denominación que se dio a los nativos del Oriente ecuatoriano, "Jívaros y Shuar".

En la historia, los Shuar han sido conocidos con el nombre de los jívaros (o jíbaros también), pero como bien dice el autor, el término ha asumido un sentido peyorativo, por usarse como sinónimo de "salvaje", hoy se denominan a sí mismos "Shuar", que significa "persona", "gente", término que actualmente se ha generalizado.

De todas formas, el estudio del sacerdote que se internó también en la selva ecuatoriana para convivir con los nativos de esa región, deja claro que "jívaro" no es más que la corrupción y la castellanización de los "Shuar o también "Shivar o Shiviar), que son distintas maneras de pronunciar la palabra, según las regiones.

En efecto, a decir del investigador, el castellano, a falta de un signo para escribir "sh" usaba antiguamente la "x", que en los últimos siglos se transformó en "j", es así como se deduce que se dio el proceso de Shiviar – jivar – jívaro o jíbaro.

En la contemporaneidad, el término sigue utilizándose cuando se quiere indicar el conjunto de los subgrupos que componen toda la etnia. Porque si en el Ecuador se ha generalizado la denominación "shuar", en Perú es corriente la de "Aguaruna", o "Awajun" en la región del Cenepa, de Huambiza, a lo largo del Santiago y del Morona y de "Achual", (bajo Pastaza y sus afluentes).

Los "Achuales" que en nuestro país se denominan "Achuar", toman el nombre de la región en la que viven, al Achuar, región húmeda y anegadizada, donde abundan las palmeras "achu". Estos grupos utilizan el mismo idioma, aunque con inflexiones dialécticas, que a veces hacen difícil la comprensión mutua.

La mitificación del indio

Según el investigador y sacerdote, el renombre de los Shuar es sin duda desproporcionado a su consistencia numérica. Desde hace siglos, su fama se ha extendido por el mundo, y aún hoy en toda América, decir "jívaro" no es decir tanto "primitivo", cuanto "guerrero indomable".

A los turistas que visitan Quito y Guayaquil, se les ofrece como artesanías, cantidades de pequeñas cabezas que simulan las célebres tzanzas. Se trata de imitaciones en piel de cabra, elaboradas cerca de la Capital. El interés que ellas despiertan, habla de la admiración a una población americana, que no solo ha sobrevivido, sino que ha sabido hacerlo, conservando toda su dignidad e independencia, gracias a su apego y a la libertad.

Las hazañas que los Shuar han protagonizado, han creado alrededor de ellos un verdadero halo mítico, que no ha desaparecido. Para explicar eso, el investigador habla sobre algunas raíces históricas de este fenómeno.

Raíces históricas

Empezando entonces con la superioridad técnico militar, que permitió a los europeos adueñarse de las fuentes productivas de América y doblegar a los habitantes a trabajar en su favor. Otro de esos factores a su favor son las estructuras que las naciones europeas implantaron en América, no eran tanto en función de la región misma, sino de la Madre Patria, que a su vez necesitaba de grandes recursos para financiar su política.

Desde este contexto, Botasso dice que dos cosas interesaban fundamentalmente en América: las tierras con sus riquezas y los habitantes organizados, de tal manera que explotaran aquellos bienes, produciendo con su trabajo los excedentes que los conquistadores querían.

Esto, a decir del estudioso, desbarató el sistema de economía indígena. La idea que los indios fueran brutos y deberían ser exterminados, no tuvo mayor aceptación, tanto más que contradecían los intereses que se iban creando.

Declarándolos hombres, Paulo III proclamaba que descienden del mismo Padre Adán y los englobaba en la humanidad, pero los colocaba bajo la parte redimida de la Europa Cristiana. Al juzgarlos con el metro bíblico, es decir, con una mentalidad judáico – cristiana, se concluye que sus costumbres hacen de ellos unos hombres inferiores.

Para Botasso, este aspecto constituyó un aspecto importante, porque, en el caso español vino a justificar la encomienda: a cambio de su instrucción, el indio debe prestar su trabajo, visto como un instrumento de elevación y redención.

Es de esta manera que la imagen del indio, que se difundió por Europa a lo largo de los tres siglos que siguieron al descubrimiento, fue íntimamente condicionada por las relaciones de explotación que los europeos impusieron al hemisferio, tanto del sur como del norte.

En ese sentido, el artículo señala que no hubo la preocupación de conocer al indio, sino que se construyó de él una imagen cómoda, en vista del uso instrumental al que quiso someterlo el conquistador europeo. Así nació el mito del indio, o mejor de una serie de mitos muy funcionales para la casta dominante.

La visión europea del mundo

Otro de los artículos de la obra de Juan Botasso, explica que el "descubrimiento" de América, planteó a los europeos una serie de problemas antropológicos y teológicos, para los cuales emplearon mucho tiempo en dar una respuesta.

¿Eran seres humanos como los que se habían conocido hasta el momento?, esta era la primera de otras inquietudes que tenían los conquistadores. Otras de sus inquietudes decían: ¿por qué entonces, no se encontraban en la lista de los pueblos enumerados en el capítulo 10 del génesis? ¿de dónde venían? ¿por qué tenían características tan diferentes (por ejemplo no tenían barba).

Y si eran humanos ¿por qué tenían costumbres inaceptables como la desnudez, la poligamia, el canibalismo, los sacrificios humanos? La teoría que terminó imponiéndose fue la de considerarlos seres humanos y, por ende, susceptibles de ser evangelizados y bautizados, pero un tanto inferiores, por haber decaído o no haber evolucionado lo suficiente. (BSG) (I)

Tomado del libro "Los Salesianos y los Shuar, del autor, padre Juan Botasso.



La vivencia pastoral del Sacerdote en nuestro país, le ha permitido publicar algunas investigaciones.



Las tzanzas despiertan admiración de una población americana que no solo ha sobrevivido, sino que ha sabido hacerlo.

INTERCULTURAL

Las culturas Kichwa, de Otavalo, e Inga, de Colombia, se enlazan

En la galería Waylla de la comuna de Peguche se presentó la muestra Minga Tantanakushun

José Luis Rosales. Redactor
(F-Contenido Intercultural)

FRANCISCO ESPINOZA/PARA EL COMERCIO



• En la comuna de Peguche, Otavalo, Manai Kowi, Tirsa Chindoy y Gabriela Remache realizaron una exposición colectiva.

Manai Kowi esparcía con su mano la tierra sobre el piso para simbolizar un surco. Detrás, Tirsa Chindoy le seguía escenificando la siembra de maíz, mientras Gabriela Remache regaba el agua. Chindoy pertenece al pueblo Inga, de Colombia y Kowi y Remache son kichwas Otavalo.

Con este performance que representa la siembra, las tres pintoras abrieron la exposición Minga Tantanakushun (Reunámonos, en español).

Un total de 16 obras, en la que resaltan la cosmovisión de sus pueblos, se exhibieron en la galería Waylla Café Ar-Té, en la comunidad de Peguche, cantón Otavalo, en Imbabura.

Remache, nacida y criada en Quito, prefiere hacer sus cuadros por grupos, a los que denomina procesos.

En uno de ellos aborda las conexiones que encuentra entre el mundo de sus ancestros y el actual. "Es importante saber cómo el mundo de antes influye en el presente y el futuro".

La artista domina varias técnicas de grabado y mixta. En una de sus pinturas, que es un autorretrato, experimentó con el uso de harina de maíz, habas, trigo, cera y hebras de hilos. Estas últimas significan las raíces que tiene con su cultura.

En tanto, Manai Kowi expuso cinco obras inspiradas en las mujeres y niños de Otavalo.

La estudiante de maestría en Estudios Culturales prefiere el óleo. En sus obras sobresalen los tonos pasteles.

Kowi también mostró una instalación que personifica la forma en que las mujeres kichwas cargan sobre sus espaldas objetos como el maíz.

Estos elementos estaban acompañados de un audio que reproducía la voz de su abuela. "La memoria colectiva se activa a través de taitas y mamas".

A Remache y Kowi no solo les une su cultura, sino la pasión por la pintura. Cuando aún eran niñas, comentan, que sintieron atraídas por el dibujo.

Al igual que las otavaleñas, para Tirsa Chindoy, nativa del departamento de Putumayo, la identidad es fundamental, especialmente cuando se habla de pueblos originarios.

En su obra representa esa lucha entre las tradiciones y costumbres de su cultura y lo urbano. "La tierra de uno es una carga y una experiencia vital para sintonizar con lo que se aprende en la academia".

Pese a que tiene una relación bien fuerte con los colores de su entorno en Putumayo, las cuatro obras que exhibió en Peguche son monocromáticas.

La exposición cerró con una comida comunitaria.

La artista visual, Manai Kowi, plasma en sus cuadros mujeres indígenas.

El pasado, presente y futuro se centra en las pinturas de Gabriela Remache.

Tirsa Chindoy aborda en su obra la memoria vinculada a la fotografía y el tejido.

Una vitrina para agricultores kichwas

Es un espacio que promueve el encuentro entre agricultores y consumidores. Hay productos agroecológicos.

FRANCISCO ESPINOZA PARA EL COMERCIO



• En Cotacachi (Imbabura) la feria la Pachamama nos Alimenta dinamiza la economía de campesinos indígenas.

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

Los tomates, coles, brócolis... lucen frescos. Estos son varios de los alimentos que se ofrecen en la Feria de Productores la Pachamama (Madre Tierra, en español) nos Alimenta.

Cada domingo, la sede del Jambi Mascari (Buscando la Salud), en Cotacachi, Imbabura se convierte en mercado.

Desde hace una década, está es una alternativa para que 130 campesinos comercien sus productos directamente con el consumidor.

La mayoría son mujeres kichwas que provienen de las 43 comunidades andinas del cantón. También hay cabida para cultivos del valle de Íntag.

Uno de los atractivos son los productos frescos y orgánicos, explica Magdalena Fuérrez, dirigente del Comité Central de Mujeres de la Unión de Organizaciones Campesinas e Indígenas de Cotacachi (Unorcac). Este mercado alternativo tiene acogida. El mayor movimiento se registra de 05:30 a 08:00.

Los compradores solo llegan de diferentes partes de Cotacachi, sino también de los cantones vecinos Otavalo, Antonio Ante e Ibarra.

Por eso, Juan Ulquiango, dirigente de la Pachamama nos Alimenta, señala que la feria tiene planes para ampliarse.

Sin embargo, este no es el único sitio de encuentro entre productores agroecológicos y consumidores, que ganan espacio en la Sierra norte.

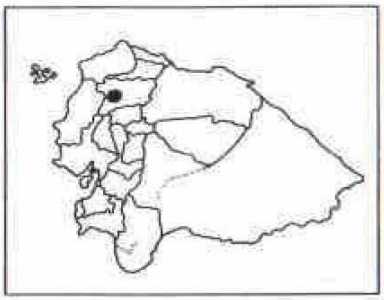
En Ibarra, Pimampiro, Otavalo, en Imbabura; Cayambe, en Pichincha; y San Gabriel, en Carchi, hay ferias que privilegian este tipo de prácticas alternativas.

JUNIO



PUEBLOS DEL ECUADOR

Tsachila



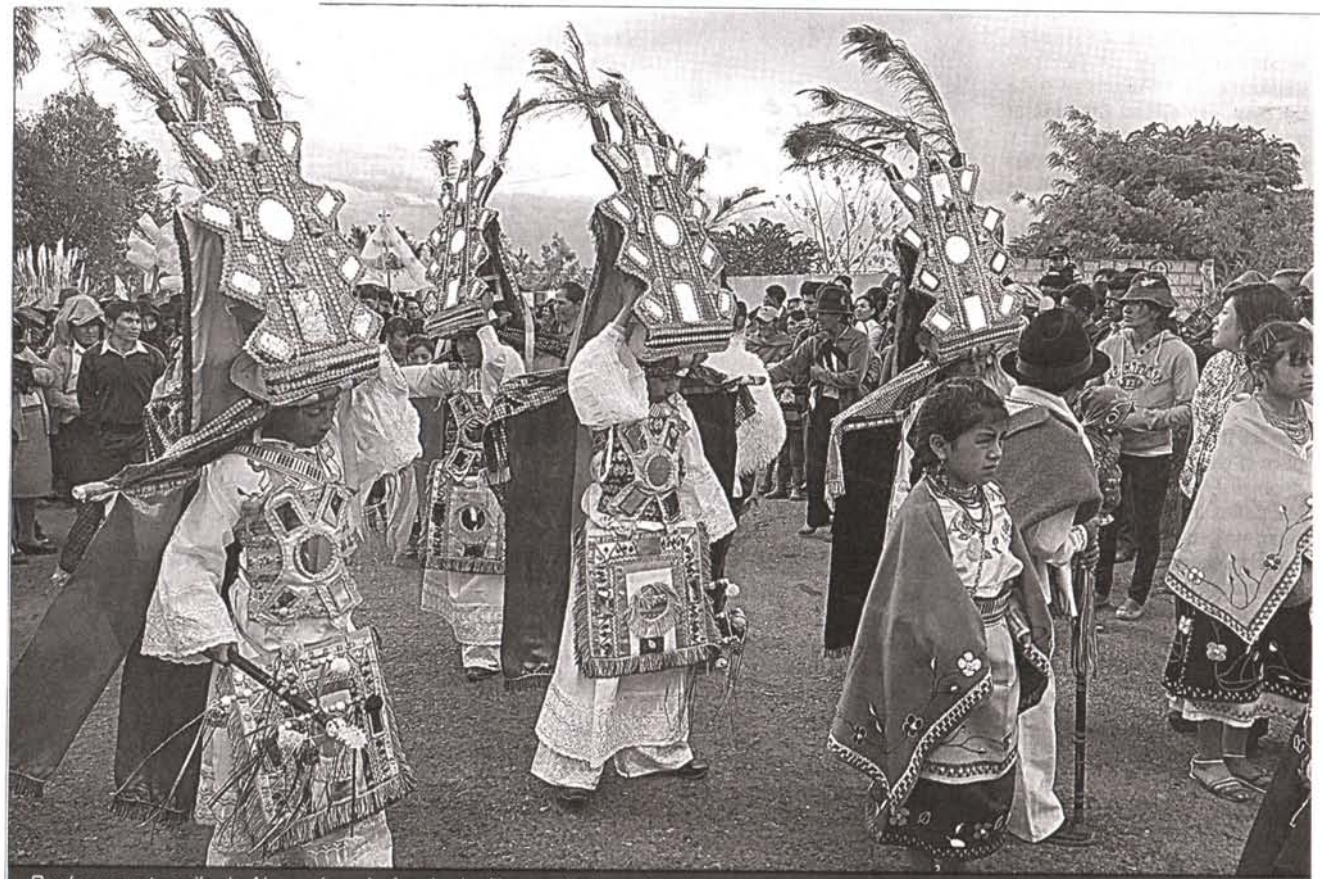
Son cerca de 2.000 personas asentadas en la selva al pie de los Andes occidentales. Conocidos como "Colorados" por la forma de peinar y teñir el pelo con achiote, hablan tsafiqui, lengua emparentada con el awa y chachi.

Numericamente sono un totale di 2.000 individui e vivono nella selva ai piedi della Cordigliera delle Ande Occidentali (Provincia di Pichincha). Conosciuti come i "Colorados" per il modo di pettinersi e tingersi i capelli con "achiote" (colore vegetale), parlano tsafiqui lingua imparentata con quella degli Awa e dei Chachi.

Ilustración: Témpera de Gracián Utreras (Quito-Ecuador).

EL MERCURIO Cuenca, miércoles 1 de junio de 2016

La Octava de Corpus Christi de Pujilí



Por la angosta calle de Alpamalag de Acurio desfilaron y bailaron los danzantes que el sábado rindieron tributo al Cuerpo de Cristo. BSG

Llegar a Pujilí es llegar a la tierra de los danzantes. En el cantón de Cotopaxi, situado a 15 minutos de Latacunga, el tributo a este personaje es grande. Los monumentos a los personajes de la popular celebración de la fiesta del Corpus Christi están en avenidas y parques.

Son tres personajes los que no faltan en la representación. El danzante con su peculiar traje adornado con mullos, corales, plumas de pavo real y espejos. La mamadanza con su anaco bordado, la chalina y el quipi de flores en la espalda. Y no puede faltar el tamborero, el hombre que toca el tambor y el pingullo al mismo tiempo.

Todo esto muestra que en Pujilí, la celebración del Corpus Christi es un acontecimiento especial, y eso se lo vive cada año en las fiestas sagradas, cuando miles de danzantes se congregan el sábado y domingo siguientes al jueves del Corpus para celebrar el Cuerpo de Cristo.

Este año la fiesta grande se suspendió. Una vez que la tierra tembló en Manabí, los organizadores del Corpus Christi decidieron solidarse con los afectados y a ellos donar los fondos designados para la celebración. Eso a la vez permitió que los danzantes cumplan con el ritual es sus comunidades.

La fiesta de este sábado no fue majestuosa. La tradicional costumbre de danzar en honor al Santísimo se vivió en más de cinco comunidades de Pujilí, en esos lugares de donde provienen los danzantes. Fueron los danzantes de Alpamálag de Acurios, Vásconez, Danzapamba, Verde Soto y otras quienes salieron a las calles y plazas junto con los priostes, las bandas, el tamborero y los demás protagonistas del festejo.

Alpamálag de Acurios fue la comunidad que más vibró en este Corpus. Luego que los danzantes en la mañana bailaran en sus propias tierras, en la tarde se concentraron en esa comunidad que es la más grande, para en un solo desfile tributar a Jesús Sacramentado. Desde las 15:00 empezaron a sonar los cuetes que anunciaban la Eucaristía. De la santa misa ya participaron algunos actores.

Luego de la Eucaristía, los cientos de feligreses y los disfrazados se concentraron en una angosta calle que desembocaba en la plazoleta, junto al templo de cascajo que en 1996 se destruyó en el terremoto que sacudió al lugar. La Banda Municipal que ya cumplió un periplo en otros espacios presidió el desfile y detrás de ella vinieron las comparsas de las comunidades con sus priostes. En cada vuelta y salto todos exponían la belleza y elegancia de sus atuendos.

"En el cantón Pujilí está el verdadero danzante, personaje declarado como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación, por su participación protagónica en la fiesta de Corpus Christi", eso dice el alcalde de Pujilí Fernando Matute, quien coordina con el Ministerio de Cultura y Patrimonio y la UNESCO la elaboración del expediente para que esta celebración histórica, ancestral sea declarada Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad.

La Octava del Corpus Christi

Durante ocho días, Pujilí celebra la Octava de Corpus Christi. Todo programa se realiza en tributo al Cuerpo de Cristo. La fiesta siempre empieza el domingo de la Santísima Trinidad, (que se celebra cuatro días antes del Corpus Christi) con la famosa noche romántica. El parque Luis Fernando Vivero es el escenario para ocho grupos de artistas que cantan a capela durante la serenata a Pujilí.

El lunes, martes y miércoles continúa la octava con las ceremonias religiosas que. El jueves, día de Corpus Christi, después de la misa solmene se presenta el festival de música sacra. Ese mismo día, las instituciones educativas presentan a los personajes de la danza, es una fiesta de los niños y jóvenes.

El viernes, la gente de Pujilí y los visitantes participan de las vísperas. La Plaza Sucre se llena del color y del movimiento de las danzas. Allá llegan los priostes, la chamiza, las vacas locas, el torero y la banda. Al ritmo de la música ecuatoriana arde la chamiza, todo es algarabía.

El sábado, séptimo día, es el momento de la fiesta mayor. Es de ver como los danzantes, las doñas, los priostes, las ministras, las mamadanzas, las doñas asoman poco a poco desde las primeras horas de la mañana. Ellos se acompañan de los cantantes de loas. Ese es el día cuando miles de turistas y fieles disfrutan del Festival del Danzante que premia a los mejores exponentes de esta expresión ancestral con la presea del "Danzante de oro", Plata y Bronce. Siete horas dura el desfile.

El domingo la Octava se cierra con el desfile de los danzantes autóctonos. Los bailadores tradicionales, adultos que por años están con el danzante allá en Pujilí se toman desde las 08:00 las calles del cantón para el desfile de la verdadera tradición. Danzantes de 15 comunidades se juntan para tributar de

■ ■ ■

Ocho días de tributo al Cuerpo de Cristo hacen del Corpus Christi la fiesta con mayor fervor religioso en el país. Los danzantes con sus mamadanza y otros personajes rinden tributo a Jesús Sacramentado y se ganan la atención del público



Este tamborero decidió decorar su tambor con las frutas tradicionales que se reparten en plena fiesta del Corpus Christi. BSG



Los Danzantes fueron los personajes que más se desplazaron por todo el camino y en el patio de concentración. BSG



Las mamadanza llevaban las frutas que luego lanzaron para que los presentes las cojan y las consuman. Guineos, oritos, naranjas volaban por los aires. BSG

Cristo con su ancestral forma de bailar, a saltos y zapateos fuertes.

"En Pujilí, el danzante es parte de nuestra raíz. A todos nos gusta bailar el danzante. Cada comunidad tiene su danzante, sus bailes, su gente que participa", señala Matute, quien junto a la Dirección de Cultura elaboró un proyecto para el fortalecimiento de los valores culturales del danzante, en los espacios de donde provienen. Con ello se pretende de incentivar a los jóvenes de esas comunidades a capacitarse para que bailen como lo hacen sus padres y abuelos.

De donde viene el baile del Danzante

El baile del Danzante proviene de Anta Citua y Cápac Citua de los Incas. El primero se lo realizaba en julio y el segundo en agosto, ambas eran manifestaciones solemnes, poderosas y brillantes de los mismos guerreros con sus armas durante el baile. Ese rito era la expresión de juegos, figuras militares.

En esos rituales estaba el Danzante, Tushug, o "Sacerdote de la lluvia", que bailaba de gozo por la cosecha del maíz mediante ritos de guerra en honor al Inca o Cacique principal. A manera de esclavo, el Danzante rendía culto con sus brazos y ritmo al cóndor de los Andes. Portaba en su mano diestra una planta de maíz, costumbre transformada en la Colonia por el uso del alfanje o sable.

En la celebración de la fiesta de Corpus Christi y en varios lugares de la comarca de Pujilí es costumbre que aparezca el danzante con su cortejo. Con la llegada de los misioneros en tiempo de la Colonia y para desviar la idolatría al Dios Omnipotente que pregonaban los religiosos, estos últimos fusionaron la fiesta aborigen del Inti-Raimi con la religiosa de Corpus Christi aprovechando posiblemente la similitud entre el sol y el símbolo de la Santa Custodia.

En Alpamalg de Acurios esos simbolismos aún están presentes en la gente. En la fiesta realizada este año por las comunidades, el danzante niño, joven o adulto, llegó revestido con su traje multicolor, al igual que el prioste y la mujer danzante.

Las mujeres son las portadoras de alimentos. Unas llevan en la shigra o funda un cargamento de caramelos que los ofrecen o lanzan a los invitados. Son caramelos grandes de goma. Otras mujeres mamadanza lanzan frutas; ya sean naranjas, mandarinas o guineos. Ellas cargan en la espalda el quipi de flores y en la parte delantera una porción de frutas. Cuando las frutas vuelan por los aires, la gente se lanza para agarrarlas, eso sí, quien las avanza se los come.

Los tamboreros se las ingenias para decorar sus instrumentos. Hay tambores de colores, y tambores que se adornan con guineos. Todo es válido cuando de celebrar a Jesús Sacramentado se trata. (BSG) -(Intercultural)



• Rosario Vargas transmite sus conocimientos a los más jóvenes de la comunidad de Sacha Huasi, en Pastaza.

Las mujeres kichwas de esta comunidad de Puyo, en Pastaza, se dedican a esta actividad. Con la venta sustentan a sus familias.

Habitantes de Sacha Huasi usan semillas para hacer artesanías

45

PERSONAS

integran la comunidad Sacha Huasi. Están dedicadas a la agricultura.

LOS PRECIOS

Un collar con diente de jaguar puede costar entre USD 5 y 20. Los aretes tienen un costo de USD 3.

LAS FAMILIAS

Las familias hablan el kichwa. Ellos obtienen la fibra para los collares de las plantas que consiguen en la selva.

EL TURISMO

Los habitantes de Sacha Huasi trabajan en un proyecto de turismo comunitario con danza, gastronomía...

TIPO CONSTRUCCIÓN

Sus viviendas están construidas con madera y la chonta. El techo es con paja toquilla amarrada a la chonta.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

El trabajo de los habitantes de la comunidad Sacha Huasi (Casa de la selva, en español), a 18 kilómetros del centro de Puyo, en Pastaza, se inicia con la cosecha de las semillas en el interior de la selva amazónica. La actividad puede durar hasta dos días y está a cargo de hombres y mujeres.

Aún frescas, las semillas son perforadas y otras cocinadas para usarlas en la confección de artesanías kichwas como collares, brazaletes, aretes, anillos, manillas... Luego son comercializadas a los turistas que visitan este pueblo asentado en las riberas del río Puyo.

El dinero ayuda a financiar los gastos de las nueve familias que habitan este poblado enclavado en medio de la selva. Tras una caminata y siguiendo por un estrecho sendero de tierra se llega al centro poblado integrado por casas dispersas de madera y techo tejido con ramas de paja toquilla que es entrelazado con largueros de madera de chonta y dan forma a una especie de choza.

En cada una de estas viviendas, levantadas con columnas de 1 metro con 40 centímetros de alto para evitar posibles inundaciones con la creciente del afluente, funcionan pequeños talleres donde las mujeres emplean parte de su tiempo en la elaboración de los adornos.

Andrea Chimbo, de 20 años, con habilidad cruza las semillas en el hilo que elaboró con la palma de chambira y da forma a los collares. Cuenta que su suegra Rosario Vargas le transmitió sus conocimientos ancestrales y su significado de cada una de las prendas que elabora en su casa.

Están decorados con los dientes del puma o los huesos de la boa. Estas representan poder en la comunidad. Usan las pepas de guayruno que son de color blanco. También, semillas denominadas como el ojo de venado, el illpamuyo que es una pepa que combina los colores negro y rojo. Esta es usada por los niños para evitar el mal de viento o se le pegue el mal de ojo de la selva.

El hueso de la boa también es utilizado en los collares. Andrea dice que sirve como amuleto para eliminar las malas energías y evitar las enfermedades en la persona. "En las comunidades usamos estos collares para protegernos y vivir sanos".

En el día puede hacer entre 10 a 15 collares. El costo de una de adornos puede estar entre USD 3 y 20.

En la comunidad no hay energía eléctrica por eso deben trabajar durante el día. Uno de los dirigentes de la comunidad es Byron Santi. Cuenta que se construyó un centro donde se exhiben cada una de las artesanías que son confeccionadas por las mujeres de la comuna. También, en chonta son elaboradas lanzas y flechas indígenas. Asimismo, utensilios en barro llamadas mocahuas. "Muchas personas transmiten las malas energías. Los collares las ahuyentan. Son amuletos para mantener nuestras energías positivas".

Estos conocimientos fueron trasmitidos en generación en generación. Las mamas y taitas aún enseñan a los niños y jóvenes para que esta tradición se mantenga en el tiempo.

Rosario Vargas, de 70 años, es una de las maestras del pueblo. Dice que sus padres y abuelos ya elaboraban estos collares que ayudan a protegerse de los espíritus de la selva. "Los colmillos del puma también representan el poder del dirigente de la comunidad. Especialmente lo llevan los más ancianos o los nuevos líderes del pueblo".

Jessica Guasiquiat, es otra de las artesanas. La joven aprendió de su suegra Marlene Guatotoca. Los ingresos que obtiene ayuda a financiar parte de la alimentación. Mientras cruza las semillas de cundiá es cocinada para que se suavice y pasar la aguja con el hilo de chambira. Además, se dedica a la agricultura.

El conocimiento del bosque tropical se refleja en los artículos de la Asociación de Mujeres Waorani

Los saberes de la artesanía waorani

Ana C. Alvarado. *Redactora (F-Contenido intercultural)*

La chambira, una palmera, se convierte en shigra, cinturón, collar o pulsera al pasar por las manos de las mujeres waorani. La delicadeza de estas artesanías fascina a los turistas.

Ahora se trata de entender cómo en estos años tan tecnológicos aún se guardan y se transmiten esos saberes que demandan de un amplio conocimiento de la naturaleza. Así lo explica Miguel Barreiros, gestor cultural del Museo Mindalae, donde se exhiben y comercializan productos de la marca Waorani.

Esta empresa fue creada por la Asociación de Mujeres Waorani del Ecuador (Amwae). Desde el 2005, un grupo de mujeres de esa nacionalidad trabaja en Pastaza, Napo y Orellana para defender el territorio y promover proyectos alternativos con el fin de obtener ingresos y conservar la biodiversidad de su entorno, con enfoque en el Yasuní.

El chocolate Wao es uno de los emprendimientos que más se ha dado a conocer, pues en el 2015 recibió el premio Latinoamérica Verde.

La elaboración de artesanías es otro proyecto. Las mujeres más hábiles capacitan a otras para mejorar la calidad y diversificar los productos. Los artículos de adorno corporal son una tradición, pero ahora también elaboran individuales, paneras, llaveros, entre otros.

Patricia Nenquihui, presidenta de la Amwae, cuenta que se usan fibras vegetales, semillas y colorantes de origen vegetal. Todo es hecho a mano y cada artículo es único.

El 70% de las ventas se destina a las artesanas y el 30% es para los gastos administrativos de la Amwae. Las mujeres, indica Nenquihui, invierten sus ingresos principalmente en la familia, la educación y la salud.

Por este motivo se creó la Asociación. Para el 2017-2020 se busca crear un proyecto relacionado a la medicina ancestral, para generar fuentes de ingreso a las mujeres que tienen esos conocimientos.



• El tejido consiste en ataduras



• En la cestería hay diversidad de diseños



• Panera de chambira



• Cinturón con semillas



• Collar con wayruros (rojos)



• Los colorantes son vegetales



• Lanza a escala decorada con plumas

EL MERCURIO Cuenca, jueves 2 de junio de 2016

Encuentro de mujeres del campo y la ciudad

En cumplimiento a lo resuelto durante el Encuentro Campesino que tuvo lugar el pasado 16 de abril de 2016 en San Miguel de Conchay, cantón Limón Indanza, provincia de Morona Santiago, se alista el Encuentro de Mujeres del Campo y la Ciudad, a desarrollarse el sábado 25 de junio en el sector Bellavista-La Esperanza, perteneciente a la parroquia Indanza, zona de influencia del mega proyecto de minería Pananza-San Carlos, donde prevén explotar cobre.

Varias organizaciones están unidas para llevar adelante el evento, entre ellas, Frentes de Mujeres Defensoras de la Pachamama y Guardianas de la Amazonía, Luna Roja, Plataforma PachAntiminera, Warmi Ambulante, Asociación de Campesinos de Limón Indanza ACLI y la Coordinadora Campesina Popular (CCP).

Objetivos

Entre los objetivos propuestos para este encuentro están el vincular a las mujeres de la ciudad con la problemática directa que viven las mujeres del campo, difundiendo experiencias de su cotidianidad y su lucha contra el extractivismo.

Además de posibilitar a las mujeres del campo el conocimiento sobre la realidad de las mujeres que viven en centros urbanos, sus reivindicaciones y experiencias de lucha.

Agenda

Al momento las organizadoras trabajan en la definición de la agenda con las temáticas que serán abordadas en este encuentro, y se prevé la participación de mujeres de comunidades afectadas por los mega proyectos mineros Pananza-San Carlos, en la provincia de Morona Santiago; Río Blanco y Loma Larga (Quimsacocha), en la provincia del Azuay, así como de mujeres de las ciudades de Quito y Cuenca. (AZD)-(I)



Grupo de mujeres en una de sus jornadas de protesta contra los mega proyectos mineros. Cortesía

Saberes tsáchilas, en las Galápagos

Liborio Calazacón dio a conocer en vida las costumbres tsáchilas en las islas encantadas; su hija vivió en la isla Santa Cruz

CORTESÍA EMPRESA TOLÓN PELÉ



• Albertina Calazacón y su familia recordaron a su padre, el líder tsáchila Liborio Calazacón Oranzona.

Redacción Santo Domingo
(F-Contenido Intercultural)

Liborio Calazacón Oranzona fue uno de los últimos líderes de la nacionalidad tsáchila que defendió los más sagrados intereses de los nativos de Santo Domingo.

Junto con el gobernador vitalicio, también su hermano Abraham Calazacón, protagonizaron la defensa de sus territorios en la década del 60, lo cual marcó un hito histórico en la etnia, porque se evitó una colonización mestiza.

Liborio Calazacón falleció en el 2012 a los 84 años de edad, pero su recuerdo permanece intacto en la memoria de su familia y la comuna Chigüilpe, que tanto defendió.

Su hija Albertina Calazacón lo recordó esta semana con un hecho que hasta hace poco era desconocido, incluso en esa misma comuna.

Se trata de un viaje que Liborio emprendió a las islas Galápagos, en el 2000.

Albertina vivió seis años antes en la isla Santa Cruz y allá comenzó a hablarle a la gente sobre el poder de sanación de su padre, de los rituales y de la paz espiritual que él lograba con otras personas.

Entonces, el chamán Liborio Calazacón se embarcó en esa 'expedición' que además le permitió dar a conocer la cultura tsáchila en las islas encantadas.

En el archivo fotográfico de la familia Calazacón se observa al sabio tsáchila desembarcando del avión, luego en una visita a un área de tortugas y en un enrocado.

Tras la muerte de Liborio Calazacón, su idea de un proyecto comunitario lo hizo realidad su hija Albertina. Ella maneja la firma Tolón Pelé.

EL MERCURIO Cuenca, viernes 3 de junio de 2016

Sentencia a dos saraguros genera diferentes reacciones

La sentencia a 4 años de prisión por cierre de la vía Cuenca-Loja, durante el paro de agosto de 2015 dictada este 31 de mayo por el Tribunal de Garantías Penales de Loja, contra dos indígenas Saraguros, Servio Angamarca y María Luisa Lozano, del cantón Saraguro, han generado reacciones.

Pese a que a otros 8 saraguros el tribunal les declaró inocentes, para el sector indígena es injusta la pena y afirman que reanudarán las protestas y recurrirán incluso a instancias internacionales; los dos sentenciados decidieron apelar la sentencia; otros 7 integrantes del grupo de los 29 que fueron procesados en total, resultaron sobreseídos con anterioridad y se espera para los próximos días que inicie la etapa procesal contra los otros 12.

El Defensor Público de la Nación Ernesto Pazmiño Granizo, se pronunció a través de la cuenta de Twitter institucional señalando: "... Las penas impuestas a Luis María Lozano y Servio Amable Angamarca, del pueblo Saraguro son preocupantes. Se reafirma la tesis de que América Latina es el continente más desigual del planeta, porque además de la pobreza, la ley cae con mayor fuerza sobre los más débiles...".



Una mujer del grupo de los 8 declarados inocentes aseguró que continuarán en la lucha hasta que todos queden libres. AZD

Ministra

Según el canal Ecuavisa, la ministra de justicia, Ledy Zuñiga, dijo que espera que la sentencia sea notificada para analizar; el ministro del Interior José Serrano, en su cuenta de Twitter ha señalado que aquel paro también dejó un policía herido.

Salvador Quishpe, prefecto de Zamora Chinchipe, dijo que la sentencia es terrible porque lo que ocurrió fue una voz de resistencia a la falta de respeto del Presidente de la República, con frases como: "indios roscas, mentes reducidas", y por la imposición de "decretos ilegales como el 16"; la reacción de Pazmiño, debía ser más oportuna, agregó.(AZD) -(I)

Artesanos promocionan sus ferias culturales mensuales

SARAGURO.- El primer domingo de cada mes, en el Hall Municipal de Saraguro, cantón de la provincia de Loja, se cumplen las llamadas ferias culturales, con la finalidad de promocionar estos eventos para dicho fin, estuvo en Cuenca una delegación visitando las agencias de viajes y diferentes medios de comunicación.

El proyecto contempla la realización de las ferias culturales para el fomento de la gastronomía, artesanías, música y danza típica del cantón, explicó Jaime Poma, funcionario del GAD Municipal, promotor de estos eventos.

Participan alrededor de 70 habitantes de diversos barrios y comunidades exponiendo una gran variedad de productos y el público puede adquirir directamente a los productores. La feria de junio será este domingo desde las 09:00 hasta las 17:00.

Es un proyecto que ya arrancó en abril, sin embargo, dada la emergencia que generó el terremoto del 16 de abril, no se realizó en mayo, por lo que en este mes se retoman las ferias y se realizarán hasta fines de este año.



Segundo Chalán (I), y Jaime Poma, informan sobre las ferias a realizarse en su cantón. AZD

Segundo Chalán, ejecutor de este proyecto, informó que en el componente cultural de las ferias se prevé desarrollar festivales y concursos artísticos con danzas y canto, tanto con la participación de grupos, dúos, tríos y solistas del cantón.

Habrá una serie de comidas típicas como el trigo con queso, cuy con papas y más, además de artesanías como collares, aretes y manillas hechas a base de mullos; el propósito es dinamizar la economía local. (AZD)-(I)

EL MERCURIO Cuenca, viernes 3 de junio de 2016



El prefecto Salvador Quishpe dijo que juicios fueron por persecución. Archivo

Prefecto Salvador Quishpe queda libre de los 4 juicios

Cuatro procesos legales instaurados en contra del prefecto de Zamora Chinchipe, Salvador Quishpe, acusado de peculado, finalmente han quedado archivados, así lo confirmó ayer la autoridad de la provincia amazónica.

Se trata de demandas por la construcción de cuatro puentes: el primero, el paso a San Sebastián; sobre el río Palanumá en Palanda; sobre el río Sangola en Chinchipe y; sobre el río Nangaritza, sector Puerto Jua.

Por ejemplo, en el caso del puente en Nangaritza mencionaba el informe de Contraloría que no justificaba la declaratoria de emergencia, pero aclara que no hay perjuicio económico al Estado, sin embargo, la Fiscalía en ese afán de encontrar pretextos para intimidarme no por la construcción de los puentes sino por mi voz política ante el régimen, continuaron con esos procesos ilegales en mi contra.

A mediados del 2015 se archivó el caso San Sebastián; el Palanumá se archivó en febrero de este año; el Sangola se archivó este martes; y el último, caso río Nangaritza se archivó este jueves, aseguró Quishpe.

Dice estar convencido de que todo fue una persecución política, porque en el caso San Sebastián, firmó el contrato el señor Víctor Guamán, para entonces, su procurador síndico en la Prefectura y quien luego se convierte en el gobernador de la provincia; y es cuando curiosamente se logra archivar el caso, como para dejarle tranquilo, "lo hicieron para salvar a alguien que se convirtió en correísta", concluyó.(AZD) -(I)

INTERCULTURAL

El danzante de San Andrés es uno de los más antiguos. De acuerdo con las investigaciones efectuadas, en esta parroquia están los mejores personajes del país.

Los danzantes en Píllaro buscan sangre nueva

FOTOS: MODESTO MORETA/EL COMERCIO



• Oswaldo Wilcapi, director de Danzarte de Chimborazo, presentó a los danzantes de Riobamba.



• Los danzantes de San Andrés bailaron por las calles adoquinadas de este pueblo, al ritmo del bombo.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

El bombo y el pingullo volvieron a sonar en la parroquia San Andrés. Al ritmo de estos instrumentos andinos, los danzantes bailaban por las calles de este poblado, localizado a cinco minutos del centro de Píllaro, en Tungurahua.

Este año, la celebración del Corpus Christi fue diferente. El personaje principal que anteriormente estaba representado por adultos, esta vez fue asumido por gente joven. Ellos, en el trayecto de su presentación, recibían los consejos de los danzantes más antiguos.

El grupo era parte del Encuentro Nacional del Danzante San Andrés de Yagchil 2016. La actividad cultural fue organizada por el Municipio de Píllaro y por la Junta Parroquial, con el propósito de recuperar el patrimonio de San Andrés. Los danzantes llegaron de Guapante, Yagchil, San Jacinto y de otras comunas de esta parroquia pillareña.

"Trasmitimos nuestros saberes a los niños y a los jóvenes de la comunidad, para que sean quienes mantengan la sabiduría ancestral. Les preparamos en el baile, que es un ritual dirigido al Taita Inti (Padre Sol). Lo hacemos igual a como lo realizaban nuestros antepasados", dice Celio Calapiña, de 65 años, danzante de la comunidad Yagchil.

La música invadió todo el pueblo, mientras Calapiña guiaba a los danzantes, que avanzaban lentamente hasta la iglesia de la localidad. Su traje pesaba alrededor de 120 libras, y el penacho o cabezal era el que más pesaba. Está adornado con espejos, bambalinas y plumas de pavo real.

Alex Sánchez, de 19 años y bailarín de Yagchil Central, llevó el traje en esta ocasión. Sánchez sigue la tradición de sus abuelos y padres, quienes también fueron danzantes en las fiestas de Corpus Christi y en el Inti Raymi. "Es una tradición que no vamos a dejar que desaparezca, estamos trabajando para tener nuevos danzantes en nuestro pueblo".

En el trayecto, los acompañantes lanzaban pétalos de flores. Los voladores reventaban y la música de la banda de pueblo se entremezclaba con el bullicio de la gente. En la plaza Central de San Andrés se presentaron todas las delegaciones que llegaron de Riobamba, Quito, Loja, Ambato y otras ciudades.

Javier Saquinga caminaba junto a las delegaciones de San Jacinto, Yagchil y Guapante de Píllaro. El dirigente de la comuna dijo que hay más de 40 danzantes en el sector, que ya están en capacidad de dirigir la fiesta del Inti Raymi. "Es interesante mirar que los niños y jóvenes quieren convertirse en danzantes. Impulsamos esta fiesta, que se sigue transmitiendo de padres a hijos".

El proyecto es promovido por el Municipio y por la Junta Parroquial de San Andrés, para recuperar al danzante y a esta fiesta ancestral, que encierra el sincretismo entre la devoción católica y el mundo andino.

En las comunidades indígenas y campesinas de este sector, el danzante es el personaje más importante; por igual, en el Corpus Christi y en el Inti Raymi. El nombre indígena del personaje es tushug (bailarín, sacerdote, propiciador o hacedor de la lluvia).

Mundo andino. El danzante es el generador de la lluvia, el purificador de la naturaleza y la vida.

Traje del danzante. Faldón y camisa, la pechera adornada con espejos.

Tradición. Los trajes de los danzantes de las comunidad Yagchil, Guapante y San Jacinto son antiguos.

Los zapatos. Se llaman suecos y son hechos con suela de madera y cuero.

Mecías cuenta que la recuperación de este personaje se hace progresivamente, en esta localidad y en otras aledañas. "Trabajamos en charlas y talleres en cada una de las comunas. La idea es que los niños y los jóvenes sean los nuevos danzantes de esas zonas".

El objetivo es que el danzante de San Andrés sea declarado Patrimonio Cultural Intangible de la Nación. "San Andrés de Yagchil es el sitio donde surgieron los danzantes de acuerdo con la historia", asegura Rafael Camino, director del Grupo Jacchigua de Quito.

Para Camino, el danzante no puede morir, es por eso que están recuperándolo, para que sea declarado Patrimonio Cultural. "De acuerdo con nuestra investigación, en San Andrés de Yagchil están los mejores y auténticos danzantes de todo el país", concluye.

La radio tsáchila celebró aniversario

Por los cinco años de su creación se contaron tradiciones

Redacción Santo Domingo
(F-Contenido Intercultural)

Entre anécdotas y nuevos retos, los comunicadores de la radio Sonba Pamin, de la nacionalidad Tsáchila, celebraron los cinco años de aniversario de ese medio.

En un programa especial, que se transmitió durante cinco horas, los colaboradores destacaron la importancia de resaltar sus tradiciones y costumbres ancestrales en los diferentes espacios de la radio.

Por ejemplo, la narración de los cuentos a través del programa Tsa´chi To Jelen' que se caracteriza por realizar una radio novela con efectos y ambientaciones musicales de la selva. Una de las historias que más se cuenta en el espacio es sobre cómo los ancestros comunicaban a sus familiares cuando fallecía un tsáchila.

Ellos realizaban un disparo al aire, con lo que a su vez anunciaban su éxodo definitivo desde ese lugar como parte de un ritual que permitía que el alma del muerto ascendiera al cielo. Los juegos tradicionales también se evocaron.

Los locutores lo hacen de una manera explicativa, como para referirse al uso y construcción del trompo. Antiguamente, este accesorio se elaboraba con un palo de pambil que llevaba incrustado una semilla de forma ovalada.

Según el locutor, José Aguavil, hacer rotar el trompo no es una tarea sencilla, pues se necesitan agilidad y mucha concentración. "El palo debe quedar en la mitad de las manos y de ahí se le debe dar vueltas hasta que caiga al suelo en movimiento".

En el acto por el aniversario, además, se mencionó el espacio que se dedica a los miembros de la etnia Chachi, residentes en Santo Domingo.

Luis Cimarrón, representante de la Asociación de Jóvenes de esa nacionalidad, dijo que en la radio intentan posicionar el idioma chapalá para que sea conocido por las nuevas generaciones.

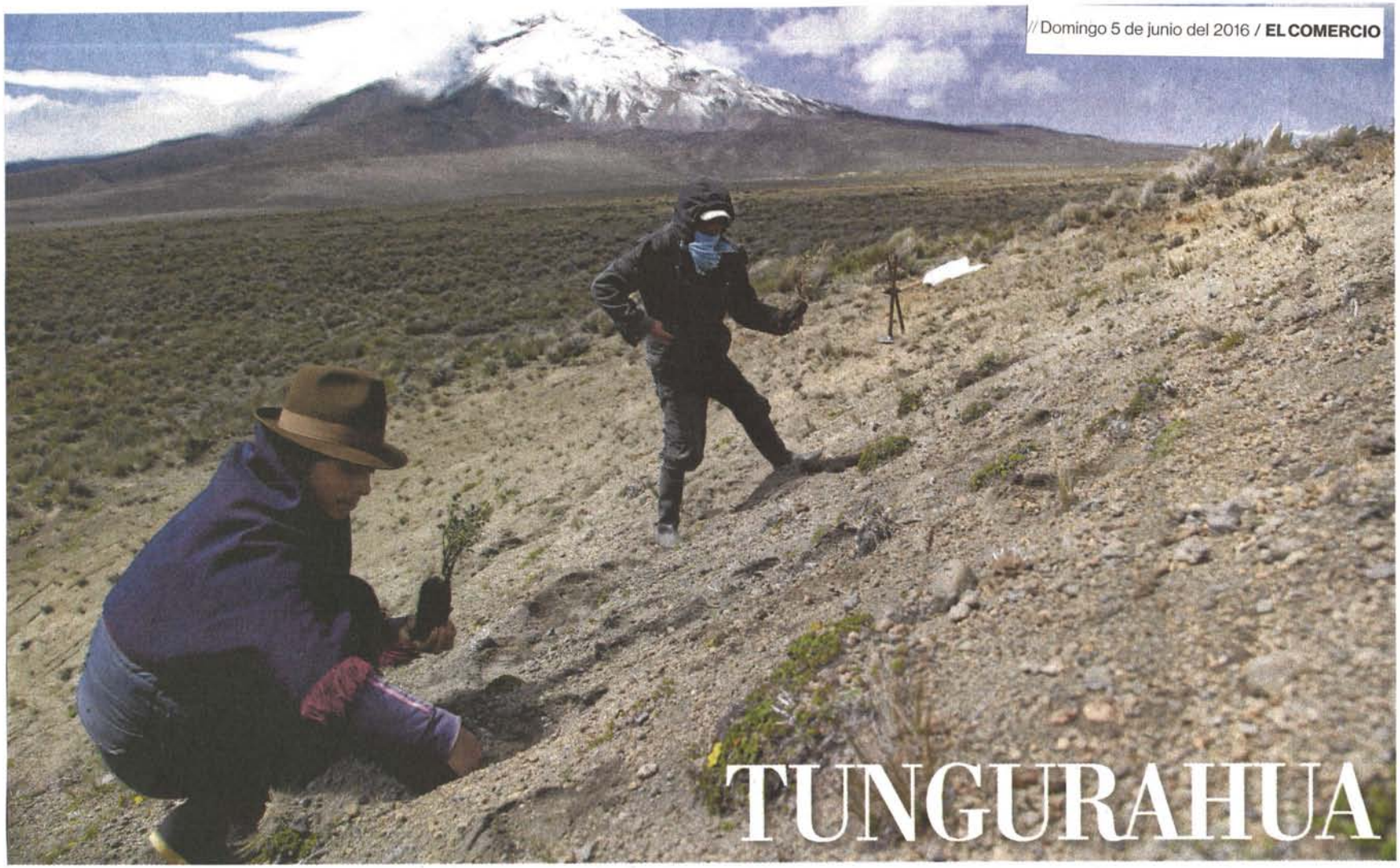
"Para los locutores es un gran reto porque deben pronunciar con precisión cada palabra. La nueva generación solo conoce palabras, pero no puede mantener una conversación en nuestro idioma".

Ahora Sonba Pamin se prepara para mantener la estación en manos de la nacionalidad. Ellos se alistan para participar en el concurso de asignación de frecuencias.

CORTESÍA RADIO SONBA PAMIN



• La programación de las nacionalidades Tsáchila y Chachi se transmite en radio Sonba Pamin, en Santo Domingo.



TUNGURAHUA

QUIERE UN PÁRAMO REFORESTADO

Los comuneros de Cunuyacu, Yatzaputzan y Río Blanco trabajan en reverdecer los Andes

Modesto Moreta. *Coordinador*
mmoreta@elcomercio.com
(F-Contenido intercultural)

Una densa neblina cubre una extensa zona árida en las faldas del nevado Chimborazo. Un frío espantoso envuelve los cuerpos de los comuneros indígenas de Yatzaputzan que se cubren con ponchos, chalinas, anacos, bufandas, chompas y sombreros de ala ancha.

La misión de este grupo de habitantes de la zona alta de Ambato es reforestar una parte de las 500 hectáreas de suelo seco del sector La Esperanza. Esta pertenece a la parroquia Pilahuín, localizada en el límite entre las provincias de Tungurahua, Bolívar y Chimborazo, en la vía Ambato-Guaranda.

Es martes, el viento amenazante -a 4 000 metros de altura sobre el nivel del mar- levanta pequeñas partículas de arena que golpean en el rostro e impiden abrir los ojos con facilidad y efectuar el trabajo. Conforme pasan los minutos el clima mejora, pero el viento mantiene sus nudos de velocidad imparable.

Mientras el sol se abre paso entre las nubes y extiende sus gigantes rayos dorados por este devastado suelo arenoso, con rapidez Rodrigo Chontasi, Tomás Asas y Noemí Espín bajan de una camioneta los pequeños árboles de polylepis que reposan en pequeñas fundas de color negro. Son más de 300 plantas de esta especie que deben ser plantadas hasta el mediodía.

La reforestación es parte del plan recuperación que en el 2013 iniciaron los técnicos Instituto de Ecología y Desarrollo de las Comunidades Andinas (Iedeca) con el apoyo de los habitantes de la comuna Cunuyacu y Yatzaputzan.

Desde esa fecha, al menos 24 hectáreas fueron reforestadas. Pero la meta, al finalizar este año, es llegar a las 50. El propósito es recuperar el caudal de agua que había en esa zona.

En la parte baja del extenso territorio color café sobresale un lunar verde. En este lugar corren pequeños riachuelos de líquido vital que dan vida a las almohadillas (especie de esponja que retiene el agua lluvia), el pajonal y otras plantas propias del páramo.

Los árboles de polylepis que fueron plantados hace tres años, en una zona plana, ya alcanzaron los 25 centímetros de alto. "No creíamos que iban a crecer en este terreno arenoso. Estamos incrédulos pero actualmente somos optimistas. Ahora hay alegría porque poco a poco se recupera este espacio. Tenemos más esperanza", comenta Asas, uno de los comuneros de Cunuyacu.

Durante este tiempo, 20 personas trabajaron en mingas para plantar con abono los polylepis. El clima de la zona es inclemente e impide avanzar con rapidez en la reforestación. El sitio está cercado con alambre de púas, lo que evita que las vicuñas que hay en la Reserva Faunística Chimborazo pastoreen en el lugar. El cuidado está a cargo de la gente del sector.

"La zona se recupera de a poco. Se pueden mirar otras especies que van creciendo como el agualongo y la ñachag. Eso es un signo que se está regenerando el suelo, pese a las condiciones climáticas poco favorables", dice Rodrigo Chontasi, especialista del Iedeca.

El técnico busca convertir a este territorio de Tungurahua en un edén con plantas y flores nativas de la zona. Algo similar se efectuó hace 15 años en los páramos del sector Lazabanza de Yatzaputzan. En el proceso de reforestación se logró sacar del pastoreo el ganado vacuno y lanar que abundaba en la zona.

Segundo Punina, vecino de Yatzaputzan, recuerda que lo primero que se hizo es sacar al ganado. Luego se plantaron los árboles nativos y se prohibió la quema de los pajonales. Actualmente, esto beneficia a 800 familias de Yatzaputzan, Lazabanza y Río Blanco. Son 1 240 hectáreas protegidas de bosques, pajonales y plantas nativas que abastecen con el agua para el riego y el consumo humano.

Desde lo alto de la montaña esta superficie es similar a una alfombra verde y en cada paso las botas se hunden 20 centímetros y hay pequeños pantanos viven animales como el venado, el lobo y otras especies. Eso entusiasma a Antonio Quilligana, presidente de Yatzaputzan. Dice que 4 000 hectáreas se riegan con los 44 litros de agua que produce la reserva a 4 150 msnm.



TRABAJO
Agricultura

La ganadería y la agricultura son las principales actividades de los habitantes.

POBLACIÓN
en la zona

De Cunuyacu, Yatzaputzan, Lazabanza y Río Blanco son 800 familias beneficiadas.

CLIMA
Frío

De 7 a 9 grados centígrados es la temperatura promedio de Yatzaputzan, en Pilahuín.

ETNIA
Pilahuín

Los comuneros se autoidentifican como indígenas descendientes Pilahuines.



RESERVAS DE AGUA EN EL PÁRAMO

Un estudio efectuado por el Iedeca en los páramos de Yatzaputzan se determinó que cuentan con una reserva de más de 3 millones de metros cúbicos de agua.

LOS CAUDALES AUMENTARON

Los habitantes de Yatzaputzan, Río Blanco y Lazabanza monitorean constantemente los caudales de agua.

Los Shuar



sus costumbres y forma de vida

Los Shuar se encuentran ubicados en las provincias de: Napo, Pastaza, Morona Santiago, Zamora Chinchipe, Sucumbíos, Orellana y en la Costa: provincias de Esmeraldas en el cantón Quinindé y Guayas (en Ecuador). En Perú, departamento Amazonas, provincia Cóndor Canqui, distrito Río Santiago, departamento Loreto, provincia Alto Amazonas, distritos Barranca y Morona.

Tiene una población de 110.000 habitantes y su economía se basa principalmente en la horticultura itinerante de tubérculos, complementada con la caza, pesca y recolección de frutos e insectos.

Además cultivan yuca, «papa china», camote, maní, maíz, palma de chonta y plátano.

Sus viviendas están ubicadas en la parte alta de la selva, en las orillas de los ríos. Los techos y paredes están hechas con tejidos de hojas de palmera; y los pisos con madera de palmera. La arquitectura de la casa tiene forma ovalada.

Vestimenta

Tradicionalmente la vestimenta de la mujer Shuar es el "karachi" y el hombre vestía una falda llamada "itip", una especie de lienzo de líneas verticales de colores morado, rojo, negro y blanco, tinturados con vegetales, que se envuelven de la cintura hasta el tobillo y va sostenida con una faja.

Antes, vestían el Kamush, hecho con corteza de árbol machacada. Su arreglo corporal se complementa con una gran variedad de coronas de plumas de tucanes y otras aves y pinturas faciales, con diseños de animales, pues creen que así, estos les transmiten su fuerza y poder.

Para las fiestas de la Tzantza y la culebra, se pintan su cuerpo con diseños que representan a sus animales sagrados. En la actualidad es muy común el uso de prendas de modelo occidental, tanto de hombres y mujeres, solo en algunas ocasiones festivas se ponen su vestimenta tradicional.

Fiestas:

En cuanto a sus fiestas tradicionales cuentan con:

LA FIESTA DE LA CULEBRA: Se da cuando alguien se ha recuperado felizmente después del accidente.

FIESTA DE LA CHONTA: Celebrada el mes de mayo, cuando la producción de la chonta está en apogeo.

FIESTA DE LA YUCA: Ceremonia de la huerta nueva, se prepara la cerveza de la yuca, en un estado no aún maduro y se lo hace una vez al año.

Gastronomía

La comida típica se prepara con carne de animales silvestres y peces; que va siempre acompañado de diferentes tipos de chicha de Yuca, chicha de maduro y chicha de chonta, cuando es la época. Varias delicias con productos de la zona como los maytos de pescado con palmito, mukin (larvas que se encuentra en los palmos) con palmito, Estofado de Guanta, guatusa danta, sahinos, caldos de pescado, pollo y de otros animales selváticos.

Parque Sangay

Actualmente el Estado ha declarado en una parte de su territorio, la creación del Parque Nacional Sangay, territorio que en cierta manera está protegido, igual que los territorios ubicados también en la zona de influencia del Parque Nacional Podocarpus y de la Reserva Faunística del Cuyabeno.

Los misioneros católicos que llegaron a los territorios de esta nacionalidad, constituyeron el cambio de una vida nómada en la selva por una vida sedentaria; la construcción de escuelas, almacenes y centros de salud, que financió la iglesia, ayudaron

INTERCULTURAL

La nacionalidad Shuar tiene presencia entre los dos estados: Ecuador y Perú.

a que el asentamiento sea cada vez más estable, sin mencionar los vínculos que se crearon cuando estos misioneros llevaron a otros países algunos representantes de esta nacionalidad, a partir de estos sucesos se crearon nuevas instituciones que expresaban la identidad Shuar.

En tiempos pasados, los Shuar habitaban en la Amazonía en caseríos dispersos, subsistiendo de la cacería y de la recolección de frutos.

Esta nacionalidad entonces no tenía liderazgos centralizados, actualmente por la influencia misionera y por los colonos que también hacen parte de su territorio y de su historia, los Shuar están organizados en federaciones desde 1964. Fecha en que inicio también el vínculo político con el Estado y con otras organizaciones no estatales.

El sentido de pertenencia de esta nacionalidad es muy marcado, se auto reconocen como Shuar y están orgullosos de serlo. Con la firma del tratado de paz entre Ecuador y Perú, se han realizado encuentros de autoridades de ambos Estados, para acercar a los miembros de la nacionalidad Shuar que fueron separados por el tratado de 1941.

Organización

Están agrupados en Centros comunitarios que están precedidas por un Síndico, Centros que se articulan en Federaciones, donde la máxima autoridad es la Asamblea, la cual está dirigida por un directorio, electo cada tres años, presidido por un Presidente. Existen tres federaciones en esta nacionalidad, FICSH, FIPSE y FINAE, organización que son articuladas por medio de una coordinadora interfederacional, organización que tiene como objetivo principal coordinar acciones en defensa de los derechos de las nacionalidades, ante la presión de las compañías petroleras.

Prácticas medicinales

Utilizan la medicina natural, son defensores y conocedores de las bondades curativas de las plantas que existen en sus territorios. Este conocimiento lo tiene todo el pueblo, se lo trasmite de generación a generación, ya sea de manera oral o cuando los jóvenes miran aplicar este conocimiento en la vida cotidiana de su nacionalidad. -(I)

Fuentes:
http://chicnaly.blogspot.com/p/los-shuar.html
http://pamenriquez.blogspot.com/2013/04/shuar.html



La comida típica shuar se prepara con carne de animales silvestres y peces, que va siempre acompañado de diferentes tipos de chicha de yuca. Internet



El arreglo corporal de los shuar se complementa con una gran variedad de coronas de plumas de tucanes y otras aves, además de pinturas faciales. Internet

EL UNIVERSO
Domingo, 5 de junio de 2016

TEJEDORES BUSCAN MANTENER TRADICIÓN

Se usan técnicas ancestrales, en tejidos de Otavalo

Se elaboran utilizando telares de madera y lana de borrego, tal como sus antepasados.

AMPARITO ROSERO
OTAVALO, IMBABURA

Los indígenas otavaleños, considerados grandes artesanos, heredaron sus habilidades de sus antepasados. Ellos hallaron los patrones y modelos de sus tejidos, en las tumbas de sus ancestros, quienes elaboraban sus prendas en telares de madera y con lana de borrego.

René Zambrano, presidente del proyecto museo Otavalango, donde existe una colección de trajes indígenas, cuenta que todas las prendas que utilizaban los taitas (padres) y las mamas (madres), en tiempos pasados, eran elaborados con sus manos. "Todas las prendas como los ponchos, los pantalones, los anacos y hasta los sombreros eran elaborados con la lana de borrego en cashua (telar antes de la conquista)", expresó.

"Estos telares eran considerados de gran calidad por los españoles, los esclavizaron para que hicieran tejidos que compitieran con los que habían en Francia y los hallados en jeroglíficos de Egipto. Desconocemos cómo nuestros antepasados tenían estas habilidades y lo que tratamos en la actualidad de mantener es su gran calidad", agregó Zambrano.



Antiguamente, los tejedores tenían sus telares en el piso y se



▸ **OTAVALO, Imbabura.** Las creaciones de los artesanos de esta ciudad atraen principalmente a turistas extranjeros que llegan a la localidad.

sentaban sobre una estera hecha de totora.

Luis Zambrano, uno de los tejedores tradicionales, dijo que la elaboración de un poncho en estos telares, es más laboriosa y de mejor calidad. "Por eso tardo aproximadamente un mes en hacer un poncho". La lana de borrego que utilizan sigue siendo hilada a mano y es tinturada con tintes naturales.

En la actualidad los telares también son de madera, pero fueron modernizados y los tejedores ya utilizan sillas. Ahora elaboran cuatro ponchos en una semana.

Rosa Guandinango, es una tejedora que distribuye sus tejidos en el exterior con la ayuda de sus familiares y explica que no solamente hacen ponchos, sino también hamacas, colchas y alfombras decorativas.

Estos artículos también se hallan en la Plaza de Ponchos, construida en el centro de Otavalo en 1972, Imbabura. Hasta aquí llegan a diario turistas nacionales y extranjeros, quienes pueden adquirir ponchos de $ 12 hasta $ 50, hamacas de $ 20 a $ 35, colchas de $ 25 a $ 45, entre otras artesanías. (I)



▸ **OTAVALO, Imbabura.** Los tejedores continúan con la tradición de usar hilo de borrego e hilarlo a mano.



▸ **OTAVALO, Imbabura.** Los ancestros realizaban los tejidos en telares de madera y se sentaban sobre un tapete de totora.



AMPARITO ROSERO

OTAVALO, Imbabura. Quienes realizan los tejidos como en la antigüedad, usan telares fabricados con madera.

Cuenca, domingo 5 de junio de 2016
www.elmercurio.com.ec

Prefectura de Azuay premió a agricultores más destacados

La Prefectura del Azuay ayer premió a agricultores de esta provincia considerados como los mejores agroproductores. Esto fue parte de la celebración del Día del Agricultor Ecuatoriano.

René Lucero, presidente de la Confederación Nacional de Gobiernos Parroquiales Rurales del Ecuador (Conagopare) en Azuay, reconoció la labor de quienes trabajan y cultivan la tierra.

Por su parte Eduardo Idrovo, gerente de AgroAzuay, explicó que unas 20.000 familias han sido beneficiarias de los diferentes proyectos que ejecuta la entidad que preside.

"Vamos a continar apoyando al sector agropecuario porque estamos convencidos de que este sector es un pilar fundamental en el desarrollo y crecimiento de la provincia de Azuay...", refirió.

La Prefectura del Azuay entregó un reconocimiento a María Ángeles Fajardo, María Navidad Tigre y a comuneros de la parroquia El Cabo, de Paute; entre otros, por su aporte para fortalecer e incrementar la producción agropecuaria en Azuay.



Maria Florencia Aguilar recibió el primer premio como mejor agroproductora de Azuay. LCC

El tercer lugar como mejor agroproductor de Azuay fue para Luis Rigoberto Duchimasa, del cantón Gualaceo; el segundo para Héctor Francisco Orellana, de Paute, y el primer premio fue para María Florencia Aguilar, de la comunidad Aguas Blancas, de la parroquia Chicán, de Paute.

Ellos además del premio recibieron algunos insumos y herramientas para su trabajo. (CSM)- (I)

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido intercultural)

INTERCULTURAL

Parteras y médicos comparten su ciencia

Hospitales de Otavalo y Cotacachi entremezclan conocimiento ancestral y moderno

Rosa Colta no sabe cuántos niños ha ayudado a traer al mundo en los 33 años que ha laborado como partera de la comunidad de Angla y del hospital San Luis de Otavalo, en Imbabura. Ahora de 50 años, la mujer indígena rememora que aprendió el oficio de matrona de su abuela materna. Le acompañaba en sus recorridos por las casas en el campo, atendiendo a las parturientas.

Ella es una de las mujeres que ha entrado en contacto con médicos especialistas para realizar partos interculturales. En los quirófanos, la información aprendida por culturas ancestrales entra en contacto con aquella enseñada en las aulas universitarias.

En esa profesión, Colta desarrolló la capacidad para evaluar a las futuras madres. También a acomodar a los fetos en el vientre de las progenitoras y acompañar en el alumbramiento a las mujeres que prefieren el llamado parto vertical o tradicional. Colta labora desde hace un par de años en la casa de salud de lunes a viernes.

Los hospitales San Luis, de Otavalo, Asdrúbal de la Torre, de Cotacachi, y el Subcentro de Salud de Lita, de Ibarra, son los únicos de Imbabura que ofrecen el servicio de medicina ancestral para el parto.

En estas jurisdicciones se trabaja bajo esta modalidad, junto al denominado parto horizontal que es atendido por los obstetras, debido al alto porcentaje de población indígena: kichwa en Otavalo y Cotacachi, y Awá en Lita.

Janeth Quilumbango, directora (e) del hospital Asdrúbal de la Torre, explica que la acogida de parteras en las casas de salud es parte del proceso intercultural del MSP. "Hacemos la articulación de la medicina tradicional y occidental".

En contexto

Los partos horizontal y vertical se practican en algunos hospitales de Imbabura. Durante este proceso, las parteras brindan su sabiduría a los médicos. De esta manera se atiende a un público femenino con alta cantidad de indígenas. Sus prácticas les merecieron un premio.

Es por ello que en esas clínicas se han acondicionado tres salas para los partos. Una equipada con equipo de cirugía, en caso de que se requiera operaciones como cesáreas. Otra con mesa ginecológica para los partos horizontales, en las que las futuras madres dan a luz con la ayuda de un obstetra. Y un más para el parto vertical, en el que las parteras apoyan a los médicos.

La última sala está equipada con una colchoneta de color obscuro, ubicada junto a la pared. En el muro hay tres tubos en los que las mujeres que van a dar a luz se sostienen mientras alumbran en cuclillas.

A pesar de que en el hospital de Otavalo hay una sola partera y en los otros no hay comadronas de planta, existe una red de colaboradoras que prestan sus servicios especialmente en la zona rural, antes, durante y después del parto.

Cristina Lema, responsable de promoción de salud del hospital Asdrúbal de la Torre, asegura que tiene el apoyo de 20 parteras, que tiene en las comunidades una suerte de consultorios conocidos como Causai Huasi (Casa de Salud).

Para seguir los procesos de embarazo, parto y posparto, las parteras utilizan una hoja en el que anotan los nombres y la situación del paciente. Ese material, que sirve de guía al médico, regresa a las comadronas con recomendaciones que realiza el galeno. Este documento de referencia y contra referencia ganó, en el 2013, un premio de la Organización Mundial de la Salud a las buenas prácticas de atención de salud intercultural.

Por otra parte, en Otavalo hay 50 parteras en capacitación y 16 organizadas en la Asociación Pakarichi Mamakuna (Ayudando a Nacer, en español) que coordinan su actividad con el Hospital San Luis de Otavalo. Así explica Mercedes Muenala, responsable de salud Intercultural del Distrito Otavalo-Antonio Ante.

Rosa María Santillán, presidenta de asociación, comenta que muchas madres aún les gustan traer a sus hijos en sus casas. Sin embargo, dice que las parteras recomiendan visitar los hospitales especialmente cuando se trata de mujeres que van a dar a luz por primera vez o tienen la edad muy avanzada.

FOTOS: FRANCISCO ESPINOZA / EL COMERCIO



• Las parteras se instruyen para manejar de mejor manera las situaciones médicas delicadas.



• Los médicos han aprendido a realizar partos verticales con técnicas hospitalarias modernas.

Instrumentos ancestrales son utilizados durante la terapia de sanación llamada Taky Samy

La música andina, remedio para el alma

Paola Gavilanes. *Redactora (I)*
pgavilanes@elcomercio.com



• Jaime Paredes (izq.) trabaja la terapia de sanación a través de la música con instrumentos tradicionales andinos.

Basta cerrar los ojos y sentir cómo la música recorre nuestro cuerpo para aterrizar en un escenario rodeado por montañas altas, empinadas y cubiertas de vegetación. Por allí transitan venados, conejos... Sobrevuelan: uno, dos, tres cóndores. Más allá hay un río, una peña, mujeres y niños.

Mientras más fuerte suena la música, las estampas que identifican al mundo andino pasan a mayor velocidad, por delante de nuestros ojos, como si se tratara de una película.

Ese es el poder de la música, interpretada por Jaime Paredes, un instructor-constructor de la nación Quitu Cara. "La música se conecta con el corazón y te permite ir a donde tú quieras", cuenta.

Cada nota musical, afirma el artista, lleva al oyente a lugares inimaginables, increíbles, llenos de luz, que transmiten paz. Eso sucede porque las personas liberan a su espíritu con los sonidos que se desprenden de los instrumentos musicales andinos, "se dejan sanar".

En eso, precisamente, consiste la técnica de Paredes, a la que se le conoce con el nombre de Taky Samy y con la que ha curado a decenas de personas que han llegado en busca de una solución a sus problemas de tipo sentimental.

La técnica, dice Paredes, sana el espíritu, muchas veces aquejado por situaciones económicas o pérdidas familiares.

Paredes añade que el uso de la música con fines terapéuticos tiene origen ancestral, pues los antepasados la escuchaban para calmar el dolor que produce la muerte de un ser querido o para celebrar acontecimientos importantes.

Durante la terapia, el intérprete toca una variedad de instrumentos: palla, pingullo, tambor, rondador. Empieza con uno, después con otro y así sucesivamente hasta completar la sesión. Todo eso lo realiza en un escenario alejado del ruido y la contaminación. De preferencia, dice, seleccionan lugares abiertos, rodeados de naturaleza para que exista un contacto con la madre Tierra.

Cuando la terapia llega a su final, Paredes pide al paciente que abra los ojos y que le cuente cómo se siente. Las respuestas son cortas y variadas: paz, bienestar, alegría.

Para que la terapia funcione es necesario que exista predisposición por parte del paciente -que se 'desconecte' del mundo y sienta la música- y que el 'maestro' tenga el conocimiento. Paredes, además de interpretar cada instrumento, conoce su historia. Sobre el rondador dice: "Apareció en la época colonial. Una persona emitía un sonido después de cumplir con su ronda (vigilar) en una determinada cuadra o barrio. De ahí el nombre".

Sus conocimientos los comparte con sus amigos. Mucha de esa información también la difunde entre los más jóvenes de la escuela Mushuk Pakary-Hacia un Nuevo Amanecer y entre sus pacientes.

"Les explicamos su origen, les hablamos del material y lo que significaban para nuestros antepasados", cuenta Roberto Quiyupangui, integrante de la escuela Mushuk Pakary.

Ocho asociaciones de Chordeleg buscan mejorar sus ventas. Tejen 10 000 sombreros al mes.

Las toquilleras se capacitaron para exportar



INTERCULTURAL



• Julia Sigüenza, de 52 años, de la comunidad de Chocar, teje un sombrero en la Asociación San Martín de Puzhio.

En el cantón azuayo de Chordeleg, la exportación del sombrero de paja toquilla es una actividad exclusiva de intermediarios. De las ocho asociaciones locales ninguna vende de forma directa al extranjero.

Estas agrupaciones tienen más de 600 familias indígenas y campesinas, que elaboran más de 10 000 sombreros al mes. El departamento de Desarrollo Social del Municipio de Chordeleg, con el apoyo de otras entidades públicas, ejecuta un plan de salvaguardia del tejido de paja toquilla.

El trabajo empezó con la capacitación a las artesanas de las asociaciones sobre la exportación. El pasado 25 de mayo, 50 mujeres de las asociaciones San Martín de Puzhío, Don Bosco, La Merced, Tesoros del Inca y Agroartesanal recibieron formación como herramientas comerciales, logística, tramitología, acceso al mercado, preparación del producto, facturación...

Todas -vistiendo sus coloridas polleras- llegaron con un puñado de hebras de la fibra natural y mientras duró el taller nunca dejaron de tejer. Los hábiles dedos de Esperanza Rodríguez y Julia Sigüenza, de 45 y 62 años respectivamente, eran las únicas herramientas y parecían competir por lograr el mejor trenzado.

Ellas tejen con cuidado y paciencia. Cada día, Jara madruga para tejer, antes de que el día aclare. Empezó cuando tenía cinco años, recogiendo las pajas que dejaban regadas las artesanas en su natal La Merced.

Ella sabe que sus sombreros se exportan a Estados Unidos y a Europa, a través de intermediarios: por eso anhela hacerlo de forma directa. Según Marlene Castro, presidenta de la Asociación San Martín de Puzhío, en estos talleres aprenden que exportar es un negocio en el que todas ganan.

"El productor mejora sus ganancias, obtiene beneficios, incrementa las ventas, planifica una mayor producción y le apuesta a la innovación y calidad", dice Castro.

En la actualidad, esta asociación elabora 100 sombreros finos que fueron solicitados por un intermediario para exportar a Canadá. Esa firma compra cada semana 100 sombreros sin terminar a sus socias.

Por ellos reciben entre USD 6 y 8, dependiendo de la puntada y la calidad del trenzado. "Las exportadoras venden entre USD 13 y 15 con los acabados", agrega Castro.

En la capacitación, Marjorie Álvarez, especialista Zonal 6 del Instituto Promoción de Exportaciones e Inversiones (Pro Ecuador), les dijo que los temas básicos para llegar a la exportación son producir sombreros de calidad y en cantidad.

Amparo Jara tiene 61 años y vive en la comunidad de Delegsol. Ella dice que no fue a la escuela y por eso no entiende los procesos de facturación.

Como anécdota cuenta que en varias ocasiones perdió de vender su producción porque no dispone de factura. Por eso, se mostró atenta a la charla sobre este tema que ofreció un técnico del Servicio de Rentas Internas (SRI).

Según Marcelo Parra, director de Desarrollo Económico y Social del Municipio, las asociaciones han intentado exportar, pero no han podido porque desconocen los procesos. Por eso, actualmente, trabajan en la creación de una red de asociaciones de productores de artesanías y una empresa de economía mixta.

Él explica que la idea es que el Municipio lidere los procesos junto con los productores para iniciar la exportación directa. "Tener una solo organización que efectúa la exportación nos dará mayor imagen, niveles de venta y mejorará la economía de las familias".

El Municipio de Chordeleg tiene un cronograma de cursos y talleres dirigidos a las artesanas.

Las artesanas aprenderán sobre selección y tratamiento de la materia prima y técnicas del tejido.

En Chordeleg hay la plaza artesanal. Allí, confluyen los domingos, la mayor cantidad de tejedoras.

Este cantón está ubicado a 40 minutos de Cuenca. También, es conocido en el país por la joyería.

EL MERCURIO Cuenca, lunes 6 de junio de 2016

El deber de pedir permiso a la madre naturaleza

Hacer el bien es el principio de la medicina ancestral. La acción de quienes la aplican, se orienta a "tratar de ayudar para saber cuál es la causa de la enfermedad".



Las piedras tienen energía, por algo los sabios yachac las toman muchas veces como centro de una cruz andina. BSG

La medicina ancestral tiene un principio básico: "hacer el bien, limpiar de la malas energías". Eso está bien claro en la convicción de siete sanadoras.

"En la sanación, si la persona va entendiendo porque se enferma; ahora no haré eso, tuve muchas iras y por eso me enfermé", así lo afirma Gloria Vele, una joven mamá de 40 años, que incursiona desde hace más de una década en la medicina ancestral y sanación.

En la medicina heredada de los antiguos sanadores, la acción de quienes la aplican se orienta a "tratar de ayudar para saber cuál es la causa de la enfermedad". Pero si de algo parten los sanadores para todo ese proceso es del respeto a la naturaleza y de cada uno de sus elementos. Para los que curan todo lo que ofrece y entrega la Pachamama -madre tierra, está al servicio de sus hijos y pedir permiso cuando de ella se toma sus componentes, es indispensable.

"Todo tiene energía", dice Adela, una sanadora. Las plantas, el río, la laguna, el cerro, las piedras, las especies animales; de igual forma la luna, las estrellas, el sol. Para todos, la divinidad bendice y por ello los seres humanos tienen que convivir con ello, explica la sanadora, desde su convicción.

Compartir el alimento con los animales

Estos principios se muestran en todos los momentos de la existencia y en cada actividad de la gente. Los agricultores para la época de siembra, escoge las mejores semillas, las que estén bien. Una vez que se ha depositado el grano en la tierra, saben que una parte de su sembradío será para el venado que también necesita comer, porque como todo ser viviente se multiplicará.

En el momento de sembrar, cada agricultor debe ingresar a un proceso de conexión con el entorno y el venado que está en las alturas sentirá esa energía, por eso es saludable dedicar una parte de la parcela para el venado. Gloria Vele dice que es importante señalar, qué parte del cultivo se destina a los venados y cuál no le corresponde: "el venado es sabio, se come lo que le designaron; pero si el agricultor cogió una planta que le otorgó al mamífero, tendrá que olvidarse de su cosecha, porque el venado se comerá todo; palabra es palabra", afirma.

Igual sucede con los pájaros; a la hora de la siembra es importante decir "ustedes no van a acabarse todas las semillas, les ofrecemos dos, tres y cuatro esquinas para que sea la comida de ustedes"; eso sí se les pide de favor, no comerse las semillas de la alfalfa, porque eso es para el sembrador y su familia, y para ayudar a otros seres.

Suena medio fantástico o mítico, pero para las sanadoras es un ritual que todo sembrador debe cumplir, porque el cultivar la tierra tiene un propósito, ayudar a los demás seres de la tierra y ese afán tiene que expandirse y explicarle a la naturaleza.

Lo bichos de la tierra no están exentos de este rito de entregar a ellos su alimento, la conexión con cada ser viviente es básico. Con estos bichos, los hermanos más pequeños, se sigue una modalidad diferente. Hay que tomar a uno de ellos en representación de todos y decirles: "voy a trabajar acá", y claro el enlace como tal se da, la energía se propaga y todas las criaturas entienden.

La sabiduría ancestral le ha llevado a las sanadoras a conocer a las ratas y definirlas como roedores un tanto necios, por lo tanto a ellas se las da un tiempo. Para eso, el sembrador entra al maizal donde sabe que está una rata y le dice: "yo he sembrado y tengo que alimentar a mis hijos, ya sé que te estás comiendo, pero te doy dos o tres días y no te quiero volver a ver acá, si no me haces caso y vuelves, tendré que ponerte veneno, sino cumpliste te vas a morir", si la rata está con deseos de morir no hace caso, de lo contrario desaparece.

Las plantas, las piedras y su energía de vida

Si eso pasa con los seres animales, con las plantas el misterio es similar. Las sanadoras saben que la conexión energética no cuenta, si en la tierra se pone el mata quicuyo, componente químico que ofende a los seres vivos del planeta. "Si alguien viene y nos fumiga, nos ofende, por ello cuando se va a intervenir de esta manera, el agricultor debe consultar a la madre tierra si será posible; la vibra de cada uno de sus hijos, dirá si le aprueban o no".

La conexión energética con los seres es básica, porque hay que entender que todo es energía y portadora de vida. Para Robertina Vele es importante descartar aquello que define a las piedras como seres inertes, sin vida, "eso no es así", recalca. Las piedras sienten, las piedras se usan en sanaciones, porque al igual que los otros elementos de la naturaleza tienen su poder, su vibra. Tanto es así que para la gemoterapia es necesario tener algunos colores de piedra. Incluso, la relación más directa de la piedra como elemento con energía en nuestra cultura son con los morteros donde se muele el ají.

Las piedras están en los ríos y el río corre, por ende está en constante energía. Cuando se toma una piedra que al río le pertenece se lleva una parte de él, entonces es importante pedirle permiso. Si la piedra está en otro espacio de igual forma, no se sabe si los ancestros la dejaron ahí como elemento de protección. Si la naturaleza nos da, que bien; y si no, se pierde. Este principio de respeto se relaciona con un principio de vida cotidiano como es: "no se debe coger cosas que no nos pertenecen".

Ese mismo principio se aplica para advertir cuán importante es no coger los nidos que están en el cerro; son vida; no matar al venado de la montaña. "Mis papás sabían decir cuidado robes los huevos, cuidado robes los sambos, porque te deja llucho; si te dan recibe, pero nunca cojas así esté en la calle, porque es del vecino, no te pertenece", eso afirma Gloria, para quien es importante enseñar este saber a las nuevas generaciones.

La relación lógica que el sanador aplica es que: "todo lo que se necesita, llega". El vivir sin coger lo que no pertenece o sin pedir permiso a la madre naturaleza de lo que ella proporciona, es parte del vivir bien y no cargar karmas y energías que después duelen. Ahora bien, hay otro principio que no se puede olvidar, la gratitud; el agradecimiento es una gesto fundamental cuando alguien entrega algo, o cuando se ha tomado de la tie-

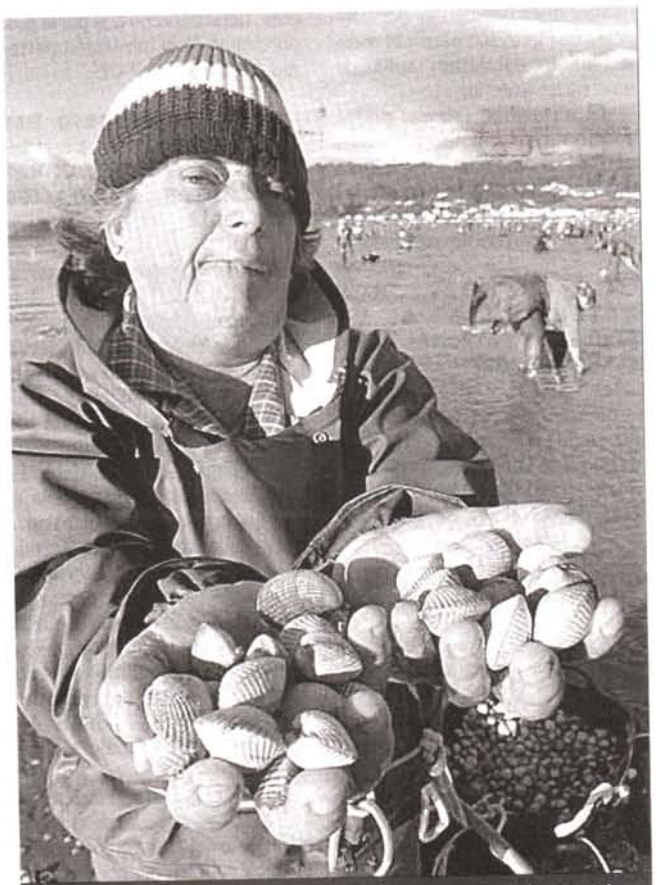
rra una planta, una piedra.

"Seres de la naturaleza me puedo llevar, necesito para tener en mi casa, para sanar a una persona o para tener energía", así se pide permiso a la madre tierra, cuando se toman sus elementos de ella. Lo mismo sucede con el mar, las conchas que salen a la playa son de los mares, no de los humanos, antes de cogerlas atraídos por ellas, los bañistas deben pedirle al dueño o sea al mar para tomarlas, pero así como se toman sus cosas, también hay que darles otros elementos llenos de amor y belleza.

Las flores y la miel son las cosas que les gusta a los cerros, a los mares, a los bosques. Echar flores y miel al mar es agradecerle por todo lo que de él sale para alimentar a la gente. Lo mismo les gusta a los cerros, a las lagunas, a la tierra. La reciprocidad es uno de los valores que más aprecia la madre tierra, son las ofrendas que vienen de ellos y vuelven hacia ellos.

Cuando la agente mata un venado, el cerro se reciente, se pone bravo, dicen Gloria y Robertina. Y es que el venado es el animal más sagrado de la montaña, son sus guardianes. Cuando se ha sacrificado a uno de sus hijos es importante llevarle flores y miel y pedir perdón al urco para que se calme.

Todos esos principios de vida son parte del proceso de sanación que se aplica dentro de la medicina ancestral, porque como se indica al principio, la salud empieza por hacer bien y limpiar las malas energías. (BSG) -(INTERCULTURAL)



Para coger las conchas del mar hay que pedirle permiso, pero antes de cogerlas hay que ofrecerle mieles y flores al mar. BSG



Adela y Elvia son dos sanadoras, que aplican la medicina ancestral, partiendo del respeto a los elementos de la madre naturaleza. BSG



Todo lo que la tierra brinda es para alimentar a sus hijos. Los sembradores deben ofrecer una parte de sus cultivos a las criaturas que de él dependen. BSG

EL UNIVERSO
Martes, 7 de junio de 2016



▸ **NUEVA LOJA.** Una trampa para cazar animales construida por indígenas awás. Durante la cita se explicó cómo funcionaba y qué tipo de animales eran capturados.

CULTURA ANCESTRAL EN SUCUMBÍOS

Los conocimientos de la Amazonía se vieron en una cita

La variedad de plantas medicinales y sus usos fueron parte de una feria en Nueva Loja.

VÍCTOR GÓMEZ
NUEVA LOJA

Una variedad de plantas medicinales con diversas propiedades curativas fueron expuestas durante la Primera Feria de Saberes y Sabores Ancestrales, desarrollada el pasado fin de semana en Nueva Loja, provincia de Sucumbíos.

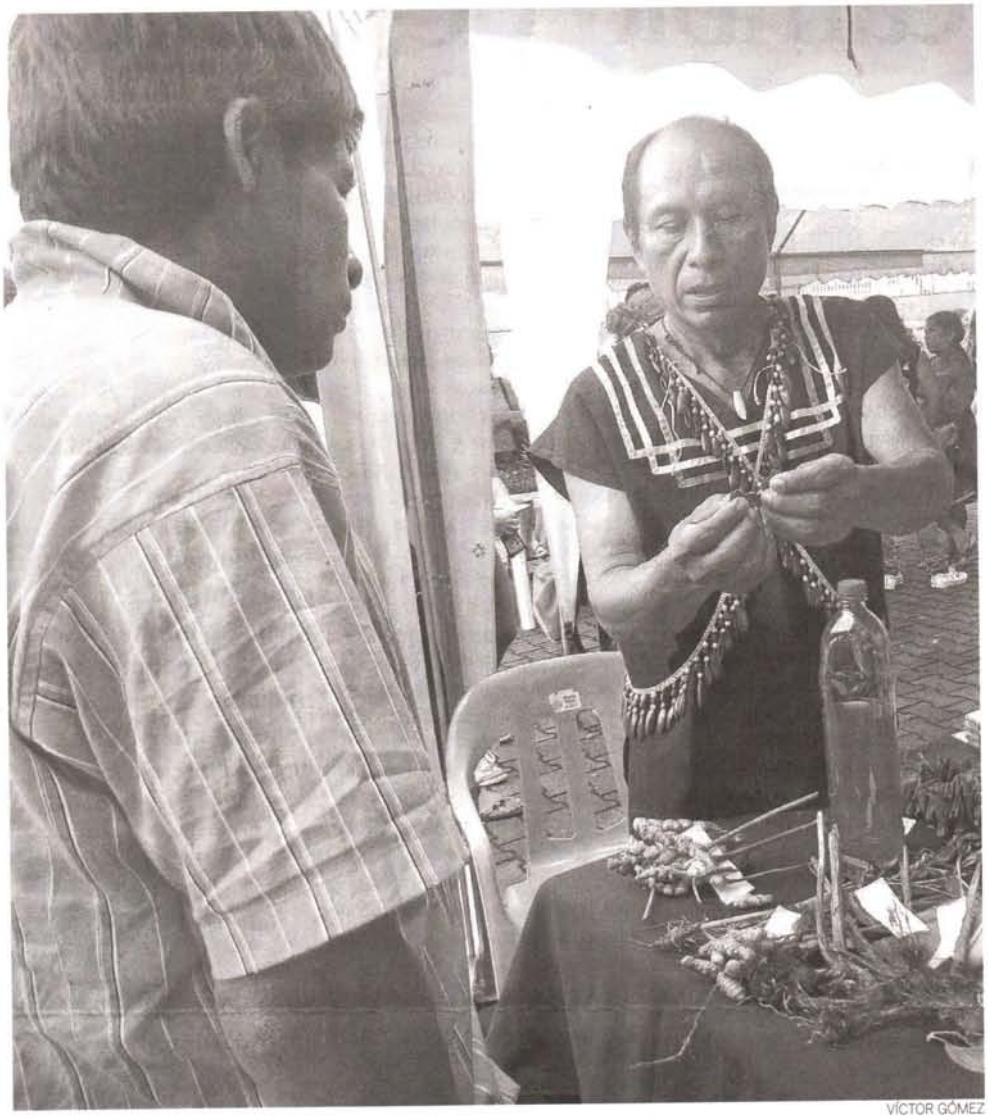
Francisco Andy trajo desde su comuna el jengibre, ajo de monte, cúrcuma, entre otras plantas medicinales. "El jengibre sirve para dar a las mujeres que dan a luz y arrojen la placenta si queda detenida", comenta Andy.

La cúrcuma (un tubérculo) sirve para los hombres que tienen inflamada la próstata, se cocinan cinco tubérculos en un litro de agua, se deja hervir por diez minutos y se debe tomar por tres meses, dice Andy, quien es de la nacionalidad kichwa.

Al igual que él, desde el cantón Putumayo, Venancio Noteno destaca las propiedades curativas del "barbasco de monte", que sirve para la pesca, así como del yanfrid, una fruta co-



▸ **NUEVA LOJA.** Plantas medicinales fueron expuestas.



VÍCTOR GÓMEZ

▸ **NUEVA LOJA.** **Un indígena kichwa explica las propiedades de las plantas en la medicina ancestral, de la cual se expuso en la feria de saberes y sabores ancestrales.**

mestible que sirve para hacer jugos y acompañar la mesa.

Las comunidades indígenas atribuyen propiedades curativas a varias plantas, como el ajo de monte, cola de caballo, yerbaluisa, milpesillo, entre otras.

Josefina Mamallacta, de la comuna Sumac Kawsay, utiliza variedad de plantas del campo para hacer sanaciones. "Yo curo ojo, aire, espanto, mal puesto", indica Mamallacta, quien lleva 30 años haciendo esta labor, por la cual cobra entre 15 y 20 dólares por cada sesión.

Con la toma de la ayahuasca Mamallacta dice que observa y puede prevenir algunas acciones que vayan a pasar en el presente y en el futuro de la persona que es tratada por ella. "El pasado no interesa, el presente y el futuro sí", comenta, y añade que con la surupanga (hojas de montes) ahuyenta del cuerpo los malos aires.

Benito Cantincús, del pueblo awá, expuso una trampa artesanal para cazar animales del monte. Los awás cambiaron la escopeta, el cartucho y la pólvora de las armas, por una balsa, carrizos y bejucos, para atrapar ardillas, panguanas, guatusa y otros roedores del campo. "Ahora es prohibido cazar con escopeta, por eso nos hemos ingeniado esta trampa", cuenta.

Las danzas y exposición de artesanías también fueron parte de los actos programados en esta feria de saberes, que sirvió para recordar los conocimientos de los antepasados. (F)

EL MERCURIO Cuenca, martes 7 de junio de 2016

El rito católico y andino en una celebración del Inti Raymi

La comunidad de Barzalitos en Santa Ana organiza una celebración que enseñe como los ritos están unidos y tienen una forma de dialogar

En Barzalitos de Pichacay, en Santa Ana, Cuenca, la celebración del Inti Raymi o fiesta al padre sol será este domingo 12 de junio desde las 12:00.

Este año, la comunidad decidió realizar el "Mañay Kawsakapak o la oración por la vida", tomando en consideración dos cosas: el terremoto que sacudió las costas manabitas y parte de Esmeraldas, en abril pasado; y, el fallecimiento de uno de los líderes de la comunidad de Barzalitos.

El Inti Raymi será una fiesta de oración. En esta ocasión, la comunidad decidió vivir el sincretismo religioso y desarrollar una ceremonia de tributo al Padre Dios del Universo Yahvé y al padre Inti; es decir, será una fiesta donde toda la comunidad se une en honor a un mismo Dios universal. "Como organización y comunidad y pastoral mostramos que nuestros ritos están unidos y tienen una forma de dialogar", dice Xavier Guamán, un joven taita, líder de la comunidad de Barzalitos.

Esta será la sexta edición de la celebración al Padre Sol por parte de la comunidad. En años anteriores, la gente de Barzalitos rendía culto al Inti Watana, la primera celebración que planteaban los mayores y ancianos con el fin de atrapar o amarrar al sol.

El Inti Watana era eso, un ritual en el que los participantes cogían la energía del sol, pues para los kichwa hablantes "watana" significa amarrar; Entonces desde esa cosmovisión celebrar al Taita Inti no era cuestión de dos o tres días, era todo un ciclo que empezaba diez días antes con el Inti Watana y culminaba con el Inti Tucuri, ese es uno de los ritos que los mayores enseñan ahora a las nuevas generaciones.

A decir de Guamán, atrapar la energía del sol era pedir fuerzas para el trabajo. Y es que "en el inicio del verano el sol tiene mucha fuerza", por ende hay que observarlo, sentirlo y así continuar en la labor que se ha preparado. explica Guamán.

La celebración del Inti Watana tiene una interpretación de medicina, de espiritualidad y de vida en comunidad. Durante la misma los participantes cogen la energía de los primeros rayos de la mañana, esos dan la fuerza para salir hacia adelante; y, a nivel de comunidad son la luz para pedir por la familia y por quienes dirigirán a los miembros del clan, así interpretan el Inti Watana", quienes lo realizan.

Los yachac andinos explican que el Inti Watana es parte de los cuatro raymis que se celebran en la América indígena. En ninguno de ellos puede faltar, porque es el rito de iniciación para pedir la fuerza y claro, así como todo tiene un principio también tiene un final, y cuando eso llega las comunidades celebran el "Tucuri", que es el culmen. Cada una de esas celebraciones tienen como centro el "mañay", que es la oración acompañada de una ofrenda y un mutuo deseo de ayudarse.

En Barzalitos, el inti watana es un ritual más íntimo y tiene como principio pedir fuerza para seguir con el trabajo en favor de la comunidad. En ese instante los comuneros siempre invocan para que las labores no sean cansinas y que toda oración se encamine como una energía que viene de la tierra, del agua, del fuego y del viento, de los cuatro elementos que tiene este mundo.

La celebración del domingo

Para la celebración de este domingo, en Barzalitos todo está listo. El programa se elaboró en abril. No será una fiesta fastuosa, por el contrario, será un encuentro cultural andino cañari del Inti Raymi con una connotación especial: "el ritual espiritual del rezo", pidiendo por el país que sufrió el embate de la naturaleza; por eso, el domingo la gente orará por la vida, el tiempo y el espacio que estamos viviendo.

"Los mayores han dicho que, una de las cosas más preocupantes que ahora pasa con los seres humanos es la pérdida de la conexión espiritual, eso implica que se pierde el cordón umbilical con la pachamama y con el pachacámac. Estamos perdiendo el encuentro espiritual y para eso nada mejor que un día de recordación en favor del cosmos porque somos parte de él", dice el joven.

Esta pérdida es producto del avance del sistema capitalista de consumo y del individualismo que hace perder la identidad de los pueblos y usufructúa de lo que ellos producen. La reflexión de los miembros de las comunidades es que la sociedad actual se ha prestado al mercado, para que lo vean como objeto de compra y venta; y algo más triste, ha dado paso al folclorismo, es decir a la pura representación.

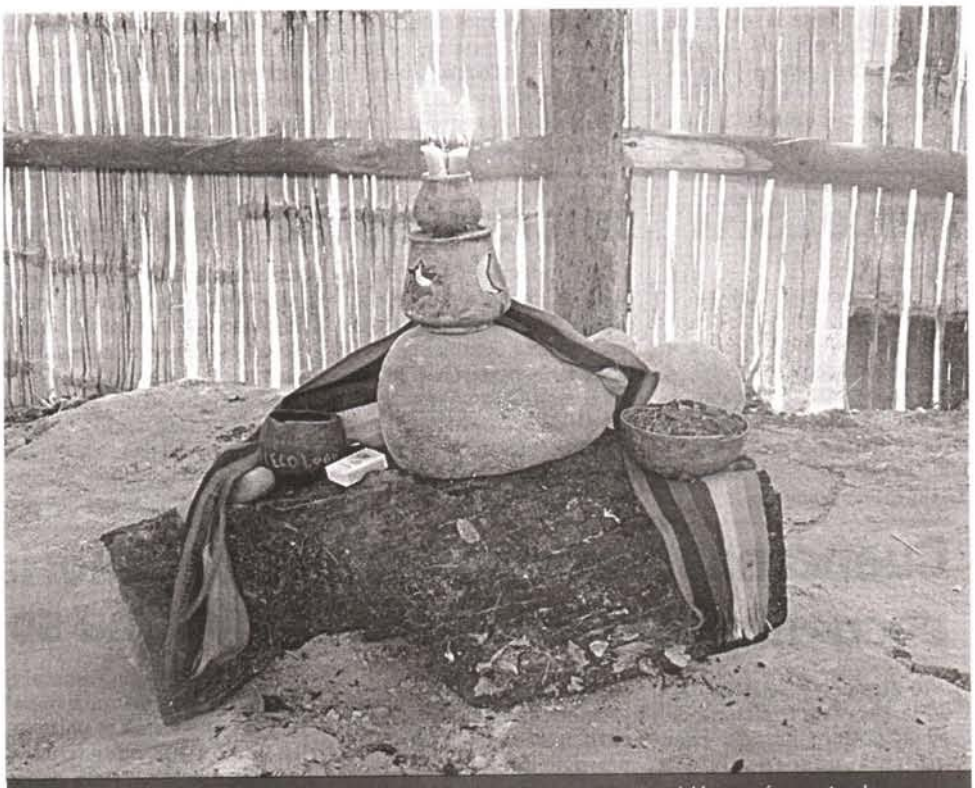
Por ese afán de consumo y depredación de los recursos naturales es que los mayores advierten e incitan a parar este fenómeno, tarea que se ha vuelto difícil. "Los mayores dicen que antes la tierra era más productiva, el aire más puro y el agua más dulce, más sabrosa, hoy todo está contaminado y somos nosotros quienes provocamos que la tierra esté en una situación crítica; cuando uno alza la mano a la madre, esa mano se seca, vemos que eso es verdad, nosotros hemos golpeado la pachamama y hemos golpeado el nombre espiritual de Dios", eso manifiesta el líder.

El rito católico y el rito andino

¿Cómo será la celebración el mañay? La ritualidad de la espiritualidad católica y la ritualidad cañari se manifestarán en un mismo lugar, al mismo tiempo, cada una con sus formas de invocación y ritualidad a Dios. El objetivo de los miembros de la comunidad es realizar un diálogo bajo el único propósito, el de celebrar y orar.

Los comuneros harán un altar, una chacana, donde estará un compañero sacerdote y un yachac. Esto es un avance para los líderes indígenas; porque allí se demostrarán que la celebración no trata de encuentros bruscos de dos culturas, sino de aproximaciones de armonía y relación con un solo Dios.

El objetivo de los impulsores, es hacer de este Inti Raymi un



La luz de las velas es uno de los elementos comunes que también serán parte de ese sincretismo religioso planteado. Cortesía

espacio de oración para llegar a ese Dios grande.

La apertura de la ceremonia será a las 12:00 con el toque de quipas. En el altar se ubicarán los elementos sagrados; el sacerdote y yachak se pondrán al frente, los catequistas cantarán el rito de inicio; luego vendrá el acto penitencial: desde la parte católica con el "yo confieso" y desde la parte andina con una plegaria de perdón hacia la madre tierra.

La ceremonia se prepara con tal respeto que no pretende herir susceptibilidad de la gente; para eso, los organizadores emprendieron un trabajo de educación, con el fin que las peticiones de los participantes se haga desde la visión divina de los indígenas y desde la espiritualidad católica.

En la lectura de la palabra, los celebrantes tomarán parte de un libro, leyenda o mito sagrado de los pueblos que se unirá al evangelio. Después vendrá la contemplación. Desde la iglesia será con el canto al "Santo" y desde lo andino con el agradecer a pachacamac y pachamama. Será la alabanza a ellos con el "sumak" que no solo es hermoso, sino también divino. Así mismo se compartirá la ostia, el vino y desde lo originario de América, la chicha.

Para finalizar la bendición se hará con la mama yachac. Virginia Inga, dará la bendición en nombre de los pueblos andinos; y el sacerdote lo hará como habitualmente la iglesia católica acostumbra hacerlo. Así será el Inti Raymi en Barzalitos, allá en la parroquia Santa Ana. (BSG)-(Interculturalidad)



Las comunidades indígenas tienen como centro de su ritualidad la chacana. Por lo tanto en Barzalitos harán un altar con elementos de la religión católica y ancestral andina. BSG

EL MERCURIO Cuenca, martes 7 de junio de 2016

Corte de Justicia ratificó sentencia a indígena

Ciudadano de Shiña, 73 años condenado a dos años de prisión, se presentará semanalmente en la Fiscalía.



Patricio Sagbay, Juan Honorio Morocho, José Morocho y Alvino Morocho, se refirieron al proceso legal contra los tres indígenas procesados. AZD

"Es admirable que el Estado hoy en día se haya dedicado a perseguir a los miembros de las comunidades indígenas con procesos legales, por el simple hecho de reclamar un derecho, en un Estado Constitucional de derechos, la justicia es injusta", dice un comunicado escrito de la Unión de Comunidades Indígenas del Azuay (UCIA).

El documento da cuenta del descontento de la organización con base en el cantón Nabón, ante la ratificación de la sentencia, dada en contra de un compañero kichwa, por la Corte Provincial de Justicia del Azuy, en audiencia desarrollada el jueves pasado, explicó el presidente de UCIA, Patricio Sagbay.

Sagbay recordó que el proceso inició tras la movilización en la que participaron el 9 de marzo de 2015, convocada por los GAD parroquiales y la Prefectura del Azuay, en defensa de la Tasa Solidaria, debido a que la Agencia Nacional de Tránsito (ANT), resolvió eliminar de la nómina de requisitos para la matriculación vehicular, el comprobante de pago de la Tasa Solidaria.

"En abril ya empezó el proceso legal contra los tres compañeros, Juan Honorio Morocho, Silvio Morocho y Adrián Morocho. Al compañero Juan el jueves le ratificaron la sentencia de dos años de prisión lo cual dada su edad, 73 años, no va a la cárcel pero debe presentarse cada semana a la Fiscalía; los otros dos compañeros, quienes no se han presentado a las audiencias, se les ha declarado prófugos de la justicia. Esta situación es indignante, los compañeros están en su territorio y queremos que si hay alguna culpabilidad, sean justados por la autoridad del territorio, respetando los convenios internacionales, ellos no son criminales, no han matado a nadie", expresó el dirigente.

Sagbay anunció que tras la ratificación de la sentencia contra Juan Honorio, recurrirán al recurso de cazación, y que llegarán a instancias internacionales si es necesario, en busca de justicia para lo que consideran uno de los tantos casos de criminalización de la protesta social, que a su decir, al momento suma ya unos 700 procesados a nivel nacional.

El delito por el que se le acusa a Juan Honorio Morocho, de 73 años, al igual que sus dos compañeros es el de ataque y resistencia. "Ese día yo salía pagando un carro a la ciudad para ver una tubería para el canal de riego, llegué a donde estaba la gente y por metido me acerco, me resbalo y me caigo y entonces me agarraron los policías, eso es toda mi causa", manifestó.(AZD) -(I)

EL DETALLE

Juan Honorio, adulto mayor, está preocupado por el sacrificio; lleva un año presentándose cada lunes en la Fiscalía, en principio era en su cantón, ahora le toca en Cuenca; está pidiendo que le permita cumplir esto en Nabón.

EL MERCURIO Cuenca, martes 7 de junio de 2016

Al fin Taisha ya goza de un acceso terrestre

MORONA SANTIAGO.- En medio de la emoción de una población que por décadas a abrigado el sueño de contar con un acceso terrestre terminaron los trabajos de apertura de la carretera Ebenezer-Macuma-Taisha, de 87,3 kilómetros de longitud, obra que fue objeto de una gran polémica que incluso provocó el levantamiento de los habitantes que desesperados exigían que el gobierno permita su culminación, ésto en vista de un proceso legal instaurado en contra del prefecto Marcelino; pues el Ministerio del Ambiente había revocado la licencia ambiental e incluso había impuesto una multa, aduciendo incumplimientos.

Este lunes el prefecto Marcelino Chumpí acompañado de sus técnicos y más integrantes de una amplia comitiva, arribó en vehículo al centro cantonal de Taisha, luego de 4.5 horas de viaje desde Macas, según informó David Brito, del departamento de Comunicación de la Prefectura de Morona Santiago.

Así, cambia la historia para Taisha, el único cantón ecuatoriano que hasta hace unos días, no contaba con un acceso carrozable, debiendo utilizar únicamente las vías fluvial y aérea, con los consecuentes riesgos y elevados costos que eso implicaba.

Es probable que la carretera sea inaugurada a fines de este mes en el marco de las festividades de aniversario de cantonización de Taisha, agregó Brito.(AZD) -(I)

EL DETALLE

- Este miércoles el prefecto Marcelino Chumpí ofrecerá una rueda de prensa con motivo de la terminación de la apertura de la carretera en mención, en Yunkuapais, una comunidad cercana a Taisha.



Arribo del prefecto Marcelino Chumpí por vía terrestre a Taisha. Cortesía

DD.HH. Desde agosto del 2015 se han iniciado indagaciones contra 122 personas, según Inredh

La ONU ofrece analizar el caso Saraguro

Adriana Noboa A. *Redactora*
anoboa@elcomercio.com (I)

Las cuatro figuras penales más comunes de las que se acusa a los detenidos durante protestas sociales son: ataque y resistencia, paralización de servicio público, incitación a la discordia y sabatoje y terrorismo.

En los registros de la Fundación Regional de Asesoría en Derechos Humanos (Inredh) constan los nombres de 122 personas que supuestamente enfrentaron un proceso investigativo desde agosto. De ese total, el 87% es indígena.

Ellos participaron en manifestaciones como el paro nacional, el levantamiento indígena y las protestas contra las enmiendas constitucionales aprobadas por la Asamblea.

El caso más reciente es el de dos indígenas de Saraguro, sentenciados a cuatro años de prisión. La Fiscalía los señaló por la obstrucción de una carretera (paralización de un servicio). Ayer los dirigentes de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) e Inredh se reunieran con el coordinador residente de las Naciones Unidas en Quito, Diego Zorrilla, para hablar del tema.

Jorge Herrera, presidente de la Conaie, pidió que se presente el caso ante el Alto Comisionado de la ONU, en la próxima Asamblea General, que se hará en dos semanas.

Según Herrera, Zorrilla aceptó la petición y entregará la información. El dirigente de la Conaie contó que se busca informar a la comunidad internacional sobre lo que ocurre en el país. En la tarde, otro grupo de indígenas acudió al Consejo de la Judicatura, donde fueron recibidos por Tomás Alvear, director general. Él escuchó sus quejas sobre el caso Saraguro y ofreció analizarlo.

Ernesto Pazmiño, defensor Público, había advertido que la sentencia de los saraguros era desproporcionada. A lo que Ledy Zúñiga, ministra de Justicia, respondió que se estaba adelantando criterio ya que no se han agotado todavía todos los recursos judiciales.

En Contexto

Los indígenas de Saraguro protestaron en contra del Gobierno, en el paro nacional de agosto. Los manifestantes bloquearon la vía principal Cuenca-Loja y se registraron varios enfrentamientos, que terminaron con la detención de 29 personas en total.

En la lista de dirigentes que enfrentan un proceso judicial consta Herrera, el asambleísta José Acacho, Pedro Mashiant; Franco Viteri, presidente de Confeniae; Agustín Wachapá, presidente de Ficsh, y Bolívar Wasump, presidente de los Achuar. También Jaime Vargas, líder Achuar; Rómulo Akachu, vicepresidente de la Conaie, Jaramillo Saúl y Nawech Ankuash Luis.

Para Luis Saavedra, director de Inredh, se trata de un ataque sistemático a las organizaciones sociales y a las personas más vulnerables.

Pero a través de su cuenta de Twitter, el ministro del Interior, José Serrano, recordó que durante las protestas donde fueron detenidos los saraguros hubo policías agredidos. Anexó un video en el que un policía y su esposa narran el drama que vivieron cuando él fue retenido por la comunidad.

Wilson Ordóñez, abogado de la Conaie, recuerda que entre 2008 y 2013 había 232 personas procesadas por delitos que se les adjudicaron durante protestas sociales. El movimiento indígena hizo una petición de amnistía para ellos, pero en la Asamblea Nacional, con mayoría oficialista, no se tramitó. Esto pese a que en 2008 se concedió la amnistía para más de 300 personas vinculadas con casos similares.

Para Ordóñez, estos casos tienen también un tinte política. Indica que se utiliza de manera indebida el derecho penal para judicializar y procesar penalmente a defensores de derechos humanos.

Además, que varias decisiones judiciales están marcadas por lo que dice el presidente Rafael Correa y sin que -en palabras de Ordóñez- se siga el debido proceso.

La Conaie alista un informe general sobre la "criminalización de la protesta social", que está previsto sea publicado a finales de este mes, junto con Inredh. Según las organizaciones que han trabajado en el documento, hay más de 700 perseguidos políticos y procesados desde el inicio del Gobierno.

Ordóñez aclara que la mayoría de los judicializados son indígenas porque las mayores protestas sociales se han dado por temas de defensa de territorio. Especialmente frente a los proyectos de explotación petrolera y minera, así como de las hidroeléctricas en varios puntos del país.

Pero el Gobierno ve las manifestaciones de los indígenas de otra forma. El Presidente está convencido de que ellos quieren imponer sus condiciones "con base en la fuerza, el paro y la violencia". Durante el paro de agosto, Correa afirmó: "los violentos tratarán de victimizarse" y que cuando cometan un delito argumentarán que el Gobierno está criminalizando la protesta social.

No solo la Conaie y otras organizaciones locales denuncian represión y persecución judicial y política en Ecuador.

El último informe de la Federación Internacional de Derechos Humanos (FIDH), de octubre, da cuenta de la vulneración de garantías judiciales en la utilización del derecho penal para neutralizar a los líderes sociales y defensores de derechos humanos, así como también "en la notable impunidad de las agresiones de las que han sido víctimas".

El documento también coincide en que "la ambigüedad de los tipos penales abre un margen de discrecionalidad y arbitrariedad que se utiliza para procesar a líderes sociales como terroristas".



• Un grupo de líderes indígenas se reuni con Diego Zorrilla, coordinador de la ONU.



• Ayer en la tarde, en Quito, hubo un plantón a favor de los saraguros sentenciados.

EL UNIVERSO
Martes, 7 de junio de 2016

Saraguros llevan queja por fallo a delegado de ONU



ESTUARDO VERA

▶ **QUITO. Amable Angamarca y María Luisa Lozano, en la sede de la ONU.**

QUITO

Amable Angamarca y Luisa Lozano, quienes el pasado 30 de mayo fueron sentenciados a cuatro años de prisión por el Tribunal de Garantías Penales de Loja, expusieron de forma reservada su testimonio ante Diego Zorrilla, coordinador Humanitario de Naciones Unidas (ONU) en Ecuador.

Ambos participaron en las movilizaciones del 17 de agosto de 2015 convocadas por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) y sindicatos. En esa jornada, 29 personas fueron detenidas en Saraguro por lo que se les llamó los "29 de Saraguro".

Antes de la reunión dijeron ser inocentes. Según Lozano, a ella la detuvieron por defender a una persona que estaba siendo arrastrada. "Ahora me han acusado por paralización de servicios públicos. Yo no he hecho nada, soy inocente, no sé con qué pruebas ellos me sentencian", agregó Lozano.

Angamarca señaló que ese día realizaba la cobertura para una radio comunitaria.

Agregó que llegó la policía, lanzaron bombas lacrimógenas y tuvo que refugiarse en una comunidad por problemas de salud: "Estaba en un baño (...) y luego me sacaron de una forma arbitraria, rompiendo las seguridades de la puerta".

Jorge Herrera, presidente de la Conaie, indicó que además de la exposición de los testimonios entregarían un documento sobre "violaciones de derechos fundamentales, de los derechos territoriales y constitucionales que han ido desarrollándose (...) en este régimen". (I)

INTERCULTURAL

Los espacios en el bosque guardan sus más íntimos secretos y tradiciones

Los tsáchilas heredan la tierra de manera simbólica

Bolívar Velasco. *Redactor*
(F-Contenido Intercultural)

JUAN CARLOS PÉREZ / PARA EL COMERCIO



FAMILIAS 3 000 personas.

TRABAJO Agro y cacería, sus actividades.

MUSEO Exhibe saberes y tradiciones.

CENSO Magap fijará cuánta tierra posee.

La cosmovisión de la nacionalidad Tsáchila tiene un fuerte apego por la tierra.

Sin ella no fuera posible establecer esa forma de conexión imaginaria con los dioses de sus creencias y tradiciones.

Este fue el mensaje que regó por todo el territorio de la etnia, el vitalicio gobernador y su representante más ilustre, Abraham Calazacón.

Para él, la tierra y sus bondades eran fuentes de inspiración y espacios sagrados que con el pasar de los años permitirían la conservación de la nacionalidad, como lo recuerda su amigo y exsecretario personal Augusto Calazacón.

Pero su ideal siempre fue luchar para que el territorio no se pierda, debido a que en este espacio se escondían los más sagrados intereses de un pueblo al que le rondaba la amenaza de la colonización mestiza.

Augusto Calazacón dice que por eso, el extinto Gobernador emprendió una defensa nacional de las tierras tsáchilas, que finalmente terminaron en poder de estos habitantes. Eso se logró tras una resolución de posesión, otorgada en la administración del presidente José María Velasco Ibarra.

Fue hace más de 60 años y entonces se hablaba de un acuerdo que contempló la entrega de 20 000 hectáreas en el otrora Santo Domingo.

La división interna del territorio se hizo por comunas -en total ocho -administradas por un Concejo Comunal.

El actual gobernador, Javier Aguavil, recuerda que incluso se estableció un código interno de herencia de tierras de padres a hijos. Eso ocurría cuando estos últimos (solo hombres) se casaban a los 14 años, según las costumbres de ese tiempo. Para la mujer no había lugar a la herencia, por lo que con los años, se cambió ese concepto de cierto modo machista, agrega Aguavil.

• La comuna Chigüilpe, en la vía Santo Domingo-Quevedo, es parte de la cultura ancestral Tsáchila.

La herencia de terrenos es simbólica y cada familia trata de registrar el traspaso ante el Concejo Comunal, para evitar futuros líos de tierra.

La transacción consta en los estatutos tsáchilas como un acuerdo verbal, que en caso de incumplirse se castiga con la expulsión del infractor.

El hombre tsáchila cultiva la tierra y de la misma manera la venera para que la madre naturaleza no deje de dar frutos. Cada jornada, en el bosque, se llena de invocaciones al sol, a la luna, las cascadas, los ríos y el aire. Allí se escuchan gritos y sonidos agudos.

Esto, siempre en un espacio baldío para que las energías de los elementos de la tierra se enlacen con los propósitos anhelados en los rituales.

El sabio vegetalista, Héctor Aguavil, cuenta que son invocaciones para la subsistencia y el chamanismo.

Se busca principalmente tener éxito en la cacería de animales y la sanación de las personas, fuera de la etnia.

"Con ayuda de la tierra se miden el equilibrio energético de las personas. Así, tenemos un diagnóstico de su estado emocional", comenta Aguavil.

6 comunidades exhiben sus artesanías en Colta

FOTOS: GLENDA GIACOMETTI / EL COMERCIO



• María Chimbolema (izq.) hila un vellón de lana de alpaca, para confeccionar prendas y ofrecer a los turistas.



• Llaveros y otros objetos en tagua también se venden.



• María Naula preside la Asociación de artesanos.

Cristina Márquez. *Redactora (F-Contenido Intercultural)*

Tres terremotos y 481 años después, la iglesia de piedra construida por indígenas puruhaes bajo la dirección de los españoles, sigue intacta. Esa infraestructura es uno de los atractivos más importantes de Colta e inspiró la creación una asociación de artesanos.

La Balvanera es la primera iglesia católica construida en el Ecuador y está ubicada frente a la Laguna de Colta. La plazoleta de piedra situada frente a la capilla es el escenario que escogieron tejedores, pintores y escultores de seis comunidades indígenas (Tigua, Pilahuin, Columbe, Santiago de Quito, Leonpug y Balvanera), para mostrar sus talentos y vender recuerdos.

En 12 carpas se ofertan artesanías Ponchos, bayetas, frazadas y otras prendas tejidas con técnicas ancestrales son las que más se venden.

Los turistas también demandan pinturas con paisajes de las comunidades, esculturas hechas en tagua, instrumentos musicales andinos, comidas típicas... entre otros productos que cuestan desde USD 0,50.

Mientras esperan al turista, las mujeres de la asociación se dedican a transformar los toscos vellones de borrego, alpaca y llama, en delicados hilos para elaborar los tejidos.

Ellas limpian las fibras de lana, las lavan y luego las tuercen para formar el hilo que se envuelve en un uso. El grosor depende de la prenda. Para los ponchos de la cultura Puruhá, por ejemplo, se usan hilos más gruesos y cardados.

"Yo aprendí esta forma de tejer de mi mamá. Antes nosotras elaborábamos toda nuestra ropa y la de nuestros esposos, pero hoy todo se compra en el mercado y hay ropa sintética que cuesta la mitad. Por eso nuestra cultura se estaba perdiendo", dice María Chimbolema, una de las socias.

Ella cuenta afligida que sus hijos ya no quieren aprender estas técnicas de tejidos y teme que al morir ella, morirán también los conocimientos de tantas generaciones. "Esta plaza me devolvió la vida, no solo por la oportunidad de ganar un poco de dinero. También puedo mostrar los tejidos que hizo mi familia, durante tantos años", dice Chimbolema.

Martha Pilco es otra tejedora experta. Ella comercializa sus creaciones desde hace casi un cuarto de siglo.

Antes los vendía en la Plaza Roja de la Concepción, en Riobamba. Pero el negocio dejó de ser rentable hace una década, cuando la industria textil apareció con prendas originarias de precios más económicos.

"Pero la diferencia está en la calidad y en la originalidad de la prenda. Un poncho hecho a mano dura casi toda la vida, está tejido para soportar el frío del páramo", afirma Pilco.

La asociación está integrada por 12 personas y se oficializó en enero de este año.

OTROS ARTESANOS
A la plaza también acuden emprendedores de Tungurahua y Cotopaxi.

VISITAS
En temporada baja, a la iglesia llegan hasta 50 personas. Desde julio, más de 100.

OPORTUNIDAD
Según María Naula, presidenta de la Asociación, el sitio les ayudó a crecer.

EL UNIVERSO
Miércoles, 8 de junio de 2016



CARLOS GRANJA

QUITO. Luisa Lozano (segunda de la izq.) y Amable Angamarca protestaron el pasado lunes frente al Consejo de la Judicatura por la sentencia en su contra.

HAY 2 SENTENCIADOS DE 31 PROCESADOS POR PROTESTA DE AGOSTO PASADO

Polémica por juicio en contra de manifestantes de Saraguro

Acusados esperan que su caso se conozca a nivel internacional. Harán más plantones.

QUITO

Desde el 30 de mayo último, la conserje María Lozano y el comunicador Amable Angamarca se han convertido en las caras visibles de un proceso legal por supuestamente paralizar un servicio público en Loja, en agosto del 2015, no solo por ser los primeros sentenciados, sino también por recibir una pena de cuatro años de cárcel.

Tras casi nueve meses de juicio por los hechos generados en una protesta indígena en Saraguro, el Tribunal Penal de Loja encontró como culpables a ambos, mientras que a otros ocho los dejó en libertad.

Inicialmente, 35 indígenas fueron detenidos en las protestas. Solo contra 31 empezó un proceso judicial como tal. Menores de edad y discapacitados fueron liberados.

En noviembre del 2015, durante la audiencia preparatoria de juicio, el fiscal del caso llamó a juicio a diez personas, entre ellas los ahora sentenciados, y se abstuvo de acusar a los 21 restantes. Días después, al ser revisada esta decisión por el fiscal provincial, se sobreseyó a 2 personas y ratificó la acusación para 19. Quedaron 29.

Luis Guamán, abogado de los sentenciados, dice no entender en qué se basó el Tribunal para castigar a sus clientes con la sanción máxima de tres años que se da para este tipo de delitos, incluyendo, además, un tercio de la condena por supuestos agravantes, es decir, cuatro en total. Para él no hubo diferencia en las pruebas presentadas en la audiencia como para que se absuelva a ocho y se acuse a dos.

La sentencia y el proceso seguidos en este caso han sido 'desproporcionados', opinó Nelson Atupaña, asesor legal de la Fundación para los Derechos Humanos (Inredh).

Atupaña consideró 'alarmante' el que la justicia ordinaria haya continuado con su proceso, pese a que existió una sentencia de inocencia a favor de todos los involucrados emitida, en septiembre del 2015, por la justicia indígena en Saraguro.

Lozano ha insistido en que a ella la detuvieron por proteger a una mujer embarazada que aparentemente era maltratada por policías. Angamarca no ha negado haber estado en la protesta, pero ha aclarado que hacía era la cobertura.

El fiscal provincial de Loja, Rodrigo Galván, señaló que durante el juicio se logró demostrar que los sentenciados "estuvieron en el lugar de los hechos, protagonizando esta obstaculización de servicios".

Días atrás, en un comunicado, el defensor público, Ernesto Pazmiño, criticó la desigualdad en las penas que emiten los jueces en Ecuador, pues para casos como el de los saraguros la sanción es de cuatro años por paralizar un servicio público, mientras que para casos de notoriedad pública las penas han sido "suaves", como la de un año en el caso por lavado de activos en el denominado FIFA-Gate; ocho meses en el caso que investiga la entrega irregular de pases policiales; tres meses de cárcel por peculado para un exministro del Deporte...

"No se trata de defender la impunidad, sino de exigir proporcionalidad en las penas", aclaró Pazmiño.

Los sentenciados llevaron su caso, el pasado lunes, al representante de las Naciones Unidas en Ecuador, Diego Zorilla, quien se comprometió a exponerlo en Ginebra, en las sesiones de julio próximo. También harán plantones. (I)

Amnistía

PROTESTAS

Pedido a Asamblea

■ La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) planteará en la Asamblea la amnistía y el archivo de todos los procesos judiciales relacionados con la protesta social.

Cifras

■ Según sus cifras, en Ecuador existen 41 personas sentenciadas por protestar, 122 procesos en marcha y 700 perseguidos políticos.

Mario Jaramillo Paredes

Huasipungo y los nuevos patrones

Lourdes Tibán -una de las pocas asambleístas con voz y presencia- señaló en una entrevista reciente que hay muchas personas que han leído Huasipungo. Pero que ella, " vivió, Huasipungo".

En Huasipungo -posiblemente la más conocida novela ecuatoriana- Andrés Chiliquinga y un grupo de indígenas son perseguidos y castigados por el robo de un pedazo de carne podrida para dar de comer a sus familias. La mujer del protagonista muere por la ingesta -como dirían hoy- de esa carroña y él, para pagar el entierro -que incluye misa y velación con costos altos- roba una vaca del patrón. Con furia, las fuerzas del orden al servicio de los dueños del poder de aquel entonces, reprimen a los indígenas. Los persiguen por los páramos y la montaña. En operaciones estratégicas que siguen todos los dictados de las ciencias de la guerra, acorralan a los sublevados, queman sus chozas y destruyen sus huasipungos, pequeño pedazo de tierra prestado a los indios para que produzcan algo que comer y, a cambio, trabajen para el patrón. El realismo social en la literatura ecuatoriana se explaya pintando la injusticia y las condiciones de vida en el campo.

Casi un siglo después, indígenas Saraguros protestan en agosto del 2015 en medio de un paro nacional, contra las medidas adoptadas por los nuevos dueños del poder y son reprimidos por la fuerza pública. Esta vez no defienden sus huasipungos, ni son víctimas del patrón, dueño de la Hacienda. Defienden sus derechos y son perseguidos por un nuevo patrón, más déspota, autoritario y abusivo que don Alfonso Pereira. Por el nuevo patrón, que es el Estado ecuatoriano.

Veinte y nueve de ellos son detenidos, acusados de haber obstaculizado los servicios públicos al haber realizado manifestaciones en la carretera Loja-Cuenca. La semana pasada, dos de los diez indígenas, un hombre y una mujer, son condenados a cuatro años de cárcel como para que no quede duda alguna de que el Estado es todopoderoso y contra él nadie puede levantarse ni protestar. Luisa Losano y Servio Angamarca, deberán permanecer casi un lustro en la cárcel por haber " obstaculizado los servicios públicos". En la misma cárcel en la que debieran estar y no están, quienes no obstaculizaron los servicios públicos, sino que los saquearon.

Dos escenarios distintos el de Huasipungo la gran novela de la primera mitad del siglo pasado y el de la protesta social de esta primera mitad del siglo XXI. Pero varias similitudes en el uso de la fuerza del Estado todopoderoso para acallar. Huasipungo escrita por un socialista convencido que denunciaba al mundo la explotación de los indígenas. Lo de hoy un régimen autocalificado como socialista que ha sido implacable en bloquear la protesta social, sin importar que sean indígenas, obreros, profesores o estudiantes los que se manifiesten contra las políticas de los nuevos patrones .

La historia anterior parece confirmar aquello de que el país ya cambió. Pero cambió no para adelante, sino para atrás. Para los tiempos en que la justicia dependía de los dueños del poder. Cuando los organismos de protección de los derechos eran dóciles instrumentos del poder político. Cuando quienes protestaban eran considerados y perseguidos como terroristas.

EL MERCURIO Cuenca, jueves 9 de junio de 2016

Defensores del agua piden moratoria minera

Delegados de organizaciones como la Federación de Organizaciones del Azuay (FOA), Yasunidos, entre otras, llegaron ayer hasta la puerta de la Alcaldía de Cuenca, donde hablaron de su pedido de moratoria minera y su preocupación sobre el futuro de las fuentes hídricas de las que se abastece Cuenca, frente a proyectos mineros como Quimsacocha y Río Blanco.

A la comitiva se unió la concejala Dora Ordóñez, miembro del Cabildo por el Agua, quien afirmó que falta la voluntad de un edil más, para poner el tema en el orden del día para sesión del Concejo Cantonal de Cuenca. "Puede hacerlo el alcalde o lo podemos hacer 8 concejales, en este grupo está la vicealcaldesa Ruth Caldas, Carolina Martínez, Iván Granda, Norma Illares, Lauro Pezántez, Monserrat Tello y Narcisa Gordillo, nos falta uno", dijo.

"No existe un sólo estudio, apenas hay términos de referencia en nueve hojas que no sabemos quien lo hizo, solo está firmada una hoja por el alcalde; se indica que se hará el monitoreo para las operaciones de explotación minera, si ya van a explotar entonces para qué estudios posteriores. La propia consultora BRGM, ha pedido que se hagan estudios a detalle, los mismos consultores mineros dicen que la información es incompleta y que hace falta profundizar sobre una zona con alto valor ecológico y muy sensible", agregó.

Kléver Calle, de la organización Yasunidos, dijo que uno de los grandes riesgos por los que se oponen a los proyectos mineros es la alta probabilidad de generación de drenaje y liberación de metales pesados y arsénico (cancerígeno), y que los propios estudios de la compañía minera señalan la preocupación del manejo del agua que va a llegar a la mina.(AZD)-(I)

EL DETALLE

- Se denunció: los estudios con la U. de Cuenca y la UDA, serán contratados no para investigar los riesgos de explotación minera en los páramos, sino para generar las bases para un monitoreo del agua durante la ejecución de los proyectos mineros.



Interviene Mario Fárez, integrante de la FOA, junto a Dora Ordóñez y Kléver Calle. AZD

INTERCULTURAL

16 comunidades andinas apuestan por un proyecto sostenible de alpaqueros, en el cual mejoran la genética del mamífero rumiante y cuidan los páramos

Alpaca, un recurso sostenible para 4 provincias



• Un hato de alpacas pasta lejos de las fuentes hídricas para no contaminar el agua de los riachuelos y ríos. En total hay 900 alpacas distribuidas en las 16 comunidades.

Valeria Sorgato. *Redactora*
F-Contenido intercultural

Fernado Carlosama, de la comuna de Zuleta, (Imbabura), selecciona la fibra de una de las 74 alpacas que tienen en la comunidad. Con una especie de aguja de madera enrolla cuidadosamente la lana hasta sacar un hilo muy fino, el cual lo utilizará para tejer un saco de alpaca. "Todo es a mano. Queremos rescatar el manejo de la alpaca como lo hacían nuestros abuelos y que los jóvenes utilicen prendas de vestir naturales sin químicos".

El alpaquero de Zuleta pertenece al proyecto Pacha, una iniciativa promovida y financiada por la fundación Heifer Ecuador y que se basa en el mejoramiento genético de los hatos de alpaca y en un calendario alpaquero. Esta iniciativa se lleva a cabo, desde hace tres años, en cuatro provincias de la Sierra ecuatoriana.

Carlos Aguirre, técnico del proyecto, cuenta que el Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca (Magap) proporcionó 200 machos de alpaca a 16 comunidades. De esta forma se mejoró la genética de las alpacas para obtener una mejor calidad de fibra, explica Aguirre.

Los indígenas de las comunidades, que son kichwa hablantes, reciben capacitación sobre el calendario alpaquero ya que deben cumplir ciertas actividades en tiempos determinados. Por ejemplo, los meses de verano son ideales para realizar la estila, pues la fibra debe estar seca. La desparasitación de los animales se la realiza en invierno porque es la época en la cual se generan más patógenos, dice el especialista.

Desde el 2013 se han realizado siete ferias nacionales campesinas de alpaca, según Martha Pacheco, gerenta del proyecto Pacha de Heifer Ecuador. En ellas, las comunidades aprovechan para vender sus vestimentas de alpaca y sus productos agroecológicos.

Durante el emprendimiento se realizaron unos mapas para cada comunidad con el fin de preservar el páramo. Dentro de las áreas de conservación, se determinaron los campos de pastoreo y las zonas más susceptibles a la erosión. En estas últimas los alpaqueros se encargaron de reforestar con árboles nativos tales como el polylepis o el piquil. Las alpacas pastan lejos de los riachuelos para no contaminar las fuentes hídricas.

Como ingreso extra, la fundación ha incentivado la compra de animales menores como cuyes, conejos y pollos para que no haya un impacto en el ecosistema. "Buscamos que la carga de vacuno en los páramos sea baja", apunta Aguirre.

Al proyecto se han sumado instituciones como los GAD de Cotopaxi y Cañar, las universidades Espoch y UTC y el Ministerio del Ambiente. Los comuneros informan que hasta este mes recibirán apoyo y que continuarán con la iniciativa por cuenta propia.



• Los indígenas de las comunidades construyen un aprisco para las alpacas.

Comunidades. Más de 2000 familias de comunidades en Imbabura, Cotopaxi, Chimborazo y Cañar se beneficiaron.

Asociación. Se crearon comités de alpaqueros provinciales y temporales dentro de las comunidades.

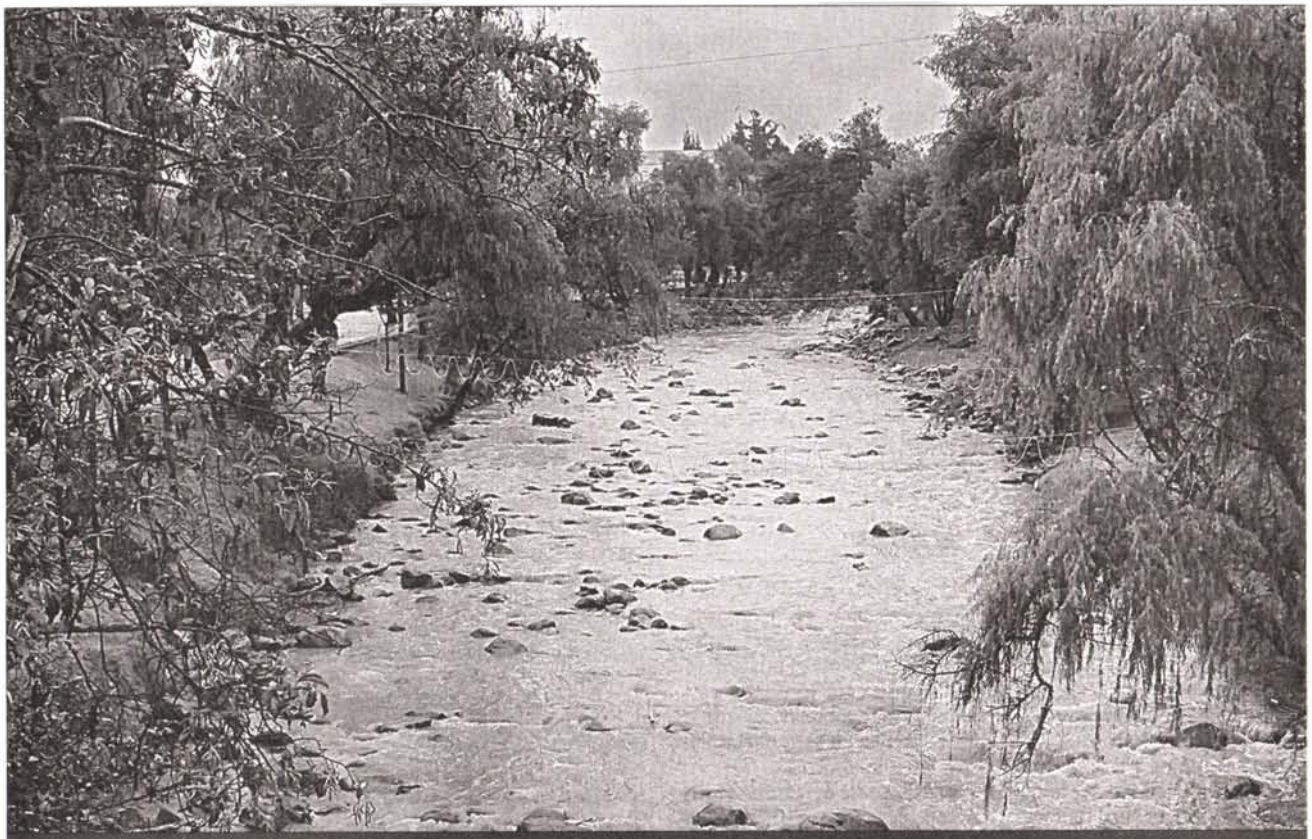
Compartir de recursos. Cada familia que recibe un animal lo reproduce y luego lo comparte con otra familia.

Iglesia y tsáchilas llegaron a acuerdos

Resolución. La nacionalidad Tsáchila se comprometió a respetar las celebraciones religiosas de la iglesia Católica en Semana Santa, que coinciden con la fiesta mayor de la etnia: el Kasama (Nuevo Amanecer). El obispo de Santo Domingo, Bertram Wick Enzler, envío una carta a la Gobernación Tsáchila donde expone su preocupación porque este año no se habrían realizado las misas y actos de esas fechas, dentro de los templos religiosos de las comunas . Red. Santo Domingo.



El Tomebamba como parte de la identidad de Cuenca



En la contemporaneidad el Río Tomebamba sigue siendo el atractivo turístico de la ciudad. Archivo



Margarita Vega Vintimilla, historiadora e investigadora, que conoce la trayectoria del río Tomebamba y su importancia en el desarrollo de la ciudad. BSG

Tomebamba, así se llama el río que cruza Cuenca; y a decir de Margarita, ese nombre lo dieron desde la fundación de la ciudad de Tumipamba en la época de los incas.

Cuando Margarita Vega, historiadora, habla sobre el Río Tomebamba, hace un paneo a toda esas cosas que la investigación en la historia le dejan en su memoria y en sus libros.

La catedrática universitaria se adentró tanto, que a ella le faltan las horas para hablar de todo los enigmas, mitos, leyendas y de todo eso que ha protagonizado este río, que nace en los humedales de El Cajas, otro emblemático sector que alberga entre sus pajonales más de 30 lagunas de origen glacial.

Tanta ha sido la acuciosidad de la historiadora que hace años publicó su obra "El Río Tomebamba en la Historia de Cuenca", en cuya introducción manifiesta: "la importancia medio ambiental ejercida por el Tomebamba y sus afluentes en el desarrollo de las sociedades antiguas y modernas de esta región, es innegable".

Tomebamba, así se llama el río que cruza Cuenca; y a decir de Margarita, ese nombre lo dieron desde la fundación de la ciudad de Tumipamba en la época de los incas. Una de las crónicas escrita sobre la presencia incaica en lo que hoy es nuestra ciudad señalan que, cuando los incas se encontraron con los cañaris preguntaron ¿cómo se llamaba el sector?, y ellos, los cañaris respondieron Guapondélig; a lo que el inca muy despierto dijo: "¡A ya, esta es la ciudad de los valles floridos!", eso dice la crónica.

Con la venida de los incas este fue el escenario donde se registró la matanza de 60.000 cañaris, durante las peleas entre Huáscar y Atahualpa. "Huáscar resentido mandó a matar a 60.000 cañaris, en ese entonces había un cuchillo en forma de la bóveda del cielo, era un cuchillo de semiluna que lo llamaba "tumi", desde allí le pusieron a este valle el nombre de Tumipamba, por eso la ciudad de los incas fue la ciudad de Tumipamba", explica la historiadora.

Parece que Tumipamba era difícil de pronunciar, así que una vez castellanizado se lo denominó Tomebamba.

Los nombres del Tomebamba

Muchos nombres ha tenido el río Tomebamba: Matadero, Julián Matadero, Cuenca, Río Grande. En la obra "Geografía del Ecuador" de Teodoro Wolf, el autor cita que el río (Tomebamba) recibe los nombres de los lugares por donde pasa. En un dato histórico del nueve de noviembre de 1921 se dice que se manda a arreglar el puente de calicanto en el río del Bado de San Francisco. Ese mismo documento dice que al río Tomebamba y Matadero pasada la confluencia con el Yanuncay se lo ha llamado "Monay", "Challuabamba", "Cuenca" o "Paute".

Los nombres se dieron por los recorridos que hacía el río al pasar por diversos sectores, y claro el nombre de "Matadero" viene, porque en 1652, el Cabildo decide reubicar el camal junto al río, cerca de la ermita de Todos Santos, por la falta de agua que existía en su lugar anterior que era la loma de Cullca y porque al ser conducidos los animales al matadero, dañaban los cultivos.

Por muchos años, en las crónicas se llama el Río Matadero y como una especie de "leyenda de la ciudad", se dice que el Obispo Carrión y Marfil se subió a la parte alta de El Vado y bendijo al río, y el día de San Julián lo bautizó como Julián Matadero y le dijo: "Julián no vas hacer más daño a la ciudad".

La ciudad que surge con el río

Cronistas, arqueólogos e historiadores coinciden en señalar la presencia de concentración de población, por lo menos en los últimos tiempos del período preincásico, en el valle de Guapondélig, hoy Cuenca. Una de las citas tomadas de López de Gómara, señala que: "En esta región, en los pueblos que en ella habitaron, en especial los Cañaris e Incas, como agricultores que eran, tienen entre su más remota tradición, es decir desde sus orígenes, las leyendas que dejan ver su vínculo y su quizá, dependencia respecto al preciado líquido".

Frente a ello es conocido que ambas culturas inventaron relatos relacionados con el diluvio. En el incario, ya se dio el concepto pleno del "Urim", que es la parte alta del río; y el Anam, que es la baja. Igual, los españoles dejaron en la parte baja a los ejidos, porque allí pastaban el ganado para consumo de carne en la ciudad, y en la parte alta estaba la ciudad.

Así mismo se dice que el río fue un sitio de ritualidad. Por ejemplo, los incas hicieron el "usno", exactamente donde está la capilla de Todos Santos.

Margarita Vega explica que uno de los constructores de Todos Santos vio que bajo el altar del templo hay una roca inmensa, ese era el "usno", un lugar ceremonial, donde posiblemente se hacían ceremonias para el paso de la pubertad a la adultez en los jóvenes incas.

En ese mismo sitio los españoles hicieron la primera ermita, y lo ubicaron allí, porque los españoles siempre retiraban lo que correspondía a los dioses de los pueblos que conquistaban para instalar los sitios de culto católico, por ello hicieron la ermita y luego la capilla de Todos Santos.

Pero así como este espacio que hoy es Cuenca y que siempre estuvo marcada por la presencia del río Tomebamba, también fue el espacio donde se desenvolvieron culturas de la época formativa también Tacalshapa, Guangarcucho, Challuabamba, horizontes culturales que hubieron antes de los cañaris y todos alrededor del río.

Una ciudad con ríos, una ciudad con puentes

En un espacio donde hay ríos sin duda hay puentes. De la época cañari falta mucha investigación sobre como hacían ellos para atravesar los ríos. De la era de los incas, por investigaciones se presume que los puentes se fabricaban de fibras naturales como cabuya o totora.

Cuenca a más de ser la ciudad de las aguas, es también el sitio de la piedra y de la cal. Era en la hacienda de la Cría donde habían minas de cal y de allá se sacaba el material para hacer los puentes de cal y canto, puentes que eran muy difícil de mantener porque se iban con la corriente.

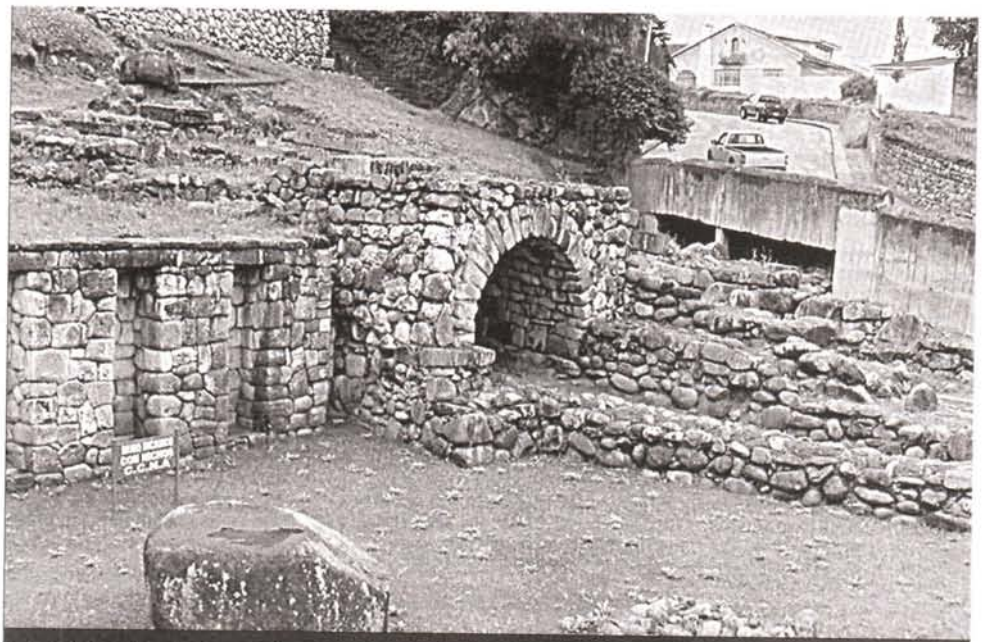
Frente al quiebre de los puentes, la mayor parte de ellos se hicieron después con madera. Lo curioso de esta historia sobre los puentes es que en las crónicas, sobre todo en los fondos de la Gobernación, se pueden leer que en los distintos tiempos, las autoridades piden vigas y palos a diferentes comunidades como Jima, y son esas comunidades quienes aportan con los inmensos maderos para construir los puentes de madera que habían muchos. Los soportes de esos puentes eran de cal y piedra de canto.Los puentes siempre fueron elementos importantes en el desarrollo de la sociedad. "Posiblemente los cañaris tuvieron formas de pasar. De los incas se conoce la tarabita que le llamaban Uruya. Probablemente, desde tiempos ancestrales hubo maneras de pasar los ríos; pero en la ciudad de Tomebamba hubo dos puentes y hasta un tercero que posiblemente los incas lo hicieron con fibras vegetales.

Los puentes formaban parte del camino del inca, por donde hoy es la avenida Huayna Cápac pasaba el camino del inca, ruta que marca una historia de conexión; y por eso la simbología de tender puentes es una cuestión espiritual, antropológico, económico, es real no es un simple decir.

El desarrollo económico en torno al río

En la ciudad de los cuatro ríos, es de suponer que todos los ríos son importantes. El Machángara para la agricultura, al igual el Tarqui y el Yanuncay; pero el más cercano a la ciudad es el útil para la gente. Lo otros ríos estaban más alejados de la urbe y no tenían tantas historias de molinos; mientras que el Tomebamba se caracteriza siempre por el barranco que acogió los molinos. "Esta geografía que produce el río Tomebamba es la que les interesa a los españoles y los incas", afirma Vega Vintimilla.

El Tomebamba es el hilo conductor de la historia en los espacios de lo que es Cuenca y toda la cuenca del río Paute. Es el río que posibilitó la vida, el desarrollo, incluso la primera industria de la ciudad que fueron los molinos de trigo de Todos Santos, pero también los de San Sebastián, Cullca, por donde atravesaba la gran cequia que tenía siete metros cúbicos de agua, corriente que venía desde la toma de agua de Sayausí. (BSG)-(INTERCULTURAL).



La ubicación de los molinos en el sector de Todos Santos se debió a la estratégica geografía que marcó el Tomebamba. BSG



El Puente del Centenario próximo a cumplir cien años de existencia es ya un emblema de Cuenca. Archivo

PRIMER PLANO

Piden amnistía para líderes sociales procesados

Mario Alexis González (I)

MARIO GONZÁLEZ / EL COMERCIO



• Asambleístas de Pachakutik formalizaron el pedido.

El documento tiene las firmas de Jorge Herrera, presidente de la Conaie; y de los cinco asambleístas de Pachakutik: Lourdes Tibán, César Umajinga, Pepe Acacho, Manuel Yanshi y Milton Guala.

A través del documento se solicita a Gabriela Rivadeneira, presidenta de la Asamblea Nacional, se otorgue a través del Pleno la amnistía para las personas que están siendo procesadas y sentenciadas por participar en manifestaciones.

Hacen referencia a los hechos del levantamiento indígena y paro nacional de agosto del 2015. Los firmantes brindaron una rueda de prensa en el Palacio Legislativo. Tibán indicó que este pedido fue motivado por el caso Saraguros.

Dos indígenas recientemente fueron sentenciados a cuatro años de prisión por paralizar servicios públicos (cerraron una vía).

Wilson Ordóñez, abogados de la Conaie, recordó que en el 2015 se desarrolló el paro nacional de trabajadores, el levantamiento indígena nacional y en diciembre se aprobaron las enmiendas constitucionales. Y que las protestas que devinieron dejaron a escala nacional 122 personas procesadas penalmente por ataque y resistencia, paralización de servicio público, descredito y deshonra y sabotaje.

Hasta el momento hay 41 personas sentenciadas y 31 por recibir sentencia. "El derecho penal se está utilizando para criminalizar la protesta social, dijo.

El Gobierno ha manifestado que se intenta victimizar a quienes agredieron a policías y paralizaron servicios que aún no se han agotado los recursos judiciales, para que la sentencia esté en firme.

EL UNIVERSO
Viernes, 10 de junio de 2016

Amnistía para manifestantes se pide a Asamblea

QUITO

La Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie) y los legisladores de Pachakutik solicitaron ayer a la presidenta de la Asamblea, Gabriela Rivadeneira (AP), que apruebe una amnistía para las 41 personas que han sido sentenciadas por su participación en las manifestaciones de agosto de 2015.

El abogado de la Conaie, Wilson Ordóñez, explicó que con la amnistía se busca que "todas las acciones de carácter penal" sean descalificadas y queden sin efecto.

Refirió que ya hay precedentes de concesiones grupales, como cuando en el 2008 la entonces Constituyente de Montecristi amnistió a 250 defensores de derechos humanos.

La legisladora Lourdes Tibán (PK) indicó que su tratamiento en el Parlamento no requiere de sentencia ejecutoriada. Dijo que esperaba que el Legislativo no sea 'cómplice' de este 'atropello'.

La amnistía es una de las vías que el movimiento indígena usará en defensa de los manifestantes.

Ordóñez anticipó que se acudirá a cortes internacionales.

Comentó que de momento se espera la notificación de los dos más recientes casos judicializados: el de los comuneros de Saraguro María Lozano y Amable Angamarca.

El Tribunal Penal de Loja los halló culpables y sentenció a cuatro años de cárcel.

El abogado anunció que se presentará el recurso de apelación, y que luego se acudirá a las cortes Nacional de Justicia y Constitucional. Y que una vez agotadas las instancias nacionales, se irá ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH). (I)



ESTUARDO VERA

▶ **QUITO.** La asambleísta Lourdes Tibán y el titular de la Conaie, Jorge Herrera (c) entregaron ayer el pedido.

En las comunidades kichwas de Cotama y Peguche, en Otavalo, se abrieron talleres formativos.

El Inti Raymi incentiva a los nuevos músicos

José Luis Rosales. Redactor (F-Contenido Intercultural)

Los acordes del Inti Raymi (Fiesta del Sol, en español) ya se escuchan en las comunidades indígenas de Imbabura.

En Cotama, cantón Otavalo, las notas de las flautas traversas, fabricadas con carrizo, resuenan hace dos domingos.

Ahí, 11 estudiantes, de 6 a 85 años, aprenden a interpretar el género musical denominado Inti Raymi. Ese es el personaje central de la celebración en honor a las cosechas.

Giovanni Maldonado y Melany Aimacaña son los aspirantes a flauteros más pequeños del Centro Cultural Hatun Kotama. Tienen 6 años.

Con sus pequeños dedos tapan los orificios del instrumento de viento. Mientras soplan en un extremo siguen atentos con la mirada a cuatro experimentados músicos, que actúan como profesores.

Como otros niños, Antonio Trávez, el mayor de la clase, sigue perfeccionando sus conocimientos. Está contento que este taller acepte a alumnos de todas las edades.

Todos están atentos a los sonidos agudos que escapan de las cañas. Según Juan Maldonado, uno de los nuevos instructores, aquí se aprende de la manera tradicional: al oído.

Son ritmos monótonos, que al igual que el jazz, nacen de la improvisación y la creatividad de los artistas que desean intervenir en la escena musical.



• En Cotama, Otavalo, la flauta es el instrumento principal para todas las celebraciones.

Trávez participa por tercer año consecutivo en esta iniciativa que busca que la música de la flauta traversa, que sobrevive en Cotama, no desaparezca.

Esa idea unió, en el 2009, a los músicos Mariano Maldonado, Alfonso Cabascango, Julio Tabango, Segundo y Mariano Quinchuquí. El último colgó el instrumento por la pena que le causó la muerte de su esposa.

Enrique 'katsa' Cachiguango fue el mentalizador de este proyecto, que inicialmente tuvo el apoyo del Ministerio de Cultura y Patrimonio.

Incluso, el grupo grabó un disco, llamado Yaku Mama (Madre agua), recuperando la música tradicional.

Pero, no es la única experiencia. En la comunidad de Peguche, en Otavalo, también se realiza por segundo año el taller de Instrumentos Andinos.

Un grupo de 25 estudiantes, la mayoría niños kichwas, aprende los acordes andinos usando guitarras, bandolines y quenas.

Según Rumiñahui Santillán, vocal de la Junta Parroquial de Miguel Egas (Peguche), estos son los instrumentos que no pueden faltar en el Inti Raymi.

El taller es dirigido por Alí Lema, un diestro músico de la localidad, que tiene fama de dominar más de 20 instrumentos andinos.

En los dos casos, los nuevos músicos pondrán a prueba su habilidad en el Inti Raymi.

Duración. El curso en Cotama toma cuatro domingos. Los participantes reciben una flauta.

Elaboración. En Hatun Kotama se diseña las flautas. Los juncos son traídos del valle del Chota.

Iniciativa. En Peguche el proyecto es impulsado por la Junta Parroquial de Miguel Egas.

INTERCULTURAL

En la ciudad de Otavalo hay 160 locales de ventas de artesanías. La mayoría son boutiques de ropa étnica.

El atuendo de la mujer kichwa de Otavalo es elegante y costoso



• La ropa de la mujer kichwa otavalo está compuesta, al menos, por 10 piezas, entre las que se incluye la bisutería.



• Los precios de los atuendos varían según los materiales que se utilizan. Si son hechos a mano cuestan más.

Washington Benalcázar
(F-Contenido -Intercultural)

Para mantener a una mujer otavaleña hay que tener plata. Así bromea Germán Cacuango, propietario de la tienda de ropa tradicional Janeth Bordados, ubicada en la ciudad de Otavalo, en Imbabura.

Se refiere a los costos del atuendo femenino kichwa -del pueblo Otavalo- que fluctúa entre los USD 250 y 4 000.

En su local se destacan las blusas blancas con figuras bordadas con hilos multicolores. También, telas rectangulares en tonos azules y negros, que las mujeres usan como anacos (faldas). Además, decenas de fajas -que se usan en la cintura- repletas de formas y colores.

La vestimenta de la mujer está compuesta por 10 piezas, explica Lucila Morales, que confecciona blusas bordadas desde hace cinco años. Una de esas prendas es la denominada humaguatarina, una tela doblada que las mujeres se colocan sobre la cabeza.

Además de la camisa y del anaco, también lucen dos fajas atadas a la cintura y vistosas cintas para el cabello. El vestuario lo complementan con el reboso -una tela que se cruza por debajo del brazo y se amarra en el hombro contrario- y la fachalina. Esta última es de lana, según la tradición. Las damas la llevan adelante cuando están casadas y a un costado cuando aún son solteras.

En los pies lucen un par de alpargatas blancas. Los complementos son aretes y collares de oro y manillas de coral.

Solo la bisutería bordea los USD 3 000. Pero también hay joyas de fantasía. Antes, las mujeres con más poder económico usaban más collares.

En la zona urbana de Otavalo hay 160 locales, según un registro municipal, donde se pueden encontrar algunos o todos estos implementos. La mayoría son tiendas de ropa que ofertan atuendos kichwas para las mujeres de los pueblos Otavalo y Kayambi.

Junio es uno de los meses cuando más se compran estas prendas. Esto, debido a que a hombres y mujeres les gusta danzar con ropa nueva en el Inti Raymi (Fiesta del Sol),

Una de ellas es María Cacuango, de 52 años. Comenta que adquiere ropa nueva siempre que hay estas celebraciones, además de bautizos y matrimonios. Tiene ocho trajes. Por lo general, usa un anaco blanco, por debajo y uno oscuro, encima.

Según Cacuango, casi todas las mujeres tienen atuendos baratos y costosos. Los primeros son para el uso cotidiano y los otros para ocasiones especiales.

Los costos de las prendas dependen de la calidad y de si son elaborados a mano o en máquina, explica Galo Córdova, de Bordados Gladys.

Las blusas pueden ser de poliéster, dacrón o algodón. Las más económicas oscilan entre USD 30 y 40, y los bordados son computarizados.

En Bordados Gladys también se pueden encontrar blusas de USD 150, en dacrón español y bordados a mano. Mientras que los anacos más caros son de casimir importado, de hasta USD 200.

La mayoría de tiendas de ropa están dedicadas a la mujer porque, comenta Cacuango, son las más vanidosas.

La vestimenta del hombre está compuesta por un pantalón, camisa y alpargatas blancas. Lo complementan un poncho y sombrero. Estos últimos son los más caros. El poncho varía entre los USD 60 y 500.

La oferta en las tiendas incluye prendas de colores vistosos y de diseños para todos los gustos.

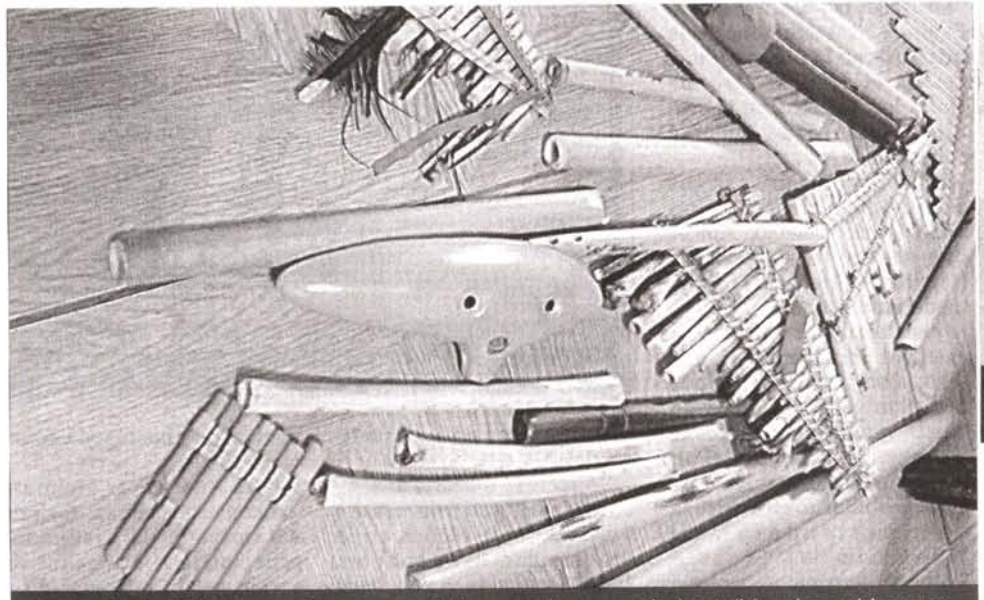
Los almacenes ofrecen blusas, anacos, fajas, fachalinas, entre otros artículos.

Hay prendas hechas con una variedad de materiales. Las más costosas son de telas e hilos importados.

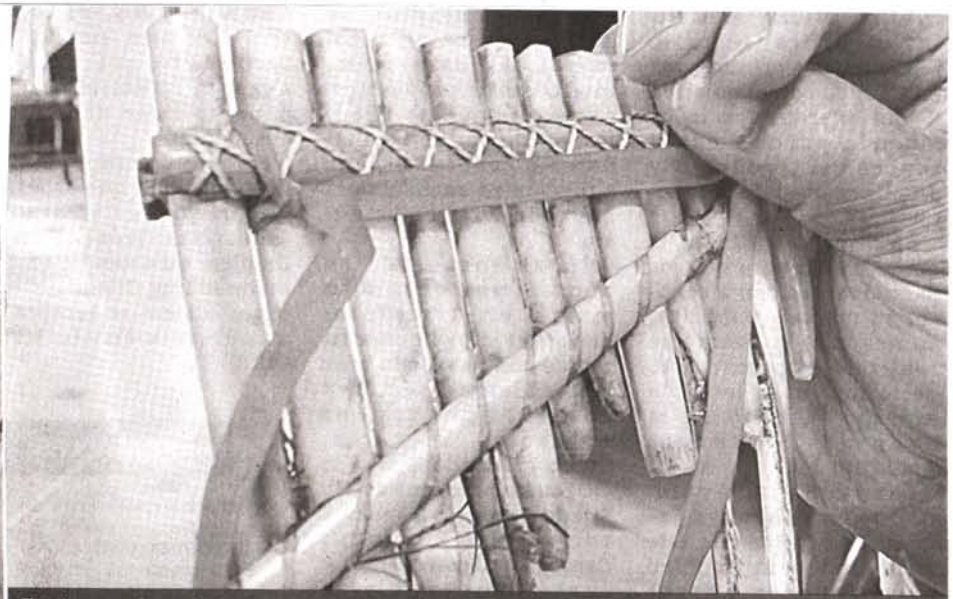
En algunos locales, las artesanas bordan a mano para atraer a sus clientes y turistas.

La Historia de Julián Tucumbe, un músico legendario

"Julián Tucumbe yo me llamo.
Soy el indígena Julian Tucumbe,
de los Ayllus que eran de Quito", eso
dice el hombre que pasa sus días en Pujilí.



Son más de 20 instrumentos que el músico guarda en una bolsa tejida y los cuida como un tesoro. BSG



Es de ver el rondador confeccionado con las alas de un cóndor. Su música da identidad a Cotopaxi. BSG

"Burun, burun, burun", rondaba una abeja sobre las flores de la hortiga. Mientras la abeja y 20 compañeras merodeaban esas flores, Julián, un chiquillo de tan solo siete años quería imitar el ritmo, la musicalidad, la armonía de aquellas abejas.

Eso era hace más de siete décadas, como en los años 40 del siglo pasado, cuando Julián era pastor y cuidador de ovejas. En ese entonces, el chico no hablaba español sino quichua, no iba a la escuela porque en la comunidad de Juigua, Pujilí, Cotopaxi no había; entonces al igual que sus abuelos, que hicieron el papel de padres, Julián tenía la misión de trabajar de domingo a domingo en la hacienda, a favor del patrón

"Julián Tucumbe yo me llamo. Soy el indígena Julian Tucumbe, de los Ayllus que eran de Quito, porque en Cotopaxi estaban los "Alonso Acho", los Panzaleo, o como los Puruhá estaban en Riobamba, los Cañaris en Cañar y en la ciudad Tomebamba, todo eso he escrito e investigado", así dice el indígena de 78 años, que es todo un ícono en Pujilí por sus propuestas musicales andinas y los estudios que realizó en torno al danzate de Pujilí y la cultura de su provincia.

El hombre de sombrero blanco bordado con cintas de colores en sus filos, de poncho rojo, camisa y pantalón blanco, de zapatos de caucho y medias café, es un erudito en temas de su cultura y su música; se auto formó durante los más de 40 años que trabajó en la Casa de la Cultura Núcleo de Cotopaxi y en el Banco Central, allá en Quito.

En Pujilí casi todos conocen a Julián. Llegar a su casa no es difícil, un letrero grande que reposa sobre el techo anuncia al "Grupo de Música y Danza Los Tucumbi". Esa casa, donde hoy Julián descansa después de la jubilación, parece un museo; la bienvenida la da un gran cóndor disecado, junto a esa reliquia algunos instrumentos musicales de viento cuelgan de la pared, unas repisas enseñan los discos que ha grabado durante su trayectoria como músico, y en el otro espacio están las muchas vestimentas de las culturas de Cotopaxi, prendas que se usan en las fiestas.

María Chugchillán, su esposa, siempre está con él. Ella es una mujer de dedos prolijos, pasan todo el tiempo hilando. El huso es el compañero de labores de María una mujer de 80 años y que a más de hilar se dedica a cantar y bailar. Es deber de ella enseñar el paso de los danzantes y dirigir a los grupos de danza tradicional de su cantón. Todos sus saberes son ancestrales, nadie le enseñó, todo lo aprendió de lo que vio en sus padres, abuelos.

Los orígenes del músico

Julián es instrumentista de viento y creador de muchas melodías. Su música no tiene partituras, se interpreta desde la destreza que tiene para con el pingullo, el rondador y otros. Eso sí siempre deja claro que lo suyo es la música de viento, jamás a tocado cuerdas ni percusión.

Dura ha sido la vida de Julián. Cuando niño no le fue fácil tener una flauta con la que podría imitar el "burun, burun de las abejas o el silbido del viento". Con gratitud recuerda aquella tarde cuando pastaba sus borregos y Concepción Sacatoro, tía paterna le dijo "Julián shamuy" -ven Julián- "corriendo fui y me dijo: guambra en esta flauta aprende a tocar. Ella me regaló, cogiendo esa flauta que contento me dormí", así de contento cuenta 70 años después su historia.

Estar con Julián, autor del libro "Maravilloso Cotopaxi", un relato que es como dice en la presentación, "una vibración luminosa como una melodía", es aprender historia, cultura, radiodifusión, comunicación, danza, identidad, pero sobre todo es aprender música, esa música que le acompaña siempre, esa música que se quedó con él desde el momento que tomó la flauta de Concepción y aprendió a tocar ritmos de las costumbres de su pueblo.

La flauta fue el inicio de su carrera, conforme pasaron los años crecía su amor por la música. Se compró un pijuano, una dulzaina, un pingullo, otra flauta, pequeños instrumentos de viento hechos de huesos de pata de un cóndor; y claro, Julián también tocaba el rondador que no era cualquier rondador, sus tubos se hicieron con las plumas del cóndor, eso le hacía un rondador de sonido puro, "identidad pura", como dice el legendario músico.

"Yo toco 22 instrumentos todos de viento, aquí está la flauta de pata de cóndor porque a mi me encanta ser un músico que tiene instrumentos auténticos", eso dice Julián, un quichua hablante que se adentró en el castellano a los 16 años de edad, antes no pudo, porque al bolsillo del patrón iba a parar el producto de su trabajo.

Las historias de Julián

El músico tiene historias maravillosas, unas alegres otras tristes. Es fascinante escuchar como aprendió música desde la nada, desde la travesura de sus dedos en el pingullo en las noches allí dentro de la choza y en el día mientras cuidaba el rebaño. Es triste escuchar que a los 17 años se fue por primera vez a la escuela, donde cursó un solo año, el primer grado.

Sí, es triste escuchar como en su comunidad Juigua mo

había escuela, no habían carretera, y cuando adolescente, Julián caminaba 90 minutos para llegar a la escuela de Alpamalag de Achupalla.

Es digno de admiración cuando relata que una vez que aprendió a leer y escribir un poco, empezó a luchar por los derechos de su gente y su comunidad. Fue un joven que se fue contra el patrón, única fórmula que le permitió pedir, agua, escuelas y más servicios que los habitantes de Juigua requerían.

"Gracias al cielo llegó la ley de la Misión Andina que me ayudó en un mes a sacar la escuela, de ahí fundé la comuna, llegué a la Federación de Comunidades Indígenas del Ecuador, ahora es CONAIE, allá en Quito, quienes me reglaron una Ley de la República del Ecuador y viendo eso me peleé con el patrón de la hacienda.", dice.

Fueron esas luchas con gente de Rumicunchi, Alpamalag, San Isidro, su natal Juigia, las que fundaron un cabildo, sacaron estatutos; luchas que fueron reconocidas por Monseñor Mario Ruiz Navas, quien hizo a Julián padrino de la consagración de Latacunga.

Era 1972 cuando se alcanzaron esas conquistas. El afán progresista de Julián y el padrinazgo fueron el detonante para el paso del músico al mundo de la radio difusión. Las ondas de la radio del Seminario difundían los mensajes de Julián en quichua, fusionados con su música ejecutada en ese instante. Y fue Monseñor Mario Ruiz quien le impulsó a terminar la formación primaria.

Todavía se agita el pecho de Julián cuando habla de esas oportunidades que la vida le dio porque él se las buscó. "Era una radio comunitaria y no tenía nada comercial, solo se difundían mensajes para las comunidades andinas", recuerda.

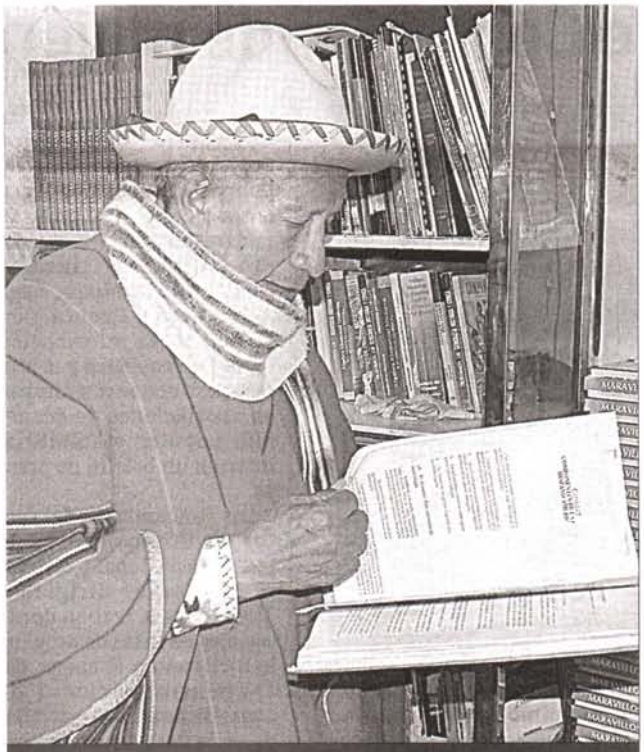
Entre esos nombres de hombres y mujeres que son parte de la historia del músico está el de Leonardo Barriga, funcionario de la Casa de la Cultura Núcleo de Cotopaxi, quien lo integró a la radio de la Casa. A Barriga le convenció la destreza de Julián en la interpretación de los instrumentos musicales andinos.

"Es tu música, tu pensamiento, tu arte, esa es la música de nuestra allpa mama tocando con la flauta, rondador, bocina; mientras estás tocando está escuchando el cóndor del páramo, a las aves de tu tierra. Ustedes tienen la costumbre de amarrar a la vaca lechera tras la casa. Por si acaso te invito, ¿no quieres trabajar en mi emisora, como si fuera tu casa; vos mismo prendes transmisor, cuidas, locutas de mañana...", a todo ese ofrecimiento, era imposible decir no.

Así pasó la vida Julián trabajando por la música de su pueblo. Entre sus gratos amigos está el nombre de Hernán Crespo, con él trabajó por cinco año en el Banco Central del Ecuador, en Quito. Julián es un libro, tiene tantas cosas de contar tantas historias como tanta música también. (BSG) -(Interculturalidad)



Julián Tucumbe es un músico andino, experto en la interpretación de instrumentos musicales de viento. BSG



Tucumbe es un investigador, ha escrito el libro "Maravilloso Cotopaxi", donde exalta los rasgos de su cultura. BSG

VALDIVIA CAMBIÓ SU IDENTIDAD ALFARERA POR LA ZAPATERÍA





Una réplica de la Venus de Valdivia, de cuatro metros, da la bienvenida a la comuna de Santa Elena (izq.). Los habitantes también se dedican a la actividad pesquera.

Ronald Ladines. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

La comuna Valdivia, en la provincia de Santa Elena, guarda pocos vestigios del legado alfarero de su cultura ancestral. La migración, la falta de recursos y la modernización obligaron a que los pobladores cambiaran su actividad productiva. Ahora la mayoría de ellos se dedica a la zapatería.

El pueblo, ubicado a 30 minutos hacia el norte de Salinas, tomó su nombre de la cultura Valdivia, que se asentó en la costa ecuatoriana entre los años 3500 y 1800 a. C. Ellos se especializaron en el trabajo en piedra y arcilla.

La Venus de Valdivia es su obra más representativa. La escultura de una mujer, como símbolo de fertilidad, los ubica en el mapa cultural de América. Actualmente, una réplica de cuatro metros de esa figura da la bienvenida a la comuna.

Ubicada junto al mar, la comuna ancestral se extiende en un área de 1 572 hectáreas de terreno, a 162 kilómetros de Guayaquil. Tienen escuelas, colegios, un centro médico, un acuario... para uso de sus cerca de 7 000 habitantes.

Uno de los pocos alfareros que queda es Walter Aquino, pero él cerró su tienda de artesanías. Dejó el negocio hace un año, por la evolución de la actividad comercial en la localidad. "Ya no es negocio", contó el hombre de 70 años, que lamenta la pérdida de su identidad alfarera.

Su local, donde ahora solo queda un viejo letrero y unas cuantas vasijas, morteros y esculturas, que no pudo vender, se ubica sobre el lado derecho del carretero, en el ingreso de la comuna. Era la última tienda de artesanías que quedaba en la vía.

Atrás de la tienda está el museo comunal de la Cultura Valdivia. Allí reposan cerca de 1 900 piezas arqueológicas, descubiertas en 1956 por misiones de exploración encabezadas por Emilio Estrada Icaza.

Hay osamentas, vasijas, esculturas reales y réplicas. Rafael de la Cruz es el encargado del museo. Es el guardia, conserje, guía... En un cuaderno verde tiene escritos los datos históricos y fechas relevantes para compartir con los turistas que llegan de visita.

Cruz, a sus 67 años, fue testigo del cambio de actividad que atravesó Valdivia en el último medio siglo. Entre risas señala los talleres de zapatería que proliferaron y que ahora predominan en el sector.

No recuerda exactamente cuándo, pero cuenta que un grupo de comuneros viajó a Guayaquil donde aprendió de zapatería y llevó sus conocimientos a la comuna.

El Colegio Técnico Valdivia, ubicado en la vía Sinchán, a escasos cinco minutos del museo, fue el primero en enseñar esta actividad, para profesionalizar a los comuneros. En 1979 se graduó su primera promoción de artesanos zapateros.

En la calle Mariano Merchán, hacia el lado oeste de la comuna, hay por lo menos dos talleres en cada cuadra. Uno es de propiedad de Severo Rodríguez, quien junto a su hermano, Anthony, trabaja diez horas diarias en la confección de zapatos.

Su marca Nicole Fashion se distribuye en Guayaquil, Quevedo, Santo Domingo... Elaboran su producto dependiendo de los pedidos que tengan. Trabajan en hormas de madera y de plástico, con cuero original y sintético.



• La zapatería se convirtió en la principal actividad económica de la población. Hay talleres en cada cuadra.

Dos cuadras más adelante está el local de Gabriel Basilio, que se especializa en sandalias para mujer. Él compra toda su materia prima en Guayaquil. Cuenta que los meses de mayor movimiento son noviembre y diciembre.

En la comuna Valdivia hay servicio eléctrico las 24 horas y el agua potable llega a las viviendas por tubería, a través de un sistema de pozos. El proyecto de potabilización y de alcantarillado aún no se concreta, según cuenta el síndico de la comuna, Bartolomé Borbor.

El dirigente conoce a fondo el movimiento comercial de la comuna. Relata que además de la zapatería, también se dedican a la pesca. Es la segunda fuente de ingresos para esta población. "El 30% de nuestra economía se basa en la actividad pesquera".

Los pescadores salen a sus faenas a las 17:00, en grupos de hasta 12 embarcaciones. Suelen reunirse con pescadores de San Pedro -comuna aledaña- antes de salir a alta mar.

Benedicto Rodríguez, de 60 años, es dueño de una embarcación de fibra de vidrio. Mientras tejía una red, contaba que en ese sector el pescado que más se comercializa es el pampanito. Ellos llegan con sus productos en gavetas y los venden a los comerciantes mayoristas, que los llevan principalmente a los mercados de Santa Elena.

La comuna, en Santa Elena, de 7 000 habitantes, produce zapatos que se venden en Guayaquil. El museo conserva piezas arqueológicas.



EL UNIVERSO
Domingo, 12 de junio de 2016

CULTURA Y EDUCACIÓN SE COMBINAN EN ACTIVIDAD, EN TUNGURAHUA

Comunidad y unidad educativa se unen para rescatar las tradiciones

En la ciudad de Ambato se valoran las ceremonias y costumbres de los antepasados.

WILSON PINTO

AMBATO

La dirigencia de la comunidad Illahua Chico, en la parte alta de la parroquia Quisapincha, cantón Ambato, se unió con los padres de familia y docentes de la Unidad Educativa Casahuala, con el fin de impulsar el rescate de las tradiciones ancestrales. Se empezó con el acto que se cumplió el pasado viernes por el Inti Raymi (Fiesta del Sol).

Los danzantes con sus trajes multicolores bailaron al ritmo de la banda de martillo, compuesta por José Chachipanta y Segundo Maiza, quienes tocaron los bombos y el pingullo (pequeña flauta de bambú).

Recordaron que desde hace seis años recorren la parroquia



WILSON PINTO

AMBATO. Los danzantes fueron parte de la celebración del Inti Raymi en la Unidad Educativa Casahuala de Illahua Chico.

tocando en las fiestas tradicionales y que su presencia en la unidad educativa fue para que los niños y jóvenes conozcan cuáles fueron los instrumentos que tocaban sus antepasados, y la celebración no se pierda.

A ellos les acompañaron las sahumeriantes, según Manuel Toala, presidente del Comité de Padres de Familia de la Unidad Educativa Casahula. A través del sahumerio se agradece a la pacha mama (madre tierra) y con las flores que llevan en las lavacaras se hace la adoración al Taita Inti (padre sol) por la energía que brinda para la producción de los campos.

Cabildo

LÍDER

Cultura ancestral

■ Segundo Poaquiza, cabildo (presidente) de la comunidad de Illahua Chico, dijo que la cultura ancestral es parte del pueblo indígena y que por esa razón la intención es rescatar celebraciones como el Inti Raymi, y radica en que los niños y jóvenes del sector los mantengan en el tiempo.



▶ **AMBATO. La banda de martillo acompaña las fiestas ancestrales de las comunidades indígenas.**

En tanto, el rector de la Unidad Educativa Casahuala, Cayetano Toala, señaló que como parte de la información por la nueva figura profesional del plantel, que entregará el título de Técnico en Comercio y Administración en Desarrollo Comunitario, por primera vez en 27 años de funcionamiento se da comienzo al festejo del Inti Raymi.

Expresó que en las seis comunidades de la zona alta de la parroquia Quisapincha se ha comenzado a perder la cultura ancestral, el idioma y la vida milenaria que era de los pueblos indígenas, por esa razón se van a desarrollar diferentes actividades que permitan fortalecer estas tradiciones.

CHICHA DE JORA

Pero la celebración no podía estar completa si no se repartía la chicha de jora, bebida tradicional que, según Agustín Toala, para que tenga el sabor que se desea tiene que ser elaborada con tres días de anticipación al acto en donde se va a degustar. Es hecha a base de harina de trigo, se la mezcla con naranjilla, canela, papaya, piña, guayaba, panela negra y clavo de olor.

Segundo Chachipanta aseguró que esta bebida se la reparte en matrimonios, bautizos, confirmaciones, así como cuando se hacen las mingas comunitarias o se la bebe para festejar cuando una persona finaliza con la construcción de su vivienda.

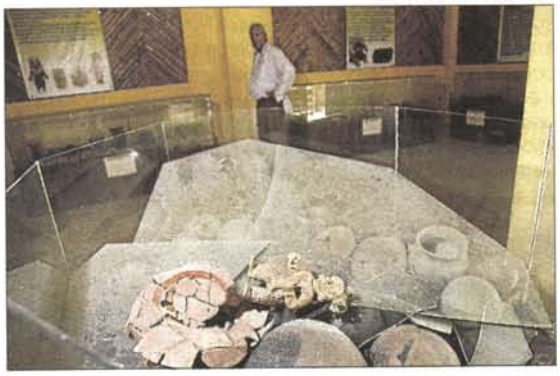
Explicó que esta bebida es parte de las tradiciones que sus padres y abuelos la han pasado de generación en generación, por esa razón también se empeñan en que sus hijos aprendan sobre cómo se prepara para que se mantenga. (F)

MANABÍ

2 000 piezas arqueológicas, afectadas

Los objetos eran parte de un museo particular que funcionaba en Pedernales y que mostraba vestigios de varias culturas.

GALO PAGUAY/EL COMERCIO



• El Centro Cultural Puertas es uno de los inmuebles que resultó afectado en Pedernales tras el terremoto.

Redacción Construir
(F-Contenido Intercultural)

El Centro Cultural Arqueológico Puertas, en Pedernales, albergaba 2 000 piezas de las culturas Jama-Coaque, Chorrera, Valdivia, Manteño-Huancavilca y Tolita. Tras el terremoto del 16 de abril, la mayoría se destruyó por completo.

Las piezas fueron recogidas por Luis Puertas, durante 55 años, mientras abría caminos agrícolas por Manabí. Los efectos del terremoto son evidentes en su museo.

En 3 600 m² de terreno se levantaban su casa, las villas vacacionales y el hotel en donde ofrecía hospedaje y el museo en el que, desde hace seis años, decidió guardar las 2 000 piezas que coleccionó durante casi toda su vida.

"En 55 años hice esta colección y se destruyó en 45 segundos", dice Puertas, mientras camina en el cuarto sin luz. Atina a esquivar las figuras que cayeron al piso y los vidrios rotos de las vitrinas.

Desde el 16 de abril del 2016, cuando la estructura se afectó, no ha recibido inspección profesional que determine su estado. Desde ese día el dueño no ha movido nada para no deteriorar las piezas que yacen entre los escombros. De otras solo quedan miles de pedazos sobre el piso. En las fichas empolvadas de cada exhibidor se anota una antigüedad de 3 000 a 5 000 años antes de Cristo.

Antes de adecuar este espacio, Puertas conservaba las piezas en una oficina que tenía en el centro de la ciudad de Pedernales. Ahora espera la ayuda del Ministerio de Cultura, que se comprometió a contribuir en esta reparación.

(F-contenido intercultural)

PREFECTURA ZAMORA CHINCHIPE



Amazonía / Saraguro se mostró en Yantzaza

Con charlas sobre fortalecimiento de la lengua kichwa, danzas y música andina se cumplió, el jueves pasado, el primer encuentro del pueblo Saraguro en Yantzaza, en Zamora Chinchipe. El evento organizado por el colectivo Saraguro Mallki y la Prefectura buscó reafirmar la identidad de este pueblo. En la inaugu-ración hubo un ritual ceremonial.

AMAZONÍA

Nueva directiva Achuar se posesionará

Esta semana asumirán cargos Agustín Tentets e Isabel Wisump

Redacción Sierra Centro. (I)

Agustín Tentets e Isabel Wisump son los nuevos presidente y vicepresidenta de la Nacionalidad Achuar del Ecuador (NAE). Un acto de posesión oficial del mando se realizará esta semana en la sede del gobierno de ese pueblo indígena, en Puyo, Pastaza.

La prioridad de la nueva dirigencia será lograr la concesión de las frecuencias de radios comunitarias y fortalecer las bases de la organización.

Ellos fueron electos en una asamblea general que congregó a los presidentes de las 16 asociaciones comunitarias. El encuentro fue en la comunidad amazónica de Wampuik, en la provincia de Morona Santiago. Tentests ganó la presidencia del gobierno con una mayoría absoluta.

Los dirigentes indígenas Bolívar Wasump y Marlon Vargas le entregaron el mando. "La lucha continúa. Aún hay mucho por hacer por nuestra organización. Las nuevas autoridades deben recordar que la fortaleza de nuestro sistema de gobierno son las bases organizativas en las comunidades", dijo Vargas ayer a este Diario.

Wasump y Vargas asumieron temporalmente el mando en octubre del 2015, después de que una asamblea general decidiera destituir del poder a Rubén Tsmaraint. Este último había sido posesionado como presidente de la NAE en marzo de ese mismo año y tenía el apoyo de la agrupación.

Sin embargo, la convocatoria de la Conaie al levantamiento indígena, que se realizó en agosto, fracturó internamente a la organización. Mientras un grupo apoyaba el diálogo con el Gobierno, otro grupo pedía la participación en las movilizaciones.

Ahora, superar las posturas divididas que enfrentaron a los dirigentes es el nuevo reto de las autoridades de la NAE. Ellos esperan unir a las asociaciones por medio de diálogos y encuentros para analizar la situación política. La NAE agrupa a unas 86 comunidades de Pastaza y a unas 20 000 personas que viven en el interior de la Amazonía.

CORTESÍA NAE



• Los nuevos dirigentes reemplazarán a B. Wasump y M. Vargas, quienes estuvieron a cargo temporalmente.

Miembros de comunidades de 15 provincias del país contribuyen a proteger miles de variedades

Red ecuatoriana protege semillas ancestrales

Gabriela Castellanos
F- Contenido intercultural

La semilla es todo aquello que da vida. Con base en este principio, la Red de Guardianes de las Semillas se encarga de proteger y almacenar más de 3 000 variedades distintas y, con ello, la diversidad y riqueza genéticas que contienen.

Javier Carrera, coordinador de Gestión Social del proyecto, cuenta que en este proceso de recopilación e intercambio es fundamental el apoyo de las comunidades indígenas y campesinas de todo el país. Ellos también son conocidos como 'guardianes', pues son parte del proceso de salvaguardar y proteger las semillas.

Para la Red es importante reconocer el rol de los agricultores y de las familias, pues ellos "han sido los encargados de guardar las semillas durante tantos años". En la actualidad, trabajan en 15 provincias.

En Allpa, un proyecto editorial de la Red, se cuenta la historia de cómo se alcanzó la diversidad del maíz. "Hace unos 4 500 años llegó una nueva planta, procedente de México", cuenta la publicación. Se trataba de un maíz muy primitivo, de unos 10 centímetros de largo. Los agricultores de las zonas costeras de los países andinos lo cultivaron. A partir de ahí se dieron mutaciones por las nuevas condiciones de altura y ambiente. Entonces, se originaron decenas de variedades.



• Varios tipos de maíz se guardan en la Red. También hay otras variedades de semillas, como el fréjol trepador de árbol.

Esta selección ancestral permitió que se dé la riqueza genética, ya que cuando las semillas eran transportadas a otras localidades y sembradas allí, se adaptaban. Esto también permitió generar productos más resistentes al entorno.

Hoy en día, el maíz es una de las plantas más importantes. Tiene un rol fundamental en las ceremonias y rituales de las comunidades y es uno de los principales productos de consumo humano. Aquí está la importancia del "libre flujo de semillas", dice Carrera.

Para acceder a las variedades, las personas deben inspeccionar el catálogo y realizar un pedido. Los encargados de la Red entregan un número de semillas con el compromiso de que sean devueltas una vez que los agricultores hayan cultivado nuevos productos.

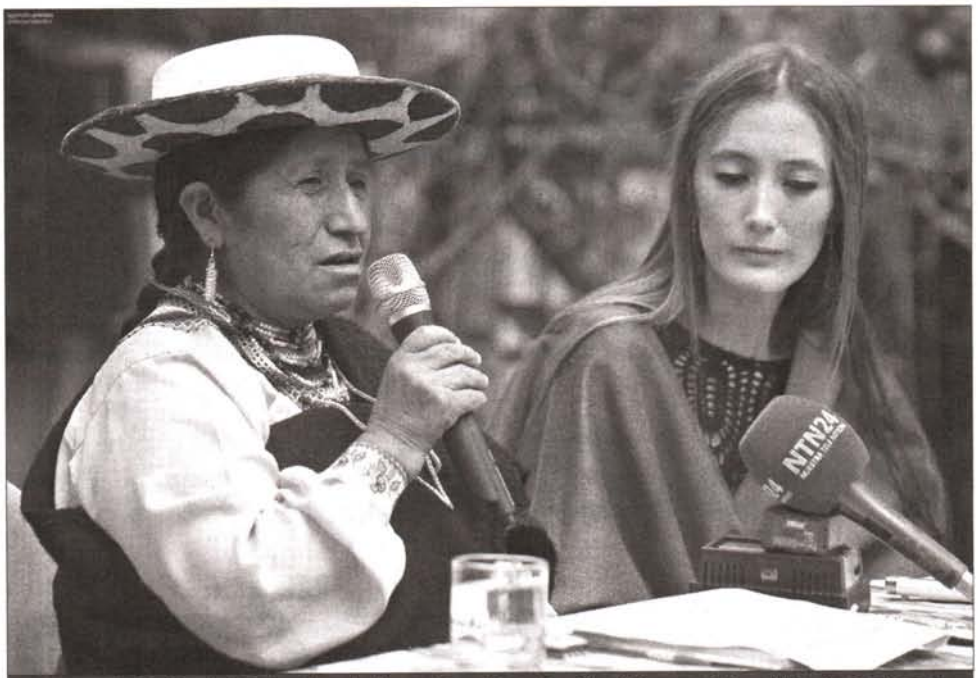
Algunas de las semillas disponibles son café, maracuyá morado, plátano macho, tomate de árbol, tabaco silvestre, trigo amazónico, centeno, cebada, achogchas, sambo verde, blanco y negro, zapallo y varios tipos de flores. Los guardianes dan consejos sobre rangos de altitud de crecimiento y riego.

La Red también cuenta con un programa de pasantías y voluntariado para trabajar en los cultivos agroecológicos, bioconstrucción, comercio solidario, actividades de comunicación, educación y turismo.

Cuenca, martes 14 de junio de 2016
www.elmercurio.com.ec

Dos Saraguros sentenciados sufren estrés postraumático

Estudio psicosicial da cuenta de los efectos causados por la incursión policial y militar en Saraguro, donde el año pasado hubo enfrentamientos con la comunidad durante una jornada de protesta contra el gobierno.



Fernanda Solíz, del Colectivo de Investigación y Acción Psicosocial y el Movimiento por la Salud, detalló pormenores de las investigaciones efectuadas. API

"Estrés postraumático", tras la incursión policial y militar del 13 de agosto en el pueblo Saraguro, diagnosticó el Colectivo de Investigación y Acción Psicosocial y el Movimiento por la Salud, en los dirigentes Saraguros, Luisa Lozano y Servio Angamarca, sentenciados a cuatro años de prisión.

El informe se hizo público ayer por Fernanda Solíz, directora del colectivo, quien explicó que el estudio psicosocial se desarrolló por pedido de la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie), "y frente a las nuevas acciones de criminalización por parte del Estado a la protesta social".

Una de las conclusiones, según Solíz, es que las violaciones a los derechos humanos "no prescriben y que si no son juzgadas y reparadas en este gobierno lo serán en gobiernos posteriores".

Los expertos analizaron los efectos producto de la incursión policial y militar en la comunidad de Saraguro durante las protestas en contra del régimen convocada por los sectores sociales a mediados del año anterior.

Ese día un grupo de campesinos protestaron en la vía que conecta a Loja con Cuenca. Fueron detenidas varias personas, entre ellas Lozano y Angamarca, que fueron juzgados y sentenciados a cuatro años de cárcel por paralizar servicios públicos.

El informe establece "graves violaciones a los derechos humanos" con un impacto socioemocional, socio político a nivel individual, familiar y colectivo comunitario.

Dijo que la información se obtuvo en entrevistas semiestructuradas y evaluaciones psicoemocionales. De estas se desprende, primero, que la detención fue arbitraria, pues a más del uso de la fuerza no hubo orden judicial, lo que viola el artículo 7.3 y el 3.1 de la Convención Americana de Derechos Humanos.

Solíz indicó que por testimonios de la población, la detención se produjo con "toletazos, patadas golpes con puños, uso de gas pimienta", entre otros abusos, y como resultado algunos de los manifestantes perdieron piezas dentales y presentaron lesiones de gravedad.

Explicó que a nivel de familias se allanaron domicilios, se tomaron rehenes y se encerraron a niños causando "shock, parálisis y accidentes vasculares"

A nivel de comunidad, aseveró, se colocaron cercos policiales y se utilizó excesivo gas pimienta, a más de insultos como "indias sucias...indias vagas" dichas por los policías, creando un estigma moral, político y social.

Incluso, anotó la activista hubo, amenazas de agresiones sexuales y chantaje político.

Por todo ello, concluyó, el impacto a nivel individual y de la comunidad está afectada con insomnio, sufrimiento mental, ansiedad y depresión. "En definitiva, la irrupción y la detención violenta produjo estrés post traumático" en los dos sentenciados y el resto de la población.

Entre las recomendaciones al Estado, ambas organizaciones pidieron al gobierno una indagación a los policías que actuaron en la manifestación, así como en el Fiscal del caso e instan a la justicia "actuar con independencia".

El informe será entregado a las instancias nacionales y organismos de derechos humanos internacionales. En el estudio participaron 15 profesionales, entre psicólogos, médicos, abogados y sociólogos. QUITO. (ANL) -(I)

INTERCULTURAL

El trabajo del Magap servirá para que la etnia recupere sus territorios, que perdió en los últimos 30 años

Un estudio determina que las tierras tsáchilas podrían recuperarse

Bolívar Velasco. *Redactor (F-Contenido Intercultural)*

Los resultados preliminares de un estudio sobre la tenencia de la tierra en la nacionalidad Tsáchila confirman la reducción de su territorio.

El trabajo desarrollado por el Ministerio de Agricultura Acuacultura, Ganadería y Pesca (Magap) determinó que solo 300 hectáreas podrían retornar a la pertenencia de la etnia de Santo Domingo de los Tsáchilas. En la actualidad, esas tierras están en poder de personas que no pertenecen al grupo étnico y que habitan dentro de las comunas Los Naranjos, Cóngoma, Otongo Mapalí y Filomena Aguavil.

Precisamente, las cuatro comarcas fueron estudiadas por el Magap desde el 2015, con el objetivo de tener un diagnóstico real de los territorios ancestrales y comunales en el país.

En total, en Santo Domingo se verifican 10 000 hectáreas que corresponderían a los nativos de la provincia.

Según la directora de la entidad en Santo Domingo de los Tsáchilas, Lourdes Ordóñez, se hizo un análisis del año en el que se dieron las adjudicaciones y la existencia de afectaciones que pudieron devenir en las ventas de sus tierras.

Una de las verificaciones complejas se halló en la comuna Otongo Mapalí.

Ahí, antes de 1998, el desaparecido Instituto Nacional de Desarrollo Agrario adjudicó 700 de las 1 300 hectáreas ancestrales a una organización conformada por 35 personas.

Pero ahora, el Magap identificó que solo 17 personas registraron sus escrituras de forma legal ante las entidades locales.

Con el resto de habitantes se ha recomendado iniciar un proceso judicial de reversión, por tratarse de terrenos imprescriptibles, inembargables, inalienables e intransferibles , indicó la directora del Magap, Lourdes Ordóñez. La recomendación se basa en el artículo 57 de la Constitución de la República.

En el caso de la comuna Filomena Aguavil, el organismo verificó que en sus archivos no existe un Acuerdo Ministerial que permitiese reconocer a esas tierras como ancestrales o comunales.

Según el gobernador Tsáchila, Javier Aguavil, el nombre de este territorio sí consta en los expedientes de la etnia, pero nunca tuvieron la certeza de la legitimidad del territorio.

De hecho, hace pocos años ellos alertaron la desaparición de esta comuna, donde incluso no tienen un representante tsáchila ante el Consejo de Gobierno de la nacionalidad.

En las demás comunas estudiadas, como Los Naranjos y Cóngoma, no se detectaron fraccionamientos de tierras. Sin embargo, se ha sugerido la definición de los linderos de cada área con la participación de los mismos habitantes.

Aguavil comenta que según los estatutos de la nacionalidad, cada Cabildo Comunal es el responsable de las tierras. Es por eso que a la par del estudio, el Magap trata de identificar cuánta tierra ha sido vendida en los últimos 30 años.

Además, facilitará los resultados a la Defensoría Pública. Esto para que los tsáchilas accedan a la asesoría jurídica para los procesos legales que podrían ser reversión o nulidad de posesiones actuales.

SITUACIÓN
El área de estudio del Magap involucró un total de 10 000 hectáreas.

PÉRDIDA
El trabajo determinó que la comuna Filomena Aguavil no existe en los archivos.



• Los anuncios tsáchilas identifican sus territorios.



• La estética de las tierras se caracteriza por las cabañas con paja toquilla.



• Los tsáchilas conviven con mestizos dentro de sus territorios ancestrales.

EL UNIVERSO
Miércoles, 15 de junio de 2016



VICENTE ORDÓÑEZ

▶ **QUITO.** Marlon Santi (d) coordina Pachakutik por tres años.

Santi asume conducción de Pachakutik

QUITO

Marlon Santi recibió ayer, en medio de una ceremonia ancestral, la vara de mando como nuevo coordinador nacional de Pachakutik.

La primera tarea al frente del brazo político del movimiento indígena agrupado alrededor de la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie) será definir las candidaturas presidencial y de asambleístas para las elecciones del 2017.

El reconocimiento como coordinador por parte del Consejo Nacional Electoral (CNE) se realizó luego de 41 días desde las elecciones internas que se efectuaron en Guayaquil.

Ayer llamó a la unidad de los sectores de izquierda y centroizquierda para un proyecto político-electoral y anunció cambios en dirigencias provinciales de Pachakutik y a partir de ello, se harán asambleas para definir los precandidatos que irán a elecciones primarias.

Dijo que hasta el próximo 20 de junio se podrá presentar candidaturas presidenciales. Al momento hay las postulaciones de Lourdes Tibán, Salvador Quishpe, y anunció que habría un tercer aspirante. En agosto serían las primarias.

Tras definir candidaturas presidenciales se conversará con otras fuerzas políticas de tendencia para establecer un acuerdo nacional electoral en todos los niveles de Gobierno.

Santi cuestionó que se hayan cambiado los estatutos de Pachakutik y que se pretenda desconocer la existencia de adhesiones colectivas representadas por la Conaie, Ecuarunari y Conaice, por lo que anunció una reforma. "Vamos a devolver la dignidad a Pachakutik y a las organizaciones colectivas".

El presidente de la Conaie, Jorge Herrera, pidió firmeza ante el Gobierno. (I)

Cuenca, miércoles 15 de junio de 2016
www.elmercurio.com.ec

Santi se posesiona y habla de acuerdo político con afines

Pachakutik prevé sus primarias para el próximo 7 de agosto a fin de escoger al candidato presencial, que terciará con otros que representarán al Acuerdo Nacional por el Cambio.



En tradicional ceremónia, Marlon Santi asumió la presidencia del movimiento Pachakutik, en la que recibió el bastón de mando como señal de autoridad. API

Marlon Santi asumió ayer el mando del movimiento Pachakutik para los próximos tres años. Lo hizo con el reto de lograr la unidad del movimiento indígena y un acuerdo político con sectores afines para enfrentar las elecciones de 2017.

Previamente, en el salón principal de la sede del movimiento ubicado en el centro norte de la capital, el dirigente fue sometido a un rito de purificación con hierbas ancestrales, flores y humo aromático, mientras una banda de pueblo amenizó el evento. También recibió de manos del presidente de la Conaie, Jorge Herrera, el bastón de bando como señal de autoridad.

Crítico

El discurso de Marlon Santi empezó con críticas al gobierno por la criminalización de la protesta social que ha impulsado, pues 700 líderes sociales-indígenas han sido procesados.

"Tengo indignación de este régimen porque ha metido a las cárceles a los luchadores sociales, y quienes están haciendo daño al país los tiene en Miami y haciendo Panamá Paper; es decir, haciendo robo", dijo.

Fue crítico también con el Consejo Nacional Electoral que -a la fecha- no entrega la certificación y ha excluido del reparto del fondo partidario, aspecto que limita su participación política.

También fue enfático al decir que en su gestión corregirá el "error" de que sus organizaciones fundadoras (Conaie, Ecuaruanri y otras organizaciones) no sean parte de las adherencias, "obligándonos a pedir votos, y nuestras organizaciones tengan que dar la espalda a nuestros candidatos".

De ahí que anunció reformas al estatuto para "devolver la dignidad a Pachakutik y a las organizaciones colectivas".

El dirigente dijo que bajo este mandato "trabajaré obedeciendo los principios ideológicos de nuestras organizaciones, la lucha en las calles será el principio de Pachakutik".

Precandidatos

También dio su respaldo a los dos precandidatos presidenciales Lourdes Tibán y Salvador Quishpe, y dijo que el 20 de julio termina el plazo para que se presenten otros postulantes a la primera magistratura del país.

El 7 de agosto irán a primarias, aclarando que el candidato de los indígenas terciará con el resto de nombres que suenan en el conjunto del Acuerdo Nacional por el Cambio. Mientras, en julio presentarán el plan de gobierno nacional.

Jorge Herrera, presidente de la Conaie, afirmó que este nuevo comité ejecutivo tiene el reto de llevar al movimiento hacia nuevos tiempos y mostrar firmeza frente a un gobierno que ha demostrado "prepotencia y racismo y ha sido excluyente y persecutor al proceso de lucha por los derechos de los ecuatorianos".

En este marco, abogó por la unidad para derrotar al oficialismo el 19 de febrero de 2017.

A la ceremonia asistieron dirigentes de movimientos sociales y políticos que integran el Colectivo de Dirección de Sectores Sociales. QUITO. (ANL) -(I)

EL UNIVERSO
Miércoles, 15 de junio de 2016

RITUALES Y CEREMONIAS PARA RESCATAR TRADICIONES INDÍGENAS ANCESTRALES

Siete comunidades celebraron el Inti Raymi en Santa Rosa

Parroquia del cantón Ambato busca que los niños y jóvenes conozcan más sobre la identidad local.

WILSON PINTO
AMBATO

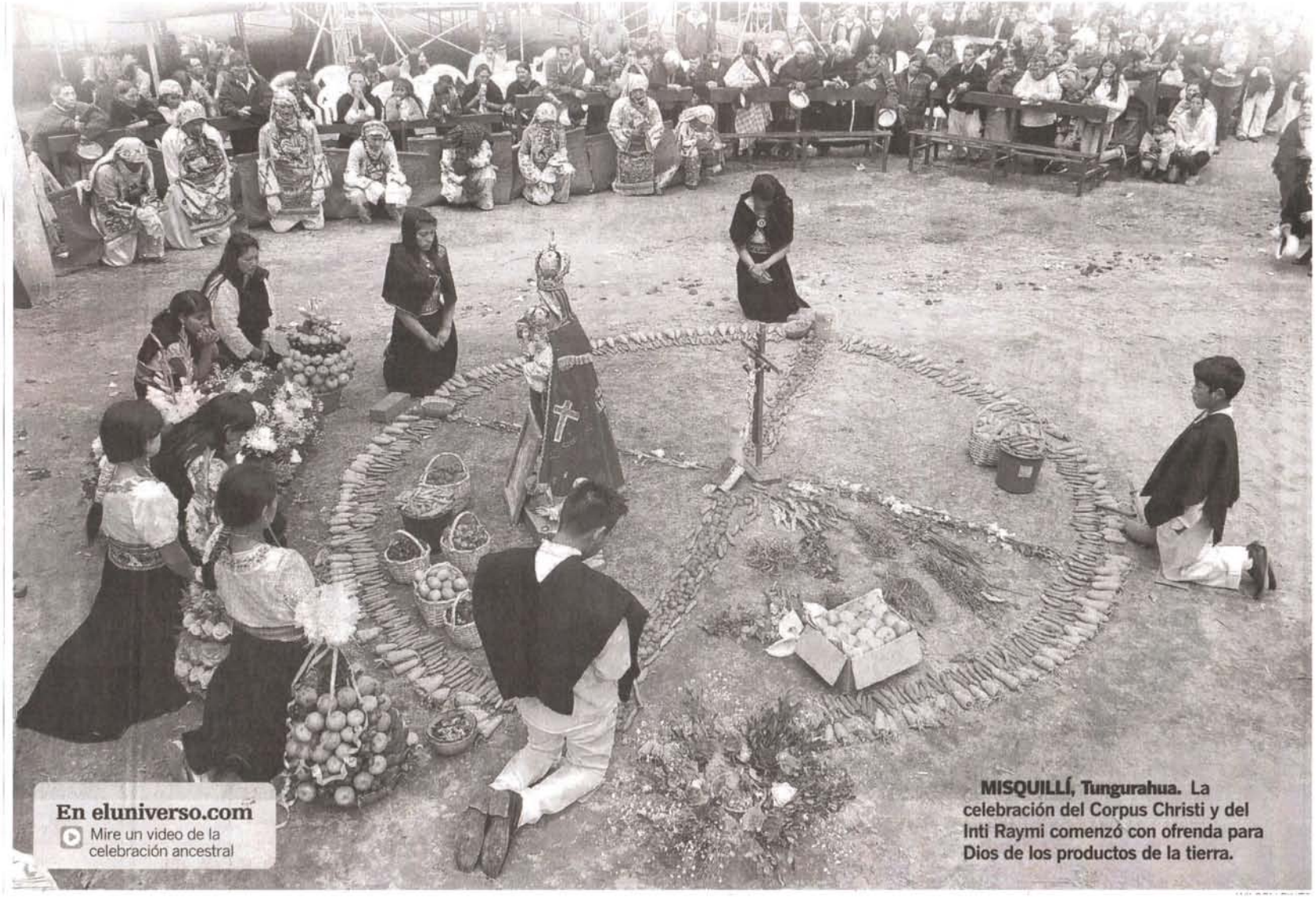
Danzantes, ritual de agradecimiento a la Pachamama (Madre Tierra), ceremonia del florecimiento, bendición del bastón de mando, la pambamesa o pampamesa (la mesa de todos) y la elección de la Inti Ñusta (Princesa del Sol) fueron parte del programa que las siete comunidades de la parroquia Santa Rosa realizaron para rescatar el Inti Raymi (Fiesta del Sol).

A la comunidad de Misquillí llegaron el sábado último los habitantes de Apatug Alto, Apatug Cuatro Esquinas, Apatug San Pablo, El Quinche, Angahuana Baja y Angahuana Alto para mantener su identidad.

Segundo Caiza, presidente de la Unión de Comunidades Indígenas Toallo Santa Rosa, aseguró que para rescatar la tradición, los cabildos (presidentes) de las siete comunas impulsan el Inti Raymi con la participación, principalmente, de los danzantes que son considerados como los guardianes de las vírgenes del Sol y guerreros del Sol, personajes que ahora forman parte de la celebración del Corpus Christi (Cuerpo de Cristo).

Contó que el Inti Raymi es una celebración ancestral y es





En eluniverso.com
Mire un video de la celebración ancestral

MISQUILLÍ, Tungurahua. La celebración del Corpus Christi y del Inti Raymi comenzó con ofrenda para Dios de los productos de la tierra.

una fiesta en donde se comparte la cosecha de los productos que brinda la Pachamama. Por esta razón dijo que también se le da realce a la pambamesa o pampamesa, tradición que heredaron de sus antepasados.

Agregó que los niños y jóvenes de las comunidades recibirán charlas sobre esta fiesta y otras para que conozcan más de la identidad ancestral.

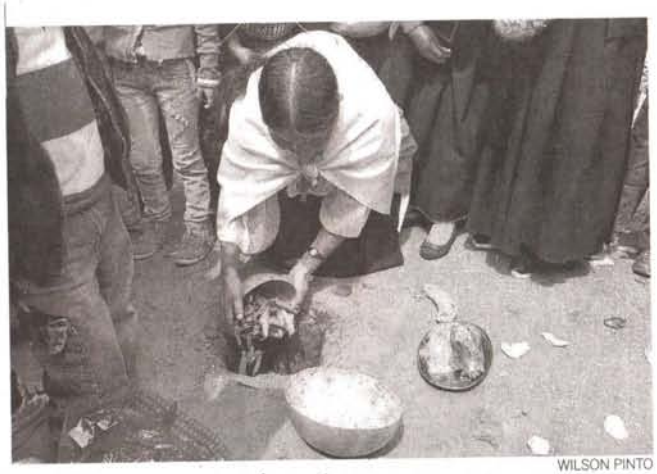
Méntor Yanzapanta, cabildo o presidente de la comunidad de Misquillí, dijo que el bastón de mando que se le entregó el sábado es símbolo de liderazgo para dirigir a su comuna. Es considerado como el alcalde del sector y tiene como deber impulsar en niños y jóvenes la conservación de las celebraciones ancestrales.

El presidente de la junta parroquial de Santa Rosa, Patricio Villacís, consideró que estos programas permiten sentirse orgullosos de la cultura indígena que hace más de 2.000 años tenía su forma de vida, que ahora se trata de rescatar.

Medardo Silva, párroco de Santa Rosa, dijo que desde el año anterior hubo el interés de rescatar la tradición de la cultura indígena como el Inti Raymi, ligado al Corpus Christi, porque la parte espiritual está ligada a la realidad y a la naturaleza, ya que en los cuatro elementos naturales: agua, aire, sol y tierra está la presencia amorosa y grande de Dios. (F)



▸ **MISQUILLÍ, Tungurahua.** Con el bastón de mando, Méntor Yanzapanta dirigió la celebración del Inti Raymi, que buscan rescatar las siete comunidades de la parroquia Santa Rosa.



WILSON PINTO

▸ **MISQUILLÍ, Tungurahua.** Gabriel Pandi (arriba) hizo la ceremonia del florecimiento a adultos y niños que asistieron al Inti Raymi (Fiesta del Sol), mientras Rosa Castañeda dio la ofrenda a la Pachamama (Madre Tierra) con la entrega de cosechas.

EL UNIVERSO
MIÉRCOLES
15 DE JUNIO DE 2016

Un taller de guiones para jóvenes tsáchilas

Veinte jóvenes de la nacionalidad tsáchila de la comuna El Poste, en la provincia de Santo Domingo de los Tsáchilas, reciben desde el sábado último un taller sobre escritura de guiones y manejo de equipos de filmación. Ellos recibirán estas clases los sábados y domingos por parte de profesores de las carreras de Literatura y Cine de la Universidad de las Artes.

Serán 72 horas de capacitación las que tendrán en total estos jóvenes tsáchilas. Así se indica en la web del Ministerio de Cultura y Patrimonio.

Con estos conocimientos, ellos podrán realizar materiales visuales en los que destaquen su cultura e identidad. (F)

Juyanis, en vísperas de fiesta andina en Otavalo

Los seis integrantes kichwas del conjunto musical Juyanis, de Cotacachi, se alistan para participar en la víspera del Inti Raymi (Fiesta del Sol) en Otavalo, provincia de Imbabura.

La víspera será el próximo jueves 23, a partir de las 19:00. Comenzará en el Redondel de los Danzantes, en la calle Ponce de León. De ahí los participantes recorrerán varias calles de Otavalo. Después ingresarán a los patios de las viviendas para bailar y cantar.

Esto último se da desde las 21:00 y dura toda la noche. Ahí también les dan comida, cuenta Luis Tabi, del grupo Juyanis, que en esta ocasión invitará a más músicos para intervenir en esta fiesta gratuita. (F)

EL UNIVERSO
Miércoles, 15 de junio de 2016

Milton Gualán ASAMBLEÍSTA PK-UP

'Es complicado lograr la amnistía'

El asambleísta Milton Gualán (PK-UP), que reemplazó desde abril de 2014 a Cléver Jiménez, afirma que el pedido de amnistía para 41 acusados de ataque y resistencia y de parar el servicio público, por las manifestaciones de agosto del 2015 en Saraguro, es parte de una estrategia para llegar a los tribunales internacionales.

¿Tienen votos en la Asamblea para la amnistía?
Es complicado que podamos lograr las dos terceras partes para aprobar la amnistía, pero lo que estamos haciendo es agotar todos los recursos en el país, para luego llevar el caso a instancias como la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y a las Naciones Unidas.

¿Este pedido responde a una estrategia política?
Es parte de una estrategia de agotar todos los recursos que garantiza la Constitución; pero hacemos un llamado a los asambleístas del Gobierno a que actúen de manera transparente. La semana anterior hubo una resolución para condenar este caso y hubo 67 abstenciones de AP, lo cual significa que reconocen que no fue legal el proceso judicial, pero no quieren comprometerse con Rafael Correa. Hay miedo de las acciones que pueda tomar su movimiento político en contra de quienes apoyen o voten a favor de las iniciativas que supuestamente van contra las decisiones desde el Gobierno.

¿Por qué pedir una amnistía, cuando aún no se notifica la sentencia contra dos de los procesados?
Actuamos de forma inmediata luego de que el juez sentenció a cuatro años de cárcel a Luis Lozano y a Servio Cajamarca. La amnistía precisamente lo que busca es que se anule todo el proceso y se garantice la libertad de los procesados.

¿Ante los tribunales internacionales buscan indemnizaciones por supuestos daños ocasionados?
Primero buscamos que se haga justicia y limpiar la honra de los luchadores de Saraguro, porque ellos no son delincuentes, sino que estaban ejerciendo un derecho constitucional. (I)



EL MERCURIO Cuenca, viernes17 de junio de 2016

Palmira,

el desierto de ayer y el verdor de hoy

...

Palmira tiene 14.470 habitantes en sus 40 comunidades asentadas en los 24.000 kilómetros. La población de este espacio de la serranía es en un 98% indígena.

...



La siembra de productos como maíz, arvejas, chochos, son las actividades agrícolas de la parte baja de Palmira. BSG.

Las plantaciones de chochos en flor dan un matiz verde - púrpura a muchos de los campos de Palmira. Y es que el desierto de Palmira, allá en Chimborazo, es parte de la historia. Ese desierto ya no existe como antes, dice la gente; y es evidente que los árboles de pino se toman algunos espacios, y sus secas hojas como venas rojizas aplastan el pajonal que crece a su alrededor.

Palmira es más verde. Con los proyectos de riego que recogen el agua que vienen de los cerros, en esta zona andina ecuatoriana se incrementó la cría de ganado y por ende lo que hoy mueve la economía del sector es la producción granos, carne, leche y las remesas de los migrantes.

Si antes, en esta parroquia del cantón Guamote se sembraban papas o granos, en las alturas especialmente, hoy en la parte baja se cultiva maíz, cebada, lentejas y chochos, plantas de gramíneas que cuando están en flor, dan ese matiz verde - púrpura a los campos.

Palmira de calles adoquinadas

Palmira tiene 14.470 habitantes en sus 40 comunidades asentadas en los 24.000 kilómetros. La población de este espacio de la serranía es en un 98% indígena.

Llegar a la parroquia es fácil. La estrecha entrada asfaltada culmina en el mismo espacio donde empiezan las calles adoquinadas con piedra andesita. Un pequeño afiche, ya envejecido, del Señor de la Misericordia está en una de las casas; esa es la guía para llegar al templo, la iglesia roja-amarilla que tiene más de medio siglo de existencia.

En el centro parroquial está la plaza, un patio de comidas, un salón de espectáculos y el edificio más alto de hierro y cemento, que es la sede del Gobierno Autónomo Parroquial de Palmira. En el centro, los pobladores son escasos, la mayoría de palmirenses viven en las 40 comunidades de la parroquia. "Más de diez familias que llegaron de las comunidades cercanas habitan aquí, el resto están en las comunidades", dice el presidente del GAD Parroquial Miguel Marcatoma.

Hablar de la historia de Palmira es remontarse a su nombre original "Chuc Tus" y a saber que en 1836 un sacerdote colombiano, oriundo de Palmira Colombia, bautizó a la entonces Chuc Tus con el nombre de su pueblo natal. La gente de este sector es bilingüe; hablan kichwa porque conservan la lengua de sus ancestros y español para entablar diálogo con los hispanoparlantes.

"Nosotros somos quichua hablantes, en la casa nos enseñan esta lengua y también el español. Por raíces y desde el nacimiento no perdemos esa lengua, hablamos quichua y siempre tratamos en ese idioma las actividades que desempeñamos.", así dice Miguel, quien explica que en muchas comunidades, el quichua se pierde, las nuevas generaciones hablan el español, y eso por la concepción que hablar kichwa no les permitirá progresar en el estudio; entonces los padres en vez de generar la fortaleza en kichwa se preocupan de fortalecer el español.

Ubicada a los 3.200 metros sobre el nivel del mar, Palmira es un paisaje de clima frío. La gente del sector identifica dos formas de apreciar el comportamiento de la atmósfera: la parte alta donde existen poblados que viven sobre los 3.500 y 3.700 metros de altura sobre el nivel del mar, donde se siente el páramo y la llovizna frecuente; y la parte baja que es la que se encuentra al filo de la vía Panamericana.

Palmira se caracteriza porque su gente tiene como actividad productiva la agricultura y desde hace mucho la ganadería. Esa geografía es un referente de la producción agrícola; en las partes altas, allá donde se siente la tierra negra, la gente vive del cultivo de papas, habas, algo de cebada. En la parte baja, donde la tierra es más arenosa, los pobladores cultivan maíz, cebada, chochos, lentejas.

Hasta hace una década, el cultivo de papas y habas dominaban los sembradíos; hoy la producción cambió; a las labores agrícolas se suma la ganadería y la producción de leche. "Desde nuestra visión administrativa, creemos que la producción tiene que mejorar", añade Marcatoma.

Y es que el cambio al panorama agrícola productivo de la zona se dio a raíz de los proyectos de reforestación desarrollados en los últimos años con la siembra de y eucaliptos. La preocupación de las autoridades de Palmira ahora, es que una vez que empezaron a explotar la madera, el desierto vuelva, por ello empezaron con proyectos para captación de agua y sistemas de riego.

Las fiestas y religión.

La iglesia de Palmira es pequeña y cada domingo se celebra una misa. El Señor de la Misericordia y San Juan Evangelista son los patronos. En esta parroquia, los feligreses católicos son escasos. Las autoridades del sector señalan que aproximadamente el 80% de los pobladores son evangélicos. "A nivel local esa tradición de la fe católica se ha perdido, la presencia de la religión evangélica a avanzado en casi todos los territorios de Palmira", dicen las autoridades parroquiales.

"El evangelismo llegó a Chimborazo hace más de cien años. Poco a poco la religión evangélica avanza en las comunidades"; explica Marcatoma, quien añade que el Sacerdote de Tixán, se encarga de celebrar y guiar el culto católico. La mayor concentración de fieles que acuden a la iglesia católica se registra en Semana Santa, cuando llegan desde Cañar, Azogues, Cuenca y parte de Loja los devotos del Señor de la Misericordia.

Si algo permanece vivo en este espacio son las expresiones culturales y ancestrales del pueblo. La gente de Palmira mantiene vigente la lengua, vestimenta, danzas, gastronomía. Lo rico de eso es la diversidad que caracteriza a cada pueblo.



Miguel Marcatoma, presidente del GAD de Palmira, explica algunos proyectos administrativos para su comunidad. BSG

Esos rasgos se manifiestan especialmente en la fiesta de parroquialización, que se celebra el 27 de diciembre. En ese encuentro las comparsas demuestran los rasgos de cada comunidad. La gente dice que no es lo mismo ver a los comuneros de Galpes que a los Atapo; cada grupo tiene su vestimenta y música que los identifican.

Las mujeres Atapos, por ejemplo, usan bastantes collares, lucen una blusa de cuello cerrado y los anacos tienen bordados de iconografías en los filos inferiores. En cambio, las mujeres de Galtes visten suéteres bordados en los filos y los bordados de sus anacos son diferentes a los de las mujeres de Atapos.

Dentro de la tradición musical, hay comunidades que bailan al ritmo de los sonidos autóctonos, creados por los ancianos de antaño, otras que se ajustan a las melodías contemporáneas. Cuando los Atapos llegan, sus canciones se interpretan con acordeón, guitarras, bombo, esa tradición no se ha perdido.

Lo que si se va perdiendo en Palmira es el silbido de los pingullos; a lo mejor porque los pingulleros también se fueron. Miguel Marcatoma dice que, era tradicional en los matrimonios de Palmira, bailar al ritmo del pingullo, violín y acordeón, eran matrimonios que duraban casi una semana.

"Los pingulleros van desapareciendo y los jóvenes a lo mejor ya no se van por ese tipo de música; eso puede ser por un lado. Otro fenómeno es que la religión evangélica ganó terreno y la ceremonia es diferente; esos son los factores por las que se van perdiendo", argumenta Marcatoma.

La migración y la artesanía

Cuando se conversa con la gente de Palmira, lo primero que ellos cuentan son las aventuras de la gente que se fue, de los que migraron. Los palmirenses se fueron para Venezuela, España, y a nivel nacional para Cuenca y la Costa.

La migración representó, por una parte, una fuente de ingresos para quienes se quedaron; y por otra, la pérdida de actividades artesanales como el tejido de ponchos, fajas, bufandas y bayetas. En Palmira Dávalos, que era la tierra de los tejedores, no quedan más de tres a cuatro tejedores; la gente abandonó el oficio porque se fue porque el mercado se redujo.

Algo de esa tradición del tejido queda en San Miguel de Pomachaca, donde aún prevalecen unos cuantos tejedores; la mayoría ancianos que creen en lo que hacen y luchan por mantener esa tradición.

Así es Palmira, ese pequeño pueblo que tiene un teleférico que cruza la piscina alimentada con las "Aguas del Señor", un pequeño riachuelo que llega desde las alturas. Ese río que riega las pampas verdes - púrpuras de los sembradíos de chochos, lentejas, maíz. (BSG)-(Intercultural)

EL UNIVERSO
Viernes, 17 de junio de 2016

BAILES, RITUALES, HISTORIA Y OFRENDAS EN HONOR A TAITA ASTRO

Festejos por el Sol en zonas andinas



SANTA ROSA, Tungurahua. Las 7 comunidades de esta parroquia vivieron ya el Inti Raymi.

Varios actos en Cañar, Imbabura, Chimborazo, Tungurahua, Pichincha y otras.

Con rituales, danzas y ofrecimientos de los productos de la Pachamama (Madre Tierra), muchas comunidades andinas (sobre todo las de origen incaico) comienzan hoy la tradicional celebración por el dios Sol, conocida como Inti Raymi o Fiesta del Sol, que se da en el solsticio de junio (el día 21).

Algunas comunidades hacen antes o después de esta fecha su Inti Raymi. Otras, en cambio, han preparado una agenda diversa para que la gente conozca más sobre esta fiesta ancestral hasta la próxima semana.

Así, hoy a las 09:00, en Otavalo, provincia de Imbabura, se hará la llamada Toma de la Plaza de los Ponchos. Luego habrá una muestra pictórica, noches interculturales, y otros actos.

En tanto que hoy, en la parroquia Quisapincha, en la parte alta del cantón Ambato, en Tungurahua, las 18 comunidades de la localidad se unieron para celebrar hasta mañana el Inti Raymi.

Aquí esta noche, a las 20:00, se realizará la elección de la Inti Ñusta (Reina del Sol). En cambio, mañana a las 05:00, en la comunidad de Pucará Grande, se hará el ritual de agradecimiento a la Pachamama (Madre Tierra) y al Taita Inti (padre Sol). Y a las 10:00 se efectuará un desfile intercultural por el centro parroquial.

Juan Cosquillo, miembro del Consejo de Gobierno del Pueblo Quisapincha, dijo que cada comunidad comenzó hace algunas semanas la preparación para la elección de la Inti Ñusta y el desfile del sábado, en el que participarán los jóvenes.

En Quito, en cambio, las celebraciones por el solsticio serán mañana en el parque Rumipamba, en la av. Mariana de Jesús y Mariscal Sucre.

En Cotacachi, Imbabura, los festejos arrancarán el domingo, a las 10:00, con el baño-ritual en la laguna de Cuicocha. Es abierto al público y participan las comunidades del cantón.

Luego, los días 23, 24, 29 y 30 continuarán las celebraciones en Cotacachi con las tradicionales actividades de tomas de la plaza, danzas, comidas típicas, entre otras. (F)

Más actividades en Imbabura

Hoy, 17:00. A esa hora se inaugura la muestra pictórica *Hilarte*, en la Fábrica Imbabura, en la parroquia Andrade Marín del cantón Antonio Ante. También hoy, a las 19:00, en la Plaza de los Ponchos de Otavalo, se realiza el show denominado *Noche para el encuentro intergeneracional de músicos del Inti Raymi Taky Tantanakuy.*

Celebración en Ingapirca

Hoy, 18:00. En el Complejo Arqueológico de Ingapirca, ubicado en Cañar, se celebra la Fiesta del Sol hasta el domingo. En el lugar se expondrán diferentes manifestaciones culturales de música y danza. Además se realizarán la elección y proclamación de la Ñusta 2016 (20:00); la pasarela cultural del tejido y vestimenta cañari (21:00); la danza del Ballet Folclórico Latinoamericano Poncho Away (22:00) y la música de los grupos Ajahu, Kayrimay, AndinaMarka y Jokiwas (de 22:20 a 00:00).

Música en la Casa de la Cultura

Hoy, 19:00. En el portón de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión (avenida 6 de Diciembre), en Quito, actuará el grupo de música andina Amigos Millonarios.

Actividades en La Mariscal

Mañana, 13:00. En el Mercado Artesanal La Mariscal (avenida Reina Victoria y Jorge Washington), en Quito, se hará la tradicional Fiesta del Sol o Inti Raymi. Se verán danzas, música, y más.

Festejos en la ciudad de Riobamba

Mañana, 18:00. En la Plaza Roja, en Riobamba, se desarrolla el Inti Raymi Nación Puruwa, en el que participarán cinco agrupaciones de música y diez de danza. Habrá una ceremonia ritual y la pasarela Runakay Puruwa. (F)



▸ **AMBATO.** El desfile de los danzantes es un acto primordial en el Inti Raymi.

WILSON PINTO

INTERCULTURAL

LINEIDA CASTILLO/EL COMERCIO



• La vendedora María Saca (der.) coordinó las ventas de la asociación el sábado pasado en el cantón lojano de Saraguro.

Tras una capacitación en saberes ancestrales, ellas formaron una asociación que ofrece hortalizas, mermeladas y platos típicos

37 indígenas impulsan una feria agroecológica en Saraguro

LAS SOCIAS dictaron charlas sobre su experiencia a agricultores de Jadán (Azuay) y otras zonas de Loja.

PARA INCENTIVAR a los agricultores para que opten por los cultivos orgánicos, ellas participan en ferias del Austro.

LAS PRODUCTORAS aprendieron a preparar aguas con la mezcla de hierbas medicinales para curar afecciones.

50 VARIEDADES de mermeladas son producidas a partir de la mezcla de frutas. También, varios tipos de arroz.

3

ASOCIACIONES de productores agroecológicos de indígenas funcionan en el cantón Saraguro.

En el cantón lojano de Saraguro se difunden los principios de la cosmovisión andina como el respeto a la naturaleza en las actividades agrícolas.

Este proceso empezó hace seis años cuando la Fundación Savia Roja abrió una escuela de agroecología para asesorar a los indígenas en las técnicas ancestrales de siembra. Allí, asistieron 57 indígenas de Ilincho, Gunudel, Lagunas y La Matara y de la vecina parroquia de San Lucas.

Durante un año aprendieron y compartieron conocimientos sobre las técnicas ancestrales de la siembra, preparación de la tierra de acuerdo con las fases de la Luna, cosecha, acompañamiento de plantas, elaboración de abonos naturales, utilidad de las plantas medicinales y comestibles.

Al final se graduaron como promotores sociales en agroecología, manejo de cultivo y de la tierra y crearon la Asociación Agroecológica de Saraguro. "Nos habíamos preparado para cultivar la tierra, pero no teníamos los conocimientos ancestrales que están vinculados al cuidado del hábitat", dice Marianita Lozano.

A María Saca, de 65 años, sus padres le enseñaron que la naturaleza, el hombre y la Pachamama son un todo sagrado. Ella sí cultivaba con abonos naturales, pero en el curso aprendió el acompañamiento de las plantas hembras y machos para que exista armonía.

Esos conocimientos fueron puestos en práctica enseguida, explica Ruth Chávez, presidenta de la Asociación. Por eso, cuando terminaron el curso todas estaban listas para ofrecer alimentos saludables directamente al consumidor. "Nuestros productos se distinguen por el sabor y textura".

Ellas cultivan los productos típicos de la Sierra como el brócoli, fréjol, col, coliflor, hierbas medicinales, papas, choclo, perejil, espinaca... También, elaboran queso, quesillo y crían animales menores.

Por los resultados obtenidos en las ventas y para abaratar costos en el traslado de sus productos, 20 indígenas de la parroquia San Lucas se separaron de esta organización y crearon otra paralela.

Las 37 que se quedaron abrieron una feria agroecológica en Saraguro, que funciona en el parque de Las Culturas, los sábados desde las 06:00. A ese espacio llegan, por turnos, cinco mujeres responsables de vender toda la producción que sacan las 37 socias. También, comida típica como cuy asado, tortillas de maíz, caldo de gallina criolla...

El sábado pasado, la socia Rosa Guamán estuvo al frente de las ventas. Las hortalizas, granos, tomate, babaco, huevos, mermeladas, entre otros productos, se expusieron sobre una larga mesa.

Hasta el mediodía vendió todo, incluso los 10 cuyes que fueron preparados.

Ellas comercializan solo los productos que cultivan en sus huertas. No compran a otros. Además, entre las socias se intercambian alimentos y semillas como parte de la reciprocidad, identidad y la convivencia en comunidad.

Otra particularidad es que los clientes saben que para comprar en esta feria deben llevar su canasto. Como parte de los principios de respeto a la naturaleza, las socias no ofrecen fundas plásticas. "Así evitamos una mayor contaminación ambiental", dice Rosa Vicenta Guamán.

En este tiempo han educado a la población y por eso los clientes prefieren comprar en esta feria. Para la ama de casa, Margarita Sarango, estos productos son sanos.

A José Muñoz también le preocupa la salud de su familia, "por eso compró en esta feria". Pero también le llama la atención la capacidad emprendedora de estas mujeres y que los productos se vendan al mismo precio o más económicos en relación con los que se cultivan de la forma tradicional.

El trabajo de las socias de la Asociación Agroecológica es supervisado por un técnico que realiza controles sorpresas en las huertas.

El objetivo es confirmar que nadie esté utilizando químicos en las siembras y asesorarles en cosas puntuales como fortalecer la siembra de alimentos andinos.

INTERCULTURAL

Los eventos del Inti Raymi se realizarán entre hoy y mañana en la parroquia de Ambato. Habrá grupos de danza y música.

Kisapincha, listo para celebrar la Fiesta del Sol

Fabián Maisanche *Redactor*
(F - Contenido Intercultural)

Los comuneros de las 18 comunidades y 12 barrios de la parroquia Kisapincha, en Ambato, celebrarán el Inti Raymi o Fiesta del Sol. La festividad andina se desarrollará en la plaza central de este poblado ubicada a 25 minutos de la capital de la provincia de Tungurahua.

Según Segundo Poalací, gobernador del pueblo de Kisapincha, el festejo del Inti Raymi será hoy y mañana. Entre las actividades que se desarrollarán están la elección de las ñustas, presentación de grupos de danza y música folclórica.

La elección de las ñustas se realizará en el coliseo de la parroquia, a las 16:00. El dirigente indicó que 18 chicas fueron elegidas como ñustas y representan a las comunidades. La elección fue de acuerdo con sus habilidades y conexión con los cuatro elementos sagrados de la naturaleza.

"Las mujeres son preparadas espiritualmente por los yachaks o cabildos de cada una de las comunidades. Su función en la celebración es importante por su responsabilidad al interactuar con los cuatro elementos y así poder predecir el tiempo de lluvias para las cosechas o pedir los favores de la tierra para sus cultivos", aseguró Poalací.

Entre las 18 representantes de las comunidades se elegirá a la Ñusta Yaku (agua), a la Ñusta Wayra (viento), a la Ñusta Nina (fuego) y a la Ñusta Alba (tierra). Las jóvenes serán las encargadas de predecir los eventos del Inti Raymi.

El ritual en honor al Sol y a la Pachamama por las buenas cosechas se realizará el sábado, desde las 08:00. La concentración de los grupos de baile, bandas de pueblo, danzantes y las ñustas será en el sector San Pedro, al sur de la parroquia.

Desde allí se cumplirá un desfile intercultural con la participación de las comunidades campesinas e indígenas por las principales calles del poblado.

José Vivanco, presidente de la Junta Parroquial, indicó que los danzantes de las comunidades desfilarán acompañados de sus familiares. Los personajes andinos junto a los yachaks y cabildos se reunirán en la plaza central de Kisapincha.

Allí realizarán el rito de agradecimiento a la Pachamama con flores, granos, agua, fuego y otros elementos. "Esperamos el arribo decenas de turistas del país. El objetivo es recuperar nuestra cultura y tradiciones", comentó Vivanco.

CORTESÍA JUNTA PARROQUIAL QUISAPINCHA



El desfile intercultural se realizará mañana por las calles del poblado.

TOROS DE PUEBLO
Las actividades taurinas serán hasta julio.

FERIA GASTRONÓMICA
La degustación será en la plaza central.

ARTESANÍAS
La feria del cuero será en la plaza central.

PRESUPUESTO
Las autoridades invertirán USD 10 000.

EL MERCURIO Cuenca, sábado 18 de junio de 2016

Los Raymis

fiestas de agradecimiento en el mundo andino

Los pueblos originarios que se asentaron en lo que hoy es Ecuador, manejaron saberes, conocimientos y tecnologías ancestrales, todos ligados al campo de la agricultura, las ciencias ancestrales, la astronomía y la arquitectura.



Jaime Pilatuña hace una revisión de la historia y señala que los saberes ancestrales de los pueblos originarios de Ecuador son milenarios. BSG.

Los saberes y conocimientos de la cosmovisión kichwa andina prevalecen desde hace miles de años. Eso es lo que sostiene Jaime Pilatuña, un yachac de los Quitus cara, quien invita a la sociedad a recordar como estos pueblos originarios que se asentaron en lo que hoy es Ecuador, manejaron saberes, conocimientos y tecnologías ancestrales, todas ligados al campo de la agricultura, las ciencias ancestrales, la astronomía y la arquitectura. De esta manera, los ancestros lograron identificar saberes que hoy en día están guardados dentro del calendario agro-astronómico andino.

Pilatuña hace estas reflexiones en el marco del Inti Raymi o Fiesta del Sol que se celebra el próximo 21 de junio. Para el estudioso de las culturas andinas, los pueblos precolombinos que hablaron el kichwa, aymara y pukina, tenían la cosmovisión de la trascendencia ligada a la crianza de la vida en la chacra, es decir al calendario astronómico andino desde hace miles de años conceptualizado a los ámbitos locales de cada ayllu, familia, chacra, llakta.

Todas estas convicciones eran vitales para el ejercicio diario, de esa manera, los ancianos hacían los Inti – Killa – Watana, es decir los amarres del sol y de la luna en los cercos o en los lugares donde se hacían las observaciones astronómicas del sol y de la luna. Punto central de estos amarres fueron los pingos que se colocaban en el cerco solar para desde allí hacer la observación astronómica, y de esa manera conocer cuando sembrar, cosechar y cuando hacer ceremonias y rituales.

Todos estos conocimientos ancestrales de las culturas precolombinas están grabadas en la memoria colectiva comunitaria e individual de cada familia y prevalecen dentro de las ciencias ancestrales que la historia lo conceptualiza como costumbres y tradiciones. "Mi conocimiento, de alguna manera, lo he sistematizado desde mis abuelos, de las familias "Quitu-Cara-Inca" nosotros somos nativos de estas tierras de Quito", añade.

El calendario agrícola es el referente para descifrar estos conocimientos. Las actividades agrícolas fueron identificándose a través de la observación astronómica que marcaban los soles rectos y los soles inclinados, las lunas nuevas y las lunas llena y en el Inti-Kuilla-Watana la columna o pingo ubicado en el centro del espacio ceremonial originaba o señalaba los soles rectos y los soles inclinados.

"Nuestros abuelos Amauta Yachac Vila Cuma, sacerdotes andinos, conocedores de estas ciencias agrícolas, astronómicas, rituales y ceremoniales eran los personajes encargados de ver el tiempo, el pacha para cosechar, o el tiempo para sembrar o hacer ritualidades agrícolas". Situación que en América dio un giro 500 años atrás, cuando llegó el calendario gregoriano-juliano, en el cual se puede determinar que el Inti-Killa-Watana" marca el sol recto el 22 de septiembre.

Para estudiar las ciencias ancestrales, los yachac toman en cuenta el calendario juliano. De esa manera precisan que el 22, en el Inti-Killa-Watana se celebraba el Colla Rauymi, ceremonias para preparar la tierra. El homenaje al Colla Raymi se relaciona con el género femenino; niñas, jóvenes, ancianas, desde las mama cunas, ñusta, allpa mama, las pallas, todos los seres del sexo femenino, por ende los se hacían para honrar a la madre tierra, prepararla.

Septiembre, octubre, noviembre y diciembre son meses de la fertilidad que marcan el tiempo de las pachas o los meses de fertilidad. Después de celebrar el Coya Raymi, que es la apertura de la Allpa Mama para sembrar los granos seleccionados de maíz blanco, maíz amarillo, fréjol y otros productos, la gente se prepara para la fecha especial del dos de noviembre que es el tiempo del "Aya Marca" o tiempo de finados, y que consiste en honrar a los espíritus familiares de los ayllus, de los seres queridos que ya no están junto a nosotros.

En Carapungo, aun prevalece esa tradición de dar de comer. Las guagua tandas, el sambo yana, el cuyucho y otras comidas ceremoniales se ofrendan a los espíritus el 2 de noviembre. Las comidas se preparan de manera ritual y muy por la mañana, entre las cuatro, cinco o seis de la mañana se hace un ofertorio a través de la huanlla, dándoles con un pututo a los hayas para que vengan a servirse.

En diciembre, el sol inclinado al sur coincide con el 21 de ese mes, fecha en la cual el mundo andino celebra el Kápak-Killa-Raymi, que es el tiempo de vitalidad y de fertilidad. Para los mayores en esta fecha, toda lo sembrado en septiembre da sus primeros brotes los ñahuis asoman en la tierra y dentro de la cosmovisión andina es una época de trascendencia, la vida ha retornado una vez que hemos sembrado las semillas de maíz, por lo tanto era el tiempo de hacer ceremonias y rituales para celebrar a los niños, a la fertilidad.

Conforme avanza el calendario, enero y febrero eran los meses para celebrar el Paucar Raymi, eso significa que el maíz crece, se alarga, abre sus primeras hojas. Luego del tiempo de floración en febrero, en marzo nacen los primeros granos tiernos y se celebraba lo que en el mundo andino se conoce como el Mushuk Muyu Juna

Para los antepasados, esa era la fiesta del florecimiento, tiempo en el cual los yachacs iban a las cascadas buscaban chagrillo o flores del campo las mezclaban con agua de la vertiente, con eso se bendecía a los ancianos y gente de la comunidad. Pilatuña sostiene que con el tiempo esa concepción cambió y se convirtió en el carnaval.

El mushuk nina era el nuevo fuego. El amauta yachac encendía el fuego ceremonial en las huacas y centros ceremoniales, de esa manera con ayuno y abstinencia se recibía el nuevo fuego dado por el padre sol, a través de las ofrendas de inciensos, agrados, kapacochas, copales, ofrendas especiales en el fuego que honraban a los espíritus de las divinidades.

Con ese nuevo fuego se cocinaban los granos tiernos. Las mamacunas cocinaban de manera ritual y simbólica los granos tiernos de choclos, fréjol, también las papas, mellocos, zapallos; después de la ceremonia esa comida se compartía con el fuego dado por el Taita Inti.

Pasa abril, mayo y llegado junio las chacras han madurado, es el tiempo de honrar al Pachacutik- Pachac- kausay, que es el eterno retorno de la vida. Lo sembrado a crecido, reproducido y madurado , por lo tanto había que celebrar la fiesta de la cosecha, el Inti Raymi, todo durante el "pallay pacha" o tiempo de cosecha.

El eterno retorno de la vida se presenta en forma de granos; cada granito de maíz es un espíritu, un alma en potencia para las próximas siembras. Para celebrar esta eterna llegada de los espíritus en cada granito lo primero que se hace es honrar a la tierra con bailes, y ceremonias de limpieza en las vertientes.

A esas vertientes se van los yachacs por la noche, se ortigan, toman la fuerza de la yaku mama, del huma yaku de las vertientes o el huma huayco. En esos lugares se realizan los honramientos y una vez que culminan se van para honrar a los espíritus en las casas.

En las casas se preparan unas capajochas especiales, se encienden unos juegos ceremoniales junto a las ofrendas y simultáneamente los participantes esto es familiares y acompañantes danzan en el patio, luego entran a la casa y hacen alegrar a los espíritus de la casa. El dueño de casa entrega como pago una gran comida.

Un balde de chicha o azhua mientras se bailaba con música de flautas, rondines, quenas, churos,. Un botella de trago y una shungunchina, que es un mediano de comida compuesto por cuy papas, y un caldo de gallina. Así es como los pueblos ancestrales, preincaicos y precolombinos agradecían al Padre Sol, a la Mama Killa, a la Allpa Mama por todo lo que entregaba. (BSG)-(Intercultural).



En Marzo se celebra el florecer y los primeros granos, como también a la juventud. BSG.



El calendario agrícola marca la historia. En Septiembre se celebra todo lo que tiene que ver con la reproducción y la mujer. BSG.



En diciembre durante el Kápac Raymi se celebra el brote de las semillas del maíz en la tierra. BSG.

Presentarán nueva área de saberes ancestrales

Este espacio se adecúa en el Museo "Manuel Agustín Landívar", al que se busca convertirlo en un museo vivo.

La Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo del Azuay hará el lanzamiento simbólico de una nueva área de Saberes Ancestrales, en el Museo Manuel Agustín Landívar, para que se convierta en un museo vivo.

Wendy Aguilar, directora de proyectos de la Casa de la Cultura indicó que muy pocas personas conocen este Museo con las ruinas de Todos Santos, y mucho menos tienen conocimiento de la calidad histórica de las mismas, porque hay que recordar que aquí se mantienen ruinas cañaris, sobre ellas construyeron luego los incas y posteriormente los españoles.

Entonces estamos hablando de un sitio bastante especial y se busca recuperar toda el área de saberes ancestrales, explicó.

Un grupo de trabajo conformado por la coordinadora Ana Vela; la directora del Museo, Martha Orellana y Juan Pablo Ordóñez, nuevo curador de la Sala Proceso, están buscando dinamizar los espacios de la Casa de la Cultura y cada vez hacerlos inclusivos hacia las nuevas expresiones, que a veces no han tenido esa posibilidad, indica.

Se ha escogido como fecha de lanzamiento este lunes 20 de junio, que es el inicio del Solsticio de Verano, que es sumamente simbólico en el tema ancestral y han pensado hacer una muestra de todo lo que va a mostrar en las diferentes áreas del Museo, durante este año.

Una de las primeras cosas que realizarán es la apertura de una Tienda, que permitirá que productores de hierbas medicinales, artesanías de personas del área rural, que no tienen donde exhibir sus productos, puedan ofrecerlos al público, entre otros productos. Por otro lado, también tendrán un espacio para la medicina ancestral, para lo cual se está trabajando conjuntamente con el Museo de Pumapungo y el Ministerio de Salud Pública, para coordinar y tener varias actividades en esta área en el futuro.

Este será un acto simbólico, porque luego emprenderán en un cambio de infraestructura dentro del Museo, pero en un inicio tendrán varias actividad que irán paralelas a este cambio. La idea es arrancar con ésto y luego cerrarán parcialmente el espacio para dar paso a la reestructuración de la infraestructura, pero siempre tratarán de atender a la ciudadanía, explicó.



La directora del Museo, Martha Orellana explicó que con todas estas actividades no se afectarán las ruinas de Todos Santos. COR

NO AFECTARÁN ESPACIOS

La directora del Museo, Martha Orellana explicó que con todas estas actividades no se afectarán las ruinas de Todos Santos, ya que algunas actividades se realizarán en la acera frente a la edificación, y dentro se colocará una tarima, para evitar posibles daños de los vestigios arqueológicos.

Programa del 20 de junio

El programa de este lunes, iniciarán con un saludo al sol a las 06:30, luego tendrán una pampa mesa o almuerzo andino, donde invitan a la ciudadanía a participar, aunque deben acudir con algo para compartir. También habrá actividades artísticas y una ceremonia andina a las 16:30, con mama Rosa Cabrera, que es un ritual en honor al sol, representando el nuevo ciclo que inicia con este espacio de la Casa de la Cultura.

Tendrán música contemporánea y Music of the stars, que es un proyecto que viene conjuntamente con la obra que tienen en la Sala Proceso, que es una retrospectiva dogma central de un colectivo de artistas de Loja y ellos vienen también hacer su trabajo para esta nueva área. Será un concierto con música de las estrellas, que plantea algo que se denomina Tecno shamanismo, donde la tecnología, el conocimiento ancestral y astronómico, se fusionan de tal manera que hacen una especie de mapeo, de cómo están las estrellas en el momento que se dará el concierto e imaginariamente se trazará una especie de pentagrama y se tocará la música en la posición en la que están colocadas las estrellas. Este es un evento un interesante, para el cual se espera tener la acogida de mucha gente, indicó. (COR) (I)

EL MERCURIO Cuenca, domingo 19 de junio de 2016

Casa Abierta en UPS sobre Interculturalidad

La Carrera de Pedagogía de la Universidad Politécnica Salesiana, sede Cuenca, conjuntamente con el Grupo ASU Académico Intercultural Yachaykuna, realizó la Casa Abierta sobre interculturalidad "Yachaykunata Karanakuna".

Fue una verdadera fiesta de aprendizaje del conocimiento ancestral, de la cultura de nuestros pueblos, precisamente cuando se celebra uno de los cuatro grandes raymis, el Inti Raymi o Fiesta del Sol, una festividad llena de simbolismo ancestral, se indicó.

El evento se inició con la armonización del ambiente, para dar paso al Coro Concertista y la participación especial de la yackack, sabia, conocedora de la cultura de nuestros antepasados, quien a través de una ceremonia especial, realizó una limpia con el fin de mantener el equilibrio entre la comunidad universitaria y la Pachamama.

El Padre Javier Herrán, rector de la Universidad, manifestó que la especialidad de la Salesiana es enseñar a ser feliz y ésto es enseñar a vivir, a encontrarnos. Dirigiéndose a los jóvenes universitarios expresó "que este evento, esta realidad, sea de vuestra vida universitaria, vuestra vida académica, un paso más para encontrar en este caminar permanente siempre abierto, para construir mejores vidas propias y de la colectividad." Además habló en quichua.



Se representó la tradición del matrimonio ancestral. Miguel Mayancela fue quien interpretó al novio. LCC

Autoridades, docentes y estudiantes tuvieron la oportunidad de conocer a través del baile y la canción particular del Cuchunchi, cómo aún se celebra la tradición del matrimonio ancestral, una fiesta llena de compromiso, espiritualidad y sabiduría. Miguel Mayancela, estudiante oriundo de la Comunidad del Quilloac y presidente del grupo ASU, fue quien interpretó al novio.

En esta Casa abierta, además los estudiantes expusieron una variedad de plantas originarias de los Andes, algunos objetos arqueológicos provenientes del Cerro Narrío, diferentes vestimentas utilizadas en ocasiones especiales, folletos de las lenguas Kichwa y shuar, así como la gastronomía indígena. (COR) (I)

DANZAS

■ También se presentó danza de la comunidad shuar de Huamboya, del grupo de danza de la Unidad educativa intercultural del Quilloac, así como del baile de música moderna de la Universidad Politécnica Salesiana, concluyendo el evento con una pampa mesa.

INTERCULTURAL

La fuerza milenaria de la Ayahuasca

Muchos pueblos de América y del Ecuador han trabajado y aprendido a dominar esta planta, como parte de su conocimiento ancestral y de sus ceremonias

Redacción Tendencias
(F - Contenido Intercultural)

Varias etnias de la Amazonía ecuatoriana han utilizado la ayahuasca como parte de su conocimiento ancestral y sus tradiciones milenarias.

Su nombre científico es Banisteriopsis caapi y es una especie de liana de la familia de las malpiguiáceas. Esta planta es característica de las selvas de Ecuador, Bolivia, Brasil, Colombia, Perú y Venezuela.

Según su dosis y concentración, puede producir diversos efectos psíquicos tales como embriaguez y alucinaciones. Ha sido utilizada bien con efectos curativos o también con fines rituales y ceremoniales por shuaras, jíbaros, sápa-ros, masanes, anguteros y más tribus autóctonas.

En la actualidad, sus propiedades han sido estudiadas desde la farmacología hasta la psiquiatría. Debido a sus propiedades alucinógenas, ha sido usada como parte de tratamientos para personas con algún tipo de farmacodependencia.

En el marco de los usos rituales, se han atribuido a esta planta diferentes características, como las de la adivinación y la lucidez. El fallecido médico e investigador Plutarco Naranjo establecía que diferentes etnias ecuatorianas han hecho uso de la ayahuasca como parte de sus rituales de iniciación.

Según la tradición, los hombres shuar deben poseer más de un espíritu. El primero conocido como wacani es el que está presente en muchos seres de la naturaleza, como hombres, animales, plantas e, incluso, algunos cerros.

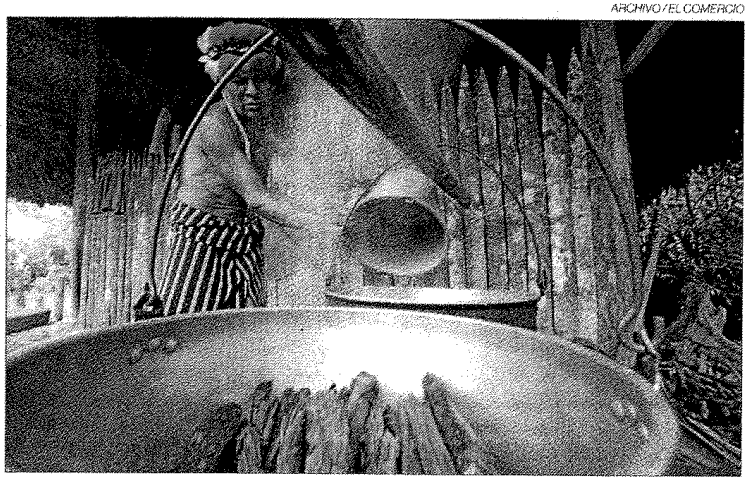
El segundo espíritu, el arutam, es el que confiere la fuerza, el valor, la virilidad y la astucia a los hombres. Este espíritu debe ser conquistado.

Como parte del rito de iniciación, los padres hacen varios viajes con los hijos a la cascada sagrada. En cada viaje hacen a los menores beber un poco de la bebida sagrada, la ayahuasca.

Cuando el padre considera que su hijo está listo, lo prepara para el trance alucinatorio dándole de beber agua de tabaco y posteriormente la ayahuasca. Durante las alucinaciones, al menor se le aparecerá el arutam, que suele adoptar diferentes formas: de anaconda, de tigrillos, de anillos de fuego...

El joven debe acercarse al arutam y, venciendo su miedo, tocarlo para ser poseedor del espíritu. Cuando lo logra, la comunidad entera nota los cambios en él: su voz cambia, ahora habla con energía y firmeza y puede organizar campañas de cacería o pesca o, incluso, aspirar al matrimonio.

ARCHIVO / EL COMERCIO

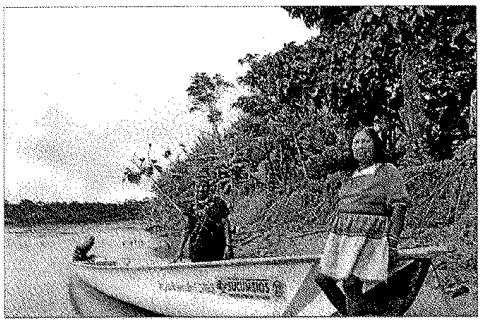


• El uso de ayahuasca es supervisado por los miembros mayores de la comunidad.

Cofanes promueven el eco turismo

La Prefectura trabaja para fortalecer el turismo comunitario. Para ese fin ejecuta obras para mejorar estas zonas.

CORTESÍA PREFECTURA SUCUMBÍOS



• Los habitantes de la comunidad cofán Zabalo recibieron canoas de fibra para su proyecto turístico.

Redacción Ecuador
(F-Contenido Intercultural)

La posibilidad de tener un contacto con la selva y con una comunidad cofán, en el cantón Cuyabeno, es ahora posible gracias a una nueva iniciativa turística.

Se trata de Yai común, el Centro Turístico Comunitario que la comunidad cofán Zabalo instaló en su territorio para atraer a los visitantes a una nueva experiencia amazónica. El lugar está ubicado en la parroquia Playas, en Cuyabeno.

La aventura comienza con el viaje. Para llegar al lugar hay que tomar una canoa que navega durante cuatro horas por la aguas del río Aguarico, desde Nueva Loja, el Puerto Centro Unión o Shushufindi.

El taita Carlos Yiyoguaje, de la etnia cofán, es quien da la bienvenida a los turistas y les ofrece todas las opciones durante su estadía. Allí se puede optar por caminatas en senderos, paseos por canoa, avistamiento de aves... La comunidad también alista presentaciones de danza ancestral y prepara comida tradicional para los turistas.

En la zona además se pueden observar animales como los delfines rosados, caimanes, tortugas charapa, reptiles y otros mamíferos. Asimismo, el solo hecho de pernoctar en las cabañas ecológicas, según los comuneros, ya les significa toda una experiencia a los visitantes.

La Prefectura de Sucumbíos apoya este tipo de proyectos turísticos con obras de mantenimiento y capacitaciones para los encargados del proyecto. También, han entregado canoas de fibras de vidrio a las comunidades.

CORTESÍA PREFECTURA DE COTOPAXI



Cotopaxi/ Comuneros se unen por una vía

Las autoridades indígenas de las parroquias de Pasa (Tungurahua) y Angamarca (Cotopaxi) recorrieron el proyecto vial Pasa - Pasapungo - Guambayne – Angamarca. Habitantes de las 26 comunidades, que viven en el límite provincial, solicitan el apoyo de la maquinaria pesada de la Prefectura de Cotopaxi para la construcción de la vía.

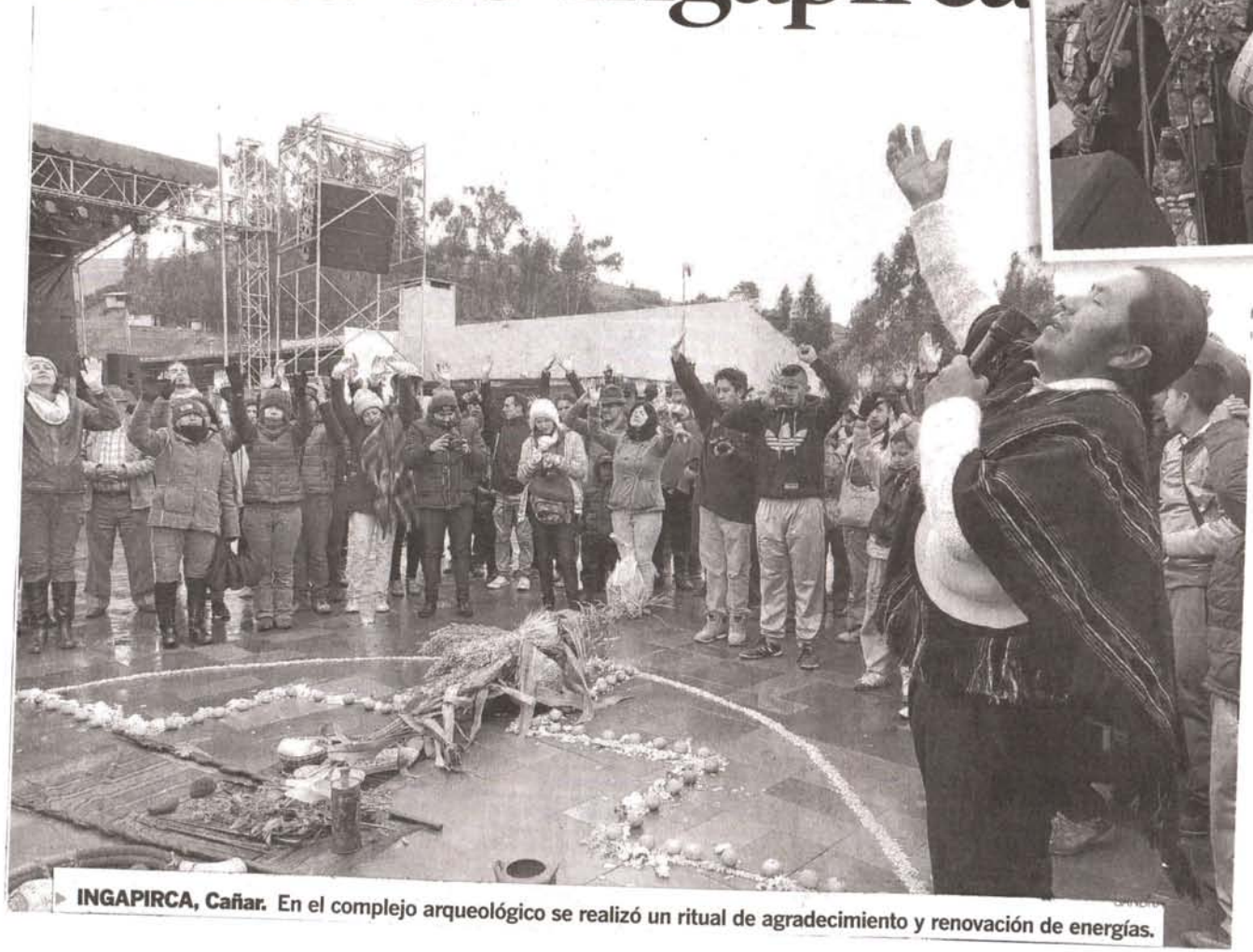
CELEBRACIÓN ANCESTRAL EN SITIO ARQUOLÓGICO

EL UNIVERSO
Lunes, 20 de junio de 2016

Celebraron el Inti Raymi en la ciudad de Ingapirca



▸ **INGAPIRCA, Cañar.** El grupo Antawara fusionó la música autóctona con instrumentos electrónicos.



▸ **INGAPIRCA, Cañar.** En el complejo arqueológico se realizó un ritual de agradecimiento y renovación de energías.

En el lugar se mostraron danzas, música y se realizó una ceremonia dedicada al sol.

SANDRA OCHOA

INGAPIRCA, CAÑAR

Contrario a la celebración del fuego, el Inti Raymi o Fiesta del Sol este año se caracterizó por una persistente llovizna que no alejó a las personas que llegaron en busca de renovar sus energías en el ritual de iniciación de la festividad

En el Complejo Arqueológico Ingapirca, el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC) organizó la celebración, que arrancó la noche del viernes con la elección de la Ñusta (princesa del sol), un colorido evento plagado de simbolismos cañaris y andinos relacionados con la temporada de cosechas, que es por lo que en esta festividad se agradece a la Pacha-Mama o Madre Tierra de acuerdo con la cosmovisión indígena cañari.

"La mujer es símbolo de fertilidad y su matriz o útero es el mismo de la Pachamamita que permite todo un ciclo de cultivos y por tanto la vida", dijo Elvia Mercedes Saeteros, de la comunidad Chuguín Grande, quien fue electa como la Ñusta de este año.

En tanto, la mañana del sábado estuvo destinada a la parte espiritual, justamente con la ceremonia de agradecimiento y renovación de energías. Taita Rosalino Guamán, de la comunidad de Molinohuyco, estuvo a cargo de esta.

Luego de armar la 'chacana' o cruz andina con granos de maíz, quinua, rosas silvestres, flores de tilo y varias semillas, y tras colocar en cada entrada este elemento, que representa en la forma de vida andina los elementos de la naturaleza como son el fuego, el agua, la tierra y el aire, Guamán invitó a todos los asistentes a seguir el ritual.

Guamán explicó que el Inti Raymi es una de las cuatro fiestas andinas que sirven para agradecer por cada uno de los pasos del cultivo de la tierra, y que el solsticio de verano es el 21 de junio, cuando se produce el equinoccio y la cosecha de parcelas.

Añadió que por eso se debe tomar la energía de los cuatro puntos cardinales que están rodeados por montañas, ríos, bosques, planicies, todos dotados de los elementos naturales que permiten la vida y de donde salen los seres humanos, en donde producen y a donde vuelven al final.

Con las manos levantadas hacia el cielo los asistentes tomaron la energía y luego con las mismas manos sobre la frente y el corazón la esparcieron en todo su cuerpo para un nuevo año de productividad.

Sara Proaño llegó de Quito al ritual y dijo que no existe otra forma de renovarse.

"Tomar del aire, el agua, el fuego y la tierra toda su energía en un lugar sagrado como es Ingapirca es una experiencia única", manifestó la mujer de 67 años de edad. (F)



▶ **INGAPIRCA, Cañar. El grupo cuencano Llactapi Jatarishu interpretó una danza del Oriente ecuatoriano.**

EL UNIVERSO
Lunes, 20 de junio de 2016

Una ceremonia para agradecer al taita inti

QUITO
Un altar delineado con pétalos de flores en forma de sol es el marco sagrado en el cual se pueden mirar símbolos del abuelo fuego y del taita inti (sol), así como de la mama yaku (agua), el taita waira (viento) y la pacha mama (madre tierra).

Alrdedor del altar varios miembros de comunidades de varios puntos de Quito (La Argelia, Tumbaco, Kennedy, Comité del Pueblo, Puengasí) buscan recuperar y mantener vivas las tradiciones de los ancestros, dan gracias por sus favores. Luego levantan las manos al Hatun Pacha (para llenarse de buena energía).

Se trata de la ceremonia del fuego, con la cual el pasado sábado se celebró el solsticio de verano en el Parque Arqueológico Rumipamba, organizado por el Municipio de Quito. Previamente, danzantes y músicos habían participado con alegres bailes y canciones andinas.

Gerardo Ramos, músico y gestor cultural, explicó que la ceremonia busca "pervivir la memoria milenaria de los primitivos habitantes de los pueblos de Quito".

Muchos de los asistentes son parte de la Asociación de Música y Danza Andina y Popular del Ecuador, que desde 2000 han realizado estas ceremonias. Sin embargo, cuenta Ramos que desde hace tres años se logró realizarlo en un sector arqueológico de la capital. El Parque Rumipamba (Pamba de piedras). Este sitio fue descubierto cuando se buscaba hacer un plan inmobiliario en el lugar, ahora es un área patrimonial.



CARLOS GRANJA

QUITO. Con danza, música y un ritual de agradecimiento se celebró el solsticio en el Parque Arqueológico Rumipamba.

La ceremonia, que representa un agradecimiento al taita sol dador de vida y de calor, fue liderada por mama Marujita Paredes y taita Luis Calahorrano, del barrio de La Argelia.

Taita Luis con un enorme churo marca el inicio de la ceremonia. Mama Marujita agradece las cosechas y los frutos, pide a la mama yaku purificar las vidas y al taita waira que se lleve los rencores y enfermedades, y traiga lo bueno. También hace una oración por la mamita tierra.

El grito de ¡Juyayay taita inti! (¡qué viva el padre sol!), retumba entre las ruinas. Un abrazo a sí mismos y luego a las personas que están más cerca cierra la ceremonia para pasar a una pamba mesa llena de frutos. (F)

La Ñusta debe cumplir un rol acorde a su cultura

El nombramiento de las ñustas indígenas contempla rituales en honor a los cuatro elementos de la Pachamama. En algunas comunidades se mantiene esta tradición.

Cristina Márquez. Redactora (F-Contenido Intercultural)

Las cuatro ñustas que se designan en las comunidades indígenas de Chimborazo representan a los cuatro elementos sagrados de la cosmovisión andina. No solo son representantes de belleza sino que tienen una conexión especial con la tierra, el viento, el fuego y el agua.

Las ñustas se escogen entre las mujeres solteras mayores de 15 años de cada comunidad. Según los yachaks, a esta edad las chicas empiezan descubrir sus talentos en la convivencia con la Pachamama.

"A los 15 años las mujeres florecen. Están cargadas de energía y representan la fertilidad y la vida. Tienen la responsabilidad de aprovechar esta energía y guiar a la comunidad", dice José Parco, director de la Unidad Intercultural del Municipio de Riobamba.

El fin de semana pasado se designaron a cuatro jóvenes de San Juan, como las ñustas de Inti, Yaku, Wayra y Allpa. Lady Ochoa, Tania Espinoza, Lizeth Paca y Gabriela Chagñay fueron escogidas para ostentar estos títulos por su dominio del kichwa, la originalidad de sus atuendos autóctonos y sus proyectos para liderar a los jóvenes del pueblo Puruhá.

"Tengo una visión clara sobre la responsabilidad que implica este título. La prioridad es visibilizarnos como pueblo indígena y trabajar por conservar nuestra cultura y las practicas que nos identifican como indígenas puruhaes", dice Lady Ochoa, inti nusta (Reina del Sol).

Ella recibió una faja kawiña, una bayeta sujeta con un tupu (prendedor) y un sombrero de lana de borrego. Este atuendo vestirá en las celebraciones especiales, como en el Inti Raymi, cuando la Ñusta del Sol tiene más participación.

De hecho, la elección de las ñustas de San Juan fue uno de los eventos en el marco de los festejos del Inti Raymi, por el sol y la cosecha de los granos secos. Esta actividad fue promovida por el Municipio de Riobamba y la Unión de Comunidades de San Juan.

"Este tipo de elecciones se estaban perdiendo. En muchos pueblos se habían confundido con elecciones de reinas de belleza, pero este es un ritual sagrado, muy diferente a la tradición occidental", explica Parco.

La Yachak Valeriana Ana-



• La celebración se complementó con una ceremonia en honor a la Pachamama.

guarqui, quien presidió la ceremonia de investidura de las nuevas ñustas, concuerda con ese criterio. Ella explica que a diferencia de los certámenes de belleza las ñustas no son seleccionadas por su apariencia física, sino por su espíritu.

"Ellas son líderes en sus comunidades. Deben guiar a los jóvenes y velar por la preservación de nuestras prácticas ancestrales. Además, deben ser un ejemplo para la gente de sus comunidades. No las deben confundir con reinas de belleza porque su papel es más especial", dice Anaguarqui.

En la antigüedad, antes de la invasión inca, las ñustas eran elegidas únicamente por la conexión que demostraban tener con los cuatro elementos sagrados que demostraban tener desde su infancia.

Las mujeres elegidas eran preparadas espiritualmente por los yachaks de cada pueblo y su responsabilidad era interactuar con los cuatro elementos, para así poder predecir el tiempo de lluvias para que crezcan los cultivos o pedir los favores de la tierra.

"Estamos preocupados por la tergiversación con que se mira en la actualidad a las ñustas, hay certámenes donde pretenden elegirlas basándose en parámetros iguales a los de los reinados mestizados como la estatura y el modelaje", dice Anaguarqui.

Por eso, en los planes de rescate cultural del Cabildo, está la difusión de estas figuras ancestrales. La idea es que otras parroquias puedan replicar el ejemplo de San Juan y seleccionen a sus ñustas con un ritual y siguiendo el consejo de los más ancianos.

UNA TAREA
Las ñustas tienen la responsabilidad de participar y liderar las actividades sociales de cada parroquia.

EL ATUENDO
Su vestuario original incluye washkas (collares), con piedras de coral, watanas y orejeras.

PRESENCIA
Las ñustas tienen más protagonismo en las cuatro fiestas del calendario andino. Cada una lidera una celebración.



• En San Juan, provincia de Chimborazo, se realizó una investidura de ñustas.

Conversatorio y exposición sobre Inti Raymi en EE. UU.



Principalmente los jóvenes migrantes ecuatorianos son los protagonistas en la celebración de esta fiesta, donde visten trajes típicos. Cortesía.

■ ■ ■

En el Museo Pumapungo se expondrán unas 30 fotos sobre esta fiesta celebrada por migrantes ecuatorianos.

■ ■ ■

Jonathan Kouperman, director Cultural del Ministerio de Cultura informó que para esta semana tienen programadas algunas actividades. Una de ellas es la exposición fotográfica sobre una investigación de la Fiesta del Inti Raymi que celebran comunidades ecuatorianas en Estados Unidos, que realizó Allison Adrian, becaria de Fulbright.

La exposición denominada "Colonias ecuatorianas en la celebración de los Raymis en Estados Unidos", se inaugurará el martes 21 de junio, a las 10:30, en la Sala Temporal de Etnografía del Museo Pumapungo.

Tamara Landívar, curadora de Etnografía de Pumapungo indicó que Allison Adrian está haciendo su tesis sobre la música que se toca durante esta celebración en Estados Unidos.

Señala que no se indica la ciudad donde realizan la fiesta, para evitar problemas con los migrantes, porque muchos de ellos son ilegales.

A esta estudiante le llamó la atención el tema y se contactó con los líderes de la comunidad ecuatoriana, quienes colaboraron en el proyecto y enviaron las mejores fotos, unas 30 en total, con la descripción de cada una.

Lo más interesante es que son gente joven, quienes quieren mantener y reproducir esta manifestación cultural ecuatoriana en otros espacios.

Conversatorio

Además aprovecharon que Allison Adrian está en Cuenca y le solicitaron que haga el conversatorio "Dialogando saberes", donde contará las vivencias sobre este proyecto, cuál fue la reacción de los norteamericanos y diferentes comunidades al observar este festejo, entre otros temas.

El evento está dirigido a jóvenes universitarios. Luego de la inauguración de la exposición, que estará abierta durante 6 meses, se hará un rito de agradecimiento al sol.

Este será un momento para reflexionar en cómo somos de agradecidos con la vida, con los padres, madres y personas que hacen algo por nosotros, indicó. Es parte de la convivencia en la comunidad agradecer y nos estamos olvidando de este valor, señaló Tamara Landívar.

El ritual se llevará a cabo con pétalos de flores, en un espacio que se designará previamente. Esperan terminar la actividad al medio día, donde se podrá ver el movimiento del sol, que no hay sombra, si las condiciones lo permiten.

Ikat

Otra de las exposiciones que se realizará en Pumapungo es sobre el Ikat, considerando que están a pocos días de que se cumpla un año de la declaratoria de este tejido como Patrimonio Cultural de la Nación, indicó Jonathan Kouperman.

Esto es muy importante, porque es un instrumento legal y normativo, que sirve como aporte para la preservación de este elemento tradicional, que no tiene que ser solo visto como el paño en sí, sino todo el conocimiento ancestral, tradicional e innovación que surge alrededor de este tejido.

La exposición estará en Sala Nacional de Etnografía y se inaugurará el jueves 23 de junio, a las 19:30. Habrá una ceremonia con autoridades del GAD de Gualaceo, tendrán un desfile de modas y cultura, con diseños realizados en makana, por la diseñadora Johana Guzmán. Están trabajando con el GAD de Gualaceo para también hacer una exposición en Bullcay y Bullzhún.

Y van a tener en la Sala de Etnografía esta exposición, realizada con paños que pertenecen a la Reserva Nacional de Etnografía.

Estará un mes abierta al público. (COR) (I)

INTERCULTURAL

En el pueblo indígena de Cañar se vivieron dos celebraciones del Inti Raymi, por separado

Con danzas y música andina los cañaris rindieron culto al sol

FOTOS: LINEIDA CASTILLO / EL COMERCIO



• El Grupo Antikuna Rickcharina de Cuenca presentó una mezcla de danzas de los pueblos de la Sierra, en Cañar.

TURISMO
Esta celebración indígena atrajo a cientos de visitantes nacionales y extranjeros hacia la provincia de Cañar.

ACAMPAR
En Ingapirca la gente se quedó en carpas para presenciar el Festival de Música Andina de las noches.



• Los niños de la Escuela de Danza de la Casa de la Cultura de Azogues bailaron en el Complejo de Ingapirca.

VENTAS
En los sitios de celebración se abrieron ferias de artesanías y comida típica que dinamizó la economía.

SEGURIDAD
La Policía permaneció en los espacios públicos para controlar el orden. No se vendieron bebidas alcohólicas.

La adoración al Taita Inti o Padre Sol fue la máxima celebración que realizaban los pueblos andinos durante el Imperio Inca. Sus descendientes aún reviven esta fiesta sagrada con rituales y danzas ancestrales durante el Inti Raymi.

En Cañar y en los pueblos andinos del Ecuador, el Inti Raymi lo celebran entre el 18 y el 21 de junio. Según el concepto astronómico, el día 21 el Sol se encuentra en el punto más distante o alto de la Tierra, y eso marca el inicio del verano. Es un día distinto a los demás.

Se dice que el día es más largo y la noche más corta. A este fenómeno natural se le conoce como solsticio de verano. En esta época nuestros ancestros pedían -con rituales- que no se aleje más el Sol de la Tierra y festejaban su regreso para bendecir a la Pachamama e iniciar un nuevo ciclo de vida, dice Tomás Morocho, presidente de la Tucaita-Cañar.

Con el solsticio las cosechas –de granos principalmente– han llegado a su punto máximo. Por eso, los indígenas mantienen esta jornada con rituales, danzas ancestrales, música folclórica, comida típica y venta de artesanías.

El pueblo baila y el sol sonríe, señala Morocho. Así dan gracias a los dioses de la naturaleza (sol, luna, tierra y agua) por las cosechas y por disponer de más horas para cumplir con las actividades agrícolas. "Pedimos por la fecundidad de la tierra y de sus hijos", dice el dirigente de la Tucaita.

El pasado fin de semana los cañaris vivieron el Inti Raymi desde dos espacios ceremoniales. El Sol salió por horas y el frío se impuso. Las organizaciones indígenas-campesinas lo hicieron en la plaza de Guántug de la capital Cañari; y el Ministerio de Cultura y Patrimonio en el Complejo Arqueológico de Ingapirca.

En cada espacio se eligió a la Ñusta o Princesa del Sol y entre el viernes y domingo participaron más de 80 grupos de danza, representando a las culturas autóctonas de la Costa, Sierra y Amazonía. También, hubo grupos de música andina de otras ciudades del país.

En Guántug, cada día la fiesta se inició con rituales con yachaks, alrededor de la chacana elaborada con frutas, símbolo de la cultura andina y que los antepasados incas-cañaris usaban como ordenador de los conceptos religiosos, matemáticos y sociales.

Luego llegó el derroche de danzas de los cañaris, otavaleños, saraguros, kayambis, salasacas, puruhaes, cholas...

Para Luis Ordóñez, director de Antikuna Rikcharina, que quiere decir El Despertar de los Andes, cada cultura representa el pensar y sentir de un pueblo respecto al Inti Raymi. Este grupo de cuencanos participó con 20 jóvenes que vistieron un traje blanco, con una especie de corona dorada en la cabeza y descalzos.

Los suaves movimientos corporales y el levantamiento en alto de los brazos simbolizaban el culto al sol, las peticiones de fecundidad y la espiritualidad.

Mientras tanto, los actos en la parroquia Ingapirca se desarrollaron en la explanada exterior del majestuoso complejo arquitectónico de origen inca. Es una construcción que data de principios del siglo XVI y que –según los historiadores– fue un observatorio del Sol y de la Luna, antes de la llegada de los españoles.

Allí se presentaron los grupos Llactapi Jatarishu, Kaipimi Kani Pachamama, Chakana Proyección Andina, Javitaki, Wiñaimanta, Huayrañán, Yawarkanchik, Intiguayas, entre otros. La mayoría vestía atuendos llamativos hechos con lana de ovejas o alpaca, con diseños de figuras andinas como los antepasados.

El ballet folclórico Llactapi Jatarishu de Cuenca lleva cinco años consecutivos participando en el Inti Raymi de Cañar. Para su director, René Lema, con las danzas reviven las tradiciones ancestrales y contribuyen para que estas expresiones culturales del país no mueran en el tiempo.

La Escuela de Danza de la Casa de la Cultura de Azogues participó con 32 niños que representaban a las culturas Cañari, Salasaca y a las cholas cuencanas. "Es una fiesta de valor espiritual y estamos exaltando la fecundidad de la tierra", dijo una madre de familia.

Cómo no agradecer a los ciclos agrícolas que practicaron los pueblos nativos en base a los movimientos del Sol y de la Luna, dijo el presidente de la Tucaita, Tomás Morocho. "El Taita Inti da la energía a la Pachamama y esta nos abastece de alimentos a sus hijos".

Fortalecen las tradiciones en Quisapincha

EL UNIVERSO
Martes, 21 de junio de 2016

WILSON PINTO
AMBATO

La siembra de la cebada, minga para construir las chozas con techo de paja, el baile del curiquingue, matrimonio indígena, cosecha de los granos, convite para los toros de pueblo, repartición de la chicha e incluso el waku (niño) danzante fueron las representaciones que hubo en la parroquia Quisapincha del cantón Ambato, en el desfile intercultural por el Inti Raymi (Fiesta del Sol).

Segundo Poalasín, gobernador del pueblo Quisapincha, destacó la participación de las 18 comunidades y de los 12 barrios de la parroquia. Añadió que la intención es rescatar la fiesta en homenaje al Sol y la Pachamama (Madre Tierra) por las cosechas que brindan.

"Queremos que nuestra cultura ancestral se mantenga, por esa razón incluso damos capacitación a los niños y jóvenes de las comunidades, para que ellos comprendan lo que estamos haciendo: recuperar lo que nuestros taitas y abuelos nos enseñaron, porque no queremos que se pierdan nuestras tradiciones".

Asimismo, Ernesto Muntza, cabildo (presidente) de la comunidad Nueva Tondolique, aseguró que el Inti Raymi sirve para hacer ver que en Quisapincha aún se mantienen las vestimentas autóctonas, los hombres identificados con el poncho rojo, mientras que las mujeres con anaco negro, bayeta y blusa bordada.

Además, Luis Guangatal, representante de la comunidad Puganza, explicó que en su sector se encuentran empeñados en rescatar el matrimonio como lo hacían sus taitas (padres) y abuelos. (F)



AMBATO. Representación del matrimonio quisapincha.



WILSON PINTO

AMBATO. Los danzantes de la comunidad de Illahua Chico estuvieron en la celebración del Inti Raymi en Quisapincha.

En eluniverso.com
Mire un video de esta tradición ancestral.

EL UNIVERSO
Martes, 21 de junio de 2016

CULTURA INDÍGENA EN LA PROVINCIA DE IMBABURA

Fiesta para agradecer a la Pachamama y al Inti

Con una ceremonia alrededor de la laguna Cuicocha se iniciaron los festejos en esta localidad.

AMPARITO ROSERO
COTACACHI, IMBABURA

Con el sonido del churo, las guarmis (mujeres) de las comunidades aledañas a la laguna Cuicocha iniciaron el ritual de agradecimiento a la Pachamama (Madre Tierra) y al Taita Inti (Padre Sol), que les brindaron buenas cosechas.

Carmen Cumba fue la encargada de liderar la ceremonia que se realizó el pasado domingo en Cuicocha. Ella junto con cinco guarmis pronunciaban frases en kichwa, mientras escogían las mejores frutas, granos y los pétalos de flores para el ritual.

Todos estos ingredientes los colocaron sobre un mantel blanco junto con ramas de plantas sagradas como marco, ortiga, ruda, chilca y pétalos de rosas de diferentes colores. Además utilizaron velas de colores y sahumerio, que fueron encendidos junto a trozos de palo santo.

Al iniciar la ceremonia de agradecimiento, Carmen explicó que este ritual no tiene público selectivo: "Aquí estamos todos reunidos para agradecer a los cuatro elementos sagrados: la tierra, el sol, el agua y el viento. Este ritual es la herencia de nuestros antepasados, no tiene nada que ver con religiones, etnias ni clases sociales", dijo en su idioma kichwa.

Alfonso Morales, presidente de la Unión de Organizaciones Campesinas Indígenas de Cotacachi (Unorcac), indicó que esta ceremonia es el inicio del Hatun Punsha o Inti Raymi (Fiesta del Sol). "El día sagrado de los baños de purificación es el 21 de junio, pero hoy (domingo 19) hemos decidido realizar la ceremonia de agradecimiento con las guarmis que prepararon mesa de ofrenda".

1
DE JULIO
Las celebraciones se extenderán en el cantón Cotacachi hasta esa fecha, según los organizadores.

Los participantes de esta actividad fueron los turistas nacionales y extranjeros junto con los integrantes del comité Kuichik Kucha, conformado por siete comunidades ubicadas en los alrededores de la laguna: San Nicolás, Cuicocha, Arrayanes, Morochos, Chilcapamba, Morales Chupa e Iltaqui.

Ellos llegaron desde sus caseríos con castillos, rama de gallos y medianos.

Fabián Pérez, comunero de Cuicocha, señaló que esta es la celebración más grande del año y se la hace con rituales en la laguna Cuicocha porque es considerado un sitio sagrado. "Continuando las tradiciones de nuestros antepasados, hacemos un baño ritual para renovar las energías. El 21 de junio lo haremos en cada una de nuestras comunidades", explicó.

Las celebraciones del Inti Raymi en Cotacachi se extenderán hasta el 1 de julio. Hasta esa fecha se realizarán otras actividades, como la toma de la plaza, que harán los niños y adultos mayores, el 23 de junio; mientras que los días 24, 25, 29 y 30, los hombres de las comunidades altas y bajas realizarán la toma de la plaza central del cantón, donde bailarán con zamarros al ritmo de guitarras, violines y churos. (F)



COTACACHI, Imbabura. Guarmis fueron las encargadas de preparar la mesa para el ritual.



COTACACHI. La laguna de Cuicocha fue el lugar sagrado escogido por indígenas de Imbabura para iniciar la Fiesta del Sol.

ESMERALDAS

La cultura se usa para atraer turismo

En la provincia se impulsa una caravana gastronómica, en la que además se difunde música, arrullos y danza tradicional.

MARCEL BONILLA / EL COMERCIO



• Las danzas afroesmeraldeñas son parte del atractivo con que la provincia busca atraer turistas de la Sierra.

Redacción Esmeraldas
F-Contenido Intercultural

Esmeraldas promociona su gastronomía y cultura en la Sierra, para atraer turistas a los balnearios de Las Peñas, Atacames, Tonsupa, Same, Súa, Muisne, Portete y Mompiche.

A través de los hoteleros de Atacames y autoridades provinciales, no solo presentan la variada gastronómica de Esmeraldas, sino también su marimba, danza y arrullos.

Uno de los integrantes del grupo de marimba y danza Tierra Esmeraldas es Manuel Mosquera. Han estado en Quito y Guayaquil, donde la comida esmeraldeña ha deleitado a potenciales turistas.

Las playas de Esmeraldas sufrieron un bajón turístico desde inicios de año y el problema creció tras el terremoto del 16 de abril. Por eso se refuerza la promoción en la Sierra, desde donde usualmente llega la mayoría de turistas.

Mosquera dice que en sus presentaciones cuentan cosas sobre su cultura, el fomento de la danza y el uso de instrumentos musicales como el bombo y la marimba.

Otro grupo emblemático es Jolgorio Internacional, que muestra la riqueza oral de los afroesmeraldeños, que expresan su adoración a los santos.

Santiago Mosquera es parte de este grupo que lleva un repertorio de música y danza en el llamado Turismo Solidario, realizado en la playa de Las Palmas y Atacames.

"A los turistas nos llama mucho la atención ver en la playa danzar a ritmo de la marimbas", dijo Eduardo Alfonso López, un visitante de la Sierra que estuvo en una feria gastronómica en Atacames.

FOTOS ARCHIVO EL COMERCIO

(F-contenido intercultural)



Un ritual para que la tierra no tiemble

Santo Domingo. Los vegetalistas de la nacionalidad Tsáchila invocaron por segunda ocasión a sus dioses para pedir que la madre naturaleza merme el impacto de los fenómenos naturales como el terremoto del 16 de abril. Según Manuel Calazacón, organizador de los rituales, es un acto especial que no lo practicaban desde hace muchos años. El ritual, donde oraron e invocaron a sus ancestros, convocó a unos 10 pones (chamanes) el pasado jueves. Redacción Santo Domingo



Una ceremonia kichwa en Puntiatzil

Cayambe. Por el Inti Raymi (Fiesta de Sol, en español), que se celebra cada 21 de junio, se efectúa hoy un ritual en el sitio sagrado de Puntiatzil, ubicado en el cantón Cayambe, en el norte de Pichincha. Este es uno de los actos de las fiestas del Sol y San Pedro que desarrollan el Municipio local y la Confederación del Pueblo Kayambi. Entre tanto, como dicta la tradición, la denominada Toma de Puntiatzil se realizará el 29 de junio próximo. Los dos actos empezarán a las 12:00.

Los objetos analizados por Eloy Palacio pertenecen a tres culturas de la costa ecuatoriana

El proyecto Norton analiza piezas precolombinas

Alexander García *Redactor*
(F - Contenido intercultural)

Antes de que la noción de Geometría, tal como la conocemos ahora (con su complejidad sistémica), llegara a América con el arribo de los españoles, cientos de años antes un peculiar conocimiento abstracto de las formas puras ya operaba en la mente de los antiguos pobladores de la Costa ecuatoriana. La cerámica precolombina de culturas como Valdivia, Chorrera y Machalilla contiene información compleja en términos matemáticos, según se desprende del análisis del proyecto Norton. Un estudio estético y de proporciones sobre la colección Norton-Pérez.

Un equipo multidisciplinario liderado por el arquitecto y diseñador Eloy Palacio analizó 40 piezas de la colección que hacen parte del Museo Presley Norton de Guayaquil. En particular volúmenes de revolución: platos, vasijas, cuencos, vasijas, ollas...

El estudio encargado por la Dirección Cultural Guayaquil, presentado en el 2009, fue recientemente actualizado con conclusiones y diagramas que exponen el análisis estético de una manera más didáctica, concebido como tema de conferencia. Una de las figuras más interesantes del catálogo del Museo es la número 20 del estudio, una olla Machalilla II. compuesta por el ensamble de tres sólidos platónicos. Parte de una esfera en la base, de un cono en la parte intermedia, y un cilindro en el cuello.

La relación es armónica entre las partes, según la forma "significativa y proporcional" como se encadenan a escala una serie de rectángulos armónicos trazados sobre el contorno de la olla negra, hasta dotarla de equilibrio.

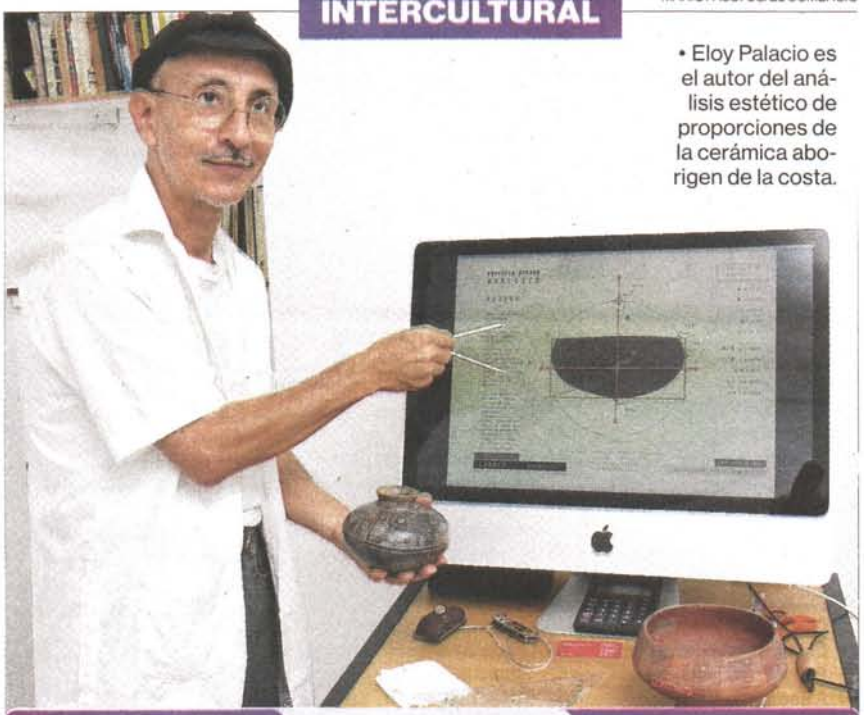
La metodología de análisis estético, que se alimenta de tradiciones que vienen desde Leonardo Da Vinci, en el Renacimiento, se basan -aunque con cierta modulación propia- en los trabajos del matemático George David Birkhoff y del artista Jay Hambidge, para estudios de las cerámicas chinas y griegas, respectivamente.

"La gran pregunta es: ¿en qué nivel de desarrollo estaba el pensamiento matemático - geométrico de los antiguos pobladores de la Costa?", se cuestiona Palacio. El proyecto solo ofrece pistas, unos atisbos, según subraya el investigador. Para demostrar la hipótesis se requieren de resultados estadísticos fiables de los patrones de variación con una muestra de piezas mucho más grande.

En un primer momento de la cerámica Valdivia (que se desarrolló entre el 3500 y el 1800 a. C. en la Costa del Ecuador) las formas no son perfectamente platónicas, pero se van aproximando cada vez más a la geometría euclidiana (clásica), apunta el autor, hijo del célebre escultor lojano Alfredo Palacio Moreno. "En su evolución en el tiempo las figuras van refinando su tratamiento

INTERCULTURAL

MARIO FAUSTOS/EL COMERCIO



• Eloy Palacio es el autor del análisis estético de proporciones de la cerámica aborigen de la costa.

PROYECTO
40 piezas de la colección Presley Norton.

ESTUDIO
Encargado por la dirección Cultural Guayaquil.

INVESTIGADOR
Eloy Palacio, arquitecto, artista y diseñador.

y se distancian de las formas que imitan la naturaleza. Hasta que tienen como paradigma figuras puras, abstractas, puramente matemáticas", sostiene Palacio.

El tema plantea una serie de preguntas filosóficas, añade. ¿En qué medida estos patrones son innatos al hombre? ¿Por qué dejamos de imitar a la naturaleza y empezamos a imaginar un mundo posible que no tiene ninguna referencia con la realidad inmediata?

En términos estéticos la investigación concluye que la organización de la forma de las cerámicas responde a mucho más que a la solicitación funcional. Como decía Birkhoff, la sensación de belleza se deriva de la confluencia de dos vectores que se cruzan, nuestra necesidad de orden y de información. A mayor información en una forma dada, ella es susceptible de poseer menos orden. "La belleza sería un punto de equilibrio entre estas dos solicitaciones, que Birkhoff trató de calcular, proponiendo un cuantificador estético".

Omaere promueve la medicina amazónica

Este parque ptnobotánico se creó con el objetivo de promover la conservación del bosque húmedo tropical y difundir la cultura de siete nacionalidades

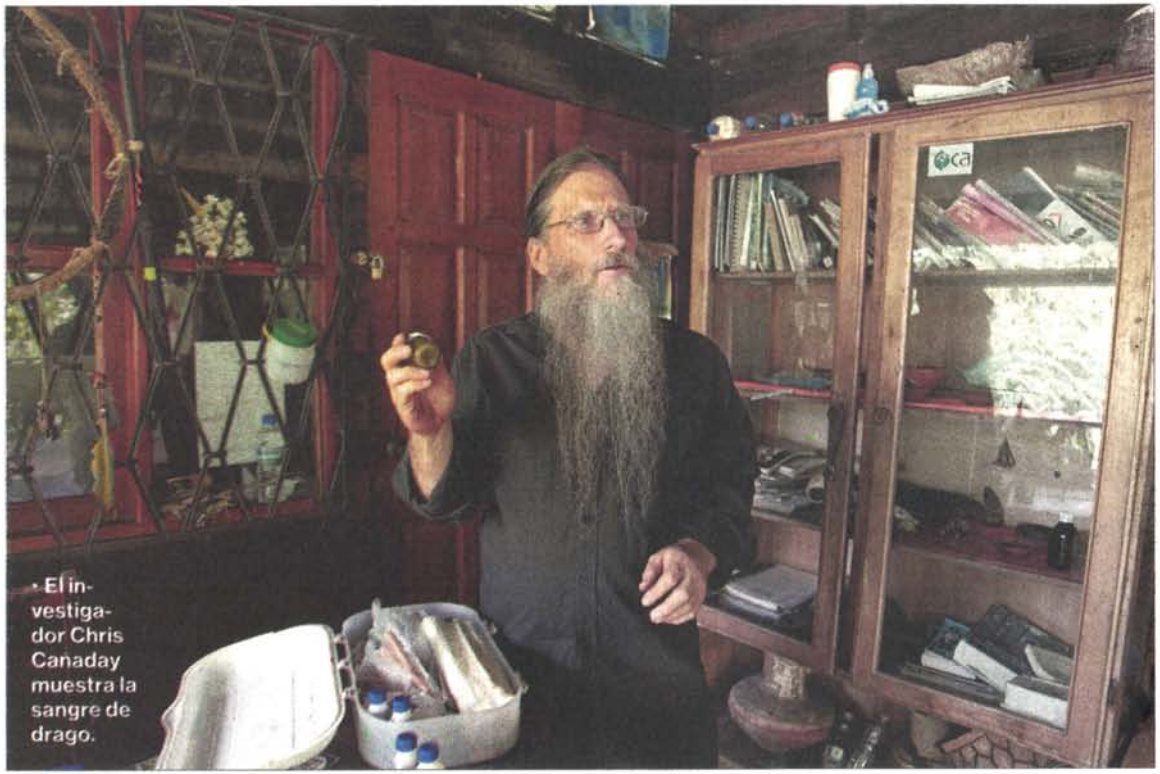
Un grupo de indígenas de las siete nacionalidades de Pastaza, con investigadores extranjeros fundaron el Parque Etnobotánico Omaere, en el malecón Puyo, en Pastaza. Este espacio intercultural tiene el propósito de promover la conservación del bosque húmedo tropical y difundir la cultura indígena amazónica.

Según Chris Canaday, administrador de Omaere, allí los visitantes pueden conocer sobre las diferentes plantas medicinales y sus poderes curativos. Las charlas se imparten en una cabaña de la nacionalidad achuar. La casa está edificada en el ingreso del parque de 15 hectáreas.

En el área natural se plantaron caoba, laurel, intachi, copal y pambil. Además de la fruta de pan, morete, pigüe, sangre de drago, sangre de gallina, entre otras especies medicinales. Al recorrer por los chaquiñanes del parque se pueden observar especies herbáceas, de orquídeas, heliconias, bromelias y de helechos.

Canaday indicó que el líquido de la planta de sangre de drago sirve para las heridas de la piel y picaduras de los insectos. También alivia molestias del hígado y malestares causados por infecciones.

Mientras que el aceite del fruto de ungurahua es utilizado para fortalecer la caída del cabello y evitar la caspa. "Hay que hacer todo un tratamiento para lograr los efectos deseados. Por eso recomendamos que se coloque en la noches para que la planta haga su tra-



El investigador Chris Canaday muestra la sangre de drago.

bajo", indicó Canaday.

Omaere es una palabra de la nacionalidad huaoráni y significa 'selva'. Los guías nativos son los encargados de explicar los componente del área natural y sus dos tipos de bosque. Por los senderos naturales el visitante puede aprender acerca de las más de 1500 especies de plantas propias de la Amazonía. Además, puede encontrar una infinidad de insectos de diversos colores.

Entre las aves se puede divisar a la oropéndola, tangara paraíso, golondrinas, cacique, pava de monte, mirlo pico negro, colibríes y otros.

Teresa Shiki, presidenta de la Fundación Omaere, explica que para las enfermedades como la diabetes, presión alta, colesterol, gastritis y úlceras hay varios remedios naturales.

La indígena de la nacionalidad shuar indicó que el parque etnobotánico Omaere es la farmacia de la naturaleza y un regalo de salud para la humanidad. También reciben voluntarios que han permanecido durante un mes para aprender a hacer la medicina. "Los chicos deben pagarse sus pasantías porque no tenemos dinero. Aquí aprenden sobre las medicinas caseras", indicó Shiki.

En la cabaña de dos pisos se ubicó un pequeño museo con vasijas recolectadas o donadas por los dirigentes de las comunidades shuar, huaorani, kichwa y zápara. Allí los voluntarios comercializan los productos hechos por las mujeres de cada etnia.

Shiki indicó que estos recursos son devueltos a las comunidades con alimentos o medicinas. El costo de las vasijas va entre USD 4 y 15. La ambateña Fernanda Flores viajó con sus compañeros de la Universidad Técnica de Ambato a este parque. Los estudiantes indicaron que su propósito era encontrar las plantas que hay en el bosque húmedo de la Amazonía.

"Se pudo conocer mucho de la cultura y las hierbas que hay para curar. Los turistas deben conocer estos espacios únicos en Pastaza", comenta Flores.

La Fundación Omaere adquirió 250 hectáreas de bosque primario en San José de Morona, en la provincia de Morona Santiago. Los fundadores adaptarán el área para convertirla en una reserva natural que llevará el nombre de Paka Nunka que en idioma shuar significa 'Tierra plana'.

Además se espera que el sitio se convierta en un parque y estación científica para analizar los cambios ambientales del bosque primario.

VISITAS
Al sitio pueden llegar voluntarios o estudiantes para hacer sus pasantías.

OMAERE
Está ubicado en Pastaza por el Paseo Turístico del río Puyo, al noreste.

CREACIÓN
El Parque Omaere fue fundado en 1993 por una shuar y dos francesas.

EL UNIVERSO
Miércoles, 22 de junio de 2016

Inti Ñusta busca rescatar las tradiciones

WILSON PINTO
PELILEO, TUNGURAHUA

Con su mejor gala, alpargatas confeccionadas por artesanos, anaco negro sostenido por un chumbe (faja), tres bayetas de diferentes colores, collares de coralina sobre el cuello, muñecas y aretes, sombrero de color blanco, así como shigra para llevar la tonga (comida) se presentó Lizeth Paola Masaquiza, de 17 años, estudiante de Medicina en la Uniandes, luego de ser electa Inti Ñusta (Reina del Sol) del pueblo Salasaca.

La elección se realizó como parte de los festejos del Inti Raymi (Fiesta del Sol). Masaquiza representó a la comunidad Manguiwa Cochapamba Catitawa, también participaron candidatas de Mansanapamba Grande, Kuri Ñan, Rumiñahui Chiquito y Sanjaloma Bajo.

Aseguró que se siente orgullosa de haber sido elegida Inti Ñusta porque es una de las tradiciones ancestrales de los pueblos andinos como el Salasaca, por esa razón confesó que en el año de reinado trabajará junto con los niños y jóvenes de la parroquia para hacerles conocer la cultura que le han heredado sus antepasados.

Masaquiza se lamentó de que es penoso ver cómo algunos jóvenes adquieren "otras modas" y de que se pierde parte de la cultura ancestral, su vestimenta e idioma (el quichua), por lo que enfocará su objetivo en revalorizar de dónde vienen y lo que son, para que se sientan orgullosos de pertenecer a un pueblo milenario.

Kléver Masaquiza, cabildo (presidente) de Manguiwa Cochapamba Catitawa, reseñó que el Inti Raymi es una celebración de los pueblos ancestrales, un festejo que pasa de generación en generación.

Comentó que por esa razón en Salasaca se unieron los 18 cabildos para realizar la celebración, que incluía la elección de la Inti Ñusta, efectuada la noche del pasado sábado 18 de junio.

Masaquiza aseguró, además, que conjuntamente con la Inti Ñusta se plantearán estrategias para socializar en la comunidad de Salasaca, especialmente con los jóvenes, sobre la importancia de continuar con las expresiones y actividades representativas de la cultura ancestral de esta localidad de Tungurahua. (F)

18
DE JUNIO
Desde esa fecha Lizeth Paola Masaquiza es la Inti Ñusta del pueblo Salasaca de Tungurahua.



WILSON PINTO

PELILEO, Tungurahua. Como parte de las celebraciones del Inti Raymi, Lizeth Masaquiza (c) fue electa Inti Ñusta.

TRADICIONES ANCESTRALES EN COMUNA DE SANTO DOMINGO

EL UNIVERSO
Jueves, 23 de junio de 2016

Tsáchilas piden a la Tierra que no haya terremotos



GISELA GUERRERO

▸ **SANTO DOMINGO.** Un lagarto de barro que personifica a la Tierra, fue enterrado y recibió baños con plantas ancestrales. Antes, en un altar, los poné pidieron que cesen los temblores.

EL MERCURIO Cuenca, jueves 23 de junio de 2016

Cañaris y saraguros muestran su identidad en los Estados Unidos

Los indígenas de las nacionalidades de Cañar y Saraguro celebran en algunos parques de las metrópolis norteamericanas, los cuatro raymis, las cuatro fiestas del calendario agrícola.



Una quipa sonó en el parque central de Minneapolis. Un cañari que sabe como interpretar este instrumento de viento puso la melodia.

Parece que no, pero sí, el sonido de las quipas y bocinas cañaris suenan en algunos espacios de las metrópolis estadounidenses como Nueva York o Minneapolis-Minnesota. Son las bocinas y las quipas que se fueron con los nativos de Cañar, de Saraguro, con quienes trabajan fuera de su terruño, pero a donde van llevan su cultura y la enseñan.

En una noche de verano, Allison Adrian, etnomusicóloga, oriunda de Minessota, asistió a un centro de eventos para el Ecuadorian Beauty Contest, un concurso de belleza ecuatoriana. Allison estaba invitada al Inti Raymi que los cañaris y saraguros festejarían aquella noche.

En un video la investigadora recoge todas las expresiones culturales originales e identitarias de las dos culturas del austro ecuatoriano; nacionalidades que se manifestaban en el otro polo, allá en el norte. La fiesta de homenaje al sol en junio era un acontecimiento al otro extremo del continente y Allison encontraba en ella una manifestación tan originaria y ecuatoriana.

Allí en el centro de convenciones, entre las luces sonó la bocina. Muy fuerte se escuchó una melodía que asemejaba al viento de los andes sureños. El sonido, como es típico en las culturas indígenas ecuatorianas,, fue el llamado para la gran concentración, así lo hacían los ancestros.

Las mujeres de Cañar llevaban polleras, rebozos, blusas de bordados multicolores, sombrero de lana y algunas tenían en sus manos el uso y el huango con el hilo para el hilado. Los hombres de la misma nacionalidad vestían sus ponchos o cuzhmas, chumbis o fajas, camisas bien bordadas, el sombrero de lana.

Los de Saraguro, por su parte, vestían su camisa, el poncho negro, su pantalón corto del mismo color y el sombrero, negro en el caso de algunos hombres y las mujeres con el blanco-negro que es el típico que se combina con la pollera larga de finos plisados, la blusa blanca, las huallkas de mullos o chakira y el reboso sujetado en sus puntas con el tupo de plata.

La fiesta: identidad y cultura del sur del Ecuador

"Distinguidas autoridades de las diferentes etnias: Saraguros, Cañaris, de la bella ciudad Cuenca, también hay personas que representan el orgullo ecuatoriano. Señores, en el Inti Raymi suenan las quipas, como si sonaran en los andes", eso decía el animador, el hombre que hablaba en kichwa y en español.

Luego de eso vino la danza de niños, jóvenes y adultos.

Hombres y mujeres que en la celebración

lucieron los atuendos enviados desde acá. Los zamarros de cuero de borrego, las cuzhmas, las polleras, dos para cada bailarina, la una que se recogía para formar cual canguro y la otra que enseñaba la elegancia del bordado.

Todos bailaron al ritmo de la música hecha con flautas y tambores, música ecuatoriana. "Saraguro significa "la tierra del maíz" y queremos revivir en este espacio, dedicado a todos ustedes, esta gran celebración como es la fiesta de la cosecha del maíz. ¡Que vivan los cañaris!. Así bailan con su traje Saraguro y Cañari", arengaba el animador.

Dos días para revivir fuera de las fronteras ecuatorianas la celebración ancestral. La noche para bailar y el día para llegar a uno de los extensos parques de Minnesota, y allí, en dirección a los cuatro puntos cardinales realizar el ritual. "Nosotros los hijos del sol caminamos por ese camino ancho de la vida", decía el yachac, el celebrante, quien pedía levantar las manos hacia el Padre Sol.

El estudio y las fotos que muestran todo

De esa experiencia vivencial de la etnomusicóloga queda un archivo fotográfico y un estudio que muestra como los migrantes ecuatorianos, que son parte de dos nacionalidades indígenas, a donde van propagan y tratan de mantener su cultura.

Allison estima que en Minneapolis-Minnesota, habitan entre 20.000 y 40.000 ecuatorianos provenientes de diferentes partes de nuestro país, la mayoría de Azuay y Cañar. Los saraguros viven un poco fuera de la ciudad y los cañaris se afincaron dentro de la ciudad de Minneapolis, ciudad donde hay restaurantes y supermercados que expenden comida ecuatoriana.

Cuando se reúnen para celebrar las fiestas tradicionales, ellos tratan de mostrarse como lo harían en su tierra donde nacieron. Los niños que participan de estas ceremonias han nacido en los Estados Unidos, pero siguen en la cultura, porque los padres se encargan de enseñarles el contenido, uso y razón de ser de cada componente de los trajes, de la música, de la comida.

Los cuatro raymis se festejan

En el estudio hecho por Allison Adrian, la etnomusicóloga pudo comprobar que los cañaris y saraguros se reúnen para celebrar no sólo el Inti Raymi, sino los cuatro raimys, estos son: el Inti, Coya, Kápac y Pawcar Raymi. De hecho, la mayoría de celebrantes no se conocieron en Ecuador sino como migrantes en los Estados Unidos; por lo que en estos encuentros se ve una mezcla de tradiciones que llevan tanto los de Saraguro, como los de Cañar.

En las celebraciones y recordaciones al Dios Sol, por parte de los ecuatorianos en Estados Unidos, hay otros ecuatorianos mestizos y de otros grupos indígenas que participan activamente de estas manifestaciones culturales.

Si algo llamó la atención de la investigadora, es que en la celebración el mayor protagonismo lo tienen los niños y jóvenes entre ocho y 18 años, en su mayoría las mujeres, que son las encargadas en dar la continuidad a la celebración y mantener sus tradiciones culturales en tierras tan lejanas y extrañas.

Durante el compartimiento de Allison con los cañaris y saraguros ecuatorianos en Minneapolis, la norteamericana pudo ver un concurso en el cual las mujeres demostraron su talento en la danza, canto, como también en las respuestas correctas a las preguntas sobre la cultura cañari y saraguro; respuestas que fueron en español, ingles y quichua. "El aplauso era el más alto para quienes hablaban en quichua", recuerda Adrian.

Y es que en esos espacios se nota la presencia de una población trilingüe, gente que así como habla español, lo hace en inglés y kichwa. Es más, en el día del Inti Raymi, se anunció la búsqueda de voluntarios para enseñar kichwa dentro del sistema de educación. Eso deja claro el afán de los indígenas ecuatorianos en el intento por mantener las costumbres. Aspecto que contradice, en parte, con lo que la gente de Cañar sostiene en cuanto a la pérdida de la cultura por la migración. "Yo veo un gran esfuerzo por mantener esa cultura", afirma Allison Adrian.

A los americanos les cautiva las expresiones culturales de

la gente del austro ecuatoriano y esa relación muy estrecha con la naturaleza. Las frutas, las flores, los granos con los que se confeccionan la chacana o cruz andina, esos y otros símbolos remiten de inmediato a saber que, con esos, la gente rinde tributo a la naturaleza, denominada también como Pachamama.

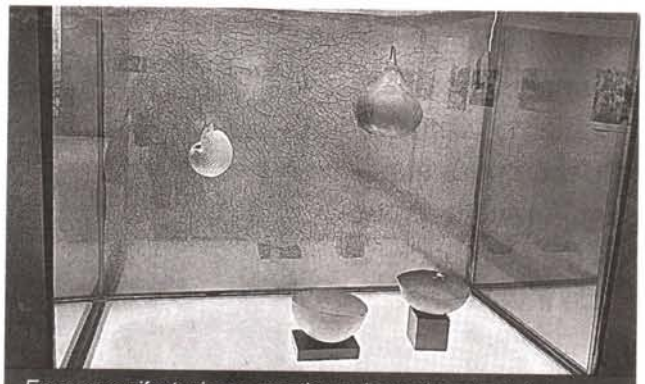
Sincretismo cultural con las culturas del Hemisferio Norte

Una vez que los cañaris y saraguros llegan a Norteamérica tampoco están alejados del sincretismo. Los yachac del Cañar aprenden cosas de los sabios de las culturas originarias de Estados Unidos y eso porque la gente está viajando, aprendiendo de los otros.

Por eso, no es raro ver hoy en día, en un museo, como el de Washington D.C, capital de los Estados Unidos, fotos de una yachac del Cañar en una ceremonia dentro del museo. En ese espacio, la sabia enseñaba sus conocimientos a la audiencia en la que, de seguro, la etnomusicóloga dice habían muchos indígenas de Norteamérica; de esa manera los cañaris aprenden de los indígenas de Estados Unidos y viceversa.

La presencia de la cultura cañari en uno de los parques de Minneapolis deja ver que Estados Unidos es un país muy mezclado de inmigrantes.

Tal es el caso de la gente de Somalia, por ejemplo, que está en el país del norte por 40 años y sus nativos y nuevas generaciones mantienen y propagan su cultura. "Hay un reconocimiento que se puede conservar, las culturas son distintas pero hay que respetar y apoyar al mantenimiento de las culturas diferentes en Estados Unidos", afirma Allison Adrian. (BSG) -(INTERCULTURAL)



En sus manifestaciones mantienen la vestimenta, la indumentaria y los rituales que son propios de las celebraciones.



Allison Adrian dio una conferencia sobre la presencia de los cañaris y saraguros en Estados Unidos y las celebraciones de los raymis. BSG

INTERCULTURAL

Los tsáchilas se reunieron para analizar una carta que envió el obispado. Se pide que no hagan fiestas en Semana Santa.

El Kasama incomoda a la Iglesia Católica

FOTOS: JUAN CARLOS PÉREZ / EL COMERCIO



• Al lanzamiento de la fiesta Kasama asistieron las autoridades de Santo Domingo y los chamanes de las 7 comunas.

María V. Espinosa. *Redactora*
mespinosa@elcomercio.com
(F - Contenido Intercultural)

La fiesta de mayor importancia para la cultura Tsáchila es el Kasama, que en idioma tsa'fiki significa Nuevo Año. Según el guía turístico Henry Calazacón, la celebración ha tenido varios cambios en los últimos 100 años.

Hace cuatro décadas se dejó de realizar debido a que los tsáchilas perdieron interés en reunirse porque no había caminos habilitados. Entonces, prefirieron celebrarlo por separado en las siete comunas, con rituales más íntimos. Así lo aseguró el exgobernador tsáchila Héctor Aguavil.

Pero desde hace 20 años, la tradición se retomó por la iniciativa de los jóvenes, que no querían que las costumbres se perdieran. "La fiesta se hizo comercial. Los tsáchilas ofrecían rituales para turistas", señaló Aguavil. Este año, la celebración duró una semana -entre el 21 y el 27 de marzo- y contó con el apoyo de la Prefectura de Santo Domingo. Fue en la comuna Chigüilpe.

Se instalaron pequeños puestos elaborados con caña guadúa y paja. Ahí ofrecían artesanías, comida típica y consultas con los vegetalistas tsáchilas. Además, se presentaron agrupaciones musicales.

Mateo Calazacón, presidente de la comuna Chigüilpe, aseguró que este año lograron que la fiesta se celebrara en un solo lugar. Con ello aprovecharon para recordar tradiciones como la molienda de la caña y juegos tradicionales.

Pero Albertina Calazacón, operadora turística de Chigüilpe, afirmó que este año la organización se fijó solo en lo comercial. "Fue solo fiesta". Ella recuerda que antes era una actividad para renovar las energías. "El Kasama se celebra junto con la Semana Santa. Por eso no se hacían fiestas sino rituales espirituales".

Este año, los feligreses de la Iglesia Católica Cristo Luz del Mundo, de la comuna Chigüilpe, se quejaron de la fiesta Kasama. Eso debido a que se celebró a pocos metros de la iglesia y el ruido no dejaba escuchar la eucaristía.

Justificaron que fue debido a estos actos, por los que no se hicieron peregrinaciones por la crucifixión, que es parte de la tradición de Semana Santa.

Eso motivó a que el obispo de Santo Domingo, Bertram Wick Enzler, enviara una carta a la Gobernación tsáchila. En el documento, la Iglesia pedía a los tsáchilas respeto por sus tradiciones.

El gobernador tsáchila, Javier Aguavil, organizó una reunión con los presidentes de las siete comunas. Una de las propuestas fue el cambio de fecha de la fiesta. Pero no todos los tsáchilas estuvieron de acuerdo. Según Manuel Calazacón exgobernador tsáchila, al cambiar el día se pierde parte de la tradición. "Se puso en esa fecha porque el calendario coincide con el solsticio. Para nosotros ahí se inicia un nuevo año", señaló.

Pero Albertina Calazacón señala que el Kasama solo se establece de acuerdo a la Semana Santa porque son fechas de feriado y se puede atraer a los turistas nacionales. "Se debe respetar también la tradición católica que nos inculcaron nuestros antepasados".

Flavio Calazacón, de la comuna El Poste, aseguró que los ancestros tsáchilas creían en el dios sol o pipoa, en tsa'fiki. Pero luego fueron evangelizados. "Solo combinamos nuestras creencias. Le pedimos a Jesús y la naturaleza que nos permita curar enfermos".

Según la Diócesis de Santo Domingo, los primeros creyentes fueron los misioneros dominicos, de los cuales Santo Domingo recibió su nombre, en 1930. Años después llegarían los padres mercedarios, los lazaristas, entre otros.

El gobernador tsáchila aseguró que todavía no se toma una resolución. El Consejo de Ancianos Tsáchila deberá reunirse. "Acordamos que seremos más prudentes para no incomodar a los demás".



• En el Kasama se hicieron representaciones de rituales.

Religión. El 90% de los tsáchilas practica el catolicismo y chamanismo a la vez.

Chamanismo. Los chamanes invocan a Dios y a los santos en sus rituales.

Iglesias. En cada comuna tsáchila hay una iglesia católica, en el centro poblado.

Sacramentos. El 50% de los tsáchilas bautiza a sus hijos en la iglesia católica.

El pensamiento Andino de la Interculturalidad

Cuenca, domingo 26 de junio de 2016
www.elmercurio.com.ec



Grupo de indígenas se aprestan a participar en la copa Americana Chile 2015. Internet

La FIFA organiza el mundial de fútbol, Tumay-pacha / Pawkar-raymi organiza el mundialito de fútbol, una celebración del mundo moderno con identidad ancestral andina.

El deporte en el mundo andino siempre ha sido la parte complementaria de la vivencia comunitaria insertada en la cotidianidad de nuestros pueblos. En el mundo andino, el deporte no es competencia ni rivalidad, es una oportunidad para demostrar las habilidades físicas y espirituales para mejorar la unidad y la convivencia.

El deporte en el mundo andino también es celebración. La ritualidad complementada con el deporte es la expresión de un pueblo con identidad propia que camina al ritmo de los tiempos y los acontecimientos. La práctica de deportes foráneos no es aculturación, es la andinización de valores modernos, es la humanización de la modernidad con valores culturales ancestrales andinos.

Educar a la niñez y la juventud en la práctica del deporte moderno con identidad andina ancestral es el camino hacia la interculturalidad de los pueblos. La reciprocidad, la solidaridad y el comunitarismo son los principios andinos que se reactualizan año tras año en el reencuentro cultural-deportivo del tumay-pacha / pawkar-raymi, fortaleciendo la identidad de nuestras comunidades.

En la celebración festiva del tumay-pacha / pawkar-raymi, el retorno a su tierra, el reencuentro con sus orígenes andinos luego de vivir experiencias ajenas en medio de un ambiente deportivo moderno, marca el pensamiento andino de vivir el pasado en la modernidad y proyectar sus esperanzas de interculturalidad de los pueblos en el futuro.

Cultura andina y deporte moderno, dos paradigmas, dos visiones, dos culturas unidas por la sabiduría intercultural de nuestras comunidades.

Tumay-Pacha / Pawkar-Raymi, una celebración, una festividad, un reencuentro de orígenes, un retorno a la sabiduría de la pacha-mama, una andinización de los deportes del mundo moderno. Una vivencia del pasado en la actualidad y una propuesta de vida intercultural para el futuro de la humanidad.

Tumay-pacha / Pawkar-raymi, un momento, un acontecimiento de vida en donde los pueblos andinos expresamos que somos pueblos que caminamos al ritmo de los tiempos, con avances, caídas y resurrecciones sin dejar de ser nosotros mismos. (OtavalosOnline.com) (Intercultural)

Los habitantes de las comunidades de Pastaza mantienen sus técnicas y conocimientos ancestrales recogidos por los shamanes

Animales sagrados de la selva, tallados por Shiwiar y Achuar

INTERCULTURAL



• Francisco Aranda, de 60 años, talla los animales considerados sagrados en su nacionalidad Shiwiar para venderlos.

LOS COSTOS
Estos tallados cuestan entre USD 50 y 70. Se venden en Quito y en la comunidad Unión Base.

EL CONOCIMIENTO
Desde jóvenes efectuaron una investigación sobre el canto de los shamanes para tallarlos.

EL MUSEO
En la comunidad Unión Base hay un museo de las nacionalidades Shiwia y Achuar.

SE MANTIENE
Los conocimientos ancestrales de los Kichwas se mantienen estos pueblos de la Amazonía.

90

FAMILIAS de Unión Base y de Sacha Huasi trabajan en la elaboración de las artesanías.

Modesto Moreta. *Coordinador (F - Contenido Intercultural)*

Antes de iniciar con el tallado de las figuras consideradas sagradas por las nacionalidades Shiwiar y Achuar, Francisco Aranda realiza un ritual en su taller artesanal localizado en la comunidad Unión Base del cantón Pastaza. Se llega por la vía a Los Ángeles.

Agradece a Mama Sacha (Madre Selva) por la vida, la abundancia y pide permiso para usar los pedazos de madera que utilizará en sus trabajos artesanales que luego los comercializa a los turistas.

En las hábiles manos de Francisco los trozos de madera, que apila en el suelo fangoso, se transforman en figuras como boas, tigres, cuchuchos, ranas, monos y otros animales de la selva a los que considera como sagrados. Cuenta que en su juventud se dedicó a investigar a los shamanes de las comunidades. Con ayuda de dos antropólogos norteamericanos descubrió que en los cantos de estos seres espirituales se invoca a varias especies.

La boa enrollada en un taburete es para recuperar las energías y dejar un lado lo negativo. "Los animales están representados en los asientos shamánicos. La boa tiene poder y quien se sienta recibe ese poder, energías positivas y espirituales", dice Francisco.

Es más, trabaja sentado en uno de estos objetos coloridos. También, hace figuras representado a cada una de las siete nacionalidades amazónicas como los Waorani, kichwas, Sáparas, Shiwias...

La tarea no es fácil, debe esperar dos meses y una vez secos; da los acabados. Pinta con colores amarillo, verde, rojo, negro, tinturas que las extraen de plantas y frutos que consigue en la selva. Esos conocimientos le convirtieron en uno de los expertos y conocedores de las técnicas ancestrales de los artesanos de la zona.

Estos los imparte en los talleres a los que es invitado por el Consejo Provincial, el Municipio de Pastaza, el Ecorae y otras entidades. "La idea es evitar que muera nuestra técnica y los conocimientos ancestrales sobre los animales, las plantas y el hombre de cada una de las nacionalidades se mantenga, aunque la mayoría se perdió con la evangelización", afirma.

La casa de Francisco está enclavada en medio de la selva. Se ingresa por un estrecho sendero luego de 10 minutos de caminata. Su hija Lucía también es una experta en estas técnicas que aprendió de su progenitor.

Con agilidad con cuchillas va esculpiendo estas figuras que luego las vende en Puyo y en Quito. "A los turistas les explicamos el significado de cada uno de los animales y su poder en la selva. Con nuestros trabajos estamos manteniendo nuestra cultura Achuar y Shiwia. Es el arte histórico de las nacionalidades".

En el museo muestra parte de la historia de los Shiwia sus armas, collares, artesanías y su vestimenta. Además, sus instrumentos musicales como el tambor y otros hechos con madera en forma de un arco de flecha y con el hilo de corteza vegetal templado. Introduce en sus labios y comienza a rasgar dando notas musicales que son amplificadas por la boca.

A 18 kilómetros de Puyo está la comunidad Sacha Huasi (Casa de la selva en español). Los hombres del pueblo están dedicados a la elaboración de artesanías de chonta como lanzas, bodoqueras o la cerbatana con que cazan en el interior de la selva. Preparar esta madera que se desprende como astillas puede durar varios días.

Byron Santi, uno de los artesanos, cuenta que se construyó un centro artesanal donde se exhibe cada una de las artesanías confeccionadas por las mujeres y los hombres de la comuna. Manifiesta que el dinero que obtienen con la comercialización de sus productos a los turistas que llegan al pueblo ayuda a financiar los gastos de las nueve familias de este poblado del cantón Santa Clara.

En el taller también talla en balsa loros, tucanes, delfines, búhos, peces... Lo hace con pequeñas herramientas como navajas y cuchillos. Con un cautín queman la madera para dibujar las plumas, los ojos y más. Byron, además de ser experto en el tallado, lo es con la pintura. "Buscamos que la gente conozca la fauna de nuestro territorio".

IMBABURA

El Hatun Puncha reúne a 23 comunas

En Cotacachi los indígenas se toman la plaza central durante cinco días. El último día está reservado para las mujeres.

FRANCISCO ESPINOZA PARA EL COMERCIO



• La fiesta en honor al sol y a la tierra, por las cosechas de maíz, se desarrollaban con tranquilidad.

Redacción Sierra Norte
(F-Contenido Intercultural)

El 29 y 30 de junio próximo, en el marco del Hatun Puncha o Día Grande, los indígenas de Cotacachi volverán a apoderarse de la Plaza Matriz, tal como lo hicieron el viernes y sábado pasado.

"Se trata de una toma simbólica para agradecer a la tierra y al sol por las cosechas", explica Alfonso Morales, líder de la Unión de Organizaciones Campesinas e Indígenas de Cotacachi (Unorcac).

La mayoría de danzantes como Fabián Morales vestían zamarros y sombreros de cartón, de ala ancha y copa alta.

Los comuneros dan vueltas zapateando en torno a este céntrico parque. Así dicta la tradición explica Morales, de la comunidad de Turubamba.

El Consejo Cantonal de Seguridad, al igual que años anteriores, adoptó varias medidas para que la festividad andina se desarrolle en paz.

Una de ellas es respetar el acuerdo que asumieron cabildos y comunidades para que cada grupo realice la toma de la plaza por turnos.

Danzantes de 23 comunas participaron en el inicio del Hatun Puncha. Unos 310 policías, algunos vestidos con trajes antimotines, vigilaban la fiesta en el primer día.

El fin es evitar enfrentamientos entre grupos como en otros años, dice Israel Osnayo, secretario del Consejo. Para los días de celebración que restan se espera un mayor número de participantes.

Durante los primeros cuatro días, esta festividad está reservada solo para los varones. Entre tanto, las mujeres danzarán, para armonizar el sitio, el próximo viernes.

(F-contenido intercultural)

VICENTE COSTALES / EL COMERCIO

EL UNIVERSO
Martes, 28 de junio de 2016

Atahualpa fomenta celebración y valor del Corpus Christi



WILSON PINTO

▸ **ATAHUALPA, Tungurahua.** Danzantes ataviados con atuendos tradicionales en un desfile por el Corpus Christi.

WILSON PINTO

AMBATO

Desde hace cinco años en la parroquia Atahualpa, en el noroccidente de Ambato, se propuso rescatar la celebración del Corpus Christi, que según Germán Abril, uno de los 40 alcaldes, alcaldesas y priostes, se dejó de festejar hace más de 60 años.

Abril dijo que su bisabuelo le contó que con su padre habían sido danzantes en este festejo, que se realizó hasta 1945.

Su anhelo, sostuvo, es que en los años venideros se unan más danzantes y comparsas para que la fiesta sea multitudinaria, como hace más de 60 años.

Patricio Mayorga, presidente de la junta parroquial de Atahualpa y prioste-alcalde del Corpus Christi, recordó que se trata de una fiesta católica en la que se agradece a Dios por los cultivos y la producción obtenida en la parroquia. Es una celebración ancestral que se la ha vuelto a retomar para fomentar la cultura y tradición local.

Añadió que saben que los abuelos y bisabuelos de la parroquia celebraban el Corpus Christi, tradición que –dijo– es parecida al Inti Raymi o Fiesta del Sol, en la que también se agradece al dios Sol y a la Pachamama (Madre Tierra) por los cultivos.

Mayorga comentó que en la parroquia se designó a Dayana Heredia para que represente a Juana de Oro, personaje mítico que en la loma del caserío Macasto cuidaba la naturaleza. Un día, ella les llamó la atención a quienes contaminaban un riachuelo de la zona, que se secó porque no hicieron caso.

Luis Guayta, tambonero, contó que hace cinco años cuando se propuso el rescate del Corpus Christi no había quién toque el tambor y el pingullo para darle ritmo a los danzantes. Así que él aprendió y lo logró, para continuar con la tradición. (F)



WILSON PINTO

▸ **ATAHUALPA, Ambato.** Dayana Heredia fue escogida para personificar a Juana de Oro.

COTOPAXI

Comunidades festejaron el Inti Raymi

Las delegaciones de bailarines con sus típicos trajes de danzantes llegaron de 25 comunidades indígenas de Salcedo

MODESTO MORETA/EL COMERCIO



• Las delegaciones de la Compañía Alta, Cusubamba, Compañía Chica, San José de Rubios y otras llegaron.

Redacción Sierra Centro
(F-Contenido Intercultural)

El Taita Inti (Padre Sol) golpeó con fuerza en su festejo. Los danzantes de 25 comunidades le rindieron culto en el Inti Raymi vistiendo coloridos trajes adornados con espejos, bambalinas y monedas como agradecimiento a la Pacha Mama (Madre Tierra) por la abundante producción de maíz, cebada, mellocos, ocas, habas y de más productos.

La actividad se desarrolló en el cerro El Calvario, un lugar considerado sagrado por los indígenas del cantón Salcedo, en Cotopaxi. Esta festividad de los pueblos andinos se inició con un desfile de los danzantes por las calles de Salcedo quienes luego ascendieron a este sitio histórico. Allí bailaron al ritmo del bombo y el pingullo.

Rodrigo Barrionuevo danzante de la comuna Compañía Chica de la parroquia Cusubamba llevó sus instrumentos andinos. Estos, explicó, significa la abundancia que da la tierra de este año con la ayuda del sol.

Según Barrionuevo, hay un trabajo constante de recuperación de la cultura y tradiciones. "Trabajamos con niños y jóvenes en recuperar los valores culturales y de nuestros ancestros. Esperamos que no se pierda esta tradición".

El ritmo se impuso con el bombo y el sonido que entonaba el pingullo entonado por Gustavo Cárdenas. Él aprendió está técnica rítmica hace más de 40 años por lo que es el invitado cuando están los danzantes. "No tengo una persona que me reemplace, los jóvenes no quieren aprender y esto se va a perder".

FOTOS: ARCHIVO EL COMERCIO

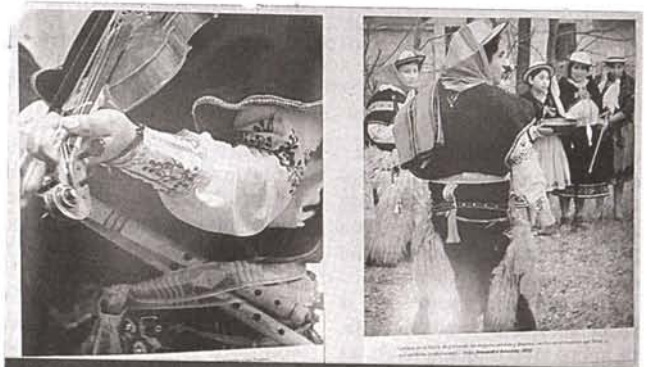
(F-contenido intercultural)

EL MERCURIO Cuenca, martes 28 de junio de 2016

Las fiestas mayores que se propaga fuera de las fronteras



Las mujeres enseñan técnicas de danza y ritualidad en espacios fuera de su tierra natal. ALLISON



La ropa que identifica a esta nacionalidad ecuatoriana llama la atención a los norteamericanos. ALLISON

■ ■ ■

Las fiestas mayores, los raymis, no se han perdido en Cañar. Ni la modernidad, ni los procesos de emigración de cañaris a otras partes del mundo, específicamente a los Estados Unidos, han logrado borrarlas.

■ ■ ■

Las crónicas de Guamán Poma de Ayala, de Pedro Cieza de León siempre remiten a la fiesta mayor. Esa fiesta donde las culturas precolombinas que se acentuaron aquí, en lo que hoy es Ecuador, se congregaban para festejar los raymis, que según su calendario agrícola se daban cuatro veces al año.

La fiesta mayor se celebraba: en el Inti Raymi de junio, con la fiesta de la cosecha y el homenaje al Padre Sol. El Coya Raymi, que en septiembre elevaba su plegaria a la madre tierra, para que reciba las semillas y engendre nuevos hijos, nuevos frutos. El Kapac Raymi de diciembre, que es la fiesta de la planta niña, y el Pawcar Raymi, con los campos verdes y los primeros frutos que ya brindaba la tierra a sus hijos.

Esas fiestas mayores no se han perdido en Cañar, ni la modernidad, ni los procesos de emigración de cañaris a otras partes del mundo, específicamente a los Estados Unidos, han logrado borrarlas. La gente lleva consigo a los espacios donde se afincan sus conocimientos y los enseñan al mundo. Siempre exponen de donde vienen, quienes son, así portan sus raíces y cultura.

Los raymis o fiestas son encuentros donde la música, la ritualidad, la vestimenta, la gastronomía son elementos visibles; cada uno de ellos se manifiesta con sus características durante la alabanza a la divinidad.

Las culturas ancestrales de Ecuador en otras latitudes

Las expresiones culturales de los cañaris en otras latitudes del mundo llama la atención de los antropólogos. Ese es el caso de Alison Adrián, norteamericana, que al encontrarse con estas señales en su país natal, inició un proceso de estudio.

Ver cómo los cañaris y Saraguros festejaban los raymis, llevó a la etnomusicóloga a estudiar el origen, trascendencia y vigencia de las celebraciones ancestrales cañaris, dentro de su espacio geográfico, aquí en Ecuador, y fuera de él; es decir, con aquellos que emigraron al norte del continente, donde también ponen en evidencia los rasgos de su cultura.

"El conocimiento ancestral es lo que genéticamente no está lejos cuando se investiga. Si se abren los libros de crónicas de Guamán Poma, Cieza de León, hablan de la "fiesta mayor", como un acontecimiento donde se asomaba todo el pueblo. Creo que eso sigue vivo y no hay fronteras. La fiesta mayor se celebra aquí en Cuenca, en Ingapirca, en los Estados Unidos; se celebra dónde está la raíz", explica Tamara Landívar, antropóloga del Museo Pumapungo, curadora de la exposición de fotografías que enseñan como los cañaris celebran los cuatro raymis en tierras del norte de América.

Jóvenes y niños los protagonistas

Lo más llamativo en este proceso de reivindicación de la cultura y saberes ancestrales, fuera de la frontera ecuatoriana, es la participación de la juventud y niñez de origen cañari. Son las nuevas generaciones que nacieron en Estados Unidos, fruto de la inmigración, sin embrago son a quienes sus padres transmiten la interculturalidad.

Es en los raymis donde difunden no sólo su nacionalidad cañari, sino además enseñan rasgos de este Ecuador unido y multidiverso, de un país donde viven Otavalos, Natabuelas, Cayambes. La unión marca la ritualidad de los cuatro raymis, espacios del agradecimiento a la divinidad.

La muestra de 30 fotografías que estarán por seis meses en una de las salas del Museo Pumapungo, está curada por Landívar. Seleccionar las 30 imágenes requirió de un estudio detallado a cada aspecto de las fotografías, así conformó una colección de imágenes que llegan a un dialogo, a un encuentro, con el espectador.

"Cuando Allison presentó las fotografías, lo primero que hicimos fue pedir el apoyo de la comunidad de cañaris y saraguros que está en los Estados Unidos. Ellos nos dieron la mano en la pre-selección del material fotográfico abundante que tiene la investigadora. Cuando se materializó la muestra, se definió enseñar toda la secuencia del ritual que se sigue en los raymi; desde el inicio de la celebración, el enfoque a la participación y por último, mostrar la fiesta presente", añade Landívar.

Las nuevas simbologías producto del sincretismo

Las imágenes de estas manifestaciones presentan en su mayoría rasgos identitarios originales de la cultura cañari; sin embargo, por la forma como muchos ecuatorianos llegaron al país del norte, en el altar sagrado se ubican otros elementos simbólicos como son los perros. Y es que el perro tiene una connotación trascendental para los emigrantes, es el animal que a través de su olfato se encarga de detectar la presencia de inmigrante ilegales en las fronteras.

Entonces, no es raro ver en el altar sagrado, en la chacana, alegorías de los canes, nuevos símbolos que originan un sincretismo cultural simbólico; esto es, la fusión entre lo que hombres y mujeres llevan desde sus raíces, con los rasgos de la cultura que recibe. Una cosa parecida sucede con los tambores; muchos de estos instrumentos musicales son de Cañar o Saraguro, pero hay altares andinos donde se ubican los tambores propios de nacionalidades nativas norteamericanas, tambores un poco más grandes y más cromáticos.

Esa fusión es una muestra que todo el tiempo las culturas están en movimiento y no quedarse en el ideal de mantener ese romanticismo nuestro. Las nacionalidades del austro ecuatoriano tienen

bagajes culturales diversos, lo precolombino, inca, que fue lo más invasivo; lo colonial y ahora lo norteamericano.

En los raymis, el festejo cañarisaragruo es completo. En la exposición de las fotografías que remiten a la fiesta mayor no pueden obviarse la presencia de la Ñustas o princesas, del Taita Carnaval con su sombrero grande. Tampoco se pueden obviar otros instrumentos musicales como el violín y pingullo.

A esos se suman los utensilios autóctonos de la cultura andina ecuatoriana como el puro o mate para servir la chicha y comida. Esos utensilios ancestrales hechos de calabaza están perdiéndose, dice la antropóloga; sin embargo, los nativos cañaris residentes en Estados Unidos conservan un ejemplar.

Unidad en la diversidad

El objetivo de enseñar estas piezas en la muestra, es para que el espectador relacione hechos y vea que, a pesar del sincretismo en la vestimenta, en la organización de la fiesta viva presente, la esencia cultural no se abandona y eso se ven en los instrumentos importantes que no faltan en los raymis.

Punto de interés en esta muestra de fotografía que enseña la fiesta grande o el Inti Raymi, fuera de la geografía ecuatoriana es que cada una de las expresiones de identidad cultural se recupera desde la niñez y la juventud, desde la necesidad de hacer de Ecuador un país diverso; esta es una muestra de la búsqueda de espacios donde exponer la esencia de un país diverso pero unido gracias a la cultura y los saberes ancestrales.

Hay elementos que no quedaron fuera de la retina de la investigadora y la conceptualización de la antropóloga; estos tienen que ver con la originalidad de los pasos en la celebración.

Dentro de los rituales, sorpresa causó en la investigadora quien vio como durante el kapac raymi (diciembre), en pleno invierno del norte, las mujeres permanecieron descalzas a lo largo de la ceremonia. Tener los pies desnudos en la nieve es entrar en contacto con la pachamama, con el origen, con la tierra; esa es una conexión fuerte, porque es un respeto absoluto a la madre que ofrece los frutos. "A las mujeres cañaris no les importó la inclemencia del tiempo, ellas cumplieron con el ritual, así se conectaron con la esencia, con el útero, con la creadora, con la pachamama", explica Tamara.

La instalación de la pampamesa y la forma como se acomodaron los alimentos fue otro de los aspectos que llamaron la atención desde el punto de vista antropológico; especialmente lo relacionado con el mote, que si bien para los cañaris, cuencanos y saraguros es cotidiano; para los americanos no. Esa pampa mesa fue una señal más de lo que todavía se mantiene lejos de los lugares de origen. (BSG)-(INTERCULTURALIDAD)



Niñas y jóvenes descendientes de emigrantes del Cañar afincados en los Estados Unidos. ALLISON

INTERCULTURAL

Los sitios de sanación se ubican en la cima de las lomas denominadas Pillahua, Pucará y Cóndor Jaka. La fiesta del Inti Raymi se realizará del 16 al 17 de julio.

El pueblo Chibuleo tiene tres lugares sagrados



• Los indígenas Jenny Ainaguano y Leónidas Mazabanda recorrieron los lugares sagrados en Pillahua y Pucará. Ellos fueron parte de la delegación del desentierro de la chicha.

Fabián Maisanche. *Redactor*
(F - Contenido Intercultural)
fmaisanche@elcomercio.com

Los sabios del pueblo Chibuleo realizan sus rituales sagrados en tres lugares, ubicados en el sur de Ambato. Los sitios de sanación se ubican en la cima de tres lomas denominadas Pillahua, Pucará y Cóndor Jaka. Desde estos sitios sagrados se puede observar las casas y chozas indígenas. Están rodeadas de extensos campos de papa, maíz, cebolla, pastizales y del páramo.

Jenny Ainaguano y Leónidas Mazabanda recorrieron estos lugares sagrados donde se hacen rituales de agradecimiento a la Pacha Mama (Madre Tierra), la fiesta del Inti Raymi y el Pawkar Raymi (fiesta del florecimiento).

Otra de las celebraciones andinas es desenterrar la chicha para la Fiesta de los Santos Reyes Magos, que se celebra en enero. La bebida indígena es elaborada con maíz, panela, especias y licor.

Ainaguano indica que la festividad religiosa reúne a priostes, familiares, amigos, vecinos de las cuatro comunidades y otras. La excandidata a Reina de Ambato recuerda que en la fiesta de los Santos Reyes Magos se realiza una dramatización del viaje de los Magos hasta entregar sus presentes al hijo de Dios.

"Los personajes recorren las comunidades. Antes de iniciar la festividad, cabalgan por caminos de tierra, piedra y asfalto hacia Pillahua y Pucará. Allí agradecen a la Pacha Mama y se desentierra la chicha y el puro, para que continúe la festividad", indica Ainaguano.

FOTOS: GLENDA GIACOMETTI / EL COMERCIO



Chibuleo, provincia de Tungurahua tiene una población aproximada de 5 000 habitantes.

La festividad de los Santos Reyes Magos tendrá este año tres priostes del pueblo.

Pillahua está ubicado a 10 minutos del centro de la comunidad de Chibuleo San Alfonso. Se cree que en este sector se asentaron los incas y enterraron a sus familiares.

Mazabanda, ejecutivo de la Cooperativa Esencia Indígena, recuerda que en Pillahua los huaqueros sacaron vasijas y otras artesanías hace alrededor de 10 o 15 años.

"Los indígenas también comenzaron a sacar vasijas y las vendían a los huaqueros en precios irrisorios. Los Cabildos lo prohibieron y ahora el pueblo es el encargado de cuidar que nadie se lleve los vestigios de nuestra historia", indica Mazabanda.

Pucará se ubica en la comunidad de Chibuleo San Francisco, en un extremo de la vía Ambato-Guaranda. Desde la cima de loma se puede observar las cuatro comunidades del Pueblo Chibuleo, el volcán Cotopaxi, el Tungurahua y el sur de Ambato.

En este espacio sagrado se elaborará la cruz chacana andina, el próximo 16 y 17 de julio. En ella se ubicarán los cuatro puntos cardinales y fuentes que representan el fuego, el agua, el aire y la Pacha Mama.

Alberto Ainaguano, del cabildo de Chibuleo San Francisco, indica que los sabios del pueblo se encargarán de la fiesta del sol y además elegirán a las ñustas que estarán en el Inti Raymi. "Las ñustas y los sanadores colocarán ofrendas y esparcirán el agua y las hierbas en el último día de la fiesta. Para los pueblos ancestrales andinos, este es un sitio sagrado para las ceremonias indígenas", explica Ainaguano.

Otro de los lugares sagrados es Cóndor Jaka, ubicado en el páramo de Chibuleo.

RECONOCIMIENTO

Fiesta de San Pedro, Patrimonio Intangible

Redacción Espectáculos

Las Festividades de San Pedro en el cantón de Pedro Moncayo fueron declaradas Patrimonio Nacional Intangible. La designación llega por parte del Ministerio de Cultura y Patrimonio, tras el análisis técnico realizado por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural y de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural.

En la época precolombina, los antiguos habitantes del valle Cayambe–Cochasquí practicaban el culto a los solsticios y equinoccios. A partir de la conquista española, estas prácticas ancestrales se fusionaron con las prácticas de la ritualidad católica.

Actualmente, esta fiesta se realiza en junio como celebración del Inti Raymi y de los santos Pedro y Pablo. Uno de los actos principales es la toma de la plaza de Tabacundo, que se realizará hoy y que reúne a los principales personajes de las festividades.

Ayer, una delegación de gestores culturales de Tabacundo realizaron una toma simbólica de la Plaza de las Culturas, adjunta al Ministerio, como muestra de agradecimiento por la designación.



INTERCULTURAL

La Orquesta Infanto Juvenil del Guasmo, en Guayaquil, incorpora a su repertorio música montuvia y también composiciones afroecuatorianas

El Guasmo tiene una sinfónica que toca amorfinos

Alexander García. *Redactor*
(F - Contenido Intercultural)
agarciav@elcomercio.com

FOTOS: WLADIMIR TORRES / EL COMERCIO



Ubicado en un barrio que se constituyó con asentamientos informales de inmigrantes del campo, el Centro de Expresión Musical de la Fundación Huancavilca reivindica con música los orígenes del Guasmo, Guayaquil. La entidad da clases de ritmos campesinos montuvios a sus estudiantes de música clásica.

La Orquesta Sinfónica Infanto Juvenil del Guasmo –agrupación de la entidad– comenzó este año a incorporar en su repertorio amorfinos costeños y géneros como el andarele, de la música afroecuatoriana, que también cuenta con representación en los Guasmos.

La sinfónica interpreta La iguana, uno de los amorfinos más antiguos, que en el 2012 cumplió 300 años de registro histórico, recogido por el investigador Manuel de Jesús Álvarez Loor. La agrupación también toca el tema Alma montuvia, que Nicasio Safadi compuso inspirado en tonadas como La iguana. La música de amorfinos, de impronta festiva, evoca a la vaquería y parece dibujar un fresco campesino.

"Queremos llevar a los chicos al conocimiento y apropiación de lo ecuatoriano, sin dejar de lado la escuela europea", indicó el maestro Jorge Layana, director de la Sinfónica.



• Arriba, la Orquesta Sinfónica Infanto Juvenil del Guasmo; abajo, Jorge Layana (izq.) y Juan Villafuerte.

Layana, a su vez oboísta principal de la Orquesta Sinfónica de Guayaquil (OSG), comandó la Orquesta Juvenil entre 2008 y 2010. El grupo ya había tenido contacto con arreglos de música ecuatoriana. "Estamos trabajando ahora en la sinfonización de un repertorio ecuatoriano para un formato de orquesta sinfónica infanto juvenil", agregó Layana.

El conjunto toca además pasillos y pasacalles, y profundiza en el conocimiento de la música afroecuatoriana, con el fin de implementar nuevas piezas. "La idea es incluir más esa parte importante de nuestra multiculturalidad".

La propuesta conecta con las poblaciones que viven alrededor de los Guasmos, poblaciones que tienen un origen campesino o afro, explica Juan Francisco Villafuerte, director ejecutivo de la Fundación Huancavilca. "Hay una confluencia de culturas en los orígenes del barrio, con afroecuatorianos, montuvios y cholos de la península. Era necesario comenzar a conectarnos con esas raíces".

La Fundación tiene 23 años. En el 2004 incorporó a la música en su función social. Villafuerte cuenta que el proyecto de música clásica en un sector urbano marginal generó escepticismo al inicio. Hoy, dos contrabajistas que salieron de la Fundación forman parte de la sinfónica profesional de la ciudad. Y dos trombonistas tocan en orquestas tropicales.

Comercio 29 de junio

ESMERALDAS

La marimba alegra a los damnificados

Grupos de danza tradicional realizan pequeñas presentaciones e imparten cursos en los albergues de la provincia.

MARCEL BONILLA/EL COMERCIO



• El grupo Tierra Negra Internacional se presentó la semana anterior en uno de los albergues de Muisne.

Redacción Esmeraldas
(F-Contenido Intercultural)

Seis bailarines cuatro músicos y un cantor de música tradicional afroesmeraldeña, recorren los albergues del sur de la provincia de Esmeraldas para alegrar la vida de las personas que perdieron sus casas por el terremoto del 16 de abril.

El ejercicio empieza con la práctica de juegos tradicionales como la rayuela, el chango, la yuca y saltar la cuerda. Luego organizan partidos de fútbol con los pequeños.

En los espacios que hay en los albergues se adecuan pequeños escenarios para empezar con la enseñanza del baile de la marimba. Son piezas tradicionales como la Caderona, Andarele, Fabriciano y Torbellino.

Diana Cuero, una de las bailarinas de la agrupación Tierra Negra Internacional, dice que hasta los albergues no llegan con las manos vacías, siempre llevan algo para compartir con los niños.

El director de esta agrupación, Jonathan Minota, dice que han recibido pequeñas donaciones de amigos de Quito para, a más de llevar la música, entregar obsequios.

La última presentación la hicieron en las poblaciones de Portete y Daule, del cantón Muisne. Ahí pasaron realizaron actividades lúdicas y musicales.

Sara Espinoza habitante de población de parroquia Bolívar es una de las personas afectadas por el terremoto. Ella dice que la música tradicional de Esmeraldas permite la distracción de decenas de niños que están en los albergues, impactados por los movimientos sísmicos.

EL MERCURIO Cuenca, miércoles 29 de junio de 2016

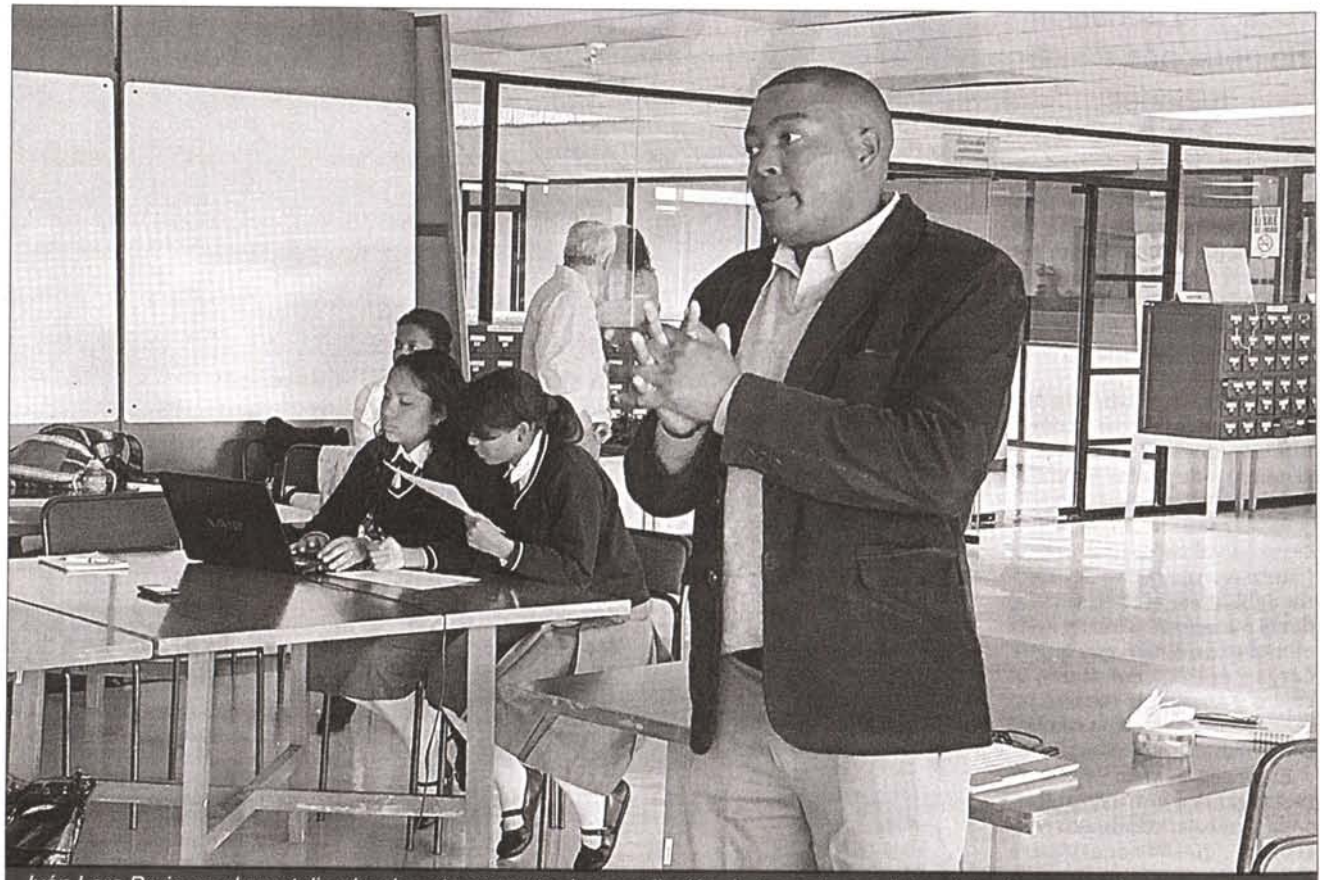
A recoger del saber ancestral afro

El trabajo de recopilación de datos consistirá en reunir la información dispersa. Luego vendrá el conocimiento primario de los elementos y acontecimientos que afianzan las cualidades del pueblo afro ecuatoriano.

Mira, es un cantón de la provincia del Carchi, cuya población en un 42% es afro-descendiente. En ese espacio, conocido también como el "Mirador de los Andes", se gestó hace aproximadamente dos años,un proyecto para la recopilación de los sabres ancestrales de las comunidades afros del Ecuador, información a sistematizarse e incluirla dentro de los módulos una vez que se implemente en el país la etno-educación afro-ecuatoriana ,en el Sistema Nacional de Educación

El proyecto a cargo de Iván Lara Borja, Consejal de Mira y responsable de la sistematización de la historia de la educación afro-ecuatorana, la información dispersa. Luego de ellos vendrá el conocimiento primario de los elementos y acontecimientos que afianzan las cualidades de pueblo afro ecuatoriano. Con estos dos elementos se podrá cumplir el acuerdo del Ministerio de Educación y así construir la historia que será parte de la etno-educación.

Mucho se ha escrito sobre la presencia, historia y cosmovisión de los afro-descendientes en Ecuador. Sin embrago, el tema que los estudiosos han enfocado en mayor nivel tiene que ver con los vocablos y su dialecto diferenciado con las formas de expresión de los habitantes de la Costa y la Sierra de nuestro país.



Iván Lara Borja es el mentalizador de este proyecto de recopilación de los saberes del pueblo afro-ecuatoriano. BSG

tiene enture varios objetivos; entre ellos, recoger los saberes desde la memoria de los ancianos y así es rescatar el saber, documentarlo, ponerlo en valor y a partir de eso planificar el futuro.

Los contenidos de costumbres y tradiciones del pueblo afro-ecuatoriano serán parte de los módulos sobre etno-educación, que el Ministerio de Educación pretende implementar en la malla curricular. Esta decisión política permite a los afros desarrollar la iniciativa y proceder a realizar un registro de las costumbres y tradiciones de todos los pueblo afros que habitan en el Ecuador.

Un proyecto que nació en el cantón Mira

El proyecto de recopilación de saberes y costumbres afros nació en el cantón Mira y no precisamente dentro de la etno-educación, sino desde el programa "Mira: Cantón Intercultural", en el cual ,a través de una ordenanza planteada por Lara Borja, se declara a esta ciudad del norte del país como territorio intercultural. Un acontecimiento histórico que enseña el papel que desempeña la comunidad mestiza, los afrodescendientes y los miembros de la comunidad Awá, en ese espacio. Tres pueblos, con tres diversidades culturales dieron el argumento para pensar en una normativa legal que permita ser un territorio intercultural.

El trabajo de recopilación de datos consistirá en reunir

Trabajar en la investigación de los vocablos es un punto trascendental, se considera como la entrada a conocer códigos de convivencia que tienen los afro-ecuatorianos. Lara estima que muchas veces a los mestizos e indígenas les cuesta entender esos códigos. La idea con esta recopilación de material es abrirlos, no discriminarlos, porque es parte de la cultura del pueblo afro-ecuatoriano que debe conocerse y respetarse por parte de los otros conglomerados sociales.

Quienes pueden participar

Docentes, estudiantes, investigadores, profesionales de cualquier rama pueden ser parte de la recolección de información sobre la ancestralidad y pensamiento de los pueblos afros en el Ecuador.

Lara explica que las fuentes de información son los sabios y las sabias de los pueblos. Ancianos que llevan en su memoria la historia certera de los acontecimientos que marcan la trayectoria del pueblo afro, gente que de primera mano conoce como es la convivencia del afro ecuatoriano en los diferentes territorios.

"El abuelo o abuela tiene la posibilidad de contar y los hijos o nietos pueden escribir esos testimonios. La oralidad de nuestros abuelos y abuelas obedece a comportamientos políticos y sociales, porque ellos no escribieron y eso seguramente porque no tuvieron la posibilidad de ir a una escuela. La oralidad no es gratis, tiene una razón histórica arraigada en la discriminación de derechos", afirma Lara.



La música es uno de los tópicos sobre el cual se desea investigar a profundidad, por la influencia que tiene en la contemporaneidad. BSG

En los dos años de vigencia de la propuesta de recopilación, los impulsores del mismo han recibido material de diversas partes del país. Propuestas de gente que se dedicó a procesar datos de la cultura afro-ecuatoriana que revelan lo rico de sus saberes, costumbres y formas de vida.

"Este trabajo de investigación es una oportunidad de re-aprender", dice Lara, para quien la sistematización es el camino para interpretar y difundir lo investigado a nivel de país, es decir para los conglomerados mestizos, nacionalidades indígenas.

Los estándares de calidad

El objetivo en este proceso es lograr un compendio de información que cumpla los estándares de calidad, para que los saberes fluyan en el tiempo y en el espacio. Esos estándares de calidad tienen que ver con el cumplimiento, por parte de los autores, a las normas de escritura de un texto. Para conocer los estándares, en algunas comunidades afros se realizan talleres sobre cómo escribir.

"Lo interesante de estos encuentros es que, desde que se planteó el proyecto se ha logrado subir los indicadores de ingreso del pueblo afro ecuatoriano a la educación básica y a la universidad. Estamos en una minga de inducción a nuestros abuelos y abuelas al acto de escribir, para que vean que no era tan difícil como los hicieron creer", asì dice el impulsor del proyecto.

Los temas a investigar

Los temas sobre los cuales se pueden escribir son varios: gastronomía, tradiciones orales, música, medicina ancestral afro-ecuatoriana, vocablos, etc. El pueblo afro estima que hasta ahora se ha escrito mucho sobre la gastronomía, investigaciones realizadas desde la visión del pueblo mestizo, que tomó el conocimiento ancestral para validar tesis u otros trabajos científicos, pero nunca devolvió esa información a los espacios de donde los obtuvo.

La gastronomía es un recurso complejo y por su riqueza es una investigación de nunca acabar. Los afros atribuyen a la gastronomía la razón de la longevidad de su gente. El contenido nutricional de sus productos inciden en la salud del pueblo.

En el tema de la medicina y las curaciones ancestrales, los afros creen que lo ideal sería manejar una medicina complementaria; esto es, acudir a la medicina científica occidental, como también a la tradicional, para que las sabias y sabios tengan la posibilidad de compartir con el médico y con el paciente.

Los médicos ancestrales saben como curar el mal aire, el ojo y otras patologías, para eso emplean plantas a las que califican como milagrosas, medicina que está en los campos. En materia de salud, los sabios y sabias aplican fórmulas sanadoras que dejan buenos resultados, de ahí la importancia de recoger esos conocimientos sobre el uso curativo de las plantas, dentro de este proyecto.

Las artes

Las artes que surgen desde el pueblo negro no están exentas de esta documentación. Las expresiones son múltiples, en música, artesanía, tradición oral, vocablos, entre otros aspectos.

En el campo de las artes, los mentalizadores del proyecto darán importancia a la música, expresión que enfrenta una fusión constante con los ritmos universales y la influencia de otros géneros externos que llegan con la globalización. Los afros tienen como objetivo recoger material que hable sobre la bomba, música propia que ha sobrevivido al tiempo y al comportamiento mercantilista.

Los trabajos de investigación sobre los saberes ancestrales afros se recibirán hasta el 31 de julio. Luego de eso se abrirá una segunda fase de recepción de temas, para sistematizarlos poco apoco e incluirlos en los módulos de etno-educación afro-ecuatoriana. (BSG) -(Intercultural)



Los tópicos a investigar son diversos, arte, gastronomía, vestimenta y su simbología, entre otros. BSG



Los afro ecuatorianos ingresaron a este proyecto de recopilación de los saberes ancestrales en diversas áreas. BSG

INTERCULTURAL



María Papue elabora accesorios y objetos ornamentales con materiales de la selva amazónica

Las artesanías shuar reflejan su diversidad



• María Papue participó en la II Feria Turística del Consorcio de Municipios Amazónicos y Galápagos.

Ana Alvarado. *Redactora*
aalvarado@elcomercio.com
(F-Contenido intercultural)

La Amazonía es la fuente de recursos para las artesanías de María Papue. Además de la tradicional bisutería de semillas negras y rojas, experimenta con otros materiales. "Todo lo que encuentro a mi alcance, que es durable, recolecto y utilizo", dice la artesana shuar.

La corteza de las palmeras, piel de serpiente o plumas son su materia prima. En la montaña encuentra gran diversidad de semillas, como unas amarillas que parecen piedritas y que sirven de alimento a los cusumbos.

Con estos materiales también elabora accesorios como carteras o adornos corporales típicos del pueblo Shuar, como las cruces que usan los hombres en el torso.

Con la chambira, fibra obtenida de las hojas de una palmera, teje carteritas y otros accesorios. "Es más resistente que el nailon", asegura.

La fabricación de objetos y adornos para el hogar es su otra especialidad. El tallo de la tagua lo procesa y hace fibras con las que teje canastas, sombreros, floreros o lámparas.

Un bejuco, llamado capi, también es usado para tejer artesanías. La fibra de la tagua, de color café oscuro, y el capi, de un tono claro, se entretejen en objetos como canastas.

Diferentes tipos de calabazas sirven para elaborar maracas o recipientes que funcionan como tazas, platos o cucharones. Los objetos ornamentales tienen un acabado de laca, mientras que los de cocina tienen un acabado rústico, pero con figuras talladas.

Con el pambil hace palitos chinos para levantarse el cabello o kits de esferos con plumas al final, con apariencia de flechas o de pequeñas lanzas.

Papue tiene un título de maestra en Corte y Confección, así que aplicó sus conocimientos a la elaboración de artesanías. Se dedica a esta labor desde hace 15 años, cuando su pareja le regaló materiales con los que empezó a crear. Después se interesó y se unió a tallares y capacitaciones.

Ahora vende sus artesanías en ferias de todo el Ecuador. En estos espacios hace intercambio de materiales con las artesanas de la Costa, pues así consigue otro tipo de semillas, que dan más interés a sus creaciones.

AMAZONIA

Un encuentro de mujeres en Morona

En la reunión que se realizó en el poblado de La Esperanza se compartieron conocimientos ancestrales y productos

CORTESÍA DEL FRENTE DE MUJERES DE DEFENSA DE LA PACHAMAMA



• Al evento asistieron 50 lideresas de las comunidades indígenas shuar y de las zonas urbanas de la Amazonía.

Redacción Cuenca
(F-Contenido Intercultural)

El fin de semana pasado se realizó el Encuentro de Mujeres del Campo y la Ciudad en la comunidad de La Esperanza, parroquia Indanza del cantón Limón, en Morona Santiago. Asistieron más de 50 lideresas de organizaciones sociales y campesinas de la provincia.

El evento fue convocado por el Frente de Mujeres de Defensa de la Pachamama como parte de los procesos de resistencia a la minería a gran escala. En esta zona está emplazado el proyecto minero Panantza-San Carlos, cercano a territorios shuar.

Los actos se cumplieron dentro de una minga de construcción de saberes ancestrales basados en los conocimientos de las indígenas.

El sábado pasado empezó a la 10:00 con un simbólico ritual de agradecimiento a la Pacha Mama, una exposición e intercambio de productos del campo y ciudad.

Por ejemplo, las indígenas mostraron productos como yuca, plátano y papa china. De la ciudad llevaron mermeladas de frutas que elaboran mediante emprendimientos con la ayuda del colectivo Luna Roja, dijo Lina Solano, del Frente de Mujeres.

También, expusieron el uso de plantas medicinales como el escancel, guayusa, penco negro, entre otras especies que utilizan para resfriados, inflamaciones, dolores musculares y gripes.

En el encuentro se analizó la situación actual de las indígenas, violencia, cuidado del cuerpo, procesos de resistencia, impactos de la minería, entre otras temáticas.

FOTOS: CORTESÍA GOBERNACIÓN TSÁCHILA Y MODESTO MORETA/EL COMERCIO *(F-contenido intercultural)*



Tsáchilas planifican sitio intercultural

Santo Domingo. Los tsáchilas se reunieron el pasado jueves con los concejales de Santo Domingo para planificar un nuevo proyecto de la creación de un mercado intercultural. En la reunión que se desarrolló en la Gobernación Tsáchila la semana pasada, los nativos pidieron que el nuevo centro de abastos sea accesible para los consumidores. Además recomendaron que tenga divisiones para la venta de productos para que así la competitividad sea justa. Red. Santo Domingo



Sanadores festejaron el Inti Raymi

Tungurahua. Con un ritual de agradecimiento al sol los sanadores de Tungurahua y el Ministerio de Salud celebraron la Fiesta del Inti Raymi el pasado lunes. La actividad se cumplió en la Plaza Cívica Urbina en el centro de Ambato. En el piso se dibujó con frutas, ocas, mashua, maíz, flores y granos la chacana o cruz andina. Ángel Chipantiza, sanador, dirigió la ceremonia donde se entregó el fuego sagrado al director de Salud de la provincia, Lenin López. Red. Sierra Centro

Los visitantes pueden recorrer la comunidad localizada a 18 kilómetros del centro de Puyo. Pueden conocer la gastronomía y la danza de este pueblo kichwa.

El turismo ayuda a 20 familias de Sacha Huasi



• Byron Santi muestra parte de la cultura de esta comunidad kichwa en Puyo.

Modesto Moreta. *Coordinador (F-Contenido Intercultural)*

Cruzando el río Puyo está la comunidad Sacha Huasi (Casa de la Selva, en español). En este pequeño asentamiento kichwa, 20 familias trabajan, desde hace cinco años, en un proyecto de turismo comunitario, su fuente de ingresos.

A este centro poblado se llega dirigiéndose hasta el kilómetro 18 de la vía a Macas. En su estrecho territorio ofrece paisajes multicolores rodeados de cascadas, ríos, cabañas y rutas ecológicas. Byron Santi es uno de los cinco guías nativos de la comunidad, quienes ofrecen a los visitantes caminatas por los senderos naturales, que incluyen explicaciones sobre las plantas medicinales, esta última actividad está a cargo de Luis Tagua, uno de los sabios de la comuna.

En el centro poblado funciona el centro artesanal donde ofrecen collares, brazaletes, aretes y anillos elaborados por las mujeres del pueblo. También, hay dos cabañas para el hospedaje de los turistas.

"Regularmente recibimos a grupos de cinco personas a la semana. Nos reunimos con los guías para que les lleven a los sitios turísticos, mientras las mujeres se encargan de preparar el maito de carachama o de tilapia. El pescado es envuelto en hoja de bijao y asado al carbón. Este es el plato tradicional de la Amazonía", dice Santi.

Es domingo, y varios turistas que arribaron de Cuenca, Colombia, Quito y Guayaquil buscan aventura, conocer la danza, la cultura y los rituales con la ayahuasca (bebida alucinógena) que la usan los sabios para tomar decisiones en las comunidades. "Los espíritus nos dicen lo que debemos hacer para con nuestro pueblo, y hacemos una demostración de estos saberes", dice Tagua.

Los turistas caminaron por un sendero estrecho. Les tomó cinco minutos y terminaron en la casa de Rosario Vargas, una de las matronas del asentamiento kichwa. La mu-



• Rosario Vargas es una de las matronas expertas en la elaboración de la chicha de yuca.

jer de contextura delgada honró a Luis Murillo y a otros visitantes ofreciéndoles pilches llenos de un líquido blanco que realza el sabor de la yuca.

La bebida fermentada durante tres días refresca y alimenta. Cuenta que su elaboración es una actividad de las mujeres. Cada semana, al menos dos veces, se reúnen para preparar la bebida.

Vargas, de 65 años, nativa del sector, explica que la preparación se inicia con la cosecha de la yuca, luego se pela y cocina. Cuando está suave comienza a majarle e inicia las mezclas. Finalmente, es ofrecida a los turistas como una bienvenida.

Las warmis (mujeres), vestidas con sus trajes nativos, sorprenden a los turistas con un baile autóctono. Con el sonido del tambor inician los movimientos. Llevan en sus manos lanzas o cerbatanas. Luego los invitan a bailar al son de los instrumentos musicales.

"Nuestro baile representa la alegría y un tributo a la naturaleza (la madre selva), como agradecimiento a los frutos y los alimentos que da a sus hijos", explica Tagua.

Este ritual tarda 30 minutos. Luego muestran las cerbatanas que aún se usan para la cacería de animales; son elaboradas con madera de chonta. El día termina con una visita a la Cascada Hola Vida. A esta se arriba luego de caminar 30 minutos selva adentro.

LA CERBATANA
Los niños aprenden a elaborar sus propias flechas y las cerbatanas para la caza.

LOS PRECIOS
Hospedarse en las cabañas de Sacha Huasi cuesta USD 8 la noche.

LAS ARTESANÍAS
Los collares, aretes o pulseras pueden costar entre USD 3 y USD 20.

EL UNIVERSO
Jueves, 30 de junio de 2016

Con un ritual ancestral se hicieron limpias en fiesta

WILSON PINTO
AMBATO

Ruda, santamaría, chilca, marco y eucalipto fueron las plantas que utilizó Gloria Chiliquinga para realizar la armonización con el propósito de sacar las malas energías a las personas que asistieron al ritual del Inti Raymi (Fiesta del Sol), que organizó el pasado lunes el Ministerio de Salud, en la plaza Urbina, en Ambato.

"Es muy importante que la gente mestiza también participe de la cultura ancestral de los pueblos indígenas porque todos tenemos que agradecer a la Pachamama (Madre Tierra) y al Taita Inti (Padre Sol) por la producción que nos brindan", dijo Chiliquinga.

Como parte del ritual, Valeria Samaniego, del Ministerio de Salud, entregó un recipiente con carbones encendidos al director provincial de esta cartera de Estado, Lenín López, para simbolizar el inicio del tiempo masculino que durará hasta la próxima raymi (fiesta), en septiembre. Este se comprometió a mantenerlo encendido.

El encargado de realizar otro ritual fue Ángel Chipantiza, miembro de la Corporación de Hombres y Mujeres Sanadores de Tungurahua, quien manifestó que es importante agradecer a los cuatro elementos de la naturaleza (fuego, aire, agua y tierra), que ayudan a producir a la Pachamama.

Marcia Masaquiza, especialista distrital de Promoción de la Salud, aseguró que el programa tuvo el objetivo de fomentar con la práctica la interculturalidad, porque no fue organizado por los funcionarios indígenas sino por los mestizos, que han mostrado interés.

"Hemos dicho (que) si ya queremos vivir en realidad la interculturalidad hay que ir practicando, entonces los funcionarios (mestizos) han dicho 'sí', en verdad somos hijos de la Pachamama, del Taita Inti (...)", reflexionó. (F)



WILSON PINTO

AMBATO. Parte de un ritual de sanación intercultural para retirar las malas energías del cuerpo, en la plaza Urbina.

EL MERCURIO Cuenca, jueves 30 de junio de 2016

Los sabores tradicionales de la fiesta

San Pedro de Cayambe

La colada de uchujacu, el cuy asado, la carne de borrego a la brasa, los mellocos con queso, el guaranguito, marcan la ancestral tradición gastronómica de Cayambe en la fiesta de San Pedro.

Cayambe está de fiesta. Cuando llega junio, la gente se congrega para tributar a su patrono San Pedro con varios días de celebraciones.

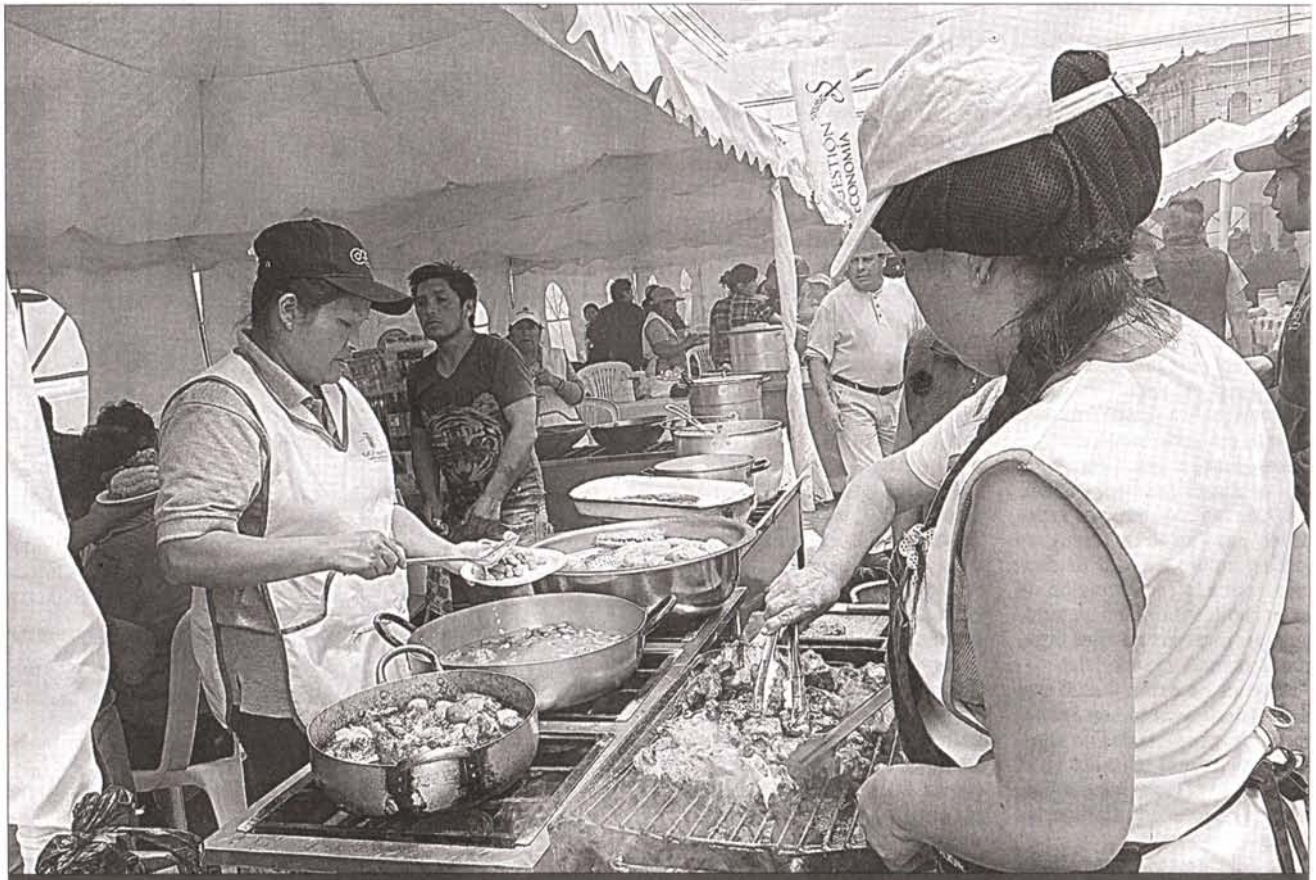
Unos dicen que la ceremonia es centenaria porque nació en 1712, cuando el Cacique Cayambi Manuel Cacuango -de la dinastía Cacuango, la misma a la que perteneció la líder Dolores Cacuango- quien gobernaba Cayambe, entonces parroquia, pidió a la iglesia designar como patrono al encargado de las llaves del cielo, al apóstol Pedro. La historia señala que la primera misa fue celebrada en el templo matriz del lugar, el 29 de junio de ese año, esto hace 304 años.

Otros dicen que la fiesta es milenaria, coincide con el Inti Raymi o Fiesta del Sol, propio de las culturas precolombinas. Las crónicas dan cuenta que en esta época, los habitantes que se y olores. Ese olor a cuy asado, carne de cordero a la brasa, del chaguarmishqui, sambo de dulce, empanadas y del plato más original ancestral, el uchujacu, se toman la plaza. El humeante carbón que se agita con las gotas de grasa que se diluye por el calor atrapan los sentidos del olfato del visitante.

El ancestral y tradicional uchujacu

El uchujacu es el ícono culinario Cayambi. En las fiestas de las comunidades no puede faltar esta colada hecha con harina de varios granos como: maíz, haba, arveja, cebada, lenteja, y otros cereales semi-tostados. Se trata de un potaje bien condimentado con achiote, ajo y comino, los mismos que son molidos con los cereales mencionados.

La colada se la cocina con carne de borrego y se sirve con



Las mujeres de Cayambe presentan su tradicional y ancestral gastronomía en la fiesta de San Pedro, que se celebra en estos días. BSG

asentaron en lo que hoy es nuestro país se congregaban para dar gracias al Padre Sol por las cosechas. Lo cierto es que la fiesta en Cayambe, la fiesta de San Pedro tiene muchos años y homenajear al patrono es un acto de fe que pasa de generación en generación.

"Vengan a la fiesta, amigos/ Muy contentos pasarán/Las puertas de mi Cayambe/ San Pedro les abrirá/; así reza uno de los versos que el poeta cayambeño Luis Guzmán expone en su obra "Loas a San Pedro de Cayambe", Cantón que se fundó el 23 de julio del 1883, por el gobierno provisional de Luis Cordero.

La ciudad que hoy tiene aproximadamente 70.000 habitantes, nació con el nombre de Cantón Bolívar. Nueve meses duró esta nominación, los habitantes exigieron que se restituya el nombre histórico de Cayambe y así sucedió. De esa forma, el cantón lleva el nombre de los primitivos "cayambis", cultura milenaria, mucho más antigua que los incas. La tierra de Nasacota Puento, quien resistió por cerca de 20 años a la conquista inca.

En las fiestas de junio, las comunidades indígenas y mestizas enseñan la ancestralidad del pueblo Cayambi y entre esos saberes está la gastronomía, especialidades de la cocina del lugar que se sirven rememorando épocas pasadas. La gastronomía es uno de los aspectos que permiten afincar la identidad de Cayambe.

En esta época de interculturalidad y plurinacionalidad, las mujeres se preparan para exponer sus saberes de la cocina. Llegar al primer día de fiestas en honor a San Pedro es adentrarse en un mundo de sabores una presa de cuy u hornado, pedazos de huevo duro y el mote que es infaltable. Rosa Quinatoa, de la comunidad Monjas Alto, es una experta en preparar el uchujacu, ella sabe que para lograr una buena colada no puede faltar ningún ingrediente, por eso su receta comprende cebolla paiteña, orégano y nada de grasa.

La harina con la que se prepara este plato ya viene preparada y el cómo hacerla es un secreto propio de la gente de Cayambe o sus comunidades, especialmente de aquellas que viven y aman el campo. Para lograr una sopa de buena consistencia, Rosa estima importante cernir la harina en un cedazo para luego diluirla en agua. El uchujacu (comida de los ocho granos) puede contener papas u otros aderezos, todo depende del gusto y la creatividad culinaria de quien la prepara.

"Este es un plato de los mayores, ellos preparaban esta sopa. Mi abuelita y mi mamá eran unas expertas en hacer la colada. Recuerdo que esta sopa se comían tres o cuatro veces a la semana, especialmente en el campo, donde es parte fundamental de la alimentación tal como el arroz de cebada, la sopa de trigo", eso dice Rosa, quien está convencida que el uchujacu proporciona energía para el trabajo. La ancestral comida ya no es tan popular como antes. Los jóvenes que salen del campo a la ciudad no saben prepararla y prefieren otras formas de alimentación. Un plato de la suculenta cuesta tres dólares.

El cuy y el borrego

Sobre la parrilla, abiertos brazos y piernas se recuesta el cuy para que permanezca caliente y continúe cocinándose a las brasas. Esta es otra peculiar forma de mantener calientito al cuy asado, allá en Cayambe.

Y es que el asado es muy típico en Cayambe y las mujeres se han especializado en ello. Asar el cuy y el borrego y lograr un buen sabor, es un proceso que implica varios pasos empezando con la forma de faenar a los animales.

La carne de borrego se la aliña con productos naturales como ajos, sal, apio, nada de condimentos industrializados. Doce horas de reposo requiere, como mínimo esta carne, antes de llevarla a la brasa. El asado de borrego exige un corte especial, no cualquiera puede hacerlo, por ello, la carne tiene que congelarse al menos un día para sacar presas o filetes bien cortados.

Llama la atención ver que al cuy se lo asa en el palo, pero también acostado en la parrilla.



Las mujeres de Cayambe son las portadoras de los saberes ancestrales en cuestión de comida tradicional. BSG

El asado, de cualquiera de las dos especies, se sirve con papas, mote, habas y mellocos. Algo peculiar de la gastronomía cayambeña, sin duda es el melloco acompañado con queso.

"Todos los años cuando llegaba la fiesta de San Pedro mis padres mataban un borrego. Los mayores tenían guardados lo borregos que se destinarían para festejar al santo, esa es una costumbre que por ventaja no se ha perdido y esperemos seguir manteniendo, que los jóvenes sigan rescatando", señaló una de las sabias mujeres de Cayambe.

Productos de la zona

La riqueza cultural de Cayambe es tal compleja que todos los productos con los que se preparan los platos provienen de los campos o huertos familiares de la gente. Desde Olmedo, Ayora, Juan Montalvo, Cayambe, Cuzubamba, Ascázubi, Otón, Cangahua, llegan las papas, arvejas, maíz, trigo, cebada, habas, chochos, quinua, fréjol, mellocos, y el mismo cuy y borrego que se crían con métodos domésticos.

"En los últimos años, todas las parroquias de Cayambe se volcaron a la producción agro ecológica y así generar una buena alimentación para la población", dice Hilda Villalba, Presidenta del Movimiento Cantonal de Mujeres.

María Pacheco, es de las mujeres que para la feria gastronómica de las fiestas de Cayambe selecciona los mejores mellocos que siembra en su huerta. Cinco clases de mellocos cultiva, tres variedades del melloco amarillo, una del melloco rojo y de la especie conocida como caramelo, porque es amarillo con rojo.

El melloco blanco requiere de un largo tiempo para producir, el melloco amarillo alargado es el más rápido, al estilo de la papa chaucha. "El sabroso es el blanco y el rosado", explica María, quien heredó de sus abuelos esa tradición de servir melloco con queso.

Los postres de Cayambe

En cuestión de postres Cayambe ofrece la chicha de jora, el sambo de dulce y el "guaranguito" o más conocido en nuestra región como chaguarmishki, que es jugo del penco servido al natural o hecho colada con arroz de cebada.

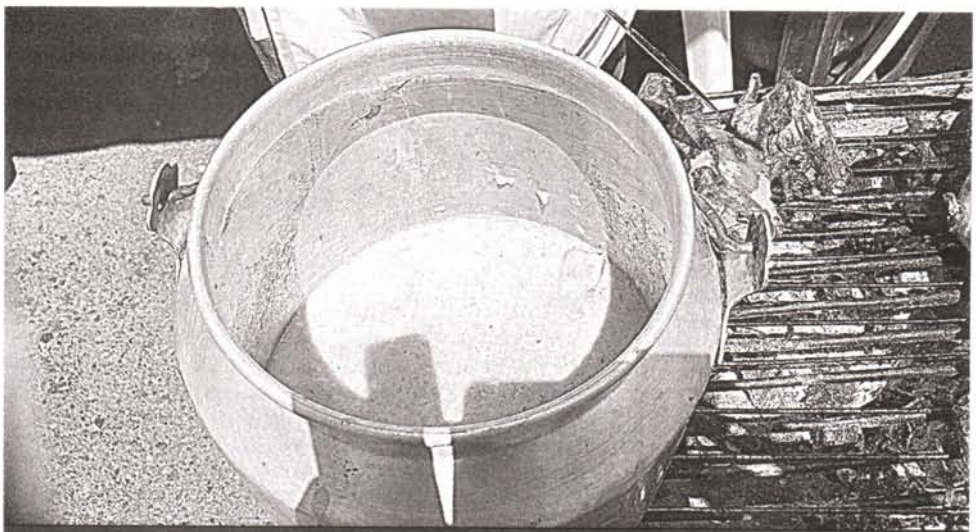
El chaguarmishki con arroz de cebada requiere de cuatro horas de cocción. Los dos ingredientes se juntan en un mismo momento y se deja hervir a fuego lento pero constante. El secreto que Mariana, una mujer que conserva el saber ancestral en la gastronomía, es cocinar estos alimentos con leña y en olla de barro.

Esas coladas los cayambeños las acompañan con empanadas de harina de trigo rellenas de queso. El secreto para que las empanadas sean grandes y gruesas está en el amasado, eso dicen quienes las preparan.

El caldo de gallina criolla es un plato que no falta en Cayambe. "Gallina de ampo, eso le servimos aquí", dice Hilda, quien organizó por motivo de la fiesta de San Pedro, la gran feria gastronómica que congregó a medio centenar de mujeres, todas expertas en aplicar conocimientos ancestrales de la cocina Cayambi en la contemporaneidad. (BSG)-(INTERCULTURALIDAD)



El cuy asado es una tradición gastronómica de Cayambe, el cuy se asa en forma tradicional. BSG



La tradicional colada denominada "uchujacu", es uno de los platos más antiguos, propio de la cultura cayambi, que se mantiene hasta hoy en el campo. BSG